من كتب خادم العلوم وطالب العلى زاده
السيد محمد معصوم عفي عنهما

عدد ٦٥٢

بسم الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى آلاء ربه ذي المواهب
محمد المدعو بين الصدور براغب
١١٧٥

سطر
٢٩

٦٥٧

T. C.
MİLLİ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP PAŞA KÜTÜPHANESİ
MÜDÜRLÜĞÜ
RAĞIP P.
Ka. N.
696

بسم الله الرحمن الرحيم

حمد ذاتی وشکر صفاتی اول موجود بالذات • حی وعلیم ومرید وقدیر وآمر وسمیع وبصیر اولان معبود بالحق واله محققنه مخصصدرکه • حب ذاتی اقتضاسی وزره حضرت امکانکه لازمهٔ صفات الوهیتدن عبارتدر • مجلای آثار صفات کمالیه اولمغه ارادهٔ ذاتیه تعلق ایدوب • صفات سبعهٔ ثبوتیه دن منشعبه اوصاف بیشمار • واسماء حسنادن منبثه اسما وآثار غیر متناهی الاطوار ابداع وایجادنه امر کن صدور ایتمکین • من الازل الی الابد عالم اکوان خلق اولنوب لیس فی الامکان ابدع مما کان سری حس وشهودده نمایان وفی کل شیء له آیة • تدل علی انه واحد منطوقی مفهوم وعیان ووحدت ذات خالقه برهان اولدی • وان الله وملائکته یصلون علی النبی یا ایها الذین آمنوا صلوا علیه وسلموا تسلیما نص شریفیله ثابت اولان صلوة وسلام شرایف حب ذاتی مظهری حبیب الرحمن • محمد الاکوان • خاتم الانبیاء والمرسلین • مخاطب وما ارسلناک الا رحمة للعالمین • حضرتنه واجب اولمشدر • صلی الله علیه وعلی آله وصحبه وسلم

در مبدأ ومعاد علم شریفه پوشیده اولمیه که • انسان مرکب القواء مجموعهٔ کونین • وبین العلویات والسفلیات برزخ جامع الطرفین • واقع اولوب من حیث الکلی مملکت انسانیده امور ثلثه واردرکه هر برینک عالم باطنده بر تشخص وتعینلری بولنور • اول وجود ثلثه نک بری ظاهر وایکیسی مخفیدر • یعنی مخفی اولان روح مجرد وجسم ایله روحدن متعین اولان قلبدر • وظاهر اولان بو هیئت مجموعه درکه سبب قیام صورتی دم وقیام دم حرارت وقیام حرارت تأثیرات علویه دن اولان حیاتله در • پس نشأهٔ دنیاویه ده انسانک ظهوری حقایق اربعه ایله ثابت اولمشدر • اولا حیات بدندرکه خون ایله قائم اولوب خون دخی اغذیه دن حصوله کلور • وابدانک حس وحرکتی دمدن حاصل اولور • وبطن مادردن نشیمن دنیایه کلنجه ودنیاده آخر عمره وارنجه غدا ایله پرورش بولوب حیوانات سائره ایله بو مرتبه ده برابردر • ولکن بقدر القابلیات • هر نوع حیوانک میاننده بر تفاوت واردرکه بر نوعده اولان خاصه نوع آخرده یوقدر • وبعث انبیا وارشاد کمل اولیا تربیت انسان ایچوندر • وحقیقت ثانیه قوهٔ علویه نک فیوضاتیدرکه جوارح انسانیه دن هر بر عضوده مستقر اولور • انسان انک قوتیله علویات ایله مناسبت تحصیل ایدر • وهمچنان علویاتدن نزول ایدن سعادت وشقاوت مناسبت مزبوره ایله واقع اولور • وطالع دیدکلری تأثیرات علویه کاه سعد وکاه نحس اولمق اقتضا ایدر • وتأثیرات مزبوره اکرچه بو عالم کون وفساده موجود اولان جمیع اشیاده ساریه در ولکن علویات ایله انسانک مناسبتی اشیاء سایره دن اتم واعتدالی جمله دن زیاده متمم اولمغله وجود انسانیده واقع اولان تأثیرات علویه نک اثری حد کمالده در • وحقیقت ثالثه عقلدر ولکن • عقل عامه دکلدر زیرا عقل جزوینک قوت وضعفی دماغک صحت وسقمنه موقوفدر • پس عقلدن مراد عقل مستفاددرکه قیام افلاک وثبات کونین انکله در • وعقل کل دیدکلری اولدر • وجبریل عقل کلک صورت مثالیه سیدر • وحقیقت مزبوره نک ظهور کلیسی انبیا وکمل اولیایه مخصوص اولوب فی الحقیقه عقلا انلردر • وعقل کل انبیا واولیانک مدرکی اولمغله افراد انسان حیوانات سائره دن عقل جزوی ایله ممتاز اولدوغی کبی انلر دخی عقل کل ایله سائر ناسدن ممتاز اولمشلردر • • وجود انسانیده عقل کلک سبب ظهوری صورت ایله سیرتک اعتدالیدر اکثر ناس ایسه صحیح السیره اولمایوب ذمائم نفسانیه ایله سقیم اولدوغیچون تزکیهٔ نفس وتصفیهٔ قلب وتجلیهٔ روح ایله اخلاق مرضیه تحصیلنه قادر اولمایوب عقل کلدن بی بهره لردر • وامراض قلبیه نک طبیب حاذقلری انبیا اولیا اولمغله مادامکه سقیملر احکام انبیایه متابعت وعتبهٔ اولیایه ملازمت ایتمیه لر قلبلری صحت بولماز زیرا خانه پردودی شمع وچراغ منور ایتمیوب بلکه کثرت دود نور چراغی ستر ایتدوکی کبی نور آفتابدن اصفی اولان نور فیض عقل کل دخی نفس اماره وکثافت طبیعت مکدره ایله اظلم اولانلری منور ایتمز • وموت ابدانه واقع اولور وروحه موت طاری اولماز بلکه بدندن مفارقت ایتدکده باقی قالور وبرزخده الی یوم القیام صورت مکتسبه ایله موجود اولور • حقیقت رابعه انبیا وکمل اصفیایه مخصوص اولوب انک حقیقتی بیاننه لسان قاصردر • واندن تعبیر ممکن دکلدر • واول نفخهٔ روح اقدس

وحقیقة الحقایق عالمدر که حقیقت محمدی بوندن عبارتدر وانزال کتب واوامر الهی
وبعثت انبیا وارشاد اولیا اول حقیقتك کدورتنی قلوب مستعدیندن ازاله ایچوندر
وسلطان وجود اول حقیقتدر زیرا نفخ روح ربانی وخلیفهٔ الهیدر وانبیا واولیا
حقیقت مزبوره یه مظهر کل اولمغله انلره متابعت ایتمیانلرك دمی تابعان انبیایه
متابعت ایتمیانلرك دمی تابعان انبیایه مباحدر فلهذا من مات ولم یعرف امام زمانه فقد مات میتة جاهلیة بیورلمشدر
پس نفوس ظلمانیه عقل عقلادن وحقیقت انسانیه دن دور اولدوغیچون حین حشرده
صورت انسانیه سی صور حیوانیه یه مسخ اولور یعنی نفوس جمله حصول غذای
سفلیهٔ طبیعیه طلبنه مداومت ایدوب غذای علویهٔ روحانیه طلبندن
غافل اولور ومشتهیات جسمانیه یه توغلده افراط ایله عمرلری بطالت وجهالت
ایله کچوب جمع مال وطلب جاهده منهمك اولمغله ادراك علوم حقیقیه یه قادر
اولمیوب حقی باطلدن فرق ایتمز وغضب وتهور وظلم وضلالتی دربیش ایدوب
حیاتی منددّه وصولی ایچون ایکن طول امل وغفلتده خرج ایدر وقوت ذائقه سی لذات
باقیهٔ تجلیات الهیه یی ذوق ایدجك ایکن لذات جیفهٔ دنیهٔ دنیاویه یه صرف ایدر
وعقل شریف عالم باقی ورزق معنوی تحصیلنه وسیله ایکن رزق دنیوی و
خسارت ابدی ده استعمال ایدر وبالجمله صفات ضاله دن اولان طول امل وبخل
وحرص وحسد وعجب وکبر وحقد وغضب وکذب وافترا وبونك امثالی ذمائم
اجتماع ایتمکله اسفل سافلینده مردود اولوب روح اعلایه عروجدن قالور
وسیر وحرکتی معکوس ومنکوس اولوب روز جزاده هر قنغی صفت غالبه ایسه
انکله حشر اولور بلکه نیجه صور مختلفه ایله ناره کیرور مثلا خلقه ونفسنه اولان
ظلم وستمی آخرتده اتش جحیم اولوب ایچنده نار وبخیل ایسه عقرب ومعجب ومتکبر
ایسه شیر وپلنك ودین ودنیاسنه جاهل ایسه صورت دب وعجزه یه ظلم
ایتدیسه حشرات دنیه وکذاب ایسه ثعلب ومفتری ایسه صورت عفاریت و
اهل ریا وقطاع طریق ولوطی وزانی ایسه صورت مار وفیل وجیفهٔ مردار و
حریص دنیا ایسه موش وحسود ایسه صورت جعل وصاحب حقد ایسه صورت
کلب وانبیاء واولیایه انکار وخاطر شریفلرین آزار ایدن منافقلردن ایسه عیاذا
بالله تعالی بر صورت قبیحه ده حشر اولور که اهل محشر اندن دهشت آلور واهل
سموات وارضین وجمله ملائکه لعنت ایدر ودنیاده دخی الی یوم القیام اجزاء
بدنیه سندن اولان ترابدن زهر وزقوم بتوب درك اسفله کیدر الحاصل توبه
وندامتسز ظلم وجهالتله مرد اولان خبیثلر اخرتده بونك امثالی عذاب روحانی

وجسمانی

جبر واختیار

وجسمانی کوروب انسان ایکن حیوانات وحشراته مسخ اولورلر اللهم احفظنا و
استرعیوبنا بو معناده وارد اولان ادلهٔ شرعیه مشهور ومعلوم اولدوغنه
بناء ذکر اولنمدی فافهم در جبر واختیار مرشدان راه حقیقت
رهروندکان طریقت بیننده معتبر اولان جبر ایله اختیارده دورت قسم
اعتبار ایدوب اصطلاحلری بو وجهله درکه اولا جبر ایکی قسم اولوب بری جبر
شیطانی وبر قسمی جبر رحمانیدر اختیار دخی ایکی نوع اولوب بری جزوی وبر
نوعی اختیار کلیدر فاذا کان کذلك انلرکه احکام نفسانیه نك مغلوبی اولدیلر
شیطان اولان نفس اماره اربابی دیلدوکی کبی اعمال فاسده ده استعمال ایتمکله
والذین کفروا اولیاؤهم الطاغوت یخرجونهم من النور الی الظلمات فحوای
کریمی اوزره شیطانه تبعیت ایله روحلرینی درکات طبیعتدن تخلیصه مجالکری
اولمایوب کویا که شیطان بونلره جبر ایدوب ظلمات فسق وفجورده منهمك
ومکور وجبر شیطانیده مقهور اولمشلردر فاما احکام شریعته تبعیت وپیر
طریقته اطاعت ایدن سالکلر مجاهده ورياضت وهر حالده مقتضیات
نفسه مخالفته اشتغال ایله تسویلات شیطانیه یه میل ورغبتدن نفسلرینه
کوشمال ویرمکله تهذیب اخلاق ایدوب بدر منیر مجتنلری بلیهٔ خسوفدن خلاص
اولدی قیاس ایدرلر لکن اختیار جزوی اصحابی اولان اهل تمکین مرتبه سنه
هنوز نائل اولمایوب تلونده اولدقلریچون ناکهان با تقدیر سبحانی بعض احوال
ایله امتحان اولندقلرنده حالت تلونلری غالبه اولمغله معیار امتحانده
درست بولنمایوب افکار ماسوا دل سالکه دخول ایتمکله غیوم کثرت فی الحال
ماه انور محبتنی ستر ایدوب بعض زلاته مبتلا اولدقلری کبی نور صباحدن
انور اولان قلوب مجلولری شب تیره دن اکدر اولوب احکام بشریته کرفتار
اولورلر وسالك بی اقتدار اول حالده نیه مبتلا اولدوغن وامتحان اولندوغن
بیلوب جبههٔ توبه وندامتی زمین مناجاته وضع ایدوب صد هزار آه وانین
ونالهٔ وحنین ایله روح احمدی وهمت وارث اکمل محمدی یی شفیع ووسیله
اتخاذ ایدوب استغفار ایدر حق سبحانه وتعالینك دخی بحار رحمتی
تموج ایدوب آب مغفرتیله اول عبد مجرمك اوساخ زلاتنی تطهیر ویر
مصداق التائب من الذنب کمن لا ذنب له توبه سن قبول ومعصیتلرین عفو
ایله محو ایتدوکندن ماعدا صد هزار درجات عالیه احسان ایتمکله سالك
متلون هر بر تنزلنده نیجه نیجه ترقیلره نائل اولور ومن بعد حبل متین تقوی

ومحبتدن منقطع اولمایوب فمن یکفر بالطاغوت ویومن بالله فقد استمسك
بالعروة الوثقى لا انفصام لها والله سميع عليم • قول كريمنى وردزبان وحرز
جان ایدر بر سالك كه ذكر اولنان تلوندن رها بولميه و مرتبهٔ تمكنه ارتقا
ایتمیه اكا جبر رحمانده مقهور دردیو تعبیرا ولنور فلهذا سالكان طریقت
اولنلر وجه مشروح اوزره دوشه قالقه يولدن قالمایوب محو محض
وفناء مطلق ولدقده اختیار جزوی اربابندن اولوب تنزل وتلوندن
خلاص ولور • ومرآت قلبى پرتو اشعهٔ آفتاب حقیقة محمدیه دن مقدار ذره
منحرف اولمز وماه منیر محبتنه نقصان ترتب ایتمیوب بدری كامل ونور
مرشوشى داخى وجودنى مشتمل اولور • پس ارباب سلوكك منتهاى
سیرلرى بو مرتبه ده قرار بولوب مظهر اختيار كلى اولان اكمل كملك مرتبهسنه
وارهماز زيرا مرتبهٔ مذكوره شول مقام محمود دركه بحسب الوراثة
الكمالية ولاية عامه مطلقه محمديه مظهريتنه قائم اولان غوث اعظم
وانسان اكمله مخصوصدر • وهر دورده اول مرتبه صاحبى واحددر • فاذا كان
كذلك اختيار جزوى اعتبار اولنان مرتبه اصحابى ايله مرتبهٔ اختيار كلى
صاحبى میاننده فرق بودركه اگرچه محض فنا اربابى دخى مرتبه افراده نائل
اولوب تلوندن عارى وشعاشع آفتاب وحدتلرى غيوم كثرتدن برى اولمشدر
ولكن صاحب زمان وقطب دورانك نوع ما خلاف رضاسى اوزره بر وضعه
عزيمت ايلسه مرتبه سندن دوشر ويولندن شاشار • فاما انلردن دخى
حفظ الهى ايله خلاف رضا بر حركت صدورى متصور اولمايوب بونلرك
اختيارلرى كندولردن ساقط وپير كاملك اختيارنه مربوط اولدوغى
اجلدن اختیار مزبور جزوى اعتبار اولنمشدر • انسان اكمل ايسه من حيث
الوراثة الكمالية بلا قيد وبلا واسطه جناب حقدن مستفيض اولدوغى
جهتدن اونك جمله افعال واحوالى بفضل الله تعالى رضاى سبحانيسيه
موافق اولوب قبولى قبول فياض مطلق وردى رد حقدر • ذلك فضل الله
يوتيه من يشاء والله ذو الفضل العظيم آه اى درد محبت ذاتيهٔ
الهيه يه طالب صادق وفضاى بيداء جذبهٔ رحمانيه ده سير وسياحته
راغب وعاشق جبر واختيار اجمالا لوح دلده نموده وپديدار اولدى ايسه
هر زمان حقيقت محمديه قبلهٔ جان وهر درده درمان اولدوغى عيانددر • وفهم
واذعان صاحبنه واجبدركه وارث خلافت محمدى وفيض بخش عشق احمدى

در جامعیت انسان

صاحبنى هران قلبنده جويان اوله والله المستعان • در جامعيت
انسان واعتبار عارفان اى مستمع قابل ومؤمن مقبل اول معبود بالحق
وقادر مطلقك بين الكاف والنون خلق وايجاد ايتدوكى صنايع عجيبه
وبدايع غريبه سنى ديده عبرت ايله تماشا ايدوب كيمك بنده سى اولدوغك
بيل • وامر الهى ايله مبعوث اولان انبيا وكتب منزله يه ايمان ايله اقرار
ايدوب موجبيله عمل قيل • ومرشدان راه هدايت اولان اولياء اصفيانك
ارشادلرينى جان ايله قبول ايدوب جهان صورت وعالم معنايى اولندن
آخرنه دكين وجودكده موجود كوروب وجودك كتابى كتاب الهيدن
منتخب بر نسخهٔ عظيمه وكوكلك كتابى لوح محفوظ ومجمع تجليات ذاتيه و
صفاتيه واسمائيه وافعاليه ومحيط ومركز عوالم ملكوتيه وناسوتيه
اولدوغن مشاهده قيلوب • اقرأ كتابك كفى بنفسك اليوم عليك حسيبا •
كريمه سنك معناسنه مطلع اول • آه اى دل آگاه حقا كه نقطه سويداى
دل • مظهر وحدت جمعيتهٔ مزبوره اولوب • دل مركز عرش ونقطهٔ سويدا
مركز دلدر • وهر بر مرتبه نك كه كمال جمعيت وتمام احاطه سى مرتبهٔ
مزبوره اعيانى محيطه اوله لاجرم مرتبهٔ محيطهٔ مذكوره مادونى اولان
مرتبه ايچون عرش واقع اولور • پس قضيه مزبوره امر مقرر اولديسه
بو اسلوب اوزره عقل كلى جميع افراد عقولى ونفس كل نفوسى وطبيعت
كل طبايعى وجسم كل اجسامى احاطه ايتمكله عقل كله عند القوم عرش
اعظم ونفس كله عرش مجيد ولوح محفوظ وطبيعت كله عرش عظيم
وجسم كله عرش كريم اطلاق اولندى • ونسبت رحمن جميع عروشه على السويه
اولماغله رحمن جمله عروشه مطلق اولوب • الرحمن على العرش استوى
بيورلدى استوى على العرش ايسه عند المحققين مرتبهٔ مزبوره ده كمال
ظهور وغايت شمول وما دوننى كليت ايله احاطه سندن عبارتدر •
وعرش اعظمك قلب انسانى يه نسبتى بر قاچ جهتدندر • اولا عرش
اعظم قوس ترقينك منتهى ومقصد اقصاسى اولدوغى كبى قلب
دخى قوس تنزلك غايت ومنتهاسى ومطلب اعلاسيدر • ثانيا عرش صورت
جمعيت اسماء الهيه اولدوغى كبى قلب صورت جمعيت مذكوره وهيئت
اسماء الهيه وكونيه يى مقابله در • ثالثا عرش اجمالا مرآت اسماء وصفات
وترقى وعروجده مطلب اعلاى موجودات اولدوغى كبى قلب عارف

دخی مرآت مجلاء تجلی ذات و عرش برین جمیع اسماء و صفات اولوب جمله
موجوداتڭ مقصد اقصاسی و دائرهٔ فلك مكوّناتڭ مركزی و منطقهٔ
عرش وجودڭ مداریدر فلهذا جمیع موجودات اگر علویات و اگر سفلیات
جهة قلبه سایر و انوڭ دائره دوره تعیینی اوزرینه دایرلردر
رابعاً عرشڭ حركتی مجموع كائناتی قلبه ایصال ایچون اولدوغی كبی قلبڭ
دخی حركتی جمله مكوّناتی حقه ایصال ایچوندر حاشا عرش كریم اعنی
فلك اطلس و دائرهٔ عظیمهٔ مقوّس كه معدّل النهار ایله تسمیه اولنق
كمی و كیفی جمله حركات اكا مفوّض و تابع حركت مركز اولدوغی كبی
حركت مركز دل دخی تابع تجدّد نسب و اضافات و عرش اعظمدر كه
كندودن كندویه ظاهر اولوب تماما افلاك حسیّه و عقلیّه یه حركت
ویرر فلهذا قال صلی الله علیه وسلم قلب المؤمن بین اصبعین من اصابع
الرحمان یقلّبها كیف یشاء و قلب المؤمن عرش الله فتأمّل آمدی ای
نور دیده حدیقهٔ عالم و نور حدقهٔ آدم افلاكڭ بربرندن تفاوت و
اعتلاسی و مركز زمیندن اجرامڭ بعد و ارتفاعی نه وجهله ایسه
فلك اسما و صفاتڭ دخی همچنان اضعاف مضاعفه متفاوته اولوب
افلاك مزبوره ده مراتب ملكوت و جبروتده صعود و اعتلا و عرش
تجلی ذات احدیّته ارتقا ایلین انبیا و اولیا و اصدقا و اصفیانڭ
دخی عند الله اولان مراتب قرب بی نهایه لری بربرندن اضعاف متفاوته
و مستعلیه اولوب و رفعنا بعضهم فوق بعض درجات كریمه سی بو معنایی
اشعار و انّ اهل الجنة لیتراؤن اهل الغرف فی الجنة كما تراءون
الكوكب الدری الغابر فی الافق من المشرق او المغرب لتفاضل بینهم حدیث
شریفی بو تفاوتی اخبار بیورمشلر و كرهٔ زمین عرشدن نیجه بعید ایسه
انبیا و اولیایه انكار و عداوت ایلین اهل شقاوت دخی حقدن بعید
اولوب اسلام و ایماندن و توحید و ایقاندن محروم و زمین كبی ثقیل
مطلق و دون و میل طبیعتلری اسفل جحیمه سرنگون اولدوغی ایچون رحمت
حقدن دور و مهجور قالورلار پس امّت اجابتدن اولیانلر حقنده
انبیاء عظامڭ واقع اولان صورت دعوتلری من حیث المعنی انلاره طرد
ایتمكدر یدخل من یشاء فی رحمته و الظالمین اعدّ لهم عذابا الیما
در تحقیق اتحاد ازل و ابد و آن دائم اه ای دائر دائرهٔ وحدت

در تحقیق اتحاد ازل و ابد

وسا

وسائط طریقهٔ حبّ احدیّت اوّل مرتبهٔ احدیّتده ازل عین ابد و ابد عین
ازل اولمغله اتحاد بولنوب نقطهٔ حال مظهر آن دائمدر كه جمیع اعتبارات
و قیود زمانی و حدود و جهات و احكام مكانی و احوال امكانی اول آن
دائمده منعدم و مجددر پس بو مرتبه ده تعیّن ذات با ذات وجوه كثیرهٔ لا یتناهی
و انحاء عدیدهٔ لا یحصی ایله ثابت و دائم اولوب حالت مزبوره نسب
علمیّه و اضافات عینیّه در و حركات افلاك مظهر ظهور استمرار
اضافات اوّلیه و مجلای دیمومیت تطوّرات نسب ذاتیه و مدار
تقلّبات شؤونات الهیه اولمغله احوال مذكوره حركات مزبوره ایله
حصوله گلوب امتداد حركات افلاكدن بر امر ممتد ظاهر اولور كه فهم عقل
اول امرڭ وجودینه حكم ایدوب اكا زمان تعبیر ایدر فلهذا حكما زمان
مقدار حركت فلك اعظمدر دیمشلر و بو بابده اولان طور تحقیقده اهل
كشف ایله حكما قوللرینڭ بیننده فرق یوقدر و امر مزبور من حیث النسب المذكوره
بزم نظرمزده ماضی و حال و استقبال ایله بدیدار اولوب روز و ماه و
سال ایله منقسم اولور و اعتبار ازل و ابد اعتبار زماندن لازم گلوب
آن دائم ایچون محل اعتبار زمان اولور پس اگر اسماء فاعله آنده ماده
و مدّت ایله مسبوق اعتبار اولنمازسه آن مزبوره ازل و باعتبار
المسبوق ابد تعبیر اولنور و بالجمله ازلیّت نعت اسماء فاعله و ابدیّت
صفات قابله اولوب فی الحقیقه جمله سی آن دائمه عارض و امتداد نفس
رحمانی ایله سائر و قائملردر پس چونكه اول آن دائم ایچون خارجده
و عینده و مقوله جوهر و عرضده سیّما مقولهٔ متی و اینده بر وجهله
اعتبار اولنسه كه تمام نسب زمانی و عموم رتب مكانی انوڭ اوزرینه
متوارد اولسه كینونت ذات در ذات اولوب اكا نقطهٔ حال اطلاق
اولنور و انوڭ محل انطباقنه جوهر فرد و جزء لا یتجزّی دینلور و اول فرد
لا یتجزّی كندو حدّ نفسنده تمام نسبت مفسوره و جمیع رتب مسطوره دن
مبرّا و معرّا اولوب لیس عند ربك صباح و لا مساء حدیث شریفنده
بو معنایه اشارت كورینور امّا انجمع جمع و عین حقیقت و جمله یی
طاوی و حاوی اولدوغی جهتدن ازل عین ابد و ابد عین ازل و جمله
جمله ایله بامعیّت و بربرینڭ عینی اولور پس ماضی و حال و استقبال
بیننده اولان تمیّزڭ حصولی تقیّدات قیود زمانی و محدّدات حدود

نقطهٔ حال

مكانی یه نسبت ایله دریوخسه ذاته نظر ایله ذكر اولنان آن دائم یكحال
اوزره اولور وجمیع حوادث زمانی ومجمع اجتماع نسب واعتباراته نظر آن
دائمده حال وجزء زمان ووقت حاضر جمع اولور مثلا نسبت اوضاع
كواكبدن نقوش وصور افلاكیه بر بریله حصوله كلوب بسیط زمینه
نسبت ایله متبدل اولورلر وطلوع وغروب ولیل ونهار انلرك تبدلندن
وجوده كلوب اول نقوش وصوردن عین ناظر[illegible] لحظه ده بری محو
بری ظاهر اولور پس حد ذاتنده بوندن اول نقو[illegible] وصور افلاكدن
منتفی ومفقود اولمق لازم كلمیوب بلكه جمله سی فلكده ثابتلردر طلوع
وغروب وخفا وظهور فلكه نظر ایله بر برینك عینی وهمه با همه اولور
اكر اتحاد مزبوری عین الیقین كورمك استرسك ع[illegible]
مجاهده ایدرلك ایمان شهودی مرتبه سنه وار وب [illegible]
حقیقت واسمان وحدتكه عروجه همت قیلكه جمله سی آشكار [illegible] آن دائم
پدیدار اوله ونسب وقیود زمانی وحدود مكانی واحكام جهات
امكانیدن مجرد ویكتا اولوب بو معنانك عروس جمالی جلوه نما اوله
ونقاط نسب وحصص اضافاتدن اولان هر بر نقطه دن فلك جزوی
وهستی ومنطقهٔ اسمان بالا وپستی بر مقتضای كل یوم هو فی شأن
هر بر كونده ادوار مسلسلهٔ حركات انقباضی وانبساطیدن امتداد
نفس رحمانی تعیین خاص ایله شكل مخصوص اختصاص بوله ومراتب
استعداد استكمالده ادوار متعاقبه متتالیه واكوار متناسبه
متوالیه ده اولان تعینات دن هر بر تعین اكسیر اعظم ارواح
ونفوس كائنات وحجر مكرم اشباح واجساد مكونات اولان نشأه
كامله انسان اكمله ایریشه ای مستمع قابل ازل دیكر وازل ازال
دیكر اولوب ازل مبدأ عالم ارواح وانك افتتاحی عدم اضافی وازل ازال
بقاء وجود مطلقدن عبارت اولوب انولك افتتاحی عدمدن اولمایوب
وزمان ایله مسبوق اولمدوغی مفهوم اولوب ومرتبهٔ ازلیده افراد
وجوددن هر فرد واحد موجود اولوب جمله سنك میل وحركتی مرتبهٔ
انسان كامله وصول ایله آن دائمك حصولن تمنا ایتدكلری مسموعك
اولدیسه ضمیر منیر مهر انجلایه خفی اولمیه كه فیض وجود مطلع
جود هویت غیبدن طلوع ایدوب حتی مغرب عالم جسمانیه

مطلب

منتهی اولنجیه دكن مراتب جبروتی وملكوتیدن سكز مرتبه دن عبور
ایدركه مرتبهٔ اولی حیی در وبو منزلده فیض نازل صفة حیات ایله
منصبغ اولوب بو مرتبه ده اكا ماهیت وجودی وسر روحانی تعبیر
اولنور پس بو مرتبه دن مرتبهٔ علمیه نزول ایدوب بو مرتبه ده صفت
علمی ایله متصف اولور واكا مرتبه معلوم دینلور واندن مرتبهٔ ارادته
نزول ایدوب رنك مریدی ایله ظاهر اولور اكا مرید دینلور واندن
مرتبهٔ قدرته نازل اولوب بو مرتبه ده آثار قدیر برا ثر كسب ایدر
اكا مقدور دینلور وعند البعض قدرت ارادتدن متقدمدر اكسی
نحی بلكه جمله سی تقدم وتأخرده زمانی دكل رتبی واعتباریدر پس
اندن مرتبهٔ سمیعیه یه نزول ایدوب بو صفتدن اكمله بو حقیقت
بهره اولور واكا مسموع دینلور پس اندن مرتبهٔ بصیریه یه
نزول ایدوب بو ولایتك عرصه سنده بینالق انولك صفتی اولور وملحوظ
تعبیر اولنور پس اندن مرتبهٔ كلامیه یه نزول ایدوب بو حضرتك
تصرفاتنده مستعد كلام روحانی اولور وبو مرتبه ده اكا كلمه دینلور پس
افراد روحیه دن هر فرد كلمات الهیه دن بر كلمه نك وجودی اولور كما قال
تعالی فی حق عیسی علیه السلام وكلمته القاها الی مریم پس ذكر اولنان مراتب
سبع مراتب جبروتیه دربعد ازان مرتبهٔ ثامنه كه عالم ارواحدر
اكا نزول ایدر اكا عالم ملكوت وغیب دیرلر وصفات سبع مذكوره اكتمالی
بو عالمده مهیا اولور بعده تدبیر بدن مجعول ایچون منزل شهادته نزول
ایدوب وتشخص وجود خارجی ظهوره كلوب نصف دائره وجودیه تمام
وبدایت نصف معاده متصل اولور پس عالم ارواح عالم ملكوت
وآزال افراد وجود واعیان عالم شهادت اولوب افراد عالم جسدن
هر فرد ایچون اول عالمده بر حقیقت واردركه حقیقه مشروحه اول
موجودك ازلیدر ازل مزبور دخی امتداد بقاء هویتدن عبارت اولان
ازل آزالك پرتویدر وفیض وجود هویت غیبیه دن كذر ومراتب
جبروتیه دن عبور ایدوب مرتبهٔ ملكوتیه یه تنزل ایتمشدركه ازل
اعیان مقیده در ای طالب بو محلی كركی كبی تأمل وتفكر ایلیوب
آن دائمی فهم وتحقیقده مظهر توفیق اولدكسه ومراتب ثمانیه یی وشؤنات
واعتباراتنه دیمكدن بلدكسه هر نفس وهر آن فیض نفس رحمان قیوم

مطلب ازل و ازال

در اتحاد نقطه وحروف

حقيقت انسان اولمغله ذرات اكوان وصور ومحسوسات واعيان ديده دلده نمايان اولور فافهم • در اتحاد نقطه وحروف

قال عبد الكريم الجيلي في كتابه المسمى بكهف الرقيم في تفسير بسم الله الرحمن الرحيم • تقول النقطة للباء ايها الحرف اني اصلك وتركيبك مني بل انك في تركيبك اصلي لان كل جزؤ منك نقطة فانت الكل وانا الجزؤ والكل اصل والجزؤ فرع بل انا اصل على الحقيقة اذ تركيبك عيني لا تنظر الى بروزي وراك فنقول هذا البا رزغري ما وراك الا هويتي وعيني ولولا وجودي فيك لم يكن لي بك هذه العلاقة التي هي تصرف شهادتك عني وتجعلني وراء ظهرك اجعل غيبك شهادتك وشهادتك غيبك اما تحقق وحدتي بك لولاك ما كنت انا نقطة الباء ولولاي ما كنت انت بامنقوط كم اضرب لك الامثال كي تفهم احديتي بك وتعلم ان انبساطك في عالم الشهادة واستتاري في عالم الغيب حكمان لذاتنا الواحدة لامشارك في لك ولامشارك لك في ما انت انت لان اسمك حدث على اسمي الا ترى اول جزؤ من اجزائك يسمى نقطة وثاني جزء من اجزائك يسمى نقطة وثالث جزء من اجزائك يسمى نقطة وكذلك جميع اجزائك نقطة في نقطة فانا انت مالك فيك انية بل هويتي هي انيتك التي انت بها انت لو كنت عند قولك في نفسك انا تخيل ذاتي لكنت انا تخيل ذاتي لكنت انا ايضا عند قولي هو اتخيل وجهي فكنت ح تعلم ان انا وهو عبارتان لذات واحدة قال الباء سيدي تحققت انك اصلي وقد علمت ان الفرع والاصل سيان وهذه جنتي منبسطة متركبة لا وجود لي الا بها وانت جوهر لطيف توجد في كل شيء وانا جسم كثيف مقيد بمكان دون غيره فمن اين لي حقيقة مالك ومن اين اكون انا انت وكيف يكون حكمك حكمي فاجابتها النقطة وقالت شهود جسمانيتك وتخيل روحانيتي هيئة من هيئتي ووصف من اوصافي وذلك ان جميع متفرقات الاحرف والكلمات بجملتها صورتي الواحدة فمن اين التعداد اذ لا يتحقق في العشرة اسم لمجموع هاتين الخمستين فمن اين التغاير بين الخمستين فالعشرة في الحقيقة العشرية لا في الاسمية اذ كنت انت من كل وجوهك وصفا من اوصافي ونظرة من نظراتي فمن اين تكون الاثنينية بيني وبينك وهذه

المجادلة التي بيني وبينك انها اصلها فيما يرد منك وفيما يرد مني هذا بمجموعة ذاتي ترتيب حكمة الهيئة فاذا اردت ان تعقلني فتخيل نفسك وجميع الاحرف كلها والكلمات صغيرها وكبيرها ثم قل نقطة فذلك المجموع عين نفسي ونفسي عين ذلك المجموع بل نفسك مجموع عين ذلك بل مجموع عيني عينك بل لا انت ولا هم الكل انا ولا انت ولا هم ولا واحد ولا اثنين ولا ثلثة ما ثم الا النقطة الواحدية لا تعقل لمثلك فيه ولا تفهم فلو تحولت من ثوبك الى ثوبي لعلمت كل ما اعلم وشهدت كل ما اشهد وسمعت كل ما اسمع وابصرت كل ما ابصر فاجابها الباء وقال قد لاح بارق ما قلت فمن لي بالوقوع في صبح هذا الفجر وقد قلت القرب والبعد والكم والكيف من ترتيب وجودك فكلما شهدت القول بالترتيب وما لا بد منه سلمت وانصرفت بوجهي الى عالم شهادتي ولزوم الادب معك وكلما جلت في ملكوت معناي وجدتك نفسي فاذا طلبت من نفسي ما لك من الحل والعقد في الحروف والسريان في كل حرف بكمالك لا اجد شيئا فينكسر زجاج همتي وارجع خيرا فقالت النقطة نعم ترجع لانك طلبت من نفسك ونفسك عندك غير نفسي فلا تجد منها ما لي فلو طلبت منها انا الذي هو انت من نفسي التي هي نفسك دخلت الدار من بابه فحينئذ ما طلبت ما للنقطة الا من النقطة بل ولا طلبت الا النقطة ما لها منها فحل في هذا المعنى ان كنت معنى انتهى كلامه قدس سره ٭ آه اي طالب صادق نقطه ايله با ميانندە اولان نازو نيازي وبين الحروف اولان سر وحدت وحكمت بينونت مسموعك اولديسه ذوق سليم ايله مشاهده قيل كه نظم

جمله سى بر نور اما متصف | وارى بر حرف وعبارت مختلف
كيمنه مخرج دوقدركيمه حلق | تا معانيدن خبردار اوله خلق
هر صفتكم وار الفده آشكار | بائو باده ظاهر ايتمش كردكار
اولور اسم الله الف باتا وثا | بر بر اوقيتا كلنجه حرف يا
هر نه كيم وار در الفده بى دە وار | هم جلال وهم جمال اى نامدار
كفر واسلامه سبب بونلر دررر | كندويه سالك بولردن يول بولور
بو نقوش وبونجه صورتلركه وار | كاف ونوندن اولمديمى آشكار
اختلاف السن ايله بى خلاف | امراولور هر حرف مثل نون وكاف

يعنى كيم كن دير عرب شو دير عجم / ترك اول دير اكله كم روشن ديرم

امر ونهى ومصدر اولورلر تمام / اسم وفعل وحرف اولورلر والسلام

سائرين دخى بوكا ايله قياس / تاكه اولاسن لطف حقله حق شناس

ديكلدكسه بو سوزى اكله اوزلك / وحدت حقه اولاشدر كندوزلك

انبيا بلكم كلام الله در / پس بو سردن اوليا آكاه در

حق تعالى نوردر هم نور انبيا / نور قرآندر اينان سن تكريا

كر بو انوارك بيلورسك وحدتن / بيلكه بولدك حق تعالى رحمتن

اكلادكسه نكته الله نور / اهل وحدتدن اولوب بولدك حضور

آمدى عرفات انوار عرفان وصاحب الشهود والايقان اخوان وخلانك
ضمير خورشيد لمعانلرينه نهان دكلدركه مجامع معارف ومنابع لطائف
اولان مجموع اصحاب شهود جميع عالمى كتاب مسطور ورق منشور مشاهده
ايتديلر بو معنايه كه كتاب ربانى سور وآيات وفصول وغاياتى مشتمل
كلام سبحانى اولوب اولدخى بر ذكر سابق حروفدن وحروف دخى
باوجود انواع اختلاف الفدن والف نقطه دن حاصل اولوب
نقطه دخى كندو مفرداتنى اثبات تركيبدن مبرا وقيد تجردن معرا
اولدوغى جهتدن نقطه يى حضرت هويت والف دخى من حيث
التجرد والاولية حضرت احديت وحروف سايره يى اعيان موجوده دن
خارجه اولان حقايق بسيطه والفاظ مركبه يى دخى موجودات
خارجيه دن اعتبار ايدوب وحروف عاليات وعوالم وحضرات
ومجالى ومنصاتى سور وآيات منابه سنده وتجليات وتعيناتى
فصول وغايات منزله سنده تقدير ايدوب افراد انسان كاملى مرتبه
كلمات ده فرض ايتمشلردر زيرا كلام صورت يوزندن حروفدن مركب
ومن حيث المعنى مفرددر كذلك انسان دخى من حيث الباطن مجلاى
حضرت احديت وبحسب الظاهر مجموعه مجموع عوالمدر • وبعض
ارباب ذوق ووجدان حروفى • الحروف هي الحقايق البسيطة
من الاعيان ديو تعريف بيورمشدر • يعنى حرفدن مراد حضرت
علميه ومرتبه احديتده ثابته وكائنه كليه ايله مختلطه اولان
حقايق بسيطه وماهيات اوليه دركه • صور علميه دن اول
• بارز ومتعين اولان ماده كلمات الهيه وهيولاى تعينات وجوديه دن

وحروف عاليه يى دخى الحروف العالية هي الشئونات الذاتية
• الكامنة في غيب الغيوب كالشجرة في النواة ديو تعريف ايتمشلردر يعنى
شجره قابله الثمره هنوز غيب قوتدن فعله كلمين اصول وغصون و
فروع وقشور واوراق وازهار وانوار واثمارندن محتجبه
اولوب ونفسا وحسا بربرندن امتيازسز درون نواة وبطون حبه ده
متمكنه اولدوغى كبى حروف عاليه دخى غيب الغيوب واحديه ذاتيه
وباطن علمده كامنه اولان شئونات ذاتيه واعيان ثابته دن عبارتدر
نته كم شيخ محيى الدين عربى رضى الله عنه دخى

شعر

كنا حروفا عاليات لم نقل / متعلقات في ذرى اعلى القلل

انا انت ونحن انت وانت هو / والكل في هو هو فسل عمن وصل

ديو سرمز بوره اشارت بيورمشلردر • يعنى احديه ذاتيه وغيب الغيوبده
جميع اشياء وجوديه وعدميه ذات احديه ده مستغرق وعين غيب الغيب
ومطلق الوجوددر • زيرا مرتبه احديتده ذات احددن غيرى شئ اولماز •
واشياء متبرزه ايچون بحسب المراتب ذاتيه وصفاتيه واسمائيه وكونيه
وجودات متنوعه اعتبار ايله تجليات ذاتيه من حيث الصفات والاسماء
وبحسب الافعال والاثار مراتب باقيه ده متعينه اولدوغى مجذوب
مطلوب سالك مجذوب مشاهده قيلور ديمكدر • پس بالاعتبار المذكور صفات
متقابله ونعوت متباينه ايله متعين اولان حقيقة واحده در • زيرا
احدى الذات وسرمدى الصفات اولان خالق المكونات جميع وجوهدن
واحد ومرتبه احديتده تعدد كثرات معدومه اولدوغنه بناء اوليت
ايله اولان متحقق بعينه آخريت ايله متحقق اولاندر • ولكن ذكر اولنان
اسرار غريبه كشف صحيح وشهود صريحدن غيريله منكشف اولماز كا بنا
كه مظهر كلى اولان عارف متحقق مع الكليه والمظهريه ذات حقيقتنى
جميع اسماء وصفاتيله مشاهده قيلوب حصص وجوديه دن هر بر
حصه وذرات كونيه دن هر بر ذره ده مندرج وجامع الكل اولان
نقطه حاليه يى مندمج بولور • فيعاين الذات ويشاهده في كل منها
بجميع الاسماء والصفات بان يكون بينهما اجمالا وتفصيلا پس ظرف
كل اولان نقطه ده اول عين اخر واخر عين اول وازل عين ابد وابد عين
ازل اولوب دنيا اخرت واخرت دنياده متضمنه اولور • وظلمت عين نور

وجلال عین جمال وعدم عین وجود اولور وبالعکس حدوث قدم وقدم
حدوث وسایر مفهومات متقابله ده رنك بی رنکی وحدت حصوله کلور
هو الاول والاخر والظاهر والباطن وهو بکل شیء علیم آه ای نور
بصر وروح مصوّر مطلق وجود وذات احدیّتده جاریه اولان
اعتبارات والفاظ وعبارات تطوّر حالات وتنوع مقامات ایله امکان
ذاتی ده متمکن اولان عارف بالله اهل احوالی حسبیله درغیره د کلدر
زیرا من حیث الامکان متمکن ایچون نه وجود ونه عدم ونه حدوث و
نه قدم اولما دوغنه عارف اولان مرد کامله فیّاض مطلق بحر محیط
احدیّتده حالات غریبه وعجیبه ومقامات رفیعه ومنیعه سیر
ایتدروب تجلیات وجودیّه وظهورات شهودیّه ومقامات لاهوتیّه
ومشاهدات جبروتیه ومکاشفات ملکوتیّه ومعاینات برزخیّه
وملکیّه سنه مستشرف ایدر فاذا کان کذلك ارباب کشف ووجدان
حالت احدیّه وهیئة کلیّه اجمالیّه ایچون مبدأ صور حروف
اولان نقطه یی انموزج ایدوب نقطه ایله دخی باعتبار اسقاط
النسب وباعتبار محو الاضافات والرتب هویّت غیبیّه وذات احدیّته
اشارت ایتمشلردر ونقطه یی اوّلا وبالذات ولی ایدن حرف
الف اولمغله ساری فی الکل اولان مرتبهٔ احدیّته اشارت ایتمشلردر
وعموما حروف کلماتیه ورقمیّه وظروف لفظیه وترکیبیّه الفدن
تبادر ایتمشدر واشارت حقیقیه ایله مرادلری نفسی وکرك
حسّی بین المشعر اولان امتداد واصلدن عبارتدر امّا الف وبا
وحروف سایره یه اضافت اولنان اشارت مجازیه در
حقیقت دکلدر کما قیل الالف یشار به الی الذات الاحدیّة ای الحق
من حیث هو اوّل الاشیاء فی ازل الازال مغربی دخی نه خوب دیمشدر
نقطه را کرد در الف ترکیب • داد پیوند کاف را با نون •
چرخ زاز شوق او بچرخ آورد • نام او کشت زین سبب کردون •
ساخت معجون از وجود وعدم • دو جهان ممتزج ازین معجون •
پس الف ایله هویّت غیبیه ومرتبهٔ احدیّته اشارت اولندیسه نه مثال
نقطه الفه دخی تطاور وارتفاع وتجرّد وامتناع لازم کلدی زیرا
مرتبهٔ هویّتده لا اصلا ولا فرعا تعدد اولمازلکن وجوه احدیت

وعنوانات ذاتیه دن اولان خصایصه توجه ایله مرتبهٔ احدیّه دن
تنزل ایدر ونفسها لنفسها تواضع ایله عودت ورجعت ایدر و
تعین ثانی ایله متعیّن اولوب مبدأ کثرات ومنشأ انشأ کائنات
اولور پس الف دخی همچنین بو اعتبار ایله اخرباده ظاهر وعین حرف
با اولور کما اشیر الیه بالباء ظهر الوجود یعنی با اب الوجود اب
دخی بحساب ابجد اوچ عدد اولماغله ثلثهٔ مزبوره لنفسها بنفسها
حرکت ایلسه ط حصوله کلور پس عدد تسعدن اولان حرف ط
دخی مرتبه بعد مرتبه تنزل وعدد واحده وارنجه حرکت ایتسه
ط ح ز و هـ د ج ب ا حرفلری ظاهر اولور که حروف مزبوره نك
مجموعی بحساب ابجد جملهٔ رقمیّه اولسه قرق بش عدد اولور پس ادم دخی
بحساب ابجد قرق بش عدد اولوب بعد مسافهٔ دائره وجود آدمده
نهایت بولوب ادم دخی قوس امکاندن حرکت وسیر اسماء وصفاته
عروجه عزیمت ایدوب قوس وجوب اولان نقطهٔ مبدأده مستهلك
اولسه بدایت عین نهایت ونهایت عین بدایت اولور وبالجمله نقطه
بذاتها مبدأ حروف بسیطه ومنشأ اشکال وجودات مرکّبه
اولدیسه امر الهی دخی اقطار عرصهٔ وجود واطوار مجالی شهودی
محیط اولوب حرف مثابه سنده اولان مفردات طبایع وعناصرك
اجتماع وترکیبیله نقطهٔ نطفه دن متکوّنه اولان اجسام
واشباحه من حیث الهبوط الی عالم الشهاده ارواح متجدّده اظهار
ایتمشدر منه بدأ الامور ویعود الیه کل مکشوف ومستور وهو جلت
عظمته اوّل فی اخریّته اخر فی اوّلیّته ظاهر فی عین باطنیّته باطن فی
مظاهر ظهوره والیه یرجع الامر کلّه پس ارباب افهامه خفی دکلدر
اوائل سور قرآنیه ده نازل اولان حروف مقطعات معنای کریمی
اسرار حروفی کشف وتحقیق خصوصنده اولاد واصحاب رسول اکرم
صلی الله علیه واله وصحبه وسلمدن روایت اولنان احادیث شریفه
واثار واسرار دقیقه ولطیفه دن ماعدا اولیا وعلماء دین مبین و
عقلاء وظرفاء مدققین اسرار اطوار حروف واعداده ایلدکلری
تکثیر کلام ارخای عنان کمیت اقلام ایله تفصیل دکل اجمال مقال ایله
امحال دردر علی الخصوص اصحاب کشف ووجدان وعارفان هر سوی

مرآت قلبلرنده نموده ونمایان وکشف وعیان اولان انواع واطواردن
کشفنی اختیار دیوروب تألیفات وتصنیفاتلرنده تحقیقات ایله اکتفا
اولنمیوب نیجه کتب ورسائل علی الاستقلال مخصوص بیورلدوغی معلوم
عامه عالمیاندر جمله دن قدوة المحققین شیخ اکبر قدس سره الاطهر
اول فتوحاتده باب ثانیده ان الحروف امة من الامم مخاطبون ومکلفون
وفیهم رسل من جنسهم ولهم اسماء ولا یعرف هذا الا اهل الکشف
من طریقنا وعالم الحروف افصح العالم لسانا واوضحه بیانا دیوب
انواع اسرار غریبه کشف وبیان ایتمشلردر وشیخ کبیر صدرالدین
قونوی رحمة الله علیه کشف السرده ماتم صورة الا ولها روح فتارة
یخفی آثار الروح فی الصورة بالنسبة الی اکثر الناس وتارة یظهر بشرط
تأید الروح بتلک الصورة بمدد یتصل من روح آخر دیدکد نصکره
حروف ایچون دخی روح وخواص اثبات ایدوب وللحروف والکلمات
من حیث افرادها ومن حیث ترکیبها خواص تظهر من ارواحها بواسطه
صورها تلفظا وکتابة شهدت بصحة ذلک تجربة مکررة دیو تحقیق
بیورمشلردر پس حروفده شکلا وطبعا ومخرجا ولفظا اختلاف
واقع اولوب کمی منقوطه وکمی غیر منقوطه ومنقوطه ملکدن وغیر
منقوطه ملکوتدن اولوب طبیعتلری نک کمی حار وکمی یابس وکمی بارد
وکمی رطب اولوب کیفیتلری دخی نورانیه وظلمانیه وخاصیتلری
مختلفه در مثلا آ هَ طَ مَ فَ شَ ذَ حرفلری حارّه یابسه
منصوبه در وحروف مزبوره نک خواصی دافع علل بارده اولوب
حمای بارده دفعیچون استعمال اولنور واشتهاء طعام وحسن هضم
وصفاء لون وبها وحسن صوت وقوت نظریه نک حفظیچون نافعدر
علی الخصوص دفع فلج ولقوه ورعشه ولدغ عقرب وامراض وعلل
بارده نک جمله سنی دافعدر یا بودرکه مسک وزعفران وماورد
ایله یازوب عسل شربتی ایله ایچه لر ویاخود خرما وتفاح وایوایه
یازوب تناول ایده لر ویاخود قرطاسه ویاخود ذهبدن وفضه دن
لوحه یه قازوب کوتره لر بفضل الله تعالی ذکر اولنان اشیایه نافع و
دافع در وحروف مزبوره نک جمله سی مفتوحه در پس حین کتابتده
دخی منصوبا ومفتوحا یازلمق کرکدر ودفع مضرت اعدا ایچون دخی

متن ده اولان حروف سامورهندی اختیار ایدوکه
ابجد حروفنی بو اسلوب اوزره استخراج ایتمشدر

ناری	هوایی	آبی	خاکی
ا	ب	ج	د
ه	و	ز	ح
ط	ی	ک	ل
م	ن	س	ع
ف	ص	ق	ر
ش	ت	ث	خ
ذ	ض	ظ	غ
حار یابس	حار رطب	بارد رطب	بارد یابس

اما افلاطون وامام علی کرم الله وجهه قوللری
اوزره اشبو اسلوب اوزره توزیع اولنمشدر

ناری	ترابی	هوایی	مائی
ا	ب	ج	د
ه	و	ز	ح
ط	ی	ک	ل
م	ن	س	ع
ف	ص	ق	ر
ش	ت	ث	خ
ذ	ض	ظ	غ
حار یابس	بارد یابس	حار رطب	بارد رطب

ناری

حمل	اسد	قوس

خاکی

ثور	سنبله	جدی

بادی

جوزا	میزان	دلو

آبی

سرطان	عقرب	حوت

قراءت اولندقده مفتوحا یازلمق واوقنمق لازمدر بُ وُ یُ نُ
صُ تُ ضُ حروف مزبوره نک دخی طبایعی حارّه هوائیه اولوب
مرفوعه ومضمومه در ذکر اولنان حروفک دخی خواصی خفقانی وبشره
ودماغه یبوستدن واقع اولان عوارضی وسودا ووسوسه یی
دفع ایدوب تقویت باه وجلب سرور وفرح وازاله هم وترح ایدوب
امراض بارده سوداویه نک جمله سنه نفع ویردفع ورفع ایدر
جِ زِ کِ سِ قِ ثِ ظِ حروف مزبوره دخی مائیه وبارده
ومجروره مکسوره اولوب خواصی اطفاء حرارت حادّه وتسکین عطش
مفرط وازاله حماء حادّه ومحرقه وجمیع علل حادّه یی دافعه در
دْ حْ لْ عْ رْ خْ غْ وحروف مزبوره ترابیه بارده وساکنه در
بونک دخی خواصی دفع رطوبات وامراض رطبه حارّه ده در وحروف
ساکنه نک طریق استعمالی مکسور ایتمکدر کما یقرر فی صناعة العرب
الساکن اذا حرک حرک بالکسر لانه اخ السکون پس بطریق التکسیر
قضاء وطر وجر مطر ایچون استعمال اولنور وحروف مفرده یی
اهل حکمت افلاک تسعه یه تقسیم ایدوب مثلا ایقغ حروفنی
١١١١
فلک اعظمه بکر حروفنی فلک البروجه جلش حروفنی
٢٢٢ ٣٣٣
فلک زحله دمت حروفنی فلک مشتریه هنث حروفنی فلک
٤٤٤
مریخه وسخ حروفنی فلک شمسه زعذ حروفنی فلک زهره یه
٦٦٦ ٧٧٧
حفض حروفنی فلک عطارده طصظ حروفنی فلک قمره
٨٨٨ ٩٩٩
تخصیص ایدوب بو اسلوب اوزره توزیع اولنمشدر وحروف
مزبوره دن اون دوردی صامت اعتبار اولنوب مراد اولنان
اشبو حروف غیر منقوطه در اَحْ دِ رْ سِ صُ طَ عْ کِ لْ مْ هُ وُ لا
حروف مزبوره دخی عقد ایله هر حاجت ایچون استعمال اولنور مثلا
غماز وحاسد وهماز ونمام وملمازی عقد ایچون طریق استعمالی بودرکه ذهب
وفضه بر لوحه یه یازیلوب کوزیله ویاخود مسک وزعفران وگلاب ایله
بر قدح ایچنه یازیلوب ماء عسل ایله ایچه لر مذکورک شرندن بعون الله
امین اوله ونصف ماعدا اولان حروف دخی بونلردرکه ناطقه لردر
بُ تُ جِ خْ ذَ زِ شَ ضُ ظِ غْ فَ قِ نُ یُ وحروف مزبوره ناطقه ده
دخی انواع خواص ومنافع واردر ولکن تفصیلی علم حروف ده کتب مدونه

محرر اولمغله بحردن قطره تحرير ايله اكتفا اولندى • ما تندا اختلاف حروف
برمحواى الارواح جنود مجندة فما تعارف منها ائتلف وما تناكر منها
اختلف ارواح وانسانك افرادى ميانده صورة وشكلا لغة وصوتا
فعلا وصفة بربرندن متحد وبريوز مختلفدر رفافهم • ومعلوم اهل
كشف ووجداندركه علم حروف وخواص حروف علوم اولياء اللهدندر
اولوب نيجه اسرار شريفه واطوار لطيفه يى حاوى وجامعدر كبار
اوليا كشفلرى مقدارى تاليفات بيورمشلردر • اما طريقت ملامتده
سلوك ايلين عشاق راه محبتدن غيره التفات ايتمزلر معارف ودقايق
انلر يانده حجاب نوردن معدوددر رفافهم در عبادات موجودات
معلوم ذهن دراك اهل ادراكدركه • حضرت حق وقادر مطلق جميع موجوداتى
كندويه عبادت ايچون ايجاد ايدوب لاجرم من حيث الاصالة هر بر موجود
عبادت خالقى اوزرينه مجبول ومفطور اولوب وجودده برشى يوقدركه
بحاله ومقاله وفعاله بل بذاته وصفاته الله عبادت ايتميه • زيرا فقال
لها وللارض ائتيا طوعا او كرها قالتا اتينا طائعين قول شريفى مصداقنجه
سموات وارضك اهلى وبر موجب كريمه وما خلقت الجن والانس الا
ليعبدون خصوصا جن وانس عبادت ايچون خلق اولنوب برمحواى
كل ميسر لما خلق له هر شى كندو ما خلق له سى ايچون ميسر وموفقدر
وبر مغزاى غراى قل كل يعمل على شاكلته . بحسب اختلاف اسماء متقابله
وباعتبار مقتضيات صفات متضاده هر كسك عبادتى دخى مختلفه در •
وخداى لايزال مبدع متعال اسم هادى ايله تجلى ايتدوكى كبى اسم مضل
ايله دخى تجلى ايدوب منعم اسمنك ظهورى نه وجهله ايجاب ايتمش
ايسه منتقم اسمنك دخى ظهورى ايجاب ايتمكله مظاهر اسما وصفاته
دخى بحسب الاختلاف ظهورى ايجاب ايدوب • فلهذا جميع ناس احوال و
افعال واعمال واقوالده بربرينه اختلاف ايتمشلردر • وبرموجب كان
الناس امة واحدة جميع ناس الهك عبادى ومن حيث الفطرة الاصلية
طاعت حقده متحد اولدقلرى ايچون اول اكرم الاكرمين محض فضلندن
فطرة اصليه لرينه دعوت ايچون ارسال رسل وانزال كتب ايدوب •
من حيث اسمه الهادى اتباع رسول ايدنلرى تبشير • ومن حيث اسمه المضل
مخالفت رسول ايدنلرى انذار ايتمكله كيمسى مظهر اسم هادى اولوب مظهريت

هدايت

هدايت ايله اللهه طاعت وكيمسى مظهر اسم مضل اولمغله مظهريت
ضلالت ايله حقنه عبادت ايدوب انواع ملل واصناف نحل ظهوره
كلدى • وهر بر طائفه عند الاخر خطا اولان كندو مذهبلرينى كندولرك
عليلى اوزره صواب بيلديلر • اول فاعل مختار دخى ذلك الامرده مؤثره
اولان سنة جاريه سنك مقتضاسنجه هر بر طائفه يه كندو علم
وعمللرين تزيين وتحسين ايلدى • بناء على ذلك ارباب تحقيق ما من
دابة الا هو اخذ بناصيتها آيت كريمه سنده بو معنايه اشارت وارد
ديمشلر • اه كر اول عزيز قهار وجليل جبار فاعل مختاردر عبادندن
صدور ايدن افعال مختلفه صفاتنك اقتضاسيدر • ومقتضيات
اسما وصفاتنه ايسه عبادنى انوك حكمى اوزرينه اجرا ايدر وهر برى
حقك كمالنه لايق اولان تنوع عباداندن نيه مستحق ايسه انكله
متصرف اولور • پس بو اعتبار ايله جميع اشيا حقنه عبادت ايدوب
اول ذات مقدسك ربوبيتنه هيچ احدك نه اقرارى نفع ويرر ونه
انكارى ضرر قيلور • پس اگر طاعت واگر معصيت ايله اولان مجموع
مسميات تسبيحات اشيادندر لكن هر احد تسبيحات مزبوره نك
جمله سنك فهمنه عالم اولميوب بعضنه عارفلردر • پس بو اعتبار ايله
جميع عبادك عباداتى ومجموع اشيانك تسبيحاتى حقنه اولدوغى
معلومك اولديسه كوش هوشك دوش قيل كه عبد الكريم الجيلى
انسان كامل نام كتابنده ساير اديانده اولان عباداتك نكتى و
اسرارى تحقيقنده نه بيورمشلردر • علم شريفه خفى اولميه كه اول
صانع لايزال ومبدع بيمثال وجود ادمى بعد الايجاد جنتدن اخراج
ودنيايه انزال ايتمزدن اول آدم نبى اولميوب ولى ايدى اكا بناء كه
نبوت تشريع وتكليف ودنيا دخى دار تكليفدر جنت ايسه دار
الكرامه ومحل مشاهده در بناء على ذلك ادم جنتده ولى ايدى •
ودنيايه بعد الاهباط ادمك ذرياتى وجوده كلنجيه دكين آدم
كندنفسنه نبى اولوب بعد ظهور الذريات حق تعالى ادم عليه السلامه
انزال صحف ايدوب امر معروف نهى عن المنكر ايله اولادنه ارسال
ايلدى • ادم دخى ذرياتنه تبليغ رسالت ووحدت حقه دعوت ايلدكده
اولاد ادمدن سمع قبول ايله امره اطاعت وصحف ادمى قرائت ايدنلر

قبول دعوت ایدوب آدمه تبعیت و نور ایمانله مستسعد و مظهر هدایت
اولدیلر و بر فرقه سی دخی مشتهیات طبیعیه و لذات جسمانیه یه
اشتغال ایله هوا و ارینه تابع اولدقلری ایچون ظلمت جهل و غفلت آنلری غرور
دنیایه میل ایتدروب حقه و آدمه و کتاب و سنته انکار و عداوت ایدوب
نور ایماندن محروم و مظهر ضلالت و کفار بی سعادت اولدیلر و آدم علیه
السلام دار فنادن سرای بقایه ارتحالدن صکره آدمه تبعیت و محبت
ایدنلر دخی بر برندن متفرق اولوب بعضلری آدمک حرمت و خدمتنی
حفظ ایچون آدمک شکل و صورتنی بر حجره نقش ایدوب قیام ناسوتی محبت
اولماغیچون حجر منحوتده مثبت اولان صورت آدمک مشاهده سنه علی الدوام
ملازمت ایتدیلر زیرا آدمه حال حیاتنده ایتدکلری خدمت و محبت انلری
مقرب الی الله اولمغله ظن ایتدیلرکه صورت منقوشه آدمه اولان محبت
آدمک حال حیاتنده اولان خدمت کبی کند و لرینی حقه تقرب ایلیه
و صورته اولان محبت خدایه موصله و وسیله اوله پس بو زعم ایله
اولاد آدمدن وارث ولایت اولان مرشد حقدن و آدمده اولان سر
ساریدن غفلتله مرتبهٔ صورتده قالدیلر و کندولری اوزره عبادت
ذاتیه ایدرز دیو طریق ضلاله کیدوب مظهر اسم مضل اولدیلر و
بو یوزدن حقه عبادت قیلدیلر بوندن صکره بر طائفه دخی کلوب انا
وجدنا اباءنا علی امة دیوب خدمت مزبورده غلو حاصل ایتمکله بغیر تفکر
اول صورت منقوشه نک نفسنه عبادت ایدوب عبدهٔ اوثان
اولدیلر بعده بر طائفه دخی قیاسات عقله تابع اولماغله عبدهٔ اوثانی تزییف
ایدوب دیدیلرکه اوثان و وثن پرستلک صنعتیدر و اصلک فرعه عبادتی
سزا دکلدر پس اولی بودرکه بز طبایعه عبادت ایدوز زیرا جمله عالم حرارت
و یبوست و برودت و رطوبتدن مرکبدر پس طبایع اربعه اصل وجود
اولدیسه بز اصله عبادت ایدرز دیوب طائفهٔ مزبوره طبیعیون
اسمیله موسوم اولدیلر پس طبایعیه کان حقه من حیث صفاته عبادت
ایتدیلر زیرا اوصاف الهیه دن اولان حیوة و علم و قدرة و ارادة
اصل بناء وجود اولوب طبایع اربعه دخی عالم اکوانده صفات اربعه نک
مظاهریدر یعنی رطوبت مظهر حیوة و برودت مظهر علم و حرارت مظهر
اراده و یبوست مظهر قدرتدر و حقیقة هذه المظاهر ذات الموصوف بها

سبحانه و تعالی پس ذکر اولنان مظاهرده اولان لطیفهٔ مزبورهٔ الهیه ارواح
بصایر طبیعیه یه لایح اولمغله اوصاف مزبوره نک وجودده اثری اولان
طبایع اربعه یه کیمی عالم سابق و کیمی جاهل لاحق اولدقلری حالده زعملرنجه
صفات حقه عبادت ایتدیلر و بعده بر طائفه دخی کواکبه عبادت ایدوب
طائفهٔ مزبوره یی فلاسفه دیو ذکر ایتدیلر فلاسفه دخی بحسب العقل
بونک اوزرینه رای ایتدیلرکه طبایع اربعه دن بریسنده فی نفسه حرکت
اختیاریه یوقدر پس طبایعه عبادتدن نه حاصل بوندن ایسه سبعه سیارات
اولان زحل و مشتری و مریخ و شمس و زهره و عطارد و قمره عبادت
اولیدر دیدیلر زیرا بونلر بنفسه مستقل و کندو فلکلرنده متحرک و وجودده
کاه نفعا و کاه ضرا مؤثره در پس اولی بودرکه تصرف کیمک ایسه اکا عبادت
ایدوز دیدیلر و من حیث اسمائه سبحانه و تعالی حقه عبادت ایدرز زعم
ایتدیلر پس اسم الله دن جمیع اسمانک حقایقی مستمده اولدوغی کبی شمس
دخی نوریله جمله کواکبه ممد اولوب شمس مظهر اسم الله در و قمر دخی مظهر
اسم رحماندر زیرا اسم الله دن اولان اسم رحمن مرتبه ده جمیع اسمادن
اعلی اولدوغی کبی قمر دخی شمسک نورنی حامل و اکمل کواکبدر مشتری
دخی مظهر اسم الربدر زیرا اسم الرب لاقتضاء المربوب کمال کبریایه شمولی
جهتندن مراتبدن اخص مرتبه اولدوغی کبی مشتری دخی کواکب افلاکک
اسعدیدر و زحل مظهر اسم واحددر زیرا اسما و صفات اسم واحدک
تحتنده اولدوغی کبی جمیع کواکب افلاک تحت حیطهٔ زحلده در مریخ دخی
مظهر قدرتدر زیرا مریخ قهاریته مختصدر زهره دخی فی نفسه سریع
التقلب اولوب مظهر ارادتدر و عطارد سماده کاتبدر و بقیه کواکب
معلومه داخل تحت احصا اولان اسماء الحسنی یه مظاهر اولوب و کواکب
غیر معلومه لا یعد و لا یحصی اولان اسماء الهیه باقیه نک مظاهریدر
پس طائفهٔ فلاسفه نک ارواحی بالفطرة الالهیة کواکبده اولان مؤثر
حقیقیدن من حیث الادراک الاستعدادی بر شیئ ذوق ایتمکله هر بر کوکبده
موجود اولان لطیفهٔ الهیه ایچون کواکب مزبوره یه عبادت و من حیث الاسما
پرستش ایدوب مظهر اسم مضل اولدیلر حضرت حق من حیث ظهور الاسما و
الصفات نور ذات کواکب اولدوغی جهتدن معبود لذاته اولمق اقتضا ایلدی
و لهذا السن بنی آدم و غیریدن و انواع حیواناتدن وجودده بر شیئ یوقدر الا

١٢

اولمشیدر یا بودرکه بر محدث ومظهره ویا خود علی الاطلاق حقه عبادت ایتمیه
پس علی التقیید عبادت ایدن مشرك وعلی الاطلاق عبادت ایدن موحددر
جمله حق تعالینك عبادیدر وحق جمله نك موجدیدر ومن حیث الاطلاق
حقه عبادت ایدنلر فقط امت محمددر زیرا امت محمد اجزاء محمد نادره
بغیر تقیید من حیث الجمع حقه عبادت ایدرلر پس بر طائفه دخی فلاسفه به
اختلاف ایدوب نجومه عبادت ایتمکدن ایسه مطلقا نور وظلمته عبادت
اولی وطاعتی انواره تخصیص کوا کبدن احری دردیوب نجومه تخصیص
ایتمکسزین حیث کان نور مطلقه وهر قنده اولورسه اولسون ظلمة متخیله یه
عبادت ایدوب نوره یزدان وظلمته اهرمن درلر وطائفهٔ مزبوره
ثنویه نامیله شهرت بولدیلر وسر عبادت ثنویه بودرکه اول ذات
مقدس من حیث الاسماء والصفات جمع اضداد ایدوب بنفسه مراتب حقیه
وخلقیه محیط وشامل و وصفین ده حکمین و دارین ده نعتین ایله
ظاهر اولوب حقیقة الهیه یه منسوب اولان انوارده ظاهر و
حقیقة خلقیه یه منسوب اولان ظلمتدن عبارت اولمغله کانه ثنویه
جامع الوصفین والضدین والاعتبارین والحکمین اولان سر الهی یی
مشاهده ایدوب من هذه اللطیفة الالهیه حقه عبادت ایدرز
زعمیله عبدهٔ نور وظلمت اولدیلر وبوندن صکره بر طائفه دخی ثنویه یه
اختلاف ایدوب عبادت ناره ذاهب اولدیلر بونلر دخی فهم قاصرلری
اوزره دیرلرکه مبنای حیات خود حرارهٔ غریزیه طبیعیه اوزرینه در
وحرارهٔ غریزیه نك معنی وصورة وجودیسی ناردر پس اصل وجود
یالکز ناردر دیوب عبدهٔ نار اولدیلر وطائفهٔ مزبوره مجوس اسمیله
موسوم اولدیلر ومجوسیلرك عبادت ناره اولان سر ونکته لری بودرکه
احدیه ذاتیه اسما و اوصافك مراتب ومظاهرینی باجمعهم مفنیه اولدوغی
کبی نار دخی اقوای استقصات وارفع عناصر اولوب بسبب المحاذات جمیع
طبایعی مفنیه در ونار طبایع ثلثه دن بریسی تقرب ایده میوب تقرب
ایتدکلرنده قوة نار غالبه اولمغله جمله سی بطریق الاستحاله ناره تحول ایدر
وهوا وما وتراب وبرودت و رطوبت و یبوستدن اولان اسما وصفانك
برینی قبول ایتموب جمله ذات نارده مندرج ومضمحل اولور پس فهذه
اللطیفه طائفه مجوس ناره عبادت ایتدیلر وبر طائفه دخی مجوسیه

قال العبد الکریم الجیلی واعلم ان الحیولی قبل ظهورها فی رکن من ارکان
الطبایع التی هی النار والماء والهواء والتراب یطلبها ان تلبس صورة
احد رکن شاءت واما بعد ظهورها فی رکن من الارکان فلا
یمکنها ان تخلع تلك الصورة وتلبس غیرها فکذلك الاسماء
والصفات فاذا ظهرت الواحدیة کل واحد منهن لها معنی التی
فالمنعم هو المنعم فاذا ظهرت الاسماء فی المرتبة الالهیة
لا یفید کل اسم الا ما اقتضته حقیقته فالمنعم ضد
المنتقم فالنار فی الطبایع مظهر الاحدیة فی الاسماء
فلما انشقت مشام ارواح المجوس بعطر هذا المسك
ذکرت عاسعاه فعبدوا النار وما عبدوا الا الله
الواحد القهار
منه

وفلاسفه وثنویه وثنیه اختلاف ایدوب عبادتك اصلا فائده سی
یوقدر زعمیله لاجرم دهر من حیث الفطرة علی ما هو الواقع مقتضاسی
اولان شیئله مجبول درپس مقتضای دهر بودرکه دفع ارحام ایله
ظاهر وبلع ارض ایله مکتوم ومعدوم اولوردیوب راسا عباداتی ترك
ایتدیلر والسنهٔ ناسده طائفه ضاله مزبوره دهریه وملاحده
تسمیه سیله مشهور اولدیلر فانهم عبدوا من حیث الهویة قال علیه السلام ان الدهر
هو الله پس ذکر اولنان طوائف ست اهل کتابدن اولمیوب عقل ناقص وفهم
قاصرلرینه اویدیلر وکذلك اهل کتاب دخی متفرق اولوب جمله دن بری
طائفهٔ براهمه درکه بز ذریت ابراهیم ودین خلیل اوزرینه یوز زعم ایتمکله
کندولره بر نوع عبادت تخصیص ایدوب لا من حیث نبی ولا من حیث رسول
مطلقا حقه عبادت ایده رز و وجودده برشی یوقدر الا مخلوق خدادر
وبز وجودده وحدانیة حقه مقرز دیرلر مع هذا مطلقا انبیاء ورسلی
انکار ایدرلر وبویله زعم ایدرلرکه ابراهیم علیه السلام کندو عندندن
اندره بر کتاب یازوب اول کتابده حقایق ذکر ایتمش اوله یعنی کتاب مزبور
کلام الله دردیمزلر وحقك متکلم ایله اولان وصفنی انکار ایدرلر وکتاب
مزبور بش اجزا اولوب دورت اجزاسنی ایچلرندن هر احد ایچون قراءتنی
مباح ایدوب جزو خامسنی احاددن غیریسی مطالعه ایتمه سنه تجویز
ایتمیوب جزو خامسك کلمات غامضه واسرارنك بعد غوری اولمغله
هرکس فهم واذعان ایدهمز دیرلر وبینلرنده مشهوردرکه جزو خامسی
هرکیم تلاوت ایلسه لاجرم انك امری قراءت ایلیه نبی اسلامه میل
ورغبت ایتدروب دین محمدی یه داخل ایلر دیرلر وطائفهٔ مزبوره
بلاد هندده چوقدر وناسدن بعضیسی براهمه زنندقه اولوب براهمه دنز
دیرلر ولکن براهمه انلری کندولردن عد ایتمیوب انلر ایچون وثن پرستلردر
وعبدهٔ اوثان بزدن دکلدر دیرلر پس ذکری سبق ایدن اجناس مزبوره نك
جمله سی تعبدات مزبوره یی کندو نفسلرندن ابداع ایتمکله سبب شقاوت
وباعث ضلالتلری اولوب رحمت رحماندن مردود وحقدن مطرود
اولدیلر وکتابیلرك بر نوعی دخی امة موسادن اولان یهود درکه
حالا منسوخ اولان دینلری اوزره کوندم ایکی کره صلوة یوم کنورکه یوم
عاشوراده صومیله ویوم السبتده اعتکاف ایله عبادت ایدرلر

وعند اليهود شرط اعتكاف بو دركه يوم جمعه نك وقت غروبنده ماكل وشرب
ولوازم سايره يى تدارك ايدوب آخر اضواء يوم سبته دكين نه خارجدن
برشى داخل بيت ونه بيتلرندن برشى اخراج ونه بيع وعقد ونه نكاح ايدرلر
كما نقل عن التورية انت وعبدك وامتك لله تعالى فى يوم السبت فلهذا احرم
عليهم ان يحدثوا شيئا يوم السبت مما يتعلق بامر دنياهم وهذه حكمة جليلة
فان الحق تعالى خلق السموات والارض فى ستة ايام ابتدأ فيها بيوم
الاحد ثم استوى على العرش وهو يوم السبت قيل هو يوم الفراغ فلاجل
هذا يعبد الله اليهود بهذه العبادة فى هذا اليوم اشارة الى الاستواء
الرحمانى وحصوله فى اليوم فافهم فجمعت جميع اسرار تعبداتهم
ولم يبق شئ من اسرار الله الا وقد هدانا اليه محمد صلى الله عليه
وسلم فدينه اكمل الاديان وامته خير الامة وكما بيلرك برنوعى
دخى امت عيسادن اولان نصارى دركه مذكورلر امم ماضيه نك
جمله سندن امه محمدیه قريب العهد ودون المجد بونلر حقنده
قريبلردر لقوله تعالى لتجدن اشد الناس عداوة للذين امنوا اليهود
والذين اشركوا ولتجدن اقربهم مودة للذين آمنوا الذين قالوا انا
نصارى ذلك بان منهم قسيسين ورهبانا وانهم لا يستكبرون و
سبب قرب بودركه نصارى طالب حق اولوب حقنده عبادتى عيسى
ومريم وروح القدس ملاحظه سيله ايتديلر بعده عدم تجزيه ده
قيل وقال ايدوب محدث عيسى ده قدم وجود حقنه قائل اولديلر وبونكله
تنزيه فى التشبيه مراد ايتديلر ولكن ثلثه مزبوره يه حصر ايتدكلرى
ايچون درجه موحدیندن ساقط اولديلر وحصر وتقييد عقايد
نصاراده تحكمدر يعنى بغير الدليل اثبات حكم تجويزا ولنمشدر
طائفه نصارى قرق طقوز صباح صوم ايله عبادت ايدوب يوم
الاحددن ابتدا ايدرلر ويوم الاحده ختم ايدرلر ومابينلرنده
يوم الاحده صائم اولماغى مباح قيلوب وقرق طقوزدن سكز
كوننى اخراج ايدوب قرق بركون مدت صوم قالمشدر وكيفيت صوملرى
وقت عصردن عصر آخره برساعت قالنجه كه يكرمى اوچ ساعت
اولوب قوت مقامنه قائم اولاجق نسنه تناول ايتميوب خمر وآب
وفواكه قسمنى اكل ايدرلر واعياد تسعه ويوم الاحده اعتكاف

فقوله ان انتهوا خيرا لكم اى انتهوا عن التثليث
يعنى اقنوم الاب واقنوم الابن واقنوم
روح القدس المراد باقنوم الاب
ذات وباقنوم الابن علم
وباقنوم القدس
حيوة
منه

ايدرلر بونلرك دخى تحتنده قبل النسخ علوم جمه واسرار شتايه
اشارت واردر ولكن صدد مزانى بيان اولمايوب مقصود دين
اسلاملك شرفنى تبيان وهر برى حروف مختلفه كبى بر يوزدن
مختلف اولدوغن عيان ايتمكدر الحاصل مسلمون نصارى يهود
براهمه دهريه مجوس ثنويه فلاسفه طبيعيه عبده
اوثان من حيث الكلى اصول طوائف مختلفه اون ملت اولوب
هر برندن تركب ايدن ملل لا يعد ولا يحصى در وبرنجى كنتم
خير امة اخرجت للناس خير امت امه محمد وحق دين اسلام اولوب
حضرت سيد المرسلين وخاتم النبيين بعث اولنوب قرآن عظيم
الشان نازل اولدقدن صكره جميع اديان سايره منسوخ وباطل
وارباب عموما مظهر اسم مضل وعذاب ناره ملحق وواصل اولمشلردر
وغيريلرك بعد النبى الاكرم سالك اولدقلرى مسالك وذاهب
اولدقلرى مذاهب طريق شقاوت وغضب ومسلك الم وتعب
اولوب جمله سى مغضوبين وضالين ومطرودين وهالكين در
كما قال تعالى ومن يبتغ غير الاسلام دينا فلن يقبل منه وهو فى الآخرة
من الخاسرين الاية واى خسارة اعظم من فوت السعادة المنزلة
لصاحبها فى درجة القرب الالهى والمسلمون كلهم سعداء بمتابعة
النبى صلى الله عليه وسلم لقوله لما قال الاعرابى رايت اذا احللت
الحلال وحرمت الحرام واديت المفروضة ولم ازد على ذلك
شيئا ولم انقص منه او كما قال هل ادخل الجنة فقال له عليه
السلام نعم ولم يوقفه بشرط بل اطلق بتصريح دخول الجنة بذلك
العمل فقط ومن حصل فى الجنة فقد فاز باول درجة من درجات
القرب كما قال تعالى فمن زحزح عن النار وادخل الجنة فقد فاز
فالمسلمون على الصراط المستقيم وهو الطريق الموصل الى السعادة
من غير مشقة والموحدون من المسلمين اعنى اهل الحقيقة والتوحيد
على صراط الله وهذا الصراط اخص وافضل من الاول فانه
عبارة عن تنوعات تجليات الحق لنفسه بنفسه والصراط الله
المستقيم عبارة عن الطريق الى الكشف عن ذلك فالمسلمون اهل
توحيد والعارفون اهل حقيقة وتوحيد وما عداء هولاء فكلهم

مشركون سواء فيه جميع الشيع والملل المذكورة فلا موحدون الا
المسلمون والعارفون عباد الرحمن وعامة المسلمين عباد الرب
فمقام المحققين الحمد لله ومقام العارفين الرحمن على العرش استوى له ما
في السموات وما في الارض وما بينهما وما تحت الثرى ومقام عامة
المسلمين ربنا اننا سمعنا مناديا ينادي للايمان ان آمنوا بربكم فامنا
ربنا فاغفر لنا ذنوبنا وكفر عنا سيئاتنا وتوفنا مع الابرار واعني
بعامة المسلمين جميع من دون العارفين من الشهداء والصالحين
والعلماء والعاملين فانهم عوام بالنسبة الى اهل القرب الالهي وهم
المحققون بني الله اساس هذا الوجود عليهم وادار افلاك العوالم
على انفاسهم فهم محل نظر الله من العالم بل محال لى الله من الوجود
فعباد الله مع الله على الحقيقة والابرار مع الله على المجاز والباقون
مع الله على التبعية والحكم على الحقيقة فالكل مع الله كما ينبغي فالكل عباد الله
والكل عباد الرحمن والكل عباد الرب ديدهٔ عبرت ونور بصيرتي كما هو
حقه اچماله قدرت وهدايت بولنسه اختلافات ملل ومذاهب نيجه
اسرار وغرائبي مشتملدر • لا تنكر الباطل في طوره • فانه بعض
ظهوراته • مفادنجه انوار آثار جلوهٔ جمالده لا يعد ولا يحصى حكم
وكمالات پديدار اولدوغندن ماعدا كبرياء جلال عدالت مدارده دخي
غير متناهي رايحه محبت مشام عرفاده نفحه پيما واشكاردر • لكن ذات
ومظهر ذاته عاشق عبد مجذوب وصادق حب ذاتي نشاهٔ سندن
غيريله تسكين حرارت ايده مز قيامات آفاقي وانفسي بياننده
علم شريفه خفي اولميه كه • ارباب كشف وشهودك تحقيقلري اوزره
من حيث الكلي قيامت ايكي نوع اولوب بر نوعي انفسي وبر نوعي افاقيدر •
انلرك دخي هر بري دورت قسمه مقسم اولوب بري صغرى بري وسطى
وبري كبرى وبري دخي عظمى در • فاذا كان كذلك اولا انفسده واقع
اولان قيامت صغرى اولدركه • مؤمن موحدك نفسي بر مقتضاي
موتوا قبل ان تموتوا مدد توفيق الهي ايله جميع مناهي ملاهيدن توبه
ايدوب نفس اماره لي لذات وشهوات قبيحه دن مرده واعمال صالحه
وصفات مفلحه مطمئنه ايله زنده قلمقدر • وقيامت وسطاي
انفسي اولدركه برموجب ابدانهم في الدنيا وقلوبهم في الآخرة روح سالك

عالم ملك وشهادتدن عبور ايدوب عالم ملكوت ومشاهدات
معنويه يه عروج ايتمكدر • وقيامت كبراي انفسي ونفخ في الصور فصعق
من في السموات ومن في الارض الا من شاء الله آيت كريمه سنك سرني
افاقدن قطع نظر انفسده دخي مشاهده ايتمكله عالم ملكوت وارواحدن
دخي عبور ايدوب • ثم نفخ فيه اخرى فاذا هم قيام ينظرون • قول كريمنده
انفسه دخي اشارت بولوب نفخ تجليات صفات واقع اولمغله عالم جبروت
واعيان ثابته يه ارتقا ايتمكدر • وقيامت عظماي انفسي اولدركه برمفاي
كل شيء هالك الا وجهه جميع كثرات جسماني وتعينات روحاني • و
تصورات اعيانيدن فاني اولوب تجلي ذاتك ظهوريله شعور ولا شعوردن
مجرد وسطوات تجليات ذاتده مستهلك اولمغله عالم ذات ووحدت
صرفه تقرب ايدوب فنا في الله وحيات حقيقي ايله بقا بالله دولتنه
واصل اولمقدركه ارباب كشف وشهود تطورات مزبوره يي قيامات
انفسي اعتبار ايتمشلردر • اما قيامات افاقيتك بر قسمي هر بر نفسه
نسبت حين موتده واقع اولوركه من مات فقد قامت قيامته موجبنجه
هر شخصك موتي بر نوع قيامت اولور • بو قسمه قيامت صغراي افاقي
دينلور • وقيامت وسطى اولدركه عالمده بر طاعون عظيم اولوب • و
يا قتل عام ظهوره كلوب زمان قليلده نيچه يوز بيك نفوس هلاك
اوله • وقيامت كبرى اولدركه مثلا طوفان نوح كبي بر قهر الهي مستولي
اولوب نفوس خبيثه كفره يي دار وديارلريله وجه ارضدن مفقود
ايدوب بقيه قالان دخي النادر كالمعدوم اولور • اما قيامت چهارمكه
قيامت عظماي افاقيدر حق سبحانه وتعالى اني قرآن عظيمده تصريحا
وتاكيدا نيچه آيات بينات ايله بيان بيوروب لا محالة اولاجقدر •
ومخبر صادق خبر ويروب شك وشبهه ايدنلر مطلق كافردر • وذكر
اولنان قيامت عظمانك وقوعنده نفخ اول ايله جميع اجرام سماوات و
اجسام عاليات وتمام اعيان موجودات منتفي ومستهلك اولوب •
دورهٔ خفيه ضمنيه يه انتقال ايدرلر • واعيان مستهلكه نك جمله سي
فاني اولدقده لمن الملك اليوم لله الواحد القهار نداسي ظاهر اولور •
وجميع احوال ظاهره وباطنه دن منتفي اولان تمام اعيان نفخ ثانيدن
عبارت اولان دورهٔ خفيه ضمنيه دن بعد الانتقال تكرار ظاهر اولوب

هر بری كماللرینه لایق درجات جناته نائل اولورلر و ایمان و احسان
و كمال و ایقاندن بی بهره اولنلر دركات نیران و نكبات نقص و
خذلانه كرفتار اولورلار و حالت مزبوره یه یوم موعود و قیامت
عظمی تعبیر ایدرلر و الحاصل ایجاد و اعدامه قادر اولان فاعل مختار
موجوداتی كما فی الاول معدوم و معدومی موجود قیلوب یوم شمارده
اولین و اخرینی اظهار و مطیعلری جنت دیداره و عاصیلری عذاب
و ناره ادخال ایدر امنا و صدقنا حقه محال شی یوقدر جمله سنه
قادردر آه ای دل اكاه و عارف بالله قیامت و برزخ و عالم شهادت
خود وجود واحد اولوب علی سبیل الفرض بونك مثالی بر دائره كبی در كه
دائره مزبوره نك نصفی دنیا و نصفی اخرت و بینهاده فاصل قوسین
اولان خط مفروض برزخ اعتبار اولنمشدر پس سنك شول
هویتك كه سن انكله موجود اولوب هویت مزبوره سنك شول
عینكدر كه قیامتده دخی اول عین ایله محشور اولورسن بو تقدیرجه
اكر دنیاده و برزخده و اكر اخرتده اینت مزبوره ایله موجودسن
ولكن تفاوت بودر كه امور برزخیه دنیا اوزرنه مبنیه اولمغله
ضروریه در و امور اخرویه دخی برزخ اوزرنه مبنیه اولمغله
اول دخی ضروریه در امور دنیویه ایسه اختیاریه در و عالم اخرت
فی الحقیقه عالم ارواح اولوب عالم ارواحك ایسه جمله سی انسانده
موجود اولان مطلق روحدن عبارت اولمغله عالم ارواحی مطلق
روح انسانی جمع ایدوب انسان نفسندن خروج ایلمز پس جمیع عالم
مرایای متقابله كبی اولوب مرایای مزبوره دن هر بری اخرده علی حكم
الاحدیة ظاهر اولور زیرا حقیقت عالمه نظر اولنسه فی نفسها جوهر
فرد غیر منقسمدر و مرئی اولان تعدد و انقسام جوهر فردده انقسام
فرض اولنمق كبی خیال اولوب و نحشرهم یوم القیمة فردا قول
كریمنده بو معنایه اشارت وارددر امدی بو نكته یی فهم ایدن سر
احدیتی ذوق ایدوب وعید و نار و وعد جنانی مشاهده قیلوب
ایمان و ایقان صاحبی اولوب وقوع قیامت و امور اخرتی انكاره
بر وجهله قدرتی قالمز ذلك فضل الله یؤتیه من یشاء امدی ذكر
اولنان اسراری كما ینبغی بیلك و احوال برزخ و اخرتی دیسن

حقیقت ایله كورمك دیلرسك وراثت كمالیه حقیقة محمدیه ایله
صدرنشین سریر خلافت و من حیث الباطن مجلای حضرت
احدیت و من حیث الظاهر نسخه جامعهٔ دنیا و اخرت اولان
مرشد راه هدایتك دست ارادت ایله دامن كیر محبتی اولوب
كمال خلوص طویت ایله مراسم خدمت طریقتن رعایت قیلكه وجودده ساری
اولان اسرار احدیت مشهودك اولوب زجاجات متنوعه یه پرتو انداز
نورانیت اولان ضیاء وحدانی النعت افتاب و اجزاء معانی كتاب
و خطاب اولان حروف مفردات كبی ارواح انسیه دخی نه جهتدن
متحد و نه جهتدن متعدد ایدوكن بلاریب كوروب بین الوجوب
والامكان برزخ فاصل اولان كثرات تعیناتی ازاله و اجزاء محدثاتی
قمع و اقاله ایتدوكك حالده من حیث الجمع حقه عبادت و نقطهٔ
نهایتی نقطهٔ بدایته ایصال ایله مقبول حضرت و مسعود دنیا و آخرت اولهسن

در ظهور انسان و عبور او در مراتب اربعین لطیفه

انسانیه و صورت ادمیه بر نسخه جامعه الهیه در كه خمرت
طینة آدم بیدی اربعین صباحا شان انسانیده بیوریلوب و نفخت
فیه من روحی و انی جاعل فی الارض خلیفة وصف ادمی اولمشدر
چونكه حضرت بیچون بر مقتضای اذا اراد الله شیئا ان یقول له كن فیكون
وجود انسانینك ایجادن اراده بیورمغله حقیقت محمدیه نك
ظهوری ایچون جمیع افرینشك كتم عدمدن دشت وجودده ظهورن
اراده بیوردی تمام انبیا و اولیا و علما و حكماء اولعلت غائیه مكوناتك
استكمال وجودی ایچون آلات و معاونات متابه سنده ظهوره كتوردیلر
اولا غیب الغیوب وحدت روح الارواح اولان روح اقدس
احمدیه یه تجلی ایدوب سبب هستی عالم و عالمیان اولدی ثانیا تجلی
علمی سبب ظهور كونین اولوب ثالثا هیولای كل پدیدار اولدی و هیولا
صلب پدرده اولان نطفه انسانیه یی اظهار و رحم مادرده حد
صورتده و جوف فلكده اولان دار دنیاده صورت انسانیه ایله
استقرار و یردوكی كبی هیولای كل دخی ظهور عالم ایچون جذب
هر قوت اولدی رابعا سبب اجتماع ظاهر و باطن جسم و جان اولان
طبیعت كل ظهوره كلوب اضداد مختلفه دن مجتمع اولان جسم

جانیله الفت ایتمکه سبب طبیعت کلا اولدی حاصلی صورت کل ظهوره
کلوب مثلا صورة ظاهرهٔ انسانیه انسانک جلد وکوشت اعصاب
وعظام وقوای طبیعیه وملکیه سنک هر برینی کندو حدنده حفظ
ایتدوکی کبی جمیع عالمک صوری دخی صورت کل ایله مستقر اولوب
صورت انسان بو جمله دن پدیدار اولدی وحاصلی وجود لطیف محیط
اولان عرش اعلی پدیدار وسبب ظهور افلاک وانجم بیشمار اولوب قلب
انسانی قوهٔ عرشدن اولدوغیچون قلب المومن عرش الله بیورلدی وحاصلی
کرسی وسیع ظهوره کلوب سبب هستی وجود کائنات اولدی وقوای
متعدده انکله تعبیه بیورلوب کواکب ثابته کرسیده مستقر اولدی
وبونک جمله سی اکر ظاهرده واکر باطنده اولان عالمیانک سبب
قوتلری اولوب جمله سی فلک البروج وکواکب ثوابته متعلقه اولدی
وحق سبحانه وتعالی اون ایکی بروجک هر برینه برخاصه وخواص مزبورهٔ
سبب قیام کیفیة وجود وبروج مزبوره دن هر برینی وجود انسانیده
اولان برعضوه متعلق ومتشبهه ایلدی حاصلی اولا حمل وجود انسانیده راسه
مشابه وداخل راسده اولان هر شیئه متعلق اولدی وثور کردنه
وجوزا یدینه وحفظ معلومات ایتمکده سینه سرطانه ومهبط
شمس حقیقت اولان خانه قلب اسده وقسام اخلاط اولان جکر
سنبلیه ومعده وامعا میزانه وسبب نسل اولان الت تناسل عقربه
وسبب قیام وقعود اولان فخذین قوسه وسبب حرکت اولان رکبتین
جدیه وساقین دلوه وسبب امد وشد اولان کعبین وکف پای حوته
متشابه وهر برج اعضاء مزبوره دن برینه متعلق اولوب کذلک
سموات سبعه ظهورندن دخی وجود انسانینک قیام ونباتی ظاهر
اولدی یعنی حق جل وعلی قدرة کامله سیله خاصه فلک سابعدن
مغز عظامی وجوده کتوروب اول مغز استخوانلری حفظ ایلدی وفلک
سادسدن استخوانلری وجوده کتوروب قیام وجود استخوانلر ایله میسر
اولدی وفلک خامسدن اعصاب وجوده کلوب استخوانلر اوزرینه
کشیده اولدی وقیود اعصاب ایله سلاسل عظام بر برینه قید اولوب
متفرق اولمادی وفلک رابعدن لحم انسانی وجوده کلوب اعصابی
اتلافدن حفظ ایتدی وخون وجود انسانیده جریانه قادر اولوب

لحوجه

لحوجه الی ما شاء الله تر وتازه طوتمق ایچون فلک ثالثدن عروق وضوارب
وجوده کلدی وتمام وجودی حفظ وحراست ایچون فلک ثانیدن
جلد انسانی وجوده کلوب فلک قمردن دخی بدن انسانیده مولر ظهوره
کلوب حتی بدنده منبته اولان هر بر مونک منافذندن درون وجوده
نسیم راحت نافذ اولوب وتنده اولان عفونات دخی منافذ مزبوره دن
خروج ایله مضراتی دفع اولوب لحم تازه وطری طوردی وهمچنان
اول قادر مطلق کواکب سیاره نک دخی هر برنده نیچه خواص تعبیه
ایدوب هر کوکبک خاصه سی قوای وجود انسانیدن بر قوته
متعلق اولدی پس زحل انسانده اولان علم ومعارف وکشف و
معانی وقوه ماسکه یی ظاهرا وباطنا حفظ ایدوب نطفه یی
دخی رحمده وغذایی بدنده حفظ ایتمکله هر بری کندو حدنه وصولدن
صکره بقیه فضلاتی قوه دافعه ایله خروج ایدر ومشتریدن قوه
ارادی ودرک معانی ظهوره کلور ومریخدن حرکت ارادی و
قدرت وشجاعت وجوده کلور وشمسدن حیات حسی وتحکم و
شوکت وزهره دن قوه ذائقه ولذات شهوانیه وعطارددن علم
صنایع وظهورات ادراک وقمردن تکلم وحرکتده سرعت وجسم و
جسمانیات ظهوره کلوب وبو جمله یه قابلیات عکوس انوار افتاب
معرفة اللهدن متبادر اولور پس حق سبحانه وتعالی طبایع اربعه یی
دخی اجرام افلاکدن ایجاد بیوروب سبب وجود عالمیان اولدی
یعنی حرارت نار سبب قیام حیات روح حیوانی وبرودت هوا
سبب اعتدال حرارت بدن اولوب فرط حرارتدن قیام بدنی
تلف اولمقدن حفظ ایلدی ورطوبت آب غذایی وجودده حل
ایدوب بدنده بدل ما یتحلل اولدی یبوست خاک دخی اخلاط
اربعه یه اعتدال ویروب دم وصفرا وبلغم وسودا دلده وجکرده
ودماغ وزهره ده قابل استقرار اولدی وهمچنان موالید ثلثه
تعبیر اولنان معدن ونبات وحیوان طبایع اربعه دن ایجاد و
نمایان قیلنوب حتی انلرک قواسی ایله اتمام وجود بیورلدی مثلا
وجود انسانیده اولان تغیر وترقی وثبوت عظام قوت مغیره
جمادیدر وجذب غذا وتولد وصحت بدن قوة نامیهٔ نباتیدر

وحس وحرکت قوة خاصه حیوانیدر وحیوانك بعضی غذای وجود
انسانی وبعضی مرکوب ادمی اولوب اجزاء وجود حیوانیه دن
اولان هر برجزؤ اجزاء وجود انسانیه دن اول جزؤه مناسب اولان
برجزؤك مقوّیسیدر پس مراتب اربعین بر وجهله بودرکه مراتب
مزبوره یه مراتب اربعین صباح دینلمشدر یعنی غیب الغیوب
وحدت ١ ومرتبهٔ علمی ٢ وهیولای کل ٣ وطبیعت کل
٤ وصورت کل ٥ وعرش اعلی ٦ وکرسی ٧ وبروج
دوازده کانه ١٩ وسموات سبع ٢٦ وکواکب سبعه
٣٣ وطبایع اربعه ٣٧ وموالید ثلثه ٤٠ مجموعی قرق
مرتبه درکه خمرت طینة آدم بیدی اربعین صباحا قول شریفیله
مراتب مزبوره یه اشارت بیوریلوب طینة انسانیه‌ده مراتب
مذکوره یدین جمال وجلال ایله تخمیر اولنوب خلعت انسانی یه
بروش ومظهریت کلیه دولتنه دوشرا اولمشدر ای طالب اربعین
معلوم اوله که خمرت بو محلده خلقت معناسنه در وخلق دخی تقدیر
معناسنه اولدقده عالم باطندن اولورکه غیب الغیوبدر وعالم
شهادته کلدکده خلق اظهر واوجد معناسنی متضمن اولمغله غیبدن
ظهوره کلمشدر وطینت دخی جبلت درکه حقیقت انسانیه در
وحقیقت مزبوره روح الارواح اولان حقیقت محمدیه درکه ونفخت
فیه من روحی حقیقت روحیه مصطفویه در وانسان حقیقت
مزبوره ایله انسان اولمشدر اکر حقیقت مزبوره اولماسه جمادی و
نباتی ویاخود حیوانی مرتبه سنده ویاخود ملکی ده قالوب صورت
انسانیه ایله ظاهر اولمازدی وبیدین مراد صفات جمالیه وجلالیه
الهیه درکه قدرة کامله حضرت فیض اقدس دروبی علت در و
جلال ایله مراد عظمت وجلالت وجمال لطف ورحمت وعنایت و
شفقتدن عبارت اولوب ید الهیه بو ایکی صفت ایله اولان قدرة
کامله در واربعین صباحا اکا اشارتدرکه حق سبحانه وتعالی
مراتب اربعینیه دن هر برنده برقوت وفعل وبرصفت خاصه
ودیعت بیورمشدرکه حقیقت انسانیه هر برمرتبه یه واصل
اولدقده اول مرتبه نك صفاتندن برشی کسب ایدوب پادشاهه

عسکری

عسکری همراه اولدوغی کبی صفات مزبوره کندویه رفیق اولمشدر
یعنی صفات مزبوره قوای علویه وسفلیه درکه روح الارواحك
عساکری کبیدر وقوای حقیقت محمدیه نك صورتلری ملائکه
علویه وسفلیه در پس اول حقیقت مراتب مزبوره نك هر برنده واحدا
بعد واحد ظهور ایدوب شانه مناسب ولایق اولانی رفاقتنه قبول
ایتدکدنصکره برمرتبه یه دخی نزول ایدوب بو اسلوب اوزره مراتب
اربعینیه یی کماله ایرشدردی وکمال قوة صفات جلالیه وجمالیه
ایله هر بر مرتبه یه که نزول بیوردی اول مرتبه نك قوای ملکیه‌سی
انوك خدمتنه مسارعت ورکابنجه موافقت ایتمکله هر بر مرتبه‌ده
اول مرتبه نك صفة خاصه سی بروز ایلدی پس مراتب ظهورات
اربعینیه دن برمرتبه دن برمرتبه یه نقل اولندقجه هر برنده
برنوع طلوع وبرنوع غروب واقع اولمغله ذکر اولنان بروز وخفا
اول جهانك صباحدن برصباح اولمغله تطورات مزبوره یه
اربعین صباحا قولیله اشارت بیورلدی ای سالك راه وعارف
آکاه مرآت بلوری هر نه مقوله الوانه مقابل ایتسه لر مرآت
مزبوره رنك ولوندن مجرد ایکن مع تجریدها مرآت مزبوره‌ده الوان
متقابله نك پرتوی نمایان اولور کذلك روح اقدس دخی مراتبدن
هر قنقسنده بروز ایتسه اول مرتبه روحدن وجود پذیر اولوب
ومرتبه مزبوره نك دخی صفتی روحده پرتو ایتمشدر پس
حقیقت مزبوره مرآت صورت انسانیه‌ده ظاهر اولوب کمال
جامعیت ایله اسما وافعال وصفات ذاتیه اول شمس حقیقة
محمدیه نك صفات ذاتی اولدوغی جهتدن افتاب مزبورك طلوعی
مراتبدن هر قنقسنده اولورسه برصباح جدید اولور پس
چونکه صفات مشروحه حقیقه مذکوره‌ده جمع اولدیسه جمله‌سی
یك حقیقت اولوب وخمرت قولیله بو تخمیره اشارت بیوریلوب
جمیع صفات علویه نفخ روح اضافی ودست جلال وجمال ایله
اسرشته وجمله سی برمحلده مجتمع وجوهر اصلی یه متصل اولوب
مهر سلیمانی یه مالك اولدی امدی ادم علیه السلامك طین دن
خلق اولنان کندو قالبلرندن قطع نظر حقیقت اربعین ومهر سلیمانی

سرنده اولان تحقیق وتطبیقك بر وجهی بوایدیکه ذکر اولندی ومن حیث
الانفس مراتب اربعه‌نك بر وجهی دخی اولدرکه سالکان راه حقیقتدن
اولان هر قنغی عاشق مستعدکه ذکر اولنان مراتب اربعه‌نیه دن
عبور ایدرسه مهر سلیمانی‌یه مالك اولوب افاق وانفسه حکم ایدر
ودریای علوم انوك مرادنجه جریان ایدر ودیو وپری‌یی زیر
حکمنه الور وبس بر مفحوای سنریهم ایاتنا فی الافاق وفی انفسهم
علم شریفه خفی اولمیه که مراتب اربعه‌نك اوّلکیسی وجود مکمل مظهر
اتم روح قدسی ومرات حقیقت محمدیه‌در وصفات جلالیه وجمالیه
دخی وجود وارث اکملده ظهور ایدوب ثمره‌سی شجاعت وسخاوت
وعفت ورافتله اولحقیقتده وجود وارث اکملده ظهور ایتمشدر
ثانیا مرتبهٔ ظهور ارواح خمسه درکه بری‌سی قوت مغیره معدنی‌در (مطلب ارواح خمسه)
وجودده برحالدن برحاله واقع اولان تبدیل وتغییر انوك خاصه‌سیدر
وبری دخی جکرده مستقر اولان قوهٔ نامیهٔ نباتیه درکه قسام اغذیه
بدنیه‌در وتولدات انك خاصه‌سیدر بری دخی روح حیوانیدر
که مرکزی دل‌در وبری روح نفسانیدرکه پیشانی دماغده مستقر
اولوب اسمی حس مشترکدر خواس خمسه باطنه‌دن معدوددر
وعلم صنایع وتعلیم وتعلم وتدبیرات امور صوریه انك خاصه‌سیدر
وبری دخی روح ملکی‌درکه روح انسانی وعقل معاد اسمی ایله موسوم
اولوب مقری فوقانی‌در ومیان علویات وسفلیاتده واسطه ومهبط
فیض الهی‌در وعلویاته عروج انك کاریدر امدی ای عاقل تفکر
وتدبر ایدوب بو ارواح خمسه‌یی خواصیله نفسنده مشاهده
ایله هر انسان اولان تفکر ایله مامور در قران عظیم الشانده تفکر
حقنده وارده اولان ایات ونصوص هرکسه معلوم زنهار ام خالق
وغفاردن غفلت ایدوب نفسکی نار جحیمه اتمه بر آن تفکردن ایرلمه
سنریهم ایاتنا فی الافاق وفی انفسهم آیهٔ کریمه‌سنده اولان وعد الهیدن
تغافل ایله ولقد ذرأنا لجهنم کثیرا من الجن والانس لهم قلوب لا یفقهون بها
ولهم اعین لا یبصرون بها ولهم اذان لا یسمعون بها اولئك كالانعام بل هم
اضل اولئك هم الغافلون مضمون شریفنه داخل اولوب مظهر اسم مضل
اولمه حقه یالوار نیازده اول هدایتدن محروم قالمه لیس للانسان الا ما سعی

مرتبه

مرتبهٔ ثالثه نفوس اربعه درکه بری‌سی نفس غضبی‌در وجود کاملده
غیرته متبدل اولور وبری نفس شهوانیدرکه وجود کاملده عشق ربانی
وحب یزدانی‌یه متبدل اولور وبری نفس ملکیدرکه خیرخواه جمیع کائنات
اولوب اکا نفس قدسی تعبیر ایدرلر وجسم فرشی وروح عرشی انوك
وصفیدر وبو نفس قدسی بر حقیقت انسیه درکه حضرت اقدسدن فیض
پذیر اولوب فیض مزبوری عالمیانه افاضه ایدر وجمله عالمك سبب حیاتی
اولور وبلکه روح قدسی دخی بودر دیمشلر ورابعا صفات سبعهٔ قلبیه درکه
سالکان راه حقیقت ابتدادن کندی انتهاسنه انکله واصل اولورلر اطوار
سبعه دیمکله معروف ومشهوردر مادامکه سلوکنی جذبه تقدم ایتمکین سالك
غیر مجذوب مراتب مزبوره‌دن عبور ایتمیه سالك مجذوب اولمز ومیان
اهل فقرده اکا مراتب سیران مسلّم کورلمز پس مرتبهٔ اولکه قالبیدر انوك سبب
ظهوری ونتایج صفاتی انکله درکه هر بر قول وفعل وهر خاطره که برهاشو
تاتی واردر چونکه انکله عمل ایلیه‌سن اول اعمال وافعالك وخواطرك تحتنده
ودیعه قلنان انار ظهوره کلور پس برکسه تقلیل طعام وترك خواب ایله خلقدن
عزلت ومالایعنی‌دن جمع خاطر ایلسه لاجرم انکشاف صور عظاهر اولوب (مطلب)
هرکسك احوالنه واقف اولور مثلا هرکسه کفتار وکردارندن کشف ایله
خبر ویرر شخص مزبورك سیر وروشی ودانش وبینشی کرهٔ خاك واب
وباد ونارده واقع اولوب شعور بواطن بابنده فلك قمره ایرشور و
جنلر ایله الفت قیلور ولکن افلاکه عروجه قادر اولمایوب بو مقوله‌نك
کشفی جوکیان وکشیشان ایله برابر اولور وبو حالده کندویه اجل ایرشسه
حشرده جنیلر ایله متساوی اولور وشخص مزبوردن کشفه متعلق
عجایبات کورلکله عوام ناس مفتونی اولوب رغبت کوسترمکله نفسنه خوش
کلوب قطع مراتبه همت ایتمز وحدده محجوب قالور فلهذا اکابر طریقت سالکی
بو مرتبه‌ده مکثدن منع ایدوب بلکه بو حالك ظهورنی مقبول کورمزلر ومقام
طبیعتده کرفتار نفس وهوا اولوب عالم ملکوت ومشاهدات ارواح طیبه‌دن
محجوب اولدیغیچون اهل حق زمره‌سندن عد ایتمزلر وبو مرتبه‌یه وصول
تربیهٔ پیره وایمان واسلامه محتاج اولمایوب انجق عزلت وریاضت ایله
حصوله کلور ولهذا رهبانلر بیله بو مرتبه‌یه واصل اولور ومرتبهٔ ثانیه
مرتبهٔ نفسیدرکه علی نهج الشریعة المصطفویه تزکیهٔ نفس ایدوب انواع

مجاهدات و رياضات ايله تصفيه قلب حاصل اولدقده بقدر القابليه
فيوضات ملكوتيه ايله مستفيض اولوب انوار روحانيه يى كورر
و ارباب تمكيندن اولوب انواع كراماتى باهر اولور و عرشدن
فرشه كلنجه واقع اولان عجايب ملكوتيه منكشف اولوب فاما
بعض احيانده تلوندن دخى قورتلمز و بو مرتبه دخى مرشد سز ميسر در
زيرا بو مرتبه ده مرتقى شريعت مطهره و كلمات اكابردر و بو طائفه
مرغوب اهل نجاتدن اولوب خذلان نفس و طبيعتدن خلاص و زمرهٔ
اخياردن اولمشلردر و مرتبهٔ ثالثه مرتبه قلبيه در و بو مرتبه يه
وصول پير طريقت تربيه سى اولمادقچه ميسر دكلدر زيرا سالكك
نفوسى تربيهٔ پير ايله مطمئنه اولوب قواى طبيعيه سى قواى
قلبيه سنه موافق اولور و اكا اهل دل اطلاقى صحيح اولوب عرش
ايله مناسبت حاصل اولور و طيرانى عالى اولوب قلبنه الهامات
غيبيه ورود ايدر و تجليات اثاريه مرتبه سنده تمكين بولوب
فيوضات علويه دن متلذذ اولور و مغيباتدن منكشف اولان كشوفى
غالبا راست اولوب زمرهٔ ابراردن اولور و مرتبه رابعه مرتبه سريه دركه
سالك مريد مرشد فريد تعيين ايتدوكى مجاهدات و رياضات ايله ذكر
قلبى و جهرى يه مداومت ايتدكده قواى قلبى تحصيل لطافت ايدوب
سرى اولور و ملكوت اعلا ايله بر حيثيتله مناسبهٔ تامه حاصل اولور
كه ملكوتيلرله متحد اولوب كندوسى مظهر اسما و صفات افعاليه
مشاهده قيلوب كاه اولوركه كندوسى حاله غيبتده لطيف و نورانى
كورر و مستجاب الدعوه اولوب دائما خلقدن عزلت اختيار ايدر
و انواع كرامات حقه صدوره كلوب زمرهٔ اوتاددن اولور فاما كاه
اولوركه بو مرتبه ده بر جذبه واقع اولوب دعوى ربوبيت قيلور پس
بو مرتبه دخى سالكه سد راه وحدت اولمغله بو مرتبه دن دخى عبور
ايتمدكجه مرتبهٔ اخرايه نائل اولماز و مرتبهٔ خامسه مرتبه روحى دركه
كه توجه تام و پيره تسليم تمام ايله جذبهٔ رحمانيه قلبدن نفى
ماسوى الله ايليوب روحى مجلا اولور و آرزوى بهشت و خوف
دوزخدن دخى چكوب محبة الله دن غيرى شئ قالمز پس روح بو وجهله
تجليه اولندقدن صكره نهايت ملكوت و بدايت جبروته جولان ايدر

وكاه

زمرهٔ اخيار

زمرهٔ ابرار

وكاه مست و مدهوش اولوب جمال وحدت رونما اولور و كاه اولور
كه اوان سكرده ملأ اعلا و روحانيت انبيا و اوليا ايله صحبت ايدر
و مرتبهٔ مزبوره مرتبه سريه دن اعلا و اتم اعتبار اولنور و بو مرتبه ده
سالكك روحنه جلوه كر اولان تجليات صفات جماليه در پس
بو سالك سعادتمندك خاطرندن هر نه كذر ايلسه صورت باغليوب
كرامات اولور و بوندن بسيار خوارق عادات ظهوره كلور و هر كيمه
ملاقى اولسه انوار كمالاتندن متأثر اولور خسته يه وارسه صحت بولور
و بو مرتبه يه مراتب خضريه و اصحابنه افراد تسميه اولنور و بونلر ساكن
اولدوغى بلاد خللدن ازاد اولور و هر كيم بو طائفه يه محبت ايتسه
مقبول خواص اولوب بو طائفه يه حقايق اشيا و علم حكمت و علوم
لدنيه منكشف اولور و مرتبهٔ سادسه مرتبهٔ خفى دركه نهايت
مراتب سايران و بدايت واصلاندر اكرچه كيم مراتب سابقه ده دخى
وصول نوع ما حاصل در فاما جمله سى تجليات صفاتيه در و بدايت
وصول ذاتدر و مرتبهٔ خفى تجلىٔ ذاتنده رويت اولماز بلكه همه باشد
و هيچ نباشد درلر نته كيم مرتبهٔ تجلىٔ ذاتيه ده ديمشدر بيت
كر تو او را همه هستى همه دانى بيقين • يا فنى كنج حقيقت كه درو نيست مزيد
پس بو مرتبه يه مرتبه جبروت و تعين اول و عقل كل و نفس كل ديمشلردر
زيرا مرتبه واحديتده اثنينيت بولنماز يعنى كورمك اولميوب
دوكلى عين اولور و دانش اولميوب عين علم اولور و كور دوكى يكى
بيلور و بيلدوكى بكى كورر و هر نه كيم كوروب بيلورسه على الوجه الكلى
اولور و بو مرتبه ده سير و طير اولميوب بلكه دوكلى سير اولور و بلكه
هر دورو كورو زمانده اولان جمله اشيا على التفصيل معلومى اولوب
مظهر علم الله اولور و مجملا و مفصلا مظهر صفات سبعه ذاتيه اولور
و بو مرتبه يه فنا فى الله براى بقا بالله دينور و مرتبهٔ اقطاب تعبير
اولنور و مرتبهٔ سابعه غيب الغيوب دركه اخفى دخى ديرلر فنا فى الله
بقا بالله دن عبارتدر و بو مرتبه ده قطعا شعور اولميوب محو مطلق
و فناى محض اولمغله شعور و لا شعور منتفيدر پس چونكه ذكر اولنان
فنا فى الله دن بقا بالله حاصل اوله ازلا و ابدا و سرمدا ظهور ديمومية
يك حضرت اولمق اقتضا ايدوب وحدت مطلقه دن غيرى اولماز و بو

زمرهٔ افراد

مشاهده نك صاحبی جمیع کمالات ایله موصوف اولوب صفت جامعهٔ الهیه
ایله متصف اولور و مقام محمد علیه صلوات الله الاحد صفات
جامعهٔ مذکوره دن عبارت اولوب و بو کمالاته بالتبعیه وارث
اولان قطب الاقطاب و امام زمان و خلیفة الله و وارث اکمل حقیقة
محمدی ایله موسوم اولوب اکا اطاعت واجبا تدن اولور و مظهر مزبوردن
اثنینیت مرتفع اولمغله جسم فرشی و روح عرشی ایله وصف اولنور
خامسا حواس خمسهٔ ظاهره درکه هر بری وجودک سبب نظامیدر
سادسا حواس خمسه باطنه درکه وجود انسانده سبب انسانیت بونلردر
سابعا قوای اربعه طبیعیه درکه قیام تن و صحت و مرض بدن قوای
مزبوره نک فساد و صلاحنه مربوطدر ثامنا صفات ذاتیه یدی عدد
اعتبار ایدنلرک اعتباری اوزره حیات و علم و قدرت و اراده و سمع و بصر
و کلام درکه عبد ایله مولی میانده واسطه در ظهور آفرینشه سبب در
و عقل ثانی عقل معاش و کمالی عقل معاددرکه فیض جمال و جلاله مظهر
اولدوغی جهتدن اکا دخی یدین ایله اشارت بیوریلوب خمرت طینة
ادم بیدی وارد اولمشدر و صفات سبعهٔ مزبوره درکه وجود آدمده
ظاهر و اولوب تمام هستی انسانی بو صفات جامعه ایله ظهور ایدوب
جمله سی بر بریله اسرشته و قدرت کاملهٔ جلالیه و جمالیه ایله وجود
واحدده ثابت و نفخ روح اضافی وساطه جامعیت مزبوره ایله ظاهر
اولمشدر پس خلق الله ادم علی صورته و لقد خلقنا الانسان فی احسن تقویم
قولیله صفات جامعه مزبوره یه اشارت بیورلمشدر و انسان فیض اقدس الهی
ظاهر اولوب مهر سلیمانی یه مشابه اولان جمیع اسما و صفات و افعال
و آثار ایله مملکت تنده تحت خلافته اجلاس بیورلمشدر که حتی صفات
متعدده و متقابله و اسماء متکثره و متضاده نک آثارن کندو ذاتنده
مشاهده ایلیوب هر صفاتک حقیقتنی معاینه ایله کندو ذاتنی صفات
مزبوره یه مطابق قیله و چونکه صفات مزبوره وجودنک بطوندن ظهوره
و قوتدن فعله کله ممالک تن و کشور بدنک سلیمانی اولوب کندو حقیقتنه
یول بولور و مبدأ و معادنی فهم ایدوب لی مع الله وقت بو معنایه اشارت
ایدوکن بیلور و نفسنی بو وجهله عارف اولدقده لاجرم عارف رب اولور
من عرف نفسه فقد عرف ربه معناسنی فهم ایدر پس انسانک انسانیتنی مراتب

مزبوره نک مشاهده سی و صفات مذکوره نک حصولیله در و قرق اوچ مرتبه در
که مراتب ثلثه نک بری نفخ روح الله ایکینسی دخی یدین جمال و جلال
و قرق عدددن بشی ارواح دورت نفوس یدی اطوار قلبیه بش حواس ظاهره
باطنه یدی اسماء ذاتیه دورت طبایع اوچ موالید پس ذکر اولنان
مراتب انسان کاملک وجودنده اعتدال بولوب غیری لری ذکر اولنان
اربعین ده ناقصلردر درخت بی ثمره و متزوج اولوب بلا ولد رجل عقیم
و عنین کبی نقصان اوزره قالورلر و دنیایه کلمکدن مراد و مقصود
کمالات مسفوره نک حصولیله مبدأه وصول ایکن نقصان ایله
رجوع ایتدکده مبدأه وصولدن محروم و سرمایهٔ روحی اسفله خسرانده
مرجوم اولور اللهم احفظنا من العلایق و العوایق زیرا فی الحقیقه نار
و باعث تعذیب بالنار انسانک بو عالم طبیعتده ظاهرا و باطنا مزخرفات
دنیاویه و لذات نفسانیه یه انهماکله اولان تعلقلرندن عبارتدر
اکا بناء که تعلقات طبیعیه دن هر بر تعلق ملکات ردیه دن
بر ملکه یه منسوبه درکه انسان انی تملک ایدوب ملکهٔ مزبوره
دخی اکا تملیک اولنماغله لسان عرفده اکا ملکه و لسان شرعده ملک
تعبیر اولنور و کذلک عند المحققین اخلاق حمیدهٔ جلیله صورتنده
اولان ملکات حسنه فاضله یه دخی ملک تعبیر اولنور فاما
ما بینلرنده تفاوت بودرکه اکر ملکات مزبوره صورت ردیه و اخلاق
ذمیمه ده اولورسه زبانیه و صورت حسنه و اخلاق جمیله ده اولورسه
رضوان ایله معبر اولور و عالم کبیرده اولان املاک قوای روحانیه
و جسمانیه دن عبارت اولوب عالم صغیر دخی انموذج عالم کبیردر الحاصل
ملکات حمیده مرضیه سبب دخول نعیم صوریه و معنویه و ملکات
ردیه غیر مرضیه دخی سبب دخول جحیم صوریه معنویه اولوب
انبیاء عظام و اولیاء کرام بو معنایی کشف صریح و شهود صحیح ایله
توضیح بیورمشلردر پس هر کیمک که اکثر تعلقی دنیایه اولورسه
اخلاقی اخس و اردی و هر کیمک که تعلقی دنیایه اقل اولورسه اوصافی
حمیده و اعلی و اخلاقی الطف و احلی اولور و اکرچه تعلقات کثیره
و ملکات دخی بحسب التعلقات متنوعه در و لکن من حیث الاجمال
والکلی تعلقات و ملکات اون طقوز عدده منحصره در بو تقدیرجه اکر

اسباب دخول جنانه اكرسائق دخول نار حرمان اون طقوز عدددر
زيرا جنت صوريه ومعنويه ونار صوريه ومعنويه من العرش الى الفرش
اولان عوالمدن خارجه دكللردر اكابناء كه جنتك سقفى عرش و
فرشى كرسى اولوب جهنمك دخى مقرى فلك قمرك مقعرنده اولان
تحت الثرى ده در پس تعلقات انسانيه باجمعها حق تعالى نك قدرت
وارادت وصنع حكمتى ايله من حيث الظاهر والباطن سياره سبع
وبروج اثنى عشردن خارج دكللردر وقادر مطلق هر بر برج و
جوارى يه موكل بر ملك خلق ايدوب بروج مذكوره دن هر بر برج
ارادت حق ايله تعلقات انسانيه دن بر تعلقه مخصوص واحكام
بروج دخى سياره سبع دن بروجده اولان بر كوكبه متعلقه در
وجمله سى تصريف قدرت كردكارى ايله دركار والات واسباب
اثار فاعل مختار اولوب مؤثر حقيقى حضرت پروردكاردر وعند
التحقيق بعث رسل وانزال كتب واساس تكليف وقواعد اوامر
نواهى انسانى موجب هلاك اولان تعلقات رديه دن تخليص ايچوندر
تاكه وحدانية حقه ورسوللرنه وكتب منزله واحكامنه وجنت
ونار وصراط وميزان وبعث وحشر وسوال وحساب وثواب
وعقابه صدق ايله ايمان كتوروب وملائكه عباد الله اولدوغنه
خلوص درون ايله اعتقاد تام ايدوب اوامره امتثال ونواهيدن
اجتناب ايله جهنم زبانيلرندن جسم وجانلرى خلاص اولوب حق
تعالى نك محض فضل ورحمتى ايله سبب دخول جنان اولان اخلاق
جميده يه نائل وملائكه رضوانه واصل اوله لر كما قال صلى الله عليه
وسلم من اراد ان ينجيه الله يوم القيمة من الزبانية تسعة عشر
فعليه بقراءة بسم الله الرحمن الرحيم فان كل حرف منها يكون
جنة له من كل واحد منها زيرا بسم الله ده اولان اون طقوز عدد
حروفك هر برى بر عالمك ازاسنده واقع اولمغله بسمله ده اولان
اسماء الهيه ذاتيه وصفاتيه وفعليه دن هر بر اسمك بركاتندن
حقيقت اوزره بسمله يى قراءت ايدن عبد مناجى يى تعلقات مزبوره دن
ازاد وزمره اهل نجاته الحاق ايله دلشاد ايدر كما قال تعالى واذكر
اسم ربك وتبتل اليه تبتيلا معناى تبتل خود ماسوادن انقطاع

وكليت ايله حقه توجه در زيرا ماسوادن منقطع وكليت ايله متوجه
حق اولانك دنيوى واخروى بر شيئه تعلقى قالمز كما قال تعالى
اليس الله بكاف عبده وقال تعالى ومن يتوكل على الله فهو حسبه
وقال صلى الله عليه وسلم الدنيا حرام على اهل الاخرة والاخرة
حرام على اهل الدنيا وهما حرامان على اهل الله وقال عليه السلام
موتوا قبل ان تموتوا موته مزبوره دخى موت اراديدر موت
اختياريسه ماسوايى ترك وكليدن انقطاع وخروج وحقه
رجوع ومبدأ اصليه يه عروجدر صفات مزبوره ايله اتصاف ايسه
موجب بقاء سرمدى وسبب حيات طيبه ابديدر كما قيل مت
بالارادة تحيى بالطبيعة وقال على كرم الله وجهه الناس نيام فاذا
ماتوا انتبهوا نوم دخى بو محلده جهل وغفلتدن عبارت وانتباه علم و
يقظه يه اشارتدر كما قال الله تعالى ومن كان ميتا فاحييناه و
جعلنا له نورا يمشى به فى الناس كمن مثله فى الظلمات ليس بخارج منها
يعنى اومن كان ميتا بالارادة فاحييناه بالحيوة الطيبة الحقيقية من
العلم والمعرفة يمشى بهذه المعارف بين الناس عالما عارفا مشاهدا
كمن هو ميت فى ظلمات الجهل غير خارج عنها پس نور علم وحيات ووجود معناسنه
ظلمت دخى جهل وغفلت وعدم معناسنه در كما قال تعالى فمن شرح الله
صدره للاسلام فهو على نور من ربه اى على علم من ربه وبالجملة عند
المحققين قاعده كليه دركه موت ارادى ايله فانى اولنلر حيات ابديه
ايله باقى اولورلار وموته مزبوره كرك اخروى ومعنوى وكرك صورى
ودنيوى اولسون كما قال تعالى ولا تحسبن الذين قتلوا فى سبيل الله امواتا
بل احياء عند ربهم يرزقون فرحين بما اتاهم الله من فضله امدى بو
دنياده سبب دخول نار اولان تعلقات سفليه دن قلبى مجرد وخالص
ايتميننلر بعد الموت الطبيعى تعلقات رديه دن كندويه حاصله اولان
ملكات دنيه نك سببى ايله اخراده جهنم زبانيلرنه كرفتار اولورلر
بعد ازالة الالات ايسه ازاله ملكات رديه غايتله دشوار وبلكه
محالدر پس هر كيمك سرمايه عمر كرانمايه سى الده ايكن موت طبيعيدن
اول مزرعه اخرت اولان دنياده ملكات رديه يى ازاله وملكات
فاضله يه تبديل ايدرسه وصول جنت صوريه ومعنويه حصوله

کلوب زبانیلراندن الچکن وملائکه رضوان سلام علیکم طبتم
فادخلوها خالدین مبشر اتیله تکریم ایدوب ابدالاباد مقیم دار النعیم
اولورلر ای مستمع آگاه اگرچه بو ایکی اربعینک حقیقتی عین واحددر
ولکن اختلاف عبارتده اولماغله ثانی قولک عینی اولوب فقط
عبارتده غیری اولان اربعین صباحده بر تحقیق دخی واردرکه
ارباب شهودک کلمات قدسیلرینی جان قولاغیله اصغا قیل پس علم
شریفه روشن اولسونکه حضرت حق وقادر مطلق افلاکده یکرمی
سکز صفات افعالیه اراده بیوروب صفات مسفوره دن هر بری
کندو ذاتلرندن مجرد وافعال وخواصده مجملردر وافعال مذکوره یه
عند اهل التحقیق حروف الهیه تعبیر اولنور وبونلرک ظهور افعالی
فلک البروجدندرکه اکا منازل قمر تعبیر اولنور رب الارباب دن
مستفیض اولورلر وموجودات عالمه افاضه ایدرلر وبین الخالق و
المخلوق وسائط وجسمانیلردر اما بغایت نورانیلردر وذکر اولنان
وسائط اصحاب ذوق ووجدانک عین سر ودیده مکاشفه لرینه صورت
حروف تهجیده متمثل اولوب امام علی کرم الله وجهه وائمهٔ اثنی عشر
وجنید وبایزید ومحیی الدین وصدر الدین وسعد الدین حمویه وسید علی
همدانی وبونلر امثالی وارث اکمل نبوی اولنلر فیض محمدی ونور مشکاة
احمدیدن بی حروف ولفظ وصوت تعلیم ایتمشلردر قدس الله اسرارهم
وبونلر شول حروف نورانیدرکه بونلرک فعلی اولمادقچه هیچ بر شیئک
وجودی صورتده کلمایوب بطونده قالور وهر بر حرف نورانی بر قوهٔ
ذاتیه وبقدرة الله تعالی هر فعلک خواص متعدده سی واردر ایمدی
معلوم اولدکه تمام عدد حروف قرقدر وهر برینک ذاتنده رموز
عالم ملکدن برامر ایچون انواع خواص تعبیه اولنمشدرکه اول امر
صفاتدن برینک اثریله انک ذاتنده بدیدار اولمشدر وحروف
مزبوره دن اوچی حروف هندی ودوردی حروف عجمی ویکرمی سکزی
حروف عربیدر حرف لام الف خاصة حرف احمدیدر وایکیسی
حرف همزه ومد وبری حرف مدغم درکه کلمهٔ جلالهده اولان تشدید
انولک قائمقامیدر واگرچه لام الفده الف ولام صورة مکرردر ولکن
خواص ومعانیسی دیگر اولدوغی جهتدن من حیث المعنی غیر مکرردر

واحمد بونی تالیفاتنده بوکا متعلق چوق اسرار یازلمشدر وفضل الله
حروفینک جاودانلرنده واول مذهبده اولنلر اصطلاحلرنده اولان
حروف بو حروف دکلدر انلرک بشقه سمتی اولوب نتیجه سنده بعض
فساد واردر بو حروف اصحاب کشف وعیانک تحقیقلری اولان
وجه اوزره در پس معلوم اولهکه حروف ثلثه هندیه نک
قوه وخواصی موالید ثلثه ومعالجات امراض ابدانه متعلقه در
وحروف اربعه عجمیه نک خواصی تسخیر طبایع اربعه یه متعلقه
وتشخیص امراض انلر ایله حصوله کلور وقران عظیم الشان لسان
عربی اوزره اولمغله حروف عجمی وهندیدن من حیث الصورة
مجرددر لکن من حیث المعنی جمیع خواصی موجوددر وذکر اولنان حروف
سبعه یه عوض قران عظیمده یدی بدل اولوب حروف هندیه نک
عوضی حروف مقطعات مجرده درکه بری ن وبری ص وبری
ق در وسر موالید بونلرده مودع اولوب مکاشف ومحققلرک
معلوم کشفیلریدر وحروف عجمیه یه عوض فتحه وضمه وکسره و
جزم درکه سر کیفیت طبایع ذکر اولنان اعرابدن مندرجدر ثلثه
اخرایسه وجه مذکور اوزره همزه وتشدید ومد وبری مدغمدر
وبری لادر ویکرمی سکز حروف عربی بونلردر ا ب ج د ه
و ز ح ط ی ک ل م ن س ع ف ص ق ر ش ت
ث خ ذ ض ظ غ پس حروف هندیه عوض ویرلن چشم حرف
صادده اولان نقطهٔ سفید نورانیه نفخ روحه وصاد صمدیته اشارتدر
وچشم قافده اولان نقطهٔ بیضا سر وحدته وفوق قاف قدرتده
اولان نقطهٔ سویدای جلاله وحرف نونده اولان نقطهٔ تحتانیه
سویدای جماله ونون انسان کامله اشارتدر واعراب چهارکانه نفس
وعقل وهیولا وصورت کله اشارتدر ولا نبوت وولایته وهمزه ومد و
تشدید ملک وملکوت وجبروته اشارت اولوب حروف باقیه قوای
ظاهره وباطنهٔ وجوده اشارتدر وبونلرک تفصیل اسرارینه مطلع اولمق
مراد ایلیین سعد الدین حمویه نک محبوب نام کتابنه مراجعت ایلسون
الحاصل ذکر اولنان حروفات الهیه اسباب افعال ربانیه اولوب جملهسی
حقایق حقیقت انسانیهده دست جلال وجمال ایله تخمیر اولنمشدر ومراتب

مزبوره اربعینیه صفات انفعالیه درکه مرکز خاکدن عقل اوله وارنجه محیط
اولمشدر ومن حیث الوجه الکلی فیاض مطلق صفات اربعه ایله تجلی بیورمشدر
که اوّلا اقدس لاهوتدن اولان تجلی ذاتی ثانیا حضرت جبروتدن اولان
تجلی صفاتی ثالثا عالم ملکوتدن اولان تجلی جمالی افعالی رابعا عالم ملکدن
اولان تجلی اثاریدر وتجلیات مزبورهنک جمله سی سر ناسوتیده ظاهر
اولوب الانسان سرّی وانا سرّه حدیث قدسی سنده بو معنایه اشارت
بیورلمشدر قال اذا کان کذلک سواد اعظم حقیقتده نفس ولایتدر اول
خود مجموعهٔ جوهر اولوب ذوات ومعانی وصفات واخلاق واسما وایات
وکیفیات وکمیات وهیات ومحل تفصیل کلیات وجزئیات وعلویات
وسفلیات حضرت نفس ولایته مخصوصدر پس اطلبوا العلم ولو بالصین
قول شریفنده اولان صیندن مراد ولی اکملک نفسیدر وبلد امین انک
یمینیه اشارتدر روح القدس انک قرینیدر اول فرد اکمل مرات ذات
ومحبوب الصفات واکوانده اولان اعیانک قلبی وصورت واحدیه سیدر
وروحی صورة استوای رحمانیدر ای عارف اگاه اگرچه روح اصلنده
بردر ولکن بحسب المراتب یدی اولور ونفس کامل نهر حیاتدر وعقلی عین
حیاتدر وعقل دخی فی اصلها واحد وبحسب المراتب عشره در وعقل
روحک آیینه سی وترجمانی اولوب لسان انسانی عقلدندر وبانی مدبر
هیاکل وشواکل انسانیه در وعقل امر ایله مشهود اولوب تجلی ایله
متانز اولان اول عین عقل در وجمله اشیایه احاطه سی اولان
فیوضات الهیه نک مظهری اولوب عقلک هزار نامی وهر بر اسم ایچون دخی
هزار اسمی واردر ومحکمهٔ عالمده قضایای حلال وحرام حکمی عقلکدر
وبر فحوای وللذکر مثل حظ الانثیین ذکوره ایکی وانثایه بر نصیب
حکمی عقلکدر زیرا پسر صورت روح وعقلدر ودختر صورت نفسدر که
دینده عقلدن کمتردر پس روح صورة استوا وعقل صورة احاطه
وقلب صورت جمعیه اولدوغی کبی نفس دخی صورة فوقیه در وعلوی
وسفلینک حقیقتلری اولوب معنای فوقیت حقیقت نفس اولماغله
حقیقة نفس فوق معانی علویات وسفلیات اولمشدر واسم ظاهر و
باطن ایله هر نه کیم ظاهر وباطن اولورسه همیشه نفسدن ظاهر
ونفسدن باطن اولور واول واخر وظاهر وباطن میاننده واقع اولان

مرات

تقسیم نفس

مرات صورة نفس کل در جمله اشکال علویه وسفلیه ایله متشکل
اولور وباطن نفس کلک صورة فوقیتیدر وبو دخی معلوم اوله که
نفس ایکیدر بری ظاهردر که اکا نفس واحده دیرلر وبری باطندر که
اکا نفس واجده دیرلر وبینهما ده بر نفس دخی واردر که اکا نفس
اخذه دیرلر که اول حقیقت نفسدر پس حقیقت انسانیه اعلادن
اسفله نزوله ومراتبدن هر بر مرتبه ده صفات متعدده کسب
ایلدوکی اکا بکزر که افتاب چارم اسمان جام ابگینه یه پرتو ایلسه
الواندن مجرد ایکن مجازی ابگینه ده اولان الوانله نمایان اولور
کذلک حقیقت انسانیه دخی هر بر مرتبه ده بر صفت وبر خاصه
ایله ظهور ایدوب مثلا عناصر وموالیددن جسم کثیف ایله بروز
ایتمشدر وروح لطیف جسم کثیفه مقارن اولماغله واسطهٔ قوای
علویه ایله دمیده وارامیده اولمشدر وروح ایله جسمدن قلب
تولد ایدوب جسم ایله روح قلبک وساطتیله الفت ایتمشدر وظاهرا
وباطنا مکوناتده هر نه وار ایسه احسن تقویم اولان صورت انسانیه ده
جمع اولوب انسان مجموعه کونین ومظهر کل اولمشدر آه ای سالک راه
وطالب حب اله بو جمله ظهورات معرفة الله ایچوندر معرفت تام
اولدر که الکده اولان بو مهر سلیماننک قدرنی بیلوب وبرسنه ده
طقوز اربعین چقارمه نک سرّینی فهم ایلیه سن که طقوز اربعین
اوچیوز التمش کون اولور وکمال قرق یاشنده اولدوغنه حکمت
بودر که قرق سنه اوچیوز التمش اربعین اولور پس مجرد اربعین ده
دل دماغ قورتماغله قناعت ایتمیوب بلکه عشق ربانی وجذبهٔ رحمانی
ایله قرق سنه ده اولان اربعینیاتی بر ده آنده چیقاروب ومراتب
مزبوره یی طی ایدوب توفیق الهی ایله کندو حقیقتکه رجوع وکمال استعداد
ایله مبدا اوّله عروج ایدوب ازل ایله ابد جمع اولدوغی نقطه حالده
محو اوله سن وبعثت جمله انبیاء وانزال کتب وارشاد اولیا ایچوندر
که مراتب مزبوره یی طی ایدوب حقیقت اصلیکه سفر ایلیه سن و
سفری پایانه ایرکروب تسافروا تصحوا تغنموا بو سفره اشارت ایدوکنه
شبهه قلمیه سن وبو دولت ونعمت حبیب اکرم صلی الله علیه وسلم
حرمتنه امتنه میراث قالمشدر لایق دکلدر که بو دولت عظمادن

محروم قاله سن ایمدی ای فرزند ارجمند و برادر سعادتمند اسعدك الله
بسعادة الترقیات بر مرشد کاملدن نور جذبهٔ رحمانیه قلبکه طلوع
ایتدکدن صکره لازم اولان بودرکه حق سبحانه وتعالی سکا کرامت بیوردوغی
قوت قدرت هر صفاتی الکده اولان مهر سلیمانی حب یزدانی ایله نزول جمله
استعمال واستخدام ایتمك کرکدر فهم ایلیه سن یعنی قوهٔ حیوانیه که
وجودکده اولان حس وحرکت انکله درا ول حس وحرکتی طاعات
بدنیه وقلبیه یه صرف ایلیه سن وجکرده کی قوهٔ نامیه ایله
خلقه فوائد بسیار نثار ایدوب ماننده خار درنده وجفا رساننده
اولمیه سن وهکذا هر بر مرتبه ده نائل اولدوغك نعم الهیه یه تشکراً محلی
محلنه استعمال ایلیه رك تاکه مانند عرش اعلا جمیع الوان غیریتدن پاك
وملازم ظهور استواء فیض رحمانی اوله سن که جمیع اشیایی احاطه قیلوب
تعین موهومدن خلاص اوله سن وتجرد کلی ایله جمیع صورده بالقوه
موجود اولوب مظهر کل واوصاف صفات سبعه ذاتیه ایله موصوف
خلیفة الله فی الارض اولوب کشور دنیا وممالك اخراده حکومت وخلافت
ایلیه سن والله الهادی در تعریف افعال وبعض اسرار ای طالب
توحید افعال وراغب حب ذاتی یزد متعال ایدك الله بالتوفیق
وهداك لسلوك الطریق ضمیر منیره خفی اولمیه که هر بر موجودی
که چشم سر ایله معاینه ودیدهٔ ادراك ایله مشاهده قیلورسن
جمله سی حق سبحانه وتعالینك مخلوقات وافعالی اولوب افعال خدا دخی
علی سبیل الاجمال یا روحانی محض ویا جسمانی محض ویاخود بین
عالم الارواح والاجساد واسطه درکه روح محضه عالم ملکوت
وجسمانی محضه عالم ملك وبینهماده اولان واسطه یه عالم
اجساد ومثال واشباح دینلور ولسان شرعده برزخ اعتبار اولنورکه
اصحاب مکاشفات ارواح انبیا واولیا وملأ اعلایی اول عالم برزخ
وخیالده متشخص مشاهده قیلوب مناماتده اخرك کوردکلری صور
اشباحی حالت یقظه ده معاینه ایدرلر کما قال تعالی ان فی ذلك
لایات لاولی الالباب وقال تعالی وکذلك نری ابراهیم ملکوت السموات
والارض ولیکون من الموقنین اما مادامکه حیات جسمانیدن مجرد
اولمدقجه حیات روحانی ایله زنده اوله مزسن کما قال عیسی بن مریم

علیهما السلام لن یلج ملکوت السموات من لم یولد مرتین وملکوتیلر بر
قاچ قسم اولوب بر قسمنه کروبیون وبر قسمنه روحانیون تعبیر اولنوب
انلر دخی ایکی قسم اولوب قسم اولك بعضیسی حمله عرش مجید وبعضیسی
سدنه کرسی فسیح وبعضیسی عمار سموات سبع وبعضیسی خزان جنان ونیران
اولوب قسم اولك صفوفی ملکوت اعلاده در وقسم ثانینك بعضیسی
بسائط عناصره وبعضیسی مرکباتدن اولان معادن وجبال وقفاره
موکل اولمشدر بلکه هر بر شیئه وسمادن نزول ایدن هر بر قطره یه
وبعض افعال انسانه موکللردر وما یعلم جنود ربك الا هو فحوای شریفی
اوزره انلرك تفاصیل اعدادی حقدن غیرینك معلومی دکلدر بونلره ملکوت
اسفل تعبیر اولنور مادامکه وجود روحانی اولمیه جسمده دخی وجود متصور
اولمز وبو بر سر عظیمدرکه اظهاری ممتنعدر پس چشم حس نظرندن
مستور اولدوغی حیثیت ایله جن وشیاطین دخی قسم ثالث ملکوت
اسفلدن اولوب بعضی مؤمن وبعضی کافردر وابلیس انلرك رئیسی
اولوب حق جل وعلا انی عباد مخلصین زمره سندن اولمیان نوع انسه
الی یوم القیمه مسلط قیلوب بو دخی شعب سر قدر دندر وعالم ملك
دیدکلری جسمانی محض دخی ایکی قسمدر بر قسمی سماویاتدن اولان عرش
وکرسی وثوابت وسیارات سبع وسماواتدر وبر قسمی ارضیاتدن
اولان بسائط عنصریات ومرکبات که معادن ونبات وحیواندر و
اثار علویه اولان سحاب وباران وبعض اکواندر واحوال العالم ملکوته
خواص دن غیریسی مطلع دکللردر قران عظیمده بر سبیل الاجمال اثبات
بیوریلوب آیات مزبوره دن بطریق الاستدلال ذات قدیمه ارشاد
اولنمشدر کما قال تعالی ان فی خلق السموات والارض واختلاف اللیل
والنهار والفلك التی تجری فی البحر بما ینفع الناس وما انزل الله من السماء
من ماء فاحیا به الارض بعد موتها وبث فیها من کل دابة وتصریف
الریاح والسحاب المسخر بین السماء والارض لایات لقوم یعقلون
عروس حضرت قران نقاب انگه براندازد که دار الملك ایمان را مجرد
بیند از غوغا عجب نبود که از قران نصیبت نیست جز نقشی
که از خورشید جز گرمی نه بیند چشم نابینا ای مرد بینا وطالب
ودانا اعجوبهٔ کونیه واکمل افعال الهیه صورت وحقیقت انسانیه درکه

ذکر اولنان عوالم کلیه دن ترکیب اولنوب کونینده مبسوط اولان جمیع
حقایق نسخهٔ انسانیه ده مجتمع اولوب سایهٔ یزدانی و خلیفهٔ سبحانیدر
و خلاصهٔ مکونات و زبدهٔ موجودات اولمغله جمیع مخلوقات
تکمیل مرتبهٔ انسانیه ایچون ایجاد اولنمشلردر نته کم عارفان الهی
بیورمشلردر شعر ترا از دو گیتی برآورده اند بچندین میانجی
بپرورده اند نخستین فطرت پسین شمار تویی خویشتن را
ببازی مدار چونکه وجود انسانی تمام انجام اولوب حقیقت
اصلیه سنه رجوع ایلیه سبع سموات طی اولنور و بو مقامه قدم
نهاده اولان مردان خدا ان الله خلق جهنم من فضل رحمته سوطا
یسوق به عباده الی الجنة نه معنیدر بیلورلر و سیاتی علی جهنم زمان
ینبت فی قعرها الجرجیر سرینی کشف صریح ایله مشاهده قیلورلر و فاعل
حقیقی حق ایکن حضرت رسول اکرم فخر العالم صلی الله علیه وسلم
الخیر کله فی یدیک والشر لیس بیوردوغی نه ایچوندر فهم ایدر شعر
غضب الکریم وان تاجج ناره کدخان قدر لیس فیه سواد ویوم
دنیاده ارواح اجساددهدر نه وجهله کم کشته نایاب ایسه حین
طی سبع سماواتده دخی اجساد ارواحده نایاب اولور کما قال تعالی
یوم نطوی السماء کطی السجل للکتب کما بدانا اول خلق نعیده وعدا
علینا انا کنا فاعلین ای مستمع مستعد بو معنانک کمال شرحی افشاء
سر قدر و معرفت غائبات اموره مفضی و منجردر صاحب الارشاد
ایسه اندن نهی ایدوب و ان الله کره لکم البیان کل البیان بیورمشلردر
اگرچه ارباب بصیرته بو معنی کتاب ربانیده افتابدن روشندر
ولکن مشاهده دیدهٔ جان کشاده اولمغه کرکدر بیت
مرد باید که بوی داند برد ورنه عالم پر از نسیم صباست
کما قال علی رضی الله عنه ما اسر الی رسول الله صلی الله علیه
وسلم شیئا کتمه علی الناس الا ان یوتی الله عبدا فهما فی کتابه پس
اسرار الهیه یه غایت و سر قدره نهایت اولمدیسه بزکیر و صدده
کلملم که رباعی تو آلت فعلی و جز آن هیچ نهٔ و ز فاعل فعل
جز نشان هیچ نهٔ تو عالمی و مراد از عالم تو چون در نگری عدد را زمیان
هیچ نه مصداقنجه انسانک مجموعهٔ کونین اولان نسخهٔ غریبه سندن

صدور

صدوره ایدن افعال و حرکات و سکنات و خطوات و جمله خطرات
اکر ظاهری اکر باطنی ارادت الهی ایله بدیدار اولوب نفس نفس بر قدرت
سابق و بر قدرت لاحق اشکار اولور پس انا کل شیء خلقناه بقدر
وما اصاب من مصیبة فی الارض ولا فی انفسکم من قبل ان نبرأها ان ذلک
علی الله یسیر قدرت سابقه یه اشارت و آیت کریمه والله خلقکم و
ما تعملون وهل من خالق غیر الله قدرت لاحقه دن عبارتدر که ساعة
فساعة ایجاد ایدر کما وصف شانه تعالی وقال فی کتابه الاعلی کل یوم
هو فی شان اما انسان ره گذر افعال ربانی اولدوغی حسب ایله فعلی
انسانه علی سبیل المجاز حواله ایدرلر و بر موجب وما رمیت اذ رمیت
ولکن الله رمی اکرچه صورت ظاهرده اول فعل آدمیدن حادث اولور
اما حقیقتده فاعل اول دکلدر بلکه قدرت حقدر مثلا اکرچه کاغذه نقش
اولنان سطور قلمدن صدور ایتدوکی جهتدن قلمه نسبت اولنمغ صادقدر
اما نسبت مزبوره مجاز اولوب حقیقتده قلمدن صادر اولمدی دیمک
دخی واقعه مطابقدر ولکن ایکی جهت ایله مختلف اولمغله دریای جبر
و قدر تموج ایتمشدر و ههنا تسکب العبرات بیت کار ارچه بمن
نیست ولی بی من نیست فاعل جان است و فعل او بی تن نیست
قال اهل التحقیق ولا ینجی من صدمات الجبر الا الکمل والراسخون فی العلم اکرچه کم
عارف سیارک لوح سینه سنه افق ملکوتدن انوار کثیره ساطع اولور
ولکن هر نه لامع اولور ایسه کرکدر که کتاب سبحانی و سنت نبوی و اجماع
امت میزاننده وزن ایدوب اکر تمام عیار و موافق و میزانه مطابق
ایسه خاطر مزبوری تصدیق ایلیه اکر تمام الوزن دکل ایسه عدم
التفات و توقف ایلیه کما نقل عن ابی سلیمان الدارانی قدس سره
ربما نکت الحقیقة فی قلبی اربعین یوما فلم آذن له ان یدخل فی قلبی الا
بشاهدین من الکتاب والسنة زیرا اغالیط راه بسیار و مکاشفات
صوریه و معنویه ده تشابه آیات آفاق بی شمار اولمغله ولا ینجی من تلاطم
امواج بحارها الا السادة من عباده المخلصین وقلیل ما هم بیورلمشدر
فلهذا بر شیخ کامل و عارف مخلص و مکملک ارشادینه احتیاج کلی
اولوب من لا استاذ له فان الشیطان استاذه بیورلمشدر و سلطان
العارفین ابو یزید بسطامی طیب الله انفاسه بو معنایه اشارت ایدوب

بيورمشلر **بيت** انوا كه دليل ره رخى چون مه نيست • او برخطرست
وخلق از واكه نيست • اكا بنا كه حق جل وعلا محض فضل واحسانندن
نفس پير كاملده وانك سايه صحبتنده بر نور هدايت وبر سر عنايت
تعبيه بيورمشدركه لسان تعبيراتك شرحندن قاصردر **بيت**
جز بفرمان پير كار مكن • پير دانش نه پير چرخ كهن • عارفان بالله
ومحققان آكاه خود • يا ايها الذين امنوا وابتغوا اليه الوسيلة قول كريمى
طلب شيخه امردر ديمشلردر كما روى الشيخ فى قومه كالنبى فى امته امدى
طريق اسلم وراه احكم بودركه قدره ايمانى واجب بيلوب • وزلات
تقصيراتى كندودن مشاهده ايتمكى كمالا دبدن عد ايليوب • حتى زمان
ظهور سلطان حقيقت واوان وصول كمال عبوديته دك بر مرشد كاملك
ملازمت عتبهٔ هدايتنى سرمايه سعادت بيله • وانوك سايهٔ دولتنده
پرورده نفحات انوار محبت اولوب • صدمات قهر جمال وجلالنه نيجه
زمان هدف اولمغله • اغاليط وتمويهات وهم وخيالدن كليتا ايله
خلاص اوله • ولا حول عن معصية الله • الا بعصمة الله • ولا قوة على طاعة
الله الا بتوفيق الله • والكل بقضائه وقدره • والاستعانة بالله • و
الاستعاذة به • والتكلان عليه • ما شاء الله كان وما لم يشأ لم يكن وهو
الحكم العدل اللطيف الخبير • نعم المولى ونعم النصير • **وجهى الابداع**
والايداع علم شريف مستكشفان اسراره خفى اولميه كه ابداع ايله
ايداع ده عند المحققين • ايكى وجه اعتبار اولنوب • برينه نور وجمال و
برينه غمور وجلال ديرلر • يعنى حضرت مبدع ومتعال وجه نور وجمال ايله
ابداع وايجاد ايدوب نسب واضافات ظاهره • ودنيا وما فيها صريحه
وباهره • وعقبى متضمنه اولور • ووجه غمور وجلال ايله اعدام واخفا و
اماته وافنا ايدوب عقبى اشكار ودنيا ناپديدار اولور كبى جمال وجلال وصور
جمعيه وكليه واحاطيهٔ نوريه وظليهٔ افراديه وجمعيت اصليه • وبونلره
متعلقه اولان احوال تدريجيه ودفعيه دن • هر برينك بر اقتضا ومدت
معينه لرى وترتيبهٔ مبينه لرى اولوب بونلردن هر برينك اقتضاسى •
مراتب اربعه كليه وفرديه وجمعيه وجمعية الجمعيه ده تمام اولور •
وشئونات ذاتيه وافعال ربانيه دن ظهوره كلن اثار كونيه معنعنه
ومضبوطه وبعضى بعضنه مربوطه اولوب ضبط ايسه افعالده بدايت

ونهايت

ونهايت اعتبارندن حصوله كلمكله مقتضاى اسماء الهيه دوريه و
مستدعاى صفات ربانيه كوريه اعتبار اولنوب • نهايت متصل بدايت اولدوغى
جهتدن • اسماء سبعه ذاتيه دن هر برينك صنف اقتدارلرنده اولان
اسماء ايله بر اقتضالرى اولديسه • بو عالم حس وشهادت تعيننده
اولان صور اشخاص انسانيه دن هر بر صورت بر اسم وجودينك مددنه
محتاج اولوب • حقيقة انسانيه نك هر بر مددنى بر اسم كلى ويا خود اسم
جزئى تربيه قيلوب • انسان مربوب اول اسمه مخصوص وعاقبة العاقبه
رجوعى اول اسمه متعلق اولور • واسماء الهيه حيطه وكمالده وكليت
وجزئيتده متفاوت الدرجات اولوب • هر بر اسم ايچون هر بر فلكده
من حيث الكواكب والمنازل وغيرها بر صورت وبر مظهر ثابت اولمغله • اسماء
مزبوره بو عالم كون وفساده اول مظاهر ايله ظاهر اولوب لاجرم هر بر
اسمك حضرتندن بر مدد وبر صورت بشرى ومزاج انسانى تعيني ايچون
من حيث مظاهره متعين اولور • پس اول اسم وجودى كلى اولورسه مطلقا
بر كامل مزاجى تعيننه توجه ايدوب مدد احدى السير بلا توقف وتعويق
عناصر ومولداتدن كذر وصورت غذائيه ايله صلب پدردن رحم مادره
سفر ايدوب اول كامل مزاجى متعين اولور يعنى رسل وانبيا وكمل اوليا
وجوده كلوب صور عنصريه لرى مراد لعينه اولور • واكر اول اسم وجودى
جزئى اولورسه تعيين مزاج غير كامل ايتمكله اول تعينات وتشكلات
واسطهٔ تعويقات ايله مظاهر فلك قمر اولان مولدات متعوقه يه تعلق
ايدر • وصور عنصريه مزبوره مراد لغيره اولوب • بعضيسى بر كامل مزاج و
صورتلرى تعيني ايچون شروط واسباب مثابه سنده اولور • آباء وامهات
كبى • وبعضيسى اولياء ومؤمنينك كيفيت مراتب ومقاماتى عمارتنه آلات
ومعاونات مثابه سنده اولوب • بعضيسى دخى بو عالم شهادتك ترتيب
وتعميرنه مسخر اولور • عوام الناس كبى • پس اسم جزئى وجودى كندو
مظهرى حيثيتندن وضعى فلكى واتصالى كوكبى ايله بر مزاجك تعيننى •
اقتضا ايتمشكن • اسم جزئى اخركه انوك حكمى بو اسمك مضادى اوله •
اول وجودك هلاكنه توجه ايدوب اول متعين فساد انجام اولور •
وكذلك بر تشكل اخر واتصالى ديكر دخى اول مددى تعيين ايدوب
كير وتاثيرده بو اسمك مضادى اولان اسم اخر بر وضع واتصال ايله

انوك منعنی اقتضا ایدر حتی اول وقتده دکن کم اتفاقا اولاسم کندو مظهری
حیثیتندن بی معارض ومخالف اولمزاجی تعیین ایده جك بر وضع
واتصال ایله رحم مادرده استقرار بولوب سالما صورت انسانیه‌ده
ظاهر اولور وتعویقات دن هر بر نوع اول وجودی یه بر قید
مستلزم ومستدعی حجاب مظلمدر امّا عیاذا بالله تعالی بوندن مطلب
مراد کفره مؤدّی اولان مذهب تناسخ دکلدر زیرا مراتب تنزلات
انسانده اخرا ولوب تکرار بو عالمه عود ایتمز بلکه انسانه کلدکدن انسانیت
ایله عروج ایتمکه باشلر وطن اصلیسنی ارزولر اقوال وافعال
اعمال ایله نه مرتبه عروج ایده بیلورسه ایدر وبر وفق تموتون
کما تعیشون وتحشرون کما تموتون اقوال وافعالدن اکر حسنه
واکر سیئه هر نه اکتساب اولنورسه بعد الموت صورت بند اولوب
برزخده واخرتده انکله حشر اولور حضرت حق سبحانه وتعالی محض
لطفندن رضای شریفنه موافق اعمال خالصه وصالحه یه موفق
ایلیه امین بجاه سید المرسلین ای مستمع فهیم وراغب صراط مستقیم
بیت میل خلق جمله عالم تا ابد • کر شناسندت وکرنی دوی تست •
وفقنجه ساکنان غربت اباد وقاطنان عالم کون وفساد کندولرده شعور
دخی یوغیسه بنه حقیقت سرّیه لری مرجع ومعاده میل ایدوب خط
نهایتی نقطهٔ بدایته ایصال طلب ایدرلر ولکن مقرب بارکاه کبریا
وپیشوای راه هدا نوع انسانی اولماغله معرفت سبحانی بو زمره‌یه
ارزانی اولوب قبول امانت کمال معرفته انساندن غیریده قابلیت
اولمدوغن اعلان ایچون انا عرضنا الامانة علی السموات والارض و
الجبال فابین ان یحملنها واشفقن منها وحملها الانسان کریمه‌سیله
کمال استعداد انسانی تبیان بیورلدی فاما الناس علی ثلثة اقسام قسم
یشبهون البهایم وقسم یشبهون الملائکة وقسم یشبهون الانبیاء
حدیث شریفی مغزاسنجه نوع بنی ادم اوچ قسمه منقسم اولوب
فرقه ناجیه بر مصداق کانهم بنیان مرصوص صف اولده ثابت
قدم اولان انبیا ومرسلین ووارث اکملری اولان عارفین واصلین درکه
تجارت رابحهٔ اخرویه ایچون مرسل اولدقلری دنیای فانیه ومزرعهٔ
باقیه ده مقتضیات بشریه اولان مشتهیات نفسانیه ومستلذات

جسمانیه

جسمانیه اشتغالیله مبدأ حقیقیلرین ناسی اولمایوب قلبلری مرایای
انوار بارقات ربانیه ومجالی اثار تجلیات واردات غیر متناهیه اولوب
بر مفحوای رجال لا تلهیهم تجارة ولا بیع عن ذکر الله رؤیت صور
کثرات دنیویه واخرویه ایله مشاهده جمال وحدتدن طرفة العین
محتجب اولمیوب بحکم حب الوطن من الایمان اوج لامکانه جولان ایدوب
طالبان مستعدانی دخی ورزش جذبه ایله وحدت حقه دلالت
وقلبلرینی علایق کونیه دن تخلیه وهدایت ایدرلر وقسم ثانی شول اصحاب
یمین وزمرهٔ مؤمنین درکه بو دباطات فانیه ومزخرفات دنیه‌یه محبت و
رجوع الی البدایه دن غفلت ایتمکله بر مفحوای کریمه ان فی ذلك لذکری
لمن کان له قلب او القی السمع وهو شهید تنبیه ذکر وطن باقی ایچون
بر مذکره محتاج اولورلر تا که مقال اهل کمالی سمع قبول ایله اصغا ایدوب
دامن بواعثه اعتنا واثار انبیا واولیایه اقتدا ایتمکله نار اشتیاق وصال
تنورسینه لرنده اشتعال ایدوب محرم حرم سرای جمال لایزال اولالر
وبر مفحوای الله ولی الذین امنوا یخرجهم من الظلمات الی النور ایمان
عینی ایله ظلمات اسفل تقلیددن خروج ونور قربات اعلای تحقیقه
عروج ایده‌لر وقسم ثالث شول اصحاب شمال وارباب بلاهت و
ضلال درکه بر مصداق زین للناس حب الشهوات بو مسکن فنی نباتی
معمورهٔ وطن باقیه الحیاتدن احسن کوروب میل طبیعی وامال وامانی
ومشتهیات جسمانی ومتابعت تسویل شیطانی ونفسانی وتصرف
املاك ناپایدار وانواع تخیلات ناهموار ایله بو ظل زائله فریفته
وحب وطن کلیت اوزره خاطرلرندن رفته اولماغله بر مفحوای
نسوا الله فنسیهم سجّین طبیعته ردّ اولنورلار فلهذا بو زمرهٔ
سفلیه شنوندکان کلمات اصحاب حقیقت وروندکان راه هدایت
اولمیوب اولئك کالانعام بل هم اضل اندلرك شانی حکایت اولماغله
تذکیر معادیچون نظم ازکجا امدهٔ میدانی • از حریم حرم
سبحانی • یادکن هیچ بیادت اید • ان مقامات خوش وروحانی •
دینلسه غایت بعد واستکبارلرندن جعلوا اصابعهم فی اذانهم
واستغشوا ثیابهم واصرّوا واستکبروا استکبارا کریمه‌سی وصف
حاللری اولماغله بو عالمدن غیری بر عالم دخی اولدوغن اندیشه ایتمزلر

فاما برمفحوای کلا سیعلمون ثم کلا سیعلمون طامّه کبراده دیدهٔ
بصیرتك روپوشی اولان غبارتن مرتفع اولدقده حقیقت حال
جمله نك معلومی اولوب • فكشفنا عنك غطاءك فبصرك الیوم
حدید معناسی محقق اولور ایمدی دعوهٔ انبیا و دلالت اولیانی قبول ایدن
قسم ثانیدن اولان ارباب یمین در • والا ارباب شمال مخاطب مقال اهل
کمال دکلدر • زیرا عنادل هزاردستان گلستان ملکوت اعنی عارفان
مسندنشینان اریکه جبروتك نغمه سرایان اسرار لاهوت اولدقلرین
زاغان بدزبان چنگلستان ناسوت اولان بی ایقانلر اذعان ایتمدکلری
ایچون • لا تعطوا الحكمة الی غیر اهلها فتظلموها منادیسی اول طوطیان
قدس انسی افشاء سر وحدتدن منع ایتمكله ان الله یامركم ان تؤدوا الامانات
الی اهلها امرینه فرمانبر اولوب نا اهلدن کتمان سر ایتمشلردر •
اکا بناءً که ورزش تابش عشقه مستعد اولمین بدکیشلر • برمفحوای
فی قلوبهم مرض فزادهم الله مرضا امراض انکار و عداوت ایله
مبتلای درد لاعلاجدر • اکرچه طبیبان عیسی دم • و مرشدان طریق
امم • دخی هر درد والمه مرهمدر • ولكن عارضه سی اختلال عقل و
علت مزمنه اولسه طبیبه الزم اولان قابل علاج اولمدوغن اعلامدر •
فلهذا ارباب ارشاد و تجربه امراض قلبیه دن اوچ علت علاج پذیر
دکلدر دیدیلر برکیسی بودر که اهل حقه واقع اولان دخل و تعرضلری
حسددن نشأت ایده • حسد ایسه مرض مزمن کبی ممكن العلاج دکلدر •
هر براعتراضه حجج قاطعه و دلائل ساطعه ایله جوابات مسکته ابراز
اولنسه مفیده اولمایوب بلكه بغض و عداوت و کبر رعونتی ثعبان هفت سر
هاویه کبی سرافراخته و حقد و حسدی نار عقوبت شررحامیه کبی
افروخته اولور • فلهذا بیت کل العداوة قد ترجی سلامتها •
الا عداوة من عاداك عن حسد • بیورمشلردر بس او مقوله نك تدبیری
برموجب فاعرض عمن تولی ارباب حسددن اعراض ایله حاللری
اوزرینه ترك اولنمقدر • تاكل الحسد تاكل الحسنات كما تاكل النار
الحطب مصداقجه نار حسد خاشاك وجودلرین احراق و نار جحیمه
الحاق ایلیه • برکیسی دخی مرض حماقتدر که عیسی علیه السلام نفس حیات
بخشندن مرده لر زنده اولور لكن علاج حماقه ده عاجز اولوب ابرات

الاکمه والابرص واعیا فی الاحمق بیورمشلردر • برکیسی دخی مرض قصور
ادراکدر یعنی اکرچه مسترشد اولوب فهم ایتمدوکی معانی یه علت
اعتراضدن سالم و بلكه طالب تفهمدر لكن ادراکده قصوری اولماغله
علوم و اسرار حقایق نکات فهمندن محرومدر • طبیبان الهی بو زمره یه
دخی ملتفت اولمزلر • واقتضا ایلسه وسع و حوصله لری مقداری
تکلم ایدرلر • کما قال صلی الله علیه وسلم نحن معاشر الانبیاء امرنا ان نکلم
الناس علی قدر عقولهم بس اکثر ناس هدایت انبیاء و اولیادن شفا
یاب صدر اولمدقلرینه سبب امراض مهلکه حقد و حسد و حماقت ایله
مرایای قلبلری مکدر اولدوغیدر • اما قسم رابعك اکرچه عوارض
بشریه و امراض نفسانیه دن کمال سلامتلری یوقدر ولكن مسترشد
مستعد و زیرك و تیزفهم اولوب دنیانك فناسن ملاحظه ایتمكله
چندان شیفتهٔ مزخرفات اولمایوب حرص و شهوت و میل جاه و حشمت
و حب ریاست و ثروت ایله مغلوب احکام نفس و طبیعت اولمدوغیچون •
طبیبان الهی بونلرك علاجی امرنده سحر حلال کوستروب اشربهٔ محبت
و معاجین معرفت ایله امراض بشریه دن بری و عاری • و آیینه قلبلرین
صیقل توحید ایله جام جمال نمای کردکاری ایدرلر • و معلوم اوله که ارباب
ذوق و وجدان تحقیق و بیان ایدوب بیوررلر که مجموع ارواح قرق
کروه اولوب دورت فرقه سی عالم صورته تنزل ایتمیوب مجرداتدر •
و دورت فرقه سی عالم صورته تنزل ایدوب مظهر جمال اولان ارواح
انبیا و مرسلین و اولیا و عارفین و مؤمنین صادقین در • و بقیه
قالان اوتوز ایکی کروهی مظهر قهر و جلال اولان ارواح منکرین و منافقین
و کفار و مشرکین در • و فرق اربعه دن اولان بعض ارواح تحصیل
کمالات ایچون صورت و اشباح و عالم ناسوته انزال اولندقده بعض
عوارض نفسانیه و آلایش دنیاویه ایله مختل الحال و مشوش البال
اولوب لكن جزوی اشارت ایله حقیقت اصلیه سنه رغبت ایدوب
ازالهٔ امراض نفسانیه ایچون طالب درمان اولوب • و طبیب حاذق
اله کتورمکه سعی و کوشش ایدوب صبر و قرارده مجالی قالمز • پس مرشد
کامل و ولی مكمل طالبلرك وجه مشروح اوزره کلیشنه نظر ایدوب
اکا کوره تربیه و ارشاد ایله تقید ایدرلر • انلر دخی استعدادلرنجه

تقسیم ارواح

مسترشد اولورلر اما مظهر قهر وجلال اولان آنوز ایکی فرقه قابل ارشاد
اولمایوب حتی بر طریقله مرشدك صحبت شریفلرنه دخی داخل اولوب کیفیة
محبت ایله متأثر دخی اولورسه کرچه فیاض ده بخل یوقدر لکن تقدیر
لم یزلیدن عنایت ازلی سبق ایتمامکله لابد کندو جنسنه میل ایدوب
بالاخره اصلنه رجوع ایدرلر پس مرشد کامل او مقوله نك تربیه سیله
تقیید ایتمایوب کندو حالنه ترك ایدر اما عدم تقییدندن دخی هیچ فرد
آکاه اولمایوب کشف اسرار ایلمز وحق سبحانه وتعالی بو سری وجه
اکملیت اوزره وارث حقیقت محمدیه اولان خلفاسنه بیلدروب
غیرلر واقف اسرار اولمز انکچون هر دعوی ایلیان مرشد دکلدر دیرلر
واکا بناء ارباب سلوکه تنبیه وتأکید ایدوب احوال طریقندن
اجنبی یه فتح کلام ایتمیه سز درلر زیرا ارباب طریقته هر نه ضرر
ایریشورسه نااهل ونامستعد ده کشف راز ایتمکدن ایریشور و
مرشد کاملدن طالب فیض اولان عاشقلره لازمدر که حضور مرشده
واروب امراض نفسانیه نك ازاله سنه علاج استدکده علامه
عصر دخی اولورسه ظاهرا وباطنا جمله بیلدکلرین اونودوب
طفل ابجد خوان مثابه سنده اوله بلکه کشف وکرامتی دخی اولورسه
قمارخانه عشقده اوینایوب اوتدره وکونیندن قطع علاقه
ایدوب ما سوی اللهی جمله قلبندن طرح ایلیه ووجه پیردن غیری
قبله سی قالمیوب هواسی قبله سندن رجوع ایدوب کعبه حقیقت
اولان نظر پیره متوجه اوله ومرآت قلبنی مشکات پیره مقابل
وجید اختیارین دست تصرف پیره تسلیم ایدوب بی غل وغش
کمال حسن اعتقاد وخلوص قلب ایله مقام رضاده راسخ قدم اولوب
کندوسی دخی آرادن چیقه دخی حقیقت خلوت حاصل اولدقده
مرشد کامل دخی توجه حق تعلیم ایدوب شراب عشق الهی یی نوش ایتدکده
امراض نفسانیه هر نه ایسه ظهوره کلوب علاجنده سحلال کوستره
وظاهرا وباطنا دخی خلوت واجنبیدن اجتناب وذوقنی صیانت
ایلیوب صورة ومعنی کوکل حالندن مفارقت ایتمیه وزهروان
حقیقتك ورزش جذبه وپرورش نسبت باطنه ده قانون قرار
داده لریدر که هرکاه که اشتغاله نیت ایتسه لر اولا منتسب اولدقلری

صحه

پیرك صورت شخصیه سنی رشته خیاله بند ایدرلر پس پیرده اولان
تأثیر حرارت ومعهود اهل ذوق اولان اثر کیفیت ظهوره کلدکده
مرید پیوسته قلبك پرده هستی سنی ازاله ایدوب هرکز اول بند
اولدوغی خیال نور جمال درونندن افوله وارمز وچشم وکوش وجمله
قوی وهوش انوك نکاه داشتی اولوب دائما ملاحظه دن خالی اولمز
زیرا علوی وسفلی مجموع کائنات حقیقة جامعه کمالیه انسانیه واندده
اولان لطیفه ربانیه دن استفاضه ایدرلر حقیقت جامعه انسانیه ده
ابداع اولنان لطیفه ربانیه ایله لحم صنوبری انسانی میاننده بر نسبت
واقع اولمشدر صیقل توحید ایله تصفیه اولندقده مرایای
مجلای جلوه انداز عکوس انوار شموس ده حلول تصوری نه مجال
اولمدوغی کبی مجالی مزبوره ده دخی تصور حلول محالدر نتهکم
دیمشلردر بیت وحدتی کشته کثرتش طاری درهمه ساری از
همه عاری اما حالت کیفیت بیخودی مستمر اولدقده خیاله بند
اولان صورت دخی منتفی اولور ولکن شخص متوجه کندولکیله صورت
شخصیه پیری لوح خیالدن نفی ایتمامك کرکدر که حتی دخول وخروج
نفسه واقف اولوب نسبت حضور مع الله ده نوع فتور واقع اولمیه
حتی اوجات استغراقدن بر درجه یه ارتقا ایلیه که بی تکلف انك
نکاه داشتی اولوب نسبت مزبوره همیشه قلبنده برقرار اولمغله
بالضروره صفة مزبوره یی ازاله یه قادر اولمز کاه اولور که انی
کلیت ایله کندولکندن اله لر نه کندودن خبری اوله نه مقصود
قلبندن وچونکه بو طریق ایله صحو مع المحو کله نکاه داشتی نسبت مزبوره
موفق اولوب هرکز عوارض نفسانیه اکا یول بولمز وحدتنه کثرت
مزاحم ویرمز بو ذکر اولنان مراتب سنیه یه ارتقا ومدارج علیه یه
اعتلا انجاح نجاح همت پیره تشبثدن غیریله اولماز اللهم انا
نسالك الفوز والنجاح • **در بیان حضرات خمس** حقق الله
سرك بحقایق الوصال وجعلك من الفائقین الذائقین شراب انسه
بالغدق والاصال معلوم اوله که حضرات الهیه یه حد وغایت
اولماز ولکن ارباب بصیرت وبینش واصحاب حکمت ودانش قتنده
محققدر که شول شی که حیطه وجود وخطه فیض جودده مندرج

اوله لاجرم حضرات خمسه منحصر درکه بریسی حضرت غیب مطلقدر
یعنی اعیان ثابته و حقایق علمیه حضرتیدر و انوك مقابلی حضرت
حس و شهادتدر که اکا عالم ملك و عالم کون و فساد دیرلر و بینهما
حضرت مثال مطلقدر و مثال مطلق ایله غیب مطلق میانده حضرت
ارواح جبروتیه در یعنی عقول و نفوس مجرده در و مثال مطلق ایله
شهادت میانده دخی حضرت مثال مقید درکه عالم منامدر و حضرات
مذکوره نك جمله سنی حضرت انسانیه کمالیه جمعیه جامعه اولوب
نتیجه جمیع حضراتدر فلهذا مرتبه انسان کامله حضرت سادسه در
دیمشلر ای عاشق صادق و رفیق موافق اکر بر سالك فانی جمیع
تعینات وهمیه و تمام تقیدات عدمیه حتی شعور ولاشعوردن دخی
فانی و متلاشی اولوب جلاء اصلی ایله کندونك فناء ذاتی قلبنه رجوع
ایلیه حالت مزبوره نك ارasنده ذاتده بویله جه اعتبار اولنورکه
اکر ذاتی اسقاط جمیع اسما و صفات و رفع تمام معانی و مفهومات ایله
اعتبار ایدوب حتی مفهوم اسقاط ولا اسقاطك دخی اعتباری
اولنمازسه اکا اسم احد و مطلق وجود و ذات بحت و نور الانوار و
بیاض مطلق و عما و کنز خفی و لاتعین و لاهوت و غیب الغیوب و غیب مصون و
غیب مکنون و غیب هویت و ذات احدیت اطلاق ایدرلر و بو حاله فنا
فی الله تعبیر اولنوب مرتبه مزبوره یه عالم لاهوت و عالم لاتعین دیرلر و چونکه
عارف واصل قعر بحر فنادن خروج ایدوب صفت بقاء ذاتی و نعت وحدت
حق و معنای وجود مطلق ایله اتصافه عروج ایدوب کندویی کندونك
مرآت حق اولان آیینه ذاتنده مشاهده و هیچکس کندودن وجود
ذات طوتمادوغن معاینه ایلیه حالت مزبوره دن لی مع الله وقت
لا یسعنی فیه ملك مقرب ولا نبی مرسل حدیث شریفی ایله خبر ویرلوب
کنت کنزا مخفیا فاحببت ان اعرف فخلقت الخلق لاعرف دخی بو جلوه دن
اولور پس جلوه مزبوره ده تعین ذاتی که کندودن کندویه ظاهر
اولمشدر و وحدت حقیقیه و جمعیت کلیه احاطیه که تمام نسب
اسمائیه و رتب اعیان کونیه احاطه مزبوره نك طی مطاویسنده
سمت اندراج ایله موسوم و نعت اندماج ایله مرسوم اولوب و بدایت تفصیل
مراتب مدارك تعینات وجودیه که نهایت تکمیل مآرب مسالك ترقیات شهودیه

ايلجمع

ایله جمع اولمشدر ظهور ایدوب نه وحدت کثرته و نه کثرت وحدته مزاحم
اولماز انکچون دیمشلردر رباعی چندان بروا این ره که دویی برخیزد
ور هست دویی بره روی برخیزد تو او نشوی ولیك اکر جهد کنی
جایی برسی کز تو تویی برخیزد اما ضمیر منیره خفی اولمیه که بو جلوه
دخی ایکی شعوری متضمن اولورکه بریسی کمال ذاتی و بریسی کمال اسمائیدر
پس احدیت ذات بحسب التنزل ثانی یه اعتبارا وحدت حقیقیه و
حقیقت محمدیه و نور احمدی و تعین اول و تجلی اول و قلم اعلی
و دره بیضا و روح اعظم و روح قدسی و عنصر اعظم و مبدأ
المبادی و حقیقة الحقایق و رب الارباب و الرب الاعلی و مبدأ
واحدیت و عالم جبروت و حضرت علمیه و برزخ البرازخ و برزخ
فاصل و مجمع البحرین و مجمع الاطراف و مزاج الاضداد و واحدیة الجمع
و مقام قاب قوسین و مقام یجد نکی و مقام بی نشانی و صبغة الله
اسملریله تعبیر اولنور و ذات بو مرتبه ده باعتبار الشعور کمال
اسمائی و صفات سبع ذاتیه ایله متعین اولورکه سبعه مزبوره
حیات و علم و قدرت و ارادت و سمع و بصر و کلام در
و بو مرتبه ذات اسم واحد و حق و اله اطلاق اولنور آه ای
طالب حب ذاتی عجب دولتدرکه وجود مطلق دخی هیئة جمعیت
ذاتیه یی صفات سبع ادم ایله عیانه کتورمشدر انکچون دیمشلردر
بیت کروهی ادم معنیش خوانند کروهی علت اولیش خوانند فی الحقیقه
حقیقت ادم نشأتین ده تفصیل حقیقت محمدیه اولوب ارباب تحقیق دخی
طه و یس قولکریمنده بو معنایه اشارتدر دیمشلر و صفات مزبوره
معنیه اضافیه درکه ذاتده ذاتك ذاتندن حاصله در و هر بری مبدأ
ظهور اضافات غیر متناهیه در مثلا علم که وجوه کثیره و انحاء عدیده
لا یتناهی ایله مبدأ ظهور ذاتدر پس هر بر وجه بو منوال او زره
اعیان ثابته دن بر عینك ظهورینه و صور علمیه دن بر صورتك
حضورینه باعث اولمشدر و وجوه مزبوره یه اعیان ثابته و صور
علمیه و ماهیات و اعدام ممکنه و حقایق الهیه و شئونات ذاتیه
و حروف بسیطه عالیه و ماهیات بسیطه تعبیر اولنوب بو مرتبه
عالم واحدیت و عالم علم و عالم عقول مجرده و عالم امکان و حضرت

ارتسام دیمشلردر و مرتبه احدیت ایله بو مرتبه بیننده واقع اولان
تغایر اعتباریدر حقیقت دکلدر و چون اعیان ثابته ذات ایله اعتبار
اولنه هر بری ذاتده بر اسم اقتضا ایدوب بر تعین اخر ظهور ایدر
و جمله سنک وجهی جانب ذاته اولور ذات ایسه قیوم جمیع کائنات
اولدوغی جهتدن جمله سی واحد اولوب یکانکی ذات ظاهر اولور
و چون اعیان ثابته ثبوت لوازم و احوال ایله اعتبار اولنه اکا قضا
تعبیر ایدرلر و اکر صحائف اجرام سماویه او زرینه مجموع لوازم ایله نزول
ایدوب صور نسب و اوضاع فلکیه و هیئات قرانات و اتصالات کوکبیه
ایله ظاهر اولورسه اکا قدر تعبیر اولنور کما قال الله تعالی و ان من شیء الا
عندنا خزائنه و ما ننزله الا بقدر معلوم آه ای طالب فهیم و ای
عارف حقیقة رحمن رحیم بو آیه کریمه سر قضاء و قدری مبین اولدوغی
معلوم اولیجق جمله ذرات کائنات حضرت وجوددن طریق مستقیم اوزره
صدور و نزولی وینه عروج و جبروته وصولی خصوصنده تفکر و تامل
قیلسه‌ڭ هر شیء بقدر الاستعداد کندو کمالنه واصل و کندوده کندوینی
تحصیل حاصلدر غفلت ایتمه هر آن حقیقت محمدیه یه متوجه اولکه
نفسنی بیلوب ربنی بوله سن و هو معکم اینما کنتم معنای شریفنی
کوره سن والله لطیف بعباده و چونکه اول جلوه بار دیکر آیینه
صفات و صور علمیه و اضافاتدن کندو کندویه نظر قیلدی عالم ملکوت
و عالم امر و عالم افعال هویدا اولوب و مرتبه مزبوره و بو مرتبه ده
اولان اعیان جواهر قدسیه و انواع کلمات روحیه و نفسیه
و افلاکه موکله اولان مفارقات اسلاک مرتبه واحدیتک مظاهری
و تفاصیل اجمالی اولوب صور علمی بو مرتبه ده نسب اضافات ذاتدن
نسب ذاتیه اولیه ایله که اعیان ثابته و حروف بسیطه عالیه در
ظاهر و هویدا اولدیغنه کوره اول عالمک مبدائی عقل کل و قلم اعلی اولمش ایدی
معلوم اوله که بو عالم ملکده کماهی ملکوتدن تعبیر و بیان اولنمق حد امکانده
دکلدر زیرا عالم ملک محسوسات و عالم ملکوت غیر محسوسدر پس محسوس
اولمیان معنانی محسوس اظهار مشکلدر فاما مقتدای اهل تحقیق بحر مواج
عمیق شیخ محیی الدین عربی و سایر کمل عارفین قدس الله ارواحهم تحقیق
بیورمشلردر او زره علی سبیل الایجاز بیانی بودر که عالم ملکوت ایکی اعتبار

وادر

وارد درکه بریسی تجرد و بریسی تعلقدر پس باعتبار التجرد اعیان و جواهر عقول
مجرده و انوار قاهره و کلمات تامه و جواهر مفارقه و ملائکه مهیمه دینلور
و ذکر اولنان اعیان و جواهر بالاعتبار المذکور جبروتی اولور و مهیمین تسمیه سنه
باعث بودرکه انلارک وجهاً من الوجوه عالم اجسام تدبیر و تصرفنه بر
تعلقلری اولمایوب عالم و عالمیاندن هیچ وجهیله خبر و شعورلری یوقدر
و ادمه سجده ایله مامور اولنلردن دکللردر هاموا فی جلال الله منذ
خلقهم دیو وصف اولنمشلردر تفصیلی فتوحات مکیه ده محرردر
پس اکر ملکوتک تعلقی اعتبار اولنورسه ملکوتی اولان اعیان و
جواهر نفوس ناطقه و ملائکه مدبره و ارواح قدسیه و حمله عرش
و کروبیون اطلاق اولنور اکرچه کروبیون دخی شهود قیومیتده حیران
اولوب عالم اجسامه التفاتلری یوقدر ولکن بونلر وسائط فیض
ربوبیت و حجاب بارکاه الوهیت اولدقلری جهتدن مهیمین
مرتبه سنده بولنمامشلردر و زمره مزبوره یه رئیس اولان روح
اعظمدر که ملأ اعلاده اندن اعظم روح یوقدر پس بر اعتبار ایله
روح اعظمه قلم و بر اعتبار ایله عقل اول دیرلر و بو روح اعظم
صلوات الله علیه کروبیونک صف اولنده و روح القدس که جبریل
علیه السلامدر صف اخیرنده در و بر نحوای و ما منا الا له مقام
معلوم هر بر ملک کندو استعدادی اولان مقام معلومده مقیمدر
و بالجمله جواهر قدسیه مزبوره کمال تقدس تعالیده و اجسام مکدره
غایت تدنس و تدنیده اولوب میانلرنده اصلا مناسبت اولمامغله
حکمت الهیه شویله اقتضا ایلدیکه نفوس ناطقه و ارواح قدسیه
اجسامه تعلق ایتمزدن اول بین المرتبتین واقع اولان مرتبه برزخده
اولا صور لطیفه و هیئة نوریه ایله ظاهر اوله که بین اللطافة
والکثافة نوع ما مناسبت وقوعه کله پس بو مرتبه یه عالم برزخ و عالم
مثال و خیال و عالم اشباح و صور تسمیه اولنوب بو مرتبه یه متعلقه
اولان جواهر دخی ارواح عامله و نفوس منطبعه و مدبره تعبیر
اولندی و بو مرتبه ده هیاکل نوریه و هیئات شبحیه ایله ظهور ایدن
نسب عقلیه و صور علمیه یه مثل افلاطونیه و اشباح برزخیه و ارباب
نوعیه و صور مثالیه و خیالیه تسمیه اولندی حتی که عند التحقیق

مثل افلاطونیه

صور مزبوره مظاهر صور عقلیه و مجالی ارواح قدسیه اولوب جواهر مزبوره
دخی فی الحقیقه مظاهر و تفاصیل صور علمیه در و بو مرتبه ده اولان
روحانیان ایکی قسم در بر قسمی عالم اجسامك تدبیر و تصرفنه علاقه ایدنلر در
بونلره روحانیان دیرلر بونلر دخی ایکی قسمدر بر قسمی سما و یا تده تصرف
ایدن ارواح در که انلاره اهل ملکوت اعلا دیرلر و بر قسمی ارضیاتده
تصرف ایدن ارواحدر که انلر اهل ملکوت اسفل دیرلر و بونلردن
صد هزار و هزاری نوع انسان اوزره موکللردر و هزار بار هزاری
دخی معادن و نباتات و حیوانات بلکه جمیع موجودات ارضیه یه
موکللردر و انبیاء سالفه دن علیهم السلام ان لکل شیء ملکا مفهومی
روایت اولنوب حضرت فخر کائنات علیه اکمل التحیات دخی ینزل مع
کل قطرة ملك بیورمشلر و بلکه هر برگ درختك اوراق و اثماری ایجاد
من عند الله یدیشر فرشته موکل ایدوکی ارباب کشف و یقینك
مشهودی اولدوغی تحقیق بیورمشلردر هکذا جرت سنة الله و
لن تجد لسنة الله تبدیلا و حدیث شریف ده دخی ملك الجبال و ملك
الریح و ملك الرعد و ملك البرق وارد اولمشدر خلاصه کلام
مادامکه عروس سبحان الذی بیده ملکوت کل شیء جمالندن رفع
نقاب ایتمیه حقیقة قدرة الهی هیچکس ادراکه قادر اولامز و بقدر
المکاشفه مشاهده ایدن ارباب شهود دخی قدرت حقده حیرتلرندن
بیت قد تحیرت فیك خذ بیدی • یا دلیلا لمن تحیر فیکا • مناجات
ایدرلر الحاصل ای مستمع قابل ذکر اولنان مرتبه برزخیه اوج حضرات
الهیه در زیرا عالم علم و عقول و عالم ارواحده اولان جواهر و
لوازمدن و احوال الجواهردن هر نه وار ایسه بو عالم برزخده جمیعا
هر برینك صورت و مثالی واردر و انبیاء عظام و اولیاء کرام معجزات
و کرامات و خوارق عاداتدن هر نه اظهار ایدرلر ایسه و احوال آخرت
و الام و لذات و عذاب قبر و میزان و حساب و صراطدن و بونك
امثالی عبرتلردن هر نه که تحقیق و اخبار بیورلمش ایسه بر نحوای و من ورائهم
برزخ الی یوم یبعثون عالم برزخك لا یعد و لا یحصی اولان عجیبه
و غریبه سندندر حتی احوال و مقامات و مشاهدات و مکاشفات
و تعبیر واقعات و تاویل منامات دن ارباب مجاهداته هر نه که منکشف
اولورسه

اولورسه بو عالم برزخك اسرارنه واقف اولدوغی مقدارجه در و بو عالم
ملك و شهادتده اولان افلاك و عناصر و موالید ثلاثه و لوازم مذکوره تدن
اولان اوضاع و اجناس و انواع و حرکات و کمیات و کیفیات و سایر
مقولات و عالم انساندن ظهوره کلن احوال و افعال و اقوال عموما
عالم برزخك تفاصیل و مظاهری اولوب جمله نك مراجع رجوعی
صور متناسبه ده مشاهده اولنمقده در کما قال تعالی افحسبتم انما
خلقناکم عبثا و انکم الینا لا ترجعون و قال علیه الصلوة و السلام
انما هی اعمالکم ترد علیکم اما عالم شهادت که عالم خلق دخی دیرلر عرشدن
فرشه و فلك افلاکدن مرکز خاکه کلنجه اثار مراتب تجلیاتدن عبارتدر
پس شول نسنه که حواس ظاهره نك حکمنده اوله اکا عالم شهادت
و دنیا و خارج و تجلی ثالث اطلاق ایدرلر اما عالم ناسوت که انسانلق
عالمیدر جمیع مراتب متحققه نك هیئة جمعیه سندن عبارتدر زیرا
حقیقة ادمیه که اکا لطیفهٔ مدرکهٔ ربانیه تعبیر ایدرلر زبده سی
ملکوتدر و لطیفهٔ مدرکهٔ مذکوره عالم روحانی و جسمانیدن ترکیب
اولنوب اکمل موجودات و علت غائیهٔ مصنوعات اولمشدر و عند
اهل البصیرة و التحقیق بینه و بین الله واسطه یوقدر و اولا کمل
موجودات شول سر محمدی و حقیقة احمدی درکه لولاك لولاك
لما خلقت الکون ایله تعریف اولنوب و داود علیه السلامه وحی الهی
کلوب یا داود خلقت محمدا لاجلی و خلقت ولد ادم لاجل محمد و خلقت
ما خلقت لاجل ولد آدم فمن اشتغل بی سقت ما خلقت لاجلی الیه
و من اشتغل بما خلقت لاجله حجبته عنی بیورلمشدر امدی مراتب
مزبوره جبروت و ملکوت و ملکه منحصر اولوب چونکه نور صبح ولایت
افق ازلدن طلوع ایلیه اشعهٔ لمعات و شوارق بارقاتیله سر ایجاد
کون و سر قدر اصفیایه نمایان اولور و بو حالده سبقت رحمتی علی
غضبی معناسی آشکار اولوب ان الله خلق جهنم من فضل رحمته
سوطا یسوق به عباده الی الجنة حدیث شریفنك نکته سی عیان
اولور معلوم اوله که بو محلده بوندن زیاده کفتار اهل کشفه
ناهموار و کتمی الزم اولدوغی آشکاردر زیرا مفضی افشاء سر قدر اولور
افشاء سر قدردن خود اکابر طریقت نهی ایدوب القدر سر الله فلا تفشوه

بیورلردن اما عالم لاهوت یعنی ذات بحت که جمیع اسماء وصفاتدن معرادر
امر اعتباری در زیرا ذات جمیع اسماء وصفات کمالیه ایله باقی لایزال اولوب
نه اسماء وصفاتدن تعری ونه اعتبار تجرد واطلاق ایله در ذات بحت
بر غایتده در که امر اعتباری ایله حکم دخی ممکن دکلدر زیرا اول دخی
اعتبارات دن بر اعتبار در ذات ایسه من حیث هی الذات جمیع اعتبارات دن
مجرد وعاری فرضا ولنشدی وبالجمله اول حضرتده جمیع اغیار وصور
آثار مستهلك ولاشی محض اولوب احکام عقول وصور علمیه ایسه
جمله آثار واغیاردندر کما قال صلی الله علیه وسلم ان لله سبعین الف
حجاب من نور وظلمة لو کشفها لاحرقت سبحات وجهه کل من ادرکه
بصره پس ذات بحت ومطلق وجود باعتبار المذکور معقول اولماز فکیف
محکوم علیه اوله حال انکه موجود در ومعقولدر ووجود مطلقدر
فاذا کان کذلك حالتان مذکورتان قیاسا فنا وبقا وتعقل مطلق وجود
نظر موجود مطلق در پس چونکه عارف واقف فنادن بقایه کله حقیقتده
مرتبهٔ مزبوره مرات آدمده ظهور ایدن اسماء وصفات ایله شعور ذات
اولور بیت برمرتبه هاهمه کذر کرد • انسان شد ونام خود بشر کرد

اجمال مراتب اربعین و اطوار سبعه

ای عارف بالله مقدما ذکر اولنان
اعتبارات مراتب اربعین دن
صکره بو محلده بو اعتباری ذکردن مراد
ومقصود نه اولدوغنی فهم ایله زیرا
غفلت ایدوب حیرتده قالمه بلکه جمله
سنی تطبیق ونیجه وجوهله توفیق
ایتمکه اهتمام فهم مراد نمایان اوله

در اجمال مراتب اربعین وتفصیل اطوار سبعه قلبیه

علم شریفه نهان اولیه که لطیفهٔ ربانیه وهیئهٔ جمعیهٔ اسمائیهٔ حقیقت
انسانیه که محتد غیب هویتدن تنزل ایدوب مرتبهٔ وحدت مزاجیه
ناسوتیه یه مصادف اید بخیه دکن برموجب خمرت طینة آدم بیدی
اربعین صباحا مراتب کلیه اربعینه دن عبور ایتمشدر یعنی صفات
سبعه وعقول عشره وافلاك تسعه وکواکب سبعه وعناصر اربعه
ومرکبات ثلثه پس چونکه حقیقت مزبوره قوس تنزلده استکمال بوله
نقطهٔ وحدت ذاتیه مبدأیته مقابل دوشر زیرا حرکت وجود دوری
وطور سیری کوریدر لهذا حرکت ورجوع جانب مبدأه اولور فلهذا
عدد تکمیل انسانی دخی اربعینه منحصر اولوب فتم میقات ربه اربعین
لیلة کریمه سی ایله بو معنایه اشارت بیورلدی ومن اخلص لله اربعین
صباحا ظهرت ینابیع الحکمة من قلبه الی لسانه حدیث شریفی دخی بواسراری
کشف ایتدی اما قلب انسانی چونکه صفات سبع ذاتیه جمعیتندن
ظهوره کلمشدر لاجرم هر بر صفت قلبده بر حاجتی اقتضا اقتضا ایدوب

مراجع

صفات ذاتیه دن
اطوار قلبیه نك تطوری
تامل اولنه

مراجع رجوع ومعارج عروجده قلبه یدی نوع طور وحال ظهور
ایدر که ظهورات مزبوره یه اطوار سبعه قلبیه تعبیر اولنور
طور قالبی
یعنی اول قالبی • ثانی نفسی • ثالث قلبی • رابع سری • خامس
روحی • سادس خفی • سابع غیب الغیوبدر پس طور قالبی اولدر
که سیر سالك اولا غیب ملکوتی ارضی وکیفیت حدوث مزاجده
امتداد عرضی وارتباط اجزاء بدنده عالم معدن ونباته دوشر
وبو مرتبه ده حصوله کلن علم اسباب حفظ شرائط انتعاش و
اصلاح امور معاشك اداب واعمالنه متعلق اولوب مرتبهٔ
مزبوره اصحابنك صلاتی اقامت اوضاع شرعیه واداء ارکان
عرفیه وبر وفق اوامر نبویه معاصی ومخالفاتدن نهی ایله اولور
طور نفسی
وطور ثانی که طور نفسیدر اول بر علم شریفدر که واسطه قوهٔ
عملیه ایله غیب قوهٔ نظریه دن مستمد اولان اخلاق وفضائل
واصلاح معاد وتحصیل حسن خصاله متعلق اولوب مرتبهٔ مزبوره
اصحابنك صلاتی حضوع وخشوع وخوف ایله رجا بیننده اطمینان
ورسوخ اولور وملکات ردیه وهیئات مردودیه دن اجتناب
طور قلبی
قیلور وطور ثالث که قلبیدر اول بر علم یقینیدر واسطه عقل نظری
وانکشاف حقایق نوریه ایله سر غیبی دن مستمد اولان صفات کمالیه
طور سری
انسانیه یه متعلق اولور مرتبه مزبوره اصحابنك صلاتی مراقبه
وحضور اولور وفضول وغفلتدن تنحی کوسترر وطور رابع که
طور سریدر اول بر علم حقیقی وشهود ذوقیدر که مسامرات غیبیه
ومحاضرات اسرار لاریبیه وساطتیله غیب روحیدن مستمد
اولان تجلیات اثاریه ومشاهدات حقایق انواریه یه متعلق اولور
مرتبهٔ مزبوره ابتداء مرتبهٔ عین الیقین وانتهاء مرتبهٔ علم الیقیندر
وبو مرتبه اصحابنك صلاتی بر فحوای حدیث شریف المصلی یناجی
ربه آیینهٔ اثارده شهود وجه باقی ایله مناجات ومکالمه و
صور اغیاردن اعراض وحظایر انوارده اعتکافدن انصراف ایله
طور روحی
اولور وطور خامس که لطیفهٔ روحیه در اول بر علم ذوقی ولدنیدر
حسنات الابرار سیئات المقربین ایله وصف اولنان ارباب مدانات
طور عروج روحانیده ظهور صفات قلبیه سببی ایله طغیاندن

معلوم اولدیکه اطوار سبعه علوم قلبیه در هر بری صفات ذاتیه‌نك بریله فیضی اولنوب تجلی ایدر کلام ده تمام اولور

طور خفی

اجتناب ومشاهده تجلیات ومعاینه اسرار اسماء وصفات متعلقه
اولور بو مرتبه اصحابی دخی صلاتنده بر مفحوای الصلوة معراج المؤمن
نائل مقام قرب قاب قوسین اولور وطور سادس که لطیفه خفیه در
اول بر علم اجمالیدرکه وسیله سبحات خواطف صفات جلالیه وذریعه
جذبات عواطف تجلیات جمالیه ایله غیب الغیوبدن مستمده اولان
اسرار محبت وصور فکریه دن ونقوش علمیه دن ونسب عقلیه دن
تفرید باطنه متعلق اولوب مشهد مذکورده اولان صلوة اختفاء حکم
انانیت وانتفاء اثنینیت ایله مناجات خفیه ومناغات معنویه در

طور اخفی

ومرتبه مزبوره نهایت مسیر سایران الی الله وغایت مسلك سلوك
سالکان راه در وطور سابع که لطیفه اخفی در اول غیب الغیوبدرکه
فناء حقیقی وخلاء ذاتی سالکدر برحده دکن که سالك فانی فناء
وخلادن دخی خالی وفانی اولوب کندونك عدم اصلیسنه رجوع ایدر
واول حالده محض فضل سبحانیدن عنایت بیورلان خلعت بقا
باللهی بر دوش وشراب طهور محبت ذاتیه فاحببت ان اعرف نوش
ایدوب ساحل بحر احدیت ده فخلقت الخلق سرود ونغماتنه اهنك
طوتر ونغمانه تجلی ذاتیدن خاك قابلیات ماهیات کونیه وحقایق
الهیه‌یه ساقی شراب معرفة لا عرف اولوب بعد از ان اول شراب
روح افزانك جرعه‌سنی زمین استعدادات اعیان مراتب سائره‌یه
رش ایدوب حتی جرعه آخرینه دست قابلیت آدمه دور ایدر
نته کیم دیمشلر در بیت شربنا واهرقنا علی الارض جرعة • وللارض
من کأس الکرام نصیب • آه ای مست مدهوش حب ذاتی ضمیر
منیرم روشن اولسونکه ذکر اولنان جرعه لرینه جرعه مزبوره
حقیره‌یی طلب ایله حالت اولایه رجوع ایدوب مجنون اولورلر نته کم
بو بیتله اجتنان مزبوره اشارت بیورلمشدر بیت ساقیا بر خاك ما
چون جرعه ها میر یختی • کر نمی جستی جنون ما چرا میر یختی ه
پس اکر حالت مزبوره اول فناء مطلق وباقی بالحقده ثابت ودائم اولوب
وجمیع ذرات کائنات وتمام مراتب اعیان ممکناتده انوك نسبتی علی
السویه واقع اولوب وجوب امکانی ذاتی وفقر حقیقی ایله متصف و
متحقق اولورسه اول زمانده انکچون خصوصیت تعین جهتنی تکمیله

مما یجب فهمه

حاجت قالمز ولکن وجود من حیث هو الوجود بلا تعین اسما وصفات
اولمادوغنه بناء اول مظهر کامل ونشأه شامل که معناده هم کل وهم
محیط کل اوله هر بر نشأه ده بروز ایتمك ضرورت اولور انکچون دیمشلردر
بیت جزء درویشند جمله جزؤ کل • کر نباشد جزؤ وکل درویش نیست •
اما حالت مزبوره اسما وصفات کلیه‌نك بسائطی اعتبار اولنان ادوار

ادوار اربعه

اربعه که دوره عظماء علم ودوره کبراء حیات ودوره وسطای قدرت
ودوره صغراء ارادت در ادوار مزبوره‌نك مراتب کلیه فردیه جمعیه
وجمعیة الجمعیه سنده سیر ایدن عارف محقق وکامل ومکمل محققك
ذرات ونشآت کمالیه سنده معلوم اولور غیرینه اولماز آه اول
کامل ومکمل شول قطب الاقطاب درکه افلاك وجود من اوله الی آخره

طور اخفی حقیقت محمدیه اولدوغنه اشارت ایدر فافهم

انوك اوزرینه دور ایدر وهو واحد منذ کان الوجود الی ابد الابدین
ثم له مظاهر وملابس فیسمی باعتبار لباس باسم لا یسمی باعتبار لباس
اخر فاسمه الاصلی الذی له محمد وکنیته ابو القاسم ووصفه عبد الله
ولقبه شمس الدین ثم له باعتبار ملابس اخری اسامی وله فی زمان اسم
لا یلیق بلباسه فی غیر ذلك الزمان ثم ایاك ان تتوهم شیئا فی هذا
التحقیق من مذهب التناسخ حاشا الله وحاشا رسوله ان یکون ذلك
بل ان رسول الله صلی الله علیه وسلم له من التمکین فی التصور بکل
صورة حتی یتجلی فی صورة وقد جرت سنته صلی الله علیه وسلم
انه لا یزال یتصور فی کل زمان بصورة کملها لیعلی شانهم فهم
خلفاؤه فی الظاهر وهو حقیقتهم فی الباطن کلشن تناسخ
نبود این از روی معنی • ظهوریست در عین تجلی • ه
الحاصل بو تفصیلاتدن مراد سر محمدی وروح احمدینك صور کملده
ظهوری وافتاب حقیقت مصطفویه‌نك بروج قلوب کاملانده
بحیث استعدادهم بروز یدر یوخسه حاشا حلول وتناسخه تلمیح
دکلدر زیرا تناسخ جمله انبیاء واولیانك مردودیدر وفلاسفه دن
بعضی طبایعیه‌نك اوهام فاسده سیدر نته کم شیخ عطار بیورر
• تناسخ حکمت یونان زمین است • مرا زان هیچ نه عین الیقین است •
• تناسخ دورت انداز زدیدار • مرین یك نکته را از جان نکه دار •
• تناسخ مر ترا کی ره نماید • ترا اندوه خود اخر فزاید •

طلب حب اصلی

تنا سخ نجیست مرکفر وضلالت • مخوان اینجایکه علم جهالت
در طلب حب اصلی وجلای قلب کتاب کریم سبحانی وخطاب
عظیم صمدانیده تبشیر بیوریلان آیات کریمه یحبهم ویحبونه قیدی •
واذا سألك عبادی عنی فانی قریب اجیب دعوة الداع اذا دعان
وعدی • والذین جاهدوا فینا لنهدینهم سبلنا عهدی • وحدیث
شریف قدسیده وسعنی ارضی ولا سمائی ولکن یسعنی قلب عبدی
المؤمن التقی النقی الورع تخصیصنك تشریفی نحواسنجه محبة الله ایله
قلبی مجلی ولوث دنس بشریه دن پاك ومصفی اولمغه طالب عشاقه
پوشیده اولمیه که مقام محبت جمله مقاماتك اعلی واسناسی اولوب •
حب الهی جمیع مقامانده ساری • وجمله موجوداتك ظهورینه باديدر •
پس هر مقام وحالکه محبة اللهدن اول واقع اوله • محبة الله وصول
ایچوندر • وبعد وقوع المحبة اولان هر حال ومقام کبیر ومحبة الله دن
مستفاددر • زیرا مقام محبت مبدأ موجودات • ومصدر مصنوعات •
حضرت فخر کائنات • علیه اکمل التحیات اعطا اولنوب علوا وسفلا
خلایقك کلیسی انوك حقیقتندن متفرع اولنمشدر • وحضرت حبیب
اکرم صلی الله علیه وسلم صورت حب الهی اولدوغیچون • حق سبحانه
وتعالی قل ان کنتم تحبون الله فاتبعونی یحببکم الله • فرمانیله کندو
محبتنی اتباع رسول الثقلینه تعلیق بیلمشدر • پس امدی بیت
در طلب زن دائما تو هر دو دست • که طلب در راه نیکو رهبر است •
مقتضاسنجه سن دخی طالب محبوب لم یزلی • وراغب وصال ازلی ایسك
مثنوی چون طلب کردی بجد آید نظر • جد خطا نکند چنین آمد خبر •
ابلاغنی کوش هوش ایله قبول ایدوب محبة الله تشبث ایله زیرا کنت
کنزا مخفیا فاحببت ان اعرف • مفهومنجه ظهور حب الهی ایله اولدوغی
کبی وصول دخی حب الهی ایله در • حتی سید الطائفه جنید بغدادی
قدس سره حضرتلرندن نهایت سلوك سؤال اولنوب • ما النهایة دینلدکده
هی الرجوع الی البدایة بیورمشدرلکن دکمه بر کوکلده محبة الله
اولمایوب حقیقتده انسان اطلاقی همان محبة الله اولان قلبدن
عبارتدر مثنوی ای برادر تو همان اندیشه • ما بقی تو استخوان
وریشه • کر کلست اندیشه تو کلشنی • ور بود خاری تو هیمه کلخنی •

امدی

امدی کوکلنده محبة الله اولمیان هوای نفسی عشقی ظنی ایله بن دخی
عارف بالله وواصل محبة اللهم دیو کندو سنی ارباب قلوبدن عد
ایلین اشخاصك مدعاسی لغو اولوب • عشق ومحبتدن خالی مضغۀ
مکدره یه قلب اطلاقی بی معنی اولماغله • حضرت مولانا قدس سره
الاسنا مثنوی شریفده بیورر مثنوی آن دلی کو عاشق مالست وجاه •
یا زبون این کل آب وسیاه • یا خیالاتی که در ظلمات او •
میپرستدشان برای کفت وکو • دل نباشد غیر آن دریای نور •
دل نظرکاه خدا وانکاه کور • پس ای مؤمن مقبل وای سالك
قابل کر یا ایها الذین امنوا اتقوا الله وابتغوا الیه الوسیلة وجاهدوا
فی سبیله لعلکم تفلحون • خطابنده اولان امر الهی یه امتثال وعالم
فانیدن خلاصه اشتغال ایدوب عالم بقا ووحدته تحریك پر وبال •
ایدرسك بو عالم کثرت ظلمانی یه کوکل ویرمکدن اتقا ایدوب چاه
طبیعتدن خلاص اولماغیچون • ولی کامل ومرشد مکملدن بر وسیله
ابتغا ایله که مشکوة ولایة محمدیه مظهریتنده قائم وصورت کمالیۀ انسانیه
ایله ظاهر اولوب • مرتبۀ اوادنیدن مقام قرب قاب قوسینه مبعوث
اوله • بو وجهله موصوف اولان اول وارث کامل حقیقت محمدی یی
مرشد اتخاذ ایدوب • سندخی مجلای حق اولمغه لایق بر قلب صاف
الده کتوره وآب وکل فکرینی بولامامش مضغۀ مکدره یی قلب قیاس
ایتمه • زیرا دریای نور اولان کوکل عوامده دکل دکمه بر خواصده
دخی اولماز انجق برده اولور اول قنده درقنی بیل یعنی ار یو بن بول
دیو بیوررلر مثنوی نی دل اندر صد هزاران خاص وعام • در یکی
باشد کدامست آن کدام • بو تقدیرجه علی وجه الاکملیة • وارث حقیقت
محمدیه اولان قطب الاقطاب درکه • جمیع قلوبه نور محبت الهی انوك اعطاسندن
بخش اولونور • واول بر شمس حقیقتدر که انده ودیعه اولان نور محبة اللهدن
جمیع عالم مقتبس اولسه ذره قدر نقصان پذیر اولماز وزجاجه
مثابه سنده اولان ابدان مردان خدا ممتلا شی اولسه اول نور مقتبس
اصل اولان دریای نوره ملحق اولدقده بر قطره ارتمز زیرا انفصال
یوقدر که اکسله • وخارجدن متصل یوقدر که زیاده اوله • وحق سبحانه
وتعالی کلام مجیدنده بیوردوغی الله نور السموات والارض آیۀ کریمه سنده

اولان اشارتدر اونلرك عشاق الهی قنادیل قلبی مشكوة نور محمدیه و وراثت
ولایت احمدیه دن اشعال ایتدكلرنده **بیت** عشقدن شعله است كو چون
بر فروخت • هر چه جز معشوق باقی جمله سوخت • بیت لسان حال
وزبان مقاللرینه جاری اولوب بر تو آتش عشق یزدان وجذبهٔ رحمان
ایله قید انانیت واثنینیتدن نجات بولوب فنای محض مطلق اولدقلرنده
مثنوی مومنان معدود لیك ایمان یكی • جسمشان معدود لیكن
جان یكی • چون از ایشان مجتمع بینی دو یار • هم یكی باشند هم ششصد هزار
• بر مثال موجها اعدادشان • در عدد آورده باشد بادشان •
مفترق شد آفتاب جانها • در درون روزن ابدانها • چون نظر در قرص
داری خود یكیست • وانكه شد محجوب ابدان در شكیست • مفهومی
اونلرك جمله سنك جانی بر وجسملری بدن واحدك اعضا وقواسی
مثابه سنده اولوب متحد اولورلر اسد الله الغالب علی بن ابی طالب
كرم الله وجهه شاننده حضرت فخر عالم صلی الله علیه وسلم لحمك لحمی
جسمك جسمی بیوردوغی اتحاد مزبوره مبین در • اللهم اجعلنا منهم
واحشرنا معهم ونور قلوبنا بمحبتهم • **در كیفیت طلب انسان كامل مكمل**
قلب سلیم وطبع مستقیم اونلره اولان اخوان باصفایه معلوم وهویدا اوله
كه الله سبحانه وتعالی غیب هویتنده مستكن اولان كمالنك جمالنی اظهار
ایچون لقد خلقنا الانسان فی احسن تقویم • فحوا سنجه نوع انسانی احسن
تقویم اوزره خلق ثم رددناه اسفل سافلین دیو عالم طبیعته رد •
بعده الا الذین آمنوا وعملوا الصالحات فلهم اجر غیر ممنون دیو اولچاه
اسفلدن اخراج واجر غیر ممنون نا محدوده وصولی ایمان ایله عمل صالحه
شرط ایتدی • امدی چاه طبیعتدن نجاته مستعد اولان انسانه لازمدر
كه غیر محدود اولان محبة الهیه طالب اولوب • وحدت حقه مؤمن
اولوب • قبول حقه صالحه اعمال خالصه اتیانندن صكره انوارك
خلقیتنه ارادت حقك تعلقنی موجب اولان شیئه كه معرفة الله
وجلای كلیدر اكا توجه ایلیه • زیرا عبدك سعادتی انده در وجلا
واستجلا میسر اولماز الا كمال انسانیله • وكمال انسانی دخی میسر
اولماز الا مرتبهٔ انسان كامل اولان حضرت واحدیت ومرتبهٔ قاب
قوسینه وصول ایله اولور • حضرت واحدیت وكمال انسانیه دخی

مطلب انسان كامل مكمل

وصولی

وصول ممكن اولماز الا بیت الله اولان قلب مؤمنی ماء طهور توجه و
اخلاص ایله غسل ایدوب علایق كونیه وعوایق تكوینیه دن مجلا ومن
كل الوجوه حضرت وحدته مجلا ایدوب • وما سوایه نظر والتفاتی تمیوب
الله تبارك وتعالی یه اعتماد واعتصام • وتحت احكام الهیه ده انقیاد
واستسلام ایله اولور • وجمیع انبیانك دینی واحددر • زیرا امر دعوتده
جمله سنك ارشادی توحید باری یه اولماغله • حق سبحانه وتعالی لا نفرق
بین احد من رسله دیو بیان • ودخی فطرة الله التی فطر الناس جمیعا
لا تبدیل لخلق الله ذلك الدین القیم • دیو عیان بیوردی • پس امدی ناس ازلده
دین واحد اوزره مفطور اولوب • نشأهٔ عنصریه ده انوارك اوزره
ظاهرلردر • فلهذا مرتبهٔ عظمی اولان وحدتك علو قدرین عارف
اولوب • بو طریق تام وصراط اقوم اولان توحید ذاتی اوزره سلوك
ممكن دكلدر الا واسطه رسول ونبی ویا خود خلیفة الله اولان ولی
واسطه سیله اولور • ولایة عامه محمدیه ابدا منقطعه دكلدر • وجمیع
ازمانده مظاهر انسانیه كمالیه دن زائل اولماز • وانلر اشرف و
اكمل محمدیینندن اولان اقطاب وخلفادركه • حقیقتده واولی الامر
منكم انلرك شاننه نازل • وشمس حقیقت واحده انلرك سیرتنده متجلیه در •
پس اول مقامه ارشاد انلرك یدنه مخصوص اولوب اندن غیری فردك یدی
یوقدر • صاحب اعطا قدرت امر حقله انجق اولدر • زیرا انلرك یدی یدالله دن
كما قال سبحانه ان الذین یبایعونك انما یبایعون الله ید الله فوق ایدیهم
بیت دست پیر از غایبان كوتاه نیست • دست او جز قبضهٔ الله
نیست • واول شخص واحد غوث اعظم در • ویا خود اول مقامه
واصل خلفادن ارشاد ایله مأمور اولانك یدیله اولور • لكن
انلارك تربیه سنده مهتدی اولان غوث تربیه سنده مهتدی اولان كبی
دكلدر • زیرا اكا اصابت ایدن عینه وغیره اصابت ایدن صفتنه ایدر •
اصحاب مقاماتدن اولان عارفین بو سردن اغماض عین ایدوب بو مرتبه یه
اصابت ایتمدین خلقی دعوت ایتمكه جرأت ایتمزلر • وبعضیلری دعوت
ایتسه دخی مناسب كورمزلر مكر كم مرتبه [illegible] اولان مكمل طرفندن مأمور
اوله • پس سعید شول كمسه در كه كندو وقتنك امامنی عارف اوله و
كندو نفسنده واهل وعیالنده ومالنده انی تحكیم ایلیه • وطالب اولان

بو محل شریف الخصص مهمات سالكین
نوع انسانك اشرف مراتب اولوب
بالكلیه وداكمل مظاهر اولیجق فرد اكمل سر
احدیت وذات نیجه معلوم اوله

تنبيه شريف

سالكينك اكثرى بو سردن غفلت ايدوب قياس ايدرلركه هر وكى بوهر
انسان كامل غير مكمّل حقه ارشاد ايدر و درلركه الطرق الى الله بعدد
انفاس الخلايق موجبنجه هر مخلوقده حقك تجليدى واردر نعم هر مخلوق
اسماء الهيه دن بر اسمك تجلّى سنه مظهردر لكن لا بطريق الكلية والكما
صدد كليت و كمالده در والا اسماء جزئيه مظهريدر اولانده ظهور كلى
يوقدر و اكر هر شخصده يد الهى وليدى وانده وجه واحدك مشاهده سى
كفايت ايديدى پس سلوك قصدنده اولان شخص دخى حقك يدى
واردر پس طالب كندوده اولان يدى قويوب غيرده اولان وجه و
يد حقه تشبث ايتمكدن ترجيح بلا مرجح لازم كلور كذلك كندو وجودنده
تجلى حقى مشاهده ايتمين شخص واحد بر انك كبى كندو وجودنده
حق تجليسى مشاهده اولميان محجوب اخر مظهرده حقى نيجه مشاهده
ايدر لكن بو سر سر يلك طالبك دون همت اولوب طالب مجهول مطلق
اولدوغندن مقصود بالذات نيدوكن بلميوب نيجه وهم وخيال ايله
راه حيرتده سرگردان اولور انما الاعمال بالنيات موجبنجه خلوص
نيت ايله طالب تحت اولانه لازمدركه اولا طالب حق نه ديمكدر
و مرشددن مقصود ندر وطلبى ندر بيلوب بعده مقصودنه عزيمت
ايليه مرشددن مقصود بن دخى صاحب كشف وكرامت وخلقك
ايچنده تحصيل رغبت ايدوب خير دعا مه مراجعت ايلسونلر ديمك
دكلدر زيرا طالب بونلرك فكرنده اولسه يولدن قالور و بوكا دلالت
ايلين طالبك يولن اورر زيرا بونلرك جمله سى نفسك هواسى وماسواننك
سوداسى وظن وخيال و بر قورى قيل وقالدر پس طالبك مقصودى
خيالات فاسده وافكار كاسده اولمايوب بلكه مبدأ ومعادى بيله
وطلبى حق سبحانه وتعالى نك عشق ومحبتى وله وايۀ كريمه ان بعض
الظن اثم وعيدندن متنبه اولوب عباد اللّهدن هيچ فردى نظر
حقارت ايله كورميوب و دخى علم ظاهر وفضل باهرينه مغرور اولميه
لا صلوة الا بالحضور فرماننك ماصدقى اولميان عباداتنه
الدانميوب دائما كندو نفسنك عيوب و زلاتنه وعجز و تقصيراتنه اعتراف
ايله لوازم شريعت محمديه مراعاتنى يرينه كتوروب ايام ولياليده دركاه
عزتنه يوز سوروب تضرع ونياز ايله وصلت حقه وسيله اولان مرشد

كامل

كامل وهادى مكملك ملاقاتنه توفيق وعنايت واهل بدعت وضلالدن
نفسنى صيانت ايچون حقدن هدايت دليه و مرشدى طالب اولان مجرد
تاج وخرقه وسجاده وپشمينه قيدنه تخصيص ايتميه زى مسلميندن هرنه
لباسده اولورسه اولسون همان اتش عشقله فتيله دل طالبى اويارسون
والا طالب صورة اولوب راغب سيرت اولمز سن بيت كر انكشت
سليمانى نباشد ◦ چه خاصيت دهد نقش نكينى ◦ اما حاشا اويله
دكلدركه زى فقراده اولانلرك عمومنى سلب اوله لكن مراد طالبى قيددن
اطلاقدر زيرا طالب صورته قيد اولنجق بيت حرف درويشان بدزدد
مرد دون ◦ تا بخواند بر سليمى زان فسون ◦ فحوا سنجه زمانه ده لاجل
الاكل تغيير شكل ايدوب لباس صوفيه ده ستير وعبا راتى مرغ دله
دانه دام صفير اولمش مقلدك نهايتى يوقدر امدى هر كوردوكك
صورته طايميوب حزم وتحرى يى الدن قويميه سن وطالبه لازم
اولانك بريسى دخى اولدركه نتيجه سى اولميان مواعيد عرقوبيه يه
قاتلانميوب بيت صوفى ابن الوقت باشد اى رفيق ◦ نيست فردا
كفتن از شرط طريق ◦ ديوب طالب نقد اولوب نسيه و فردايه
فريفته اولميه بر جواد ومنعم وكريم ومتنعم كه انوك جود وسخاسى
وبخش وعطاسندن بحر وكان زلزله واحسان ولطفى ومروت
وكرمى ميدننه قافله بر قافله پويان وهروله ايدنلر جهانه ولوله ويروب
عرب وعجم وترك ودودن محروم قالمش و تهى دست كتمش بر باى
وكدا يوغيكن درسعادتنى قبله حاجت قيلان محتاج وآجى فردايه
قومقى لودى و فياض مطلق مظهريدر اولاندن بخل وعجز كلور مى طالب
صدق وايمان ايله كلوب خلوص ايله تسليم اولدوغى حالده بهر تقدير
تجليه مظهر دوشمامكه چاره يوقدر زيرا المومن مرآت اخيه المومن
فحواسنجه شمس حقيقت محمديه مطلعنه مقابل دوشن مرآته پرتو عشق
الهى تابان اولمامق نيجه قابلدر و بو دخى معلوم سعادت اولسونكه
اكر راغب راه هدايت وطالب طريق سلامت ايسك زنهار و زنهار
بير بر ورا اولميان وكندو زعم وحسبانيله رياضت چكوب بعض خيالات
باطله ايله يولدن ازان اهل ضلالته تبعيت ايتمه طريق اقوم شريعتدن
بحمه وكندو علم ومعرفت وفن منطق وحكمت موجبنجه بندخى خلوت

وعزلت ومجاهده وریاضت چکوب ارباب محبت بولدقلری یولی بن
دخی بولودم ودامن پیر طریقته تشبث ایتمکسزین جذبات حقه توسل
ونائل وصلت اولودم زعم ایتمه وریاضتدن صورت نما اولان خیالاته
وجود ویرمیوب علم مغیبات وخفیاته عالم اولدم کماله ایرشدم
وهمنه دوشمه که ابلیس نفس وانانیت نار شهوت وطبیعتی سکانوده
محبت شکلنده اراءت قیلوب ونار شهواتك ایچنده مخاطبات
اغوائیه وتسویلات شیطانیه ایدوب چاه ضلالته القا ونار
غوایته احراق واصلا قیلور نعوذ بالله الحاصل ای مستمع قابل
تتبع بعض کتب ورسائل ایله بی مرشد کامل طریق عزلت وریاضته
داخل ومخدوع خیال باطل واسیر قید وجود زائل اولمیوب بلکه
نظری کبریت احمر وصبغة الله الاکبر اولان بر مرشد اکملك دامن
همتنه تشبث وتوسل ایدوب نور تجلی وحدت ذاته واصل ولمقدن
غیری هر نه اولورسه اولسون ملتفت ومائل اولمه زیرا کل شیء ما خلا
الله باطل حقدن غیری هر شیء هالك ومضمحل وفائت وباطل وآفل و
زائل اولوب ان فضل الله غیم هاطل حقیقتده غیم هاطل وسحاب ممطر
فضائل غیر زائل فضل الهی یعنی لا یزال ولا ینقطع باران عنایت وامطار
هدایت یاغدرجی وتجلیات نامتناهی ایله ثمرات مشاهدات لایتناهی
بتوریجی غیم فضل حق وسحاب فیض وجود مطلقدن غیریسی دکلدر

در تأویل اسرار آیت کریمه ما ننسخ من آیة الی آخر الایة من حیث التأویل

مضمون حقایق مشحون آیت کریمه بو معنایه دخی شامل در که صحیفه انشا و
ایجاد ولوح محو واثبات ده مسطور اولان موجودات ومحدثات کون
وفساددن خالی اولمدوغی وتبدیل اخلاق وتعدیل اوصافه مستعد
اولدقلرین جلیل وجبار وفاعل مختار اخبار ایدوب بیورر که ما ننسخ
الایة یعنی بز قدرت کامله وحکمت شامله مز ایله صفایح اکواندن
منتقش اولان ایات وجودی نشأه دن نشأه یه وتعیندن تعینه و
مقامدن مقامه وبالجمله حالدن حاله نسخ وتبدیل ونقل وتحویل ویاخود
حالت اولایی محو وانسا وازاله وافنا ایتمز الا اندن خیر واولی و
اشرف واعلی ویاخود نوع ما مغایر عینا قلماولان مثلنی اتیان واعطا
ایدرز مثلا فقری غنایه ومعصیتی طاعته وفجوری عفته وجبنی

تأویل ایت ما ننسخ

سبحانه

شجاعته وبخلی سخاوته وشقاوتی سعادته وبالجمله اخلاق غیر مرضیه‌یی
اوصاف مرضیه‌یه تبدیل ایدرز اما تقلبات احوال دخی ایکی نوعدر بریسی
بودر که صفات ردیه‌یی بعینه صفات حمیده‌یه تحویل ایدرز وبریسی بودر که
مقتضیات ذمیمه‌دن اصلا وراسا اثر ما قومیوب محو وازاله ایدرز
دیمك اوله وکذلك بو معنایه دخی اشارت بیورر که بزم تجلیاتمزه
نهایت ومظاهر اسماء لایتناهیمزه غایت اولمامغله تجلیده تکرر
اولمیوب مظاهر ومرایادن برینه تجلی قلمادق الا هر نفسده هزار
تجلیات بی تکرار ایدوب اولدن ثانی وثانیدن ثالث الی غیر النهایه
بر برندن اشرف واعلادر واکر مرایای اشخاص انسانیه‌دن مرآتین
متماثلتین ده بحسب النوع بر نوع تجلی‌یه اتفاق واقع اولسه لاجرم
احدهما اخردن اعلی اولوب ومثلی اولورسه ده عینی اولمز یعنی من کل
الوجوه مماثلت بولنمز ویاخود مرآت شخص واحده انواع تجلیاتدن
دفعتین ده بر نوع تجلی واقع اولسه اولدخی بر حال کلیت ایله
عین اول اولمایوب بلکه من حیث الکمال وبحسب الحسن والجمال وبالجملة
اصناف تباین وتغایر وتقلل وتکثر جهتندن صفاتده بر برندن متفاوت
اولوب تکرر احتمالی اولماز وکذلك عباد خواصی طور سری وتجلی
اثاریدن تجلی روحی وافعالی‌یه واندن تجلی خفی وصفاتی‌یه
واندن دخی تجلی اخفی وذاتی‌یه منقلب ایدوب کذلك فردانیه اسم
واحددن فردانیه اسم اخره منتقل ایدرز وهمچنان سیر من الله دن
سیر الی الله واندن سیر فی الله وبالله مرتبه‌سنه تعریج میسر
ایدرز بیورر وقال بعض المحققین وان من العارف الکامل والسالك
الواصل من النسخ وانواع الرسخ والمسخ الا ان شهوده الکلیة وحضور
الصورة الجمعیة الاحاطیة انما یکون باطوار مختلفة وادوار
متفاوتة فی احداث امثال متناسبة پس علم شریفه خفی اولمیه که
عند اهل التحقیق نسخ لاجرم مقتضیات دورهٔ جمالیهٔ صریحه‌دن
وانشاء مرتضیات کورهٔ جلالیهٔ ضمنیه‌دن در در احتیاج
ظهور اشیا بابعاد ثلثه که طول وعرض وعمق است
ضمیر منیر مهر انجلایه خفی اولمیه که وقتا که حق سبحانه وتعالینك
حضرت هویتنه مضاف اولان اسماء اولیهٔ ذاتیه‌سی که

مفاتیح الغیب اعتبار اولنمشدر مفاتیح غیبك تجلیاتیله نفس کلیه اعتبار
اولنان لوح محفوظی ابداع ایلدی وعالم اجسامدن افرینش ادمه
کلنجه ترتیب ایجاد ایچون لوح محفوظده ایکی قوت اظهار ایلدی
برنسی اسماء الهیه ویاخود قلم اعلادن مدد پذیر اولان قوۀ علمیه در
وبرنسی دخی قوۀ عملیه در که بافرمان خالق وصمد فعل وتاثیره
قوۀ عملیه ایله مباشرت ایدوب عموما افعال واثاروما فی تحتها هرنه
وار ایسه لوح محفوظه مضاف وقوۀ علمیه وعملیه سنك جزئیاتی
اولمشلردر ولوح محفوظك قوۀ عملیه سنی حقیقت طبیعت اولوب
بلکه حقیقۀ مزبوره نفس کلیه نك عینی در پس تجلی اول ومفاتیح غیب
من حیث التوجهات الاسمائیه والروحیه لوح محفوظك والتی اولان
طبیعتك وساطتیله عالم اجسامك کمال ظهور واظهارنه توجه
ایتدکده اسماء الهیه دن خالق وباری ومصور اسملری مشار وکذا اسم
قابل ایله ذوات الهیه ده مانند مدۀ مجهوله متعین وامر کن اندن
کنایه اولوب مدۀ مزبوره ماده عالم اجسام اولدی وتحت طبیعتده
تعین بولدی وقلم اعلی ونفس کلیه وحقیقت طبیعت وساطتلریله
بتقدیر قادر جسم کل حصوله کلوب اصول ثلثه یی مشتمل اولدیکه
ابعاد ثلثه اعتبار ایتدکلری طول وعرض وعمق در پس حکم وحدت و
اجمال باعتبار الوسائط الثلثه صورت کری الشکلی اقتضا ایتمکله
اسم مصور دخی جسم کل ده شکل کری ومستدیر تعین ایدوب
عرش عظیم لاجرم شکل کری ده ظهور ایدوب وجامع حقایق اربعه
اولان حکم طبیعتك سرایتی باعتبار الفیض صورت عرش ابعاد ثلثه ده
اون ایکی تقدیرا وزرینه مقدر اولدی وتجلی وجودی جملیکه مظهر
اولی روحانی درکه قلم اعلی در ومظهر ثانیسی حسی اولمشدر عرش
دخی علی طریق التطابق تجلی وجودینك صفت وحدت وصورت
اجمالیسی کبی مراتب کلیه نك جملهسنی مشتمل ومحل استواء اسم رحمن
اولوب الرحمن علی العرش استوی بیورلدی وچونکه وجود محیط
فلکك استکمال ظهوری امتداد طولی وعرضی وعمقی ایله متحقق اولدیسه
طولی وعرضی دخی اسم رحمانه منسوب اولوب وامتداد عمقی که جانب
باطنه میل در اسم رحمن واسم رحیم میانده قدر مشترك اولمشدر

واسم

واسم رحمن اشیایه بخشاینده وجود اولوب ابتداء ابداسی عقل کل و
قلم اعلی دن ظاهر وانتهاء اظهاری نشأه جزئیه ارضیه ادناده
تمام اولوب عقل ونفس وقوی وتعین جسم وادراك بسیط عطا
قیلور واسم رحیم دائره وجودی تبطین وتکمیل ایدوب هر فیضی مرتبه یه
تعلق ایدرسه متعلق کذو اصلنه جذب ایدر وبخشاینده اجسام بسیطه
واملاك واستدارات اولوب اولی اخره ومبدأی منتهایه ارجاع و
عقوله ادراك عطا ایدر واجسام مرکبه ده ثخانت وکثافت وغلظت
ومتانت ظهوره کتورر واحکام ظهوری بطونه تقلیب واستبطان
ایدر اما نشأه عقباده امر برعکس اولوب اقتضاء اسم رحمان ظهور
واظهار ایکن بطون وابطان وحکم اسم رحیم بطون وابطان ایکن
ظهور واظهار اولور ارباب کشف وایقان بسمله ایله حمدله ده
رحمن ورحیم اسملری تکرار اولدوغی بو نکته یه اشارتدر دیمشلر
وفیه اسرار جمة ورموز غمة لا اذن فی افشائها فاذا کان کذلك
جمیع اشیاء ایچون ظهورده طولی وعرضی وعمقی اوچ مرتبه اقتضا
ایدوب مرتبۀ اولیده ملائکه مهیمه وعقول مجرده وانوار قاهره
ظاهر اولوب مرتبۀ ثانیه ده نفوس متعلقه وجواهر عامله وملائکۀ
مدبره ومرتبۀ ثالثه ده اجرام علویه واجسام سفلیه ظهور
ایدوب وهر برینك ظهورنده بر غایت ونهایت واقع اولمشدر مثلا
غایت ظهور عقول امتداد نفس رحمانی ایله امتداد طولی ده و
غایت ظهور نفوس امتداد طولی وعرضیده ونهایت ظهور اجسام
امتداد طولی وعرضی وعمقی ده واقع اولمشلردر بناء علی ذلك عموما
اجسام بسیطه نك داخل وخارجه نسبتلری علی السویه اولوب
استداره اقتضا ایلمشدر فاما اجسام مرکبه اولدقده غایت
ظهور عرض مزاجیه یه دوشرسه امتداد طولی کبی اولور پس اکر
امتداد طولی طولیده اولورسه زیبق وکبریت وزاج مثللو بعض
معدنیات متولده اولور واکر امتداد طولیده عرضی واقع اولورسه
طول ایله عرض اتحاد واجتماع وترکب ایدوب توج وقلای ونحاس و
حدید وبونك امثالی معدنیات حسیسه متبادره اولور واکر امتداد
طولیده عمقی واقع اولورسه نقره وطلا ویاقوت والماس ولعل

وفيروزه و بونك امثالى معدنيات شريفه و جواهر لطيفه باهر اولور
واكر غايت ظهور امتداد عرضى يه دوشوب امتداد عرضى دخى طوليده
واقع اولورسه اصل و مبدائى مشتمل اولميان سريع الزوال بعض
نباتات ضعيفه منبته اولور وامتداد عرضى عرضى ده واقع اولورسه
حبوبات غذائيه ودوائيه و سميه پديدار اولور وامتداد عرضى
عمقى ده واقع اولورسه اشجار عظيمه و منيعه و نباتات رفيعه وجوده
كلور فامّا غايت ظهور امتداد عمقى يه دوشوب امتداد عمقى
طوليده واقع اولسه كرم و بعوضه و سُلُك و صوغلجان و بونك
امثالى حشرات و حيوانات خسيسه بروز ايدر واكر امتداد عمقى عرضى ده
واقع اولسه شير و پلنك و ببر و نهنك و خيل و بغال و بقور و جمال
و بونك امثالى حيوانات قويه ظهوره كلور واكر امتداد عمقى عمقى ده
واقع اولورسه وجود انسانى تولد ايدر فامّا غايت ظهور امتداده
طولى و عرضى معا واقع اولسه اقوال صادقه و شرايع واثقه ظهوره
كلور واكر امتداد طولى و عمقى معا واقع اولسه احوال حسنه و
طريقه سنيه باهر اولور واكر امتداد عرضى و عمقى معا واقع
اولسه احوال عاليه و مقامات ساميه و حقيقت حال و نتيجه و مآل
هويدا اولور و شويله كه غايت ظهور دفعة واحدة ابعاد ثلثه ده
معا بولنسه جامع كمالات شريعت و طريقت و حامل امانت معرفت
و حقيقت اولان انسان كامل و مرشد مكمّل ظهوره كلوب
امور مزبوره دن هر برى رحمن و رحيم اسملرينه نه يوزدن منسوب
اولدقلرينى كشف و شهود ايله اول كامل و مكمّل مشاهده قيلور
و جميع اشيا نسبت مزبوره ايله مظاهر تجليات ربانى و طالبان وصلت
سبحانى اولوب بيت ميل خلق جمله عالم تا ابد كر شناسندت
واكر نى سوى تست مضمونى اوزره جمله سى مشاهده جمال و قرب
وصاله راغبلردر ولكن مادامكه انسانه واصل اولميه و انسانه
بر نسبت خاص تحصيل ايتميه حقه وصولدن محروملردر پس اشيايى انسانه
ايصال ايدن اسم رحمن و موصل حق اولان اسم رحيم اولوب فاعله
و قابله دن اولان جميع اسماء الهيه رحمن و رحيم اسملرينك
مظاهر اثار و احكاميدر والسلام بو مبحث شريف و مطلب

لطيفى

لطيفى كشف و ايقان ايليه سن مطلب مهمّ فافهم
معلوم اوله كه دورات افلاك حسيه تابع افلاك مثاليه و افلاك
مثاليه تابع افلاك روحيه و افلاك روحيه تابع افلاك عقليه
و افلاك عقليه تابع شئونات الهيه و شئونات الهيه تابع صور
علميه اولوب صور علميه ايسه عين نسبت فلك تجلى ذاتيدر و
افلاك مزبوره دن هر بريسى اسماء ذاتيه و صفات اوليه دن
اولان حيات و علم و قدرت و ارادت و سمع و بصر و كلام
اسملرندن لاجرم بر اسمك داخل حيطهٔ حكومتى اولماغله
حقايق و ماهيات امكانيه و اعيان كونيه ده واقع اولان اثار
ذات و صفات بتقدير خالق الكائنات افلاك حسيه وساطتيله
اثر ايدوب انوار كواكب ثابته و سبعه سياره ذريعه وصول اثار
اولدوغى جهتدن صفات مزبوره دن هر بر صفتك اقتضا سلطنتلرى
بر مدت معينه ده ظاهر و وجودات اشيا اسماء مزبوره يه مظاهر
اولماغله ذكر اولنان مدة معينه يه دوره اعتبار اولنوب بر وفق
مقدمات مذكوره هر شيئك ظهورى و نباتك صورت نباتيه بعده
صورت غذائيه يه مستعد اولان حصول لذتى ايچون دور زماندن
بر وقت معين واردر كه ساعتى اولمادين اول شئ وجوده كلمز و
اشجار و نباتات انوار و ثمرات ويروب لذاتى كمالن بولماز كذلك
مذنبين دخى ساعتى كلمدين ناردن چيقماز و همچنين سالكلر دخى
وقت استعدادى كلمدين تلونات كثرات و تقلبات تعيناتدن قورتيلوب
لذات انس وحدتده متمكن اولماز دربرزات الروحانية
تشنه لبان رحيق رواق شهود و عيان اولان خلان صفا وجدانك
مرايای درى لمعانلرينه نمايان اوله كه اهل كشف و شهود ميانده
تربيهٔ روحانى مرمقرر اولوب بو معنايه برزات روحانيه تعبير
ايدرلر و برزات نفوس كامله يه مخصوص صددير لر ولكن اطوار
برزاتده تفاوت كثيره اولوب جمله دن برى كاه اولور كه نفوس
كامله دن جم غفير و ارواح فاضله دن جمع كثيرك روحانيتلرى
شخص واحدك مرحيث البروز تربيه سنه تعلق ايتمكله جميع برزات
نفس واحده مشابه سنده اولوب جسد واحده اولان نفس متحد به

برزات تحقيقى خصوصنه
همت كر كدر الفت و صحبت
كملدر روح مولانا
جدم جومده
بروز ايدوب
جلد اول
مثنوى يى
[illegible]

تصرف ایتدوکی کبی شخص واحدی تربیه ایدرلر پس برزات مزبوره دخی
یا بودرکه بروزلری شخص واحدده دفعة واحدة واقع اوله
ویاخود اعوام عمرندن اخرینه وارنجه ویاخود بروقت معینه دك
بطریق التدریج والتعاقب بروزایلیه ویاخود روح اکمل واحد
تربیه اشخاص کثیره یه تعلق ایتمکله اشخاص مزبوره یه اول روح
اکمل مرتی و یاخود شخص واحد اول ارواح فاضله نك تربیه سیله
انواع کمالات واصناف حالات ومقاماتی استکمال ایدوب
اقسام علوم ومشاهدات ومعارف کلیه وادراکات ایله متفضل
ومتجمل واکمل کمل اولور وهمچنان اول نفوس فاضله وارواح
کامله نك روحانیتلری دخی بو شخص متفضلدن مستکمل اولوب
مثلا بر برینه مقابل اولان مرایای متکثره ده اولان صور واشکال
الی غیر النهایه بر برینه منعکس اولدوغی کبی کمالات مزبوره دخی اول فرد
اکملك مرآت قلبندن ارواح مبرورهٔ مبروزه نك مرایای نفوسنده
عکس انداز اولوب بوندن انلاره وانلاردن بوکا بیحد ولایعد انوار
تجلیات الهیه لمعان ایدر زیرا تجلیات سبحانیه یه غایت واسرار
ربانیه یه نهایت اولمامغله ابد الاباد ارواح کامله نسق مزبور
اوزره تجلیات سرمدیه مشاهداتندن منفك اولمازلر وبر
کوردکلرین بردخی کورمزلر وشخص مزبور خوابده وارسه صحبت
والفتی کندوبی تربیه ایدن ارواح بارزه ایله اولور ومشکلن انلر
حل ایدر وجمله ده بروز ایدن حقیقة محمدیه وجمعیة الجمعیه روح
مصطفویه علیه اکمل التحیه در اکرچه که ارباب کشف وشهوده برزات
مزبوره مقرردر ولکن اکثری بونك علمنه واصل وسر برزاته فائز
ونائل اولمیوب بروزك بروز ایدوکن فهم ایتمزلر بلکه علم مزبور وسر مذکوره
فائز اولان حق سبحانه وتعالی کمال فضل واحساندن استصفا بیوردوغی
عباد اصفیا سیدر که اعیان ادوار جمالیه ویاخود اعیان اکوار
جلالیه دن اولوب کمال احاطه ووفور قدرت وشمول حکمت ایله
متحقق اولان اکمل کملردر کما قال بعض الکمل اعلم ان الشخص الفاضل
والفرد الکامل ربما یتحمل الشخص الواحد والاشخاص المتعددة حالة
التعلق بالنشأة العنصریة من غیر ان یفارق البدن الخاص المخصوص

سواء

سواء کانت تلك الاشخاص والشخص الواحد احیاء او امواتا فیستوی
عنده الحضور والغیبة فهذا الکشف من خصایص الوقت الذی
تخصصت به ایاه بتعلیم الله العزیز الحکیم واشهاده والحاصل احوال
برزات اصحاب مشاهداتك ذوق ووجدانلرنده امر محقق اولوب
شیخ اکبر قدس سره الاطهر فتوحات مکیه ده وفصوص ده فص
الیاسیه ده تحقیق ایتمشدر وسعد الدین حمویه وسید علی همدانی
واعزهٔ نوربخشیه واکمل بیرامیه وخواجکان نقشبندیه وکبار
خلوتیه نیجه تدقیق وتوفیقلر بیوروب اطوار بروزده چوق اسرار
اظهار وتحقیق ایلیوب جزوی کل ایله تکمیل وفرعی اصله الحاق
ایچون همت علیه ایدوب افراد ومجموعدن هر فرد صورتا جمعیه ایله
متحقق اولمغه سعی بلیغ ایتسونلر دیو هر بری ابلاغده قصور قومامشلردر
اما بصرلرنده دیده شهودی قلبلرنده نور حکمت ودوداولمیان
غافل وعنودلر ظن وکمان ایله تخیلات باطله ایدوب ارباب وجدانك
برزاتنده اولان تحقیقاتن عدم اذعان ایله تناسخ ظن وهم ایدوب
دور وتسلسله کوترمشلردر ایمدی بیم روحم کرچکدن عاشق وطالب
صادق ایسك بر مرشد کامله بنده واثق اولوب انوك نور مجتبی ایله
مرآت قلبی کدورات وهم وکماندن مصفا وظلمات چون وچرادن مجلی
ایدوب بعده کلمات محققینی کوش جان ایله اصغایه استعداد حصوله
کتور وعجب وپندار دن کچوب طریق حقه طالب واهل درد وعشقه
راغب اول یوخسه سن قنده واهل مشاهده کلماتنی فهم ایتمك قنده
بیت تو بسی اندرین بقیل وبقال • سر این باز جوی از ره حال
در ذکر لا اله الا الله والله واسماء طوریه عرصهٔ حضرت
احدیه دن ساحهٔ نشأه عنصریه یه دائر وقاصد وسایر وعامد
اولان طالب مسترشد مادامکه قطع مراحل تنزلات وطی منازل
ترقیات ایله مقام اول ومبدأ اصلی یه عودت وتشریفات احدیة الجمع ایله
نشأهٔ اولای انسانیه یه رجعت میسر اولمادقچه مدارج کمالاتده
استکمال متصور دکلدر یعنی حصول فنا وتحقق بقایه شرط بودرکه
کثراتی ولا کندو نفس وذاتندن بعده سایر ممکنات دن نفی ایلیه حالهٔ
مزبوره یه وصول ایسه لاجرم نفی واثباتی جمع ایدن بر کلمهٔ جامعه ایله حصول

فلا تغفل من هذه الافاضه

یدیر اولور جمعیت مزبوره ایسه لا اله الا الله کلمه سنده اولمغله
حضرت مظهر کل خاتم الرسل محمد المصطفا علیه الصلوة والسلام
غار حراده ابوبکر صدیقه اخفا ایله و بیت مسدود البابده علی
المرتضی یه جهر ایله تلقین بیوروب الی هذا الحین عنعنه ایله
مشایخ نقشبندیه و خلوتیه یه متسلسل اولمشدر و روی من
ثقات النقشبندیه والنوربخشیة ان هذه الکلمة علم جبریل ادم
علیهما السلام بطریق جبس النفس والخفاء فی الخلوة عن الکثرات
الحسیة ویدر تنزیلها علی القلب لینفتح عینه واذنه عند التخلص
عن المواد الفاسدة والهیئات الکاسدة و یتصل عینه بعین الحق
و بصیر عینه واذکر ربك فی نفسك تضرعا وخیفة ودون الجهر
من القول بالغدو والاصال لا یزال العبد یتقرب الی بالنوافل حتی
احبه فاذا احببته کنت سمعه و بصره الحدیث الحاصل ذکر اخفا و ذکر
جهر ایله قلب سالکه تجلی صفاء تام و ضیاء عام حاصل اولسه
لا اله کلمه سنده ذاکر ایچون نفی کامل و فناء شامل میسر و حاصل
و قوس ترقیده استکمال ایدوب مقام قاب قوسینه واصل و بعده
ازان برمصداق ثم دنی فتدلی قوس تنزله تدنی و تدلی شرفنه نائل
اولوب جمیع مراتب ازا سنده اسرار الهیه یی مشاهده و مرتبه
اولایه وارنجه مراتب اعیانده نعت وحدت ذاتی معاینه قیلوب
قلب مزکی سنه اشارت ایله الا الله دیوب دائره کمالی استکمال
ایدر و حقدن غیری رجاسی قالمز بعده وجه مذکور و نمط مزبور اوزره
ذکر اسم اخره بدا ایدر فاما کیفیت فنا فی الله و بقا بالله تکرار ذکرده
متکرر اولمایوب بلکه هر بر ذکرده بر فنا و بر بقا و وحدت و
کلیت اخری وارد رکه اول عینی دکلدر یعنی طور ثانیده اولان
تجلیات ذکر لا اله الا الله طورنده اولان شرط مذکور ایله اولماز
اصحاب صفا و ارباب ولایه خفی دکلدر که بو اسلوب اوزره اشتغال
اولنان لا اله الا الله ذکرنده ذاکر متفکره انوار ثلثه مقارن مطلب انوار ثلثه ذکر
اولوب انوار مزبوره ایله سیر ایدر یعنی نور هدایت ایله اخص
خواص من الله الی الله بالله دور ایدر و ثانیا نور کفایتدر که نور مزبور
ذاکری شهود غیردن عصمت و صیانت قیلور و نور ثالث نور

عنایتدر

عنایتدر که ذاکری خطرات فاسده و صور خیالات مفسده دن
حفظ و حراست ایدر و سالك رشید حالت مزبوره ده ثابت قدم و
راسخ دم اولسه کندو یه حالی ملك اولوب نفس ذاکر اورطه دن مطروح
اولور نیس اول اثناده انوك ذکری نفی و اثباتدن قطع نظر الله الله و یا خود
هو بلکه هو هو اولور فسبحان من هو المستخرج والمبرز ضیق الازلیة فتامل حق التامل فافهم
الی فضاء وسعة الابدیة ومنه الی سعة الصحراء السرمدیة اذ لاحق
سواه ولا حی ما عداه ولا قیوم الا هو وهو القهار ولا بقاء ولا قیام
لغیره اذ لو کان حی لکان علی الوحدانیة ومن کان خارجا من هذه
الصفة فهو لا یستحق للعبودیة الحی القیوم الذی قامت به الاحیاء
و یحیی بقیومیته الاموات من مضیق القبور و شقیق القلوب و
سفیق الغرور والحی الذی البس خلعة حیوته السرمدیة عند خلع
لباس البشریة فی فراغ وحدته الذاتیة سرایر الموحدین فتوحدوا به و
القیوم الذی لم یزل ولا یزال کان موصوفا بالقیومیة ازلا اقام بها
بنفسه متقوما به الازلیة والابدیة و بحیوته افنت نفوس المحبین
بسیف لا اله و بقیومیته الا الله اقامهم ببقائه الحقیقی فصیر حیا
لا یموت و باقیا لا یفوت واعاد هویات المشتاقین الی خلائهم الاصلی
و زکی حقایقهم الالهیة و دبر ماهیاتهم الکونیة بالتجلی الذاتی و
الصفاتی فلا یری جماله و جلاله الا الله یعنیه السیر الی الله بحیوته
والسیر من الله بقیومیته و تعین الارواح بحیوته و تبین الاشباح
بقیومیته واستعمل فی مشکاة مکاشفات الناسوت مصباح الصباح
آه ای عارف بالله و عاشق الله ذکردن بو مقداره قانع اولمه و دکمه
حاله مغرور اولمه زیرا حق تعالی غیر متناهیدر و سالکه واقع اولان
تجلیات دخی لا یتناهیدر بیت ای برادر بی نهایت درکهیست هر کجا که
محدسی بالله مه ایست شویلکه بر مقامده اقامت و حالاتدن
بعضنه قناعت ایلیه سن قرب وحدت ذاتدن حقدن بعید اولورسن
حتی اعیان عین یقین و کاملان ارباب حق الیقین بیورر لرکه قائل خصال اربعه قائل لا اله الا الله
لا اله الا الله ده خصال اربعه موجوده کرکدرکه بریسی تصدیق
و بری تعظیم و بری حلاوت و بری دخی حرمتدر زیرا تصدیقی
اولمیان منافق و تعظیمی اولمیان مبتدع و مریض القلب بلکه قسوتی

اشد من الحجاره در • وحلاوتی اولمیان مرائیدر • وحرمتی اولمیان نفی واثباتی
ملاحظه ایتمیوب منفی ومثبت کم ایدوکن بلمز • بس کوششی عبث وسعیی
ضایع اولوب نه مُورِث اولور ونه خود مورث • فی تحقیق
بعض اسرار هو ای غریق بحر هویت • وحریق نار جذبهٔ احدیت •
هو دہ اولان هاء حارهٔ یابسه علی الجمله وعلی نسبة التفصیل
درجه اولی وثانیه ده جامع حرارتین اولوب من حیث الجمع و
التفصیل سرّ صدر در که صدر مزبور عالم اخرویده اولان سرّ کرسی در
واول عالمده مجمع میاه رحمت اولان حوض سرّی وارددر • واول
هاء هو بر لوح محفوظ مستدیر نوری درکه • عالم مجمّسی تامل
ایلین عارف انده نقوش جلیلة القدره نظر ایتدکده عجایب
ملکوت واسرار نفوسی مشاهده قیلور • و هو بر اشارتدر که •
عقول وافکار ووجوه وابصاردن منزه اولان غیب مطلقه
راجع اولوب • صفات جلال وجمال ایله متفرد اولان وجود ازلیدن
عبارتدر • ولا بشرط النسب والاضافات بلکه بحسب اسقاط الدلالات
والاشارات من حیث هی هی احدیه مطلقه دن کنایه در • کما قال
الشیخ الاکبر والکبریت الاحمر قدس سره الاظهر فی کتابه المسمّی
بکتاب الیاء ان الهو کنایة عن الاحدیة ولهذا قیل فی النسب الالهیة
قل هو الله احد فهی الذات المطلقة التی لا تدرکها الوجوه بابصارها
والعقول بافکارها ومدرک الادراکات ذات التحول والصور
فما من مقام یکون فیه تجلّ من التجلیات مثل الأنا والإنی و
الانت والک الّا والهو فی ذلک التجلّی فیقع الاخبار عما ظهر من هذه
المقامات ویقع التنزیه علی الذات المطلقة بالهو فالفهوانیة لا تفارق
الهو ابدا وغیر الفهوانیة لا تعرف الهو وانما تعرف الانی والأنا والانت و
الک فالعلماء بالله ما زالوا مربوطین بالهو فقالوا لا احصی ثناء
علیک فانحجب الهو هنا بالک انت کما اثنیت علی نفسک فانحجب الهو
هنا بالک والانت وقال الاخر العجز عن درک الادراک
ادراک وهو انه ادرک انه لا یدرک کما ادرک ولو ادرک الهو
لما کان الهو وانما یدرک ما سوی الهو بالهو منلا جامی
جل من لا اله الا هو • لا تقل کیف هو ولا ما هو • کل فی نعت ذاته

الالسن

ذکر العاشقین

الالسن • حار فی نور وجهه الاعین • قدس ذاتش که برتر از
کیفست • کیف هو کفتن اندر وحیفست • هو کنایت زغیب
ذات شناس • مکنش بر دکر ذوات قیاس • هیچ ذاتی بذات
او نرسد • عقل کل در صفات او نرسد • وبالجمله هو بر اسم
اعظمدر که • در د ایله هو هو یا من هو یا من لا هو الا هو دین عاشقلری
وجودمو هوملردن فانی • وهویت حقله باقی ایدر • کما قال علی کرم الله
وجهه رایت الخضر فی المنام قبل بدر فقلت له علمنی شیئا انصر به
علی الاعداء فقال یا هو یا من هو یا من لا هو الا هو فلما اصبحت
قصصتها علی رسول الله صلی الله علیه وسلم فقال لی یا علی عَلِمْتَ
الاسمَ الاعظمَ امّا ای بحر هویه غوطه قیلمیوب ساحل حروفده
قالان و اسمک مدلولی اولان جمال مسمّادن محجوب اولان طوتهلم
که بیک کره هو هو دیمش سن نبی مفید اولور • باری ذکر هویه مشغول
اولدقده صفات جلال وجمالی ملاحظه قیل که مسمّایه مهتدی
اولاسن • فاعلم انه لا اله الا هو • شهد الله انه لا اله الا هو •
الله لا اله الا هو الحی القیوم • فی تحقیق الاسم والمسمّی ••
علم شریفه خفی اولمیه که • عند ارباب الشهود اسماء ملفوظه الهیته
عین اسما اولمایوب بلکه اسماء اسما در • وهر برینک مراتب وکمالاتی
واسرار بی غایاتی اولوب • هر برینک مطلوب منسوبی هر بر اسمده
اولان حقیقتک تحققی ایله حصوله کلور • فاذا کان کذلک اکرچه
حضرات اسما تجزی وانقسامدن سالمدر • لکن من حیث الاعتبار اسما و
حقایقک بعضی اصلیهٔ متبوعه • وبعضیسی تفصیلیه وتابعه در •
مثلا اجزا وفروع وصفات ولوازمک تفصیلی کبی • پس اسما متبوعه
اسماء اعلام فی العموم در • یعنی اسماء ذاتدر • مثلا شمس ونور قولک
کبی • وصفات ایچون اولان اسماء صفاتدر که • مثلا عالم ایله موصوف
اولان مسمایه اضافتسز معنای علم ایچون اولان لفظ علم کبی • و
اسماء تابعهٔ تفصیلیه صفات وافعال اسماسی در • مثلا اسماء صفات
حمرت ایله موصوف اولان احمر • وحیات ایله موصوف اولان لفظ
حیّ کبی • واسماء افعال مثلا باعث وغافر ورازق وخالق وبونک
امثالی اسماء افعال در • پس فصل فاعله ونسب واضافت لسان

استعداد ايله اراده فاعل وطلب قابله دلالت ايتديسه امرين مزبورين
ايجون نسبت مزبوره واضافت مذكوره نك عينى ظاهر اولوب فهذا اسماء
ذات وصفات وافعاله منقسم اولدى فهر بر اسم اسماء باقيه ايله من
حيث الاشتراك الاصلى اوزرنه دلالت ايتدوكى جهتدن اسم عين مسمى
اولدى والا فلا كما قال صدر الملة والدين فى تفسير الحمد لله رب العالمين
فنقول فصار لكل قسم من هذه الاقسام الثلثة دلالة على الحق من حيث
ان الدال على الدال على الشئ دال عليه وصارت الدلالة على نوعين
دلالة بوسط ودلالة بغير وسط فالتى بالوسط دلالة التزام
والتى بغير وسط دلالة مطابقة والاستدلال يحصل بالاسماء
التابعة التى قدمنا انها كالصفات والاجزاء على الحقايق الاصلية
المتبوعة نحو ما نبهت عليه فى سر الشكل والتشكل والمتشكل وتلك الاسماء
الاصلية ومنها تظهر اعيان التوابع التفصيلية والتابعة حكمان الدلالة
والتعريف بنفسها واصلها ومراتبها ويختص المتبوعة بكونها اصلا
فى وجود التوابع وفى اظهار سر كونها دالة ومعرفة كما مر فكل تميز
وتعدد يعقل بحيث يعلم منه حقيقة الامر المتميز بذلك التميز من
حيث ذلك التميز ولزوم التعدد له وكونه شرطا فى معرفة الاصل
الذى هو منشاء التعدد ومنبع التميز وان ذلك الاصل له التقدم
بالمرتبة على التعدد والتميز فهو اسم لانه علامة على الاصل الذى لا يمكن
تعينه بدون المميز والتميز والتعدد والتميز حكمان لازمان للاسم
واللفظ الدال على المعنى المميز الدال على الاصل هو اسم الاسم ولما سبب
تنوعات الاسما فهو الكثرة الناشئة بسبب اختلاف الصفات والخواص
والعوارض واللوازم والوجوه والاعتبارات الناتجة من تنوعات
الاجتماعات الواقعة فى المراتب المختلفة للحقايق بحكم الكيفيات و
التراكيب الظاهرة بالاستعدادات المتفاوتة وسر الامر الاحدى المختص
بحضرة الجمع والوجود فكل ما ظهر فى الوجود وامتاز من الغيب على اختلاف
انواع الظهور والامتياز فهو اسم وفائدته من كونه تابعا لما تقدمه
بالمرتبة او الوجود جمعا وفرادى الدلالة والتعريف كما بينا وكل ما بطن
فله مرتبة الاصالة والشرطية بالنسبة الى ما هو تابع له وفرع من
فروعه وقد سبقت الاشارة الى ذلك ولمظاهر التعدد والكثرة

في الممـ

قال فى الكتاب
التقدم المشار اليه فى الاسماء ومظاهرها
على اربعة انحاء احدها التقدم بالمرتبة
الذى هو كتقدم العلم على القدير والمريد
والوجود معا فهو كتقدم [illegible]
مظهر التفصيل على [illegible]
فان القلم من وجه مظهر
القلم على اللوح
لنسبة التدبير ومن كونه مجلى الحق فان
المدبر واللوح
ذلك التجلى نطلق على الاسم التجلى نطلق
لنسبة التفصيل ومن حيث
المفصل واما التقدم بالشرف
عليه الاسم فهو للانسان الكامل
والمرتبة دون الوجود مع انه من حيث
فله اول المراتب المتعينة واما التقدم
الصورة اخر الانواع وجودا فلتقدم ماعد الاو
بالوجود لا المرتبة كتقدم ما عدا الانسان
من الموجودات عليه فافهم
والله المرشد

فى الممتاز الاول من الغيب المطلق المنعوت بالوحدة السابق كل تعين و
كثرت المميزات لما قلنا ظهر بسر الجمع والتركيب والشروط والاسباب
الجزئية والكيفيات اللازمة اللازمة لكل حقيقة معنى ينفرد به دون
مشارك وافاد كل امر مميز ومعين من الاسماء فى الغيب الالهى حكما لم يشارك
فيه مميز اخر مع اشتراك جميع الاشياء المميزة فى الدلالة والتعريف
وحصل بكل اسم فائدتان احداهما ما اشترك فيه مع باقى الاسماء وهو
الدلالة على اصله ومن هذا الوجه يكون الاسم عين المسمى فتذكر والثانية
تعريفه بحقيقته ما امتاز به من الصفات من غيره فثبت له السمو المشار اليه
بما قلنا وبكونه مطلوبا للمرتبة الجامعة للاسماء لان يظهر به هذا
التميز المختص به الذى لولاه لم يعقل وذلك بطلب سابق على طلبه
الاستعدادى كما ذكر انتهى كلامه قدس سره در مدح صوفيان
وكيفيت صقاله قلوب ايشان معلوم اوله كه صوفيان عارفان
مرآت جان در وفى الحقيقة آينه دن بهتر واجلى در زيرا آينه ده
كورنن شكل جسمانيدر وسينه صافيه ده جلوه كر اولان روى خوب
روح انسانى وجمال بى بمثال سبحانيدر پس صوفيلر نه يوزدن مرآت
جمال نماى ربانى اولورلر دينورسه بر مصداق لكل شئ صقالة و
صقالة القلب ذكر الله ذكر وفكرده سينه صيقللر اورمشلردر يعنى
لا اله الا الله ذكرينه مع التفكر اشتغال ايله نفى ما سوى واثبات
حب خدا ايدوب قلبه جلا ويرمك كركدر كه مرآت جمال نماى سبحانى
وقابل عكوس نقوش تجليات بى تكرار ربانى اوله امدى صوفى مصيقل
طريقه خلوتيه دن ايسه اسلوب صقاله بودر كه كلمه طيبه توحيد
معناسن ملاحظه وتحقيق وذكر لسانى وذكر قلبى بر بربرينه
توفيق وتطبيق ايده رك برخلوت تاريك ده عزلت نشين اولوب
تكرار ذكر الله ايله معناى كلمه لا اله الا الله دل ذاكرده متاصل
اولوب زمين قلبده كوك صالار وشجره لا اله الا الله اسمان توحيد
وفلك وحدته سركشيده اولور وسالك ذاكر حقدن غيرينى نفى ايدوب
كلمات نفسانيه يى قلبندن ازاله ايدر ودل ذاكر تفكر وملاحظه
ايله دريانى ذكره بر وجهله مستغرق اولور كه اكر لسانى ذكردن
قالسه قلبى ذكردن بر نفس آيرلماز واول حالده ومثل كلمة طيبة

كشجرة طيبة اصلها ثابت وفرعها في السماء تؤتي اكلها كل حين باذن
ربها آيت كريمه سنك عرايس جمالی چهره‌كشا اولور وچونكه كلمهٔ توحيد
زبانه مستولی ودلده ثابت اوله اول حالده ذكر دل قلبده برجوهر
معنوی حاصل اولوب اول جوهرك تبهرندن دلده نور يقين ظاهر اولور
واول حالده صورت كلمه زباندن ودلدن زائل اولسه نور يقين
قلبدن هركز افل اولميوب واعبد ربك حتى يأتيك اليقين قول
كريمنده بو معنايه دخی اشارت كورنور پس چون ذاكرك نور يقين ذكری
طور نفسيده اولان مرتبهٔ علم اليقيندن طور قلبيده اولان مرتبهٔ
عين اليقينه وطور قلبيدن طور سرّيه اندن دخی طور روحيه بعده
طور خفي واندن طور اخفايه ترقی ايلسه نور حق اليقين پديدار اولور
وبو حالده حقيقة ذكر رويت عظمت مذكور ايله متحد وذكر ذكر
ذات اولوب ذاكرك بو مرتبه سنه مشاهده ومعاينه تعبير ايدرلر
وكعب الاحباردن روايت اولنمشدركه توراتك سفر ثانيسنده
مسطوردركه محمد رسول الله امته الحمادون يحمدون الله في
السرّاء والضراء ويكبرونه في كل شرف ومنزل ولن اقبضه حتى
يقام به الملة المعوجة بان يقولوا لا اله الا الله ويفتحوا اعينا عمياء
واذانا صماء وقلوبا غلفاء فلا يزال العبد في خلوته يردد بهذه الكلمة
على لسانه مع مواطاة القلب حتى تصير الكلمة متاصلة في القلب مزيلة
لحديث النفس وينوب معناها عن كل حديث النفس واذا استولت
الكلمة وسهلت على اللسان يتشربها القلب فلو سكن اللسان لم
يسكن القلب ثم يتجوهر في القلب وبتجوهرها يستكن نور اليقين
في القلب حتى اذا زالت صورة الكلمة عن اللسان والقلب لا يزال نورها
لتجوهرها ويتحد الذكر مع رؤية عظمة المذكور وهذا الذكر هو المشاهدة
والمعاينة والمكاشفة عن ذكر الذات وهذا هو المقصد الاقصى
واكر سالك صقاله زن نقشبنديه ونوربخشيه وياخود جامع
خلوتيه ونقشبنديه اولان طريقه بيراميه دن اولورسه قاعدهٔ
صقاله بودركه چشم پوشيده ونفس ودم كرفته ودهان وزبان
بسته بطريق الاخفا ذكره مع التفكر اشتغال ايدر وكلمهٔ توحيدك
معنای لطيفنده ايكی قوسی مشتمل بر صورت دائره ملاحظه ايدركه

اول دائره‌نك بدايت ونهايتنه مركز قلب اوله وقوس ترقی قلبی
قوس تنزل افاقی‌يه منطبق ملاحظه اولنه زيرا قوس تنزلی
افاقينك بدايتی نقطهٔ وحدت احدية الجمع در ونهايتی نقطهٔ سويداء
دل در پس قوس ترقیء دل قوس اخر افاقی‌يه منطبق اولمغين نهايت
ترقی كبير ونقطهٔ وحدت ذاتيه واحدية الجمع ده متحد اولور
پس بو ملاحظه ايله دائرهٔ ذكری سرعت ادراه ايله اول قدر تكرار
ايدركه نهايت عباد وصورت معرفت فطری وادراك ازلی اولان
نور يقين كامل هيئت جمعيه ونعت الهيه وكونيه اولان دل
سالكده ثابت اوله وچونكه نور يقين قلبده اشراق ايدوب
پرتو اشعهٔ انوار افتاب تجلی ذاتی لمعان قيله مشاهده جلوهٔ
جمال ذات باكماله دل طالبده رجاء مفرط هويدا اولوب
اول حينده شوق كامل وذوق محبت شامل اولور يقينه
قرين اولور وشوق محبت كه في الحقيقة صورت معرفت فطری در
روز بروز ودم بدم متضاعف ومتزايد اولوب حتى مرتبهٔ طور
سرّيدن فتح باب تجلیء ذات ميسّر اولوب درجهٔ صدری وطور
قلبيده علم يقين بيلوب پرستش ايتدوكی معبود بالذاتك تجلياتنی
مرتبهٔ سرّيده عين اليقين ايله مشاهده ايدوب ادم الاوليا
امام علی المرتضانك رايته فعرفته ثم عبدته لم اعبد ربا لم اره
بيوردوغی نه معنی ايمش معاينه قيلور وبو ذكرا ولنان درجات
معاينه ومرتبهٔ فتح الباب ورزش جذبه وتوجه قلبيدن مستعمل
اولان ذكر خفی‌يه مخصوصدر وقول كريم رجال لا تلهيهم تجارة
ولا بيع عن ذكر الله بو طائفهٔ عليه‌نك شانيدر وطريقهٔ بيراميه‌ده
اولان تكمل ابتداء تربيه‌ده ماسوايی قلبكدن چيقار وديز چوكوب
الك نمازده طوردكی باغليوب وكوزك يوموب توجه قيل وكوكله
وارديدكلری بو معنيدر اما حقيقت حالدن غافل اولان جهله
وادانی ايسه بونه مقوله طريقدركه حاشا كوكلدن تكری و
پيغامبری چيقارديه‌لر ديوب بونك امثالی انواع بهتان وافترا
ايله لسانه كلانی سويليوب هم ضال اولور وهم نيجه سادهٔ دللره
سوء ظن ويروب اضلال ايدر حق سبحانه وتعالى طريق هدايتده ثابت

قدم ایلیوب راه ضلالدن حفظ ایلیه بمنه وکرمه • نظم • زود کو
لا اله الا الله • تا زوحدت شوی تمام آگاه • چونکه از لاکنی تولّی تو •
شوی آگه زسرّ الا تو • زانکه لا پرده است وحق الا •
پرده بردار تا شوی اعلا • چشمهٔ نور لایزال شوی •
معدن حبّ لایزال شوی • دامن شیخ را مهل از دست •
تا شوی عالی ونمانی پست • آه ای سالك راه بو اسلوب اوزره
ذکر خفی ایله مقام مذکوره عروج ایلین بنده مقبل تحقق بقا
بعد الفنا ونه دربیلور وکوررو واولور • وتمام اسماء وصفات
ذاته مظهریت تامّه لك ایله اتحاد واتصال • وفصل ووصل وجمع
وفرق • وجمع الجمع • وجمع مع الفرق متیقّن اولوب • مظاهر اسرار
اسماء سبعهٔ ذاتیه اولان • انوار سبعهٔ قلبیه یی مشاهده قیلور •
وگاه اولورکه بحر زخّار عشقك هبوب ریاح جذبات ایله •
موجلری باشدن آشوب ساحل شوقه هو دُرلرین چیقاروب جهر ایله
هو هو حق حق دیوب جامع خلوتیه ونقشبندیّه اولور • پس
صوفیلردن حق اوزره اولان اگر خلوتیه واگر نقشبندیه • نسق
مزبور اوزره مرآت دللرینه صیقل ویروب روح اضا فی یه
قلب مجلی مرآت اولدقده • روح کندو جمالن گوروب • وجمال روح دخی
جمال حقّه مرآت اولوب • سرّ انسانی جمال بیچونی تماشا قلدقده لاجرم •
لسان معنی ایله • وگاه جهر وگاه اخفا ایله • الله نور السموات و
الارض مثل نوره کمشکوة فیها مصباح الایة آیت کریمه سنی تلاوت
ایدوب • دائما مرآته نظر ایدر • بر آن منفك اولماز • از مثنوی شریف
سلطان العارفین • واز شرح جدّ بزرگوار عبدالله افندی
قدس سرهما نوشته گشته • در بیان آنکه حال خود ومستی
خود پنهان باید داشتن از جاهلان • انوك بیانندر که
عشق ومحبت ایله مجذوب اولان عاشقلر • کندو حالنی ومست
مدهوش اولدقلرینی جهلادن پنهان طوتمق گرکدر که • سینه لری
نشانهٔ سنك طعن وملامت اولمیه • اما نه فائده بادهٔ عشقك
کیفیتی بر حالتدر که • عاشق مدهوش تدارکدن قالوب • اقتضاء
عشق نه ایسه ظهوره گلور • ولکن ممکن اولدوغی مرتبه دیمکدر •

وکتم

سوکت
محبت عجب شعلهٔ پرزور سوزی نمایاندر
شراب رنگ عاشق بارهٔ مبتلا کمدر

وکتم اسرار کاملره مخصوصدر • کشف واظهارتنك هضم اولنلار کدر
که لباسدن عاری سوز سویلدکلرنده رسوای اولورلر • پس بوکا چاره
اولسه دین مجذوبان سالکانه بونك علاجی بودرکه • بشنو الفاظ
حکیم پردهٔ • پس پردهٔ نشین وحدت • وساقی بادهٔ محبّت •
اولان حکیم سنائینك الفاظ گهربارنی ایشت • واکا گوره ایش ایت که •
نه بیورررلر • ومجذوبان الهی یه نه وصیّت ایدرلر یعنی بیوررلرکه ای
مست رحیق محبّت اولان سالکان راه حقیقت • سر همانجا نه که
باده خوردهٔ • باشی هم انده قوکه باده ایچمش سن • یعنی بادهٔ محبّتی
میخانهٔ عشق اولان قنقی مرشدك خمخانهٔ تربیه سندن نوش ایتدکسه •
سر تسلیمی انوك عتبهٔ تربیه سنه نهاده قیلوب • دائره فرماندن
خروج ایتمه • وصحبت والفتی باده نوش محبّت اولان اخوان ایله •
ایدوب اگر وجد وحالات اگر مستانه لکدن تبادر ایدن کلماتی انلره
اظهار ایدوب • نامحرم طریقت واجنبی حقیقت اولنلر ایله خلطه
ایتمیوب • اختیار عزلت قیل • یوخسه اجنبیلره کشف راز ایدرسك •
کندوکی بین الاغیار مسخره قیلوب • سنك حالك شول مست خرابه
دونر که مثلا • چونکه از میخانه مستی ضال شد • چونکه میخانه دن
بر مست چیقوب ضال اولدی لاجرم • تسخر بازیچهٔ اطفال شد •
اطفالك ملعبه ومسخره سی اولدی زیرا کیفیت باده ایله • می فتد
او سو بسو بر هر رهی • اول مست بیهوش هر یولده طرف طرف
ییقلوب • در گل ومیخندد ش هر ابلهی • بالجمله دوشروب هر
ابله اکا خنده ایدر • او چنین وکودکان اندر پیش •
بی خبر از مستی وذوق میش • اول مست وخراب بو حالده کودکلر
ایسه انوك اردنجه کولوب نه مقوله مست اولدغندن وذوق شرابدن
بی خبرلر سوری سرخوشی دیوار دنه دوشرلر وال قاقوب کولرلر •
قال ابو طالب المکی فی قوت القلوب • وقد سلك فی هذا الطریق اکابر
العلماء وافاضل اهل القلوب • وقد کان هؤلاء فی التابعین کثیرا ولم ینکروا
هذا • وعلیه الصحابة رضی الله عنهم ممن عرفه مثل عمر رضی الله عنه
وابن مسعود وحذیفه وکان عمر یغشی علیه حتی یقع من قیام • و
یضطرب کالبعیر وقد کان الغشی یلحق سعید بن حذیم وکان من زهاد

اصحاب رسول الله صلى الله عليه وسلم بعثه عمر رضى عنهما واليا
على اهل الشام فكان يوصف له من شدة فقره وفاقته مايعاتبه
عمر رضى الله عنه فى ذلك وبعث اليه صرة بالف دينار وعزم عليه
يستنفقها على اهله وعليه ففرق الغزاة فكتب اهل الشام الى عمر
يذكرون شانه وما كان يغشاه من الوجد فى مجلسه فحسبوه من دخل
فى عقله فساله عمر لما لقيه عن الذى يصيبه فاخبر بما يجد فى قلبه
من معنى مشاهدته ووجده وهو من مواجيد العارفين فعرف ذلك
وعذره • قال وما زاد ذلك عنده الا خيرا فكان يكرمه ويعرف له
فضله وعلمه وكتب الى اهل الشام ان لا تعنفوه فى امره ودعوه وكان
رسول الله صلى الله عليه وسلم يغشى عليه عند نزول الوحى اذا لبسه
لبسة ازال ترتيب العقل ورفع مكان الكون عنه حتى يغط ويتربد
وجهه ويتحدر منه مثل الجمان من العرق فى اليوم الثانى الا ان هذا
كان يصيبه عليه السلام فى ضرب من الوحى اذا تغشاه متصلا
او ينزل عليه روح قدس فى روعه مواصلا واستبطن قلبه •
پس بدايت حالده مجذوب الهى دن مست محبت اولان بر عاشق دخى
خلقه قارشوب برسوز سويليم ديسه سكرى صحوينه غالب اولماغله مرتبهٔ
عشقدن مستانه سوزلرين سويليوب وكندنجه پريشان تكلم ايتمكله
اطفال مثابه سنده اولان فرسوده لر • انى جونه بلكه نيجه كلماتنى كفر
والحاده حمل ايدوب • تمسخر واستهزا ايدرلر • وكذلك عشق ومحبتدن
بى بهره اولان بعض بخ پاره لر تقليد ايله حلقه ذكر ايدوب • هاى
وهويلرى وايا غن قاقوب صوت وصداريله افاقه پيوسته اولماغله •
اول مجذوب عاشق بونلرى دخى محقق وصادق قياسيله قباحت
فهم ايتميوب حلقه ذكره داخل اولدقده كيفيت عشق اول مست محبتى
كندو مقتضاسنجه تحريك ايدوب • وشعوردن قالوب • وانلارك
صنعت واصول ايله كردشندن بى خبر اولوب • دروندلدن الله هو
ديوب • وكندونجه محبتى اشليوب وجد وحالات مقتضاسنجه حركات
غريبه ايدوب • ومستانه وش دوشوب كندوبى عشق بيهوش ايتمكله •
انك ايچدوكى باده دن بى ذوق واحوال سكردن بى خبر اولان افسرده
دللر • بو مجنون نردن كلدى اصولمزى بوزدى ديو حلقه دن سورر •

چيقاردرلر • **نظم** مَنْ لَمْ تَبِتْ وَالْحُبُّ حَشْوَ فُؤَادِهِ • لَمْ يَدْرِ كَيْفَ
يُفَتِّتُ الْأَكْبَادَ • مع هذا ذكر وتوحيد اول عاشقك ذكرى اولوب
اول نى ذوقلرك توحيدى تقليددر • فلهذا سلوكلرى جذبه ايله
اولان ارباب طريقت سالكلرى او مقوله حلقه ذكره وارمقدن
منع ايدوب • ويريسنى او مقوله حلقه ده كورسه لر تاديب ايدرلر •
انلر خود ذكر دوام اوزره درلر • ولكن طريقهٔ پيران حقيقت
اوزره صحبت ذكر اللهه نيت ايتسه لر • شرط صحبتدن اولان
اخوان وزمان ومكان وجوديله اداب جمعيت ذكر وتوحيد
بو درگهده ساكن اولدقلرى خانقاهده • وياخود اخوان طريقتدن
برينك خانه سنده • وياخود كذركاه خلقدن دور بر مكانده اخوان
طريقت جمع اولوب • بر بريله بعد المصافحة چشم ظاهرلرينى مبصراتدن
وديدهٔ باطنلرينى كثراتدن غض ايدوب • تفريغ قلب ايله حب
ذاتيه به اشتغال قيلوب • نظر پيردن دللرينه بر توايدن نور محبته
نظر ايدرلر • وحالت مزبوره يه توجه • ونسبت باطنه تعبير ايدرلر •
پس بو اسلوب اوزره ورزش جذبات وتجلى صفات وذاته •
مشغول اولدقلرنده نار عشق كندلكچه مستعل اولوب جذبات ربانيه
اوصاف بشريتلرين محو ايدوب • هر برينك مراياى قلوبنى كمال تصفيه
حصوله كتورمكله • هبوب نفحات جيبه درياى عشق قينادوب •
بحر محبتك ماهيلرى • ونار جذباتك پروانه لرى نى حس وبا حركته
كلوب • وطور هستى موهوملرى تجليات الهى دن مدكوك ومتلاشى
اولوب • يك رنكى حاصل اولدقده • نى تصنع ونى تقليد واختيارسز
نفس واحد كبى دردله الله هو ديمكده يكدم اولوب • خلقهٔ توحيده
كيردلر • وكاه قائما وكاه قاعدا ذكر وتوحيد ايدرلر • وشبى روزه
ايصال ايدوب معراج روحانى قيلورلر • وهر كس كندو حالنه
مشغول اولوب كمسه كمسنك حركتندن نى شعور اولورلر • ومجلسك
اقتضاسنه كوره ذكر وتوحيد قرارن بولدقده • طريقتجى اولان
توحيدى اسكان ايدوب بعد الدعاء والتكبير هر كس محض نور
اولوب • مقاملو مقامنه كيدوب حاللرينى جنبيدن ستر ايدرلر • وتوحيد
وصحبتمزى خلق كوروب احباب زياده اولسون قصدنده اولمزلر

و بو حالدن خبردار اولمیان اطفال طریقت بو مقوله عشاقه دلو دلو
اسنادلر ایدوب بولدوغن سویلرلر اما انلر رضای حق ایچون
ملامتی اختیار ایدوب میخانهٔ عشقده مقیم اولورلر انتهی
بو محله مناسب اولمغله حضرت مولانانك قدس سره الاسنا
مثنوی شریفده شیر و کرك و روبه حکایه سنده وارد
اولان بیت هرکه باشد شیر اسرار و امیر ٭ او بداند هرچه
اندیشد ضمیر ٭ بیتنك شرحنده جد مرحومك کشیدهٔ سلك
بیان بیوردقلری احکام طریقت اهل محبت نقل و تحریر اولندی ٭٭
پس معلوم اوله که دامن شیخه تشبث ایلین مرید سالك احوال
سنیه و معارف الهیه دن وجداننده هرنه مشاهده ایدرسه ٭
فتوحات مزبوره پیر طریقتك جود همت و مزید عاطفت و برکات
نوال تربیه سندن ایکن سالك غافل انانیته کرفتار اولمغله واقع
اولان حالاتی کندویه اسناد ایتسه سبب هلاکیدر و بو دخی
احکام طریقتدندر که میدان محبتده خدمت ایدن اخواندن بریسنی
مرشد راه حقیقت و مجمع بحر معرفت بعض طالبلری ارشاد ایچون
استخلاف ایلسه طریق شطارده اکا رهبر اولان کمسه طالب حق
اولان عشاقی کوکل حالنه کنور ب نور محبتدن حصه مند اولدقده
طالبك اقتضاء ارادتی محبتی مقداری بعض هدیه بذلنی ایجاب
ایدوب بعضیلر دخی غلبه استیلای محبتدن جان و باش ایله طریق
حقه تسلیم اولوب میدان محبتنه بذل خانمان ایلسه وجه مشروح
اوزره واقع اولان واردات پیر طریقتك حقیدر زیرا قلب طالبه
اثر ایدن فیض و جذبه و نور محبت رهبرك علاقه سی اولمیوب
بلکه حین ارشادده رهبر آرادن چیقوب مرآت قلبی نور آفتاب
پیره مقابل اولمغله مرید مستسلمی کیفیت پیره اولاشدرمق ایچون
مجرد وسیله اولمشدر و طالبك دخی بذل مقدورینه سبب قلبنده
پرتو ایدن نور محبت اولمشدر اکرچه کم پیر طریقت طالبلرك بذل
مال و خانمانه مقید دکلدر و بر وجهله انلره احتیاجی یوقدر ٭
ولکن مرتبهٔ صدق و محبتدن تبادر ایدن معنایی قبول مریدك
انواع درجاته سبب وصولی اولدوغیچون درلیس افاضهٔ نور محبت

عطیهٔ پیر طریقت اولدیسه دریای محبتدن منتبذ اولان عطیه
دخی انوك حقیدر کیف ما یشا تصرف قیلور چون و چرا دینلمز مکر که
او مقوله وارداتی و لجانبده اقتضا ایتدوکی اوزره میدان محبتنه
جمع اولان اخوانه و کندو لوازمکه صرف ایدوب بو جانبه ارساله
تقید ایتمه دیو فرمان ایدرسه اول زمانده رهبر رضا کوزدوب حق
اوزره اوله عدل و استقامتدن تجاوز ایتمیه و کندوی کمسه دن
عالی کورمیه صاحب ایثار اولوب بذل و نثار اختیار ایلیه ٭ فاما
شویله که شرط مزبور معدوم ایکن رهبر اولان نفسنه مغلوب اولوب
و طمع خامه دوشوب بونده بنم حصه م واردر دیو ودیعه اولنان
اماناتی صاحبنه تسلیم ایتمسه انانیت دامنه دوشوب و حقی
اولمیان شیئه حکم دردیوب حق اللهه خیانت ایتمکله کوکلدن
مطرود و مرتبه سندن مردود اولور مسالکده اولان اعظم
مهالکدن بری دخی بودر که چوق کمسنه لر سرنکون اولمشدر و کذلك
اکر کسب ایله و اکر ارث ایله و یا خود هبه ایله عبد فقیرك عاریتی
مالك اولدوغی مال و منال و نعمت و نوالی او قادر متعال و فیاض
بی مثالك محض احسان و افضالیدر پس اول جواد و کریمك لطف
و انعامندن و مالی و وجودی انوك احسانی اولدوغندن تغافل
ایله العبد و ما یملکه کان لمولاه معناسنی فراموش ایدوب بو اموال
وارزاقده کیمك علاقه سی واردر بلکه کد یمین و عرق جبین ایله
بنم شکاریمدر و مال الجانندندر دیو کلیت ایله محبت و طمع خام ایله
درلو درلو خیانت ایدوب ٭ وجاهدوا فی سبیل الله باموالکم وانفسکم
امرینه تصامم و آتوا الزکوة حکمندن تغافل ایله لا سرف فی الخیر ٭
بیورلمش ایکن حق یولنه اخراج مالی ایتمکی بذر و اسرافدر دیو نفسنه
فتوی ویرسه حق سبحانه و تعالی اول بدبختی شیر اجل پنجه سنده ٭
قهر و هلاك ایدوب دنیاده اولان کزدم و مار و کندوسی عذاب الیمه
کرفتار اولور العیاذ بالله تعالی تفسیر کریمه ان الصلوة تنهی
عن الفحشاء والمنکر و تحقیق فرغانی و بعض فوائد در نماز
طالب اسرار عبادات اولان اهل عرفان و عباده معلومدر که بر موجب
ان الصلوة تنهی عن الفحشاء والمنکر صلوات خمس مؤمن و مصلی یی

فحشاء ومنکردن نهی ایدر و باد خشم وشهوت وریح هوا وطبیعت انک
قلبنه دخوله فرجه بولماز و بر صلوة که مصلی یی فحشاء ومنکردن
نهایتمیه صورة صلوتده ایسه دخی معناده صلوة اولماز ایمدی
اوصاف ذمیمه دن مجرّد اولان شول مصلیلردرکه قبله حقیقی
اولان دل کعبه سنه توجّه ایتدکلرنده جذبات ربانیه ومحبت
سبحانیه کندولریکندودن الوب وکیفیت عشق عقل وفکرنی
قیود جهت ومکاندن اطلاق ایتمکله جهت ومکان وحیز وزماندن
مقدّس اولان احدی الذات وسرمدی الصفاته سجده قیلور وصلوة حقیقی
بو یلجه اولور اگرچه اسرار صلوتده اولان کلمات اهل مشاهدات
وجوه اوزره تحقیق اولنمشدر اما بو دخی اسرار صلوتدن اولوب
سعد الدین فرغانی شرح تائیه ده بو وجهیله تحقیق بیورمشلردر کم
بعبارته نقل اولندی در صحیح بخاری ومسلم مذکورست که ماتقرب
الیّ عبدی بشیء احبّ الیّ من اداء ما افترضتُ علیه ولایزال
العبد یتقرب الیّ بالنوافل حتی احبّه فاذا احببته کنت سمعه الذی
یسمع به وبصره الذی یبصر به ولسانه الذی ینطق به ورجله
التی یمشی بها الحدیث بباید دانست که محبّت قوتی میلی است
باطنی بسوی وصول بکمالی از کمالات وحقیقت او رابطهٔ وواسطه است
وحدانی میان طالب ومطلوب ومعنی او غلبهٔ مابه الاتحاد او
الاشتراک ومقتضا واثر او ازالهٔ مابه الامتیاز والاختلافست
بین الطالب والمطلوب واین رابطه از هر که اول سر بر زند وبروی
غالب ومستولی شود تا طالب ازالهٔ مابه الامتیاز کرد داز نفس
خودش یا از انچه میطلبد او را کویند واصل این محبّت حقیقت
فاحببت ان اعرف بود که محبّ حضرت ذات یکانه بود ومحبوب
کمال پیدایی وظهور کمالات اسمائی خودش وآن محبوب کما هو
تماما جز حقیقت انسانیه نتوانست بود صورةً ومعنًی لکمال
جمعیتها وتمام مضاهاتها وقابلیتها وقصور غیرها عن ذلک
والیه الاشارة فیما روی من الحدیث الالهی لمحمد صلی الله علیه وسلم
لولاک لما خلقتُ الکون وچون بحکم این محبّت تجلّیء از حضرت غیب
ذات متعین شد مجملا در باطن ان حقیقت انسانیه که برزخیت

وجمعیت

وجمعیّت است میان واحدیت واحدیت اولا ومیان علم بعالم ومیان
وجود ثانیا وازان باطن حقیقه انسانیه در تفاصیلش که حقایق
عالمست برای کمال ظهور که محبوب اول بود وسیر ونزول آمد
تا رسیدن باین صورت عنصری انسانی که صورة اجمالی حقیقی آن
حقیقت انسانیّت است وآیینهٔ جمعیّت وکمال ظهور آن تجلی تماما حقیقه
وحدانی آن میل ومحبّت بان تجلّی همراه بود ودر باطن او پنهان وچون
آن تجلی وحدانی بود محل وآیینه ظهورش درین نزول هم امر وحدانی
می بایست ودرین مراتب بل عالم ترکیب وکثرت وسایه وصورتی از
حقیقت وحدت جز عدالت واعتدال که موحّد کثرتست نبود لاجرم
آینهٔ ظهور آن تجلی در هر مرتبه جز امری معتدل نمی بود تا در عالم معانی
وارواح آینهٔ او حقیقه وسطیت وعدالت امکان هر ممکنی بود بین
جهة الوجوب وجهة المحال واما در عالم مثال وحسّ مظهرش جز
مزاجی معتدل نمی بود از طبیعت وعناصر ومولدات واز میزان
این جمله مراتب اعتدالات غرض اعتدال انسانیست که در حاق
وسط افتاده است وصورت وحدت وعدالت آن برزخیت اول
وثانیست وچون آن تجلی فی نزوله در جملهٔ این مراتب ظاهر شد وبصور
تفصیلی واجمالیء انسانی متلبّس گشت احکام کثرت تعیّنات ونسب و
اضافات که از مقتضیات اجزاء واطراف اثار وانحرافاست کرد
او در آمدند وهر حکمی ازان احکام بصور املی وامنیتی وطلب لذت و
شهوتی از سر بر زدن گرفتند وخواستند که حکم وحدت و
بساطت وصورت جمعیت وعدالتش را باوصاف کثرت وترکیب
واحکام انحرافات مغلوب ومقهور کردانند که قربان شجره وهبوط
از جنت صورت واثری ازان غلبه وقهر بود بس آن محبت وحدانی
که رابطه وواسطه است ودر باطن آن تجلی پنهان چنان اقتضا
کرد که میزانیء اعتدالی که شریعت وطریقتست نصب کرده شود
تا این انسان که بالوساطه در معرض محجوبی افتاده است جمله
ارادت ومقاصد حرکات وسکنات خود را ظاهرا وباطنا بوحدت
وعدالت پیوند دهد واین حقیقة محبّت در باطن زبانهٔ این میزان
که بحکم سرایت وحدت امروما امرنا الا واحدة ان زبانه حین فرائض است

پنهان شود فانّ مطلق الامر یقتضی الفرضیّة و اثری ازین محبّت درباطن
اجزاء عمود وکفّهاء این میزان که سنن ونوافل است ساری کردد
تا هرحقیقتی انسانی که بحکم عنایت بی علت فی الازل در رتبهٔ محبوبی
افتاده باشد ودرقدم حکم وجوب ووحدت بروغالب بوده وبحکم
اقتضاء استعداد کاملش در وقت سیر وعرور مراتب متنازلهٔ
حجابی ضعیف وشفاف ولطیف بر وطاری کشته اکر اورا بواسطهٔ
محبوبیش اداء فرائض مخلصا کاملا میسّر شود بمجرد اداء فرائض
ظاهرًا وباطنًا فحسب آن حجب ارتفاع پذیرد وحینئذ حکم حقیقت
ان محبت ووحدت وحدت حقیقیء اوکه باطن آن زبانه است دردلش
ظاهر کردد واورا بی او بخود جذب کند وآینهٔ کمال ظهور خودش
کرداند تا درحکم سابق فاحببت باو در وظاهر شود ونتیجه آن
ظهور آن باشد که انّ الله قال علی لسان عبده سمع الله لمن حمده وذلك
تحقیق قوله ما تقرّب الیّ عبدی بشیء احبّ الیّ من اداء ما افترضت
علیه زیراکه چنانکه هیچ چیز ازمیزان بوحدت نزدیکتر از زبانه
میزان نیست همچنین هیچ چیزی بوحدت حقیقت محبّت نزدیکتر از اداء
فرائض نیست بسرایت وحدت امر در او واما اکر درمبدأ حکم واقتضاء
استعداد انسانی آن بوده باشد که در وقت مرور نزولش در مراتب قیود
وصفات کثرت امکانی بسیار کرد او درایند وحکم وحدتش را مغلوب
کنند انکس بریاضات ومجاهدات بسیار محتاج شود وجز بملازمت
سنن ونوافل از اذکار واعمال وانواع قربات که مخالفت نفس بر آن
مشتملست بشرط اخلاص ومجانبت از شبهات ودقایق ریا وشر بهاء
پوشیده وترك همه لذّات وشهوات نفس که استقامت میزان شریعت
وطریقت تماما بران موقوفست استقامت واعتدال زبانهٔ آن میزان
که اداء فرائضست قلبا وقالبا اورا میسّر نشود چنانکه درحدیث
آمده است که انّ اوّل ما یحاسب العبد یوم القیمة من عمله صلوته
فان صلحت فقد افلح وانجح وان فسدت خاب وخسر وان انتقص
من فریضته شیئا قال الرب تبارك وتعالی انظروا هل لعبدی من تطوّع
فیکمل بها ما انتقص من الفریضة ثم یکون سایر عمله علی ذلك
ظاهر این حدیث دلالت کند بران که نوافل مکمّلات فرائض میشوند

پس برین

پس برین سالك که از ازل در رتبهٔ محبّی افتاده مداومت برین سنن
ونوافل لازم اید تا بملازمت اخلاص وتوحید درعمل خود را
بان زبانهٔ میزان نزدیك تواند کرد وبقوت ومدد داعیه وطلب
ارادتی که شمه ایست ازان اثر محبّت که درکفّها واجزاء عمود میزان
شریعت وطریقت پنهانست بکلّی صور واحکام انحرافات نفس این
سالك را ازو زائل میکرداند تا انکاه که آن عمود وکفّهاء میزان بکلّی
معتدل ومستوی شوند وحینئذ دل درمحلّ آن زبانهٔ مذکور ست
پیدا کردد وآن تجلی وجودی بوحدة الحقیقیه درو تجلّی کند و
آن اثر از محبت که با ان تجلّی وزبانه همراه بود هر حکمی امتیازی را
که میان وجود مضاف بنفس وقوی ومدارکش باقی بوده باشد
تمامت مضمحل ومتلاشی کرداند وحکم ما به الاتّحاد را اظهار کند
وانکاه بظهور حکم محبّت که ازالهٔ احکام امتیازی نسب و
اضافاتست برین سیار محبّ این معنی بحقیقت ظاهر ومنکشف
شود که همین وجود یکانه بوده است که تا این غایت سمع وبصر
ولسان ویدو رجل او بوده است واو جز باین نور وجود یکانه
حق نمی شنیده است وجز بوی نمی دیده وجز بوی نمی کفته وجز
بوی نمی کرفته وجز بوی نمی رفته واو تا این غایت بسبب احکام
آن نسب واضافات که احکام امتیازی اند ازین علم وکشف محجوب
بوده است چون حقیقت محبّت بکلّی آن قیود را ازاله کرد حجب وموانع
مرتفع شد وحقیقة این علم کما هو منکشف ومتجلی کشت وهذا قوله
لایزال العبد یتقرب الیّ بالنوافل حتی احبّه فاذا احببته کنت سمعه
وبصره ولسانه ویده پس برموجب این حدیث طالب قرب
وحدت وسالك راه محبت را شرط مسالك انست که توسّل کند
باین اسباب که اداء فرائض ونوافلست خالصا ومخلصا قلبا و
قالبا درطلب توحید ویکانه کردن خودی را با حضرت محبوب
حقیقی تا باین مباشرت اسباب مرین توحید را بیابد ووساطت
اسباب درحصول مقاصد وتعلق هرچیزی درین عالم بسببی
ظاهر چنانکه تعلق حیات حیوان ظاهرا بغذاء معتاد ووساطت
اکل درحصول شبع وامثال این کذلك اداء فرائض ونوافل بر سبیل

سلوک و بوصول مقام توحید رایکیست از دلائل اما ای سالک
طریقت باید دانست که اسباب باسرها وسائط و معدات اند
در حصول مقاصد و مسببات را نه علل و مؤثرات بلکه علت و مؤثر
وجود حقست بجمعیته و اطلاقه که باطن ان سبب است و درو
ساریست و حق سبحانه و تعالی بان جمعیت و اطلاق وجودش فاعل و مؤثر است
عند ذلک السبب لا بذلک السبب بلکه بان سبب ازاله غیر و
یا تحصیلی شرطی که حصول تاثیر و ظهور مقصود بران موقوفست
مضاف نمی تواند بود چنانکه مثلا غذا سبب بقا و حیات حیوان
بودن بان طریقست که مظهر و اینه مددی وجودیست که
از حضرت جود حق بان حیوان میرسد که اکر ان مدد منقطع کرد
در حال ان حیوان مضمحل شود پس چون این حیوان و مزاج او جسمی
مرکب بود لاجرم شرط وصول مدد بوی بر مقتضای عالم حکمت
هم هیاتی ترکیبی جسمانی آمد و آن غذا واسطه و معد این حیوان
شد مر قبول ان مدد را که حیات و بقاء وی بان متعلقست و
همچنین جوع صورت فقر و احتیاج حیوانست بآن مدد و اکل
واسطه و شرط دفع آن احتیاج است و معد او من حیث الحکمة
و لهذا تخلف این اسباب ظاهره از مسببات ایشان واقع می یابیم
من حیث النظر من عالم القدرة چنانکه غذا و اکل معتاد مفقود
می توان یافت و حیات و بقا محقق و موجود و بالعکس چه آن مدد
چون از عالم قدرت بی واسطه غذایی و اکلی ظاهری بولیی از
اولیا میرسد می باشد که ان ولی سالهاء بسیار باقی و حی و سیر
میماند بی انکه غذائی و اکلی مباشرت کند یا بان محتاج شود
چنانکه زنی در عهد ما بوده است در بطایح با تنی و عقلی صحیح
و سی سال هیچ چیزی اصلا از ماکولات و مشروبات نخورده
است و ما بسیار درویشانرا دیدیم که آن زن را دیده اند و بر کث
نظر او یافته با انکه تخلف علت از معلول عقلا جائز نیست اصلا
پس این سلوک و اداء فریضه اسباب وصول ما شدند بحقیقه
تحقیق توحید بان طریق بود ایشان موانع را که صور انحرافات
بود از نفس زائل کردند و نفس را معد قبول فیض و تجلی کردانیدند

وعلت

وعلت و مؤثر در حصول فیض و تحقق بتوحید جود وجود مطلق
و عنایت بی علت بود و لهذا بعضی از مجذوبان بی سلوک و مباشرت
این اسباب از اداء فرائض و نوافل بحقیقه توحید واصل شدند
و بسیاران نیز بودند که حجب ایشان سخت کثیف و استعدادشان
سخت ضعیف هر چند مباشرت اسباب کردند بهیچ نرسیدند و اصل
این مسئله آنست که در مبدا امر ایجادی در عالم معانی و غیب
سبب ظهور و تعین وجود ماهیت و عین ثابته هر ممکنی بود بحکم
استعداده و علت و مؤثر امر کن و عود و رجوع آن امر و خطاب
بر مثال صدا باز از ان عین ثابته بحضرت وجودست بسبب صلاحیتی
که در باطن آن عین ثابته بود از ثبوت عدمیت و محال فی احد طرفیه
پس چون این صورتهای موجودات که اینجا در مراتب بعضی اسباب
و بعضی مسببات مینماید فروع و احکام و توابع ان حقایق
کلیه ممکنات اند که در عالم معانی ثابت اند و ان حقایق و اعیان
ممکنات اینجا در ان عالم معانی باستعدادها الکلیه الاصلیه الباطنه
فیها اسباب و وسائط اصل تعینات وجودی کلی بودند و علت
و مؤثر جمعیت ذات یکانه بود بامره الایجادی لاجرم حکم اصول
در فروع و احکام سرایت کرد و انچه درین مراتب پیدا امد از ان
فروع و احکام بعضی سبب وجود و ظهور بعضی شد و فاعل و
مؤثر و علت همچنان امر و وجود یکانه حقست کما اشار الی هذه
المعانی عمر بن الفارض قدس سره و قال نظم تسببت بالتوحید
حتی وجدته • و واسطة الاسباب احدی ادلتی • و وحدت
فی الاسباب حتی فقدتها • و رابطة التوحید اجدی وسیلتی •
و جردت نفسی عنهما فتوحدت • و لم تک یوما قط غیر وحیدتی ۵
آه ای سالک راه و طالب محبة الله عجبا سعد الدین فرغانی
قدس الله روحه تحقیق ایتدوکی فرائض و نوافل و انلریکا دا ایله قرب
حقه نائل اولمق نه وجهله اولورمش فهم ایتدکمی ایمدی مرغ فهمک
اول عالمه جولان ایتمدیسه باری عالم ملکوتدن اولان سر
صلوتی ذعانه همت و اکا کوره طاعات و عباداته عزیمت و تقرب
الی الله ایتمکه مدد و عنایت رجا ایلیه سن پس علم شریفه خفی

اولمیه که ارکان اسلامیه دن اولان هر بر رکن ایله عوالم خمسهٔ کلیه دن
بر عالمه اشارت بیوریلوب مثلا کلمهٔ شهادت ایله عالم لاهوته
وحج ایله عالم جبروته وزکوة ایله عالم ملک وشهادت وصلوة
ایله عالم ملکوت وناسوته اشارت بیورلمشدر تا انسانده کمال
قابلیت اولوب حواس خمسه ظاهره وباطنه انسانده جمعیت ایتمکله
صلوات خمس دخی بو سببله فرض بیوریلوب وصلوة صبح ایکی
رکعت اولوب جسم وجانه اشارت اولندی وصلوة ظهرک تعیین
بیوریلان دورت رکعتیله ترکیب وجود انسانی عناصر اربعه دن
اولدوغنه اشارت بیورلدی وصلوة عصرک چهار رکعتی ایله
طبایع اربعه یه اشارت بیورلدی که سبب سلامت وجود طبایع
مزبوره در وصلوة مغرب اوچ رکعت اولوب انکله دخی قلبه وعقل
وروحه اشارت اولندی وصلوة عشا ایله قوای متغیرهٔ جمادی
ونباتی وحیوانی وانسانی یه اشارت اولنوب یعنی انسان ذکر اولنان
اضداد مختلفه دن خلق اولنوب نطفه وعلقه ومضغه وصورت
انسانی یه کلوب وبعد الولادة طفولیتدن شبابته وکهولتنه و
شیخوختنه ایریشوب وبو قدر عوالم ومنازل قطع ایدوب
جمعیت انسانیه ده بولندوغندن مراد تحصیل کمالات ایله مبداء
اصلی یه عروج ایچون اولدوغن فهم ایدوب وعروج الی المبداء
خواص عبادت ایله اولدوغن محقق بیلوب سجده تضرع ایله تقرب
الی الله ایلیه آه ای شنونم آکاه اول حکیم مختار وقادر وجبار
حکمت کامله وقدرت شامله سیله اگر ظاهری واگر باطنی موجوداتدن
هر بر موجودک اوزرینه بر ملک موکل ایدوب وهر کسک حرکات
وسکنات وجمیع اطوار وحالاتنک سبب ظهوری ومعد وممدی
اول ملک موکلدر که بز اول فعله مباشرت ایتدوکمز سبب ایله
اول ملک بزه ممد اولوب طاعات وعبادات وافعال خیرات
ایدنلری اسفلدن اعلایه تعریج ایدر مثلا مامور اولدوغمز
جمله اعمالدن بریسی بر نحوی ان الصلوة کانت علی المومنین کتابا
موقوتا بش وقت نمازدر که ارکان صلوته موکل اولنلر زمرهٔ
ملائکه نک اکمل واصفی واقرب واعلالری اولوب هر برینک خاصهٔ

بر نوع تسبیح وتقدیسلری واردر پس عبد مصلیدن ارکان صلوتدن
بری صادر اول رکنه مخصوص اولان تسبیح لساننذن ظاهر اولسه
حق تعالی یی اول تسبیح ایله تنزیه ایدن ملائکه ایله مناسبت حصوله
کلوب مناسبهٔ مزبوره نک سببیله اوج اعلایه عروج ومبداء
اصلی یه رجوع ایدر فاذا کان کذلک اول رکن صلوة که عند الافتتاح
اولان تکبیر تحریم در رکن مزبوره موکل اولان ملائکه یه مقربون دیرلر
وتکبیر تحریم انلرک تسبیحیدر یعنی کبرت تکبیرا دیرلر وقیامدن رکوع
ایچون اولان حرکتک موکلی ملائکهٔ متحیرین در وانلرک تسبیحی الله اکبردر
وحالت رکوعه موکل اولان حملهٔ عرش در وتسبیحلری سبحان ربی
العظیم در رکوعدن قیامه اولان حرکتک موکلی ملاء اعلا و
تسبیحلری ربنا لک الحمد در واول قیامدن سجود ایچون اولان
حرکتک موکلی ملاء متورعین اولوب انلرک تسبیحلری سمع الله لمن حمده
وحمدت حمدا کثیرا در وسجدهٔ اولی یه موکل اولان ملائکه ارضدر
ولکن بونلر ملاء اسفلدن اعلادر اکا بناء زبان استعدادلرنده اولان
تسبیحلری دخی سبحان ربی الاعلا در وسجدهٔ اولادن قعوده
اولان حرکتک موکلی ملاء نامیه در انلرک دخی تسبیحی الله اکبردر
وسجدتین میانده اولان قعده نک موکلی ملاء مولد اتدر وتسبیحلری
عافنا در وسجدهٔ ثانیه ایچون اولان موکل حرکت موکل غاذیه
اولان ملائکه در وانلرک دخی تسبیحلری لسان عجز ایله الله اکبردر
پس سجدهٔ ثانیه ده اولان موکل سکونت موکل قوای متغیره اولان
ملائکه در وانلرک تسبیحلری دخی سبحان ربی الاعلی در ولکن عجز
وافتقار ایله در وبو محل بر محل غریبدر که محل ترقیات وتنزلاتدر و
سعادت وشقاوت بو محلده تقسیم اولنور ورقم غفران ویاخود قلم
خسران دفتر اعمال وجریدهٔ افعاله بو محلده نقش اولنور که بوکا سعادت
وشقاوت روز ازل دینلور وبو ملائکه ذکر اولنان تقسیم امرینه
موکللردر واصلاب آبا وترائب امهاتده اولان نطفه یی دخی بو محلده
ظهوره کتورورلر زهی دولت ابدی وسعادت سرمدی اول عبد
مقبوله که سجدهٔ ثانیه دن غفران ایله باش قالدروب وتشهد و
صلواتدن صکره یمین ویساره سلام ویروب طریق اوسط واعتدالده

بولنماغله تقلبات یمین وشمالدن امین وسالم اوله پس درویشه لازم
اولان بودرکه زمین عبودیتده وضع جبین ایتدکده غایت عجز وافتقار ایله
سجده یه واروب سبحان ربی الاعلی دیو مناجات ایلیه سنک نسل
عجز وقصورکه اعترافک سببی ایله اول مسبب الاسباب ورب
الارباب ملا اعلایه خطاب ایده که حقیقة انسانیه کی اسفل
سافلین بشریتدن اعلای علیین ملکیته جذب ایده لر بعددن
قربه وحضیض عبودیتدن اوج الوهیته ترفیع ایده لر والصلوة
معراج المومن معناسن مشاهده ایدوره لر ای شنونده آگاه
علم شریفه خفی اولمیه که صلوته موکل اولان ملائکه دن جمله دن
اعظمی رکوع وسجوده موکل اولان ملائکه اولوب واعظم تسابیح
دخی سبحان ربی العظیم وسبحان ربی الاعلی در ورکوع وسجود
ایکی صراطدرکه بری دنیا وبری آخرتدر ورکوع وسجودکرۀ افلاک
کبی دائرۀ واحده درکه نصف اعلاسی قوس ترقی ونصف اسفلی
قوس تنزل اروا حدر پس هرکیم که قوسی ترقی وتنزلی دور ایدوب
مبداء حرکت اولان نقطۀ وحدته واصل اولدقده دوری تمام
اولوب سعادت معراج که نتیجه صلوتدر حصوله کلور وقاب
قوسین او ادنی سری آشکار اولور وذکر اولنان ایکی دائره دوائر
تمام آفرینشدر ظاهری آفاق وباطنی انفسدر وبری ترقیات وبری
تنزلاتدر یعنی اعلادن اسفله واسفلدن اعلایه وجاندن
جسمه وجسمدن جانه وبطوندن ظهوره وظهوردن بطونه دور
وحرکت ایدوب اطوار جلال وجماله سیر ایدر هو الاول والآخر
والظاهر والباطن وهو بکل شیء علیم الحاصل اصحاب کشف و
شهود حالات مذکوره وتطورات مزبوره یی ایکی رکعت نمازده سیر
ایدوب بریسی قوس وجود آفاقی وبریسی قوس وجود انفسییه
اشارت ایدوکن فهم ایدرلر وجان ودلدن حضرت احدیته خشوع
وخضوع ایله توجه ایدوب وجه مشروح اوزره هر صلوتده
بر معراج ایدرلر ایمدی بنم روحم بو اسلوب اوزره اداء فرائض
ونوافل ایدن صادقلرک قلبنه باد خشم وشهوت فرجه ورخصت
بولمایوب نور وحدت ظاهر وباطننی بر وجهله استیعاب ایدرکه

جمیع جوارح وحواسی نور محض ربانی اولمغله نطق وزبان وسمع
وهوش وبطش ومشی حقله اولوب مقتضیات نفسانیه سی
محو ونایاب اولور وبو وجهله اولان دید وشهودده کوه البرز
کبی متین وثابت اولوب برشیئی تحریکه قادر اولمز واختیار جزئیسی
ارادت الهیه ورضای حقه تابع اولمغله دانه که وریش بری
ریح شدیدنه وجهله تحریک وتقلیب ایدرسه بونک دخی حرکات
وجنبشی مطلقا رضای سبحانی وحب ربانی مقتضاسنجه اولور
اللهم یسر تکمیل نفوسنا واجعلنا من المقربین الواصلین

تفسیر آیۀ کریمه کلا لا تطعه واسجد واقترب وتأویلها وتحقیق
اهل الکشف فیها کلا ردع لا تطعه جزم بلا واسجد امر واقترب
عطف علیه یعنی لیس الامر کما یقول ابو جهل ینهی محمدا عن عبادة ربه
والصلوة له لا تطعه ای لا تطع ابا جهل فیما امرک به من ترک
الصلوة لربک اثبت انت علی طاعتک واسجد لربک واقترب منه
بالتحبب الیه بعبادته فان ابا جهل لن یقدر علی شیء ونحن نمنعک
منه وهذا خطاب للنبی صلی الله علیه وسلم روی سعید عن
قتادة انها نزلت فی ابی جهل انه قال لئن رایت محمدا یصلی لاطان
علی عنقه فانزل الله کلا لا تطعه الایة قال مجاهد اقرب ما یکون
العبد من الله وهو ساجد الا یسمعون الی قوله عز وجل واسجد
واقترب وفی الحدیث اقرب ما یکون العبد الی ربه اذا سجد وقال
جعفر الصادق رضی الله عنه اقترب من حیث العبودیة فقد
قربتک من حیث الربوبیة وقال ابن عطا اقترب الی بساط الربوبیة
فقد اعتقناک من بساط العبودیة وقال الواسطی العوام
منقلبون فی صفات العبودیة والخواص مکرمون باوصاف
الربوبیة ولا یشهدون غیر صفات الحق لان العوام لا تحتمل الصفات
لضعف اسرارهم وبعدهم عن مصادر الحق ای عارف واهل شهود
اول صاحب مقام محمود وحبیب خالق ومعبود علیه صلوات
الودوده صفات قدم بر وجهله منکشف اولدیکه ذات پاکنده
متجلی اولان انوار ربوبیت ومشهوددن سکران بیوجود وقید
تعینی محو ومفقود اولماغله حق سبحانه وتعالی موضع سجودده

جمع مجلد بيت المزين
قاموس لغة

تصب جمال انس ایله اول جناب مقدسی مقام ربوبیتدن معدن عبودیته
جرایلدی ° وسجود ایله کبر و ربوبیته تقریب ایچون بساط قدسی بسط
وتمهید ایتمکله ° سجدهٔ واحده سنده صفا و زازال وابادی طی ایتدی
ومجرد اقتراب بالاکتساب اولما دوغنه بناء ° حق سبحانه وتعالی
عنایت ازلیه و ربوبیت سرمدیه سیله ° انوك سر سطحه بینی دارینده
تخلیه ° ومقام عبودیتده تربیه اراده بیوردیکه ° جبروت وملکوتنه
تواضع وتذللی اظهار ایدوب ° حتی اول سید المرسلین وخاتم النبیین
امام العارفین والعاشقین وهمام المومنین والصدیقین اولدی °
صلی الله علیه وسلم وعلی اله وصحبه وعلی سائر الانبیاء اجمعین °
پس ای خلان طریقت وسالکان راه حقیقت ° سز دخی حقه
عبودیتده اول امام مومنین وسلطان الاولین والاخرین °
وشفیع المذنبین نك اثر مبین وشرع متیننه اقتدا وموافقت ایدوب °
وقوای طبیعیه جاهلیه یه اطاعت ایتمیوب ملازمت توحید ایله °
قوای لطیفه کوزدی ° دائما مقتضیات نفسه مخالفت ایدروب °
کعبه قلبه توجه ایله تراب قالب اوزرنیه سجده ایدوب ° خاك
قالبده مستکنه اولان لطیفهٔ سر ربوبیته اقتراب ایدوکریم
قلبکزده پرتو ایدن لطیفهٔ خفیهٔ محمدیه یه اتصال ایله ° رب
العزه هر برکوزه رفعت وعزت وانواع کرامت اعطا بیوردوب °
مقام عروجده ° جمیع قوای لطیفه لطائف حقیقت محمدیه یه
منجذبه اولوب ° راضیة مرضیة رجوع الی الرب میسر اوله °
والحاصل صورهٔ حضورده اولان سجود فنا ایله ساجد اولوب °
افعالن وصفاتن وذاتن فنا ایله مقترب وحدت اولن ° ومقام
استقامتده فناء تام اوزرینه ثابت اولکه ° حتی حقله اولان بقا
حالتن نفسکدن فانی اولوب ° افعال وصفات وذاتکدن بر وجودك
بقیه سیله سنده نوع ما تلوین ظاهر اولمیه ° آه ای عارف بالله
وسالك آکاه ° ذکر اولنان سجده اخص وخواص ووارث اکمللره
مخصوصدر ° کما قال علیه السلام فی هذه السجده ° اعوذ بعفوك
من عقابك ° واعوذ برضاك من سخطك ° واعوذ بك منك ° ای
بفضلك من فعلك وبصفة لك من صفة لك وبذاتك من

ذلك

ذلك وهو معنی اقترابه بالسجود ° اللهم اجعلنا راضین مرضیین
بحرمة محمد صلی الله علیه وعلی اله وصحبه اجمعین والتابعین لهم
باحسان الی یوم الدین امین °° فی تاویل قوله تعالی یا ایها الذین
امنوا لا تقربوا الصلوة وانتم سکاری الایة قال
روزبهان البقلی قدس سره فی هذه الایة ° هذا خطاب لاهل
العشق والمحبة والشوق الذین اسکرتهم انوار القدوسیة وسبحات
السبوحیة ° وسطوات العظمة وشربات بحار الازلیة ولطائف
کشوفات القدمیة ° وهم حیاری سکاری مبهوتون فی بهیه الاحوال
ناهون فی مشاهد الجمال والجلال ° فغالب احوالهم العبرات والغلبات
والزعقات والشهقات والهیجان والهیمان ° لا یعرفون الاوقات
ولا یعلمون اللیل من النهار والنهار من اللیل ° لا یقدرون فی حال
سکرهم ان یاتوا علی شرائط الصلوة من القیام والقراءة والرکوع
والسجود ° کهشام بن عبدان ° وبهلول ° وسعدون ° وجمیع عقلاء
المجانین ° زیرا نور آفتاب تجلی ذاتك سطوات قهرنده محو وفانی
اولان عاشق مجذوبدن اول حین ده عقل معاش ساقط اولوب
وقوا وحواس تحت تصرف عقله داخل ولمامغله ° اوزرندن
اوقات وساعاتك کچدوکندن بی شعوردر ° تکلیف ایسه عقله در
پس عقل دخی غرق دریای انوار جذبات احدیت اولیجق ° قلم
تکلیفدن مجرد اولور ° وچونکه محودن صحوه وغیبتدن بشریته
کله ° شب دیجور تقیتی روپوش نور آفتاب تجلی وحدت اولمغله °
ماه ناطقه سی ظاهر وکواکب حواسی باهر اولوب ° عاقله نك
داخل دائره حکمی اولمغله ° اجیاد اختیارلرینه بار تکالیف
شرعیه تحمیل اولنور ° الحاصل بو مقدمه نك تقدیمندن صکره
حضرت شیخ روزبهان بیوررلرکه ° حق جل وعلا عاشق مجذوبلرینه
ندا ایدر ° ای بنم ذات وصفاتم واسماء ونعوتم معرفتنه عارف
اولان عاشقلرم ° وشراب محبتم وسلسبیل انسم ونسیم قدسم
وزنجبیل قربم ° وخمور عشقم وعقار مشاهدام ° وشربندن
مست وسکران وواله وحیران اولان مجذوبلرم ° شول دمکه
سزلك قلبکزه ذات احدیتمله تجلی ایدوب ° دیده سر سرکزه آفتاب

جمالنی کشف ایله روحکزی مقام ربوبیتمه جذب ایدم اول حینده
نفسکزه تکلیف امر صورة ظاهره قلیه سزهر نیرا سز اول حالده
بنم جنان مشاهداتمده سز بنم جنت جلالمده ایسه تعبد یوقدر
پس ما دامکه بو حالده سز سزه تکلیف یوقدر حتی غلیان اتش عشق
و هیجان نور جذبا تکز ساکن اولوب تمکین حصوله کلنجه پس سکردن
عقله و محودن صحوه کلدوککز کبی اقامت صلوة ایدوب صلوتکزی
ادامت قیلکوز و قرب مشاهداتمز شکرانه سیچون نفسکزه و
حاس و قولکزه احمال و اثقال تکالیفی جمله دن زیاده تحمیل ایدکوز
یعنی قیل للعاشقین فان جنون العشق ترفع قلم التکلیف عن مجنون
مجتبی فاذا تصلون و تقربون مقام البدایات علی حد الصحو و ان کنتم
مضطربین من خمار ذلك السکر لان السکران و الصاحی یذهبان
عن صورة العقل الی عالم العشق عند طلوع جلال عظمتی من مطالع قدمی
فی عیون ابصار اسرارهم فعند ذلك یستوی حالهما شعر اذا طلع
الصباح لنجم راح • تساوی فیه سکران و صاحی • و کشف تعالی
غمة ایهام المبطلین الذین یطعنون اشارتنا القلة افهامهم بها حیث
قال لا تقربوا الصلوة و انتم سکاری ذکر القربة و ما قال لا
تصلوا و شرط فیها السکر و السکر خطرات و الصحو وطنات و
اذا بقی العقل الالهی فی اشراق انوار سلطان المشاهدة ذرة
فینبغی ان یصلی و یودی حق الاوقات فان بعض مشایخنا لما حان
علیهم وقت الصلوة و هم فی وجد و حالة قاموا الی الصلوة • و
مریدوهم عدوا رکعاتهم و سجداتهم و اذا سا هو عن شیء ذکروهم
و هذا من کمال ظرافتهم فی المعرفة و ایضا خاطب اهل الغفلة و
سکاری الجهل من شراب الهوی و الشهوة ان لا یاتوا الی مقام مناجاته
و قربه و مشاهدته حتی یخرجوا منها فان الغافل لا یودی فرایضه
علی شرط السنة کما مر تفسیرها انفا بهذا الوجه اما ای مستمع
قابل زنهار تکاسل نفسانی و اغواء شیطانی ایله تارك صلوة
اولوب کندویه عشق و جنون اسناد ایدن هر اهل هوایه اعتماد
ایتمه اهل حالك اوزکه نشانی واردر و الحاصل ای نور حدقهٔ
آدم و نور حدیقهٔ عالم نظم ظهرت شمسها فغبت فیها ••

فاذا اشرقت فذاك شروقی ه طبقنجه افتاب تجلیات ذات حضرت احدیتنه
انجم حواس و عقوله بروز ایتدکده جمله سی و ان کل لما جمیع لدینا محضرون
جمعنه حاضر اولوب تحت اشراق افتاب تابان سبحانیده پنهان ایکن محبوب
ازلی عاشقان مجذوبانك نیازنی اراده بیورمغله سمت نازدن لباس
بشریتلرین قامت انسانیه لرینه الباس و انوار تجلیات احدی الذاتی
تجلیات صفات و افعالیله اخفا قیلوب مست و مدهوش و مستغرق و
بیهوش اولان عاشقلر حق سبحانه و تعالی کر و انجم حواس و عقولی ویروب
کوشلرده حلقه حلقه منکوشلر هویدا اولور یعنی حواس ظاهره و
باطنه لرینك اسماع جانلرنده انوار حقیقة الحقایق فیوضاتندن انواع
اثار غریبه و اصناف اسرار عجیبه یادکار قالوب لذت انس مخاطبات
کوشلرندن و صفوت قدس مشاهدات چشم هوشلرندن بحسب
تجلیات الصفات غائب اولمامغله اول نار جذبات و نور ملاطفاتك
شوقیله پروانه سان سوزان و کلشن مداناتك روایح انسیه سیله
بلبل هزار دستان اولوب حمد و ثناده پای کوبان و دست افشان
اوله رق کاه ناز و کاه نیاز ایله ربنا احییتنا دیو رقص و دوران
ایدرلر یعنی مهالك بشریه و مسالك نفسانیه دن خلاص و تجلیات
ذات و صفات ایله ابدی حیات بولمق اختصاصنه لایق اولدقلری
ایچون غایت شوق و مسرتلرندن ایاق قالقوب و السلکوب حلقه
ذکر ایله دوران ایدوب الهی شکر و سپاس بی قیاس سنك احسانکه
که بزی نور محبتکله احیا قلدك و اوصاف بشریه دن قورتاردك
دیرلر ایمدی ضمیر مهر انجلاء احباء مجذوبان خدایه خفی و لمیه که
عاشقان الهینك مرآت قلوبنده نار جذبات رحمانیه مشتعل و نور
محبت ربانیه حواس و قواسنی مشتمل اولدقده خاصیة جذبه
بودرکه سالکك اوصاف بشریه و اخلاق ردیه سن بکلیتها
احراق و افنا و صفات الهیه یی الباس و اعطا ایتمکله صفات
حقله جمال احدیتی و تجلیات انوار ذات ایله جلال وحدتی مشاهده
ایدوب اثار بشریتدن بر شیء قالماز فاما حق سبحانه و تعالی سالکك
نار جذباتنی اسکان ایدوب ملکیتدن بشریته و سکردن صحوه و اوج
وحدتدن حضیض کثرته رد ایتدکده عالم جذبده الباس اولنان

خلع صفات قامت مشاهداتندن خلع اولنوب قرب وحدتدن بعد
کثرته اوصاف بشریه‌دن اولان پلاس حب اکوان وقمیص میل حدثان
ایله هبوط ایدرسه حالهٔ جذبه‌ده اولان اذواق وحالات هنوز
ملکی اولمایوب عاریتی وبیرطریقتک اثر صحبتی وبخشش وعطیه‌سیدر
که سالک کندویه سرمایه ایتمکیچون احسان ایتمشلردر وحالهٔ مزبور
سالکک ملکی ولمق توفیق الهی ایله سالکک کسبنه موقوفدر بو منزلده
اولنلره اصحاب تلون دیرلر اما وحدتدن کثرته وملکیتدن بشریته
ردّ اولنان سالکک قامت موزون قابلیتندن البٰاس انوار
صفات خلع اولنمایوب اخلاق الهیه ایله متخلق سرمدی اولورسه
تلون تعیناتی وتعدد کثرات وحدتنه مزاحمه ویرمکدن خلاص
اولوب اول حال مجذوب سالکک ملکی ومقامی اولوب حیات
ابدی‌یه نائل وربنا احییتنا بیانینه قائل اولور وبو مرتبه‌یه
بقا بعد الفنا تعبیر ایدرلر مثلا سباح دریای اسرار ومواج
بحار انوار شیخ عطار قدس سره تلوینده ایکن برما دربسرینه بر منقر
ویروب ای نوردیدم بو منقر ایله واروب عطاردن بر مقدار شکر
الوب کتوردیمکله پسر فی بور شیخ عطارک دکانینه واروب بر
منقرلق شکر استدی شیخ عطار جذبات الهیه ایله سکران بولنمغله
اول طفله بر کله شکر ویردی پس پسر شکری مادرینه کتوردکده
مادری پسرینه ایتدی بن خود سکا بر منقرلق شکر ال دیدم سن بو شکری
کله سیله کتوردک دیدی پسر ایتدی ای مادر عطار بو شکری
بر منقر مقابله‌سنده ویردی مادر ایتدی ای پسر چونکه شکر بویله
ارزانمش وار اول عطاردن بش اون کله شکر دخی خریدار اول
دیوب بر قاج منقر دخی ویردی پسر مادر تکرار عطاره واروب
منقرلری ویردی وشکر طلب ایلدی مکر عطارک جذبه‌سنه
سکون ومحودن صحوه کلمشیدی ترازو کتوروب اول پسره رواجی
اوزره بر مقدار شکر وزن ایلدی پسر ایتدی بوندن اول خود
بر منقره بر کله شکر ویرمش ایدک پس شمدی حکمت ندرکه
بر قاج منقره بو قدرجه شکر ویردک عطار ایتدی ای پسر سن
بنی اول کی حالمده کتوربن سکا دکانمده اولان مجموع شکری ویره‌یم.

سوردی

بیوردی فی الحقیقه شیخ عطار فنا اندر فنا وبقا بعد الفنا مرتبه‌سنه
وارد قده دکانی یغمایه ویروب ایکی جهاندن ال یودی ای مستمع اگاه
اگرچه عطارک صحونده سکر وزن ایتدوکی دخی اخلاق ردیه‌دن
دکلدر نهایت مرتبه بو حکایتی ایراددن مراد کمال ترکی بیاندر زیرا
وصلت ترکه کوره‌در ایمدی بنم نوردیدم جذبه حالنده اولان اعتبار
بو قدردر اعتبار سکون جذبه‌دن صحوه ظاهر اولان اوصافدر فلهذا
اعتبار عروجه اولمایوب نزوله دردیمشلر پس ذکر اولنان موت
ارادی ومعنوی وحیات سرمدی دولتنه نائل اولنلرک صحوی
سکردن اولی واعلی اولوب انلرک قتنده سکر ایله صحو متساوی اولور
زیرا سکر حیرت ومع بقیة الوجود موددی غیبدر وصحو صفوه
شهود ایله بکلیتها بقیه وجودی دخی مفنی‌در وصحو شهود تام و
حضرت جمع وشهودده تمکن اولوب طلبدن دخی مغنی‌در زیرا بعد
الوصول طلب فراق وحضیض نقصانه انحطاطی مقتضی‌در
فلهذا قیل السالک ان سکن هلک والعارف ان تحرک هلک کما قال
عبد الله الانصاری قدس سره الصحو فوق السکر وهو بنا سب
مقام البسط والصحو مقام صاعد عن الانتظار مغن عن الطلب طاهر
من الحرج فان السکر انما هو فی الحق والصحو انما هو بالحق وکل ما کان
فی عین الحق لم یخل من حیرة لا حیرة الشبهة بل الحیرة فی مشاهدة
نور العزة وما کان بالحق لم یخل من صحة ولم یخف علیه من نقیضه
ولم یتعاوره علة شرح ای لم یتداوله علة لانتفاء بقیة رسمه
عند الصحو ترفع حجب الصفات وکشفها عن وجه الذات وبرز الواحد
القهار عن حجاب العزة لیلطف به برحمة الاحیا فی مقام البقاء
بعد الفنا ویستره بنور وجوده انه هو العزیز الغفار م والصحو من
منازل الحیوة واودیة الجمع ولوائح الوجود شرح انما کان الصحو
من منازل الحیوة لان الصحو بالحق والحیوة انما هی بالحق فان حیوة الحق
عین وجوده فمن وجد بوجود الحق حی بحیوته فتبین ان السکر ادنی
من الصحو فلذلک قال اصحاب الصحو ربنا احییتنا

شعر

ای ارزوی جان چه کم من دوای دل • بی تو نه خواب دارم ونی صبر ونی ثبات •
جان نیست روی تست که آن وجه دلفروز • صحبت ز سعادتو روزیست از نجات •

الصحو فوق السکر

زارو نزار تست دلم از آنجا که هست • جان دوست دار تست اگر مومکر حیات

فی تحقیق الفراسة صاحب فهم و فراسته خفی اولمیه که عالم
شهادتده اولان صور محسوسه ظلال صور مثالیه در • و مثال مقید که
خیالدر مثال مطلقک نموداریدر • و تا ینک اوله نسبتی جدا اولک
دریایه • و ذرّه وارنک آفتابه اولان نسبتلری کبیدر • پس سالک سلوکنده
مثال مطلقه رسیده اولدقده اول عالم مطابق علم حق اولمغله •
هر نه احوال که مشهود اوله صواب اولوب خطا اولماز • فاما مثال
مطلقدن آگاه اولمیان بر شیئ کندو خیالنده تصور ایلسه اکا ظن
دیرلر • گاه اصابت و گاه خطا ایدر • کما سئل الجنید عن الظن و
الفراسة انهما واحد فقال لا الظن ینفسد بتقلب القلب والفراسة
تستضیئ بنور الرب وسئل الحسین بن منصور عن الفراسة فقال من
تکلّم بعلم من تعلیم فانه یجوز علیه الغلط والسهو وربّما یخطی و
یصیب وهذا من مقامات ظاهر الایمان ومن تکلّم عن الانوار المشرقة علیه
من الصفات الالهیّة خرجت الفاظا تامّة شافیة ناطقة فی الضمایر
من حضور وغیبة وذوق وبعد وصرف عنه کل سهو وغفلة کما
قال صلی الله علیه وسلّم اتقوا فراسة المؤمن فانه ینظر بنور الله حضرت
حبیب رب العالمین سیّد المرسلین علیه صلوات الله وسلامه وعلی
آله وصحبه اجمعین بو حدیث شریف ایله منافق و مرائی اولان
کاذبلری عالم و حکیم اولان مومن صادقدن تحذیر بیورمشدر •
که حتی صورتی سیرتنه و ظاهری باطننه موافق اولمیانلر عالم
ربانیدن احتراز ایلیه لر • زیرا علماء بالله الله نوریله نظر ایدوب
اگر وفاق و اگر نفاق هر کسک حالی انلردن مخفی دکلدر • فراست
ایسه بر خاطر صحیح در که سواطع انوار الهیه قلبده لمعان ایلدکده
عبد متفرّس سواطع انوار ایله ادراک معانی ایدوب خاطرینه
موافق اولانی قبول و مباین و نا مطابق اولانی ظاهرینه صورتده
اولورسه اولسون رد ایدر • و حالت مزبوره خاصیات ایماندن
اولمغله حق جل و علا کرامةً لهم عباد مومنینک قلبلرین منوّر
و صدورلرین منشرح قلمشدر • امّا فراست دخی علی حسب قوة
الایمان متفاوت اولوب • ایمانی قوی اولانک فراستی دخی قوی اولور

مثلا بر مؤمن مستعد محارمدن غض بصر و شهواتدن امساک
نفس ایدوب اکلی حلال و لبسه • و اغراض دنیه دن و اعراض بدنیه دن
اعراض ایله طاعات و عباداته قیام گوستروب اتباع سنّت ایله تعمیر
ظاهر • و دوام ذکر و مراقبه ایله تنویر باطن ایلسه • اولنور صفا
بو مقوله مصفا الواح نقوش حوادث سفلیه اولان نفوس
فلکیه یه جذب ایدوب مشاهده خطا بدن بهره دار اولمغله •
اسراره اطلاعی اتم و اشمل اولوب لا جرم فراستی خطا ایتمز ایمدی
قلبلری نور الهی ایله منوّر اولان شول علماء ربانیین در که • کونوا
ربانیین تشریفی ایله مشرّف اولوب اخبار خلقدن و ما سوایه
اشتغالدن فارغ و اخلاق الهیه ایله متخلق اولمشدر • روایت
اولنور که برگون بر رجل نصرانی باشنه عمامه و دستار و رساله
ازار ایله شکل مسلمینه تمثل ایدوب جنید بغدادی قدس سره
العزیز حضرتلرینک مجلس وعظنه گلوب صدر نشین اولدی • و اثنای
وعظده رجل نصرانی قامتن راست ایدوب ایها الشیخ اتقوا فراسة
المومن فانه ینظر بنور الله نه معنادر دیوب سؤالنه جواب
استدی • جنید بغدادی دخی سر مبارکلرین جیب مراقبه یه
چکوب و بعد زمان سر برآورده اولوب • یا نصرانی ایمانه گل که
وقت ایرشمشدر بیوردی • پس اول رجل نصرانی ایمانه گلوب اتقوا
فراسة المومن نه معنادر بیلدی کذلک ابو العباس بن مسروقدن
روایت اولنور که برگون روایح طیبه ایله معطر و گوزلری مکحل
مشکل یوزلو شیرین سوزلو علم تصوفده ماهر بر شیخ باهر اولوب •
بزه وعظ و نصیحت ایلدی • و اثناء وعظده هر بریمزه کرامت گوستروب
امت محمد بو مجلسمزده خاطریکزه بر نسنه خطور ایدرسه اخفا
ایتمیوب و حجابه دوشمیوب بکا اعلام ایدیگوز دیو الحاح ایلدی •
بن دخی بو شیخ یهودیدر دیو خاطره ایدوب و بو خاطره کندیجه قوت
بولدی بالآخره شیخه توجه ایدوب چونکه خاطره مز اظهارینه
رخصت ویردک ایمدی بنم خاطرم صحیحمی اولدر که سن یهودیسن •
مؤمن دکلسن دیدم • اول شیخ بندن بو کلامی استماع ایتدکده بر
زمان سر فرو ایدوب دم بسته قالدی • بعده رفع راس ایدوب ایتدی

حقا سن صادقسن فی الواقع بن یهودیم توراتده کوردمکه صدیق
اولانك فراستی بهرحال خطا ایتمز بیورلمش پس جمیع مذاهبده
ممارست ایلیوب لکن برندن مطمئن اولمایوب بالاخره سزه ملاقی
اولدوغمده نفسمه ایتدم اکر صدق وار ایسه بو طائفه ده در
بونلرده دخی یوغیسه صدق دیدکلری همان بر اسم بلا مسمی در
دیو سزی امتحانه کلمش ایدم پس صدقکز وحقیتکز اظهر من الشمس
اولدی اشهد ان لا اله الا الله واشهد ان محمدا رسول الله
دیوب صدق ایله ایمانه کلدی وکبار صوفیه دن اولدی

تأویل قوله تعالی فول وجهك شطر المسجد الحرام الآیة

ای عاشق زار ومحرم اسرار حیز ومکاندن وجهت وزماندن
مقدس اولان موجد الاکوان ومبدع الاعیان بر مقتضای کریمهٔ فول
وجهك شطر المسجد الحرام کعبهٔ مکرمه یی قبلهٔ خیر الاعمال
ایدوب اکا استقبال ایتمینلرك عباداتی ودرکاه عزتنه اولان
مناجاتی قبوله قرین اولماز دیوب معنیده انسان کامله اعنی حضرت
خاتم الرسل وخلفا ونوابنا ولنلره توجهه دلالت بیوردی
زیرا ابراهیم خلیل علیه صلوات الله الجمیل بافرمان جلیل مکهٔ مکرمه یی
حیطان اربعه واساطین ثلثه اوزرینه ترصیص قیلوب محرمان رازه
اشبو نکته یی ابراز ایتدیکه وجه ادمك ترابی موضع مکه دن
النوب بناء وجودنه بدا اولندقده اول بیت مکرم دخی چار دیوار
عنصری واساطین عقل وروح ونفس اوزرینه بنیاد اولنوب
یدی شیئدن ترکیب اولندی ومشیت الهیه شویله اقتضا ایلدی
که روح وعقل ونفس شریعت وطریقت ومعرفت وحقیقت ایله تکمیل
کمالات انسانیه ایدن بر عبد احصنی عباد سائره دن استصفا
ایدوب قلب مجلاسنی جمیع اسما وصفات وتجلی ذاتنه مرآت
مصفا وسریر خلافته اجلاس وابقا ایدوب قطب زمان ومرکز
افلاك جنان اولماغله سالکان طریق محبت اول کعبهٔ حقیقتی
طواف وزیارت ایدرلر وجامع جمیع کمالات اولان قلبی جمعه منظر
جمع اولوب فاینما تولوا فثم وجه الله خطبه سن اصغا وفی صلوتهم
دائمون مدانانده کبنیان مرصوص صف آرا وامام هدایه اقتدا

ایدو

ایدوب نی من وما مناجات حقه دست کشا اولورلر پس ما دامکه
وجه سالك هواسی قبله سندن دونمیه وقبلهٔ حقیقی یه توجه
ایتمیه ومحراب جامع کمالات اولان عتبهٔ پیره یوز سورمیه مقصد
اصلی یه وصول میسر اولماز زیرا نفس مصلی صلوتنده فکر وخیالدن
مجرد اولمادقجه تصوراتدن خلاصه قادر اولمایوب افرایت من اتخذ
الهه هواه عتابیله معاتب اولمقدن خالی اولماز وقیود جهاتی قمع
وازاله ایتمدکجه حالت بیخودی ایله جهتدن منزه اولان ذات
مقدسه ساجد اولیماز وبحسب العقل هرنه مرتبه تنزیه وتقدیس
ایلسه وهم وخیالی تشبیهات وتصوراتندن قورتلماز ایمدی سالکی
اوهام وتصوراتدن تخلیص ایدن بر جذبهٔ هستی سوزدرکه پیر طریقتك
افتاب همتندن بروز ایتدکده جهات وتعیناتی افنا وازاله ایدوب
بلا انیت اینیت مسجودی جمال وحدت اولوب بارکاه کبریایه یوز
سوردکده پرتو اشعهٔ جذبات الهیه کندوییکندودن الوب
غرق دریای غیب هویت اولورلر قطب دائرهٔ هدایت ومرکز فلك
ولایت اولان نور افتاب محبتك ارشاد وتربیه لری قواعدندن بر
قاعده لری بودرکه ارباب محبتدن برهیبی ولجام جمال نمای وحدتك
داخل حرمسرای صحبتی اولسه ویاخود اخوان طریقت کوشهٔ خلوتده
بربرینه ملاقات ایتسه لر بعد السلام قطع کلام ایدوب خلوص تمام
ایله قبلهٔ تجلی یه استقبال وتصفیهٔ باطنه اشتغال ایتدکلری حالده
غرق دریای انوار رحب لایزال اولوب نیجه زمان شعوره کلمزلر
بعده غیبدن حسه کلدکده اثر کیفیت فنا ترجمان محو فی اللقا اولان
لسان صحو وبقالرین جنبشه کتوروب جناب حقه حمد وثنادن صکره
باکورهٔ شجرهٔ استعدادلری اولان ثمرات فوادی نقل بادهٔ محبت
ایدوب صحبت خاص ایدرلر وبزم معرفتده اقداح عبارات ایله
اداره اولنان صهبای مشاهداتدن کاه مست ومدهوش وکاه
دریا وش جوش وخروش ایدوب ساحه سواحل هوشی لآلی غوامض
مشاهدات ایله مالامال ایدرلر الحاصل انلرك صحبتی سایر اهل
غفلت کبی مجرد نقل وروایت اولمایوب کاه وجد وحال وکاه حمد
وثنا ذو الجلال ایله انس مشاهدهٔ جمالدر اللهم ادخلنا جنة

صحبتهم و نورنا بانوار انسهم والفتهم واحشرنا معهم فی
الدنیا والاخرة **مناجات** الهی سیدی ومولای
صراط مستقیمه توفیق وهدایت سندن هر دمده مدد وعنایت
سندن بز عاجز قوللریکی یولدن دوندرمه مقصود اصلی یه
ایرشمه یجه بر منزلده ایلندرمه الهی سنك نامك بزه جواز و
سنك مهرك جانه جهاز ملکا معبودا سنك شناختك روحه
امان و سنك لطفك چشمه عیان پروردکارا سنك فضلك
بزه لوا و کنف احسانك جانه ماوی اه کریما ضعفایه پناه سن
قاصدلره بر سر راه سن مؤمنلره کواه سن نیازمز بودرکه بو
مساکین و فقرایه دخی نکاه ایده سن الهی عجب عزیزدر اول
کمسه که انی سن دیلیه سن و یولدن ازرسه یوله کتوره سن
دولت جاودان اول کمسه یه که سن انوك اوله سن ایاکه
بزدن غیری کیمکسن **بیت** جز خدمت روی تو ندارم هوسی
من بی تو نخواهم که برارم نفسی **عبد الله** انصاری
بیوررلرکه مطیعلر طاعاتی اخلاصدن بولدیلر یوخسه اخلاص
طاعاتدن دکل و عصاة معصیت عذابدن ایرشدی یوخسه
معصیتدن عذاب دکل الهی طاعاتده اخلاص سنك لطفکدر
و معصیتدن صیانت سنك رحمتکدر سن عنایت قیل الهی بر
ضعیف افتاده یم نفس الندە عاجز و درمانده یم نفس دیو سویلرم
اما بلمزم که ندر هر دم الندن اغلرم خبرم یوق نه نسنه در
الهی توشه تقوا ایچی عقبایه زادایت الهی بزی اخرت غصه لرندن
ازادایت الهی سنك عطاك موهوبدر مکسوب دکل و رحمتك
عنایته دائردر عبادته دکل الهی بن دیمکله بولنماز سنك بکا بن
دیدرمه بو یولده قال و قیل حجاب ایسه سن دیدرمه عدد
شرك ایسه سن رفع ایت جبه هستی عایق اولورسه سن
خلع ایت الهی هر وجودك نوری سندن هر ممکنك ظهوری سندن
هر عاشقك مجبوبی سنسن هر ساجدك مسجودی سن هر ذاکرك
مذکوری سنسن هر شاکرك مشکوری سنسن هر حامدك محمودی
سنسن هر قاصدك مقصودی سنسن هر مکانده سندن اثر وار

امانی مکان سن هر شیئده سندن نشان وار امانی نشان سن
نظم کناه من اکر از حد برونست هزاران بار از فضلت
فزونست اکر باشد دو صد خرمن کناهم توانی سوختن
از برق آهم اکر باشد ز عصیان صد کتابم توانی شستن
از چشم پر آبم دو چشم من دو رود دست از ندامت
همین بس آب رویم در قیامت **الدین النصیحة**
ای طالب صادق طریقت و راغب و عاشق درد و محبت یا ایها
الذین امنوا اتقوا الله وابتغوا الیه الوسیلة وجاهدوا فی سبیله
لعلکم تفلحون کریمه سنده اولان امر الهی یه امتثال و جهاندن
فانیدن خلاصه اشتغال و عالم وحدته تحریك اجنحه همت
و بال مقصودك ایسه اثر عنایت الهی بیلوب و مقصود اصلی معرفة الله
و جذبه ایله اولدوغن فهم و اذعان ایلیوب بر ولی کامل و مرشد
مکمل خدمتنی وسیله اتخاذ ایله که اول مجمع الفضائل و وارث
ولایت مطلقه محمدیه مظهریتی ایله باهر و صورت کمالیه انسانیه
ایله ظاهر اولوب مرتبه او ادنی دن مقام قاب قوسینه مبعوث
بیورلمش اوله تاکه انوك پرتو اشعه انوار تربیه سندن مجلای
تجلیات ربانیه اولمغه لایق بر قلب رایق حصوله کله اه ای
مستمع قابل و مؤمن مقبل سکا اعطا بیوریلن تشریف خلعت
انسانیه نك قدر و قیمتنی بیل بو فرصت بر دخی اله کلور قیاسنده
اولمیوب خواب و راحتی چشم و جسمکه حرام قیل و صراط قویم
مستقیم اوزرنده ثابت و مقیم اولوب تخلقوا باخلاق الله ایله
ذاتکی متصف ایله سیما افمن شرح الله صدره للاسلام فهو
علی نور من ربه تربیه سیله قلبکی محل نور ایمان ایدوب
وطن اصلی یه رجعت ایت و بوته عشقه کیروب آتش
جذبه ده یان یا قل ای واه و دریغ اول بی دولت و بدستاره یه
که ازل و ابد پادشاهنك لایق حضرتی و شایسته امر
خلافتی ایکن کلخن طبیعتده قالوب خار دن شهوات نجاست
آلوده یانوب مردود اوله حقا که عجب غبن و خجالت دکلمیدر
غبن عظیمدر ای واه و دریغ ای قرة العین عالم بر قج کوکلك

عبودیت ایله حصوله کلن بخت سرمدی یی ثمن نفس امّاره یه
صاتمق وفضاء وسیع نوری دار مضیق غروره تبدیل ایتمك هیچ
تجارت اولسونمی حاشا تجارت دکل بلکه خسران دنیا واخرتدر
کما قال الله تعالی اولئك الذین اشتروا الضلالة بالهدی فما ربحت
تجارتهم وما کانوا مهتدین واعجب واغرب بودرکه دمبدم
داعی لطف وکرم سنی خوان نعمته دعوت ایدرسن قولق طوتمایوب
تصامم ایدرسن ونفس بنفس جمال ازل سکا حسن زیباسن عرضه
ایدرسن ایسه کوزك یوموب تعامی قیلورسن ولذات حقیقی داخل
دهانك اولایم دیدکجه لب بسته اولوب یوزك دونوب فرار
ایدرسن ولذات فانیه اردنجه یلرسن کما ورد طلبك ایها الخاطی
جمیل فتهرب منه وما احسن نفسك اطلبك فتهرب منی فیطردك
غیری فتاتیه آه ای نفس کمراه زمام اختیار یدی ارادتکده ایکن
اکر بو روز فیروز فرصتده درکار اولمادکسه شول دم که دست
جلالت والامر یومئذ لله نقاب بند اختیاری وجه کاردن رفع
ایدوب منادی عزت بطنان کبریادن لمن الملك الیوم لله الواحد
القهار نداسن ایدوب یا حسرتا علی ما فرطت فی جنب الله
ندامتی ظهوره کلدکده عجبا سکا کیم فائده ویرر آه ای نفس
جاهل نیجه بر غفلت نیجه بر عجبا کوزك آچوب یا ایها الذین آمنوا
انفقوا مما رزقناکم من قبل ان یاتی یوم لا بیع فیه ولا خلة ولا
شفاعة وعیدنه قولق طوتسك اولمازمی ای مستمع آکاه وسالك
راه تزود من غناك لیوم فقرك ومن صحتك لیوم سقمك
ومن شبابك لیوم شیبك ومن دنیاك لاخرتك وایاك ان تکون
من المسوفین فان اکثر صیاح اهل النار من التسویف منادیسی خود
بر ساعت وآن ترغیب وترهیبدن خالی اولماز ایمدی بنم روحم
دنیای دنی طائل حظوظ عاجله وخیالات باطله در پس ابلیس
خمر امالی ونك امانی به افسوس غرور وغفلت ودارو ی
سرور ونخوت القا ایدوب حلقومه نفسه اشراب ایتمکده جد
تمام وسعی واهتمامی در کما قال تعالی یعدهم ویمنیهم وما
یعدهم الشیطان الا غرورا پس ای زبدهٔ کون وعمدهٔ کار زنهار

وزنهار دست ابلیس مکاردن اول خمر مرداری ایچمیوب ولا تمدن
عینیك الی ما متعنا به ازواجا منهم زهرة الحیوة الدنیا لنفتنهم
فیه ورزق ربك خیر وابقی کریمه سنده اولان فرمان خدایه
اطاعت ایدوب ورسول علیه السلامك امر شریفلری اولان
کن فی الدنیا کانك غریب او عابر سبیل وعد نفسك من اصحاب
القبور نصیحتی ایله عامل اول ای نفس غافل نه امید ایدرسن شول
دنیادن که اولی تراب واخری خراب وحلالی حساب وحرامی عذاب
اوله حق سبحانه وتعالی خود کلام شریفنده مثال دنیایی نیجه بیان
ایتمشدر اذعان قیل قال تعالی انما مثل الحیوة الدنیا کماء انزلناه من السماء
فاختلط به نبات الارض مما یاکل الناس والانعام حتی اذا اخذت
الارض زخرفها وازینت وظن اهلها انهم قادرون علیها اتیها
امرنا لیلا او نهارا فجعلناها حصیدا کان لم تغن بالامس کذلك
نفصل الآیات لقوم یتفکرون ایمدی بنم روحم هاویهٔ عمیقهٔ دنیادن
سرادقات انیقهٔ ملکوته حبل الهیدن غیریله ایرشمك اولماز کما قال
تعالی واعتصموا بحبل الله جمیعا وسنن رسوله متابعتدن غیریله
ظلمات هوا جسدن خلاص میسر اولماز کما قال تعالی لقد کان لکم
فی رسول الله اسوة حسنة وقال تعالی یا ایها الذین امنوا اتقوا
الله حق تقاته ولا تموتن الا وانتم مسلمون ابن مسعود رضی الله
عنه دن حق تقا سؤال اولندقده هو ان یطاع ولا یعصی ویشکر
ولا یکفر ویذکر ولا ینسی بیورمشلردر وبعض عرفا دخی حق تقوی
طاعاتنه التفات ومقابله ده توقع مجازاتدن طاعاتنی تنزیه
ایتمکدر دیمشلر پس ای مومن مقبل کرکدر که سن دخی دست ارادتکی
دامن تقوایه پیوسته ومتاع عمری زیور صفا ایله اراسته قیلوب
وتوصیهٔ اصفیایی کوش جنان ایله اصغا واوصاف اتقیایی سمع
جان ایله استماع ایدوب اثر انبیا واولیایه اقتدا قیله سن انما
بو معنادن دخی غافل اولمیه سنکه ارباب حقیقتك تلاطم امواج
دریای مشاهداتلرندن ساحل عباراته اخراج بیوردقلری
حقایق ونکات ودقایق واشارات تفاسیر بطون قران کریمدر
لکن هر بیرینك مراد شریفلری سمع استعداد ایله شنوا اولان

مسترشدینی زمانده موجود اولان انسان کامل و مرشد مکمل
طلبنه دلالت واوصاف کملی حکایتدن مقصودلری طالبان الهی
مرشد حقی بولماغه بذل قدرت ایتسونلر دیمکدر یوخسه ایله
دکلدر که مرشدان راه طریقتدن برینک دامننه تشبث
ایتمکسزین مجرد کتب تصوف تتبعیله بر فردک مشکات قلبنده نور
جذبه ومحبت درخشان اوله نهایت مرتبه خلوص واعتقاد ایله
قراءت واستماع ایدن اهل استعداد حقی باطلدن واهل
تحقیقی ارباب تقلیددن فرق ایدوب هر دام تزویره طوتلماز وطالب
مقصود اصلی اولور وطلبنده صادق اولان البته محروم قالماز
مطلوبه واصل اولور پس صدق طلب ندر دینورسه صدق
طلب اولدر که مثلا بر کمسه یه جوع وعطش غلبه ایلسه تحصیل
شبع وتسکین تابش عطش ایچون جویای اب ونان ودرد چشم
ودندانی اولان نیجه ارام جان طالب درمان اولدوغی کبی نائل هدایت
حق اولان عبد موفق دخی آشیان قدس لامکاندن طیران ایدن هزار
دستان روح نغمه پرداز گلستان قرب رحمان ایکن دانه چین
معرفت یزدان اولماغیچون زمین ناسوته هبوط ایدوب مزارع
بشریته قدم بصدقده دام طبیعته گرفتار وحبس کالبد ناپایدار
اولدوغی اخطار ایلیه وصیاد نفس مکاره جناح همتن رشته
حرص وامل ایله بند وجبل اغفال وکسل ایله قید ومصاریع ابواب
بصیرتن اقفال شهوت ایله بسته وسد ایتدوکین دیده فکرت ایله
کوروب **بیت** تن قفس شکلست وتن شد خار جان • در فریب
داخلان وخارجان • مفهومنی افتکار ایله اسمان دلده تراکم
ایدن سحب غفلتی باد نسیم همتی فتق وتفریق ایتدکده آفتاب طلب
افق توفیقدن اشراق ایتمکله ظلمات طبع اسفلدن خروج واوجات
ملکوت اعلایه عروج ایچون **بیت** اینچنین باشد وفای دوستان
• من درین حبس وشما در گلستان • دیو طایران صفا وزقدس
وطوطیان مجالس انسه نالش ایلر قلوب حبس مضیق بشریتدن
خلاصه درمان استیه پس بو وجهله اولان جوینده لاجرم
یابنده اولمق مقرردر واللیلة مظلمه ده لمعان ودر حال زیر سحب

متراکمده پنهان اولان برق خاطف کبی سنک دخی ناگهان بعض
احیانده پرانوار همتک لمعان ایدوب وضیاسیله طریق طلب
نمایان اولمش ایکن ینه فی الحال زیر سحاب نسیانده نهان اولورسه
محبوس زندان حرمان اولورسن ایله اولیجق بو مقوله یه طلب
دینلمز وبویله طلب ایله درمان بولنمز کما قال تعالی کلما اضاء لهم
مشوا فیه واذا اظلم علیهم قاموا الهی سیدی ومولای بو مجرم
وجانی قوللرکه محض فضل وعنایتکدن توفیق وهدایتک بدرقه
راه حقیقت ایدوب یهدی الله لنوره من یشاء مظهری اولان
عباد مکرمین زمره سنه الحاق بیور ومحض کرمکله صیانت
ایدوب ومن لم یجعل الله له نورا فما له من نور مصدوقی اولان
تیره دللردن ایلمیه امین بحرمة سید المرسلین ۵

وقت ظهور قبول خواجگان این بنده را عنایت ربانی ورحمت عامه
نفس رحمانی کل میسر لما خلق له برهانی موجبنجه بو عبد حیران وعاجز
وسرگردانک روح جزئیسنی زمره فقراء امیر سکینی قدس سره دن
خلق وایجاد ومبدأ ومعاد واول اطوار آدابی تربیه سیله اظهار
واسرار بیورمغین طریقت علیه بیرامیه ملامیه سی کبار رندن جد
بزرکوارم شارح مثنوی مرد معنوی رئیس الکتاب عبدالله افندی
علیه الرحمة من الرب التواب اولادندن قلوب مشرب طریقت ملامت
کان موروث اولمشدر ومرحومک بستان البان معارف اولان
آثار اقلام حی لسان ترکیده ظهور ایتمکله طفل جان اوان طفولتدن
الی الآن اول غدای روحانی ایله پرورش یافته وسیر وریان اولوب
بعده سبب حیات ظاهر وباطنم قلبم وروحم ونورم وجانم افندم
سلطانم والدم لعلی زاده شیخ محمد افندی اسکنه الله تعالی
فی جنة لا فیها حور ولا قصور حضرتلری اولیائی تحت قبابی لا
یعرفهم غیری ماصدقلرندن افرادن اصفیا واخفیادن اولوب
اولاد واتباعی اره سنده بو عبد احقره مخصوصا نظر تربیه
وهمتلری اولمغین گاه صورت مزاحده وگاه حکایات عشاق
الهی ضمننده نیجه درر نایابی منکوش گوش استعداد بیورمشلردی
وشب وروز صحبت حیوة افزالری بو بنده لرینه عین حیوان

ومفیض وممد نفس وجان اولمشیدی چونکه اثر قضا وقدر نمایان وحکم
کل نفس ذائقة الموت موجبی عیان وما تدری نفس ما ذا تکسب غدا
وما تدری نفس بأی ارض تموت اسراری کشف وبیان اقتضا ایتمکین
مرحوم ومغفور له پدرم افندی حضرتلرینه بی جرم وگناه ایکن
السنهٔ اعداده محض افک وافترا قیل وقال پدید وهویدا اولوب
طرف دولت علیه دن جزیره قبریسه نفی واجلا بکار دولتده
عادت جاریهٔ جاه دنیا اولدیغنه بناء مرحوم دخی اول محنته
مبتلا اولوب جزیرهٔ مزبوره ده لفقوشه قضاسنده وصولدن
قرق ایکی کون مرورنده دار سرور وثدی جنات عالیاته ارتحال
وانتقال وبیك یوز اون طقوز سنه سی ربیع الآخری سلخنده
بو عالم فانیدن عزلت اولبقای حقانی یه عزیمت بیوردیلر
رحمه الله وبو اثناده قطب دائرهٔ فقراء طریقت خواجگان
وغوث ومدار جمعیت وصحبت عرفاء نقشبندیان سجاده
نشین ارشاد حضرت الشیخ محمد مراد شام شریفدن نیت
سیاحت ایله حرکت وگشت وگذار ایدرك دار السلطنه‌یه
عزیمت بیوروب عقب وفات والدانلر ایله ملاقات میسر
وتسلیت بخش دل محزون اولمقده شفای اکسیر خاصیت
اولمقلری مقدر ایمش نعمت غیر مترقبه تشریف قدوملری سده
صماخ جان ومسرت بخش فؤاد وجنان اولدقده چونکه افتراق
پدر بو دردمندی وجوه شتی ایله یتیم وبرکدر ایتمشیدی
جمله دن زیاده طریقه علیه ملامیه بیرامیه صحبتی ذات
شریفلرینه منحصر ایدی وطور وسلوك خواجگان نقشبندیه
طریقت بیرامیه یه موافق وآداب کمال اتباع رسول علیه
السلام من احدهما آخره مطابق اولمغله شیخ مراد افندی
حضرتلرندن اخذ طریقت وانابت ایدوب برای صحبت وعرض
مشکلات پدرم مقامنه اقامت ایتمکه از دل وجان شوق
ورغبت وبو خصوصده صبر وتأنی یه طاقت قالمدی مستعینا
بتوفیق الله تعالی ماشیا علی الوجه خاکپای شریفلرینه یوز سوردمکه
نیت وبر جمعه کونی ایدیکه سحرجه حرکت ایدوب مجلس شریفلرینه

وصول

عرض صح

وصول کما هو المطلوب والمأمول میسر اولدقده فقیردن غیری فرد
واحد بولنمدی آثار توفیق الهی ایدوکی معلوم اولدقده قبل هجوم
الزوار ما فی الضمیری اظهار وبرای انابت زیارته گلدوکم اعلام
ایدیجك بلا سؤال ولا جواب تلقین طریقه شروع بیوروب
اسم ذات ایله نور بخشا ووقوف قلبی تعلیم وتفهیمیله عنایت نما
اولوب نصف ساعت مقداری کیفیت معهوده او زره توجه دن صکره
دعا ایلدیلر ومبتدی یه مهم اولنان آداب وحرکاتی لسانا بر بر
سویلدیلر وقتا که ختم کلام ایلدیلر کثرت زواردن مجلس شریفلرنده
مکث وآرامه اقتدار قالمیوب دست شریفلرین بوس ایدوب
فقیرخانه یه گلدم بر ساعت مقداری ذکره مشغول اولدم
مقدمهٔ جذبهٔ محبت وسر رابطه ده اولان ذوق وحالت
اول کون آیینهٔ دلده صورت نما اولدی قل ان الفضل بید الله
یؤتیه من یشاء والله واسع علیم یختص برحمته من یشاء والله
ذو الفضل العظیم الحمد لله علی ذلك اوچ آی مقداری هفتده
بر کون شرف صحبت شریفلریله مستسعد اولوب غیابلرنده
رابطه ایله ذکره اشتغال ایدردم رابطه یه زیاده اعتبار
بیورب حضور وغیبت مساویدر ایش همان محبت وهمتده در
بیوررلر ایدی وبو بیتی قورلردی بیت چون با منی در یمنی
پیش منی ٭ چون بی منی پیش منی در یمنی ٭ بعده دار السلطنه‌دن
حرکت بر مقدار گشت وگذار وسیاحت ایدوب بورسه نك
هواسی مزاج لطیفلرینه مناسب بولنمغله دورت بش سنه انده
اقامت بیوردیلر وکرم وهمتلریله بالمکاتبه افاضه واستفاضه
واقع اولوردی نیچه کشف وکرامت ظهور ایدردی کلمهٔ
طیبه تلقینی مکتوب شریفلریله واقع اولدی بو فقیر شهید
وسعید علی پاشا مرحومك خدمتنده موره جزیره سی فتحنده
وواره دین هزیمتنده معا بولنمغله ولی نعمتم شهادتی عقبنده
نفی واجلایه مبتلا اولوب اون سکز آی لمنی قلعه سنده
خوشه چین خرمن آب ودانه ایکن شیخ حضرتلری ظاهرا وباطنا
بو بنده لرینه عنایت بیوروب طرف دولته مخصوص شفاعت نامه

ارسال ایدوب حقمده حسن شهادت و یلمنی قلعه سندن استخلاص
و بورسه ده معیشت و خدمتلرنده اولمغی رجا بیوردیلر رجالری
مقبول اولوب وعد و مساعده اولندی لکن درعقب حضرت
شیخ استانبوله دعوت و قصبهٔ ابی ایوب انصاریده اقامت ایله
اکرام اولندیلر فقیر بر ایکی آی صکره بورسه یه واردم جمال
شریفلری رویتی مقدر دکل ایمش بالرابطه صورت معنویلری
تسلیت بخش اشتیاق اولورایدی فقیر بورسه ده ایکن انلر روضه
جنانه عطف عنان بیوردیلر اسکنه الله تعالی فی اعلی الجنان و
علیه الرحمة والرضوان بیك یوز اون سنه سنده ضبط ایتمشلر
اوزره پدر افندی مرحوم مکه مکرمه قاضیسی اولمشلر ایدی
یوز طقوز تجنده الشیخ مراد افندی مرحوم ایله ابتدا ملاقات
مکه ده واقع اولدی زیرا حضرت الشیخ محمد معصومك اوغلی
محمد میان حضرتلری حج شریفه نیت ایدوب مقدمجه الشیخ مراد
افندی حضرتلریله خبرلشوب انلر دخی شام شریفدن حرکت بیوروب
یوز سکز تجنده شیخان جلیلان معیت اوزره اداء حج شریف
ایتمشلر و بیك یوز طقوز سنه سی مجاورت اوزره قالمشلر طقوز ذی الحجه سنده
والد افندی مرحوم ایله قافله مصریه ایله مکه مکرمه یه وصول
و دخول شرفیله مشرف اولدوغمزده داودیه مدرسه سنده
شیخان مزبوران شرف صحبتلریله مغتنم اولمق میسر اولدی
بعد اداء الحج الشیخ مراد افندی حضرتلری حجاج شام ایله
عودت بیوروب اواخر محرمده الشیخ محمد میان حضرتلری
دخی سفاین هندیه ایله هندوستانده زاویه و وطنلرینه
حرکت و عودت و رجعت بیوردیلر ایکیسنك دخی کرات ایله
شرف صحبتلرینه نائل و حسن نظر و همتلریله ذوق درون و
صفای خاطر حاصل اولدی مجاورتمز ایامنده مکه مکرمه مجاورلرندن
قرق سنه مجاور اولمش محمد معصوم حضرتلرندن خلافت المش
احمد یکدست حضرتلرینك صحبت شریفلرینه حاضر اولورایدم
لیل و نهار ذکر و مراقبه ایله اوقات گذار ایدیلر رحمه الله و بنه
خلفاء معصومدن الشیخ عبد الحی نامنده بر ذات شریف ایله

الفت و صحبت ایلدم لکن پدرم حیاتنده شیخه محتاج اولمدم
ظاهرا و باطنا تربیهٔ پدر فقیره کافی ایدی رجعت تجده شام
شریفده شیخ مراد افندی حضرتلرینك مولد شریف جمعیتلرینه
مصادفه واقع اولدی تمام بر هفته ممتد اولوردی اوچ
دورت کون اول جمعیتده دخی کسب ذوق و صفا ایلدکن
رحمة الله علیهم اجمعین **مقدمهٔ بیان مبداء طریق خواجکان
نقشبندیه و شرف ایشان** مفصلات کتب کلامیه
تتبعنه موفق اولان اهل ادراکه معلومدرکه خلافت مسئله سنده
اولان خلاف و نزاع و جدال متجاوز حد اعتدال اولدوغندن
ماعدا تحریر و بیان اولنان اقوال کثیره و مذاهب غزیره
کالشمس فی وسط السماء مشهور شهرتمادر بو عبد فقیر
بیان و تسطیر صددنده اولدوغم اسرارك مقدماتی اولان
نکات مهمه ایرادیله اکتفا اولندی اهل سنت و جماعت اختیار
و رغبت بیوردقلری قول صحیح و حکم صریح اوزره مسئله
خلافتده بر فردك حقنده نص و برهان صادر اولمیوب خلافت
حضرت صدیق اکبر رضی الله عنه اجماع امت ایله اولدوغی
ثابت و محققدر لکن صدیق اکبر حضرتلرینك بعد النبی صلی الله
علیه و سلم خلافتلری وقوعنه نیجه آثار و رودیله اشارات
قولیه و فعلیه خاتم النبیین دن صلوات الله علیهم و تحیاته
و تسلیماته واقع اولمشدر معلوم و مشهوردر یوم سقیفه ده
اکثری ذکر و روایت اولنوب مرجحات اولمغله اجماع وقوعیله
جمله اصحاب بیعت ایدوب خلیفه رسول الله تسمیه ایلدیلر
کذلك حضرت علی وصی نبی حقنده دخی خفی و جلی اشارات
خلافت کثرت اوزره درجملیه معلوم بو مسئله ده نور ولایت
و محبت ایله منور و جذبهٔ الهیه و موهبهٔ طریقت ایله مطهر
اولان قلوب عارفین و دراکهٔ عاشقین ایچون احسان و اعطا
بیوریلان سر و حکمت اولدرکه خلافت ایکی نوعدر بر نوعی
خلافت نبوت و شریعتدرکه اکا خلافت ظاهره اطلاق اولنور
یعنی عامهٔ امته نبی علیه السلام شریعتنی تبلیغ و تفهیم و اوامر

الهی ایله امر ونواهی شرعیه ایله نهی ایدوب احکام ظاهره وباطنه‌یی
تعلیم ایلیوب بالوکاله دین مبین دعوتنه جدّ واهتمام وخواص و
عواملک دینی ودنیوی امورنی درعهده والتزام ایدوب نبی مقامنده
قیام ایدر واستعلای کلمة الله ایچون غزاده وارسال حجّاج
مسلمین ده واخذ ذکوة وامر بالمعروف ونهی عن المنکرده و
اطراف مملکتده قضاة وحکام ارسال وتعیینلرنده وسایر امور
سلطنتده عدل وعدالت اوزره حرکت ایدوب امر خلافتی
اجرا ایدر اطیعوا الله واطیعوا الرسول واولی الامر منکم آیتی
موجبنجه جمله مسلمین ومسلمات اوزرینه اطاعتی فرض اولور والی
قیام الساعة مسلمین اوزرینه واجبدر که کتب کلامیه وفقه‌ده
مذکوره شروط وقیود ایله کندولرینه برخلیفهٔ شریعت اتخاذ
ایدوب امرینه اطاعت ایدلر مذهب اهل سنّت وجماعت
بودر سبب نظام عالمدر آمدی ابوبکر صدیق رضی الله عنه
حضرتلری حقنده صادر اولان اشارات شرعیه نبویّه
خلافت نبوّت اولدوغی ظاهردر واجماع اصحاب بونی مؤیّد و
مؤکّددر وخلافتک ایکنجی نوعی خلافت ولایتدر خلافت
باطنه دخی اطلاق اولنور بو خلافت خواص مؤمنین ایچون در
نصب وتعیینی طرف حقدندر علماء ظاهر بو خلافتی اثبات
صددنده اولمایوب بلکه اکثری لزومی یوقدر دیو انکار ایدرلر
کیمی دخی احکام شریعتدن عامه‌یه لازم دکلدر علم طریقتدر
اثباتی اهل طریقت وظیفه‌سیدر درلر نه اثبات ونه انکار ایدرلر
لکن اهل کشف وتحقیق ویقین وجمله زمرهٔ عارفین وسالکین بلکه
جمهور عقلا وعلما محققین عندنده عقلا ونقلا کشفا وشهودا
خلافت باطنه‌نک وجود ولزومی خلافت ظاهره‌دن زیاده
الزم وابین واظهردر انا مدینة العلم وعلیٌّ بابها حدیث
شریفی وخلافته داله اولان اشارات لطیفه خلافت ولایت
ومعرفته دلالت ایلدوکنی علوم حقیقت وآداب طریقت حضرت
علی رضی الله عنه‌دن منتشر اولدوغی مؤید وخلافت ظاهره‌نک
دوردنجی رتبه‌ده ظهوری بو معنایی مؤکّددر وذکر خفی افعال شریعت

وعامه سالکین سلوکنده طریقت اولوب کمال اتباع رسول اصلی
ذکر خفی قیلنوب حضرت صدیق اکبر رضی الله عنه مخصوص قلندوغی
نقشبندیه طریقنده ثابت ومشهوردر وذکر جهری حضرت علی
کرّم الله وجهه‌یه تلقین اولنوب اهل استعدادک جمله‌سی
شمع علی‌یه رضی الله عنه پروانه وارجع اولوب مجلس شریف
وصحبت لطیفلرندن استعداد وقابلیتلری مقداری مستفیض
ومستفید اولملریله اطوار طریقت وعلوم حقیقت متنوّع ومتکثر
اولوب ذکر خفی وجلی جمله مشایخ یاننده معتبر اولدی

ظهور طریق خواجکان وشهرت نسبت ایشان بصدّیق اکبر رضی الله عنه

نور جنان خواجکان خواجه جهان قبله قلوب
صدیقیان مطلع الانوار منبع الاسرار مکاشف حقایق ومعانی
حضرت عبد الخالق غجدوانی قدّس سرّه العزیز سر دفتر طبقهٔ
خواجکان ومقدمهٔ سلسله طریقت علیّه نقشبندیاندر قدّس
الله ارواحهم وروّح اشباحهم مولد ومدفنلری غجدواندر
بخارایه التی فرسنک مسافه ماننده شهر بر قریه کبیره در والد جلیللری
امام عبد الجمیل دیمکله معروف ومشهوردر وحضرت امام مالک
اولادندن اولدوغی مسموع ومذکوردر علوم ظاهره وباطنه‌ده
کامل وسلوک طریقنده عالم وعامل ایدی حتی حضرت خضر علیه
السلام ملاقاتی وصحبتی ایله مشرف اولان عارفیندن اولوب
عبد الخالقک ولادتی وظهور کمالاتی تبشیر لسان خضردن مسموع
ومعلومی اولدوغی مرویدر وعبد الخالق اسمیله تسمیه حضرت
خضر علیه السلامک اولملری اوزره در عبد الجمیل اصلنده ملاطیه‌لی
اولوب فساد زمان جور اکوان دوران سببیله عیال واتباعلریله
دیار رومدن ماوراء النهره هجرت وانتقال ایدوب بخاراده غجدوان
نام قریه‌ده توطن ایلمشلر وحضرت خواجه غجدوانده متولد اولوب
انده نشو ونما بولمشلردر بخاراده تحصیل علوم ایله سعی واهتمام
ایلمنده ملا صدر الدین نام فاضل وبنامدن تفسیر شریف
درسی ادعوا ربکم تضرّعا وخفیة آیهٔ کریمه‌سنه رسیده
اولدقده عبد الخالق استادندن سؤال ایدوب بو آیت شریفه‌ده

کیفیة خفیه نه منوال اوزره درکه انکله مأمور اولدق بیوردقده
استاد کامل جوابنده سؤالک اسرار قرانیه دندر علم لدنیدندر اکر
حق سبحانه وتعالی تقدیر ایلدی ایسه اهل الله دن بر مرشد
ظهور ایدوب سکا بو معنایی تعلیم وتفهیم ایدر همان جناب حقه
توجهدن خالی اولمه دیدکده عبد الخالق لطف حقه منتظر
اولدی وقت شبابده ایکن حضرت خضر علیه السلام ظاهر
اولوب حضرت رسول اکرم صلی الله علیه وسلم ابو بکر الصدیق
حضرتلرینه تعلیم وتلقین بیوردقلری وجه اوزره ذکر خفیه‌یی
تعلیم ووقوف عددی یی تلقین وتفهیم بیوردی وولد معنوی
ایدینوب بیوردیکه اوغل حوض آبه کیر وصوده غوطه ایله وقلب
ایله لا اله الا الله محمد رسول الله ذکرینه مداوم وکمال اتباع
رسولده سعی بلیغ ایله قائم اول دیو امر ایلدی حضرت خواجه
عبد الخالق دخی بر وجه مامور صدق وصفا ومتابعت شریعت
غرا وسنت مصطفی علیه من الصلوات الاوفی ومجانبت
ومخالفت بدعت ونفس وهوا ایلیوب مشغول ذکر خفی اولدیلر
از اول تا باخر روزکارلری کشاده ومیان ناسده حسن سیرت
وصفاء سریرت ایله شهرت داده اولوب محبوب قلوب صغار
وکبار وممدوح السنهٔ یار واغیار اولدیلر مرشد ثانی خواجه
یوسف همدانی حضرتلری بخارایه تشریف بیوردقلرنده
اشارت خضر علیه السلام موجبنجه صحبت وتربیتلرینی
اختیار ایدوب زمرهٔ مریدانلرینه داخل وحسن تربیه وهمتلریله
دوردنجی خلیفه اولمق شرفنه نائل وصوری ومعنوی اطوار
کمالاته واصل اولدیلر اکرچه طریق خواجه یوسف ومشایخ
کرامی قدس الله ارواحهم ذکر علانیه اوزره سلوک ایدرلردی
لکن عبد الخالق قدس سره حضرت خضر علیه السلامدن
ذکر خفیه اخذ ایدوب مامور اولدقلری اجلدن خواجه یوسف
همدانی دخی اول طور ایله تربیه بیوروب تعلیم خضره مغایر
ذکر جهری ایله دیوب تغییر سلوک ایتدرمدیلر مامور اولدوغک
اوزره ذکر خفیه ایله مشغول اول دیدیلر رخصت ویردیلر

صحبتله تربیه ایلدیلر عبد الخالق قدس سره حضرتلرینک
بعض تحریراتلرندن منقولدرکه بیورمشلردر یکرمی ایکی یاشنده
ایدمکه خواجه زنده دلان اولان امام حضر علیه السلام بنی خواجه
یوسف حضرتلرینه سپارش بیوروب تربیت ایله وصیت
ایلدیلر یوسف همدانی علیه الرحمة الصمدانی بخارادن خراسانه
تشریف ایدنجه انلردن استفاده واستفاضه ایلدم بیورمشلردر
بعد المفارقه عبد الخالق قدس سره احوال واسرار وسلوکنی
ناسدن پوشیده ایلیوب ریاضات وعباداته کمال اوزره اهتمام
واشتغال ایله کوندن کونه مرتبه ولایتده ترقی بولدیلر یوسف
همدانی دورت مریده خلافت اعطا وتربیه فقرایه اذن وهمت
بیورمشلر وقت رحلتلرینه قریب خلیفه اولدلری عبد الله برقی
قدس سره حضرتلرینی سجاده مشیختنه تعیین بیوروب انلر دخی
قبیل الانتقال ایکنجی خلیفه اولان خواجه حسن انداقی حضرتلرینی
تعیین انلر دخی حین وفاتلرنده اوچنجی خلیفه احمد یسوی حضرتلرینی
استخلاف وجانشین یوسف همدانی ایلدیلر احمد یسوی قدس سره
ترکستانه سفر ورحلت واول دیارده توطنه نیت وعزیمت اثناسنده
جمله یاران ومریدان فقرایی دوردنجی خلیفه اولان خواجه عبد الخالق
غجدوانی قدس سره حضرتلرینه تسلیم وسپارش بیورمغله
انلرک امر واشارتلریله دعوت خلقه مباشرت وسجاده ارشاد
وهدایتده اقامت بیوردقده بر مقتضای تقدیر الهی حضرت خضر
علیه السلامک امر وتلقینلری طورنده ظهور وحضرت صدیق
اکبر رضی الله عنه روشلرنده بذل مقدور ایلدیلر وخواجه
یوسف همدانی قدس سره تربیتلریله وهمت ونفسلریله که
جمله دن بری عبد الخالق دو در را بند ودو در را کشای
در شیخی را بند در یاری را کشای در خلوت را بند در صحبت را کشای
موجبنجه ذکر علانیه وسماع وزیاده ریاضت وخلوت وعزلتی
ترک ایلیوب ذکر خفیه ایله اکتفا وکمال اتباع ایله اطوار اصحاب
وتابعین رضوان الله علیهم اجمعین اثرلرینه اقتفا اوزره ایکی
نوع سلوکه اهتمام بیوردیلرکه بری سلوک ظاهر وبری سلوک

باطندن سلوك ظاهرلری اولدركه علی وسع الطاقه حدود شرعیه
رعایت ونفس وهوایه مخالفت وكلام وطعامده شبههاتدن
صیانت وهر عملده ترك رخصت وقصد عزیمت ایله عمله همتدر
وسلوك باطنلری مجموع تعلقاتدن انقطاع تام ایله قلبلری
صافی وماسوایی درون وبیروندن طرد وتبعید ایله نافی
اولمقدر ونفسلری صفات ذمیمه دن تخلیه وصفات كمال
انسانیه ایله تحلیه در ذكر قلبی یه مداومت ودوام
حضوره سعی وهمت وهر نفسلری كمال آكاهی ایله كذران ایدوب
وساوس وغفلتدن استخلاص ایله عبد خاص اولوب انوار
وحدت واطوار محبت ظاهر وجذبه الهی باهر اولمغله تكمیل
طریقت ووصول حقیقتدر كلمات قدسیه لرندن سكز عبارت
ایله طالبانی ارشاده دعوت وطریقه خواجكانی عبارات
ثمانیه ایله طرق سائره دن ممتاز ایلیوب مصطلحات طایفه علیه
اولان وقوف زمانی ووقوف عددی ووقوف قلبی ایله
جمله سی اون بر كلمه اولمشدر كلمات مزبوره بونلردر كه مشهوردر
هوش دردم نظر برقدم سفر دروطن خلوت درانجمن
یادكرد بازگشت نگاهداشت یادداشت بو طریق ایله سر حلقه
سلسله خواجكان وصدیق اكبره انتساب واختصاص ایله
مشهور عالمیان اولمشلردر ذلك فضل الله یوتیه من یشاء
ورئیس طریقت خواجكان اولان اول مرشد زمان نور مطلع
غجدوان حضرت عبد الخالق خالقنه تسلیم امانت جان زمانی
نمایان اولدقده بنظر بنور الله جمیع اصحاب ویارانه نظر و
نگاه بیوروب اوچ ذات شریفی شایسته مقام دعوت ومشیخت
مشاهده بیورمغله ممتاز اقران وخلافته شایان اولدقلرین
احباب ویارانه نمایان ایلدیلركه خلیفه اول احمد صدیق و
خلیفه ثانی خواجه عارف ریوكری وخلیفه ثالث خواجه
اولیاء كلاندر رحمهم الله اوچینه دخی خلافت عنایت بیوروب
دعوت وارشاده اذن ویردیلر التیوز اون یدی سنه سنده
بعد الوفات احمد صدیقی سجاده دعوت ومشیخته جانشین

عبد الخالق اولوب خواجه عارف وخواجه اولیا احمد صدیقك
ملازمت وخدمتلریله مشغول اولوب انلرك حیاتنده كمسه یی
تربیه وارشاد صددنده اولمدیلر احمد صدیق حین رحلتلرنده
پیر باقی یی استخلاف ایتمكله خواجه عارف ریوكریده وخواجه
اولیاء كبیر بخاراده دعوت وارشاده شروع ایدوب طریقت
عبد الخالق اوزره هادی ومربی فقراء خواجكان اولدیلر
چون حضرت خواجه عارفه رحلت قریب اولدی خواجه
محمود انجیر فغنوی حضرتلرینی استخلاف ایدوب دعوت وتربیه یه
اذن ویروب جانشین تعیین بیوردیلر خواجه محمود دعوت و
ارشاده شروع ایلدكده ذكر علانیه اعلان ایدوب ذكر
خفیه یی اخفا ایتدیلر خواجه محمود اخر حیاتنده عزیزان
لقبیله مشهور جهان خواجه علی رامیتنی حضرتلرینی استخلاف
بیوردیلر انلر دخی اخر وقتلرنده خواجه محمد بابای سماسی
حضرتلرینی جانشین ایلدیلر انلر دخی خواجه سید امیر كلال
حضرتلرینی استخلاف ایتدیلر حضرت خواجه محموددن سید
امیر كلال حضرتلرینه كلنجه دور شیخ جلیل القدر ذكر علانیه
ایله سلوك ایدوب آداب طریقت خواجكانه نوعا رعایت
ایتمامشلردن مشهوردر خواجه محمد بابای سماسی حضرتلرینه
خواجه نقشبند حضرتلرینك وجود وظهوری قبل الولاده
كشف اولنوب حضرت خواجه نقشبند قدم نهاده بزم وجود
وشهود اولمزدن مقدم قصر هندواندن كذران اثناسنده بیوردلر
ایدیكه بو خاكدن مشام جانه بر مرد كامل ومكمل رایحه سی
كلور قریبا قصر هندوان قصر عارفان اولور تا اول زمانه دكین
كه كونلردن بر كون ده ینه قصر هندواندن مرور ایدركن
بیوردیلركه اول بوی كمال بو كون زیاده سیله رسیده دماغ
بال وخیال اولیور اول مرد كاملك ولادتی واقع اولمش كرك
بیوردقده خواجه بزرك نقشبند حضرتلری جدینك آغوشنده
اوچ كونلك ایمش نظرگاه حضرت بابای سماسی یه وضع وعرض
اولندی بعد الدعاء والتبریك حضرت خواجه محمد بابای سماسی

اوغلم بهاء الدّین در ولد معنویمدر بیوروب حضار مجلسه بوی لطیفی
مشام دلی معطر ایلین بودر قریبا ظهور ایدوب مقتدای عشاق
الهی ومنبع فیوضات غیر متناهی اوله جقدر دیو تبشیر ایلدیلر
وخلیفه لری امیر کلال حضرتلرینه تنبیه تاکید ایله امر وتهدید
بیوردیلرکه اوغلم بهاء الدینه شفقت وتربیتده سعی بلیغ ایله
قصور ایدرسك حق مشیختی سکا حلال ایلمم بیوردقده امیر کلال
برپا خواسته ودست برسینه نهاده مرد نباشم اکر تقصیر
کنم دیوب جد واهتمام اوزره قیام وتربیه وارشادلرنده
بذل مقدور وسعی موفوری درعهده والتزام ایلدی چونکه بتقدیر
خالق ودود عندلیب هزار دستان روح بهاء الدّین
مودود ذلانه جبروتدن جناح حبّ ذاتیله طیران وکلزار
ناسوتده شکفته اولان ازهار انوار جمال وجود حقانی یی
سیران اوان وزمانی کلدی سنه ثمان عشر وسبعمایه محرم
الحرامنده ولادت باسعادتلری واقع اولوب مهد کرامتده ایام
طفولیتده پرورش البان بستان هدایت وعنایت ایله بشرهٔ
مبارکه لرنده انوار ولایت واضح وپیدا واثار انظار همت
وتربیت لایح وهویدا ایدی نظر قبول فرزندی بابای سماسی
ایله منظور وبر وجه مامور تربیه سیّد امیر کلال ایله مربّی
وبحسب صورت تعلیم اداب طریقت ایله مودب محلّی ایدیلر
امّا بحسب الحقیقه اویسی ایدیلر حقیقهٔ محمدیه وسیرت
احمدیه دن افاضه استفاضه ایله فایق الاقران وحید الزمان
اولوب خواجه عبد الخالق غجدوانینك روحانیت وپرورشیله
شهرت بخشای طریقت خواجکان وهادی وورزش طالبان
وعاشقان نقشبندان ایدیلر قدس الله ارواحهم وافاض
علینا انوار اسرارهم واطوار اشباحهم بمنه وکرمه حضرت
امیر کلال قدس سره العزیز تربیت وتادیبده بذل مقدور و
حضرت خواجه قدس سره دخی کالمیّت بین یدی الغسال
موجبنجه سر تسلیمی آستانهٔ ارادته وضع ومتابعت وخدمتده
قطعا قصور ایتمزلردی امیر کلال دخی روز بروز همت ومجتد

متزاید

متزائد ایدیلر چونکه حضرت خواجه بهاء الدّین قدّس سرّه نك
زمان ظهوری قریب اولدی برشب فیروزده مزار مرد اخزده
متوجّه ایکن اخر لیلده برغیبت حقانیه ظهور ایدوب جانب
قبله ده واقع دیوار شق اولندی بربیوك تخت بروز ایدوب
اوزرنده بکارمشایخدن برذات شریف اوطورمش واطراف
تختده برجماعت تختی احاطه ایدوب زانونشین جمع اولمشلر
وبر پردهٔ سبز چکلوب حضرت خواجه وراء پرده سبزده
قالمش خاطر شریفلرینه خطور ایدرکه ایا تخت نشین اولان
سلطان قلوب کیمدر وجماعت صحبت کیملر اوله ملاحظه سنده
ایکن اول جماعتدن بری حضرت خواجه یه کلوب خبر ویردیکه
تخت نشین اولان حضرت خواجه عبد الخالق غجدوانیدر
واول جماعت خلفالریدر وبر بر اشارت ایدوب اشته خواجه
احمد صدیق بودر وخواجه عارف ریوکری بودر وخواجه
اولیا کلان وخواجه محمود انجیر فغنوی وخواجه علی رامتینی
بونلردر دیوب نوبت تعریف خواجه محمد بابا سماسی یه کلدکده
بو خواجه بابادر معلومکدر حیاتنده سنی فرزند معنوی
اتخاذ ایدوب برکلاه احسان ایتدیلر دی دیدکده حضرت
خواجه دخی بلی انلر معلوممدر دیو جواب ویرمش بعده اول جماعت
خواجه بهاء الدّین حضرتلرینه خطاب ایدوب کوش دار
وبسمع قبول استماع نمای که حضرت خواجه جهان خواجه عبد الخالق
قدس سره سکا امر بیورجق درسلوك راه حقده نه بیوررلرسه
اطاعت وانقیاد ایله دیدیلر حضرت خواجه دخی حضور سعادتلرینه
دخوله وعرض وسلامه رخصت اولورمی بیوردقده مابینده
اولان پرده سبز رفع اولنوب حضرت خواجه سلام وعبودیت
عرض ایتدکده مبدأ سلوك ووسط ونهایت کیفیتده وافر
کلمات قدسیه امر وتنبیه بیوردیلرکه جمله دن بری بودرکه
بیورمشلردر درهمه احوال قدم برجادهٔ شریعت واستقامت
می باید نهاد وعمل بعزیمت وسنت می باید کرد واز رخصت
وبدعت دور می باید بود الی اخر الواقعه بو قصه نك تفصیلی

مقاماتنده و بعض رسائل و تالیفاتده محرر و مذکور و اهل طریق
میانده متواتر و مشهوردر چونکه بو واقعه ظهوری ترک رخصت
و عمل بعزیمت اقتضا ایلدی هر وقت که اصحاب امیر کلال ذکر
خفیه یه اشتغال ایتسه لر حضرت خواجه دخی معیت و
موافقت ایدرلردی اما ذکر علانیه یه افتتاح و شروع آغاز
ایتدکلرنده حضرت خواجه مجلسدن قالقوب کیدرلردی
ترک عزیمت ایتمزلردی امیر کلال اصحاب و فقراسنه خواجه نک
بو وضعی غایت دشوار کلوردی سببی معلوملری دکل ایدی
حتی بین الاصحاب خواجه حقنده قیل و قال و بعض قصور و اهوا
ظهور ایدوب بر مجلس خالیده حضرت سید امیر کلال
حضرتلرینه بو وضع غریبدن شکایت و بعض قصور حکایت
ایتدیلر حضرت امیر اول مجلسده جوابه تصدی ایتمدی تا اول
روز فیروزده که جمیع اصحاب و فقراء مریدان بشیوز آدمدن
زیاده سوخاریده مسجد شریف بناسی ایچون و بعض منازل
تعمیر و بناسی امرنده جمع اولوب هر کس بر خدمت ایله مشغوللر ایدی
وقت آرام و استراحتده مجلس حضرت امیرده جمله سی حاضر
ایکن حضرت امیر خواجه بهاء الدین حقنده قیل و قال ایدنلره
خطاب ایدوب سز اوغلم بهاء الدین خصوصنده بدکمانسز
و غلط ایدوب بعض احوالنی قصوره حمل ایدرسز بیلمزسز که
بهاء الدین مظهر نظر خاص سبحانیدر اکا بنم نظر و تربیتم
اختیارمله دکلدر حقک عنایت و فضلی مقتضاسیدر بیوروب
حضرت خواجه هنوز خدمتده خشت کشلکده ایدیلر اول
مجلسه دعوت و احضار ایلیوب جمله حضار حضورنده
بیوردیلر که اوغلم بهاء الدین سنک حقنده خواجه محمد بابانک
نفس مبارکلرینی ضایع ایتمیوب تربیت و همتده بذل مقدور
ایلدم قصورم یوقدر و سینه مبارکه لرینه اشارت ایدوب
بستانلرمده اولان البان معارفی سکا بذل و اعطا ایدوب
سودم قالمدی والحمد لله سنک مرغ روحانیتک بیضه
بشریتدن خروج ایدوب پرواز و طیرانه آغاز ایلدی

معلومدر

معلومدرکه مرغ همت و استعدادک بلند پرواز درآمدی
سکا اذن و رخصت ویردم تا دوندن سن هر نه یردن مشامکه
بوی کمال ایریشورسه سعی و طلبده اوله سن و تکمیل طریقتده
قصور ایتمیه سن دیدی حضرت خواجه دن مرویدر که
بیوردیلر چونکه حضرت سید امیر کلالدن بو نفس ظاهر اولدی
ابتلامه سبب اولدی اکر ذکر جهریده مخالفت ایتمسم مبتلا
اولمازایدم دیرلردی بعده حضرت خواجه بهاء الدین
قدس سره یدی سنه خواجه عارف دیک کرانی قدس سره ایله
مصاحبت و مجلس شریفلرینه مداومت ایلدیلر و قثم شیخ
و خلیل آتایه کیتدیلر اون ایکی سنه خلیل آتادن مفارقت
ایتمیوب صحبت و جمعیتلرنده ملازمت ایلدیلر ایکی دفعه
حج شریفه کیتدیلر ایکنجی دفعه ده خواجه محمد پارسا
حضرتلرینی همراه ایدینوب خراسانه واردقلرنده محمد پارسا
ایله سائر اصحابی باوردیولندن نیشابوره ارسال ایدوب
کندولری یکتانه هراته عزیمت و مخصوص حضرت زین الدین
ابو بکر تایبادی زیارتنه نیت و حرکت ایتدیلر و اوچ کون
تایبادده ابو بکر ایله صحبتدن صکره نیشابوره حرکت
و محمد پارسا ایله ارسال اولنان اصحابه نیشابورده ایریشوب
معیت ایله طرف حجازه متوجه اولدیلر بعد اداء الحج والزیارة
رجعت بیوروب مروده بر مقدار اقامت بعده بخارایه کلوب
الی آخر العمر ارباب استعدادی طریق حقه دلالت و هدایت
و ارشاد و تربیت امورنده مداومت ایله شهرت شعار
و کون بکون کمال ظهور ایله اشتهار صدور ایدوب طریقه
علیه نقشبندیه سایر طرق صوفیه میانده کالشمس فی
الطفل ممتاز اولدی حضرت خواجه بهاء الدین نقشبند
قدس سره اثر محمدی یه کمال رعایت و مشرب صدیقیده غایت
صداقت اوزره ظهور ایتمکله عامه قلوب صحبتلرینه منجذب
اولوب سالک راه طریقت اولنلر دکل بلکه علماء ظاهر
شریعت و صلحاء و زهاد امت طریق نقشبندیه یه کمال اوزره

اولان

رغبت ومحبت ایلیوب مقتدای اهل سنت وجماعت اولمغله عصرنده
سائر مشایخ کرامه تفوق ظهور ایلدی بو حالله اوزره اوقات
شریفلری کذران وعدد سنین عمر شریفلری یتمش اوجی تکمیل
یتمش دورتده رسان اولدقده سنه احدی وتسعین وسبعمایه
ربیع الاولینک اوچنجی کیجه سی شب دوشنبه ده روضه جنانه
خرامان اولوب روح شریفلری واصل رحمت رحمان اولدی
تاریخ وفاتلریدر نظم رفت شاه نقشبندان خواجه دنیا و دین
انکه بودی شاهراه دین ودولت ملتش مسکن وماوای
او چون بود قصر عارفان قصر عرفان زین سبب آمد حساب
رحلتش چشم انصافله نکرنده اولان اصحاب عقول وفهومک
نظر اعتبارلرنده نمایان ومعلومدرکه طریقت علیه نقشبندیه نک
طود محدود ومذکور اوزره ظهور وشهرتی حضرت رسول اللهک
معجزه سی وصدیق اکبرک کرامتیدر زامت محمده ظاهرا وباطنا
رحمت وعنایتدر زیرا بخارا ده حضرت خواجه بزرک بهاء
الملة والدین محمد نقشبند قدس سره سنوال مشروح اوزره
ظاهر وکرامات علیه لری کالنار علی علم ضیا کستر وباهر
اولوب صغار وکباره مقتدا وامام وقلب منورلری هما
مقناطیس قلوب اهل اسلام اولمغله وبعد الوفات
کثرت خلفا واصحاب سببیله بحسب الروحانیه مربی
اطراف وبلاد بولنمغله عامهٔ طائفهٔ اوزبک اهل سنت
وجماعت اعتقادنده استقامت ومتانت اکتساب ایتمکین
ظهور مذهب شیعه ورفض اول حوالی رجالنی شاه اسمعیله
اطاعت وتبعیت ایله فئهٔ باغیه واهل بدعت وضلالت
ایلدکده اوزبکیانده غیرت وصلابت ظاهر اولوب حرب
وقتاله همت وعبید الله خان علیه الرحمه نک زماننده واقع
اولان غزوات ونصرت اول دیار اهالیسنی اهل بدعت اولمقدن
حفظ وصیانت ایلدی بو خصوصده طریقت علیه نقشبندیه
محض هدایت واهل سنت وجماعته نصرت وحضرت صدیق
اکبر رضی الله عنه طریقتی اولمق اوزره اعتبار وشهرتی مزید وافضل

بطلان وضلالتلرینه حجت اولمشدر الحمد لله علی ذلک
امدی شرف طریقت نقشبندیه رسیده کوش وهوشک اولدیغی
معلوم احباب اولی الالبابدرکه ایزد متعال جلت عظمة
ذاته عن الشبه والمثال وعمت آلاؤه ونعماؤه علی مظاهر
الصفات والاسماء والافعال قوللرینه کرم وعنایت وافضال
بیوردوغی علومک افاده واستفاده سی خصال حمیده اهل
کمال وفعال پسندیده فحول رجال اولدوغنه بناء بو عبد
فقیر پر تقصیر مطلع انوار تربیت وارشاد شیخم عزیزم
حضرت الشیخ مراد دامت تربیته علی فقراء مریدیه الی یوم
التناد حضرتلرینک صحبت وجمعیتلرنده اکتساب ایدوب
مستفید اولدوغم فوائد لدنیه دن وکتب ورسائل طریقه
جلیله خواجکانده کوردوکم فرائد کلمات قدسیه دن ومرآت دلده
جلوه ایدن صور ذوقیه دن بولدوغم مقاصد دینیه دن
طالب سلوک طریقت وراغب اسرار حقیقت اولنلره الزم و
مهم اولنلری جمع وتالیف ایدوب تحریر وتسطیره همت وبذل
قدرت ایلدمکه مبتدیلره مدار وراکب اشهب جد واعتبار
اولنلره تازیانهٔ شوق قطع منازل ابرار اولدیغه بو عبد ذره
مقداری دعاء خیر ایله یاد وتذکار ایده لر والله الهادی الی
سبیله اولا تبرکا هادی طریق رشاد شیخم الشیخ مراد حضرتلرینک
رسالهٔ شریفه لری تحریر اولنوب کشف وتوضیحی مهم اولان عبارات
قدسیه لری لسان ترکی ایله ایضاح وبیان وتسطیر اولندی ثانیا
حضرت خواجه یعقوب چرخی روح الله روحه وافاض علی السالکین
فتوحه مرشد اکملی اولان خواجه بزرک حضرت بهاء الدین نقشبند
وخلیفه جانشین لری اولان خواجه علاء الدین عطار قدس الله
سرهما حضرتلرندن اخذ ایلدکلری اوراد واذکار وتربیه
وآداب واطوارلری ورسیدهٔ کوش هوشلری اولان کفتار واسرار
درربار ونصایح اکسیر آثاری جامع رسالهٔ شریفه لرینی لسان ترکیه
تحویل وترجمه ایلدم وسایر لوازم ومهمات ولطائف اطوار
وآداب که سالک طریقت نقشبندیه اولوب سایر الی الله اولنلر

نواله راه والان مجادله ومحاربه نفس كمرا هلريدر محصول
اثمار اقلام مشايخ كرامدن خوشه چين اولوب جمع تاليف
وخلاصه وورزش ونتيجه پرورشلرى نه ايدوكنى دخى استعداد
وادراكم مقدارى تصنيفه بذل مقدور ايلدم حضرت حق
وفياض مطلق محض فضل وكرمندن طالبلره رهبر طريق
توفيق وراغبلره مرآت صور تمناى تحقيق ايليوب بو عبد
عاجزك سبب مغفرت ذنوبى ايليه امين بحرمة خاتم النبيين
صلى الله عليه وعلى ساير الانبياء والمرسلين وعلى آلهم واصحابهم اجمعين

رسالة المرادية في الطريقة النقشبندية

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام على سيد المصطفين
وعليهم وعلى آل كلٍّ وصحبهم اجمعين وعلى سائر الصالحين وبعد
فان الغاية القصوى من سر الايجاد انما هو التحقق بكمال الايمان و
الاسلام والاحسان يعنى سر ايجادده حكم ربانى ولطف وعنايت
رحمانى غير متناهى اولدوغى ظاهر وامور غير متناهى يه عقل عقلاء
وعلم علماء دركى واذعانده عاجز وقاصردر وسر ايجاد حقده غرضك
معلومى اولمدوغى ظاهر وباهردر لكن رحمت رحمانى وعنايت ربانى
مقتضاسى اوزره عباد مسلمين وقلوب علماء عاملين اهل يقينه
اعطا بيوريلان استعداد وادراك ايله غاية ما يدرك من سر
الايجاد عبديت ايله تحقق وتثبتدر بو سر شريف سؤال جبريل و
جواب رسولدن عليهما الصلوة والسلام شرعا مفهوم كرام
اولدى ونتيجه ادله شرعيه ايله ثبوتى معلوم علمادر وجمهور
عقلاء وعلماء وعرفاء عندنده عقلا ثابتدركه نتيجه خلقت
عالم بنى آدم اولوب بنا دسدن دخى مطلوب كمال عبوديت و
ايمان واسلام واحساندر فافهم المعبر بالحق اليقين طريقته
نقشبنديه ده تحقق مزبوره حق اليقين تعبير ايدرلر المحقق لدوام
العبودية على طريق الاستهلاك اويله حق اليقين كه استهلاك و
فنا طريقيله اولان دوام عبوديت سببيله محقق وثابت اولمشدر
المنعكس جماله من مجالى المتحققين به اصطفاء واجتباء الى الكائنين

الحق اليقين هو شهود الحق حقيقة في مقام عين الجمع الاحدى بعين الانسان الكامل علما في المتحقق المتحقق بالحق كما قال عليه السلام الشريعة اقوالي والطريقة افعالي والحقيقة احوالي
اصطلاحات صوفيه

معهم

معهم والمرتبطين بهم حبا وصحبة واتباعا اويله حق اليقين كه
انك جمالى اصطفاء واجتباء حق اليقين ايله تحقق ايلين
مجلالرندن عكس ايدبجيدر مجلالر ايله بيله اولان طالبلره
ومحبت وصحبت واتباع ايله مرتبط اولنلره فلقد سبقت تلك
الحسنى من مجلاها الجامع حق اليقين كه حسنى ايله دخى تعبير
اولنور مجلاى جامعندن سبقت ايلدى مجلاى جامعدن مراد
حضرت رسول اكرم روح عالم صلى الله عليه وسلم در عبده
اكملدر سبحان الذى اسرى بعبده ايت كريمه سنده اهل كشف
ووجدان كمال عبديت ايله تحقق حبيب اكرم صلى الله عليه
وسلم حضرتلرينه مخصوصدر زيرا مظهر وحدتدر ديو تحقيق
ايتمشلردر للحافين به سبقت كلمه سنه متعلقدر انعكاسا و
انصباغا وتسلسلت بها الصوفية عموما وخصت معها
اى مع تلك الحسنى سابقة العناية صديقهم اى صديق
الحافين به وهو ابو بكر الصديق رضى الله عنه بزيادة متعلق
نخصت جذبة المحبة الذاتية المندرجة النهاية فى البداية
اول سلوكده ونهايت وصولده جذبه ظهورى ايله محبت ذاتيه
بروز ايدر وتسلسلت بها اى مع زيادة جذبة المحبة الذاتية
النقشبندية خصوصا اراد ان ظهور جذبة المحبة الذاتية
فى النقشبندية خاصة اكثر عليه اى على مجلاها الجامع يعنى
نبينا صلى الله تعالى عليه وسلم مع السابقين واللاحقين
افضل الصلوات واكمل التحيات واجمل التسليمات فتزينوا لها
يعنى النقشبندية لتلك الحسنى بالعمل على السنة والعزيمة و
تطهروا لها بالاجتناب عن البدعة والرخصة ووقفوا
لانعكاسها على دوام الحضور وكمال الاتباع وعكفوا لانصباغها
فى شرب الانتفاء يعنى حصول الفناء فى المجالى تمام الاقبال
فتجلت لهم صباحتها وانجلت اليهم ملاحتها فطوبى لمن
استمسك بهذه العروة الوثقى ولقد منّ الله تعالى على من محض
فضله بتلقى هذه النسبة بعمومها وخصوصها عن سيدى
الشيخ محمد معصوم الفاروقى عن والده مجدد الالف الثانى

مولانا الشيخ احمد الفاروقی عن خواجه محمد الباقی عن مولانا خواجگی
امکنکی عن والده مولانا درویش محمد عن خاله مولانا محمد زاهد
عن خواجه عبید الله المعروف بخواجه احرار عن مولانا یعقوب
الچرخی عن رئیس الطریقه خواجه بهاء الدین النقشبند عن السید
امیر کلال عن خواجه محمد بابا السماسی عن خواجه علی الرامیتنی عن
خواجه محمود الانجیر فغنوی عن خواجه علی ریوکری عن رئیس
الطریقه خواجه عبد الخالق الغجدوانی عن خواجه یوسف
الهمدانی عن الشیخ ابی علی الفارمدی عن الشیخ ابی الحسن الخرقانی
عن روحانیة الشیخ ابی یزید البسطامی عن روحانیة الامام
جعفر الصادق عن والده والدته احد الفقهاء السبعه قاسم
بن محمد بن الصدیق الاکبر عن سلمان الفارسی عن الصدیق الاکبر
عن رسول الله صلی الله علیه وعلیهم وعلی سایر الآل والصحب
افضل الصلوات واکمل التسلیمات والنقشبند ایضا عن روحانیة
الغجدوانی الی اخر النسبة والفارمدی ایضا عن الشیخ ابی القاسم
الکرکانی عن الشیخ ابی عثمان مغربی عن الشیخ ابی علی الکاتب عن
الشیخ ابی علی الرودباری عن الشیخ ابی القاسم جنید البغدادی
عن سری السقطی عن معروف کرخی عن الامام علی الرضا
عن والده الامام موسی الکاظم عن والده الامام جعفر الصادق
عن والده الامام محمد الباقر عن والده الامام زین العابدین عن
والده الامام الحسین عن والده امیر المومنین علی بن ابی طالب
عن سید المرسلین علیه وعلیهم وعلی سایر الال والصحب
انمی الصلوات واذکی التحیات وهذه النسبة تسمی بسلسلة
الذهب والکرخی ایضا عن داود الطائی عن الحبیب العجمی
عن الحسن البصری عن علی بن ابی الطالب عن سید الکونین
علیه وعلیهم وعلی سایر الال والصحب اتم الصلوات و
البرکات وعلی ایضا عن الصدیق عن النبی صلی الله علیه
وعلیهما وعلی سایر الال والصحب اجمعین کما ذکره خواجه
محمد پارسا فی قدسیته قدس سره احیانا الله تعالی بحبهم
واماتنا علیه وحشرنا معهم ورزقنا من برکاتهم الفوز

برضائه ولقائه وبالحسنی وزیاده یا رب العالمین امین اعلم
ان طریقة النقشبندیة قدس الله تعالی اسرار اهالیها هی طریقة
الصحابة رضی الله عنهم علی اصلها لم یزیدوا ولم ینقصوا وهی
عبارة عن دوام العبودیة ظاهرا وباطنا بکمال الالتزام بالسنة
والعزیمة وتمام الاجتناب عن البدعة والرخصة فی جمیع الحرکات
والسکنات فی العادات والعبادات والمعاملات مع دوام الحضور
بالله تعالی علی طریق الذهول والاستهلاک فهی طریق الانصباغ
والانعکاس بکمال ارتباطهم حبا مع هذه المجاهدات الزکیة
المستورة یستوی فیه فی استفاضتها الشیوخ والصبیان
وفی افاضتها الاحیاء والاموات مندرج انتهاؤها فی الابتداء
وابتداؤها انتهاء غیرها المافیها من انجذاب المحبة الذاتیة
مما فضل به واسطتها الصدیق الاکبر رضی الله تعالی عنه
ولها اصلان اصیلان من اعطیهما اعطی کل شیء کمال اتباع
النبی صلی الله علیه وسلم کما مر ومحبة الشیخ الکامل لکنها
لیست توجد بالتکلف بل التکلف فیها زندقه بل هی من عطاء الله
یمن بها علی من یشاء من عباده آه ای طالب حب الهی بو محبت
بر نوع هدایتدرکه اولا طالبک استعدادنه وجذبهٔ الهیه دن
بهره دار اولمسنه دلالت ایدر وثانیا محبوب اولان مرشد
اولطالبی ارشاده قدرت وتربیته سبب وعلت اولاجغنه
علامتدر وثالثا اول محبت محبت ذاتی مقدمهٔ سیدرکه حضرت
رسول الله علیه صلوات الله اول محبتدن خبر ویروب
اصحابنه بیوردی لا یکون احدکم مومنا حتی اکون احب
الیه من نفسه وماله وولده ومن الماء البارد الحدیث وحق
سبحانه وتعالی محض فضل وعنایتی ولدوغنی بیان بیوروب
یحبهم ویحبونه قول شریفیله عاشقلری سکران ومحبلری
حیران سرکردان ایلدی برنور رحمتدرکه ابتداء بین الرب
والعبد وسیله وموصل الی الله اولان انبیا واولیا اصحاب
واتباعنده نجوم ولینک ذاتلرینه ظهور ایدوب بعده محبة الله
اولوب محبی ما سوادن یحروب عشق وجذبه تعبیر اولنور محبت

ومحبوب برا ولور حب ذاتی دیرلر فالصحبة بشروطها التی بیّنها
المشایخ النقشبندیّه مع هذین الاصلین ای الاتباع والمحبّة
کافیة للانعکاس والانصباغ طریقت علیه خواجکان
نقشبندیّه ده اصطلاح اولنمشدر که صحبت مشایخده بر درویش
درویش اخره متوجّه اولوب توجه ایلدوکی درویشک ذوقی
متوجّهک قلبنده حاصل اولور ثمرهٔ صحبت وجمعیتدن عدّ
اولنوب انعکاس تعبیر ایدرلر برآینه ده ظاهر اولان ضوء آفتاب
آینهٔ آخرده عکسا ظاهر اولدوغی کبی علی طریق التشبیه استعمال
اولنمشدر ارباب درون استکشاف ضمایری بو اسلوب ایله
تحصیل ایدرلر مرید ایله پیر اراسنده استفاضه و افاضه
مقدماتندندر انصباغ تعبیری دخی انعکاس طریقیله قلبده
حاصل اولان معنی قلبه تاثیر ایدوب قلب متاثر اولمغه
اطلاق اولنور انوار الهیّه نک قلبده ظهور وتعلقندن
قلبده حاصله اولان کیفیته دخی دیرلر وقلب مریدده بالقوّه
اولان کمالات واذواق وعلومک همّت پیر ایله بالفعل قلبده
حصولنه دخی انصباغ تعبیر ایدرلر شیخ مراد افندی رحمه الله
بو ایکی لفظی اثناء صحبتده چوق تکلّم ایدرلر ایدی امدی مرید
خالص ومستعدّ ده مجرّد صحبت پیرده بولنماغله بطریق
الانعکاس والانصباغ انجذاب ومحبّت بروجه کمال الظهور
ایدرسه اول وقت مریده لازمدرکه اول صحبتدن منفک
اولمایوب همّت پیر ایله نائل اولدوغی نعمتک قدرنی
بیلوب حفظنه سعی ایلیه رابطه وتلقین ذکره حاجت
یوقدر پیر دخی تلقین ذکر ایتمیه بلکه ذکردن منع ایده
ثمّ الرابطة ولو بالمغایبة مجرّد صحبت پیره حضور و
ملازمتده جذبهٔ مطلوبه حاصل اولمازسه رابطه یه
شروع ایلیه کرک صحبت وحضورده اولسون کرک پیر
مرشدک غیابنده اولسون رابطه یه مداوم اولور خواجکان
نقشبندان طریقه تنده رابطه دن مراد اولدرکه مرید
سالک اثبات ایلدوکی پیرک صورت شخصیّه وخیالیّه سنی

قلبنده

قلبنده حاضر تصوّر ایدوب ایکی قاشی فوقنه جبیننه ناظر
اولمغله دائما پیر حضرتنه متوجّه اوله بو رابطه ده سرّ
عظیم واردر حضرت رسول الله علیه صلوات الله ابا
واجدادنده نور نبوّت جبیننده ظاهر اولوردی صلوات
شریف کتابتنه مامور اولان ملکلرک مقام ومحلّی جبیندر
بو سردن آکاه اولان کبار خواجکان رابطه یه زیاده اعتبار
ایتمشلردر شیخم عزیزم الشیخ محمد مراد رحمه علیه راحم
العباد رابطه یی رکن طریقت رتبه سی اعتبار ایدرلردی
واکثریا بیوررلردی بیت کر پیش منی وبی منی در یمنی
چون در یمنی وبامنی پیش منی بو سردن آکاه اولمیوب
بی ذوق اولنلر صورتدن نه حاصل ماسوادن اولدوغی
معلوم رابطه نک هیچ لطف وفائده سی یوقدر بلکه مداومتنده
خطاسی واردر دیمشلر ثمّ الالتزام بما یتلقن منه من
الاذکار الواردة عندهم معنعنا کاسم الذات والنفی و
الاثبات فمن یستعدّ لتقدم الجذبة فله الاوّل ومن یستعدّ
لتقدم السلوک فله الثانی وکلاهما بالقلب وهو واخوانه
من الروح والسرّ والخفیّ والاخفی من عالم الامر الذی خلقه
الله تعالی بکن من غیر مادة معلوم اهل استعداد درکه
لفظ قلب عند جمهور اصحاب قلوب ایکی معناده استعمال
اولنور معنای اوّل اعضاء بدن انساندن اولان لحم
صنوبریدر معنای ثانی بر لطیفهٔ ربّانیه در لحم صنوبری
الشکل اولان قلب جسمانی یه تعلقی واردر حقیقت انساندر
حکما نفس ناطقه دیرلر روح دن مراد دخی بر لطیفه ربّانیدر
که لطیفه قلبک باطنیدر وسرّ تعبیر ایتدکلری کذلک لطیفهٔ
ربانیه در قلب ده امانتدر روح بدنده امانت اولدوغی
کبی وسرّ محل مشاهده روح محلّ محبّت قلب محل معرفتدر
خفی دیدکلری بر لطیفهٔ ربّانیه درکه روحده بالقوه
مودعه در بالفعل حاصل اولمز الا واردات ربانیه غلبه
ایلدکدن صکره بالفعل حاصل اولوب تجلی صفات ربوبیّتی

قبول ایچون بين الحضرة والروح واسطه اولور و اخفی
دیدکلری روح کلی محمدیدر جمله ارواحی محیط در
ورکبها مع لطائف عالم الخلق الذی خلقه الله تعالی من مادّة
وهی النفس الناطقة والعناصر الاربعة فمحل القلب المضغة
تحت ندی الیسار والروح مثلها فی الیمین والسر فی یسار
الصدر والخفی فی یمینه والاخفی فی وسطه والنفس
فی الدماغ والعناصر تندرج فیها وکل من المحال محل الذکر
علی الترتیب معلوم شریف اوله که مؤلف رسالهٔ شریفه
حضرت الشیخ محمد مراد قدس سره بو محلده هر برینه
محل معین بیان بیوردقلری سایر رسائلده بو قدر حق
سبحانه وتعالی توفیق احسان ایدوب مأخذ حضرت شیخه
ظفریاب اولورسم نقل و تحقیق اولنور مکاتیب احمد سرهندی به
مالک دکلم اغلب حال اندن اخذ اقتضا ایدر حضرت شیخک
کندی ذوق و مکاشفه لری اولمقده بعید دکلدر زیرا فیض
مطلق ارشاد طریق حقه تعیین بیوردوغی مشایخه مفیضدر وکیفیه
اسم الذات بالقلب مثلا ان یلتصق اللسان بسقف الحلق
وینطلق النفس علی حاله والاسنان علی الاسنان ویتخیل
فی القلب لفظة الجلالة بمعناها وهی ذاته تعالی الصرف
البحت کما هو مفهوم الایمان به تعالی فلیستمر علی ذلک
من غیر انقطاع وان تکلم باللسان عند الحاجة فلا
ینقطع خیاله فانه مدخل لما وراء هذه القوی المعهودة
من القوی الوهبانیة عند رسوخ القلب بالمذکور و
نسیان ما سواه فان حقیقة ذکر الشیء نسیان ما دونه
فاذا دام الذکر دام النسیان واذا ارتسخ بحد لو تکلف
باخطار الغیر لم یخطر انقلب ذکره الی الروح یعنی قلب
انسان روح ایله نفسدن تولد ایتمکله محسوسات ومعقولات
مدرک و معلومیدر ذکر قلبیده ابتداء محسوسات ادراکی
قلبی اشغال ایدر دوام ذکر قلبی ایله روح قوت اکتساب
ایدوب قلبه غلبه ایتدکده قلب نفس واسطه سیله بیلدوکی

محسوسات

محسوساتدن منقطع اولوب روح واسطه سیله مدرکی
اولان معقولات صرف قالور وعقل صفهٔ روحدر پس امدی
ذکر روحی بر ذوق نورانی وحالت انکشافیدر من لم یذق
لم یعرف ثم الی السر ثم الی الخفی ذکر روحی علی وجه الکلی
طور عقلیده کمالنی تکمیل ایلدکده ذکر روحدن سره ترقی ایدر
مرتبهٔ صفات الٰهیه رسیده اولور زیرا سر بر لطیفهٔ ربانیه در
که صفات الله انکله ادراک اولنور زیرا صفات الله نه محسوسدر
نه معقولدر ونه ایکیسندن مرکبدر که قلب و روح انی
ادراک ایلیه پس عنایت ربانی سر اسمیله مسمی بر قوه لطیفه
ایجاد ایدوب روحه ودیعه ایلدیکه انسان انکله مدرک
صفات الله اولور ذکر سره واصل اولدقده لا یذکر الله
الا الله سری منکشف اولور ذکر سری دخی بر مقتضای
صفات الٰهیه طورنی تمام ایلدکده ادراک ذات وقبول
تجلیات ذات ایچون سره ودیعه قیلنان خفی یه منقلب
اولدقده فاذکرونی اذکرکم موجبنجه ذاکر مذکور صفتیله
متصف اولوب ذکرک نتیجه سی معلوم اولور ثم الی الاخفی
ثم الی النفس فکذلک الرسوخ لما بعد القلب من اللطائف
علی الترتیب المذکور فاذا ارتسخ الذکر فی لطیفة النفس
حصل سلطان الذکر بان یعم علی جمیع الانسان بل علی
الافاق ایضا فعند ذلک یتلقن بالنفی والاثبات بکلمة لا اله
الا الله وقتاکه مرید صادقده غلبهٔ استعداد جذبه
نمایان اولدوغنه بناء مرشدی اولان پیر کامل تلقین
اسم ذات ایدوب پیرک همتی و مریدک بذل سعی وقدرتی
وحق سبحانه وتعالی نک فضل وعنایتی ایله علی وجه المسطور
مراتب ذکر مریده معلوم وانوار واسراری مفهوم اولدقده
مرشدی تلقین کیفیهٔ نفی واثبات ایدر تاکه نجد اسرار
سلوک ظاهر هویدا اوله مرید طاعت وعبادتده لذت
بوله وکیفیته ان یلتصق اللسان کالاول وتحبس النفس
تحت السرة وتخیل منها لا الی منتهی الدماغ ومنه اله

الى كتف الايمن ومنه الا الله الى القلب فيحيط على محال اللطائف
كلها ويلاحظ معناها بان لا مقصود الا ذات الله فان نفي المقصودية
ابلغ لان كل معبود مقصود وان لم ينعكس وفي اخرها محمد
رسول الله ويريد به التعبد بالاتباع فقراء طريقت
خواجكان نقشبندية ومريدان ومرشدانى ميانده
معلوم ومسلم دركه ذات حقدن غيرى موجود يوقدر
كلمه طيبه ده لانك خبرينى الفاظ عامه دن برمناسب لفظ
تقدير ايدرلر تصحيح قواعد اعراب وتوجيه وافاده معناى
مراد باصواب ايچون حضرت شيخ قدس سره لفظ مقصودى
ترجيح بيورمغله اكا اشارت قصد ايدرلر والا تلقين اولنان
كلمه لا اله الا الله محمد رسول الله ده ذاكرك مرادى معناى
مصطلح معروفدر يوخسه ظاهر تركيب وعبارت دكلدر
ومحمد رسول الله مجرد اثبات رسالت وارشاد امت ايچون دكلدر
بلكه ذكرده معناى مصطلح فقراء اراده اولنور كه حقيقت
انسان مرآت ذات وصفات وافعالدر حضرت رسول
اكرم روح مجموع ذرات عالم اولوب على وجه الاحدية
حب ذاتى يه مجلاى اتم واكمل وصورت جامع ومكمل واجمل
اولمغله ظاهرا وباطنا اكا تعيين بيوريلان شريعت خاتميته
كمال اتباع شرط ظهور محبت ذاتيدر اتباعه سعى وقدرت
مريدنه مقدار ايسه ظهور محبت مرآت قلبده اول مقداردر
بومعناى خفيه يه اشارت ايچون ويريد به التعبد بالاتباع
بيورلدى ويكررها على قدر قوة النفس ويطلقه من الفم
على الوتر ويقول اللهم انت مقصودى ورضاك مطلوبى
كما يتخيله بعد كل تهليلة فاذا استراح يشرع فى نفس آخر
لكن يراعى ما بين النفسين بان لا يغفل بل يبقى التخيل على حاله
لئلا يخل الاستمرار فاذا انتهى العدد الى احد وعشرين تظهر
النتيجة وهى نسبتهم المعهودة من الذهول والاستهلاك
وان لم تظهر فيما وقع من الخلاف فى الاداب فليستانف
تطابق الفعل والقول مضمون الذكر عملا واعتقادا و

اتباعا

اتباعا فان المقصودية فيما سواه اذا كانت باقية او خلاف
الاتباع فى شيء ثابتا فى الواقع لزم الكذب فليس بصادق ولا حصر
فى العدد فاذا جاهد فيه حق الجهاد وانتفى المنفى وثبت المثبت
وظهرت النتيجة تصح له المراقبة وهى ان يلازم القلب معنى
اسم الذات على مفهوم الايمان به على طريق الاستغراق و
الاستهلاك بحيث لا ينفك عنه فى اى حال كان فاذا انتهى
امره الى انتفاء العلم مطلقا استغراق واستهلاك ايله
بى شعور اولوب ذكر وذاكر ومذكوره علم وشعورى محو
ومضمحل اولدقده حصول مبادى الفناء فيسوغ له الذكر
اللسانى بلا اله الا الله مع التدبر الحقيقى واقله خمسة
الاف فى الملوين مبادى فنا ظهورنده ذكر لسانى جوازنك
سرى اولدركه ذكر خفى كلام نفسى قبيلندن اولمغله كلام الهى يه
انسبدر علم كلامده مبين ومحققدر وقتا كه ذاكرده فنا ظهور
ايده كندو بى علم اوله لسانده تصرفه قدرت قالماز وبى نطق
مقامنه ايريشور ذكر لسانى سى كلام نفسى كبى الت سز اولور
اندن اوترى ذكر لسانى تجويز اولنور فافهم وبحصول
الفناء التام حصلت له اول درجة ولاية الصغرى وبقى بالله تعالى
فحينئذ يليق به الاشتغال بنوافل الصلواتيه عبد فناء
ذاتى سيله فانى اولوب بقاء بالله ايله باقى اولدقده الوهيت
عبوديت حقيقت اوزره منكشف اولدوغيچون صلوة نافله
ايله اظهار عبديت لايق ولازم اولور ولايت صغرادن
مراد بقا بالله در فاذا انتهت الولاية الصغرى بمحض فضل
الله وكرمه تعالى تشرف بالكبرى وهى ولاية الانبيا وساغ له
الاشتغال بتلاوة القران سيما فى الصلوات ولايت انبيادن
مراد اولدركه بين الرب والعبد واسطه اولوب مستعدينى
ارشاد وتربيه يه قدرت حاصل ولى كامل مكمل اولور
حضرت رسول الله صلى الله عليه وسلمه نازل اولان قران و
ركن صلوة اولمغله صلواتده تلاوتى تربيه مستعدين ده
فاتح ايدر وحقيقت قران معلومى اولور واذا شملت عليه

العناية وتمت الافنية حصلت الابقية وانقطعت البرازخ من الاصول
والظلال تشرف بولاية الملأ الاعلى ثم بكمالات النبوة و
ما وراءها طفيلا ذلك فضل الله يؤتيه من يشاء والله ذو الفضل
العظيم • فنا وبقاده اوچ مرتبه اعتبار اولنمشدر اولا فنا و
فناء فنا وفناء فنا فنا • بو مراتب ثلثه فناء مقابله سنده ابقيه
ثلثه متحقق اولور بو رساله شريفه ده انفا مرور ايلديكه • ذكر
نسيا نسز اولماز نسيانده اوچ نوع تحقق ايدر اكر ذاكر ذكره
اشتغال ايله ماسوا اللهى كليت اوزره اونوتسه لكن كندى
نفسنى وذكرينى بيلسه ماسوادن فانى اولوب • عدم ذاتيسنه
وارربقاسى ذكر ايله مذكور ايله اولور • فناء وبقا بو رتبه ده •
نسيانك نوع اولنده • تحقق ايدر • نسيانك ايكنجى نوع ذكر ترقى
ايلسه ذاكر كندو يى دخى نسيان ايدوب همان ذكر ايله
مذكور قالسه • فناء فنا بقاء بقا تعبير اولنور • نسيانك اوچنجى
نوعى كه ذاكر كمال شغل ايله برحدده بالغ اولسه كه كندى وجودى
وذكرى كليت اوزره نسيا منسيا اولوب • ذات مذكوردن غيرى
موجود قالمسه نسيان ماسوى الله حقيقت اولوب • حقيقت
ذكر كمالنى بولور • فناء فناء فنا • وبقاء بقاء بقا تعبير ايدرلر •
ذكرده افنيه وابقيه دن مراد بو اولدوغى رسائل طريقت
خواجكان نقشبنديه ده مسطور ومبين در • والله يهدى
من يشاء الى صراط مستقيم ولا يظن الظان بسهولة الامر
فان قطع ادنى درجة مقدار خمسين الف سنة شعر
كيف الوصول الى سعاد ودونها • قلل ودونهن حتوف •
وهذه اشارة الى اجمال هذا الشان تذكارا واين الاجمال
واين التفصيل فانه لا تسعه الاسفار لكن من شملت عليه
العناية الازلية لا يقدر له مقدار • لا تحمل عطايا الملك
الا مطاياه • ولمثل هذا فليعمل العاملون قاله وصنفه
الفقير محمد مراد غفر الله له ولوالديه ولمن توالد ولسائر
اعقابه واحبابه ولجميع المؤمنين والمؤمنات • والحمد لله
رب العالمين وصلى الله على احمده ومحمده وعلى اجته وسلم

وبارك

وبارك وكرم

بو رساله شريفه يى بو منوال اوزره ايراد ايلدم كه • طالب فهم
وادراك اولنلر امعان نظر ايله مكررا مطالعه ايدوب • حضرت
شيخك روحانيتندن استمداد ايده لر • زيرا مراد مؤلف سهولتله
فهم اولنمز • نيجه اسرار دقيقه يه اشارت قصد بيورمشلر • اصحاب
سلوك بعد زمان مطلع اولورلر • مثلا فيسوغ له الذكر اللسانى
بلا اله الا الله تعبيرلرنده نتيجه ذكر وشروط ذكره قصد
بيوردقلرى كبى فيتأمل • واكثر تعبيرات اسرار طريقته اشارتدر
تفصيل اولنوب لسان تركى ايله بيان اولنسه بر بيوك كتاب
اولور • وچندان فائده سى اولمز • زيرا اذواق سلوك
سالكلرك استعدادنه منوط اولمغله هر بر فقيرك
ذوقى اخرك ذوقنه مطابق كلمز • بر وقتده حاصل اولان
وقت اخرده اولمز اول اجلدن بو صورت اختيار اولندى •
والله المستعان •

حضرت يعقوب چرخى رحمة الله عليه رساله شريفه سى ترجمه سيدر

بسم الله الرحمن الرحيم

حمد وثنا مبدع ارض وسمايه كه • انسان جنسنى مظهر انواع كمالات
ايلدى • وانبياء واولياءنى • واسطه تكميل نفوس افراد انسان
قيلدى • محمد رسول الله صلى الله عليه وسلم حضرتلرينى • رحمة
للعالمين سيد المرسلين حبيب الله مظهر حب ذات الله
ايتمكله جمله انبيا اوزرنه تفضيل بيوروب • اكا بنا امتنى
دخى بهترين امم ايتدى • بعض امت محمدى ولايت خاصه يه
مخصوص وممتاز قيلوب • قل ان كنتم تحبون الله فاتبعونى
يحببكم الله ويغفر لكم ذنوبكم والله غفور رحيم ••
قول كريميله حب ذاتى حقيقى ولايت خاصه دن نشان • وظاهرا
وباطنا كمال اتباع رسول ولايت خاصه يه دليل وبرهان ايدوكى •
ظاهر ونمايان بيورلدى • اما بعد عنايت بى علت ربانى •
داعيه طلب حقيقت طريقت حب سبحانى ايله فيوضات •
اولمغله فتيله فؤاد فقيرده شعله نور طلب پيدا • وقائد فضل

الهی صحبت حضرت خواجه بهاء الحق والدین محمد بن محمد البخاری المشهور
بخواجه نقشبند درکاهنه کشنده و رهنما اولدی دائره
جمعیتلرینه ملازمت و هدایت صمدیت ایله خواص اولیاء الهدی
کامل و مکمل اولدقلرین بلدم و کرم عام اولان انواع التفاتلرین
کوردم اشارات غیبیه و واقعات لاریبیه دن صکره کلام
الله دن تفأل ایلدم اولئك الذین هداهم الله فبهداهم
اقتده نص کریمی کلدی بو فقیرک مسکنی اولان فتح آباد نام
موضعده شیخ عالم سیف الحق والدین الباخرزی رحمه الله مزارنده
اخشامه قریب متوجه اوطورر ایدم ناکاه بیلک قبول الهی
ایرشدی کوکل عالمنده بیقرارلق ظهور ایدوب نار شوق و غرام
طوتوشدی صبره طاقت قالمدی حضرت شیخه قصد و عزیمت
اوزره یوله دوشدم کوشك هندوان نام قریه ده واقع
منزل شریفلرینه ایرشدم حضرت شیخی سر راهده منتظر
کوردم ایقلرینه یوزم کوزم سوردم لطف و التفاتلرینه مظهر
اولدم اخشام نمازندن صکره صحبت بیوردی کمال هیبتلری
نقیره مستولی اولوب نطقه مجالم قالمدی اثناء صحبتده بیوردیلر
که حدیث شریفده وارد درکه العلم علمان علم القلب فذلك
العلم النافع وعلم الانبیاء والمرسلین وعلم اللسان فذلك
حجة الله علی ابن آدم امیددرکه علم باطن یقینی دن نصیبك
اوله نائل اوله سن و بیوردیلرکه حدیث شریفده وارد اولمشدر
اذا جالستم اهل الصدق فاجلسوهم بالصدق فانهم جواسیس
القلوب یدخلون فی قلوبکم و ینظرون الی همکم بعده بیوردیلر
بز کندومز قبوله قادر دکلز مأمورز بو کیجه اشارت نه اولورسه
آنکله عمل ایده لم چون صباح نمازنی ادا ایلدیلر بیوردیلرکه
مبارك باد قبوله اشارت اولدی و سلسلهٔ شریفه لرینی
خواجه عبد الخالق غجدوانی قدس سره حضرتلرینه وارنجه
بیان بیوردیلر و بو فقیری وقوف عددی یه مشغول ایلدیلر
و بیوردیلرکه بو وقوف عددی اول سبق علم لدنیدرکه
عبد الخالق غجدوانی قدس سره الربانی حضرتلرینه تعلیم اولنمشدر

حضرت خواجه نقشبنده بنده اولدقدن صکره دخی بر قاچ کون خدمت
شریفه لرنده پوینده و تربیت نظر و همت و صحبتلرنده جوینده
اولدم تا بخارادن حرکت اقتضا و صوب وطنه عزیمت پیدا و
رونما اولدقده اذن شریفلرینی نیاز و رجا و رضاء خاطرلرینی تمنا
ایتدوکمده عنایة اذن شریفلری صدور و مرحمة همت و کرم مروتلری
ظهور ایدوب بیوردیلر شول شیء که بندن سکا ایرشدی سن انی بندکان
خدایه ایرشدرکه تا حضرت الله قوللرینک سبب سعادتلری اوله و
بو فقیره خواجه علاء الدین عطار علیه رحمة الله الملك الجبار
حضرتلرینی طلب ایله دیوام و بطریق الاشاره متابعت و صحبت و تربیتلرینه
تنبیه و دلالت بیوردیلر فقیر وداع ایدوب کیدرکن اوچ دفعه
ترا بخدا سپردیم دیدیلر چونکه بخارادن مفارقت ایدوب کش شهرنه
رسیده اولوب بر قاچ کون مکث و اقامت اثناسنده خبر وفاة و
رحلتلرینی اشتدم خاطرم محزون درونم مجروح اولوب خوف
عظیم مستولی دل بیقرار اولدیکه نعوذ بالله ینه عالم طبیعته
میله کرفتار و لذات طبیعیه ایله حالم تبار اوله داعیه طلب
قالمیه کش شهرندن بدخشان ولایتنه کتدم تا اول یولدن
چرخه کیدیله کیندو حالمه قومادیلر بدخشانده تدریس ایله
مشغول اولدم حضرت خواجه بهاء الدین نقشبند قدس الله
روحه الشریف رحلت و فاتلرندن صکره خواجه علاء الدین
عطار حضرتلری بخارادن حرکت متوطن اولدقلری
چغانیانه عودت و رجعت بیوردقده بو فقیره مکتوب
ارسالیلری وارد اولدیکه حضرت خواجه قدس روحه
وصیتلری شویله ایدیکه بز سزکله بیله جه اوله وز حالا
مصلحت و مرادکز ندر چونکه مضمون نامه یه مطلع اولدم حین
وداعده امر و اشارتلری نه ایمش بلدم هزار شوقیله چغانیانه
واردم خدمتلریله مشغول و مشرف اولدم هزار لطف و
عنایت و حسن تربیت و همت بیورمغله وقت رحلتلرینه دکین
مفارقت ایتمدم نعمت جمعیت و صحبتلریله مغتنم اولدم چونکه
اول نعمت عظمانك فوتیله محزون قالدم و فاتلرندن اوچ کون صکره

جفانياندن هجرت وطنم اولان حلفونه غربت وعودت واندە اقامت
ايلدم حضرت خواجهٔ بزركوارچين وداع دە امر واشعار
بيوروب بزدن سكا رسيده اولان اداب واطواری سن دخی
بنده كان خدايه ايرشدرتا كه سبب سعادت عباد الله اوله كلام
كرامت انجامنه شروع وامتثال قصديله حضاره بطريق
الخطاب وغائبلره بو سيله تحرير وكتابت تلقين وتعليم تصميم
اولنوب نسبت سلوكده اعطا وافاضه بيوريلان احوال واطوار
بيان وتذكار اولندی اما نسبت جذبه دە عنايت وتربيت وحسن
نظر وهمتلريله ظاهر وپيدا اولان جذبات واذواق واسرار
مداد وقلم ايله تحرير واظهار وقابل تعبير وگفتار اولمدوغی
مخفی دكل اشكاردر والله المستعان الستار بو فقير وحقير يعقوب
بن عثمان بن محمود الغزنوی ثم الچرخی لا زال جِدّه بجدّه محمودا
مراد ايلدمكه حضرت مخدومم مرشدم شيخ الاسلام والمسلمين
هادی الانام السالكين خواجه بهاء الدين نقشبند روح الله روحه
وطيّب مشهده وضريحه ونفعنا بدوام محبته والاقتداء بسيرته
خدمتلرنده بو فقيره احسان واعطا بيوردقلری سيرت وطريقت
مستقيمه دن برشمه تحرير وكتابت اولنه كه فوائدی روزكارده
قاله وسبب رشد اصحاب واحباب اوله امر بيوردقلری امورك
بريسی دوام وضوء ايدی برى دخی وقوف عددی وقوف قلبی ايدی
وبری دخی صحبتدن مقدم واحتشامدن صكره سبق باطنه اشتغال
ايدی برى دخی اوقات شريفه دە نافله نمازلره اشارت ايدی بو
وصيتلری وصحبت شريفلرنده مستفاد بعض فوائد لطيفه نی
وعلاء الدين عطار حضرتلری افاده بيوردقلری فوائد نافعه يی
ذكر وبيان ايچون بو رساله شريفه يی درت فصل وبر خاتمه اوزره
جمع وتاليف ايلدم وبالله التوفيق فی سلوك الطريق **فصل اول**
دوام وضوء بياننده در بيورديلركه دائما ابدستلی اولمق لازمدر
حضرت رسول اكرم صلى الله عليه وسلم بيورمشلردر لا يواظب
الوضوء الا مؤمن يعنی دائما ابدست ايله اولمز الا شول كمسه اولور كه
مؤمن اوله قال رسول الله صلى الله عليه وسلم اذا توضأ المؤمن

وغسل

وغسل وجهه خرج من وجهه كل خطيئة نظر اليها بعينه مع الما
واذا غسل يده خرج من يده كل خطيئة كان بطشتها يداه مع الماء
واذا غسل رجليه خرج من رجليه كل خطيئة مشتها رجلاه مع
الماء حتى يخرج نقيا من الذنوب بو حديث شريفك معناى لطيفنی ملاحظه
ايدوب طهارت ظاهر ايله طهارت باطنه دخی طلب ايليه ظاهر
وباطنی تطهير ايتمش اولور ابدستده هر عضوه غسل ايدركن هر عضو
ايچون مخصوص مندوب ومأثور وكتب فقهيه دە مذكور ومشهور
اولان دعالر حفظنده ايسه انلری اوقيه والا هر عضوی غسل
ايلدكده كلمهٔ شهادت كتوره عذرسز مسواكی ترك ايتميه مسواك
استعمالنك فضيلت وثوابی چوقدر ابدستی تمام ايلدكده بو دعايی
اوقيه اشهد ان لا اله الا الله وحده لا شريك له واشهد ان محمدا
عبده ورسوله اللهم اجعلنی من التوابين واجعلنی من المتطهرين
واجعلنی من عبادك الصالحين واجعلنی من الذين لا خوف عليهم
ولا هم يحزنون بعد الدعاء ابدست صويی فضله سندن برمقدار
ايچوب بو دعايی اوقيه اللهم داونی بدوائك واشفنی بشفائك
واعصمنی من الوهل والامراض والاوجاع بعده صقالنی طرقليه
ابتدا اصاغ قاشندن باشليه بعض مفسرين يا بنی آدم خذوا زينتكم
ايت شريفنده زينتدن مراد صقال طرمقدر ديمشلر بعده ايكی
ركعت تحيت وضوء قيله بو ايكی ركعت نماز نفی خواطر ايدر ظاهرا
وباطنا بو نمازه متوجه اوله لر رسول اكرم صلى الله عليه وسلم
بيوردی ما من مسلم يتوضأ فيحسن الوضوء ثم يقوم فيصلی
ركعتين مقبلا عليهما بقلبه ووجهه الا وجبت له الجنة
خواجه م نقشبند روح الله روحه بيورديلر بو نمازده لازمدر
كه كندويی اركان صلوة واذكار ايله مشغول ايليه مراد
شريفلری مبتديلره كوره در نماز تحيت وضوده ثواب چوقدر
بو نمازدن صكره گناهلرينه توبه نيتيله اوچ دفعه استغفر الله
الذی لا اله الا هو الحی القيوم واتوب اليه ديوب دعا ايليه
وگيجه وكوندز ابدستسز اولميه وابدستسز ياتوب اويوميه
حضرت رسول اكرم صلى الله عليه وسلم بيوردی من بات طاهرا

يعنی منتهيلره نفی خواطر ايلر فافهم ٥

فی شعار طاهر بات فی شعاره ملك فلا يستيقظ ساعة من الليل
الا قال الملك اللهم اغفر عبدك فلانا فانه بات طاهرا وقال صلی
عليه وسلم النائم الطاهر كالقائم الصائم • وعذرسز جنب ايو مقدن
صاقنه قال صلی الله عليه وسلم لا يدخل الملائكة بيتا فيه الصورة و
الكلب والجنب • ياتوب اويومق استدكده ياتغنده قبله يه قارشو
اية الكرسی وآمن الرسول واوج اخلاص شريف ومعوذتين اوقيوب
ايكی اوجنه اوفوروب جمله اعضاسنه سوره • حضرت رسول
عليه السلام دن مرويدر • واوج كره استغفر الله الذی لا اله الا
هو الحی القيوم واتوب اليه ديه • حديث شريفده وارد اولمشدركه ••
ياتودكن اوج كره استغفار ايلين مؤمنك جمله كناهی مغفرت اولنور •
بعد الاستغفار ذكره مشغول اوله • خواب غلبه ايلدكده صاغ يانی
يوزينه قيوب قبليه قارشو ياتوب اوج دفعه • اللهم قنی عذابك
يوم تبعث عبادك ديه • بعده بو دعايی اوقيه • اللهم اسلمت نفسی
اليك ووجهت وجهی اليك وفوضت امری اليك والجأت
ظهری اليك رغبة ورهبة اليك لا ملجأ ولا منجا منك الا اليك
امنت بكتابك الذی انزلت ونبيك الذی ارسلت اللهم ايقظنی
فی احب الساعات اليك واستعملنی باحب الاعمال اليك التی
تقربنی اليك زلفا وتبعدنی من سخطك بعدا اللهم لا تؤمنی مكرك
ولا تولنی غيرك ولا تنسنی ذكرك ولا تجعلنی من الغافلين • بعده ذكره
مشغول اوله ذكر ايله اويويه • وهرباراويانه ذكره مشغول اوله •
تا نوم دفع اولنجه • نوم العالم عبادة بو نوع خوابه ديرلر فصل
ثانی ذكر خفيه نك مخصوص كيفيتی وفضيلتی بياننده در ••
مرشدم خواجه بهاء الدين نقشبند قدس سره حضرتلری ذكر خفی
كيفيتنه وقوف عددی تعبير ايدرلردی • بو فقيره امر بيوردیلركه
حديث شريفده اجمعوا وضوءكم جمع الله شملكم وارد اولدی • يعنی
ابدستكزی جمع ايليكوز تاكيم حق سبحانه وتعالی سزك پريشانلقلريكزی
جمع ايليه • جمع وضودن مراد اولدركه • طهارت ظاهر ايله طهارت باطن
بولنه • قلبدن تفرقه بعيد اوله • وضوء باطن جمله برامز خويلردن
پاك اولمقدن عبارتدر • حقد وحسد وبخل وعداوت وبونلرك

مثللی اخلاق ذميمه كبی • ومحبة الله دن غيری هرنه اولورسه اولسون
بالكليه قلبدن اخراج وطرد ايدوب قلبده انجق محبة الله قالوب
قرار ايتمكدر • زيرا قلب صفات قبيحه دن مخلی وصفات حسنه ايله
مزكی ومحلی اولسه • دخی ماسوادن سلامت بولمزسه نفعی اولمز ومحبة
الله قرار ايلمز • قال الله تعالی يوم لا ينفع مال ولا بنون الا من اتی الله
بقلب سليم • دل سالم وصفنده دينلمشدر بيت زغيرت خانه دل را
زغيرت كرده ام خالی • كه غيرت را نمی شايد درخلوتسرا رفتن ٥
كبراء طريقت وعظاء معرفت بيورمشلردركه • جمله عبادتدن مقصود
ذكر الله در • ذكر جان كبيدر جمله عبادتلر ذكرك بدنی كبيدر • اكر
عبادتده حضرت حقدن غفلت اولنسه چوقلق فائده ويرمز •
حضرت خواجم بيوردیلركه • بو ايكی بيت تعويذ يازلسه خسته
صحت بولور ان شاء الله تعالی بيت تاروی تو ديده ام ای شمع طراز
• نی كار كنم نه روزه دارم نه نماز • چون با تو بوم مجاز من جمله نماز
• چون بی تو بوم نماز من جمله مجاز ٥ معلوم اولاكه ذكرده اخلاص
اولمسه • چندان فائده ايتمز ونتيجه ويرمز • قال رسول الله صلی الله عليه
وسلم من قال لا اله الا الله محمد رسول الله خالصا مخلصا دخل الجنة
قيل وما اخلاصها قال ان تحجره عن المحارم يعنی هر كمسه كه اخلاص
ايله لا اله الا الله محمد رسول الله ديسه جنته داخل اولور سؤال
اولندیكه يا رسول الله بو كلمهٔ طيبه نك اخلاصی ندر • حضرت رسول
عليه السلام بيوردیلركه لا اله الا الله محمد رسول الله كلمهٔ
طيبه سی قائلنی حرامدن حفظ ايليه • يعنی بو كلمهٔ شهادت بركتيله
قلبی اصلاح اولور • قلب اصلاح اولدقده • جمله اعضا اصلاح
اولور • اقوال وافعال واحوالنده استقامت ظاهر اولور • چونكه
ظاهرده باطنده استقامت حاصل اوله • جميع سعادات ابديه
ميسر اولوب • بو ايات عظام ايله موصوف ومبشر اولور • قال الله
تعالی ان الذين قالوا ربنا الله ثم استقاموا يعنی شول كمسه لركه
ربمز الله در ديه لر • وايمان كتوره لر كلمهٔ شهادت كتورسكله وشرائطنی
رعايت ايتمكله • انلر ظاهرا وباطنا دوغری اولورلر • ونتيجهٔ كلمهٔ توحيد
وشهادت انلرده حاصل اولوركه • استقامت ظاهره در • يعنی

مرادلری مرض غفلته
علاج كافيدر ديمكدر
٥

زغيرت را
٥

رعایت حدود ظاهر شریعتدر • واستقامت باطنه درکه • ایمان
حقیقیدن عبارتدر • خواجه مز بهاء الدین نقشبند قدس سره بویله
تفسیر بیورمشلردر • وایمان حقیقی حضرت حقدن غیری قلبی مشغول
وغافل ایلین جمله منفعت ومضرتکدن قلبی پاك ایلمکدر دیمشلردر •
انلرك جزاء عملی تتنزل علیهم الملائکة انلرك اوزرینه ملائکه نازل
اولور یعنی داردنیادن رحلتلری وقت رحمت ملکلری نازل اولوب •
درلرکه ان لا تخافوا ولا تحزنوا یعنی آخرت عذابندن قورقوب
دنیا راحتلری فوتندن محزون مغموم اولمکز • وابشروا بالجنة
التی کنتم توعدون سزه دنیاده وعد اولنان جنت ایله مبشر لرسز •
وینه ملائکه رحمت حضرت رحمان ورحیم اذنیله اول مؤمنلره
درلرکه • نحن اولیاؤکم فی الحیوة الدنیا وفی الاخرة حیاة دنیاده
بز سزك دوستلریکزز واخرتده دخی سزکله بیله یوز جنته
داخل اولنجه • ولکم فیها ما تشتهی انفسکم ولکم فیها ما تدعون
نزلا من غفور رحیم • سزك ایچون جنتده نفسلریکز ارزو ایلدوکی
هرشیء واردر وسزك ایچون جنتده غفور ورحیم اولان الله
کریم حاضر ایلدوکی نزل مخصوص واردرکه اکا دعوت اولنورسز
نزل مسافر اوکنه عجالة کتوریلان ما حضر طعامه دیرلر تاکه •
غلبه جوع وارایسه زحمت ویرمیه • اصل وضعی بودر عقب نزول
مسافره ویرلدوکی اجلدن نزل تسمیه اولنمشدر • وجمله جنت نعمتلری
ما حضردر تدارکه محتاج دکلدر • نزل تسمیه سی لقاء اللهه وتجلی
رؤیته نسبتله اولمش اولور • زیرا رؤیة الله دخول جنت عقبنده •
اولمایوب انواع نعم وحور وغلمان ایله تلذذ وتنعم دن صکره اولمغله
سایر نعم جنت نزل اولمه سی رؤیة اللهه قیاسله در • حدیث رؤیة الله
مشهوردر • وقران عظیمده وجوه یومئذ ناضرة الی ربها ناظرة •
ایتی نص ودلیلدر • عالم دنیاده وقوعی خصایص رسولدندر •
حضرت علیدن مروی اولان ما اعبد ربا لم اره قول شریفنده کی
رؤیت الله کیفیت اخری ایله در • محققین صوفیه کبار اولیا کوردر •
دیرلر علماء شریعت انکار ایدرلر • اللهم یسر لنا فی الاخرة بل فی الدنیا
کما اثبتها مشایخنا آمین ذکر الله ده اخلاص منتج استقامت •

واستقامت

واستقامت وقت احتضارده قبل الموت ملائکه رحمته مقارنت •
وبشارته سبب وعلت ایات سابقه ایله معلوم ومثبت اولدیسه •
اخلاص سز اولان ذکرده چندان منفعت اولمز بلکه خوف عظیم
ومضرت وغفلت قلب حقنده روایت اولنان من قال الله وقلبه غافل
عن الله فخصمه فی الدارین الله حدیث شریفی ایله وعید شدید
ملاحظه اولنمقده شرائط ذکر الله ده کما ینبغی اهتمامی مستلزمدر •
فضیلت ذکرده ایات واحادیث چوقدر معلوم ومشهوردر ••
مشایخدن تلقین ایله اولان ذکرك فائده سی تمدر • واکثرینه حضرت
خواجه بهاء الدین نقشبند قدس سره بیوردیلر که • ارشاد وتلقین
ایله مشغول اولنلر اوج نوعدر ١ کامل مکمل ٢ کامل ٣ مقلد ••
قطب المشایخ خواجه محمد علی حکیم ترمذی رحمه الله • بعض
تالیفاتنده بیورر • کامل مکمل ایچون ولایت نبیدن دورت دانك نصیب
واردر • وکامل مکمل نورانی ونوربخش در • کامل نوراندر لکن
نوربخش دکلدر • اما مقلد شیخنك تلقینی ایله ایشلر • اکر کامل
مکمل اذنیله ایدرسه فائده تلقین امید اولنور • اما فائده تامه کامل
مکملك کندودن اخذ اولنوب مقلدی توسیط ایتمامکدر • کامل
مکمل نادر الوجوددر • ودیمشلردر که • مرشد ملقن قطب زمان
اولمق ویا خلیفه قطب اولوب طرف شریفلرندن ما ذون اولمق
لازمدر • بهرحال تلقین اولنان کیفیت رعایت وصیانت اولنمق
الزمدر • وداٸما اوقاتی ذکر اللهه صرف ایلیه • طلوع صبحدن مقدم
وبعد غروب الشمس صلاة مغربدن صکره • حضرت خواجه نقشبند
بو فقیره بویله امر بیوردیلر • عارف رومی بیورمشدر **بیت**
از ذکر همی نور فزاید مه را • در راه حقیقت آورد کمره را •
هر صبح ونماز شام ورد خود ساز • خوش کفتن لا اله الا الله را •
وهر کمسه که صباح واخشام ذکر اللهه مشغول اوله ذاکرلردن اولور •
غافلردن اولمز • بحکم آیه کریمه • واذکر ربك فی نفسك تضرعا وخیفة
ودون الجهر من القول بالغدو والاصال ولا تکن من الغافلین • یعنی
یا محمد پروردکارکی قلبنده سرا ذکر ایله تذلل مسکنت اوزره اولدیغك
حالده اواز بلند ایله دکل جهردن مادون اوله ای محمد غافلردن

واذکر ربك فی نفسك ای سرا تضرعا
تذللا وخیفة خوفا منه وفوق السر
دون الجهر من القول ای قصدا
بینهما بالغدو والاصال اوائل النهار
واواخره ولا تکن من الغافلین
عن ذکر الله
تفسیر جلالین
فی اواخر سورة
الاعراف

اولمه • بعض مفسرین بیورمشلرکه غدو واصالدن مراد ادامهٔ ذکردر •
دوام اوزره ذکرخفیه یه مشغول اول ذکرالله دن غافل اولمه دیمکدر •
معلوم اولهکه ایات واحادیث ده اواز بلند ایله ذکرالله تصریح اولنمامشدر
بلکه ذکرخفیه مکررا مذکوردر • قال الله تعالی ادعوا ربکم تضرعا
وخفیة انه لایحب المعتدین • عمر نسفی رحمه الله تفسیر تیسیرده
ابو موسی اشعریدن رضی الله عنه روایت ایدر • اصحاب رضی الله عنهم
رسول الله صلی الله علیه وسلم حضرتلریله برسفرده ایدیلر اثنای
طریقده بریوکسک دیه یه چقدیلر • بلند صدا ایله تکبیر وتهلیل
کتوردیلر • حضرت رسول اکرم صلی الله علیه وسلم بیوردیلر • ایها الناس
اتقوا علی انفسکم انکم لاتدعون اصما ولاغائبا انکم تدعون سمیعا
قریبا وهو معکم • بوندن غیری دلائل چوقدر • حتی بناء علیها علما
دیمشلردرکه • ذکرجهری خلاف دلیلدر • ومشایخ بیورمشلردر •
ذکرخفیه اولیدر • نتهکیم عارف رومی بیوررر **بیت** نعره کم زن زانکه
نزدیکست یار • که زنزدیکی کمان اید حلول • معلومک اولسونکه
وقوف عددی یه ملازمت ومداومت سببیله قلب تیز ذاکر اولوب
ذکر دائمی حاصل اولور • خواجه نقشبند حضرتلرندن اشتدمکه بیوردیلر
بیت دل چو ماهی وذکر چون آبست • زنده دلها بذکر وهابست •
وچون دل ذاکر اوله • علامتی ظهور ایلراندن صکره وقوف قلبی یه
مشغول اولمق کرکدر • امدی وقوف قلبی فوائدنی بیان ایدهلم **فصل**
ثالث وقوف قلبی فوائدی بیانندهدر • معلوم اوله که خواجه مز
بهاء الدین نقشبند قدس سره حضرتلرندن مسموعم اولدیکه بیوردیلر •
الذکر ارتفاع الغفلة فاذا ارتفع الغفلة فانت ذاکر وان سکت
یعنی ذکر غفلت قلبک ارتفاع وانعدامندن عبارتدر • نه وجهله
مندفع اولورسه اولسون غفلت بعید اولدقده ذکر حاصل اولور •
اکر ساکت وصامت اولورسه ده • حضرت خواجه مز بیوردیلر •
هرحالده وقوف قلبی یه رعایت اهم والزمدر • یکده وایچکده و
اطورمقده وقالقمقده ویورومکده وطورمقده واویوب صاتمقده
وآبدستده ونمازده وقران اوقومقده ویازی یازمقده ودرسده
ووعظده وبونلرامثالی افعال واحوالده وقوف قلبیدن مفارقت

بو آیت شریفه دخی سورهٔ اعرافده‌در

ذکرک تعریف عامیدر چوق نکات لطیفه یی جامعدر اهل معرفت وجدانیله معلومیدر مترجم فقیر

وغفلت

وغفلت اولنمیه تاکه مقصود تیز حاصل اوله کبار بیورمشلردر • من
غمض عینه عن الله طرفة عین لایصل الیه طول عمره • باطنی حفظ
وحراست ایتمک امر مشکلدر • اما حق سبحانه وتعالینک
عنایتلری وخاصان حقک نظر وتربیتلری ایله تیز میسر اولور •
بیت بی عنایات حق وخاصان حق • کرملک باشد سیاهستش ورق •
صحبتده دوستان حق هم سبق اولورلر بربرینی انکار ایتمزلر •
شرائط صحبتی رعایت • ولوازم واداب جمعیتی صیانت • وظهور ایدن
اسرار ومعارفی حفظ وحراست ایدرلر • نتیجه صحبت تیز حاصل اولور •
دیدهٔ بصیرت اچیلور • شیخ کامل ومکملک بر التفات دیدهٔ حق
دیدینه اول قدر تصفیهٔ درون حاصل اولورکه • ریاضات کثیره ایله
ممکن الحصول اولمز • نتکیم عارف رومی بیورمشدر **بیت** انکه به تبریز
دیدیک نظر شمس دین • طعنه زند بر دههٔ سخره کند برچلهٔ •
الشیخ خواجه ابو یوسف همدانی قدس سره الربانی بیورمشلردر •
اصحبوا مع الله فان لم تطیقوا فاصحبوا من اصحب مع الله معنای
شریف اجمالیسی حضرت خدا جل وعلا ایله صحبت ایدک اکر
صحبة اللهه طاقتکز یوقایسه صحبة الله ایدنلر ایله صحبت
ایدوک دیمکدر • خواجه علاء الدین عطار عطر الله تعالی تربته
بطیب الانوار بیوردیلر • بومعنی مرتبهٔ فناده ظاهر وهویدا
اولور • اکر حقله صحبته قادر اولمزسکز اهل فنا ایله صحبت ایدیکز
دیمکدر • اذا تحیرتم فی الامور فاستعینوا من اهل القبور حدیث
شریفنده دخی صحبت اهل فنایه اشارتدر بیوردیلر • فاما صحبت
وصحبت دفع ملالت ووحشت واغراض فاسده وجمع دنیا و
استمالت اهل دنیا ایچون اولورسه اندن حذر ایتمک لازمدر •
حضرت خواجه عبد الخالق غجدوانی قدس سره الربانی بیورمشلردر •
صحبت بیکانه دن فرار ایله ارسلاندن فرار ایتدوکک کبی • واکر
صحبتده باطنه مشغول اولنورسه لازمدرکه ظاهرده دخی
مالایعنیدن حذر ایلیه لر • وعلامت صحت صحبت اولدرکه اول صحبتده
فیض حقانی دل بنده یه ایریشور • ماسوادن خلاص اولور • نتکیم
دیمشلردر **نظم** با هرکه نشستی ونشد جمع دلت •

وزتونه رميد زحمت آب وكلت زنهار زصحبتش كريزان ميباش
ورنه نكند روح عزيزان بحلت وصحابۀ كرام رضوان الله تعالى عليهم
الى يوم القيام بر برلرينه ديرلر ايديكه تعالوا نجلس ونؤمن ساعة
يعنى كليكز برساعت اوتوروب حقانى صحبت ايده لم ايمان حقيقى ايله
مشرف اوله لم مراد شريفلرى تخليه درونلر يعنى قلبمزدن نفى
ما سوى الله ايده نتيجه صحبت وصحبت جمعيت وجمعيت علامت بودر
حق دوستلرينك صحبت حقانيلرى فوائدى بيشمار وبسيار در
بيت يار خندان باغ را خندان كند صحبت مردانت از مردان كند
وچون وقوف قلبى يه ملازمت ومداومت اولنه ذكرك خلاصه سى
حاصل اولور وبصيرت كوزى آچيلور وبارگاه دل خار اغياردن
خالى اولور ذاكر بحر فناده محو اولوب كويا قطره بحره ملحق اولور و
مقتضاى امر الهى كه فاذكرونى اذكركم وعد لطيفى در ذاكرلك
شرفيله مشرف اولدقده نصكره مذكورى شرفيله دخى مشرف
اولور وبحكم وعده لا يسعنى ارضى ولا سمائى ولكن يسعنى قلب
عبدى المؤمن جمال سلطان الا الله تجلى ايلر وسالك
اسمدن مسمى ايله مشغول اولور واسميله اشتغال رسم
طريقيله غفلت منزله سنده قلور بركون خواجه مزك صحبت
شريفنده اصحاب سلوكدن برى آواز بلند ايله الله ديدى خواجه
حضرتلرى بيوردى كه بونه غفلتدر علم من علم وفهم من فهم
حقايق التفسيرده ذكر وتحرير اولنمشدر كه كباردن برينه
سؤال ايلديلر كه جنتده ذكر اولورمى جواب ويرديلر كه حقيقت
ذكر غفلت اولمامقدر جنتده غفلت اولمسه كرك دائما ذكردر
بعده بيورديلر سخن اهل تحقيقدر بيت كفانى حوبا ان اناجيك
ناديا كانى بعيد اوكانك غائب يعنى بكا كناه يتشر كه ذكر و
مناجاتده سكا ندا ايليم زيرا بن سنك علمندن دور دكلم وسن
غائب دكل سن ندا ايسه يا بعيده ويا غائبه اولور ونحن اقرب
اليه من حبل الوريد ايت كريمه سنه اشارتدر ووقوف
عددى ده ووقوف قلبى ده اختيار ايله چشمى فراز وسر وكردنى
نشيب ايتميه لركه خلقك اطلاعنه سبب دكر خواجه مز حضرت

خواجه نقشبند قدس سره بوندن منع ايلديلر وامير المؤمنين عمر رضى الله عنه
حضرتلرندن منقولدركه بر آدمى كورديلر كه باشنى وبوينى اشغى براقمش
متوجه اوطوردى بيورديلر ارجل ارفع عنقك يعنى اى مرد بوينكى يوقارو
قالدر ديو منع ايلديلر وذاكره لازمدر كه اهل مجلس انك حالنى بلميه لر
ذكره مشغول ميدر دكلميدر اوضاع واطواريندن حس اولنميه بعض
كبار بيورمشلردر الصوفى هو الكائن البائن يعنى صوفى اولكمسه دركه
پنهان اوله واشكاره اوله يعنى باطنى حق ايله اوله وظاهرى خلق ايله
اوله خواجه مز خواجه نقشبند قدس سره العزيز بو بيتى چوق سويلردى
بيت از درون شو آشنا وز برون بيكانه وش اين چنين زيبا روش
كم مى بود اندر جهان وبيورورلرديكه ايكى دانشمند دقيق النظر ايله
بر مدت كورشدك صحبت ايلدك ما بينمزده كمال محبت واعتقاد وار ايكن
بله بنم حالمى طويمديلر زيراكه چون ذاكر بى صفتلق رتبه سنه واره
انك احوالنه واقف اولمق مشكل اولور على الخصوص اهل رسم
هيچ واقف اولمز بيت مردان رهش بهمت وديده روند زان
در ره عشق هيچ اثر پيدا نيست حقيقت ذكر خفى ووقوف قلبى ايله
اولور وبر مرتبه يه واركه ذكر ايتدوكنى قلب بيله بلمز كلام كباردندر
اذا علم القلب انه ذاكر فاعلم انه غافل وتفسير حقايقده واذكر
ربك فى نفسك تضرعا وخيفة آية كريمه سى تفسيرنده بيورر
قال الحسن لا تظهر ذكرك لنفسك فتطلب عوضا واشرف الذكر
ما لا يشرف عليه الا الحق سبحانه بعض كبرا بيورمشلردر
ذكر اللسان هذيان وذكر القلب وسوسة بو كلام منتهيانكدر
بيت دل را كفتم بياد او شاد كنم چون من همه اوشدم كرا ياد كنم
حضرت خواجه مز بهاء الدين نقشبند قدس سره بيورديلر سفر
مبارك كعبه دن رجعت ايليوب ولايت طوسه ايرشدكده خواجه
علاء الدين عطار اصحاب واحباب ايله طوسده استقباله كلديلر
والى هراة اولان ملك معز الدين حسيندن بزه مكتوب كتورديلر
مضمون مكتوب بو ايديكه مخواهيم كه بشرف ملاقات مشرف
شويم وآمدن ما متعذر است بموجب واما السائل فلا تنهر ملك
معز الدينك بزى خاطره كتورديكى مقتضاسى وزره واذا رأيت لى

طالبانکن له خادما • امر مفادیله هراته متوجه اولدق چون ملك
حسینه ایرشدم ملاقات میسر اولدی سوال ایلدیکم سزه شیخلك
آبا واجدادکزدن موروثمیدر دیدمکه یوق • وتکرار سوال ایلدیکم
سماع وذکر جهری ایدرمیسز وخلوتده اوطورمیسز دیدمکه یوق •
ملك دیدیکه • درویشلر ذکر جهری ایدرلر خلوته کیررلر سز نیچون
ایلمزسز • دیدمکه چون جذبه وعنایت حق بکا ایرشدی • کندی
فضلندن بنی مجاهده سز قبول ایلدی • بن دخی اشارت حقانی ایله
خلفاء خواجه عبد الخالق غجدوانی یه ایرشدم • انلر ایچون اصلنده
ذکر جهر • وسماع وخلوت یوقایدی • ملك حسین دیدیکه یا انلرك
سلوك وروشلری نه ایدی • دیدمکه بظاهر بخلق باشند • وبباطن بحق
پردازند • ملك حسین ایتدی بویله اولمق اولورمی • دیدم بلی حق جل
وعلا بیوردی • رجال لا تلهیهم تجارة ولا بیع عن ذکر الله • ودخی
بیوردیلرکه خلوت شهرت در شهرت آفتدر • وبزم خواجکان
حضراتی روح ارواحهم ونفعنا بالاقتداء الی دابهم • خلوت
در انجمن • سفر در وطن • هوش در دم • نظر در قدم • بیورمشلردر • وبیوردیلر
که شول حضور وذوق که ذکر جهریده وسماعده حاصل اولور ••
دوامی یوقدر • وقوف قلبیده مداومت جذبه یه چکر • وجذبه ایله
کار تمام اولور • مصرع کرمی مجوی الا از آتش درونی • والله الموفق

فصل رابع نافله نمازلر بیاننده در • حضرت خواجه رحمه الله
بو سنن لرینه بیوردیلرکه • صباحدن اول سبوق باطنه مشغول اولهسن
بو کلاملری صلوة تهجده اشارت ایدی • صلوة تهجد بعض کبار
مذهبنده حضرت رسول اکرم صلی الله علیه وسلم حضرتلرینه
مخصوصا فرض اولمدی آخر عمرلرینه دکین نافله قیلدیلر مداومت
اوزره • اکثر علما اخر عمرلرنده ذات شریفلرینه مخصوصا فرض
اولدی دیدیلر • بو آیت شریفه ایله استدلال واختلافلری
مشهود ومعلومدر تفصیله حاجت یوق • قال الله تعالی
ومن اللیل فتهجد به نافلة لك عسی ان یبعثك ربك مقاما محمودا
یعنی یا محمد کیجه نك بعضنده بیدار اول صلوتده قرآن عظیم الشان
اوقی سکا فرض اولدی یا نافله در • شاید که ربك پروردکارك

سنی مقام محموده بعث ایلیه که • اول تجلی ذاتیدر یا مقام
شفاعت اولین واخرین در • پس حضرت معبود عز وجل مقام
محمودی حبیبی محمد علیه الصلوة والسلام حضرتلرینه تهجد نمازی
سببیله وعد بیوردی • عجب حکمت خیر تمادر • وآیة اخراده بیوردی
یا ایها المزمل ای مرد در خود پیچیده کلیم قم اللیل برخیز
در شب بعبادت رب قدیم وکریم • قرآن عظیمده اوصاف
قائمین چوقدر • قال الله تعالی ان المتقین فی جنات وعیون
تحقیق پرهیزکارلر بوستانلرده واقر صولرده آخذین بما آتیهم ربهم
پروردکارلری اعطا واحسان ایلدیکی نعمتلری اخذ ایلدکلری
حالده انهم کانوا قبل ذلك محسنین تحقیق انلر دنیاده احسان
ایدیجیلر ایدی احسانلری بیان بیورلدی که کانوا قلیلا
من اللیل ما یهجعون کیجه نك قلیلنده اویورلر ایدی اکثرنده بیدار
اولورلردی وبالاسحار هم یستغفرون سحر وقتلرنده استغفار
ایدرلردی • حدیث شریفده وارددر • سحرلرده چوق کره دیه لر •
اللهم اغفرلنا وارحمنا وتب علینا انك انت التواب الرحیم
وآیة اخراده بیورلدی • تتجافی جنوبهم عن المضاجع یعنی کیجه لرده
خوف خدادن سینه لری بر طرفه میل ایدر • مراد ومفاد حضرت
حقك خوفندن کیجه لرده قیام وطاعت وعبادتده اهتمام اوزره •
یدعون ربهم پروردکارلرینه دعا ایدرلر • خوفا وطمعا عذاب
اللهدن خوفدن ورحمة اللهه طمعدن اوتری • ومما رزقناهم
ینفقون • انلره نصیب ایتدوکمز رزقلردن حق یولنده انفاق
ایدرلر • فلا تعلم نفس هیچ بر نفس بلمز ما اخفی لهم من قرة اعین
انلر ایچون صاقلدوغمز شیلری قرة اعین یعنی انلره خوش کلوب
شاد ومسرور ایدن نعم کثیره یی جزاء بما کانوا یعملون انلرك اعمال
صالحاتی جزاسی ایچون • وحضرت رسول اکرم صلی الله علیه وسلم
اصحابنه بیوردیلرکه • علیکم بقیام اللیل فانه داب الصالحین
قبلکم وهو قربة الی ربکم ومکفرة للسیئات ومنهاة عن الاثم
یعنی کیجه لر قیامنی التزام ایدوکز زیرا قیام لیل سزدن مقدم کلن
انبیا واولیانك عادتلریدر • سزده بیدار اولمغی داب وعادت

ایدینک وکیجه بیدارا ولنق رحمت حقّه قربت و ذنوبه کفارتدر و
کناهدن رجوع واجتنابه سببدر حدیث اخرده رسول اکرم
صلّی الله علیه وسلّم بیورمشدر اقرب ما یکون الرّب من العبد
فی جوف اللیل الاخر فان استطعت ان تکون ممّن یذکر فی تلک السّاعة
فکن یعنی حضرت الله عزّ وجلّ بنده لرینه رحمانیت ایله اقرب
وزیاده یقین اولدوغی وقت کیجه نک نصف اخیرنده در صحه در
اکر قادر ایسک اول وقتده حضرت الله عظیم الشانی ذکر ایلین
قوللردن اولمغه انلردن اول • قیام لیل فضیلتی حقنده احادیث
شریفه چوقدر • آداب قیام لیلی دخی بیان ایده لم بتوفیق الله
تعالی ولطفه وعنایته • خبرده کلمشدر که چونکه حضرت رسول
اکرم صلّی الله علیه وسلّم کیجه اویانورلرایدی اوّل مسواک
استعمال ایدوب ابدست الورلردی • وبو ایات کریمه لری اقورلردی
انّ فی خلق السّموات والارض الی اخر السّورة بعده بو دعایی (اواخر سورة آل عمران در)
اقورلردی • اللّهمّ لک الحمد انت قیّم السّموات والارض ومن
فیهنّ ولک الحمد انت ملک السّموات والارض ومن فیهنّ ولک
الحمد انت نور السّموات والارض ومن فیهنّ ولک الحمد انت الحقّ
ووعدک حقّ ولقاءک حقّ وقولک حقّ والجنّة حقّ والنّار حقّ
والنّبیّون حقّ ومحمّد حقّ والسّاعة حقّ اللّهمّ لک اسلمت
وبک آمنت وعلیک توکّلت والیک انبت وبک خاصمت انت
ربّنا والیک المصیر • والیک حاکمت فاغفر لی ما قدّمت
وما اخّرت وما اسررت وما اعلنت وما انت اعلم به
منّی انت المقدّم وانت المؤخّر وانت الهی لا اله الّا انت ولا حول
ولا قوّة الّا بالله سمع الله لمن حمده الحمد لله ربّ العالمین
سبحان الله ربّ العالمین سبحان الله وبحمده • بوندن صکره
اون ایکی رکعت نماز قیلوب هر ایکی رکعتنده بر سلام ویره • اکر
سورهٔ یس حفظنده ایسه نماز تهجّدی انکله قیله • حضرت
عزیزان یعنی خواجه علی رامیتنی قدّس سرّه العزیز بیورمشلردر
اکر اوچ قلب جمع اوله بنده مؤمنک کاری تمام اولور •
قلب لیل قلب قرآن قلب مؤمن • اکر وقت تنک ایسه سکز رکعت

سوره یس شریف

یاخود

یاخود دورت رکعت ویا ایکی رکعت قیلوب دعا ایده • وسبق
باطنه مشغول اوله تا صبح اولنجه • سنّت صلوة صبحی اونده قیلوب
رکعت اولیده فاتحه وقل یا ایها الکافرون • ورکعت ثانیه ده
فاتحه وقل هو الله احد اوقیه • بعده • یتمش کره • استغفر الله الّذی
لا اله الّا هو الحیّ القیّوم واتوب الیه دیه اکر وقت وارسه
تهجّد وسبقدن صکره صاغ الینی یوزنه قویوب قبلیه قرشو
اویویه • بعده ابدست الوب سنّت صبحی اوده قیلوب فرض صبح ایچون
مسجده کیده یولده بونی اوقیه • استغفر الله من جمیع ما کره الله قولا
وفعلا وخاطرا وناظرا • چونکه مسجده واصل اوله صاغ ایاغنی ابتدا
قویه ودیه السّلام علی اهل بیت الله اللّهمّ افتح لی ابواب رحمتک
وچون نماز صبحی ادا ایده اولمحلده اوطوره سبق باطنه مشغول
اوله تا افتاب طلوع ایدنجه بعد ارتفاع الشّمس ایکی رکعت نماز قیله
حضرت رسول الله صلّی الله علیه وسلّم بیوردی من صلّی الفجر بجماعة
ثمّ قعد یذکر الله تعالی حتّی تطلع الشّمس ثمّ صلّی رکعتین کانت له کاجر
حجّة وعمرة تامّة تامّة تامّة • وبوندن صکره ایکی رکعت نماز قیله
استخاره نیتیله یعنی حقّ سبحانه وتعالی دن طلب ایلیه که اول کون اکا
خیره توفیق ویره • قال رسول اکرم صلّی الله علیه وسلّم حاکیا عن الله تعالی
یا ابن آدم ارکع لی اربع رکعات من اوّل النّهار اکفک آخره وحضرت
رسول علیه الصّلوة والسّلام بیوردی من قعد فی مصلّاه حین
ینصرف من صلوة الصّبح حتّی یصلّی رکعتی الضّحی لا یقول الّا خیرا غفر له (مراد صلوة اشراقدر)
خطایاه وان کان اکثر من زبد البحر • بو دورت رکعت نمازی قلدقدن
صکره اون کره دیه • لا اله الّا الله وحده لا شریک له له الملک وله الحمد
وهو علی کلّ شیء قدیر • بو ذکری حضرت شیخ سیف الدّین باخرزی رحمه
الله بو فقیره تلقین ایلدی • شول وقتکه انلرک مزارنده متوجّه
اولور ایدم • بعده دعا ایلیه وحقّدن توفیق استه یه • چونکه
مسجددن چیقه دیه اللّهمّ انّی اسئلک من فضلک تا خانه سنه
داخل اوله • اکر قرآن بیلورسه استدوکی قدر تلاوت ایلیه •
بونلردن صکره اکر طالب علم ایسه طلب علمه ودرسنه مشغول
اوله • اکر کاسب ایسه کسبنه مشغول اوله • اکر سالک ایسه ذکره

ومراقبه یه مشغول اوله تا افتاب بالا اولوب روی زمین حار اوله

اون ایکی رکعت صلوة ضحی قیله قال النبی صلی الله علیه وسلم من صلی الضحی ثنتی عشر رکعة بنی الله له قصرا من ذهب فی الجنة سکز رکعت

ودورت رکعت وایکی رکعت قلدوغنه دخی روایت واردر

بعض مفسرین فانه کان للاوابین غفورا ایت کریمه سنده اوابین صلوة ضحی در دیمشلر بعض مفسرین صلوة اوابین اخشام ایله یاتسو نمازی اره سنده التی رکعت دردیمشلر علم فقه ده تفصیل اولنمشدر معلومدر اگر اخشام نمازندنصکره یاتسو نمازینه وارنجه مسجدده اوطوروب سبق باطنه مشغول اولورسه ثوابی چوقدر حضرت خواجه بهاء الدین نقشبند قدس سره بوبنده لرینه بویله امر بیورردیلر والله هو الموفق خاتمه

حضرت خواجه بزرکوار مرشد الابرار خواجه بهاء الملة والدین نقشبند محمد البخاری قدس سره العزیز وخلیفه لری داماد مکرملری محمد بن محمد البخاری المشهور علاء الدین عطار علیه الرحمة والرضوان حضرتلرندن بو فقیره رسیده اولوب مسموعم اولان فوائد جلیله بیانندهدر حضرت خواجه بیوردیلر که امیر خورد رحمه الله بکا دیدیلر که تا لقمه حلال وپاک اولمیه مقصود حاصل اولمز بعضیلر بزدر یا اولمشز دربزه ضرر ایتمز درلر یلان سویلرلر دریای نجس اولمشلردر زیرا حضرت رسول اکرم صلی الله علیه وسلم غصب اولنان لحمی اکل ایتمدیلر احتراز ایلدیلر خدای تعالی بیوردی یا ایها الذین امنوا لا تاکلوا اموالکم بالباطل یعنی ای مؤمنلر بری بریکزکماللرینی باطل اوزره یمک یعنی شریعت حکم ایتمدوکی خلاف شرع وجه اوزره یمک دیمکدر واصحاب کرام لقمه ده ایتدکلری اهتمامی نماز وصیام اهتمامندن زیاده ایدرلردی وبیوردیلر که حدیث شریفده وارد اولمشدر العبادة عشرة اجزاء تسعة منها طلب الحلال یعنی الله قوللغی اون بلوکدر طقوز بلوکی طلب حلالدر وبیوردیلر که درویش کرکدر که بلند همت اوله الله عظیم الشاندن غیریه التفات ایتمیه ودوشنده کوردوکی اشیایه مغرور اولمیه زیرا قبول

طاعتدن غیریه دلالتی یوقدر بیت چو غلام آفتابم همه ز آفتاب کویم نه شبم نه شب پرستم که حدیث خواب کویم ودرویش اکا سعی ایلیه که مظهر قبض وبسط اوله تا سر وفی انفسکم افلا تبصرون معلوم اوله که القبض والبسط فی الولی کالوحی للنبی وبیوردیلر که بز هرنه بولدق ایسه علو همتدن بولدق واول وقت که بو بنده لرینه کندی کلام مبارکلرینی ویردیلر دیدیلر که بو کلامی حفظ ایله وهر زمانکه انی کوره سن بزی یاد ایله چونکه بزی یاد ایلیه سن بزی بولورسون وبو کلامک برکتی سنک خاندانده قالور اثاری ظاهر اولور

حضرت خواجه علاء الدین عطار عطر الله تعالی بنسیم روحه مشام الابرار برکون حرمدن طشره یه کیچ چقدیلر بو فقیر بنده محزون ومترقب انتظار اوزره ایدم طشره تشریف قلدیلر بنده نیچون حزن اوزره منتظر اولدک دیو سوال ایتدیلر دیدمکه معلوم مکزدر بیوردیلر بو کلامک معناسی ندر نظم ماذات نهاده در صفاتیم همه موصوف صفت سخره ذاتیم همه تا در صفتیم جمله ماییم همه چون رفت صفت عین حیاتیم همه بو سوز حکیم غزنوی خواجه سنائینکدر هرکس برکونه معنا ویرمشدر سن نه دیرسن فقیر دیدمکه بو تجلی ذاتی یه اشارتدر ونفخت فیه من روحی ایت شریفه سی تجلی ذاتی بیاننده در بعده بیوردیلر پس حزن وغم نیچوندر بیت جانا تو کجا وما کجاییم بیگانه مشو که آشناییم وحضرت خواجه نقشبند قدس سره بو فقیره بیوردیلر که اگر قادر ایسک بو حدیث شریف ایله عامل اول صل من قطعک واعط من حرمک واعف عمن ظلمک ثوابی وسعادتی چوقدر وبیوردیلر که حدیث شریفده وارد اولدی الفقراء الصبر جلساء الله تعالی یوم القیامة یعنی المقربون غایة القرب وبیوردیلر که فقر ایکی نوعدر برنوعی اختیاری وبر نوعی اضطراریدر فقر اضطراری افضلدر زیرا قولنه نسبتله حقک مختاریدر ودیدیلر که فقر سز کار ظاهر وباطن تمام اولمز وخواجه علاء الدین رحمه الله بیوردیلر که قران کریم

جمله نفی وجوده اشارتدر ● وحقیقتِ متابعتِ سُنّت طبیعته
مخالفتدر ● بنده مقام فنایه ایرشمینجه طبیعتدن خلاص اولمق ●
مشکلدر بو بیتده که بیت از زان ما درکه من زاده م دکرباره
شدم جفتش ● ازانم کبر مُحَقّا اندکه با ما در زنا کردم ● انادن
مراد طبیعتدر ● مادر طبیعت مشهور تعبیردر ● معنای بیت
معلوم مآل ایله اکتفا ایلدی که بنده کندی اختیارلرینی جمله
ترک ایلیوب وجزئیات وکلیات ده امورینی حضرت حقه
تفویض ایتمکله ● بی ینطق وبی یسمع وبی یبصر مقامنه ایرشور ●
ودخی حسنات الابرار سیئات المقربین کلام شریفنده حـ
حسنه دن مراد طاعت وعبادتدرکه ● ابرار قتنده طاعت
حسنه در ● مقربان قتنده سیئه در ● بیت مذهب زاهد غرور
اندر غرور ● مذهب عارف خراب اندر خراب ● ه
وبیوردیلرکه سالک راه اولنلر ایکی قسمدر ● بعضیلری
انواع ریاضات ومجاهدات چکرلر ● ونتیجه وثوابلرینی
استرلر وبولورلر ● وایشلری میسر اولوب مطلبلرینه
واصل اولورلر ● وبعضلری فضلیه در ● فضل الهیدن غیری
وسیله کورمزلر ● توفیق وطاعاتی وعبادات ومجاهداتی
دخی حضرت حقک فضلی کوررلر ● واجر عملی ملاحظه
ایتمزلر مع هذا عملی دخی ترک ایتمزلر ● بو طایفه مقصوده تیز
یتشورلرکه ● ان الحقیقة ترک ملاحظة العمل ● وپیر هروی
رحمه الله بیورمشلردر ● عمل رها مکن لیکن کران بها مکن ●
حضرت خواجه نقشبند قدس سره بیوردیلرکه ● بز
فضلیلرز ایکی یوز کمسه ایدک ● قدمی طلب کوینه قویدق ●
فضل حق بکا یتشدی ● یعنی مقام قطبیت ● ودیدیلرکه بکرمی
ییلدر فضل الهی ایله صفتسزلق مقامی ایله مشرف اولمشمدر ●
اکا اشارت اولندی بیت تا در صفتیم جمله ما نیم همه ●
چون رفت صفت عین حیاتیم همه ● وخواجه علاء الدین
عطار حضرتلرندن اشتدم بیوردیلرکه ● حضرت خواجه
قدس سره بیوردیلرکه ● حضرت خواجه محمد علی حکیم ترمذی

رحمه الله

رحمه الله تصانیفلرندن بعضیسنده دیمشلردرکه ● بخاراده
بر مجذوب پیدا اولور ● ولایت نبی علیه السلامدن دورث
دانک نصیبی واردر ● اول مجذوب بنم ● ودخی بیوردیلرکه
ایکی دفعه جنازه کتدم بنم معنامه قابلیتلو برآدم بولمادم ●
ودخی بیوردیکه بو آیت کریمه ده که حضرت ابراهیم
علیه السلام بیوردی ● رب ارنی کیف تحیی الموتی قال
اولم تؤمن قال بلی ولکن لیطمئن قلبی ● اطمینان قلبدن مراد حضرت
ابراهیم علیه السلام احیا ایلمک صفتنه مظهر اولمقدر ● ودخی
دیدیلرکه ● الا ان اولیاء الله لا خوف علیهم ولا هم یحزنون
آیة شریفه سیله انما المؤمنون اذا ذکر الله وجلت قلوبهم ایتی
بیننده منافات یوقدر ● زیرا آیه اولیده اولیادن سلب خوف
وحزن وعده الوهیت وصفت جمال حقه نسبتله در ● وآیة
ثانیه بشرینه وصفت جلال حقه نسبتله در ● ومن یکفر
بالطاغوت ویؤمن بالله ایت جلیله سنده طاغوتدن مراد
ماسوای حقدر ● وبیوردیلر ● روزه ما نفی ما سواست ● ونماز
ما کانکه تراست ● وبو رباعی بو فقیره انلردن ارشدی ●
تا روی تو دیده ام من ای شمع طراز ● نی کار کنم نه روزه دارم نه نماز ●
چون با تو بوم مجاز من جمله نماز ● چون بی تو بوم نماز من جمله مجاز ● ه
معناسی اولدرکه مقصوده وصولدن صکره معلوم اولورکه حضرت
الله لایق طاعت وعبادت ایلمک ممکن دکلدر ● وما قدروا الله
حق قدره ای ما عظموا الله حق تعظیمه ● وبیوردیلرکه عیب سز
یار استرسک یارسز قالورسون ● وبو بیتی سویلدیلر بیت
بنده خلقه بکوش ار نوازی برود ● لطف کن لطف که بیکانه
شود حلقه بکوش ● وبیوردیلرکه حقیقت اخلاص فنادن صکره
الویرر تا بشریت غالبدر میسر اولمز ● وبو نظمی اقودیلر نظم
ساقی قدحی که نیم مستیم ● مخمور صبوحی الستیم ● مارا تو بما
نمان که تا ما ● با خویشتنیم بت پرستیم ● لک الحمد یا ذا الجلال
والاکرام علی توفیق الاتمام وصلی الله علی محمد علیه الصلوة والسلام
وعلی آله واصحابه الکرام رحم الله تعالی علی ما افادنا من علمائنا

والمشایخ العظام تم بالخیر والسعادة والسلام

در بیان بعض آداب و فوائد حضرت عبید الله احرار قدس سره

خلفاسندن قاضی محمد بن برهان علیه رحمة الله الرحمان سلسلة
العارفین نام مقامانندن اخذ و اختصار اولنوب لسان ترکیده
ایرادی اختیار اولندی معلوم اوله که ارباب تصوف و اصحاب
تعرف مرید و مراد لفظلریله ایکی معنی مراد ایدرلر برسی مقتدی
و مقتدا در ایکنجیسی محب و محبوب در مقتدی دن مراد شول
طالب حقدر که دیدهٔ بصیرتی نور هدایت ایله اچلوب کندو
قصور و نقصانینی کوروب قلبنده طلب کمال آتشی فروزان اولوب
اشتعال ایدر المرید الذی مات قلبه عن کل شیء دون الله فیرید
الله تعالی وحده و یرید قربه و یشتاق الیه مفهومنجا و زمره
تحصیل کماله بذل مقدور ایدر انبیا و اولیایه اقتدا ایله قرب
حقه شوقی متزائد اولمغله شهوات دنیا قلبندن بالکلیه
کیدر ما سوادن قورتلوب مراده واصل اولور اما مقتدی معناسنه
مراد اولدر که قوت ولایت ایله تکمیل ناقصانه قدرت
تحصیل ایدوب استعدادات مریدان و اختلافات طرق
ره روان مقتضاسی اوزره تصرف قلوب سالکانه همت و
تکمیل نفوسه مباشرت ایدر اما محب معناسنه مرید که سالک
مجذوبدر و محبوب معناسنه مراد که مجذوب سالکدر
و شیخوخت بو ایکسنه منحصردر محب اولدر که انک
عبادات و ریاضات و مجاهداتی مکاشفه و مشاهده سنی
سبقت ایلیه یعنی ابتداء سلوکده طاعات و عباداته اشتغال
ظهور ایدوب بعده مکاشفات و مشاهدات حصولیله
تحصیل کمال ایلیه و محبوب معناسنه مراد اولدر که جذبهٔ
الهی مقدم ظهور ایدوب کشف و کرامات و مشاهداتدن صکره
سلوک و طاعات و مجاهدات مقتضای جذبهٔ الهی اوزره ظاهر
اولور و محبان سیری ترتیب و تدریج اوزره در مقام ادنایه
واصل اولمدن مقام اعلایه وصول میسر اولماز بر وجه مرتب
جمیع مقامات سیری تکمیل اولندقده جذبهٔ الهی ظهور ایدوب

سیر

سیر طیره و مجاهده مشاهده یه و مغایبه معاینه یه مبدل
اولوب منشور خلافت و خلعت شیخوخت احسان و عنایت
اولنوب تربیت طالبان و تکمیل ناقصان امورنه مأذون اولور
بو مقام غیب و شهادت میانده توسط مقامیدر و بین الحق و
الخلق واسطه اولمق مرتبه سیدر وجود بنده عرش رحمان
مثابه سنده اولمغله عالم غیبدن فیض الوب عالم شهادته
ایرشدرر مرشد کامل و شیخ مکمل و واصل اولور و اما محبوبان
جذبة من جذبات الحق توازی عمل الثقلین موجبنجه بر جذبه ده
طی منازل و مقامات ایدوب محبان الهی نک ترتیب و تدریج ایله
نیجه سنین و شهورده تحصیللری محبوبانه دفعة عنایت و احسان
اولنور و مقام مراد و محبوب علی وجه الکمل حضرت سید
کائنات علیه افضل الصلوات مقامیدر جمله انبیا و اولیانک
محبوبیی حضرت رسول اکرم و حبیب محترم صلی الله علیه و سلم
حضرتلرینه تبعیت و انقیاد ایله در قل ان کنتم تحبون الله
فاتبعونی یحببکم الله آیه کریمه سیله ثابتدر و معلوم اهل
وجداندر که هر محب حقه محبوبیله واصل اولور حقه حقدن
غیریله وصال محالدر و بو خصوصده تمثیل ایراد اولنوب بیورمشلردر
که محبت قدیمهٔ ذاتیه حقیقت محمدیه یی جاذبدر بالخاصه
مقناطیس آهنی جذب ایلدوکی کبی نتکیم مقناطیسک جذب
صفتی آهن مجذوبده ظهور ایدوب آهن مجذوب دخی بر غیری
آهنی جذب ایدوب کذلک آهن مجذوب ثانی آهن ثالثی جذب
ایدوب ثالث دخی رابعی رابع خامسی قوت مقناطیس تجربه سنده
نمایان اولدوغی کبی جذبهٔ حب ذاتی حقیقت محمدیه یی جذب ایلدکده
صفت جذبه حقیقت محمدیه یه نقل ایلیوب ارواح اصحابی و جمله
ارواح مؤمنینی جذب ایلدی ارواح اصحاب دخی ارواح
تابعین و مشایخ و علمایی بحسب استعداداتهم و قابلیتهم
جذب ایلیوب قرنا بعد قرن و بطنا بعد بطن انتقال و ظهوری ایله
سلسله مریدی و مرادی منتظم اولمشدر و هر مرید برکسک
مرادیدر و بو معنی کمال اتباع حبیب اکرم صلی الله علیه و سلم

اثریدر کمال متابعت شریعت محمدی واسطهٔ اتصال ارواح مشایخ وطالبیندر هر مراد ومریدك مراتب ولایتلری متابعت رسوله همت وبذل قدرتلری مقداریدر وارباب طریقت مریدان ومرادانه شروط وادابه اعتبار ایدوب سلسلة العارفین صاحبی مراد ایچون اون شرط واون ادب کذلك مرید ایچون اون شرط واون ادب تحریریله اعتبار عدد اربعین ایلمشلردر بروجه اختصار لسان ترکی اوزره ایراد واستفسار اولندی **شرایط شیخ حق** شرط اول تکمیل طریقت ایدوب مرشدندن ماذون اولمزدن مقدم سجادهٔ ارشاده اوطورمیه وطرف حقدن اشارت ویاخود شیخندن اجازت اولمقسزین مربی تربیه و تصرف صددنده اولمیه ومقام مشیخت حضرت صاحب شریعت طرفندن نیابت وخلافت اولدوغی بیلوب بو امر عظیمده زیاده بصیرت اوزره اولوب کندو اختیاریله حرکت ایتمیه شرط ثانی نسبت حضور واکاهی قلبنده ملکه ووصف لازم اوله هر نفسده غفلت طاری اولمیوب حضور مع الله بولنه بالعیان رجالدن عد اولنور کبراء خواجکان علیهم الرحمة والرضوان اول وقت طالبلری تربیه وتکمیله اشارت بیورمشلردر اوچنجی شرط شیخ مریدلرك هفواتلرنه مساهله ایتمیوب صغیر وکبیر ظهور ایلین قصورلرنده مؤاخذه ایدوب واداب سلوکده مساعده ایتمیه بو بابده مساهله مریدلرك باعث هلاکلریدر دردنجی شرط مریدك صدقنه کوره هر نفسده حرکات وسکناتنی استخبار ومحاسبه ایلیوب عزیمت ایله امر ایلیه ابو مدین بیورمشدر ما للمرید والرخص بشنجی شرط شیخه لازمدرکه مریده اکمل صورتده کورنوب هیچ بروجهیله کندو اسرار وقصورنه مطلع ایتمیه حتی مقدار اکل وشربنی بیله ستر ایده که مریدك قلت حرمتنه وضعف اعتقاد ومحبتنه سبب اولمیه التنجی شرط مریدلرینی غیر شیخلر ایله ومریدلریله الفتدن منع ایلیه زیرا احتمالدر که الفت واختلاط مریدی غیر شیخ محبتنه میل ورغبته سبب اولوب نفس هواسنه تابع اوله شیخ مریدینی هوایه تبعیتدن منع ایتمك

لازمدر

لازمدر یدنجی شرط مریدك اکل وقوتنه نظر ایلیه زیرا اغلبی عبید البطندر تربیه یه محتاجدر شیخ بو خصوصده همت ایدوب مقدار اکل وشرب مقدردر رزق مقسومدر کسبسز بیله هر کشینك رزقی یریشور دیو نصح وپند ایلیوب مریدی قناعت وتوکل صاحبی ایلیه سکزنجی شرط شیخ کندودن اکمل بر شیخه مصادفه ایدرسه اکا ملازمت ایلیوب کندو مریدیله اول شیخك صحبت والفتنده قصور ایتمیه طقوزنجی شرط طریق احوالنی عالم اوله مریده سلوکده وقفه وحجبه ظهور ایدرسه ویا واقعه واشکال واقع اولورسه انك عهده سندن کله تربیه ده قصور ایتمیه مرید هر نه سؤال ایدرسه شبهه واشکالنی احسن وجه اوزره دفع ورفع ایلیه بو خصوصده شیخه لازم دکلدرکه مریدك جمیع احوالنی واسرارنی بیلوب هر اموره مطلع اوله ومرید دخی شیخه کشف اولور هر حالمی بیلور دیو اشکالاتنی شیخدن استفسار ایتمیوب کتم ویا حل ایدر دیو مترقب اولمیه اونجی شرط شیخ مریدلریله لاابالی اولوب هر بار صحبت ایتمیه کونده بر کره یا ایکی کره مجالست ایده زیرا کثرت مشاهده و صحبت قلت حرمته سبب اولور پس شیخ ایچون باشقه بر حجره لازمدرکه مریدلر هر بار شیخی کورمیه لر تاکه اکرام ومحبتده قصور ایتمیه لر **شرایط مرید** مریدك شرطی دخی اوندر شرط اول مرید شیخندن درونی احوالنی پوشیده ایتمیوب خاطرنه خطور ایلین جمله احوالی شیخنه عرض ایلیه که شیخ دخی استعدادینه مطلع اولوب امراض معنویه سنه مناسب تدبیر ومعالجه ایلیه ایکنجی شرط پیرندن هر نه کوررسه اعتراض ایتمیه جمله سنی کمال بیله اکر مضطر قالورسه خضر وموسی علیهما السلام قصه سنی تذکر وتفکر ایدوب حقیقت حال معلوم اولمدوغندندر بو خصوصده شیخده بر وجهله نقصان یوقدر دیه زیرا شیخنه اعتراض مجاری فیضی منسد ایلر زیاده احتراز لازم اولان اموردندر اوچنجی شرط طلبده صادق اولوب شیخنه انقیاد ومحبتی بر مرتبه اوله که عالمی ممانعت صددنده اولسه بر وجهله دوکردان

اولميه محبت شيخی اختيار ايليه تاكه رسول اكرم صلی الله تعالی
عليه وسلم حضرتلرينك لا يكمل ايمان المرء حتى اكون احب اليه
من نفسه وماله وولده قول شريفی موجبنجه حضرته اولان محبت
شيخه محبتی مستلزم اولدوغنی فهم وادراك ايليه وشيخ واسطه
وصول اولدوغنی بيله محبت زياده اولدقجه فيض زياده اولور
معلوم مريداندر دردنجی شرط شيخدن هرنه كوررسه بنده ايده يم
ديميه تاكه شيخ اكا امر ايتمينجه زيرا بعض شئ واردركه شيخك
مقام مخصوصندن اقتضا ايدر مريده كوره زهر قاتل اولور نته كيم
بيورمشلردر بيت توصاحب نفسی ای غافل ميان خاك خون ميخور
كه صاحب دل اكر زهری خورد آن انكبين باشد بشنجی شرط
ظاهر كلام وامر شيخ تاويل اقتضا ايلدكده متوقف اولوب ظاهری
اوزره كيده تاويل صددنده اولميوب حضرت حقه متوجه و لطف
ازليسنه مترقب اوله كه صدق عزيمت وحسن عقيده ونيت
سببی ايله حق سبحانه وتعالی مدارج اشاراتده ترقيلر
احسان ايدوب فهم دقايق معانی افاضه اولنه آلتنجی شرط
شيخك اشارات واوامرنی ظاهرينه حمل ايدوب امتثالده
مبادرت ايليه كركسه معنای مقصود معلومی اولسون كرك
اولمسون وشيخ امر وتعليم ايلدوكی ذكر وتوجه ومراقبه ورابطه
هرنه ايسه انكله مشغول اولوب سائر اذكار واعمال زياده ايتميه
اكرمشايخ كبار كتب ورسائلنده تحرير واختيار ايلديلر ايسه ده
زيرا فراست شيخ نور ربانيدر مريدك استعدادنی مبيندر تخلف
ايتمز اتقوا فراسة المومن فانه ينظر بنور الله بيورلدی يدنجی
شرط كندوينی جمله دن كمتر كوروب كون ومكانده حق سبحانه
وتعالیدن غيری ومرشدی اولان شيخدن غيری موجود وار ديميه
تا اول رتبه يه ايريشه كه بصيرتی اوكندن ديوار مظاهر بالكليه
مرتفع اوله حضرت ابرهيم خليل عليه صلوات الله الجليل
كبی انی وجهت وجهی للذی فطر السموات والارض حنيفا وما انا
من المشركين ديه منقولدركه اسماعيل اتا بر مريده تلقين طريقت
عقبنده بيورديلركه طريقت قرنداشی اولدق امدی بندن

بونصيحتی

بو نصيحتی قبول ايله بو دنيايی بر كوك قبه خيال ايدوب سنكله
حقدن غيری موجود يوق بيل واول قدر ذكر الله ايله مشغول
اول كه انوار توحيد قهرمانی غلبه ايليوب سنی افنا ايليه حقدن
غيری قالميه اسماعيل اتانك بو كلامی عبيد الله احرار حضرتلرينه
خوش كلوب بو كلامده كوزل رايحه واردر بيورمشلر سكزنجی
شرط شيخك امورنده اصلا خيانت خاطره كلميوب كمال اوزره
احترام واكرام ايليه شيخ تعليم وامر ايلدوكی ذكر الله ايله مشغول
اولمقله تعمير دله سعی ايليه خاطره غير شئ كلدكده ذكر الله ايله
اشتغال اوزره اولوب غفلتدن قورتوله حقيقة الذكر طرد
الغفلة ديمشلردر طقوزنجی شرط ايكی جهانده مريد ايچون
مراد ومطلب اولميوب شيخه تسليمی كالميت بين يدی الغسال
اولوب شيخك مرادی هرنه اولورسه مريده مراد اولا اوله
شيخه بر وجهله مخالف اولميه خطا ايدرسه دخی مريدانی
صواب بيله اوننجی شرط مريد مرشدنی جمله دن اكمل واعلا
بيلوب اعتقاد ايليه كه شيخك طريقی جمله طرقك اشرفيدر
وارشاد وتربيتده جمله مشايخك احسن واكمليدر زيرا
بو اعتقاد بولنمزسه نسبت ذوقيه حاصل اولمز وشيخلك
ادبلری دخی اون ادبدر ادب اول خلوص نيتدركه نفسنه
اعتماد ايتميه بلكه متهم بيله زيرا تشيخ ومحبت تفوق نفوسده
مجبولدر غواشی طبيعتدن مبرا ونوائب شهوتدن مبرا
اولمادقجه خلوص نيت بولنمز واستعداد مريد بلنمز امدی بعض
طالبلر صدق ومحبت ارائت ايتدكلرنده ارشاد وتربيتلرنده عجله
ايتميوب تعريف الهی ظهورينه مترقب ومنتظر اوله نه كونه اشارت
والهام اولنورسه اكا كوره تربيه وارشاده شروع ايليه طريق
شطارده مستعدلری موت ارادی ايله وانوار محبت فروزان
ايدجی احوال ايله تربيه ايده وطريق ابرارده مستعدلری ذكر بهشت
ودوزخ رسيد اومت اعمال الصالحه وعبادات مختاره وماثوره
ترغيب ايله تربيه ايليه حاصل كلام هر مريدك استعدادينی
استعلام وبر مقدار اطوار احوال وافعال تربيه ايله اشتغال

مما يحفظ من فراسة الشيخ

ايليوب مشيختده اهتمام ايده مريدلرك مراتب استعدادلريني تميزه
قادر اولميان ارشاده قادر دكلدر حضرت عبيد الله احرار قدس سره
بيورمشلر كه اوّل نظرده مريدك نهايت سلوكي معلومي اولميان
وقنغي مقامه رسيده اولاجغني بلمين مرشد اوله مز صنعتنده
ماهر آهنكر بر آهن ارائت اولنسه نه اولمغه قابلدر بيلور جواب
ويرر مشايخ اهنكردن الجق دكلدر ادب ثاني مرشد مريدينك
مالنه وهديه وخدمتنه طمع ايتميه احسن صفت اولان ارشادي
غرض نفساني وعوض ابداني ايله باطل وعاطل ايليمه اكر مريد
جميع املاك واموالني ترك وافنا مراد ايلسه اجازت ويرميه
مدار معاشدن زياده يي ترك وانفاق ايله امر ايليه مكر ترك
ما ملك مقابله سنده متسلي اوله جق جذبه وحال اعطا وافاضه سنه
قدرت اوله ادب ثالث ايثار وقطع تعلقات شيخك حالي ومقامي
اولدوغي ظاهر وباهر اوله كه مريد دخي قطع تعلقات نفساني
ايليوب سالك حقاني اولمغه بادي اوله زيرا مريدك حسن اعتقادني
وصدق محبت انقيادني زياده ايدر مشايخ بيورمشلر دركه شيخ
مريدك جميع احوالده مرقاتيدر عروج ونزولي انكله در شيخ
احوال ظاهره سي مريدي مقام عالي يه ايصال ايدر ذروهٔ علياء
قرب حضرت صمديت صعودنه مرقات مرشد كاملدر آنسز اولمز
ادب رابع شيخك فعلي قولنه موافق اولمقدر حتي امر ونهي
مريده تاثير ايده لم تقولون ما لا يفعلون كبر مقتا عند الله نهي و
وعيدندن امين وسالم اوله من لم ينفعك لحظه لم ينفعك
لفظه ديمشلردر ادب خامس ضعفاء طريقه رفق ايله تربيه
ايده مثلا بر طالبك عزيمت وارادتنده ضعف مشاهده ايلسه
لازمدركه ابتدا اكا مداراة ايليه عزيمتي صادق دكلدر ديو
رد ايدوب طريقدن محروم ايتميه بر نوع تربيه ايليه كه تدريج
ايله حضيض نقصاندن ذروهٔ عزيمته ترقي ايليه اولاد ملوكدن
بري بر مرشد كامله بنده ومريد اولدقده انقطاع تام ايله دنيادن
منقطع اولدي اما مرشدي انده ضعف عزيمت احساس ايتمكله
بحسب الاوقات مساعده لذات نفسانيه ايدوب كاه اطعمه نفيسه

اولانك

احضار

احضار واطعام وكاه رياضات سلوكده آرام ويرر ك درجهٔ
عاليه يه ترقي ميسر اولدي ادب سادس تصفيه كلامدر لازمدركه
كلامني هوا نفسه دائر اولمقدن صافي وخالص ايدوب هزل و
ما لا يعنيدن اجتناب ايليه كه تا مريد منتفع اوله پيرك كلامي
دل مريدده تخم مثابه سنده در هر نه كونه تخم ايسه اول ظهور
ايدر ديمشلردر ادب سابع تعريض كلام ايله تاديب در مريددن
بر مستنكر صدور ايلسه شيخ اني تصريح وتشهير ايتميه بلكه تعريض
ايليه مكر كيم تصريح وتشهيرده مريده نفع عظيم اولوب اول
مثللو مستنكرك ظهورندن امين وسالم اولمسنه سبب اوله
ادب ثامن تكثير نوافل وعباداتدر بعض احوال غلبه سي مانع
اعمال صالحه اولميه واعمال صالحه يه احتياجم يوقدر تصورنده
اولميه افضل بشر صلوات الله عليه جمله دن زياده طاعات و
عباداته حريص اولوب اولدقلري مشهوردر مبارك قدم شريفلري
تورّم ايدنجه دكين قيام ليلي التزام بيورر لردي تا امدي شيخ
اولنلره دخي داب وعادت اولدركه اوقاتني عباداته توزيع و
تقسيم ايليوب هر وقت بر عمل ايله مشغول اولورلر ومشرب
مشايخ بونده اختلاف اوزره در مقتضاي استعدادات ومراتب
ارشاد ايله هر بري بر طوري اختيار ايدرلر اكابر خواجكان نقشبند ان
ظاهرا وباطنا اعتقاد اهل سنت وجماعت افعال واحوالنه
تبعيت ودوام عبوديتده اداب اصحاب وتابعينه مداومت ومواظبتي
داب وعادت ايدنمشلردر ادب تاسع كندو حقندن نزولدر
مريددن تعظيم وتبجيل توقع ايتميه اما مريده دخي اعزاز واحترامده
قصور ايتمك الزم وواجبدر مريدك صحت ومرض وسفر وحضر
وشدت ورخاسنده وجميع احوالنده حقوقني ادا ورعايت
ايده اسرارني حفظ ايليه مريده مشاهدات وواقعات واقع اولدقده
كتم وستر ايله معامله ايدوب بزم فلان مريده شويله بر حال
واقع اولمش ديو خلقه اشاعت ايتميه بلكه تنها سنده مريده ديه كه
اكرچه بونك امثالي ظهورات نعم الهيه دندر اما بو رتبه يه
اعتبار ايله سلوكده وقوف وقرار ايتمه ترقيده اول ديو نصح و پند

ایلیه ادب عاشر اولدركه كثرت مشاهده وصحبت مریدك نقصان
حرمت شیخه خیتنه باعث اولمق احتمال اولورسه هر بار مریدی
مجلسنده احضار ایتمیوب زر غبا تزدد حبا مضمون شریفی اوزره
تربیه ایلیه مریدی اولمغی اختیار ایلدوكی شیخه مریدلك ادبلری
دخی اوندر اولكیسی اولدركه شیخك تربیت وارشادده تفرد
وكمالنه اعتقاد اوزره اوله غیری شیخدن اعلا ایلورسه رابطه
ومحبتی نقصان اوزره اولوب شیخدن استفاضه یه قدرت بولمز
ایكنجیسی كمال اوزره تسلیمدر نفسنی ومالنی دریغ ایتمیوب شیخ نه امر
ایدرسه منقاد اوله اصلا مخالفت بولنمیوب درونی راضی اوله
اوچنجیسی اختیارنی سلبدر دنیوی واخروی كلی وجزئی هیچ بر امره
شروع ایتمیه الا شیخدن استیذان ایلیه صوم وافطارده واكثار
نوافل واقتصار فرائضده وذكر ومراقبه وتلاوت وسائر
عباداتده استیذان لازمدر دیمشلردر دوردنجیسی شیخ مكروه
كوردوكی اموردن زیاده اجتناب ایلیه شیخك حلم وحسن
خلقنه اعتماد امكارهنی حقیر عد ایتمیه زیرا مراضی شیخه
صرف اوقات ومكارهندن اجتناب ایتمك نفوس مرید انده
اثر عظیمی نمایاندر مرید ایله شیخ میاننده مایه ارتباط بوددر
باطن شیخده فروزان اولان نور محبت ذاتیه فتیله فؤاد
مریدده نمایان اولور منطفی شمعك دود فتیله سی غیر منطفی
شمعك علونه مقابل ومصادف اولدقده علوی نیجه جذب
ایدرسه قلب مرید دخی نور محبت ذاتیه یی بو طریق ایله جاذبدر
بشنجیسی كندونك كشف والهاماتنه اعتماد ایتمیوب علم شیخه
رجوع واخذ ایلیه وشیخك لساننده صدور ایلین جواب
وكلامی طرف حقدن بیله عین هدایت ومحض عنایتدر
آلتنجیسی خفض صوتدر مجلس شیخده مكالمه ومخاطبه ده رفع صوت
ایتمیه ودلیرانه حركت وسوء ادبی مشعر مصاحبتدن
احتراز ایلیه یدنجیسی معرفت وقت كلامدر امدی مهمات
دینی ودنیوی شیخه كلام عرض ایتمك اقتضا ایلدكده مرید شیخك
حالنه نظر ایلیه اكر مانع استماع كلام اولان احوال ومقام

دكل ایسه

دكل ایسه وسؤال وجواب مستكره ومنفور اولمزسه عرض
مرام ایلیه اجانب كبی بلا ملاحظه تا هنكام كلام وعرض مرام
ایتمیه وقت مناسبی رعایت ایده سكزنجیسی شیخك اسرارنی
كتمدر هر شیء كه شیخ انی اظهار ایتمیوب پنهان ایده ومرید اكا
مطلع اوله انی نقل وافشا ایلمكدن زیاده احتراز ایلیه كتمی واجب
بیله مثلا شیخدن بر كرامت صدور ایتسه یا خود بر رؤیای
عجیب ظهور ایلسه ده مرید اكا محرم اولسه حظ نفسندن
اوتوری مدح وثنا قصدیله افشا واشتهارندن اجترا ایتمیه
شیخك امر وتنبیهی اوزره حركت وستر واخفاده متابعت
ایده طقوزنجیسی كندو اسرارنی شیخه اعلان واظهار ایده
طرف حقدن بر موهبه وكرامت احسان وارزانی بیورلورسه
تصریحا ویا تعریضا شیخه عرض ایلیه هر نه امر ایدرسه اكا
كوره حركت ایله اكر مرید واقع اولان كرامت وقدرت وجذبه
وهمتنی شیخدن كتم ایدرسه مریدك باطننده بر كیفیت حاصل
اولوب طریق فتوح استمداد مسدود اولور مجاری فیض منقطع
اولور اظهار حال واسرار ایتدكده فی الحال عقدۀ كیفیت
مزبوره انحلال ومجاری فیضه پیدا اولان انسداد اغاز
اضمحلال ایدوب كالاول مرید شیخدن استفاضه یه قدرت
بولور اونجیسی شیخك بعض احوال واقوالنی نقل مراد ایلدكده
سامع ومخاطب استعدادی مقدارنه دقت ورعایت ایده
هر سوزی هر ادمه دیمیه كلمات غامضه یی عوامه دكل
احبابه بیله نقل ایتمیه محتمل كه شیخك حقنه سوء اعتقاده
سبب اوله معلوم شریف اوله كه بو ذكر اولنان اون
شرط واون ادب كه عدد اربعین اوزره محرر ومرتبدر
شیخ ایله مرید بو شرط وادابی رعایتده هر بری متفرد
ووحید اولوب طرفینده محبت وغرام ظهوری تمام اولدقده
ارشاد وسلوكه موفق اولورلرسه زمان قلیلده تكمیل
میسر اولور شیخ همتی مرید منزلتنی بولور فصل مؤلف
سلسلة العارفین قاضی محمد بن برهان الدین كتاب مزبوردن

فصل ثانیده مرشد الاخیار حضرت خواجه عبید الله احرار قدس سره
مجالس حیاتخشالرنده بالمشافهه مسموعاتنی جمع وتحریر ایلمشدر
بو عبد فقیر مبتدی طالبلره نفعی کثیرا ولان کلمات قدسیه لرندن
بر مقدارنی لسان ترکی یه ترجمه واشبو اوراق پریشان نطاقه
ضمیمه ایلدم والله الموفق مسموعات ۱ بیوردیلرکه طریقهٔ
خواجکاندن برخوردارلق شول کمسیه مخصوصدرکه خلقك
تحقیر وایذاسندن مضطرب ورمیده اولمیه صبر وتحمل ایلیه
زیرا بو طریقت علیه ده اهل مذاق اولنلرك نسبت باطنه لرنه
فتور طاری اولسه ایکی اوچ فرسنك مقدار کشت وکذار و
خلقدن دخل وتعرض امید دار اولورلر اتفاقا برکمسه دن تحقیر
واذایه کرفتار اولسه لر عارض اولان فتور محو ومندفع اولوب
نسبت وذوقلری کالاول ظهور ایدر حاصل کلام عوام ناسك
فقراء طریقت علیه یه ایلدکلری جفا واذا درد درونلرینه دوا
وتحقیر وتذلیل انلره بدرقهٔ راه سلوك ودلیلدر وشفاء
ما فی الصدوردر ۲ وبیوردیلرکه اسباب فتور نسبتدن
اجتناب شرط اعظم طریق وفتح بابدر ایاکم ومجالسة الاغیار
کلام کباردر وعلماء ظاهر ایله مجالست وطول صحبت والفت
ارباب احوال ومواجیده مورث کدورت وسد مجاری فیض
ورهزن طریق وجد وذوق محبتدر امدی عوام وسفها وفسقه
وحمقا صحبتلرنده اولان مضرت وبلانه رتبه ده ایدوکی
اهل درونه مالایخفیدر ۳ وبیوردیلرکه بو خانداندن بزرك
اداب طریقه لرندندرکه برکمسه انلره اداب وتواضع ایله
ملاقات ایلسه انلر دخی بموجب کریمهٔ اذا حییتم بتحیة
فحیوا باحسن منها احسن تواضع وخشوع ایله مقابله ایدرلر
خواجه بزرك بهاء الدین نقشبند قدس سره حضرتلرینه
زیارت ایچون کلنلره انلر دخی وارورلردی واثنای راهده
مصادف ایدوب سوار ایسه اینوب مصافحه ودستبوس
ایدنلره بروجه تواضع واکرام رکابنی طوتوب اسبنه سوار
ایتدررلردی واکرامندن زیاده اکرام واحترام ایدرلردی

٤ وبیوردیلرکه خانوادهٔ خواجکان رحمهم الله طریقنده هر وقتکه
سالك کندو نسبتنی بتوروب ضایع ایلسه وهیچ بر وجهله
کندوده حضور وجمعیت بولمسه قلبی پراکنده وخاطری مشغول
اولوب هیچ بر طوریله احضار نسبتنه قادر اولمسه اکا نسبتله
طریق حصول ویافت نسبت اولدرکه شریعت وطریقته منافی
اولان مجموع اقوال وافعال قلبی وقالبی وظاهری وباطنی واول
نسبت شریفه نك فقدانه سبب اولان اموردن مثلا شیخه
مخالفت ونامحرم وعوام ایله صحبت وبونلر امثالی موانع
سلوك طریقتدن توبه ورجوع واستغفار وتضرع وخشوع
وابتهال وشکستکی وانکسار تمام خاطر وبالیله حق سبحانه
وتعالی درکاهنه توجه وافتقار ایده رك طلب حصول نسبتده
بذل مقدور ایلیه اکر مطلوب بو طریق ایله حاصل اولمزسه معلوم
مدرکه
حق سبحانه وتعالی اندن صبر وتحمل استر امدی کرکدر ابتلا
ومحنته صبر وتحمل وبذل اقتدار ایلیوب منزعج ومضطرب
اولمیه تا اول زمانه دك که حضرت وهاب مطلق جل شانه وعم
احسانه عنایت بی علت وهدایت ورحمت موجبنجه تفرقه
ووحشتدن وماسوی اللهه التفات ورغبتدن خلاص
ومناص احسان ایلیوب حضور وشهود سریرنه اجلاس ایلیه
تحصیل نسبت مفقوده ده طریق خواجکان قدس الله ارواحهم
انجق بودر یوخسه کندویی هر شیئه وهر صورته ارتباط
ایتمکله بو درده دوا وعلاج ممکن دکلدر فافهم ٥ وبیوردیلر
که اکابر طریقت هر طریقده بر وجه ریاضات ومجاهدات
اختیار ایلیوب کشف وکراماته توصل و وقایع وتصرفاته
توسل ایلمشلردر وترتیب شروط اوزره سلوك ایدوب هر
رتبه ده بطریق الکشف والرؤیا علامت ترقی ونقصانی
تعیین اولنمغله سالك اولورلر اما طریقت خواجکان علیهم
الرحمة والرضوان اسلوب محبوب اوزره مختار اولوب
کشوفات ووقایع مرتبه اعتبار اولنمامشدر ایکی جهتدن
اوتوری کثرت ریاضاتیله کشف ووقایع ترك اولنمشدر

كلام شريف نقشبند قدس سره

جهت اولى سالك راه محبت فناكاه اولوركه كشوفات وحالات
ووقايع ظهور ايتدكده انلره كرفتار اولمايه مقامه انس ورغبتده
قرار ايدر مدارج قربه كه عين جمع ده استهلاك واضمحلالدر
ترقى ايده مز پس مانده اولور سلوكدن قالور مقصود ايسه ذات
حقدر كشوفات وحالات ماسوادر خواجه بزرك بهاء الدين
نقشبند قدس سره حضرتلرندن احوال ومكاشفاتدن سوال ايلديلر
بيورديلركه همه را درتحت كلمهٔ لا نفى كرده ايم جهت
ثانيه كبراء عارفيندن بعضيلر بيورديلركه شيطان ضلالدن
وزنده اولوب رحمان دخى اول وزنده اولدوغى كبى تجليات
رحمانى امثالى تجليات شيطانى وار در برى برندن تميزى غايت
دشواردر ديمشلردركه تجليات اسمائى وصفاتيدن خلاص
اولوب تجليات ذاتى ايله مشرف اولمينجه تجليات رحمانى
وشيطانى امتيازينه قدرت كلمز هر وليده بو حالت بولنمز
كثرت خلقيه بلكه كثرت اسمائى وصفاتى پيش نظر بصيرتندن
مرتفع وبرخاسته اولنلردن غيرى كمسه اهل تميز اولمز
بو زمانده بو رتبه نك وجودى بلنمز بلكه بر نامدن غيرى
قالمامشدر اعز من الكبريت الاحمر در امدى بو ايكى وجهدن
اوترى حضرات خواجكان طريقتلرنده مكاشفات واحوال الظاهر
ونمايان اولمسنه اعتبار يوقدر معتبر ومختار اولدركه ماسوادن
بيزار اولوب وجمله يى فراموش ايليوب بر مرتبه ذكر اللهه
مشغول اولهكه حقدن غيرى موجود قالميه حضور ودوام آكاهيدن
شول مرتبه يه واصل اولهكه مفارقت مراد ايتسه قدرت وامكان
بولميه ٦ بيورديلركه صمت وسكوت وخاموشى خانواده خواجكانده
داب وعادت اولدوغى برنج وجهدن خالى دكلدر برنجيسى اولدركه
زمان سكوتده ذكر قلبيسنى استماع ايلر زيرا قانون مقررهٔ
خواجكان اوزره ذكره مداومت شول كيفيتى منتج دركه
قلب ذكر ايله متحرك اوله رق ذكر كندويه صفت لازمه اولمغله
وقت فراغ ده ذاكر قلبك ذكرنى استماع ايدر وبرى دخى
اولدركه وقت سكوت وخاموشيده قلب اوزره امر ذكر دوامى

ملاحظه

ملاحظه اولنور مقدمهٔ ذكر قلبدر مبتديلره حاصل اولور بعده دوام
ذكر قلب اعطا اولنور وبرنجيسى دخى اولدركه حضرت حق وفياض مطلق
جل جلاله وعم لطفه واحسانه ذكرى محل ورود موارد سنيه
مهبط انوار تجليات غير متناهيه ومطرح اشعهٔ لمعات واردات
غيبيه ايلمشدر سكوت وصمت اوقاتى آثار الطاف وعنايات
الهى وواردات غيبيهٔ حقانى ظهورنى كندو ذاتنده مشاهده
واحكام واقتضاسنى معاينه ايتمكله عبوديت انقياد كمال بولور
منتهيان حاليدر ٧ بيورديلركه كبراء طريق نقشبنديه
بيورمشلردركه نفى خواطر شرائط طريقتندندر وخاطر اوچ نوعدر
برى اولدركه قلبه كلور وقرار ايتمزكيدر وبر نوعى هنوز قلبه واصل
اولمامشدر وبرىسى قلبه كلمش وقرار دار اولمشدر نوع اولك نفى
ودفعى سهلدر نوع ثانينك نفيى اسبابنى نفى ايله اولور مثلا خاطر
فكر معيشت وزراعت وتجارت اولوب قلبده حاصل اولمزدن
مقدم اسبابدن برى خاطره كلسه اول سببى نفى ايله خاطر مسبب
مندفع اولور تزوج كبى فكر معيشته سببدر تزوج وتناسل
خاطره كلدكده البته معيشت وتجارت فكرنه سبب اوله جغى
معلوم اولور امدى تزوج فكرنى نفى ايتمكله خاطر معيشت منتفى
اولور نوع ثالثك نفى ودفعى غايت مشكلدر عنايت حقه محتاجدر
٨ بيورديلركه طريقه خواجكان عليهم الرحمة والرضوان سلوكنده
حفظ ما بين النفسين امر مهمدر خروج ودخول نفسده دخى
ذكر واكاهى وفكر ما سوى اللهدن حفظ مهم والزمدر اصل
طريقت بودر امدى هركيمكه خروج ودخول نفسده و
ما بين النفسينده آكاه بولنوب وهمتنى آكاهلغه صرف و
تفرقه دن خلاص اوله آكابر طريقت اول كمسيه ارباب نفس تعبير
ايليوب غايت اعتبار ايدرلر اصحاب مواجيد واحواله ترجيح
ايلرلر ٩ بيورديلركه حضرت خواجه بهاء الدين قدس سره
بيورمشلركه هر ايذاء ومحنت والمكه سالك طريقه ايرشه
لازمدركه مراتبنده صبر ايده وتحمل ايليه منزعج ومتحرك
اوليه ونظر دلى مبدأه اوله ايذاء ايلين آدمى آلت ضرب

بو نكته فعنده استمداد ايلر [illegible]

مطلب ارباب نفس

مشابه سنده بیلوب معذور بیله و سالکه نسبت و اسناد ایتدکلری
هر فعل شنیع و تهمتی بر مقتضای کریمه فلا تزکوا انفسکم نفسنی
اول فعلدن تنزیه هیچ بندن اول فعل شنیع صادر اولمدی دیو اعدایی
تکذیب صددنده اولمیوب صبر و سکوت ایلیه مکر بحسب
شریعت قتلی موجب اولان امر ایله تهمت اولنه اول وقت
تلف نفس خوفندن اوتوری تنزیه نفس و تبرئه ذمت ایتمک
لازمدر بلکه فرضدر ١٠ بیورردیلرکه سلطان العارفین
ابو یزید البسطامیدن سؤال ایلدیلرکه سزک سن شریفکز
قاچدر جواب ویروب اوچ یاشنده یم دیدلر نه کیفیتله
دیدکلرنده الحمد لله اوچ سنه درکه حضور بی غیبت ایله
مشرفم مقدم مرور ایلین ایامی عمردن عد ایلم مصراع
عمرکه بی دوست رفت هیچ حسابش مکیر بو مناسبتله
بیورردیلرکه بعض اکابر واعبد ربک حتی یاتیک الیقین
کریمه سی تفسیرنده بیورمشلرکه یقین حاصل اولمزدن اول
عبادت عبده منسوبدر اما یقین دولتی اعطا اولنوب
مضیق شکوکدن فضای یقینه خروج سعادتی ظهور ایلدکده
عبادت عبده نسبت اولنمز بلکه خالقه نسبت اولنور انه
العابد والمعبود دیمشلردر اهل یقین فانی فی الله در فانیدن
صادر اولان فانی یه نسبت اولنمز زیرا فانی عدم آباده کتمشدر
اندن نام ونشان قالمامشدر کما قال بعض الکمل اشتهی
عدما لا اعود ابدا ١١ بیورردیلرکه مشایخ ترک قدس الله
ارواحهم بیورردیلرکه نماز را قضاست و صحبت را قضا
نیست صحبتدن مراد لازمه صحبتدرکه حضور و آکاهیدن
عبارتدر اصحبوا مع الله فان لم تطیقوا فاصحبوا مع من یصحب
مع الله بیوردقلری مراد لازم صحبت اولدوغنه اشارت و
دلالت ایدر چونکه سالک هر نفسده حضور و آکاهی ایله
مأموردر هر بر نفس که فوت اولوب آکاهی و حضورسز مرور
ایلیه تلافی ما فات ممتنعاتدن اولمغله قضاسی ممکن اولمز
قضا مراد اولنورسه وقت قضا انفاسنده اهم والزم ترکی

ملتزم

ملتزم اولمق اقتضا ایدر بو صورتده صحبت قضا اولنمز اما نماز
موقت اولمغله وقت مرور ایدوب صلوة فوت اولسه وقت
قضا وسعت اوزره موجوددر مراد مشایخ بودر ١٢
بیورردیلرکه حضرت خواجه بهاء الدین قدس سره دیدیلرکه
بن ایکی کمسنه کوردم که بریسی غایت بلند همت بری غایت پست
همت بلند و عالی همت دیدیکم برجوان ایدیکه بازار منا ده
بش بیک التونلق تجارت ایلدی حضرت حق جل وعلا حضرتلرینک
ذکر وفکرندن اصلا جدا اولمدی ذره مقداری غفلت صدور
ایتمدی انک بو حالنی مشاهده ایلدکده بکا غیرت عظیمه کلوب
کوشش و همته باعث اولدی پست همت دیدیکم کوردمکه برادم
باب کعبه حلقه سنه یاپشوب تضرع و نیاز ایلر اویله مکان
شریف و اویله وقت لطیفده حضرت خدادن خدانک غیرنی
طلب ایدر مصراع قیمت هر کس بقدر همت والای اوست ١٣
بیورردیلرکه مولانا یعقوب چرخی انصاف ایدوب بیوردیکه حضرت
خواجه بهاء الدین قدس سره طریقیکه بزه رسیده اولدی همان
ذکردر یعنی وقوف عددیدر اکر بر کمسنه طریق جذبه ایله
مستعدلری تربیته قادر اوله غایت خوب و مرغوبدر جذبه
ایله تربیت ایلسون ١٤ بیورردیلر حضرت مولانا نظام
الدین خاموش بیوردی حقیقت شریعت و طریقت و حقیقت
بر شیئدن مثلا شریعتده کذب کلام ممنوع و حرامدر لسانی
دروغدن حفظ شریعتدر و سعی و تکلف ایله کوکلدن دروغی
اخراج ایدوب کذبدن خلاص اولمق طریقتدر دروغ و کذب
اصلا خاطره کلمیوب تکلف و قصدسز دروغ و کذبدن اجتناب
وعدم صدور کذب حقیقتدر امدی معلوم اولدیکه شریعتدن
مقصود طریقت و حقیقتدر واو چنک دخی اصلی شیء واحددر
ابتداسنه شریعت و سطنه طریقت انتهاسنه حقیقت تعبیر
اولنور هر بری بر برندن جدا ایدوب غرض ایدنلر حقیقتدن
بی خبردرلر ١٥ بیورردیلر سفر و سیاحت ایکی قوته قدرت
ایله اولور بری قوت توکلدرکه متوکلا علی الله سیر و سیاحت

وبلا سؤال ظهور ایلین رزقه مقدرنه قناعت ایلیه. بری دخی کسب
وکاره قادر اوله. اکابر طریق بیوردلر بو ایکی قوته مالك اولمیان
درویشان سیاحت ایتمسونلر. زیرا سؤال وطمعه کرفتار اولورلر
هیچ فائده کورمزلر. ١٦ بیوردیلر. بعض کبراء طریقتدن
روایت اولندیکه. صراط مستقیمدن مراد محبت ذاتیدر. حق سبحانه
وتعالی محض عنایت ایله. بر بنده سنی که محبت ذاتی ایله مشرف ایلیه.
مجموع ما سوی الهدن خلاص اولوب عشق حقیقی استیلا ایلر.
امیدرکه صفوت نظر ایله حقیقت وحدت ذاتی اکا منکشف
اولور. ١٧ بیوردیلرکه. معنای طلب اولدرکه قفص ناسوتده
محبوس اولان شاهباز دل قفصنی قیروب جانب علوه عروج
قصد ایده که نشیمن اصلیسی اولدر. ١٨ بیوردیلرکه اکابر
طریق تجرید ایله تفرید میاننی متفاوت بولوب بیوردیلر. تجرید
علایق صوریدن قطعدن عبارتدر. تفرید ایسه علایق معنویدن
قطعدن عبارتدر. تجریدی اختیار تفریدی تحصیل ایچوندر.
اصل ومقصود تفریددر. ١٩ بیوردیلر. اکر بو زادم بر خصوصده
متوجه اولسه لر ایچلرنده برینك باطنی نقوش کونیه یه کرفتار ایسه.
انك تفرقه سی جمله یه سرایت ایدوب موجب نقصان جمعیت
اولور. پس امدی خلاف جنسدن اجتناب شرط اعظم
طریقتدر. ٢٠ بیوردیلر حضرت مولانا جلال الدین رومیدن
قدس سره سؤال اولندیکه. عقل ندر جواب ویردیلرکه. عقل
اولدرکه حضرت حق سبحانه وتعالینك ذاتندن غیری هیچ
بر شیئ ایله ارام ایلمز. حق اولدرکه هیچ بر وجهله مدرك اولمز.
سبحان من لم یجعل للخلق سبیلا الی معرفته الا بالعجز عن
معرفته ٢١ بیوردیلر. مشایخ طریقتك کلمات قدسیه لرندندر
قدس الله ارواحهم. الفقیر یحتاج الی کل شیئ. الفقیر لا یحتاج
الی الله دخی دیمشلردر. توفیق مقال اختلاف احوال حسبیجهدر
که بیورلمشدر. اختلاف الاقوال من اختلاف الاحوال اصطلاح
طائفهٔ علیه ده فقیر اول کمسنه یه اطلاق اولنورکه کندوسی
ومطلبی تمام سوخته نار محبت اولوب. نظر شهودنده وجه

باقیدن

باقیدن غیری هیچ موجود قالمامشدر. وشهود وحدت در کثرت
ایله مشرف اولوب جمله کائنات اکا نسبتله مرآة ومنصه
باقی اولمشدر. ومقام فرق بعد الجمع ده وبقا بعد الفنا وصحو
ثانیده هر شیئه که نظر ایدر. اول حضرتك جمال وجلالندن
غیری کورمز. امدی محب بینا دانش وبینش موجبنجه هر
ذره یه محتاج اولور. اما مقام فنا واستهلاك وعین جمعده
اضمحلالده کندوسی واوصافی معدوم اولوب نظر
شهودده ذاتی محل قیام اوصاف اولمز. امدی احتیاج
وصفی دخی ذاتندن مسلوب اولور. نفی احتیاج بو معنایه در.
بین القولین تناقض وتباین یوقدر. ٢٢ بیوردیلرکه سلطان
العارفین بایزید بسطامی قدس سره غلبهٔ احوال اثناسنده
لوائی ارفع من لواء محمد صلی الله علیه وسلم دیدیلر. بو کلامکز
شطحیاتدن اولمغله تاویلات کثیره ایله تاویل اولندوغی
مشهوردر. اما بو فقیره لایح اولان معنا اولدرکه. توجه
باطنی لواء لفظیله تعبیر اولنوب. قبله قلوب عاشقین حضرت
سید المرسلین اولدوغنه اشارت بیورمشلردر. نته کیم
فرید الدین عطار قدس سره حکایت ایدرلرکه. بر کون سلطان
محمود غزنوی محبوبی ایازه خطاب ایدوب ای ایاز سنك
فکر واندیشکمی عالیدر یوخسه بنم فکرم می دیو سؤال
ایلدکده ایاز جوابنده بنم اندیشه وفکرم سلطانم حضرتلرینك
فکر واندیشه لرندن اعلا واحسندر دیمش. سلطان
محموددن معلوم دلیل استرم دیدکده. بنم فکرم دائم
ذات شریفکدر. سزك فکرکز. بنم. سلطانك رتبه سی بنده
حقیر رتبه سندن صد هزار عالی اولدوغی بدیهیاتدندر. دیو
استدلال ایلمش. امدی فکر پیغمبر همیشه امت. وفکر امت همیشه
پیغمبر اولدوغی یقینیاتدندر فافهم. ٢٣ بیوردیلر. مجموع
کتب سماوی وشرایع انبیادن مقصود ظهور نسبت جذبه حضرت
حق سبحانه وتعالی یه انجذابدر. فرضا بر کمسنه جمله عبادات
وطاعات ومجاهداتی کما ینبغی ادا ایلسه اما بو نسبت ذوقیه دن

بى بهره ومحروم اولسه اول كمسه اجير حكمنده در بر موجب وعدهٔ
الهى اخرتده ماجور اولوب اعمالى مقابله سنده اولان مراتب جناته
واصل اولور اما حقيقت مقصوددن بعيد اولوب محروم قلور .
٢٤ بيوردیلر بتدى يه فرض عين دركه كندو نسبت وذوقى
حفظ ونكاه داشتنه بذل مقدور ايليوب هيچ بر لحظه ورزش
نسبتدن خالى اولميه اكر خاطرينه كلورسه كه توجهمدن براخرى
متاثر ايليم ياخود اخر كمسنه نك نسبتى بنده ظهور ايتمكله بن
متاثر اولهم بوخاطره مبتدى دن غايت ناپسنديده در قصور
ونقصاننه دالدر مطالعهٔ كتب وتحصيل علم ظاهر ايله مشغول
اولان بعض اصحاب ومريدانه بيوردیلركه اكر ذكر صفةٔ ذاتى
دل اولوب دلدن مفارقت ايتميوب سامعه ده استماع باصره
رؤيت ماندى صفةٔ لازمه اولديسه هيچ بر شئ سزى ذكردن
مشغول ايلمز اول وقت مطالعه كتب وتدريس وتاليف
امر مستحسندر اما بوحالده اولمايوب بلكه حضرت حقه
انجذاب وقلق اضطراب وارايسه مطالعه كتب سزه روا
دكلدر فراغت ايدوب وفرصتى غنيمت بيلوب طريقت خواجكان
اوزره دوام ذكر ايله اشتغال وسعى واهتمام بر وجه كمال
كركدر حتى ذكر صفةٔ لازمهٔ دل اوله كرك ذكر مراد كز
اولسون كرك اولماسون هيچ بر شئ سزى اشغال ايتميه
ذكردن مفارقت وغفلت متصور اولميه دوام اكاهى
مقامكز اوله اما اكر دلده انجذاب واضطراب يوق ايسه
معلوم اولور كه محبت فطرى نقصان اوزره در اول زمان
تحصيل علوم دينيه ده اهتمام وانواع طاعات وعباداتده
كذرنده اوقات واعوام ايدوكز كه مورث درجات اخرويدن
جنات عاليانده حور وقصور وسائر تلذذات جنانى اعطا
اولنور اما بعض اوقاتده محبت فطرى اثارى ظاهر اولورسه
جمله سعى وهمتكزى انجذاب حقانى يه بذل وصرف ايلمك
الزمدر تاكه ايكى جهانده دولت عظمى اولان كمال اكاهى و
جذبهٔ الهى اعطا بيوريلوب حقيقت ذكر دلده قرار وماسوى

كلث

مطلب مهم

كليث اوزره خاطردن فرار ايدوب محبت ذاتى اينه دلده هموار
اشكار اوله بيت كيرم كه جان من ببرد شحنهٔ اجل
نقش خيال دلبرم از جان كه مى برد ٢٥ بيوردیلر كه
بو طائفهٔ عليه نك انفاس نفيسه لرندندر كه بيوررلر
من قال الله من غير مشاهدة فهو مفتر مشاهده حقيقتده
حضور واكاهيدن عبارتدر واكاهى يه شهود ووجود
ووصول دخى ديرلر ووقوف قلبى تعبيرى اولمشدر كه
حضرت خواجه بزرك بهاء الحق والدين قدس سره ذكرده
وقوف قلبى شرط در حبس نفس ورعايت عدد شرط دكلدر
بيورمشلر وقوف قلبيدن مرادلرى بو ذكر اولنان دوام
اكاهيدر كه آنسز ذكرى معتبر طوتمزلر هر وقت كه اكاهى
دوام اوزره محقق اولسه اول كمسه يى اهل مشاهده عد
ايدرلر وجمله اذكار وعبادات ورياضات ومجاهداتدن
مقصود ظهور انجذاب وحضرت حقه محبتدر بو دولت
عظمى وسعادت كبرايه سبب اولان اهم مهماتدندر جذبهٔ
الهى يه منتهى اولور جذبه ايسه بر سبيل ذوق حضرت حقه
غلبه ميل ومحبتدن عبارتدر بو معنى طريقهٔ خواجكانده تيز
حاصل اولور خواجه بزرك قدس حضرتلرندن منقولدر كه
ما انتها را در ابتدا درج ميكنيم بيورمشلر صحبت شيخده
ابتداء ارادتده مريد صادقك قلبنده حضور وانجذاب
ظهور ايلسه بدايتده نهايت مندرج اولمش اولور ارباب
استعداد صحبت اهل ارشادده بو ذوق ايله بر مراده صحبت
اولى ده منور الفؤاد اولدقلرى مشهور ومعروفدر ٢٦
بيوردیلر هستى موهوم ذاكر در هستى حقيقى مذكور نيست
شود اينجا بودكه ذاكر عين مذكور كردد بو كلامك معناسنى
تحقيقده بيوردیلر مثلا بر شخصك اسمى احمد اولسه لكن بر ادم
انك اسمى محمد در ظن ايليوب اكا محمد اطلاق ايتمكله توهم ايلسه
وبو اعتقادده نيچه زمان كذران ايتسه اخر الامر كندو غلط
توهمنه واقف اولدقده محمد اسمى كه موهوم در احمد اسمنده محو

فائده جليله

بيان جذبه

ومرشد اكاه اول اثنا ده ظاهر اوله
جذبه كيفيتدن استعداد مريد
منكشف اولوب اكا كوره صحبت
وتربيت ايدر مراتب جذبه الهى
نهايت يوقدر ما من دابة الا هو
اخذ بناصيتها نص كريمى وكل ميسر
لما خلق له حديث شريفى بو معنايه
اشارتدر فافهم

تنبيه لطيف فافهم

اولور • زیرا شخص مزبورك نفس الامرده اسمی احمد ایدوکی محقق
اولدی امدی اول شخصه معرفت اصلا جهله متبدّل اولمز هستی
موهومه فنا تعبیر ایدرلر • وجود فنا اصلا وجود عدمه عود
ایتمز امدی معرفت جهله مبدّل اولمز ٢٧ بیورردیلر • وجود عدم
وجود بشریته عود ایدر • وجود فنایه منجر اولور • امّا وجود فنا
اصلا وجود بشریته و وجود عدمه عود ایلمز • وجود عدم اول
انقطاع و ذهوله درلرکه بو طائفهٔ علیه نك ورزش نسبتی
اوزره سلوك ایدنلره • ریاضات ومجاهدات اثناسنده حاصل
اولور • كاه دائمی اولور • اکا منجر بو وجود فنا تعبیر ایدرلر • کاه زائل
اولوب حال تفرقه یه عود ایدر • بو عدم وانقطاع حقنده بیورمشلردر
بیت وصل اعدام اکر توانی کرد • کار مردان مرد دانی کرد ••
معرفة الشئ علی ما هو علیه اولان علمه وجود فنا درلر • واول علم
ممکن التغیّر والزوال دکلدر • ٢٨ بیورردیلر وقت شباب
وجوانی فرصت وغنیمتدر • حیف اولنورکه انفاس واوقات
شریف وسیله سعادت سرمدی اولمیه • بیت مده براحت
فانی حیوة باقی را • بمحنت دوسه روز از غم ابد بکریز • ٢٩
درویشلك ذکر الله مخصر دکلدر • بلکه اخلاق واوصاف
نبوی ایله صلی الله علیه وسلم تخلّق وتحقّق لازمدر • علم بالله وحلم
وکرم وایثار وصدق وتواضع وبونلر امثالی صفات کمال کبی •
خصوصا سعی بلیغ ایلمك لازمدرکه کوکل موجوداتدن هیچ
برشیئه التفات ایتمیوب • ماسوی الله قلبدن خارج قله • مشایخ
طریقت ماسوی دن قلبی حفظ وصیانت ایله امر بیوردقلرندن
غرضلری اولدرکه کوکل مرآة مثالیدر • هر نیه محاذی اولورسه
انده منتقش اولوب صورتما اولور • چون ماسوایه محاذی و
مقابل اوله البته صورت ماسوی ثابت وحق منتفی اولور • اکر
ماسوایه مقابل اولیوب مصون ومحفوظ ایسه خالی قالمز
حق ظاهر اولور • بو اجلدن بیورمشلردرکه خلوت دل از ماسوی
حق تحقیقت زمان وصول ووجود است • وبو جهتدن شیخ
خاوندیمز بو حضرتلری بیورمشلردر • روی دل از دشمن برکیر •

تعریف وجود وعدم

ماسوی الله عدم محض اولدوغنی دراك ایدنلر

کلام شریف خاوند

دوست

دوست را طلبیدن چه حاجت است • ٣٠ بیورردیلر حسن اداء
کلام وتلخیص وتنقیح تقریر مرام ایله موصوف اولان کمسه نك
حقیقتی مرآت غیبدر • وزبان مرآت ومظهر حقیقتدر • هر نه که
غیبدن مرآت حقیقتده ظاهر اولورسه ظهرت ینابیع الحکمة
من قلبه علی لسانه موجبجه زبانه جاری اولور • ٣١ بیورردیلر درویشلك
اسمانه چقمق وخلوت نشین اولمق وقلل جبال وبطون اودیه اختیار
ایتمك دکلدر • درویشلك قلب وسرّی اغیاره عبودیتدن وماسوادن
حقه التفاتدن صیانت ایلیوب ایکی جهانده حق سبحانه وتعالی
حضرتندن غیری مراد ومقصودی اولمامقدر • ٣٢ بیورردیلرکه
توجّه خاطر وهمتك تاثیری عظیمدر • مراد نه ایسه تخلّف ایلمز •
بعض عارفلر دیمشلر • همت خلاقدر • عارف همتیله خلقه قادر
اولور • امّا خلق حق ایله خلق عارف میاننده فرق واردر • حضرت
جل وعلا مخلوقنك دوام وبقاسی عارف خلقنك دوام وبقاسندن
زیاده در • بر وقتده مولانا سعد الدین کاشغری ایله هر انده
مصاحب ایدك • تجربه قوت توجهه سعی ایدردك • کورش ایدنکز
جمیعلرنده حاضر اولوب بر قوی بر ضعیف کورش طوتسه لر •
ضعیفه همت ایلردك قوی یه غالب اولوردی • حاصل کلام
کورشنلرك کاه برنه وکاه برنه همت وتوجه ایله صحت توجه
خاطریمزی امتحان ایدردك • همت وخلق امر واحده جمع خاطر و
قصدی تسلیط ایدوب • خلافنی خاطره کتورمیوب • متوجه
اولمقدر • آداب طریقت وشروط وجود همت کما ینبغی رعایت
اولندقده البته مراد حاصل اولور • اکابر طریقت بیورمشلردر
که • هر کمك که بر مهمی ظهور ایلسه اول مهمه مناسب اسم شریفه
توجّه ایلیه • مثلا بیمار اولورسه • الشافی اسمنه • فقیر ایسه
الغنی اسمنه • بو قیاس اوزره مراد ومقصوده مناسب بر اسمه
متوجه اوله • حضرات اسمائیه یه کمال توجّه سبب فوز ونجاتدر
٣٣ بیورردیلر یاران بر حالده اولکه • اجنبی وبیکانه سزلك
ایله هم مجلس اولمیه لر • بلکه مصاحبت عرفی والفت عادی یه
بیله قدرت بولمیه لر • توسعه مشرب ایله مساعده ایدوب

تعریف درویش

بعض عارفدن مراد محیی الدین العربیدر
فصوصده فص اسحاقیه ده ایراد
وبیان ایدوب شراح کرکی کبی
تفصیل وعیان ایلمشلردر • طالب
اولان اخوان محل مزبوره نظر ایله
اولسونلر حضرت خواجکان طریقنده
ثابت اولدغنه بنا بو منوال اوزره
منقولدر رشحات صاحبی دخی حضرت
عبید الله احراردن سماعنی تحریر ایدر
بعض نادانلر فهم ایتمیوب مذهب
اعتزاله میل قیاس ایدرلر انتهی
الفقیر

مما یحفظ

هرکس استدوکنی و بیلدوکی سزه نقل وحکایته رخصت وقت
سعی وطلبی اضاعتدر • وصحبت اجانبده ثقلت محققدر • ٣٤
بیوردیلر حق سبحانه وتعالی محض عنایت بی علتی ایله برقولنك
باطننده کندو محبتنی اظهار ایدوب اذواق الهیه
اعطا ایلسه اول قوله لازمدرکه • بر شهرده مکث وارام
اختیار ایتمیوب سفر وکشتکذار ایلیه • والا هرکس صحبتیله
متلذذ و متأثر اولوب باشنه اوشر • وبموجب اثر هر بری
برشیع استر • بیت هرکجا چشمۀ بود نوشین • مکس
ومرغ ومور کرد انید • چونکه هنوز مقام تکمیله ایرلشوب
تمکین ویقین تحصیل اولنمامشدر • اجتماع خلق مورث
تشویش خاطر اولمغله سعی وطلبده قاصر اولور • ٣٥

اقتضاء سیاحت دکشتکذار

بیوردیلر کبراء عارفین دن بعضلر • اللهم خرلی واختر لی
معنای شریفنی بیانده دیدیلرکه • خرلی خیر طلبیدر یعنی
توفیق احسان ایله که • بندن خیرات وطاعات وجوده کلوب
موفق بالخیر اوله یم • واختر لی یعنی بو ساعتده بو بنده دن
صدوری اولی واهم ومرضی اولان عمل قنقی عمل ایسه • انی
ایشلمکه قدرت احسان ایله • اعمال حسنه نك جمله سندن
بو وقته انسب واولی نه ایسه بنم ایچون اختیار بیوروب بنم مختارم
قیل یعنی هر حالده موفق بالخیر ایله دیمکدر • ٣٦ بیوردیلر
عبادت حقیقتده ربط قلب وتعلق خاطردن عبارتدر •
امدی بر کمسه ربط قلبی وتعلق خاطر وفکری غیره اولورسه
اول کمسه نك معبودی حضرت حقك غیری ایدوکی معلوم
اولور • کما قال جل وعلا افرایت من اتخذ الهه هواه الی اخر
الایة • واکر ربط قلب واعتمادی وتعلق خاطر افتکار
وافتقاری حضرت باری وپروردکاری یه ایسه • انك
معبود ومقصودی حق • وعابد بالحق اولدوغی معین ومحقق
اولور • ماسوادن قورتلور • مقصودنه واصل اولور ٣٧
بیوردیلر • ارواح انسانیه جوار قدسده مشاهده رب
الارباب ده ایدیلر • چونکه بو عالمه کتوریلوب محبوس قفص ناسوتی

اولدیلر

اولدیلر ابدا نه تعلق واسطه سیله بدن محتاج اولدوغی
شیلر ایله ارواح مشغول اولدیلر • خوردن پوشیدن ومسکن
ومنکح وسائر لوازم بدنیه کبی • طائفه علیه ظاهره که انلرك حقیقتلری
تعلقات کونیه ودنس کدورات خلقیه دن متغیر اولمامشدر •
لوازم بدن ایله اشتغال حالنده بیله وطن اصلی ومسکن
مالوفلرینه میل واضطراب ایله متوجهلردر • تمتعات بهیمی
ومستلذات طبیعی • توجه وطلبلرینه مانع اولمز • بو قفص
بشریه نك دام ودانه سنه فریفته دکللردر • انلرده وطن اصلیه
وصوله میل واضطراب همواره ظاهردر • امدی وجود ادم
وادمیاندن مقصود بو اضطراب وبی آراملق حصولیدر •
غیر مقصود ادعا ایدنلرك صحت قوللری ندن معلوم اولور ٣٨

میل وطن اصلی واضطراب بهران

بیوردیلر • کلام وکفتارك بر جمالی واردرکه هر نظره اشکار اولوب
کورنمز • دنس تعلقات صوریه ومعنویه دن پاك طینت اولوب
آینۀ دل تصفیه سی کمال اوزره حاصل اولدقده • اول جمال کلام
عنایت منعم الانام ایله ظاهر وباهر اولور • واکر حروف
قرانیه دن بر حرف جمالندن رفع نقاب ایلسه • زمین واسمان
نظر جماله قدرتیاب اوله مزلر • بو سردن اوتری افضل بشر
کافه یه کلام الله ایله مبعوث اولوب • جذب تصرف ایله مبعوث
قلنمدی • وکلام اجلاء معجزات فخر کائنات اولدی علیه وعلی
سائر الانبیاء • اکمل التحیات والصلوات والتسلیمات • ٣٩

جمال کلام وجمال حروف قرآن

بیوردیلر • اصحبوا مع الله فان لم تطیقوا فاصحبوا مع من یصحب
مع الله قول شریفنده صحبتدن مراد حضور واکاهیدرکه
لازم صحبتدر • یعنی ذکر وفکر کز حضرت حق اولسون ماسوی
قلبکزده قالمسون بو حال اشرف احوالدر • زیرا قلب انسان
کثیر التقلیب در • جمله تعلقاتدن قورتیلوب وقوف وشعوری
بر شیئه منحصر اولمق امر عسیردر • ذلك فضل الله یؤتیه من
یشاء • اکر بو دولت عظمی وسعادت کبری یه طرف حقدن
استعداد اعطا بیورلدی ایسه • حضور واکاهلکی بر کاملك
ذاتنه وصحبتنه ایدوکزکیم • حقیله حضوری مسلم ومشرب عذب

معرفت لدنیده آب حیات تحقیقی حیات بخش ولمقده اتم اوله
تا اول مرشد بنی آدم ونوربخش قلوب سالکان طریق قوم واسطه
وتوجه وصحبتی ایله ماسوادن خلاص میسر و بر موجب
امر شریف کونوا مع الصادقین کریمه سنه امتثال شرف آوزاوله
عرف طائفه صوفیه ده صادق اسمی شول کمسه یه اطلاق
اولنور که استعداد حقیقت انسانیه یه لایق وسزاوار
اولان اخلاق واطوار ایله مزین ومحلی وحب ذاتی یه مظهر
ومجلی اوله یعنی بتمامه کندودن کسسته وما دون حقه
التفاتدن رسته وکعبهٔ توحیده توجه واقبالی درست کشته
اوله بویله صادقلرک رویت مایه حضور وجمعیت وصحبت
وخدمتی مورث هر امنیت در پس اهم طالبان وصول اولدرکه
مجموع ناسدن اجتناب وظاهرا وباطنا وقلبا قالبا صادقلر
صحبتنی مرجع وملجأ ماب ایلیه لر تا حق سبحانه وتعالی
محض عنایت بی علت ورحمت ایله بر توجمال مقصودی
اول پاک بصیر تدرک مرایای صافیه دللرندن مشاهده
ورؤیت احسان ایدوب مزاحمت اغیاردن کلیت اوزره
خلاص ایلیه امدی طالب صادقده حضور واکاهی ظهور
ایلدکده لازم ولابددرکه نسبت حضور واکاهیسی
کندودن سلب ایدوب حضرت حقه اضافت ایلیه وکندوسی
اب حیات حضور جاری اولان ناودان بیله وعلم ادم
الاسماء کلها آیت کریمه سی موجبنجه وخلقت ادم
بیدی ای بالاوصاف المتقابلة الجلال والجمال مقتضاسنجه
حقیقت انسانی مجموع صفاتدن بهره دار اولدوغنه علم ومعرفت
حاصل اوله جملهٔ صفات الهیدن بری حضور ذاتیدرکه
ازلا وابدا حق ذاتنده حاضردر پس افراد انسانیده ظاهر
اولان حضور واکاهی حضور ذاتی فتابندن بر پرتودرکه
دیوار مظاهر انسانیه عکس اولوب منور ایلمشدر امدی
کمال بنده اولدرکه کندو حالنی تحقیق ایلیه بیله که حق
سبحانه وتعالی بنده سنی اینه وار خلق ایدوب صفا ومحاذات

واسطه

واسطه سیله مطرح اشعه لمعات انوار صفات بی نهایتی
قلمشدر بو مقامه واصل وبو ذوقه نائل اولان بنده کندو
وجودنی کورمکدن وسائر صفاتدن خلاص اولور بو قلق
بحرنده فنا ماهیسی شکمنده محو وجود ایلرنه نام قالور
نه نشان ٤٠ بیوردیلر استغراق واستهلاک موجب
ترقی دکلدر زیرا ترقی دوام عمله بستنیدر وزمان استغراق
واستهلاکده عمله قدرت یوقدر بلکه استغراق واستهلاک
نتیجهٔ عملدرکه بر سبیل الاستعجال ظاهر اولمشدر و
سالک استغراق واستهلاک ظهوریله عملدن قالمشدر
بونک تمثیلی اکا بکذرکه مثلا بر ادم تجارت ایله مشغول
اولوب راس مالنی بتون بو زنجه سرمایه قالمسه وتجارت
ایچون الدوغی املاکی بیع ایده مسه الوب ویرمکدن
قالسه شبهه یوقدرکه بو حال موجب نقصان مالدر زیرا
بیع وشرا دوزمره واقع اولدقجه مال زیاده اولور هر کون
حاصل اولان فائده اصل ماله ضم اولنه رق راس مالده
نما اولمغله تجارت ترقی بولور کذلک اکر استهلاک و
استغراق واقع اولمسه البته سالک اول وقتی خالی قومز
ذکره ویا سائر عبادته صرف ایدر ربح وتجارت حقیقی ترقی بولور
منقولدرکه حضرت خواجه کمال خجندی یه استغراق اثاری
ظاهر اولدقده تکلف ایله اشعار انشادنه مشغول اولوب
استغراقدن خلاصه سعی ایدرلردی تاکه وقت استغراق
بی شعور ومرور ایتمیه اضاعت وقت بولنمیه بو بیتلری
بو معنایی مبین در بیت این تکلفهای من در شعر من
کلمینی یا حمیرای منست خبیر وبصیر اولان عارف
دل منیره پوشیده ومستور دکلدرکه استغراق واستهلاک
اخرت احکامندندر دنیاده ظهوری استعجال طریقی اوزره در
اکر دنیاده واقع اولمیدی اخرتده وجه ابلغ اوزره اولوردی
ولهذا قال اهل المعرفة اهل الاحوال یتبرؤن عن الاحوال یعنی
بو عالمدن انتقال حالنده اهل احوال احوالدن اعراض ایدرلر

بو اجلدن محودن صحو احسنا درلر

زیرا اول وقت کوردلر و بیلوردلرکه احوال راه زن اولمشدر
موجب ترقیات مالانهایه اولان عملدن الیقیوب باعث نقصان
احساندر اکر صحبت ارباب جمعیت حقیقتنده جذبه یه
قابلیت اولان طالب حقه تاثیر ایدوب انلرک جمعیتی انواری
برتو انداز دل طالب اولوب بر سبیل ذوق آرام دل بحق اولان
جذبه تصرفی آیینه دلده نمایان اولورسه طالبه لازمدرکه
جمله همت و سعیی انک حفظ و نکاه داشتنه صرف و
بذل ایلیوب ظاهرا و باطنا موجب فتور و قصور اولان
اموردن احتراز و اجتناب ایلیه و شرائط صحبته کماینبغی
رعایت ایلیه کندویی انلرک مراضیسنه صرف
و مکارهندن اجتناب اوزره صحبتنده مولع اوله خارج
صحبتنده دخی منافی صحبت اولان اموردن زیاده صقنه بو نسبت
جذبه دولتنه سبب اولان صحبتنه ملازمت و مداومت
اهم مهمات بیله بو نسبت شریفه که حقیقت ذکردر
الندن چقارمیه زیرا بر دولت عظمی و مطلب اعلا حاصل
اولمش ایکن حفظ و نکاه داشتنده تقصیر و اهمال سببیله
الندن چیقررسه ماند کودکان قدرنی بیلمیوب جوز و موزه
دکشور ایسه خطر عظیمدر باعث رد قلوب اصحاب جمعیت
اولور انک مثلی شول کمسه مثلنه بکذرکه حکمادن حمامه
کرمک منافعنی ایشدوب استحمام ایدر بعد الخروج حفظ
حرارت مکتسبه ده قصور ایدوب هوای بارده یه
الدانوب راحت بدن صانور اچیلوب عرق زحمتنه تحمل
ایده مز شبهه یوقدرکه اول کمسه یه حمام نافع اولمز
بلکه امراض مهلکه یه سبب و مورث الم اولورکه کتب
طبیه ده محرر و مقرردر کتاب مزبورده مذکور اولان
کلمات قدسیه دن قرق عدد ترجمه سیله اکتفا اولندی
طالب طریقت اولنلر کتاب مزبوری تحصیل و تدارک
ایدوب مطالعه ایدرلرسه نفع عظیم مشاهده ایدرلر
بعد هذا خواجه احرار قدس سره حضرتلری تربیه

مریدلری

مریدانی تالیف بیوردقلری فقرات نام تصنیف لطیفلرندن
مبتدیلره انفع برقاج فقرهٔ شریفه ترجمه سنه شروع
اولندیکه انتفاع ایلین طالبلر بو عبد محتاج و پر قصوری
دعاء خیر ایله تذکار و کناه و قصورم ایچون استغفار
ایلیه لر فقره انوار تجلی مقصود همیشه ظاهر
و حیات دل و جان و بدن اول نور باهر پرتوندن ایدوکی
روشندر اکر انوار تجلی ذات پرتوی مظاهر ممکناتدن
بر لمحه منقطع و مجالی موجوداتدن بر لحظه مرتفع اولسه
مجموع کائناتدن هیچ اثر قالمز عقلده درایت انک علمندن
اثر کوکلده طلب و ارادت انوک انوار ارادتندن بر پرتودر
الده طوتمق آیاقده یورمک کوزده کورمک و قولقده اشتماع
آثار انوار تجلیدر به کان ما کان به یکون ما یکون همه با او
همه همه بی او همه هیچ فقره ۲ الذین امنوا و تطمئن
قلوبهم بذکر الله الا بذکر الله تطمئن القلوب حقیقة الذکر
طرد الغفلة حقیقت ذکر کوکلده غفلتی چیقرمقدر
حقیقتده حقیقت ذکر حرف و صوت عربی و فارسی و عبارت
دکلدر اکر ارباب جمعیت صحبتنده صدق دل و نیاز درون
ایله حاضر و جمله همتنی صحبتنه بذله قادر اولورسه
و مطلوب و مقصودی محض عنایت الهی ایله ماسوایه التفاتدن
صیانت و ذکر حقه مداومت و طرد غفلت ایسه اول وقتده
بو مراد صحبتله حاصل و قلبی ماسوادن تخلیه و آثار جذبه ایله
تحلیه ظهورینه نائل اولورسه کرکدرکه بو جمعیتک حصولنی
غنیمت بیلوب کندویی تمامه بو نسبت شریفه نکاه داشتنه
مشغول ایلیه شویله که آکاهی بحقدن قلبنده بر حالت حاصل
اوله که آکاهیدن غیری قلبنده هیچ برشیء قالمیه جستجو
ایدرسه ده بولمغه قادر اولمیه اکر انی تمامه کندودن الوب
و کندودن آکاه ایدرلرسه کمال عنایتدر هر وقت که انی
کندویه ویره لر همت تمام ایله نکاه داشت دله مشغول
اوله که تا آکاهی دلدن دور اولمیه حقیقت ذکردن تعبیر

اکاهی بحق سبحانه دن غیری عبارتله میسر اولمز لازمدر حق سبحانه و
تعالی حضرتلرندن اکاهلق وصف لازم قلب اولوب قوت باصره دن
ابصار و سامعه ده سمع باصره و سامعه لازمی اولدوغی
کبی اکاهلق قلبک نعت ذاتیسی اوله اکر برکمسه یی شویله اکاه
ایده لرکه کمال اکاهلقدن اکاهلغنی شعوره قدرت قالمیه بو حال
شهودده استغراقدن برنوعدر اکر برکمسه نکاه داشت اکاهییه
مواظبت سببیله ارباب حقیقت مقاصدینه واقف اوله یقینا
بیلورکه شهود وحضور وشاهد بلکه اهل ولایته مخصوص
مشاهده یادداشت حصولنک دوامندن عبارتدرکه اکاهی
بحق تعبیر ایدرلر واکاهی ده بحسب الاوقات واقع اولان استغراق
حصول وجود عدم ایله معبردرکه برسبیل ذوق حق سبحانه وتعالی
تعریف وجود عدم مرور ایلدی
حضرتلرینه قلبک غلبهٔ میلندن عبارت اولان جذبه تصرفنه
منوطدر بلی مقصود اصلی اولان محبت وتعظیم وصفیله اکاهی
بحقدر وانک وجه اسان اوزره طریق نکاه داشتی حبس
نفس طریقیله ذکر خفیه در اما اکر صحبتله حاصل ولدیسه خلاصه
ذکره واصل اولمش اولورلر ذکر خفی طریقنه حاجت قالمز اکر بو اکاهلق
وجه مذکور اوزره صحبت ارباب جمعنده حاصل اولمزسه وکرکی
کبی ذوق مقصود بولنمزسه ذکر قلبییه مداومت ایله سلوک
لازمدر بو طریق ایله که حقیقت قلب که قوت دراکه دن عبارتدر
هر طرفه کیدر و هر شیء فکر و اندیشه ایدر طرفة العین ده
آسمانه کیدر وتمام عالمی سیر ایتمک اکا میسردر صفات مزبوره ایله
متصف اولان وحقیقت دل تعبیر اولنان قوت دراکه مزبوره یی
جمله اندیشه لردن خالی و بیزار ایدوب نفسنی کوبکی الننده حبس
ایلیوب اغزنی یوموب لسانی دماغه قالدروب ذکر اولنان حقیقت
قلبی لحم صنوبری الشکله متوجه وذکره مشغول ایتدرکه کلمهٔ
لا یی بالایه چکه واله کلمه سنی صاغ طرفه میل ایتدروب الا الله
کلمه سنی لحم صنوبریه شدتیله اوره که حرارتی بتون اعضایه
تاثیر ایلیه طرف نفیده جمیع محدثاتی نظر فنا ایله ترک ومحو ایلیوب
طرف اثباتده وجود حق جل جلاله نظر بقا ایله مطالعه ایلیه

وهر نفسن

وهر نفسن اوج کره تعظیم تمام ومقصودیت ایله ذکره مشغول
اوله وبو نسبت شریفه یی همواره درونندن چیقرمیوب
نکاه داشتنده سعی ایلیه قعود وقیام وبیع وشری ودرس
ووعظ هنکامنده بیله بو نسبتدن مفارقت وغفلت
ایتمیوب دوام اوزره ذکره اشتغال ایلیه که هر شیء دن منقطع
اولوب حقیقت ذکر وصف لازم دل اوله ذکر حقله آرام وغیردن
بالکلیه نجات تام بولوب استغراق حاصل ومقصوده واصل اوله
رباعی ذکرکو ذکرتا تراجانست پاکی دل بذکر یزدانست
چون تو فانی شوی ز ذکر بذکر ذکر خفیه که کفته اندانست
ذکردن مقصود اولدرکه حقیقت دل حق سبحانه وتعالی حضرتلرندن
اکاه اولوب ماسوا الله دن بی شعور اوله هرکاهکه ذکر ایتمکدن
بویله حالت وتصرف ذکردن بو ذوق غیبت ظاهر اوله لازمدرکه
بو حالتی نعمت وغنیمت بیلوب کندویی تمامه بو ذوقه ویروب
کندو وارلغندن خلاص اوله چون بو حال ظهور ایلیه طریقهٔ مقرره
اوزره ذکره مشغول اوله واجتهاد تمام وافتقار عظیم و
انکسار تام اوزره تضرع ونیاز ایلیه مدة حیاتنی بو حال ایله
کچوره بوندن غیرییه همت ایلمیه وبر حاله فریفته اولمیوب التفات
ایتمزسه سلوکنه فتور وقصور کلمز کمال سعادت بوندن زیاده
اولورمیکه حق سبحانه وتعالی قولینی کندو ایله مشغول ایلیه اول
بنده قلبنده حقدن غیری بولنمایه فکر وذکری الله اوله بیت
تو درافکن خویش قسم تو ز دوست خواه ماتم باش خواهی سورباش
لیس للانسان الا ما سعی امدی سندن مطلوب اولان بی آرام
اولوب آه وانین ودرد افتراق ایله حزین وحضرت حقه دوام
نیاز در غیری دکلدر تاکه سنی اورتادن قالدره کندو وجودی
شهودیله سنی فانی ایلیه لازمدرکه سنده بو معنی ظاهر اوله
چونکه بو بی آرامی وبیقراری سنده ظهور ایلیه کمال عبودیت
متحقق اولور اکر عنایت بیوریلوب شهود ووصول شرفیله مشرف
اولورسک اول کرم خدا انکدر فقره ٣ ظلال الحقایق انسانیه که
ذات وصفات انوارینک عکسلریدر عوالمک خلاصه سیدر وحقیقتده

آفرینش دن مقصود انلرك ظهوریدر • اكر سكا صورت توحید اولان
كلمه یی تكرار واسطه سیله معنای توحیدی مداومت اوزره
احضار • ودیدهٔ بصیرتدن غشاوهٔ دوییی دفع وزائل اولوب •
روشن وپاك اولورسه • حقیقتده حقیقت عوالم اولان صورت
انسان قدحلرندن قنی چوق شراب وحدت واتحاد نوش ایلرسن •
واول شرابك سكرندن مجموع ماسوی ناصیه سنه یوقلق رقمی
چكوب ومقصود اصلی یی كندوكدن كندوك ایله كندوكده •
كوروب هل فی الدارین غیری غلغله سن عالمه آتوب عربده یه
باشلرسن • اكر چشم حقیقت بینك آچیلورسه افراد انسانه
نظر حقارتله بقامزسن • اكر سرّ آیت شریفهٔ فتبارك الله احسن
الخالقین بر مقدار معلومك اولایدی انلرك اولولغی وعزتلرندن
بر مقدار معلومك اولوب آكاه اولوردك • اول كمسه كه
كاركاه انسانی یه ذرّه قدر واقف اولدی اول مقدار علمدن
بو بیتی سویله دی بیت. نی ما بخودش نظر نیامد • از ما
بجز این هنر نیامد • برغیری عارف بالله بو نظردن
بو رباعی یی نظم ایلدی رباعی ای نسخهٔ نامهٔ الهی كه تویی •
وی آیینهٔ جمال شاهی كه تویی • بیرون ز تو نیست هرچه
در عالم هست • در خود بطلب هر آنچه خواهی كه تویی •
عظماء اهل تحقیقك جمله اشاراتی • واشعار وابیاتی ان الله
تعالی خلق آدم علی صورته بحر بی نهایتندن بر قطره ومن
عرف نفسه فقد عرف ربه كلام جوامع الكلم معنای معجز
بیانندن بر ذرّه در فافهم • فقره بو فقرهٔ شریفه توحید
توحید المحبّه
المحبّه بیانندهدر • حقیقت احسان بو توحیدك بعض درجاتنده
ظاهر اولور • وبش تنزلاتی مقام احسانده آرایوب جستجو
ایتمك كركدر • تجلیات صوریه رهزنلرندن خلاص بحسب
النهایه توحید جنبشی میسّر دكلدر • وهیچ بر كس مقصوده
بو توحیدسز واصل اولمق ممكن اولمز • بو موهبت عظمی ظهوری
غالبا قلبك ماسوی اللّهدن خلوّنه منوطدر • بو معنادن
تصفیهٔ وجه استعداد دیو تعبیر دخی ایتمشلردر • تخلیه
تصفیهٔ وجه استعداد

وصفیه

١٠٢

وتصفیه محبوب ومقصود اولین وآخرین علیه من الصلوات
اتمها ومن التحیات ایمنها حضرتلرینه اتباع ایله اولور • پس جمله یه
واجبدر كه اول حضرته اتباع ایله تصفیهٔ وجه استعداد •
ایلیوب متعرض نفحات وجود اوله لر • انّ لربكم فی ایام دهركم
نفحات الا فتعرّضوا لها امر شریفنه امتثال ایلیه لر • امدی
توحید جنبشكه نیل كمال وجود عرفانیدر • حركت حبّی وتوجّه
ارادی دن مقصود انك وجودیدر • موانع ناسوتیه دن
انقطاع مقدّمهٔ حصولیدر • بو مقدّمه سز میسّر اولماز ••
فقره ٥ نسبت جمعیت اول كمسه یه مسلّمدر كه كندو
حقیقتینی بحسب الانفاس كندولكی نسبتندن بی وقوف •
ایلیوب حق سبحانه وتعالی حضرتلرندن غیریله قرار وآرام ایلمیه •
چونكه بو معنی بحسب الانفاس متعلق قلبی معرفتسز اولمز • پس
طریقه وصول بحق سبحانه طالبلرینه اهمّ والزمدر كه قلبك
تعلقی هر نفسده نه شیئه در بیله لر • اكر متعلق قلب غیر ایسه یقینا
معلوم اولور كه دل غیره واصلدر • اكر حقدن آكاه وتعلقی حق
ایسه حقه واصلدر • مثنوی اتصالی بی تكیف بی قیاس •
هست رب الناس را با جان ناس • تا معیّت راست اید زانكه مرد •
با كسی جفتست كانرا دوست كرد • كر كشایم بحث این را من بساز •
تا سؤال وتا جواب آید دراز • ذوق نكتهٔ عشق از من میرود •
نقش خدمت نقش دیكر میشود • بس كنم خود زیركانرا این بسست •
بانك دو كردم اكر در ده كس است • فقره ٦ اكر دلرسك كه
حضور با حق مقامنده مكر ووسوسهٔ شیطاندن آزاد اوله سن
بلكه ملك دخی حضورككه مطلع اولمیه بلكه كندو نفسك بیله
مطلع اولمیه • شول طائفهٔ علیّه ایله مجالست وصحبتی التزام
ایله كه • دل وجانلری ذكر حقده مستغرق اولمش وكندولكندن
قورتلمش اوله • بعض اعزه بو معنادن شهود ایله بعضی وجود
یادداشت
وجود تجلّی ذاتی
نیز میگویند
ایله بعضی تجلّی ذات بعضی یاد داشت دیمكله تعبیر ایتمشلردر •
اكر بو سعادت مجالست ال ویرمزسه طریقت خواجكانی
قبول ایلیوب • ذكر طریقی یا خود توجّه وجذبه طریقنه مداومت • الله

کندوکی کلیت ایله بو طریقه ورزش وتحصیلنه ایرشدره سن که
بو دولت عظمی یه که آنك فوقنده مرتبه کبری متصور دکلدر
ایرشوب نائل ومقصود وغایته واصل اوله سن • لیس
وراء الله منتهی ان الی ربك المنتهی نظم عاشقانرا
شادمانی وغم اوست • مزدکان واجرت خدمت هم اوست •
غیر معشوق ار تماشایی بود • عشق نبود هرزه سودایی بود •
عشق آن شعله است کوچون برفروخت • هرکه جز معشوق باقی جمله سوخت •
تیغ لا در قتل غیر حق براند • در نکر زان بس که بعد لا چه ماند •
ماند الا الله باقی جمله رفت • شاد باش ای عشق شرکت سوز رفت ٥

فقره ٧ حقیقتکا روبارکه بنم وسنك اوزدلریمزه الزم و
اهم درکو کلمزی حق سبحانه وتعالی حضرتلرندن غیری یه التفاتدن
حفظ وحراست ایلیوب قلبه هرنه وارد اولوب میل ومحبت
ظاهر اولورسه اول شیء قلبدن بر مرتبه تبعید ایلیه لم که اول
شیئه هیچ تعلق جنبی قالمیه • مقصود بودر بر وجه اوزره اوله کیم
کوکلمزه برشیء کلمز اوله • اول وقتده دلمز قابلیت تجلی ذاتی ایله
مشترف اولورکه • اکابر رضوان الله تعالی علیهم اجمعین • اکا
کشوف غلبه تعبیر بیوررلر • مادامکه اولیا بو عالمده درعلت
عطشلرینی بو تجلی ایله تسکین ایدرلر • ودللرینی بو شهوددن غیری
برشیئه التفاتدن حفظ ایدرلر • بو سعادتك حصولی دوام
نفی غیر واثبات هستی حق که مقصود دل انجق اول اولمق وجهیله اوله
بوندن غیریله میسر دکلدر • بعضیلر تجلی ذاتی دیو تعبیر ایتدکلری
اولدرکه • چونکه انلرك نظرنده ذات حقدن غیری موجود یوقدر
ظاهر ذات واحددرکه کندو صور معلوماتیله ظاهردر •
امدی بو علمك حصولنه تجلی ذاتی تعبیر ایدرلر • بو کلامدن
بحث بکا وسکا کرکمز بو کفتاری فهم وادراك دشواردر •
بنم وسنك عقلمز قاصردر • امدی سنك اوزرینه لازم اولان
بودرکه شویله اوله سن که قلبنده حقدن غیریدن اکا هلق
قالمیه انجق حق سبحانه وتعالی معلومك اولوب • ماسوی کلیت
اوزره منسی اوله • وحضرت حق جل وعلانك وارلغی ایله بر مرتبه

کشوف غلبه

مستغرق

مستغرق اوله سنکه • قلبکده غیر حق خطورینه محل ومکان
تصوری امر محال ممتنع الامکان اوله • حقدن اکاهلقدن غیری
برشیء قالمه دقدن صکره • بو مقامدن اهل استغراق شهود ذاتی
هرنه سویلدیلر ایسه سویلدیلر • واصل اولدقلری ذواقی لسان
استعدادلری مقداری کشف وبیان ایلدیلر • سکا واجب اولان
اولدرکه • سعی واهتمام ایلیه سنکه قلبکده اکاهی بغیر قالمیه •
ماسوی بولنمیه • سکا لازم اولان بولنمش اولور • بوندن صکره
حق سبحانه وتعالی هرنه احسان بیوررایسه کندو ذاتی بیچونی
بیلور • قوله لازم اولان قوللغی قدر مرتبه تکمیل ایلیه • هرنه احسان
وعنایت بیوریلورسه • فضل وکرم الهیدر • والسلام بو یدی
عدد فقره شریفه ترجمه سیله اکتفا اولندی بوندن صکره
محمد پارسا قدس روحه الاسنا رساله قدسیه سنده خواجه
بزرك بهاء الملة والدین قدس سره المبین حضرتلرندن نقل و
روایت بیوردقلری کلمات قدسیه دن اوچ کلمه جامعه •
ترجمه سیله اتمام کلام طریقه خواجکانه • حسن ختامه عزم
اولندی والله الموفق • الکلمة الاولی خلقك دور دوشدکلرینه
سبب اولدرکه کندو کندولرین اوزاغه اتولر تبعید ایدرلر •
واختیارلریله اوزرلرینه یوکلرینی زیاده ایدرلر • یوخسه فیض
الهیده قصور یوقدر • حضرت سید امیر کلال علیه الرحمه تمثیل
ایدوب بیوردیلر تا تعلقات یاشلغی دور وزائل اولمایه • کوزه
وجود خمدانده تصرفه شایسته اولمز • وکوزه خمدانه
کیردکده • بعضیلری خمداندن بخته ودرست وسالم چیقر •
وبعضیلری شکسته وخرد کشته • بو معنا ارادت ازلینك
نسبت ظهوریدر • ومع هذا خمداندن شکسته ومکسور ظهور
ایدنلرده فی الجمله امید واردرکه • دق ورد قلنوب بر مقدار
کل ایله خلط ومکتدن صکره تکرار کوزه یاپیلوب خمدانه کیره •
بو دفعه درست وصحیح چیقه • سید امیر آخر حیاتلرنده •
اوچ کون اوچ کیجه قبله یه متوجه قعود ایدوب اصلا برکلام
نطق ایتمدیلر • اوچ کوندن صکره کفتارده کلوب شکر ایزد • و

يرورد کاراید وب بیورديلرکه بو توجهدن مقصود اولایدیکه
بونی قبول ایله محاجلری بوخسه رد ایله می لهم البشری فی
الحیوة الدنیا وفی الاخرة آیه کریمه سی او زره اولیاء الله هم
دنیاده ودخی وقت احتضار وارتحالده حق سبحانه وتعالی
طرفندن قبول وغفران ایله مبشرلردر • وتعبیر اخر ایله بیوردیلر
که • بودور وبعید دوشمکه سبب اودرکه • هروقتکه بنده نک
صفت اختیارلری وطبیعتی قلیل وکمتر اولسه • وجود بشریتی
زیاده نقصان اوزره اولوب نفی وجود بیشتر اولمغله حقه
قربت زیاده وافزونتر اولور • زیرا بیورمشلردر **بیت**
قرب حق دوری تست از بودخویش • بی زیان خود نیابی سودخویش ه
وبنده نک نفی اختیاری مقداری حضرت الوهیته تدبیر وتقدیرده
موافقتی زیاده اولور • ومقام رضایه وسعادت رضی الله عنهم
ورضوا عنه رتبه سنه قریب اولور • وهمواره کوناکون
طبیعی خواهشلری واختیارلرینی ترك واسطه سیله • وکندوکدن
اول صفات وهیئات بشریتی محو ایتمکله • درجات قربده ترقی
کوستررر • تا درجهٔ اعلای بی اختیاری یه ایریشورکه حقیقتده
هیچ استکی قالمز • اول زمان حضیض بشریتدن ذروهٔ عبودیته
ترقی یه قدرت کلور • وتصرفات جذبات الوهیت ایله مرتبهٔ
فنا فی الله وبقا بالله ه ایرشمکه شایسته اولورکه • اول درجات
ولایت خاصه در • • ومنتهای سیر الی الله • ومبدأ سیر فی الله در
وبو طورك عجایبنه نهایت یوقدر • وسلوك که سیر الی الله دن
عبارتدر • غالبا بحکم سنت الهی سیر فی الله اولان جذبه یه
شرطدر • اویله دکلدرکه هرطلب ایلین بوله وهرسلوك
ایلین مقصوده واصل اوله • **قطعه** نه هرصدف که فروخورد
قطرهٔ باران • درون سینه اوکشت جای دُردانه • صدف
ببایدوباران وبحر وچندین سال • هنوز نیست مقرر که
درشود یانه • **نظم** خلیلی قطاع الفیافی الی الحمی • کثیر واما
الواصلون قلیل • **رباعیه** غواصانرا اکرچه بیمی نبود •
درهرصدفی دُرّ یتیمی نبود • درعمرینا دراوچنان می افتد •

وین

وین دولت هرسیه کیلمی نبود • وبو سیر فی الله مقام وصول
دخی تعبیر اولنور • سیر الی الله عاشقك معشوقه سیریدر •
سیر فی الله معشوقك عاشقده سیریدر • وبو سعادت
فنای صفات بشریت وبی اختیاری حقیقی دن صکره
میسر اولور • شویله که ایکی عالمده حق سبحانه وتعالی
حضرتندن غیری هیچ مراد ومقصودی اولمز • وبو
بی اختیاری حقیقی سندی اختیاری واسطه سیله
ولایت شیخه تسلیمده اولور • تسلیم ارادت
شیخ قضا وقدر احکامنه تسلیم نردبانیدر • چونکه
بوراده عهدهٔ تسلیم بولنه اولیه ده دخی بولنمق
قابلدر • چونکه عهدهٔ تسلیمدن تصرفات ولایت
شیخ ظهور ایلیه • تتق عزت از پیش جمال حقیقت مرتفع
اولوب آچیلور • قاصد مقصوده ومرید مراده ایریشور •
الکلمة الثانیة روحانیت اویس قرنی رضی الله عنه
حضرتلرینه توجه اثری انقطاع تام وعلایق ظاهری
وباطنیدن تجرد کلی در • وهرکاهکه قدوة
الاولیا خواجه محمد علی حکیم ترمذی قدس سره
روحانیتنه توجه کوستره سن • اول توجهك اثری
بی صفتی محض ظهوریدر اولور • هرچند اول
توجه ده سیره افتاده اوله سن هیچ براثر وبرغبار
وبر صفت مطالعه اولنماز • چون وجود روحانیت
انوار حقیقت بی نهایتده محو اوله • هرچند ادمی
کندودن وجود طلب ایلیه • وسرمایهٔ ادراکی
کندوده اره یه • سندی صفتلق وبی نهایت لکدن غیری
هیچ برشی کورمز • محمد پارسا وقدس روحه
الاسنا بیوررلرکه حضرت خواجه قدس الله
روحه بوکلام حقیقت مرامی مبدأ سلوکلن
مبادی احوال وارواح طیبهٔ مشایخ کباره
رضی الله عنهم توجهاتلری وقوعندن ظهور ایدن

سیر بالله سیر مع الله
والله معکم ولا حول ولا قوة
الا بالله دنلهم
اولنور

بوندن معلوم اولدی که حکیم ترمذی
طوری مشرب خواجه یه موافقدر
ضمنا فوایده تنبیه اولورکه حکیم
ترمذی تالیفاتنه رغبت
ومطالعه کتبنه شغله اجازتدر ه

آثار وحالاتی حکایت ضمننده ایراد وبیان ایدوب بعده
بیوردیلرکه • اولیاء الله مختلفلردر • بعضیلری بی‌صفت
وبی‌نشاندر • بعضیلری باصفتلردر • صفاتك بعضیسندن
نشانمند اولمشلردر • مثلا دیرلرکه انلر اهل معرفتدر •
وانلر اهل معاملت یاخود انلر اهل مجتهددر • یا اهل
توحیددر دیو بر صفته نسبت ایله هر بر کروهك
اطوارنی حکایت ایدرلر • وکمال حال ونهایت درجات
رجال بی‌صفت اولمق مقامیدر • انلرده برصفتدن اثر ونشان
قالمامشدر • اطلاقه وارمشلردر • دیمشلردرکه بی‌صفتی
کشف ذاتی‌یه اشارتدرکه بلند وعالی بر مقامدر • وشریف
درجه‌در • انك کنه وحقیقتنی خبرده عبارت واشارت
قاصردر • وبو کفتار دقت آثار متوسطان رتبه سنه
نسبتله درکه بی‌صفتلق مقامنی فهم وادراکه
مستعدلردر • یوخسه مبتدیلر حالنه نسبت ایله
ادراك قابل دکلدر • انلر بو مقامی ادراکده قاصرلردر •
نظم برتر از علم است وبیرون از عیان • ذاتش
اندر هستی خود بی‌نشان • زان نشان جز بی‌نشانی
کس نیافت • چارهٔ جز جان فشانی کس نیافت •
کر عیان خواهی نهان آنکه بود • ور نهان جویی عیان
آنکه بود • ور بهم جویی چو بیچون نیست او • ان زمان
از هر دو بیرون نیست او • صد هزاران طور از جان
برترست • هرچه خواهم کفت او زان برترست •
عجز از ان همشیره شد در معرفت • کونه در شرح اید
ونه در صفت ٥ اشبو بی‌صفتلق مرتبه سنك
کمالی حضرت سید المرسلین صلی الله علیه وسلمه
مخصوصدر • وجمله انبیا واولیا علی حسب مراتبهم
خوشه چین خرمن سعادت سید الاولین والآخرین در •
انك باطن مقدسندن استمداد ایدرلر • وبو مرتبه ده
ترقی بولورلر • بحسب الاستعداد متفاوت اولورلر •

ومقام محمودکه اول حضرته مخصوصدر • بو مرتبه نك
کمالنه اشارتدر • وبو مرتبهٔ جلیله بی‌صفتی نك
خواصندندرکه • بو رتبه صاحبی اهل تمکین اولور • وصحبت
تقلیدن صحبت مقلبه ایرشور • وجمیع صفات واخلاق
الهی ایله متصف ومتخلق اولور • واحوال باطنی‌یه تصرفه
قدرت بولور • اکا بناء بو رتبه صاحبینه ابو الوقت تعبیر
اولنور • برصفتدن صفت اخرایه کندو اختیاریله
انتقاله قادردر • وبقایای وجود بشریتدن بروجه کلی
صافی اولور • بو معنادن خبر ویروب دیمشلردر • نظم
صوفی ابن الوقت باشد در مثال • لیك صافی فارغست از وقت
وحال • حالها موقوف عزم ورای اوست • بسته
بر رای جهان آرای اوست • الکلمة الثالثة معلوم
دکلدرکه بزی نه صفت اوزره طوتورلر • وقنقی صفت
اوزره ختم اوله جقدر • کاهی ایمنی وبر وقت خوف
واضطراب ده یوز تدبیر سنبر ایشده وضروری حیرتده یوز
هر کس برصفت کسبیله بر کماله ایریشور • اما عاقبت
کارلری جمله تحیردر • تن ویرمك کرك وتصرفات
غیبه تسلیم اولمق وکندو وجودنی حضرت واجب
الوجوده تفویض ایلمك لازمدر • ابتدا ووسط معلوم
اما انتها معلوم دکلدر • ختم نه صفت اوزره اولور •
ونه حالده کلور بلنمز • جمله‌یه معلوم دکلدر • شیخ
عطار قدس سره بیورر نظم پیشوایانی که ره بین
امدند • کاه وبیکاه از پی این امدند • جان خودرا
عین حسرت ساختند • همه جان عجز وحیرت
ساختند • در تك این بحر بی‌پایان بسی • غرقه کشتند
وخبر نی از کسی • تو چنان دانی که این آسان بود •
بلکه کمتر چیز ترك جان بود • واله وحیران شدم یکبارکی
• می ندانم چاره جز بیچارکی • چند کویم جز خموشی
راه نیست • زانکه کس را زهرهٔ یك آه نیست • ٥

مطلب مهم

اولیاء الله کندی وجودلرین بکلی تسلیم تصرفات
الهی ایلیوب دائما همتی حظ روحانی ویا حظ جسمانی
طالبی اولان وجوده التفاتدن پاک ایتمشلردر و بوکا بناء
حزن وخوف که سبب ظهوری صفت طلب حظ روحانی
ویا جسمانیدر که زیرا حزن ماضیده ویا حالده حظوظک
فوتندن اولور وخوف حظوظک استقبالده فوتی
جهتندندر اولیادن خوف حزن مرفوعدر الا ان اولیاء الله
لا خوف علیهم ولا هم یحزنون آیهٔ کریمه سی دلیل واضحدر
وحقیقتده بو زمانده اسم ولایت انلرا وزرینه اطلاق اولنمشدر
زیرا ولایت درجه سی که الفناء فی الله والبقاء به دن
عبارتدر جمله حظوظدن وتعلقات جسمانی و روحانیدن
خلاص اولوب فناء مطلقدن صکره حاصل اولور بوندن صکره
مقام ولایتده خشیت وهیبت عظمت وجلال الوهیت
خوف وحزن بدلی قائم اولمشدر درجات ولایتده ترقی
حسبنجه اداء حق عظمت الهی لازم ذمت اهل ولایت
اولمشدر وبو معنادن سید اولیا وسرور انبیا حبیب خدا
محمد مصطفی صلی الله علیه وسلم خبر ویروب انا اعلمکم بالله و
اخشاکم لله بیورمشدر وخواجه محمد علی حکیم ترمذی
قدس الله روحه الانبیاء والرسل علیهم الصلوة والسلام
لم یامنوا المکر بعد البشری ولیس المکر ما تعقله العامة
فالذی تعقله العامة خوف التحویل فذاک مأمون فاذا اومن
وبشرا من فاما المکر الذی لا یجوز امنه فاعظم شانا دیمشدر
النصیحة والاجمال اهای برادر طریق حقه توفیق اثر
عنایت ازلی ونتیجه الاء لم یزلی در نور حب الهی مرآت قلبده
لمعان ایدرایسه دل تابش آتش شوق وطلبه کرفتار وسوزان
اولور دیدهٔ بصیرت آچیلور آیینهٔ استعداد وقابلیت
جلا پذیر اولور دوزیلور رهبر ادراک ومعرفت طالب
حقیقته طریق موصلی راءت وکندوده کندویی
بولمغه دلالت ایدر جامع موجودات زبده مکونات وخلاصه

مخلوقات

مخلوقات اولان صورت انسان نه کونه مطلعدن نمایاندر و
حقیقت صورتی که جاندر حضرت امکان وصفات سبعه ذات
رحماندن نه سنبله نور ظهوریله هم پیدا وهم نهاندر اوراق
اجزاء ترکیب قالب وجسمنده یازلدوغی وجه اوزره کتاب
نفسی قراءته همت ایدر امدی هر مسلم وصالح اولان آدمده نور
محبت الله شوقی پیدا اولورسه اثر عنایت ربانی اولدوغنی
بیلوب بو حالی کتم وحفظه اهتمام تمام ایلیوب آیینهٔ دلی
مجلا وغبار هوای نفسدن مبرا ایلیه وهر بار قلبنده ظهور
ایلین افکاری ملاحظه ایلیه اکر ترک دنیایه عزیمت وماسوی
الله دن قورتلمغه همت ظهور ایدرسه اثر حقانیت و
صداقتدر شکر وحمد ایلیوب اعمال خیره مداومت ایلیه
واکر خلافی مرور ایدرسه که دنیایه رغبت وهوای نفسه
تبعیت ومتلذذاته الفتدر بو حال مقدمه خسران وخذلاندن
دفعنه سعی وهمت وتوبه واستغفاره ملازمت اوزره
حضرت حق وفیاض مطلقدن هدایت طلبنده تضرع ونیاز
وبکاء وحزن وهمه اغاز ایلیه بو اثناده شیخ ومرشده
محتاجم خاطره سی ظهور ایدرسه مقدمه سعادتدر زیرا
رهبرسز یوله کیدلمز طبیب حاذقسز دردله مداوات
ایدلمز مرادسز مرید اولمز لکن طلب مرشدده مقدما ذکر
اولنان جستجو کیفیتنه رعایت لازمدر اولا صورته نظر
ایتمیه والسنه ناسده مشهور اولان کرامات وکثرت
ریاضات مجاهداته التفات واعتماد ایلمیه بیت
نشانی اولدر قطب زمانک محبت ایلسک مست اوله جانک
مضمونجه انک یولی کوکلدر استفت قلبک وان افتاک
المفتون دینلمشدر امدی سندخی همواره آیینه قلبه ناظر
اول شفاخانهٔ عنایت ازلی اطباسندن بر طبیب حاذق و
مرشد صادق جستجو ایله لیل ونهار آه وزار ایله البته
رهبر توفیق رفیق طریق اولوب سنک استعداد ومشرب و
خلقت وجبلتنه موافق بر مرشد ظهور ایدر دردکه مداوات

ایلر حیاة تازه بولورسك انسان نه ایچون خلق اولنمشدر فهم ایلیك
بیلورسك دروکده مرشده بر محبت ذاتیه ظاهر اولورکه
مرشدك حقانیتنه شهادت ایدر نور محبت ایله کورسك
قولو و قربانی اولورسك اکا اطاعت و تسلیم صراط الله
مستقیم در اهدنا الصراط المستقیم صراط الذین انعمت
علیهم نظم شریفنده اشارت اولنان راه شریعت و نعمت
طریقت مفهوم و معلومك اولور سیر الی الله سیر بالله
سیر مع الله و انواع اسفار اهل اسرار ایله ابرار و اخیار
و شطار ولایتلرینی سیر و سیاحت و کشت و کذار ایدرلك
فقر و فنا ایله نور لقا و بقایه واصل و جنات عالیات
صفات الهیه یه داخل و محبت ذاتیه وحدته نائل اولورسك
نور جذبه ایله نفسكی بیلوب و ربكی بولورسك شریعت
و طریقت و معرفت و حقیقت چار ارکان کعبه وحدت
و محبت و وصلتدر امدی شول طالب صادق که دیده
بصیرتی نور محبت ایله کشاده و مرشد هدایته رسیده
و دلداده اوله اکا لازمدر که آیینه دلی فکر ماسوی
زنکارندن محافظه و صیانت ایلمکده کرکی کبی سعی و اهتمام
ایلیه ساعات و اوقاتی همواره یا اهل جمعیت صحبتیله کذران
ایده و یا شراب جذبه الهیه دن مست و سکران اولوب
کندودن کیده و یا طریقت خواجه کانده منهج سلوك و وصول
اولان اذکار ایله اذکرونی اذکرکم خطاب شریفنه
امتثال ایله لازمه عبدیتده متحقق اولمغله رابطه و مراقبه
مداوم و وقوف قلبیده قائم اوله که نار ذکر ایله صور و فکر
ماسوی الله بالکلیه محترق و مضمحل اوله دلده دلدارك
غیری ذاکر و مذکور قالمیه لیس فی الدار غیره دیار
کفتاری معناسی آشکار و اسرار حب ذاتی و اطوار الوهیت
اولان لوازم صفاتی تجلی محبتنده نور وحدت ایله پدیدار
و نمایان اوله دولت بو دولت و سعادت بو سعادتدر
حقدن غیری موجود و مقصود یوقدر صور کائنات

اثار

اثار اسماء و صفاتدر امدی زنهار و زنهار هیچ بر شیئه
رغبت و محبت ایلمه جمله خیالات و وهمیاتدر کشف و
کرامت و مقامات و وجد و حالت و تصرفات و تربیت قدرت
عاشق صادقلره کرکمز جمله سی ماسوادر مقصود حب ذاتدر
ذات ذائده در ذاتیله ذاتی کور اثار صفاته التفات ایلمه
توجهجی ذکرك و حب ذاتی فکرك قبله قلبك روح کلی
حبیب الله علیه صلوات الله اولسون تا که همیون مقامنه
ایریشوب روح جزئی روح کلیده تعین پذیر اولمقدن خلاص
اولوب کلیت ظهوریله حقیله حقی بولسون وحدت ذات و کثرت
صفات روح کلی محمدیده عین ذاتیله بر اولسون محب و محبوب
عابد و معبود و عاشق و معشوق شؤنات الهی آیینه سنده
اعتباری کورنسون حقیقت انسان و حضرت امکان
ظاهر و نمایان اولسون هو الاول و الآخر و الظاهر و الباطن
موجب شریفی بودر فافهم والله الهادی ای سالك صراط
مستقیم و طالب حقیقت بسم الله الرحمن الرحیم
بر مقتضای جلال و جمال و هدایت و اضلال بو عالم کون
و فساده نیجه اثار و احوال واردر که عاقل اولان کمسه یه
اجتناب و احترازی لازمدر اولا کثرت اکاذیب و
وفرت اراجیف که خلق مبتلالردر طائفه علیه صوفیه یه
محب اولان ابلهلر رؤیت کرامت و روایت ولایتده نیجه
حکایات غریبه و نقول عجیبه سویلرلر و دروغ ظاهر
البطلان ایله کانه خلقی طریقت صوفیه یه ترغیب ایلرلر
اما حقیقتده ترغیب دکل بلکه عقلایی و طالبان صادقانی
یولدن آزدروب تنفیر قلوبه باعث اولورلر و بعضیلر
دعوای کرامت اظهار ولایت صددنده اولوب نیجه کفتار
ناهمواره جسارت و احمقلری دعوت و نیجه اهل هوا
ایله جمعیت و الفت ایلیوب عارف بالله و مرشد آکاه
کچنورلر لکن نه ولایت بیلورلر و نه ولی نیه درلر فهم ایدرلر
او مثللی ادملر قطاع طریقت و رهزنان سالکان حقیقت و اهل

غوايت ضلالت اولمشلردر • وبعضلر دخی رسائل وكتب
تاليف ايليوب نيجه درلو مكاشفات وتصرفات ادّعا ايدرلر •
وعجايب رؤيالر كوررلر • اكثر ناس اعتماد ايلمز كذب و
جنونه حمل ايدرلر • پس امدی طالب محبت وراغب طريقت
وحقيقت اولنلره كركدركه • بو مقوله لره اصلا
التفات ايتميوب صحبت والفت ايتميه • بلكه وحشت ونفرت
اظهار ايده لر • ولكن احواللرينی تفحص وتجسّس ايدوب ذمّ
وقدح ايله قيل وقالدن دخی زياده احتراز واجتناب
ايده لركه • كلّ ميسر لما خلق له مفادنجه انلر بو مقوله امور
ايچون خلق اولنوب مبتلا اولمشلردر • المبتلی معذوردیوب
قل الله ثمّ ذرهم فی خوضهم يلعبون آيۀ كريمه سی
موجبنجه عمل اولنه • وكلمات مدعيانه ولغويات صوفيانه
بلكه معارف وتصرفاتده تاليفاتلرينه نظر ومطالعه دن
سالك ومبتدی لر منع اولنور • ذكر وفكره مداومت
كافيدر • طريقت خواجكان بودر • فی زماننا هذا فقراء
نقشبنديّه مبتلا اولدقلری بلا تعيين وتلقين اوراد
واذكار ونافله تلاوت قران خلاف اداب طريقت خواجكان
ايدوكی مقدما بيان اولندی • وانواع عباداتك هر بری
ايچون زمان اشتغال معيّندر • قبل ظهور الاوان ثواب
واجری نمايان اولماز • مريد مبتدی صداقت ومحبّت اوزره
ارادت كتوروب كركی كبی مرشدنه تسليم اوله • وانجق
مرشدی امر وتعيين بيوردوغی ذكر وفكر وخدمت ايله
سلوك ايليه • ولطف حقه مترقب اولوب هر نه اعطا
اولنورسه قناعت ايليوب • مرشدندن غيره كشف اسرار
ايتميه • وغيری شيخلرك وسالكلرك صحبتنه وارميه
والفت ايتميه • وسلوكه متعلق كتب ورسائله باقميه •
واحوال واطوار واذكار اوليا وسالكان حقنده بر كلمه
نطق ايتميه • محبت وطريقتنی قدرتی مرتبه ستر ومحافظه
ايليه • بعد تكميل السلوك وظهور نور وصول نتيجه قبول

ظاهر

ظاهر • وجذبۀ الهی باهر اولورسه • بو مقتضای عشق
وجذبه عبادات شرعيه واداب طريقت عليه ايله
مشغول اولورمأذوندر • واستعداد ازلی وحبّ ذاتی
لم يزلی سی هر نه ايسه ظهوره پذير اولور • كاه ترقی وكاه
تنزل وكاه وقوف وكاه فنا واستهلاك ترتيب قضا وتقدير
قدير ايله من المبدأ الی المنتهی سير ميسر اولور • كلّ ميسر لما خلق له
سرّنی بيلور • عابد ومعبود عالم وحدتده بر اولور • محبت ذاتی
ظاهر اولدقده • مطلوب ومقصود • محبوب حقيقی يه
منحصر اولور • ما سوا بالكليه معدوم • ومقصود وذكر
وتوحيد حبّی ايله ذاكر ومذكور ذات وجود اولور
اللهمّ يسّر ووفق • مناجات • الحمد لله ربّ العالمين
الرحمن الرحيم • سبحان الله ربّ العرش العظيم • صلّی الله
علی محمد النبیّ الامّی وعلی آله وسلّم • اللهمّ انّی اسألك
واتوجه اليك بنبيّك محمد صلی الله عليه وسلّم • نبیّ
الرحمة يا محمّد انّی اتوجّه بك الی ربّی ان تقضی حاجاتی •
خداوندا ملكا الها • شول خاص الخاص قوللرينك
حرمتنه كه • نور رحمت خاصه لك ايله انلری كندی
ذات پاكك فكر واندیشه سنه مخصوص ايليوب •
انديشه غيردن خلاص ايلدك • بز فقير ناچار بنده لريكی
اول رحمت خاصه دن بهره مند ايله • اول درد دوا ارسالك
وحياة جان وجنانه كرفتار وشايان قيل • درد عشق
ومحبتكی درد افتراقه درمان • وحبّ ذاتی حقيقی ايله
جويان وپويان وعطشان وريان • وذكر وتوحيد حبّی
ايله مظهر مرتبه احسان وايقان قيل • يا ربّ العالمين •
مقصودمز اولدركه كوكلمزه هر خاطره كه خطور
ايليه حق سبحانه وتعالینك غيرسنه التفات وميل و
محبتدن مصون ومحفوظ اوله كه • فرضی خاطره ما سوا
كتورمكه سعی ايلسك بيله زياده مطرود ومبعودمز
اولمغله • وجها من الوجوه اخطاره قدرت بولنميه •

بو دولته وصول اول زمان مأمولدركه قلبده قابليت
تجلی ذاتيه وسيله بركيفيت پيدا اولوركه اكابر
طريقت عليه اول ذوق وحالته كشوف غلبه
تعبير ايدرلر سنك حب ازلينك نتيجه سيدر • بو
ذوقه ايريشدركه دلده حقدن اكا هلقدن غيری
برشيئ قالميه • هستی حقده مستغرق اوله و زغايت
استغراقدن اكاهی حق دخی قلبه صيغمز اولوب • همان
ذات شريفك قاله • مقصود و مطلوبمز سنك ذات
شريفكدر • احسان و فضل وغفران سنكدر •
يا رحيم و يا رحمان يا ارحم الراحمين • ظاهرمزی
نور شريعت محمديه احكامنه موافق قيل • باطنمزی
ظهور طريقت احمديه اطوارنه مطابق ايله • اول و
آخريمزی حقيقت و معرفت و محبت اسرارنه
مصادق ايله • ديده اعتبارمزده هر ذره
مرآت كلی اولسون • وهر قطره بحر حقيقت
امواجنی اراءتده خودنما كورنسون • حواس
ظاهره دليل • حواس باطنه سبيل • قوای نفسانی
اعدا و قوای انسانی ملأ اعلا • وجها دا صغر واكبر
تحقيق اولوب • الرفيق ثم الطريق • نعم المولی
ونعم الرفيق • ديه رك صلهٔ رحمه عزيمت و وطن
اصليه رجوع و وصوله همته قدرت • احسان ايله
لطف وهدايت و رحمت سندن بكا بو قدر مدد بندن
مدد سندن مدد سندن آمين يا ارحم الراحمين •
بو مؤلف مشوش كفتار بو محله رسيده اولدقده •
طريقت خواجكاندن لسان تركيده بر رسالهٔ شريفه
نا ديده ديدهٔ عبد نا پديده پديده اولوب • حضرت
السيد احمد البخاری خلفاسندن حكيم چلبی ديمكله •
مشهور و معروف • الشيخ محمد افندی قدس سرهما
ارادت كرده بنده لرندن برينك اثری اولوب • شيخان

مزبورانك

مزبورانك مشرب و روش و پرورشلرينی جامعه بر اثر
عاليه اولمغله • پسنديده اولوب مع الديباجه بلاتغيير
تحرير و تقرير اولنديكه • اكرچه تكثير و تكريری
مورث اولدی • اما دار السلطنة العثمانيه قسطنطنيه
المحميه ده و اطرافنده السيد احمد البخاری عليه رحمة
الباری • خلفاسی تربيتلريله مسلسلا سالك مسلك خواجكان
اولان اخوان و يارانه • هديه و يادكار اوله • و نظر ايلين
طالبان بيله كه اطوار مشايخ كبار نوعا اختلاف فی
اشراب و اشعار ايلرسه ده • مريدلرك استعدادلری
حسبيله يا مبتديلره يا منتهيلره خطاب و نظر
مقتضا سنجه در • يوخسه حقيقتده جمله سی نور واحددر
انوار راه هدايتدرلر • رضوان الله تعالی عليهم اجمعين •

الحمد لله لا رب سواه • عمّ الخلق جميعاً الاه • حمد سزاوار سرادق كبريا
وتقدّس تعالی • بر زبان نمی آریم نظم حمد او را کس چه تواند گفت •
حمد او را همو تواند گفت • وشکر مکافی نعماء والاء ان ساخت • والا
نمی گذاریم نظم مالی شیٔ کافاه الاه • العبد وماله لمولاه • پس لایق
انست که • حمد وشکر او را موکول • بران حضرت دارند • وزبان عجز بصدای
لا احصی ثناءً علیك بر ارند بر ارند نظم فالحمد له عزّ جلالاً وجمالا •
والشکر له عمّ الاه وتوالی • لا نقدر ان نشکر ایّاه کمالا • اذ ذلك قد کان
لذی العقل محالا • وصلوات زاکیات • وتحیات نامیات • بر صاحب لواء
معقود • ومالك مقام محمود • وساقی حوض مورود • وفایض فیض
نا معدود • سیّد الکونین • ومفخر الثقلین • محمّد مصطفی که •
قافله سالار مشتاقان وصال • ومجلس آرای سرمستان جام شوق
لازالست نظم شاه عربی قبلهٔ ارباب نجات • کاینهٔ ذات آمد و
مرآت صفات • درجی دوی اوست علو درجات • لا یزال علیه
زاکیات الصلوات • اللهم صل علی محمّد ناصب لواء الحمد • وصاحب
المقام المحمود • وعلی آله واصحابه الفایزین ببذل المجهود • نظم
یا ربّ علی سیّدنا خیر عبادك • صل بصلوة تتکافی بودادك •
واجعله شفیعی وشفیقی بمرادی • واجعل املی فی علی محض مرادك •
وبعد فهذا رسالة مسمّاة بتحفة الطالبین • وعمدة الواصلین •
جعلتها تحفة لحضرت من جبل طبعه الشریف • علی محبّة العلم و
العرفان • والاقبال علی الحق بالفهم والاذعان • وصفا قلبه عن التوجه
عموم الاکوان • حتی فاز الی سجال الفضل والاحسان • وترقّی ذاته
عن حضیض الجهل ومهاوی الامکان الی فضاء الوصال واوج المعرفة
بانوار الیقین والایمان • الذی حضه الله بالنفس القدسیة والریاسة
الانسیة • جناب قبلة قبیلة الاقبال • وکعبة طائفة ارباب الجاه والجلال •

نظم مغیث الحق عون الخلق طرّا • ملاذ للوری کهف البریّة • انام
الانام فی ایام عدله برشحات طوله فی عصره مهامهم مکفیّة وهموم هم
منفیّة نظم اطال الله البقاء فانّما بقاء للزمان وطیب • لا زال
ظلّه ظلیلاً • وضدّه ذلیلاً • ما هدر حمام • وبدر غمام نظم انار العدل
فی الممالك کلها • یشهدن بانّه للانام امام • اروی الوری بشآبیب
عدله کالماء المعین • وذلك فضل الله علیه وعلی الناس اجمعین •
لا زال سرادقات جلاله مضروبة باوتار الدوام واوتاد الابود • وما
برح خیام قدره العالی فوق الفرقدین باعماد الخلود نظم من قال
آمین ابقی الله مهجته • لان هذا دعاء یشمل البشرا • سلطان غزاة
المجاهدین • قاتل الکفرة والمتمردین • غیاث الاسلام والمسلمین •
کهف الفقراء والمساکین • ملجاء الغرباء فی العالمین • مقبول قلوب
المرشدین • منظور نظر الکاملین • خلاصة القابلین • زبدة العارفین
درّ دریای سلطنت نقد خزینهٔ حکمت مظهر کان معرفت مشیر تدبیر
مملکت • وارث ملك سلیمان • ناشر العدل والاحسان • ناصر اهل
عرفان • المؤیّد بتأییدات الملك المنّان • لسان الانسان فی ذکر کل
نعوته کلّ • وبنان البیان • فی عدّ جلّ اوصافه غلّ • وقدم القلم فی
نشر بعض القابه زلّ • وخیر الکلام ما قلّ ودلّ • الا وهو السلطان
ابن السلطان السلطان مراد خان ابن السلطان سلیم خان ابن
السلطان سلیمان خان لا زال منظورا • بنظر عنایة الله المعین •
ان الله هو مولاه وجبریل وصالح المؤمنین نظم یا من ملکوت کلّ
شیٔ بیده • اظفره علی العدی وکن فی مدده • اذ قاعدة الدین به قائمة •
خلّد لنا واعط ما فی خلده • اللهم ایّده وسدّده بمعاونة الارواح
العلویّة • ومقارنة الملائکة السماویّة فی اقطار العوالم الملکیّة حیث
کان الی آخر الکون والمکان وانتهاء الدور والزمان • امین بحرمة محمّد و
خلفائه المیامین اما بعد اولیاء عظامك ومشایخ کرامك
انفاس متبرّکه لرندن صادر اولان کلمات قدسیه بعض لسان عربیده
وبعضی زبان فارسیده واقع اولوب • بعض طالبین وصادقین وسالکین
وعاشقین اخوانك عربی وفارسیه زیاده قدرتلری اولمادوغی سببدن
بو رساله ده علی طریق الترجمه لسان ترکی ایله افاده واعلام اولندیکه

فائده سی عام اولا نظم بایاد تو از غم کهن می باید کفت با او بزبان
او سخن می باید کفت امید درکه بو رساله یه ناظر اولنلر و بونک
سببی ایله سبیل سلسبیلی بولنلر بو مثل ایله عمل ایلیه لرکه دینلمشدر
منکر که محکوید بنکر که چه کوید یعنی دنیایه باقمه دینلانی کور نظم
کرنیم زایشان از ایشان کفته ام • خوش دلم کین قصه از جام کفته ام •
چونکه مقصوده ایره لر یعنی نامرادلق مرادنی الله کثوره لر انک وسیله سی
ایله اولا که بو مترجم حقیر معترف تقصیره دلنجی توفیق عمل و قطع طول
امل حاصل اولا ملتمس از ناظران آنست که در کفتن و نوشتن
وجود این ضعیف درمیان نه بینند و اورا در قبضه حق چون قلم در دست
کاتب بینند تا زمرهٔ ان طائفه داخل می شوند که علوم ایشان از حق
بی حاصل شده اول کشینک عاقبتی خیر اولسون یعنی آخر نفسی خالی
عن غیر اولسون نکه واقع اولان خطاسن محض عطاسی ایله اصلاح ایده
قطعه بو کتابه نظر ایدن اخوان • اومارز عین عفوی فتح ایده لر • ممکن
اولانن ایده لر اصلاح • ممکن اولماینن قیوب کیده لر مقدمه ای مرد سالک
راه حق • وطالب فیض فیاض مطلق • بلکل و اکاه اولغل که هر دل که
انده درد طلب پیدا اوله یعنی حق سبحانه و تعالی نک تجلیسی تاثیری هویدا
اوله آنی اولو دولت بلمک کرک از دیادنه سعی ایدوب اول جاذبهٔ دوتن
وکون تربیت قلمق کرک • زیرا ارادات وارد طلب حق تعالی نک مریدلک
صفتی ایله تجلی اتمسه ارادت نورنک عکسی مؤمن قولینک قلبنده
ظاهر و حاصل اولمزدی • زیرا طلب و ارادت مهمان غیبیدر شیخ
کامل و مقتدای واصل صاحب تصرفه تسلیم ایده تا ارادت و درد طلب
اغاجی و چچکی صفات ذمیمه و غفلت صو وغندن قورتلا طالب
اول مرتبه ده طفل کبیدر ولایت دایه سی کوکسندن غدا ویرمک
کرکدر • شیخ کامل مغربده و یا مشرقده در دیو نشان و یوسلر خدمتن
طلب ایدوب صحبتنه یتشه و کندو یی تسلیم ایده کندی وجودندن و
جانندن طویمش اولا بو رباعینک اری اوله رباعی سیر آمده زخویشتن
می باید • برخاسته از جان و تن می باید • در هر کامی هزار افزونست •
زین کوهر روی بند شکن می باید • طالب بو یولده مانع اولنلرک ترکن اوره
اقربادن و تعلقاتدن و هر که غیر حقدر دشمن بله ای طالب صادق

بلکل

بلکل که حق تعالی عز شانه طریق مستقیمی انبیایه بیان ایدوب معلوم
ایلدی بیت تو بدو بشناس و رانی بخود • راه از و خیزد بدو بنی زخود •
جمیع انبیانک علیهم السلام طریق مستقیمی بودر یعنی شریعت حق عز
سلطانه اولدی زیرا جمیع انبیا علیهم السلام بو معنیده متفقلردر که
طالب حظوظ نفسانی و جسمانی و ظلمانی و حجاب نورانیدن کچمینجه
مطلوبنه نائل و قاصد مقصودنه واصل و مطلوب حاصل اولماز اما الطرق الی الله
بعدد انفاس الخلائق استعداد و مراتب و قابلیت متفاوت اولدوغنه
اشارتدر بیت اکر آیینه بیک اولسه بقسن بر • کورن بر کوردنن کر بیک
کورندی • ای درویش بلکل که اهل الله طریقنه علی العمی کرمک
اولماز • زیرا تسویلات نفس و زینت دنیا و مکر شیطان الانس و
الجن چوقدر • و بو یولده عقبات و موضع هلاک وار در یولداشسز اولمز
بیت تو چون موری و این راهست همچو موت روبان • مرو زنهار در
تقلید و بر تخمین و بر عمیا • و بو قابلیت یمرده سیکه مختلف صحبتلرله
فاسد اولمشدر کامل و مکمل صحبتن سز و همتن سز اولماز رباعی
جز صحبت عاشقان مستان مسند • دل در هوس قوم فرومایه مبند •
هر طائفه ات بجانب خویش کشند • جغدت سوی ویرانه و طوطی
سوی قند • ای درویش بلکل که طالب اول قدمده زینت و مزخرفات
دنیادن و صفات ذمیمهٔ نفسانیدن و دنیا اهلندن کوکلی تمام اعراض
کلی ایلمش اولا بیت هست دنیا آتش افروخته هر زمان خلقی
دکر را سوخته • و بو فانی ملکک اعتباراتنی هزل و مسخره لق
کبی کورمش اولا قال الله تعالی انما الحیوة الدنیا لعب و لهو کیجه
و کوندز بی قرار اولوب آرام اتمیه و بو حدیث شریفلره اعتقادی
محکم اولا حب الدنیا رأس کل خطیئة و ترک الدنیا راس کل
طاعة بیت دنیه سومکلک خطالر باشیدر • آنی سومک هر
کشینک ایشیدر • طالب دنیایی شویله کوره که مزبله ده یاتور
مردارلشدر و مجمع کلابدر الدنیا جیفة و طالبها کلاب شیخ عطار
فرماید بیت تو کر کس نیستی مردار را بکذار • جهان با دیو مردم خوار
بکذار • و طالبک یولن اوریجیلردر و حراملرک اشارتن حق تعالی
جل ذکره کلام قدیمنده وعد ایلیوب بیان ایلمشدر قال الله تعالی

زين للناس حب الشهوات من النساء والبنين والقناطير المقنطرة من الذهب
والفضة والخيل المسومة والانعام والحرث ذلك متاع الدنيا والله
عنده حسن المآب **مثنوی** زينت الدنيا چوزی پيرزن • در لحاف پير زن بود
مزن • کر ترا دنيا بپيچد پيچ پيچ • مغز خر خوردی توای نادان وهيچ عورت
واوغلان وقزو التون وکومش وکوزل آت وطوار واکن وطارلا طالبك
بولين اودجيلردر زيرا بونلره محبت ايدوب اسبابنه مشغول اولمق
کوکلی حق محبتندن محروم ايدر کوکل پريشان اولور بونلرك فکرندن
هرکز جمعيت يوزين کورمز **بيت** توبيك دل داری ای مسکين وصد کار •
بيك دل کی توانی کرد صد کار • برکوکلده ايکی سوکو صغمز وبرقولنقده
ايکی قربوز طورمز **نظم** مثلدرسويلنور دللرده بوسوز • که برقولتقده
صغمز ايکی قربوز • واکر دنيايه محبت ايدوب نسنه حاصل ايدرسه
ريا وریاست شهرت وحب جاه وغرور حاصل قيلور وحق تعالی
حضرتنی اونودر قال الله تعالی نسوا الله فنسيهم **بيت** ز حب مال و
حب جاه برخيز • حجاب تو توئی از راه برخيز • ز خود فانی به حق باقی
اکر خواهی دل وجان • بمير از خود شود ظاهر طريق قرب اوادنی •
ای درويش بلکل که دنيانك وجودی پرده دکلدر بلکه سومك ومحبت
ايدوب کسبنه ورسمنه مشغول اولمق پرده در زيرا حق تعالی حضرتندن
سکسنت ايلر وکوکلی صفا وجمعيت وحضوردن منع ايلر زيرا دنيا
فکرندن دائم تشوش وغم وطارلق وقره کولق کوکلك صفت لازمسی
اولور وجان حق تعالی محبتندن وانسندن وذکرندن اوزاق ايدوب
محجوب ايلر • وبالجمله وجود کمسی دنيا دکزی ايچنده اولسه عجب دکلدر
اما دکز کمی ايچنه کرسه غرق هلاك اولور **بيت** چيست دنيا از خدا
غافل شدن • نی قماش ونقره وفرزند وزن • واپشتدکمی که حضرت
رسولك عليه السلام طقوز خاتونی وارايدی وانلرکله معامله
ايدرکن حق تعالی خدمتندن وطاعتندن ومحبتندن وذکرندن
بر نفس غافل وخالی اولمازايدی حضرت رسولك عليه السلام
حقنده اعتقاد بويله کرکدرکه دخی انبياء عليهم السلام واولياني
بزم حالمزه قياس ايدوب غافلدر ودنيا سور ديمك خلاف ادبدر
مثنوی جمله عالم زين سبب کمراه شد • کم کسی ز ابدال حق آکاه شد

همسری با انبيا برداشتند • اوليا را همچو خود پنداشتند • کفته
اينك ما بشر ايشان بشر • ما وايشان بسته خوابيم وخور •
حال مردان را قياس از خود مکير • در نوشتن کرچه ماند شير وشير •
انبيا عليهم السلام طريقنه واصحاب خواص اولياء الله سبيلنه
سلوك ايتمك دلرسك دنيا محبتن کندوکه حرام ايله بلکه آخرت
ترکن اورکه اهل الله دن اولاسن کما قال عليه السلام الدنيا
حرام على اهل الاخرة والاخرة حرام على اهل الدنيا وهما حرامان
على اهل الله • هرچه جز عشق خدای احسن است • کر شکر خوردن
بود جان کندن است • بلکل ای طالب عاشق وصادق محقق اولنلر
کرکدرکه بو فانی دنيادن اعراض کلی ايدوب فنا فی الله وبقا بالله ارادتن
کلی حاصل قلوب وعزيمت قشاغن کوکل وجان بلنه محکم برکيده وهمت
اتکين حقدن غيريدن سلکوب جميع مقامات ودرجات همتی نظرنده
هيچ کورنيه وحقدن غيريسين دشمن بيله **بيت** همت تو ابکنکره کبريا
کشد • اين سقف کاه را به ازين نردبان مخواه • ای درويش چون
طالب دنيا وآخرت حالنده مطلع اولوب وطالب نور يقين اولوب
بی قرار اولديسه شکسز حق سبحانه وتعالينك کرم وعنايتی جذبه سی
يتشمشدر وعکس حق ارادت قلمشدر ومهمان غيبدر واکر آکا
مناسب غدا ويرمسه تعززايدوب بينه اصلنه رجوع ايدر خسر
الدنيا والاخرة اولوب بعد وحجاب حرمانيله محروم قلور **نظم**
کسانی کز چنين باز ماندند • که از دريای دل درمی فشاندند •
واول عزيز مهمانه مناسب غدا اهل کمال خدمتن سز وصحبتن سز
اولماز • وطالبك اختياری ومرادی مقتدا اختياری ومرادی
اولا • الارادة ترك الارادة فی الارادة **بيت** ما اختيار خويش
هم از دست داده ايم • کان اختيار شاه همه اختيار ماست •
يا کوکل اول حضرته ايرمك کرك • يا ايره نه اول کوکل ويرمك کرك •
کر بولاردن سنده کوکل قنغيدر • بو ايکيدن غيری کوکل صانقيدر •
ای درويش بلکل که چون طالبه جذبهٔ الهيه يتشه اولياء الله
طريقلرندن برينه سلوك ايتمکله اول جذبه دونکون تربيت قلمق
کرك خصوصا طريقهٔ خواجه کان عليهم الرحمة والرضوان بغداد حقيقتنه

واصل اولان یوللرك اقواسی واقربی واعلاسی واصوبی ذر زیرا بو
صدیقلرك روشی اهل بیت رسول علیه السلام روشی وجنبشی در
اتباع ایتمك وتابعین وتبع تابعین وسائر اهل سنت جماعت صحابیه
رضوان الله تعالی علیهم اجمعین یولنه کتمك بونلرك اشیدن طوغری
یولدن ایرلماین وایرلماین انلره اویان کشیدر انلره متابعت بدعتدن
ومخالفت شریعتدن معرادر بوکزیده لرك وبونون دیده لرك
سعی وعهدی ودین یولنده جدّ وجهدی هوای هوسدن ودنیا
باینده فکر واندیشه‌دن صافی ومبرادر هرحالده حرکات وسکناتلری
موافق حدود شرعیه در بوطائفه کندی منسوبلرینه رعایت شریعتله
امر ایدرلر واعتقاد اهل سنت وجماعت وترك بدعت واجتناب
رخصتله امر ایدرلر • ودخی بیلمك کرککه دوام وضو بو طریقك
ملازمیدر. بو یوله بیل بغلینلر کدرو دین ایچون دمبدم قان اغلینلر
ظاهرده خلقله اختلاط قلورلر وباطنده حضرت حقله اولورلر
کندولرن کزلرلر سلف صالحی ایزلرلر. بو مرتبهٔ علیایی بونکله بولورلر
بیت از درون شو آشنا واز برون بیکانه وش • این چنین زیبا روش کم
میفتد اندر جهان • ظاهر کده خلقله اول باطنکده حقله • بو نجلاین
خوش روش کی از اولود اندر جهان • طریق نقشبندیه دریں کلمات
١٢
که خواجکان کفتند مندرج ومندمج است • نفی وجود • بذل موجود •
ترك صورت • عمل بعزیمت • هوش دردم • نظر درقدم • سفر در وطن •
خلوت در انجمن • اقتدا بسنت • اجتناب عن البدعت • ذکر علی الدوام •
عزلت عن الانام • ١ نفی وجود • یعنی سالك راه حق کندونك وجود
مجازیسنی وجود حقیقی قاتنده محو وفانی ایلیه. بیت چو هستی مجازی ام
کذارد شمع روی او • زهستی حقیقی اش بود جان دلم شاکر • وموتوا
قبل ان تموتوا حاصل قلوب دوست یوزنی بی حجاب کوره. بیت
امروز ببین بدیدهٔ باطن جمال دوست • ای بیخبر حواله بفردا چه میکنی •
٢ بذل موجود • یعنی سالك راه حق کرکدر که ایثار اهلی اوله زیرا
بخل قید عظیمدر واولو حجابدر وبعض مقامده جان وباش ودنیا
وآخرت ترکن اوره. بیت ای برادر تو اصل درویشی • بذل موجود آن
نفی وجود • هرکه این دو وصف حاصل کرد • بیقین کوی از میانه ربود ٣

ترك صورت • یعنی سالك راه حق کرکدر که ملامتی صفت قلندری سیرت
٣ اوله. ملامتی بو دکلدر که بدعت وضلالت وشریعتسز اوله وطریق
شیطان وهوای نفس اوزرینه اوله. ملامتی بو معنادر که نام وننك
ومدح وذم ورد وقبول خلق قاتنده برابر اوله وخلقك مدحندن وذمندن
سمعه ورمیه وآرقلیه کندوبی کثرت ارا سنده کزلیه. بیت هرکه شهرت
صورتندن بچهدی • کثرت ایچره دوست یوزینه بقهدی • وسعی
ایده که لباسده تعیین صورتدن وریادن وشهرتدن بری اوله
بیت تا در تستری تو هرچه داری آتش • هرکز نشود حقیقتا وقت توخوش •
ظاهراً بیکانه کبی کوستره وباطنی جمع الجمع اولوب بر نفس دوست
فکرندن وذکرندن وانسندن غافل اولمیه وکوچه لرده وبازارلرده
بیع وشراسی داخی بوغیسه تکرار عبود ایده تا خلق بزه برابر کشیدر
دینجه وبو بیتی ورد ایدینه. بیت دل وجانم بتو مشغول ونظر
برچپ وراست • تا نه دانند رقیبان که تو جانان منی • وبو خلقك
اعتقادندن وزهد رنکندن کوکلنی یویا. بیت درعشق یکانه باش
ازخلق چه باك • معشوقه ترا وبر سر عالم خاك ٥ کوکلندن جانه وجاندن
جانانه قصد ایدوب ایزین آزیده ٤ عمل عزیمت • یعنی سالك راه حق
کرکدر که عزیمتله عمل قله رخصتله عمل قلمیه ریاضت وصوم انکن
صبر وعزیمت بلنه محکم برکیده ومقصودی تمام مخالفت اولا واما
من خاف مقام ربه ونهی النفس عن الهوی فان الجنة هی المأوی نظم
وانکه این نفس بهیمی برخراست • زیرا وبودن از ان سکین راست •
نفس اژدرهای است اوکی مرده • ازغم بی آلتی پژمرده • کر تو دائم
نفس سك را پروری • من یقین دانم نیابی سروری • طالبه کرکدر
کم ریاضتی قوی ایلیه ومجاهده یوللاری نفسنك برزمان
باشندن کیدرمیه نفسه خوش کلن نسنه‌یی اشلمیه ومرادن ویرمیه
مخالفة النفس رأس کل طاعة قولی ایله عمل ایده زیرا نفس بر
اویشمش یلان کبیدر اکر اصنسه اول یلانجی صوقر اکر سن
آنی دین خدمتنه مشغول قلمزسك اول سنك ظاهرکی وباطنکی کندو
مرادنه مشغول قلور وطالبك نیتی بو اولاکه بو یولده باش ویرق
یانفسك باشنی کسوب محبوب حقیقی اله کتوره کیجه وکوندز اولا اعمال

مرضیه یه جان وکوکل ایله مشغول هر ریاضت که معشوق یولنده فرهادوش
شیرین کورینه . بیت فرهاد اکر واقف شود از حال شوق جان ما •
شیرین بوی تلخ اید واز قید سنکش وا دید ٥ چونکه جان کوکل ایله بو اعمال
مذکوره یه بجد مشغول اولدی آثار ریاضت و نور عنایت جانه
وکوکله بلکه تنه یتشدی . بیت درمن نکری جمله تنم دل کردد •
در تو نکرم جمله دلم دیده شود • چون کوکل کوزینک غشاوه سی
کندی دوست یوزینه باقمغه لایق وقابل اولدی مثنوی آدمی
دید است باقی پوست است • دیده آنست آنکه دید دوست است •
چونکه دید دوست بنود کوربه • کر سلیمان ست ازوی مور به • ٥
هوش در دم • یعنی سالك راه حق نفس ویروب الدیغه غفلتده یول
ویرمیوب حاضر اوله وکوکلنی دوستدن آیرمیه ٦ نظر در قدم •
یعنی سالك راه حق یولده کیدرکن باشین اشاغه طوته نظری ایاغی
اوجن کوزلر اولا تاکه نظر پراکنده اولماغله جمعیت خاطره مانع اولمیه
خلوت در انجمن یعنی سالك راه حق ظاهری خلقله و باطنی حقله اولور ٧
زیرا کوکل دوست ذکرنده و فکرنده وکندینك نوری وحضوری
دوستله باز انده در کثرت ایچنده کزلنمشدر ظاهرا بیکانه و باطنی
آشنا در وکندی دوستدن بر نفس غافل اولمز بیت درون کر آشنا
باشد برون بیکانه وش کو باش • نشان سکه وصورت ز قلابان و دزدان
پرس • کما قال الله تعالی رجال لا تلهیهم تجارة ولا بیع عن ذکر الله
فی الحدیث القدسی اولیائی تحت قبابی لا یعرفهم غیری اشارتدر
بو طائفه یه بیت اولیا شیوه قباب غیرت اند • خلق ز عرفان
ایشان حیرت اند • زیرا بونلر محجوبان خلوت سرای حضرت عزت
دررلر بونلری بیکانه و نامحرم کورمزلر ٨ سفر در وطن یعنی سالك
راه حق یرامز صفتلردن نفسانی وجسمانی وظلمانیه دن بکر وصفات
روحانی ونورانی ملکنه قدم بصر بیت چیست ابدال آنکه او
مبدل شود • خمرش از تحلیل یزدان خل شود • نظم ای نسخه نامه
الهی که تویی • وی آینه جمال شاهی که تویی • ٩ اقتدا بسنت
یعنی طالب حق تعالی بلك ویقین اولمق بلکه محبوب حق استرسه حضرت
رسوله علیه السلام تابع اولسون قال الله تعالی قل ان کنتم تحبون الله

فاتبعونی

فاتبعونی یحببکم الله حقیقتده تابع امت اول کمسه درکه ظاهرنی حضرت
رسولك علیه السلام ظاهرینه مطابق ایلیه یعنی پاك اعتقاد ایله
سنتنی محکم دوته و باطننی دخی حضرت رسولك علیه السلام باطننه
موافق ایلیه یعنی جان و باشن دوست یولنه ایثار ایدوب کوکل وجان
کوزنی حقدن آیرمیه و بر نفس دوستدن غافل اولمیه نظم
ترا یك بند بس از هر دو عالم • ز جانت بر نیاید جز خدا دم •
اصحاب اولیاء الله رضوان الله علیهم اجمعین حضرت رسولك
علیه السلام شریعتنه ظاهرا و باطنا اقتدا ایتمك ایله هدایت
متابعت تحلی ایله کوکل وجان کوزن مکحل قلدیلر ایمان یقین وتصفیه
نوریله کوکل وجان آیینه سن مصفی ومنور ایلدیلر ١٠ احتماع ز البدعة •
یعنی هرکه حضرت رسولك علیه السلام امتی یم دیه ومتابعت
سنت قلمیه • وشهرت وشهوت وریا وریاست وحقد وحسد وبدعت
وضلالت وانواع صفات ذمیمه نفسانی ایله متصف اوله حقیقتده
امت دکلدر • اولئك کالانعام بل هم اضل بیت امتی نامیست تو امت
نیستی • امتی بکزین که ابله نیستی ٥ آمدی طالبه کرکدر که بو صفات
ذمیمه لردن کندویی خلاص ایدوب منبع اسرار حکمت ومنقع دریای
عصمت وغواص دریای احدیت اولان عزیزلرك خدمتن وصحبتن
جان وکوکلدن قبول ایدوب کالمیت فی ید الغسال تسلیم ایده بو صاحب
سعادتلرك قوللری ایله عمل ایدوب وحاللری ایله متصف اولماغله
امید درکه وصول رحمت الهی و نزول فیض نامتناهی حاصل قله ١١
ذکر علی الدوام • یعنی سالك راه حق دوام ذکر اوزره اوله قال الله
تعالی واذکروا الله ذکرا کثیرا وقال الله تعالی واذکروا الله قیاما
وقعودا وعلی جنوبهم وقال الله تعالی فاذکرونی اذکرکم وقال النبی
صلی الله علیه وسلم افضل الذکر لا اله الا الله زیرا بو کلمهٔ طیبه
مرکبدر نفیله اثباتدن حق تعالی یه طوغری یول بو کلمهٔ طیبه نك
معناسنه ملازمت ومداومت قلماغله حاصل اولور زیرا طالبك
حجابلری نسیان وغفلت نتیجه سیدر وحقیقت حجاب کونینك
صورتی کوکلنده منتقش اولدوغندن کلور و بو انتقاش حقیقتده
نفی حق واثبات غیردر تعالی عما یقول الظالمون شرك خفی دیدکلری

بومعنادر • طالب کرکدرکه یکله مسلمان اولمش کبی کلمهٔ توحید ایله
نفی ما سوی الله جل ذکره واثبات حق عز شانه ایلیه چونکه طالب
جمیع ممکناتی نفی ایلدی وکوکلی هرنیه تعلق ایلدیسه نفیله باطل ایلیه
واثبات طرفنده وجود حضرت عزتنه بقه ومقصودی ومطلوبی
ومحبوبی ومعشوقی مشاهده ایلیه واثبات حق قائم مقام
محبت ما سوای حق عز سلطانه ایلیه وکوکل محبوبات ومألوفاتندن
فارغ اولدی وکندنك وارلغی ذکر نوری ایچنده مضمحل قلدی
علائق عوایق وجود بشر محو اولدی وتوقف قلبی واسطه سیله
جمیع مکوناتی فنا نظری ایله مطالعه ایلدی ونظر بقا ایله وجود قدیم
حق تعالی سبحانه یی مشاهده ایلدی وبومعنایه ملازمت ومداومت
قلدی حقیقت ذکر کوکلده قرار ایلدی بصیرت کوزی آچلدی حقیقة
الذکر عبارة عن تجلیه سبحانه لذاته بذاته اظهارا للصفات الجلالیة
والجمالیة طالب چون بومقامده شرك خفی دن خلاص بولدی شهد الله
انه لا اله الا هو آشکاره اولدی بلکه دوام ذکر قلبی سبب تجلی
انوار الهیدر وطالبك باطنی مستور تجلیات صفات وذات اولور
کمال درجات ومراتب ذکر اولدرکه ذاکرك کوکلنه مذکور مستولی
اولا مذکور قله انجق ومعشوق ادنی ونده کوکل جمال معشوق
مشاهده سنده مستغرق اولمغه محبت مفرطه نتیجه سیدر
بو مرتبه ده ذکر ایتمك خلاف ادبدر بیت چنان یاد شکن وکم
شود ران یاد • چنین کردند مردان جهان یاد ٥ چون طالب
بو مشاهده یه یتشه سعی ایده که کوکل وجان کوزن بر نظر معشوق
یوزندن ایرمیه وکوکلنی خلوت سرای محبوب قله برنظر معامله سنده
وصحبتنده غافل اولمیه بیت ز غیرت خانهٔ دلرا ز غیرت کرده ام خالی •
که غیرت را نمی زیبد درین خلوت سرا بودن • درون خانهٔ دلرا ز غیر
حق خالی کن • که سلطان در درون می باید وخیل وچشم بیرون •
بو مرتبه ده ملك فنا طالبك تحت تصرفنده اولور علامت فنا
اولدرکه طالب کندویی حقدن غیر سنی اونیدر . واذکر ربك
اذا نسیت ای اذا نسیت عما سواه ایله مأمور اولور لان تحقق
المذکور وشهوده یوجب نفی الغیریة بومعنایه فنا ویوقلق دیرلر

ونهایت

ونهایتی سیر الی الله واول توحید وحدانیتدر • ومبدأ درجات ولایت
خاصه در • اکر وصول استرسك فنا ویوقلق قپوسندن ایچرو
کرکه دوست یوزینی بی حجاب کوره سن بیت چون شنیدی سر بحر
نیستی • نیستی بکزین که ابله نیستی • قرب حق بالا نه پستی رفتن است •
قرب حق از قید هستی رستن است • قرب حق دوری نست از بود
خویش • بی زیانی خود نیابی سود خویش • ای درویش بلکلکه بو
طریقك اول مرتبه سی ذکر قلبیدر لسانی دکلدر زیرا بر کشی پادشاه
اسلام حضورنده اولسه وآنك اسم شریفین چاغری چاغری اکسه
معلومدرکه کوزسز کبی خلاف ادبدر اکرا وحاضر اولایدی ونه
دیدوکین بلیدی چاغرمغه اوتانیدی بلکه کوکلده ذکر وفکر ایله
دیسه کلمهٔ توحید کوکلك اوزرینه غالب کلور آنك معناسنده
حرف وصوت یوقدر حرف وصوت اول تخمك درسیدر اول
تخمك عینی اول معنیدر واول معنی کوکله غالب اولسه ذکر لسانیدن
وقلبیدن فارغ اولور کوکل اول معنایه شویله مشغول اولورکه
حرف وصوت قلبنه ولسانه کتورمك استه سه کتوره مز دوام
ذکر حاصل اولور ودخی بلکلکه ذکر بی فکر دختر بی بکر کبیدر
حضرت رسول علیه السلام بیوررکه تفکر ساعة خیر من عبادة
سنة • یعنی بر ساعت تفکر ایتمك یکرکدر بر ییل عبادت ایتمکدن •
بیت تفکر باطلی ترك ایلمکدر • کوکلی حقدن یکا برك ایلمکدر • مثنوی
ای برادر تو همان اندیشهٔ • ما بقی تو استخوان وریشهٔ • ور کلست
اندیشهٔ تو کلشنی • ور خود اندیشهٔ تو کلخنی ٥ عزلت عن الانام
یعنی سالك راه حق اولانه کرکدرکه • اختلاط یابن سد ایلیه کمسه
ایله مصاحبت وملاقات قلمیه • وعزلت وخلوت اختیار ایدوب
کندودن دخی بیزار اوله بیت روی با دیوار کن تنها نشین •
از وجود خویشتن هم خلوت کزین • یار ناکاه درآید ز دل •
منتظر شو بغافلی منشین • دنیانك وارلغی ویوقلغی مانندهٔ براوله
وپیوسته حق تعالینك خدمتن دنیادن ودنیا ایچنده اولاندن یکرك
کوره • وحق تعالینك عظمتن وهیبتن ومحبتن دنیادن بلکه آخرتدن
یکرك کوره وکندویی حقیر کوره نظم چیست تعظیم خدا افراشتن •

خویشتن را خور خاکی داشتن • و دنیانك خور ایشنه من بعد هرکز التفات
ایتمیه جدله مشغول اولوب جان و باش و بیناغه قصد ایلمیه • ذوق و درد
محبت و انس حاصل قیله • و بو بیتی اوقیه. بیت ان دولت دیدار تو دلرا
غم جان نیست • جان را غم عشق تو پروای جهان نیست • ای خدایا
روزی قل قوللر که • بو دوکمز خوانی یوخسوللر که • ای درویش
بلکل که طریقت دیدکلری اوچ نسنه در • دوام نفی خواطر • و دوام
ذکر • و دوام مراقبه • اکر بو اوچ برینی کسك اولسه اکا اهل
طریقت و اهل دل دیمزلر بلکل که خواطر درتدر رحمانی و ملکی •
و نفسانی و شیطانی • اکر بو درت خواطری تمیز ایدوب بری برندن
فرق ایلمسه نفینك فائده سی یوقدر • بونلرك اراسنده فرق بودر که اکر
طالب نفی خواطره مشغول اولسه اول خاطره که نفی ایلدی اکر بر
غیری صورتله کلسه و آنی دخی قوسه بر غیری صورتله دخی کلسه
بلکل که شیطانیدر • و اکر قودوغنجه بعینه بر صورتله کلسه نفسانیدر
زیرا نفس اوچدر بر مراد اوزرینه کوکلی مشغول ایلر خاتونلر کبیدر •
و اکر مرادی اله کلورسه بر خاطره دخی کوکله براغور اما خاطره
ملکی بودر که اکر خاطرینه خطور ایلسه که صوم و صلوة و حج
و زکوة و اجتناب مناهی و خیر و ثواب و تلاوت کلام حق و توکل و
قناعت و بونلرك امثالی همان دم اشلمك کرکدر که خیردر و ثوابدر
و ترك کناه و عقابدر • اما خاطر رحمانی تنبیه غفلتدر یعنی خاطرینه
کلسه که حقدن غافل اولورسین و نیچون غافل اولورسین و حق
تعالی جل ذکره یحاوزدب نیه مشغول اوله سنکه حق تعالی ذکرندن
یکرك اوله هر زمانده بلکه هر آنده حق تعالیدن قوللرینه بو وجهله
خطاب و عتاب اولور ولی بو عنایته حاضر کوکللر بلور نظم
ترا یك بند بس از هر دو عالم • ز جانت بر نیاید بی خدا دم • و هر
طالب که دوستی حاضر بلور و یقین کورر و هر نفسده حاضر
اولور کرچك طالب اولور. بیت غافل مباش نفسی ز دوست
زانکه دوست • در غیبت و حضور تو پیوسته حاضر است ٥
چون خاطرك فرقنی بلدك نفی ایده جکین و قبول ایدوب متوجه
اولوب مشغول اولاجغنی بلدك کرکدر که دائم مشغول اوله سن

بیت

بیان کیفیة الذکر

بیت حق بدیدست در میان دیگران • همچو ماه اندر میان اختران ٥ و
دائم خیردن و شردن نه عمل قلدکسه حسابکی اله سین • صباحدن
اخشامه دکین و کیجه دن صباحه دکین نه عمل قلدیسه و خاطریکه
نه کلدیسه خیردن و شردن حسابن ایلیه سن اولکه خیردر شکر
ایده سن • و اولکه نقصان و عصیان و غفلتدر استغفار ایده سن •
حاسبوا قبل ان تحاسبوا قولیله عمل ایدوب بو محاسبه یه لیلا و نهارا
مشغول اولمق نشان سعادتدر • توجه و محاسبه شرط طریقدن •
فصل فی بیان کیفیة الذکر ای درویش بلکل که بو طائفه نك طریقی
اوچدر ذکر اولنان ترتیب اوزره بری برندن کوچدر طریق اول ذکر
لا اله الا الله کلمهٔ طیبه سنه مشغول اوله شول وجهله که لا دیدوکی
وقت باشنی یوقارو طوته یعنی یوقلق معناسن اکلده اله دیدوکی
وقتده باشنی صاغنه صالمغله اداء معنای نفی ایلیه الا الله دیدوکی
زمانده صول یاننه دوندروب اول طرفده لحم صنوبری شکلی که یورکدر
کوکلدن اکه متوجه اولمق کرکدر اول حالده نفسین حبس ایدوب
کوبه کین ایچرویه ایلیه محکم چکه که اثر و الم یورکده ظاهر اوله یورك
و کل جمیع بدنی بلکه ایاغی طرناغی بیله متأثر اولا • و ذکر زمانده بو فکری
کوکلندن کیدرمیه که حق تعالی عز و علادن غیری معبودم و مقصود
یوقدر • اول اثناده غفلت قپوسن سد ایلیه • و خواطری رد ایلیه •
و کلمهٔ توحیدی عد ایلیه • بو طریقلکه بر نفسده اوچ دفعه دیه ذکر
اولنان صفت اوزره اندن بر نفسده دخی بش کره دیه و نفس ثالثده
یدی کره دیه اندن نفس اله بو وجهله تکلرده قله تا که کیدرك و هر
نفس ترقی ایده رك عددی یکرمی بر اوله • چون اول مرتبه وقوع بوله
خاصه بودر که • اول مشقت و همتله ذکر ذاکرك دروننه تأثیر و قلبنی
تنویر ایدر • وساوس شیطانیه و هواجس نفسانیهٔ انسانیه بالکلیه
کیدر انشراح صدر بولور • و لذت عظیمه صاحبی اولور • اکر یکرمی
برده بو حالت اولمسه یعنی کوکل تعلقات بشریه دن سرد اولوب فنا بولمسه
عملده نقصان اولمشدر و شرائط اختلال بولمشدر کیرو باشدن باشلیه
بوکا وقوف عددی دیرلر ذکر عدد اولندوغیچون بعض رسایلده مذکور
و مسطوردر که بو وقوف عددی همین تشریح صدر و تفریح خاطر ایچوندر

وهر زمانده اولمق غایت عسیردر خاطر هجوم ایتدوکی زمانده حق
قبض متوجّه اولدوغی آوانده مناسبدر • اکثر بوکه مبتدیلر طالبدرکه
انلره میل لذت غالبدر • اول سببدن شکر کفتار دیار سمرقند حضرت
خواجه بهاء الدین نقشبند قدس سرّه واشس برّه بو وقوفی لازم
ضمیمه مشدر حبس نفسی مهم عد ایتمدکلری کبی • وسعی ایده که نفسین
ویروب الدوغی زمانده وایکی نفسک مابیننده استراحت ایردوکی
آوانده حاضر اولاکه کوکله ماسوا حضور ویرمیه یعنی ناظر اولاکه
غیر حق کیرمیه بوکه وقوف زمانی دیرلر • زمان ذکرده کندوی جمع
ایدوب وحالنه واقف اولمق بولندوغیچون • ووقوف قلبی اولدرکه
بو کلمهٔ طیبه یه مداومت ایتمکله ذاکرک قلبی حضرت حقه دائما آکاه
اوله یعنی وقوف زماننده کی حال باقی قله شویله که تحصیلنده زحمت
چکردی بوکز ازاله سنده الم چکا فرضا بو آکاهلغی کیدرمک استسه
قادر اولمیه • بر یر بولمیه که انده حق عزّ وعلا هر آن حاضر اولمیه ذکردن
مرادو نتیجه عبادات عبّاد بودر • پس کرکدرکه هر اشده ذکرک فکرنده
اولوب ونوریله طولوب لسان قال الله خفیة ادبله بو ذکر مذکوره مداومت
کوستره یا زبان قلبله مفهومنه ملازمت کوستره امّا خلقدن
حالنی پنهان ایلیه ذکرین انلره طیورمیه ظاهرده انلر ایله کفت وکو
ایده دیه اشیده امّا سوزلرینه کوکلدن قولاغ اورمیه ما حصل شویله
ایده وشول یوله کیده که هیچ کمسنه آنک حالنه واقف اولمیه
وهرکز آفریده هرکیم ایسه انک حالنه مطلع اولمیه ممکن اولورسه
کندودن دخی پنهان ایلیه عزیزلرک دست بکار دل بریار
دیدکلری اشارتدن چونکه ذاکرک کوکلی ذکر نوریله منوّر اولدی
کلمهٔ توحیدی بی حرف وصوت وبی عربی وفارسی وترکی کوکلنه
غالب کلور نقدر ذکری جهدله ایتسم دیو سعی ایلسه ایده مز واکر
کوکلنی بر ایشه مشغول قلمق استسه کوکل مشغول اولمز ظاهرا
اشلرسه دخی بیت تو لی جمعیت نیابی یک نفس کر بصورت حال
توازیک مکس ٭ دوام ذکر خفی ملکوت عجایبینک مفتاحیدر •
وسبب قرب حضرت الوهیّت واحدیتدر بیت یک نفس غافل
مشو توای رفیق • تا شوی از رهروان این طریق ٭ ای درویش بلکه که

وقوف زمانی
وقوف قلبی

ذکر اوچ درلودر ١ لسانی ٢ وقلبی ٣ وروحیدر • ذکر لسانی صورت
قالب ذکر قلبیدر • واکر کوکل حاضر اولمسه واول معانی مذکوره یه
واقف اولمسه ذکر جهرک فائده سی یوقدر بیت ذاکر کرک
دانا اوله هم وحدتده فانی اولاسن بلکه محو ایتمسک یک یک
شغل کبی اولور بلکه ضرری چوقدر کما قال سلطان العارفین
بایزید بسطامی رحمة الله علیه من قال الله وقلبه غافل عن الله
خصمه فی الدارین الله یعنی کمسنه الله دیسه کوکلی اللهدن غافل
اولسه ایکی جهانده آنک خصمی الله اولور بیت ما زبان را ننکریم
وقال را • ما درون را بنکریم وحال را • ذکر قلبی اولی واقرب
طریقدر حضور قلبه وجمعیت صفایه بیت مشک برتن ممال بردل
بمال • مشک چه بود نام پاک ذو الجلال • ذکر قلبی دخی ذکر
روحیدر • ذکر روحی حق تعالی انبیا واولیاء اللهک خاصلرینه
ویردی وایدهم بروح منه ذکر روحی معرفة صفت الوهیّت
حق سبحانه وتعالی حاصل اولمسنه سببدر واکر حقیقت فنایه
یتشمسه وجود روح باقیدر ذکر خفی روحی مرتبه سنه
یتشمه مشدر لان الذکر الخفی لا یطلع علیه ملک فیکتبه ولا یطلع
نفس فتعجب به اشارتدر بو مرتبه یه بیت ز تو تا هست باقی
یک سر موی • یقین می دانکه نبود یمین روی ٭ طالب چون
حقیقت فنایه یتشدی انک ذکری الله الله الله اولور حقیقة
الذکر الخروج عن میدان الغفلة الی فضاء المشاهدة طریق
ثانی توجه طریقیدر بو رسمله که همان اسم ذاتی ذکر ایلیه
الله الله دیه حق تعالی یی اول اثناده بی چون وبیچکونه لک
برله تعقل ایدوب فکر ایلیه • یعنی نیچه لکدن ونه لکدن وشش
جهاندن منزه ومحیط عالم وهر یرده حاضر وناظر بله • و
کندونک محاط وجهتده وعجز واحتیاجده وذلتده ایدوکین
فهم قلا بو ملاحظه دن بر لحظه ایرلمیوب شو لقدر ذکر
لفظة الله ایده که بالکلیه کندو کندولکندن کیده
بیت واردی وری ویره جمله وارنی • یعنی قویه سوکلو افکارنی ٭
پس کیدرک ذکری اکا دایده رک بر مرتبه یوله که بو حال قلبک

وصف ذاتیسی اولا و درونی نور ایله طوله • بو طریق اقرب طریقیدر
بو ذکر اولنان طریقاوزره ذکر از زمانده صاحبنی ملك و ملكوته
صاحب تصرف ایدر نقل نقل اولنور که خواجهٔ احرار ناصر الدین
خواجهٔ عبید الله آکاه قدس سره بر کاغده لفظهٔ الله یازدی
و مریدلرنك برینك الینه ویردی صحراده چوبانلق ایدوب قیون
کوددی و بیوردیکه همیشه بو اسمه نظر ایله و بوندن غیری نسنه
خاطریکه کتورمکدن حذر ایله چون اول درویش بو ایشه بر مدت
مداومت ایلدی روایت قلنور که سهل زمانده درجهٔ
استعداددن بولدی رجال غیبدن اولدی بیت آنان که خاك را
بنظر کیمیا کنند • ایا بود که کوشهٔ چشمی بما کنند • طریق ثالث
رابطه طریقیدر یعنی بر پیر پر تدبیری • و مرشد بی نظیری واسطه
ایدینوب کیجه و کوندز قولده و فعلده ایزنه کتمکله انك صورت
ظاهریسی هر آن خاطرندن کتمیه • طورمقده و اوتورمقده
یکده سوینکده بو حالدن غفلت ایتمیوب صورت شیخی کوکل نظرندن
ایراغ ایتمیه کیدرك اول کشی بو ایشی زحمتله ایدرك بر مرتبه یه
واره که شکل شیخ مریدك قلبنده متمکن اوله پس هر فیض که
عالم غیبدن واوج لاریب دن پیرك باطننه فایض اولور
مریدك قلبنه دخی اول صورت وسیله سیله پیر ایله مناسبتی
و شرع شریفه متابعتی مقدار یول بولور اما ادنی ترك ادب
سببی ایله طریق فیض بوزلور اول اجلدن مشكلدر قطعه
صورت شیخی دلده یازسه مرید • بوکا اولان آکاده حاصلدر •
لیك ترك ادبله زائل اولور • اول سببدن زیاده مشكلدر •
اما شمدیکی زمانده انك کبی پیر مشیر • دین یولنده نذیر و بشیر •
ظاهرده بولنمق و اکا اتباع اولنمق کبریت احمردن عزیز شیء عجیب
و عنقای مغربدن اغرب بر امر غریبدر • ایله اولسه لازم کلدیکه
طالب اولان و نفسنه غالب اولان اول ایکی طریقك برنه مشغول
اوله دیلرسه که ایکی عالمده عبد مقبل و بندهٔ مقبول اوله هر کون
بو طائفه نك سوزلرندن باری بر جزء مقداری یا و قیه و یا تصوف
اهلی ایله مصاحبت ایده تا حقیقت انسانیه سی وساوس نفسانیه سی

سببی

سببی ایله مکدر اولوب بو توردن دور و نسبت ذوقیه سی
مستور اولمیه • یعنی هر کون نفس و شیطان واسطه سیله اکسلن
نورانیت یرینه کله و زرد دردی صوطیه فصل فی بیان السلسلة
النقشبندیة بالکل که مخدومز حضرت شیخ الاسلام والمسلمین
قطب العارفین شیخ محمد الشهیر بحکیم چلبی سید احمد بخاری
حضرتلریدر • وانلر دخی بندهٔ الهی شیخ عبد الله السیماوی الشهیر
بالهی حضرتلریدن • وانلر دخی خواجهٔ احرار و سند الابرار خواجه
عبید الله السمرقندی التاشکندی حضرتلریدر قدس الله اسرارهم •
وانلر دخی سعد الدین الکاشغری حضرتلریدر قدس سره •
وانلر دخی نظام الدین الخاموش حضرتلریدر قدس سره • وانلر
دخی خواجهٔ بزرك خواجه بهاء الدین نقشبند حضرتلریدر
قدس سره • وانلر دخی اوج حقیقتك هماسی • و ارض طریقتك سماسی •
خواجه محمد بابا سماسی طریقنده مریدلکه قبول ایتمشلردر لکن نسبت
ارادت و صحبت و تعلم آداب سلوك و تلقین ذکر مزبور بابانك
خلفاسندن امیر کلال البخاری حضرتلریدر قدس سرهما
و بابا سماسی دخی خواجه علی رامیتنی حضرتلریدر که عزیزان
ما بیننده عزیزان دیمکله ملقبدر قدس سره • وانلر دخی خواجه
محمود انجیر فغنوی حضرتلریدن قدس سره • وانلر دخی خواجه
عارف ریوکری حضرتلریدر • وانلر دخی خواجهٔ جهان
و دیباجهٔ مهان خواجه عبد الخالق غجدوانی حضرتلریدر
قدس سره • وانلر دخی خواجهٔ یوسف همدانی حضرتلریدر قدس
سره لکن ابتداء جانلفده ذکر قلبی سبقنی خواجه خضر علیه الصلوة و
السلام حضرتلرندن ملقن اولمشدر • و یوسف همدانی دخی شیخ علی
فارمدی حضرتلریدر قدس سره • حجة الاسلام امام محمد غزالی
علم باطنده تربیتی مزبور ابو علی فارمدیدن المشدر قدس سرهما •
و شیخ ابو علی فارمدی طریق تصوفده ایکی ولیه انتسابی واردر
بری شیخ ابو القاسم کورکانی حضرتلریدر قدس سره وانلر
دخی شیخ ابو عثمان مغربی حضرتلریدر قدس سره وانلر دخی
شیخ ابو علی کاتب حضرتلریدر قدس سره وانلر دخی شیخ علی رودباری

حضرت خواجه احرار یعقوب چرخیدن
بو رساله نك بو محلده غلطی مشهوددر
٥

حضرتندندر قدس سره وانلر دخی سید الطائفه جنید بغدادی
حضرتندندر قدس سره وانلر دخی کندونك خالی شیخ سری سقطی
حضرتندندر قدس سره وانلر دخی شیخ معروف کرخی حضرتندندر
و معروف کرخی حضرتنك علم باطنده انتسابی ایکی طرفه در بر طرفی
شیخ داود طائی حضرتنه در وانلر دخی شیخ حبیب عجمی حضرتنه در
وانلر دخی شیخ حسن بصری حضرتنه در وانلر دخی علی کرم الله
وجهه حضرتنه در و معروف کرخینك بر طرفی دخی امام علی رضا
حضرتنه در وانلر دخی پدرلری امام موسی کاظم حضرتنه در
وانلر دخی پدرلری امام جعفر صادق حضرتنه در رضی الله عنهم
و شیخ ابو علی الفارمدینك بر طرفی دخی شیخ حقانی ابو الحسن
الخرقانی حضرتندندر انلر سلطان العارفین ابو یزید
البسطامی روحانیتندن اخذ ایتمشلردر انلر دخی امام
جعفر صادق رضی الله عنه روحانیتندن اخذ ایلمشلردر امام
جعفر حضرتلرینك نسبتلری دخی ایکی طرفدر بریسی پدرلری امام محمد
باقر حضرتلرندندر انلر پدرلری امام زین العابدین حضرتندندر
انلر پدرلری سید الشهدا امام حسین حضرتلرندندر انلر دخی
پدرلری امیر المؤمنین امام العاشقین علی بن ابی طالب
حضرتندندر رضی الله عنهم اجمعین وانلر دخی مفخر عالم محمد
مصطفی صلی الله علیه وسلم حضرتندندر و امام جعفر صادقك
بر جانبی دخی والده سی والدلری قاسم بن محمد بن ابی بکر حضرتنه در
رضی الله عنهم که تابعین اولولرندندر وانلر دخی میدان مردانك
فارسی سلمان فارسی رضی الله تعالی عنه حضرتنه در وانلر
دخی رسول الله صلی الله علیه وسلم صحبتیله مشرف ایکن علم
باطنده امام علی التحقیق ابی بکر الصدیق رضی الله تعالی عنه
حضرتنه دخی انتسابی وار ایدی و اول یار غاره یار غار ایدی
وحضرت ابو بکر صدیق بالذات فی جمیع الصفات رسول کائنات
حضرتندن مربا و برخوردار ایدی صلی الله علیه وسلم وعلی من
انتمی الیه لقنه رسول الله علیه السلام الذکر الخفی فی الغار
المعروف بقرب مکة شرفها الله جالسا علی محاذیه المبارکین وغامضا

عینیه

عینیه المتبرکتین وکان ذلك علی وجه التثلیث رضی الله تعالی عنه
قال علیه السلام ما اصب الله شیئا علی صدری الا اصببته علی
صدر ابی بکر وقال علیه السلام ابشر یا ابا بکر ان الله تعالی
تجلی للخلق عامة وتجلی لك خاصة صدق رسول الله پس ای
درویش شویله بله سنکه حضرت خواجه کانك اناب‌تلری
و طریق تصوفده نسبتلری درت وجهله کتمشدر اولکیسی
حضرت خواجه خضره چقار که خواجه عبد الخالق غجدوانی
حضرتلرینه ذکر خفی تعلیم ایتمشدر و ایکنجیسی دخی جنید بغدادی
حضرتنه یتشمشدر و اوچنجیسی دخی ابو یزید بسطامی رضی الله تعالی
عنه الملك العلام حضرتنه واصل اولمشدر قدس سرهم و بو ایکی
طریق هر بری بر یوزدن حضرت علی یه چقار کرم الله تعالی وجهه
دردنجیسی دخی امام همام جعفر صادق حضرتنه وصول بولمشدر
تا ابو بکر صدیق رضی الله تعالی عنه حضرتنه وارنجه و بو سلسلهٔ
اهل بیت رضوان الله تعالی علیهم اجمعین نفاستندن و شرفندن
اوتوری سلسلة الذهب دیمکله ملقبدر و جمیع اولیانك طریقلرینی
جامعدر • رضوان الله تعالی علیهم اجمعین • خواجه محمد پارسا
قدس سره رسالهٔ قدسیه سنده مسطوردر و آکا بو طریقت
بونك اوزرینه متفقلردن ایدوکی مشهوردر که حضرت علی
رضی الله تعالی عنه حضرت رسالتدن صکره صلی الله علیه وسلم
ابو بکر صدیق رضی الله تعالی عنه حضرتندن مربا اولمشدر •
اندن صکره ترتیب خلافت اوزره حضرت عمردن و حضرت عثماندن
رضی الله تعالی عنهما تربیت بولمشدر • پس جمله اولیانك طریقی
حضرت افضل امت ابو بکر صدیق عالی همت جانبنه چقدی
رضی الله تعالی عنه و عنهم اجمعین • و بزم خواجه کانك
سرور الجامی • حضرت شیخ عبد الرحمن الجامی • بیورر که رباعی
سر رشتهٔ دولت ای برادر بکف آر • وین عمر گرامی بخسارت مگذار •
دائم همه جا با همه کس در همه کار • میدار نهفته چشم دل جانب یار •
ترجمه سر رشته دولتی ای برادر اله آل • بو عمر گرانمایه‌یی آزاتمه خیال
دائم قموالیده قمو یرده قمو حال • اثیار کی کوکلك کوزك اندن ایکاصال •

بو کلام ثابت دکلدر لغودر
حقیقت حال مقدما
ذکر اولنان منقولی
اوزره در اهل دعوه
ظاهر تمامدر و اهل
طریق عندنده
عیاندر
ه

رباعی سرّ غم عشق دردمندان دانند • نی خوش منشان ونه خودپسندان
دانند • از نقش توان بسوی نقاش شدن • وین نقش غریب نقشبندان
دانند • ترجمه سرّ غم عشقی دردمندان اکلر • صنمه دل سرد
خودپسندان اکلر • نقاشه ایرر عارف اولان نقشدن •
بو نقش غریبی نقشبندان اکلر • قطعه نقشبندیه عجب
قافله سالاراند • می برند از ره پنهان به حرم قافله را •
از دل سالك ره جاذبهٔ صحبتشان • می برد وسوسهٔ خلوت
فکر چله را • حاسدی کر زند این طائفه را طعن قصور •
حاشه لله که برآرم به زبان این کله را • همه شیران جهان بستهٔ
این سلسله اند • روبه از حیله چه بکسلد این سلسله را • ترجمه
نقشبندیه عجب قافله سرورلریدر • کزلو یولدن ایلدورلر حرمه
قافله یی • ایره چون سالکه صحبتلرینك جاذبه سی • کیده رد
وسوسهٔ خلوت فکر وچله یی • حاسد ایلرسه کر اول طائفه یه
طعن قصور • حاشی لله که زبانومه الم اول کله یی • قمو
شیران جهان بغلودر اول سلسله یه • بوزمز دلکولرك حیله سی
بو سلسله یی • حضرت مخدومی خواجه بهاء الدین نقشبندی
قدس سرّه واشس بره حضرتندن سؤال ایتدیلر که سزلره انتساب
نیله بولنور • وسزکله طریق مناسبت نه وجهله حاصل اولور •
جواب صوابنده بیوردیلر که طعامده • ومنامده • وکلامده •
وسائر احکامده حدّ وسطی رعایت طریقنه کتمکله ال ویریر •
بیت آز یمك از اویومق آز سویلمك • کیمده کیم اولورسه اولور اول
ملك • آز اویوماغه کرکدر آز یمك • جوهر استین کشی چکسون
امك • وبین العشائین احیا ایدوب وهر اشده حقدن حیا ایدوب
قبل الصبح غفلتدن خلاص بولوب یعنی ثلث اخیرده اویانق اولوب
مراقبه ایتمکله اله کیرور • ای درویش دیرسك که مراقبه نه دیمکدر •
حق جل وعلا هر یرده حاضر وهر حالکه ناظر ایدوکین کوکلدن برآن
کیدرمکدر • امّا دوام مراقبه دولت عظیمدر ودوام نفی خواطر
دوام ذکره سببدر ودوام ذکر دوام مراقبه یه سببدر چون
کوکل خلقك ذکرندن وعداوتندن وصداقتندن ومحسوسات

مشغله سندن وغضبندن وشهوات دنیویدن وبر امر اخلاقدن
صافی اولدی وذکر ماضی ومستقبلدن خلاص بولدی حقیقت
ذکر که طرد غفلتدر حاصل قلدی بیت چون بشستم از دلم من
علم قال • ماضی ومستقبلم آمد بحال • طالب بو مقامده
مراقبه یه یتشدی • وعلامة صحت مراقبه مرافقه احکام الهیدر •
ای درویش ریاضتلرده کوکل بر صفت وبر حالده قرار ایتمك
مشکل ریاضت یوقدر امّا کوکله متصرف اولوب بر حالده قراره
طوتمق مراقبه سز اولمازفنا ویوقلق حاصل قلانه کوکلی بر حال
اوزره طوتمق کرکدر حق تعالینك فضلی وعنایتی ایله امّا مراقبه یه
مداومت قلمق حقایقه موصل طریقدر • دوام دولت مراقبه
قطع تعلقات وصبر ومخالفت نفس سز واغیار صحبتندن
احتراز ایتمینجه اولماز • مراقبه بو مذکور اولان مهالکدن خلاص
بولدقدنصکره کوکله حضور صفا وجمعیت حاصل اولور • چون
کوکل آیینه سی تعلقات پاسنده دوام نفی خواطر ودوام ذکر خفی
سببی ایله صیقل بولوب صافی اولورسه آیینهٔ جمال حقی اولماغه
قابل اولدی • طالب بو مرتبه ده کوکلن احدیت جمالنه آیینه دار
ایلمکه مراقبه دیرلر کوکل جام جهان نما اولور عالم ملکده وعالم
ملکوتده اولان حقایق صوری بغیر کسب مشاهده ومعلوم ایلر
بیت جام جهان نماست ضمیر منیر دوست • اظهار احتیاج
خود انجا چه حاجتست • ذکر علانیه یه مشغول اولمق کوکلی مراقبه دن
قودر بیت جذب یزدان با اثرها وسبب • صد سخن کوید نهان
بی حرف لب • ذکر خفیه افضل واقوی اولدوغنه دلیل بودر که
ریادن ایراغ واخلاصه یقیندر • وعلانیه نك ثوابی برینه بردر
وخفیه برینه یدی بلکه برینه یتمش بلکه برینه بیکدر • واذکر ربك
فی نفسك تضرعا وخیفة ودون الجهر بالغدو والآصال
دلیلدر که ذکر خفی اولی واقرب الی الوصول اولدوغنه • چون حضور
وجمعیت صفا حاصل اولدی غنیمت بلمك کرکدر بیت تو دائم
در حضور خویشتن کوش • دل حاضر بدو کیتی بفروش • زیرا
ماسوای حق جل ذکره یه آیینه دارلغه مشغول اولدوغی صورتده علم

اولور بلکه مقصود حقیقی یوز کوسترر بیت چونکه صیقل یافت
آیینه ازو • هرچه خواهی می نماید روبرو • ارواح انبیا وجواهر
حقایق وخواص الوهیت واحوال عظیمه مشاهده اولور •
عبارت انک تعبیرندن عاجزدر وعین فضل حقدر بیت
کر چنین دولت بدست آید دمی • عین فضل حق بود با آدمی •
ای درویش بو مرتبه یه یتشن صاحب سعادت صاحب توندر
وغلبه خلوتندن در وکثرت ایچنده وحدتده در وهر قنده اولورسه
اعتکافده واربعینده اولوب جمیع اضداد قتنده برابر اولور •
وانک جان وکوکلی بر نفس جانانندن آیرلماز عالمک ظلمات کدوراتیله
مکدر اولمز کوزین یومسه فنا فی الله ده در • واکر آچسه بقا
بالله ده در • بو مراتب ومقامات وبو درجات وکمالات بر اربعینده
بلکه اون کونده بلکه بر کون بر کیجه ده قابلیتنه واستعدادنه کوره
حاصل اولور بیت ولی در ره وجود توست دیوار • ز دنیا
تا بعقبا نیست بسیار • کر اینجا از وجود خود بمیری • هم اینجا
خلقه آن در بکیری • اما مقام تلویندن کچوب تمکین واستقامت
حاصل ایدوب سلک ومقام ایدنمز بر ییل مقداری مذکور اعماله
جدله مشغول اولا ومذکور اولان عقبات ومهالکی سلوک ایدوب
سلامتلغله کچوب کندی باطننه صاحب تصرف اولا • هر زمانده
وهر آنده وهر نفسده کندونک مقام ومرام اصلیسنه رجوع
ایتمکه قادر اوله • ای درویش چون سالک دیلیه کیم نائم اوله
کرکدرکه اویخوکندوبی حضرت حقه مشغول ایکن حضور و
آکاهلغله بوله تاکه نومی یومی کبی عبادت اوله چون خوابدن
اویانه آبدست الوب شکر وضو قله اندن ذنوبن ذکر ایدوب
وتقصیراتن فکر ایدوب آه سرد وسوز درد له یتمش کره
استغفر الله العظیم الذی لا اله الا هو الحی القیوم واتوب الیه
دیه بعده بو دعایی اوقیه اللهم لک الحمد انت قیم السموات
والارض ومن فیهن • ولک الحمد انت نور السموات والارض
ومن فیهن • ولک الحمد لک ملک السموات والارض ومن فیهن
• ولک الحمد انت الحق و وعدک الحق ولقائک حق وقولک الحق

والجنة

والجنة حق والنار حق والنبیون علیهم السلام حق • ومحمد
علیه السلام حق • والساعة حق • اللهم لک اسلمت وبک
آمنت وعلیک توکلت والیک انبت وبک خاصمت والیک حاکمت
فاغفرلی ما قدمت وما اخرت • وما اسررت وما اعلنت وما
انت اعلم به منی انت المقدم وانت المؤخر لا اله الا انت • بعده
التی سلامله اون ایکی رکعت تهجد نمازین قلوب اکر سورهٔ یس
یادنده ایسه آنی اوقیه خواجه محمد پارسا رسالهٔ قدسیه سنده
حضرت خواجهٔ عزیزان خواجه علی رامیتنی حضرتندن نقل ایدرکه
چون اوچ دلجمع اوله سالکک کاری نهایت بوله وفالی راست
کله • دل شب کیر وقت تهجد در ودل قرآن عظیم که سورهٔ
یس در و دل بندهٔ مؤمن • ودخی تهجددن صکره اوتوررکن
ایکی رکعت نماز قله تا عبادتی وتر اولا زیراکه حق تعالی عز وعلا
عبادی عبادتنده وتر اوزره اولدوغن سور • والبته سالکه
لازمدرکه صبحدن مقدم اویانق اوله تا صبح آنی بیدار بوله
اندن صباح اولنجه وصلوة فجری قلنجه متوجه اوتوره کوکلن
غم ما سوایی کوره سبق باطنه مشغول اوله • یعنی اوچ یولدن
نه طریقه کندیسه وقنقیسن اختیار اتدیسه کوکلدن انک
ارتباطنه مشغول اوله • چون صلاة صبحی ادا ایده ذکره ابتدا
ایده تا کون بر ایکی سکو بویی چقنجه اندن ایکی رکعت صلوة
اشراق قله اول رکعتده الله نور السموات والارض آیتنی اوقیه
بکل شیء علیم وارنجه • ایکنجی رکعتده فی بیوت اذن الله ان ترفع
ویذکر فیها اسمه آیتنی اوقیه بغیر حساب وارنجه • تا عمرهٔ کامله ثوابن
بوله • قال علیه السلام من صلی الفجر بجماعة ثم یذکر الله
تعالی حتی تطلع الشمس ثم صلی رکعتین کانت له کاجر
حجة وعمرة تامة تامة تامة • وایکی رکعت دخی صلوة استخاره
قله بر رکعتده قل یا ایها الکافرون اوقیه • وبر رکعتده دخی
سورهٔ اخلاص اوقیه سلام ویردکدن صکره دعاء استخاره
بو طرز اوزره اوقیه • اللهم انی استخیرک بعلمک واستقدرک
بقدرتک واسئلک من فضلک العظیم • فانک تقدر ولا اقدر

وتعلم ولا اعلم وانت علام الغيوب • اللهم ما كنت تعلم انه خير لي
في ديني ومعاشي وعاقبة امري عاجل امري وآجله فاقدره لي
ويسره لي ثم بارك لي فيه • اللهم وما كنت تعلم انه شر لي في ديني
ومعاشي وعاقبة امري عاجل امري وآجله فاصرفه عني و
اصرفني عنه واقدر لي الخير حيث كان ثم رضني به • اول كون
روزكاري خيرله كچمك ميسر اوله • برساعتدن صكره اون ايكي
ركعت صلوة ضحى قله اولكي ايكي ركعتده سوره والشمس والليل
اوقيه • وايكنجي ايكي ركعتده سورة والضحى والم نشرح لك
اوقيه باقيسني بشر اخلاصله دردر دردر قله • اكر وقت طار
ايسه وياخود حضور قلبه مانع بر تقديم شرعي امر عيسي واراسه
درت ركعت قله اختصاري انسب نمازدن صكره سورة نبأ
وقل يا ايها الكافرون واذا جاء واون بر اخلاص اوقيه •
ذنوبن وسائر عيوبن آكوب درديله آه ديه • ويتمش كره استغفر الله
ديه هر كون بو وجهله يانه ياقله فوت ايلميه • سالكك همتي بويله
كركدر كه • اكر جميع اوليانك كراماتني جمع ايدوب اكا عرض
ايدهلر قبول ايلميه • چشم و دلني بلكه چشم دلني يعني كوكلي كوزني
بلكه كوكلني وكوزني توجه ذاتدن غيريه مبذول اتميه • و
اتدوكي عبادتن وخدمتن كرامتدن اوتوري اتميه • وحضور
صفا كلسون وحالا يوجه اولسون ايچون ايلميه • وجنت
اوموب وجهنمدن قورقوب اتميه • وكمال ايچون ونقصان
ايچون ايلميه بيت بادو قبله دره توحيد نتوان رفت راست
يا رضاي دوست بايد يا هواي خويشتن • بلكه محض عبوديت
حق تعالى ايچون ايليه وانك رضاسي وديداري ايچون ايليه • بلكه
عبوديتده اوله حق تعالينك قبولن كوزتميه وحقدن نه كلورسه
راضي اوله • اكر وقتي خوش اولسون وپريشان اولسون حضرت
عزتدن بر نفس يوزين چورميه • حالي ايو اولسون ويا تلون اولسون
حق تعالى يه حواله ايليه وديه كه بيت • وكلت الى المحبوب امري
كله • فان شاء احياني وان شاء اتلفا بيت بكذشته ام از
مصلحت خويش بدو • كر بكشد ور زنده كند او داند • بنده لك

جاده سي اوزرينه ثابت قدم اوله • اكر بر كونده بيك كره خطاب
كلسه كه • طلب اتمك بلمزسك دونكرو اولكي حالكه كل بر ذره
طلبدن طورميه وهيچ ابتلا ايله وامتحان ايله طلبدن اشاغه
دوشميه • ظاهرين وباطنين ايشدن چكميه بيت تا دل رقم
عشق تو با جان دارد • باران بلا بر سر ما مي بارد • جانا
بسرت از تو نكردانم روي • در عشق هزار با ربرويم آرد •
وشيخك ملازمتندن هيچ بر وجهله يوزين چويرميه • واكر
شيخ بر كونده بيك كره قوسه كتميه ارادت ايچنده اوله • اكر
طاوسلردن اولمديسه سكلردن كم اولمامق كركدر • نقدر
قورلرسه ينه كلوره • چون مريد بقدر الوسع بو شرايطله موصوف
اولسه مقصود ومراد حقيقي تيز زمانده حاصل اولور حضرت
عزت جمالندن پرده سني كوتوره قاصد مقصودنه طالب
مطلوبنه مريد مرادنه وعاشق معشوقنه واصل اوله . بيت
لنك ولوك وخفته شكل وبي ادب • سوي او مي غيژ واو را مي طلب
تا توانى مي تراش ومي خراش • تا دم آخر دمي غافل مباش •
رباعي ذكر كن ذكر تا ترا جانست • پاكي دل ز ذكر يزدانست •
چون توفاني شوي ز ذكر به ذكر • ذكر خفيه كه كفته اند آنست •
ترجمه ذكر قل ذكر تا كه وار جانك • پاك ايدر قلبي ذكري
يزدانك • ذكرله ذكردن فنا بولسك • ذكر خفيه ديدكلري
آنك • اي درويش بلكل كه سالك راه حق اولانلر لازمدر همتي
اكا دركه حقك ذكرنسز بر نفس اورميلر • واكا مظهر دكلنسنه
كورميهلر تا بو نفس پاسبانلغندن • ونفس قپوسي دربانلغندن
خانلغه وسلطانلغه ايرهلر مثنوي به هر يكدم كه زير جسم و
جانست • خدا داند چه اسرار نهانست • هزاران بحر
دراي مرد كامل • دران يكدم تواني كرد حاصل • اكر تو پاس
داري پاس انفاس • بسلطاني رساندت ازين پاس • نظم
تو مباش اصلا كمال اينست وبس • تو ز خود كم شو وصال اينست
وبس • ترجمه بو بر دمدركه زير جسم جاندر • خدا بيلور كه نه سرلر
نهاندر • هزاران بحر دراي مرد كامل • ايده بيلورسن اول بر دمده

حاصل • اکرسن ایلیاسن حفظ انفاس • سنی سلطانلغه ایرکوردر
اول باش • اول دوجهان سلطانلری • و ولایت خانلری بردم
خدادن جدا اولمغی دواکوردزلر و آنلک ذکرنسز وفکرنسز نفس
اوردزلر • مدت مدیدکو یه وزاری قلدیلر • وعهد بعید سرکردان
وبی قرار اولدیلر • تا بومقام عالیه یه ایردیلر بیت ابرکریان باغ را
خندان کند • صحبت مردانت ازمردان کند • کر تو سنك خاره
ومرمرشوی • چون بصاحب دل رسی کوهرشوی • سالها
تو سنك بودی دلخراش • آزمون رایك زمانی خاك باش •
در بهاران کی شود سرسبز سنك • خاك شو تا کل بروید رنك
رنك • ترجمه ابرکریاندن بتور باغ ورد • صحبت مرداندر
ایدن مردی مرد • سن اکر خارا ومرمر اولاسن • کر ایرسك
مرده کوهر اولاسن • ای اولان ییللرله سنك دلخراش •
کل دکه برلحظه خاك اول چکمه باش • اولمیه سرسبز یاز
اولدقده سنك • طبراغ اول کل بتوره سن رنك رنك •
ای درویش انك کبی عزیز اهل تمیزك صحبتی الویرسه • ودامن
خدمتی اله کیرمسه کرکدرکه ذکره وفکره مشغول اوله سن • و
خلوت عزلت اختیار ایده سن • هرآنده ملاحظهٔ سبحاندن
خالی اولمیه سن • رباعی دل بحق رانمی کنی تسلیم • که درین ره
مسلمت نکند • تودمی یاد دوستی نکنی • که فراموش یکدمت
نکند • ترجمه قلبنی حقه قلمین تسلیم • اول بو یولده نیجه
مسلمدر • بردم اول یاری ایلمزسن یاد • که سنی اکمزاکه هردمدر
خاتمه ای درویش صحبت اولیاء الله بغایت اولو نعمتدر •
وشکر ونعمت واجبدر واکر بونعمته یتشمسه محروم ومغبوندر
بیت آن کس که بیافت دولتی یافت عظیم • آن کس که نیافت
دردنا یافت بس است • آخرتده نه وار ایسه دنیاده مثالی
کوسترمشدر • اکرحق تعالی حضورنده او تورمق استرسه دنیاده
اولیاء الله حضورنده صدقله او توره سن انا جلیس من ذکرنی
بیت هرکه خواهد کو نشیند باخدا • کو نشیند درحضور اولیا •
ه بلکه کل طریق درویشان بعد ازتجرید وتفرید صحبتدر •

وخلوت

وخلوت شهرتدر وشهرت آفتدر • وخلوت دخی برخاطره در آنی
دخی نفی ایلمك کرکدر • خیریت جمعیتده در • جمعیت صحبتده در •
وصحبتده جمعیت بودرکه یارانلری نفی ایدوب اوتمقدر بلکه
کندویی دخی اوتمقدر • وطریق درویشان ذکر قلبیدر • وذکر
جهر وسماع دکلدر قال ذوالنون الذکر غیبة الذاکر عن
الذکر چونکه درویش ذکر خفیه یه مشغول اولا حق تعالی
حاضرلق عطا ایده وطالب اهل سوز اولا وحق تعالی یی کوکل
کوزیله کوره قال عمر رضی الله عنه رأی قلبی ربی بیت
معشوقه بچشم دیکران نتوان دید • جانان مرا بچشم من باید دید •
حق تعالی نك فیضی برق کبیدر • دائم جمله خلایقا وزرینه
کلور نفس منقطع دکلدر اما حاضر اولوب وقوف قلبیسی
اولانه معلوم اولور بیت رو بردل بنشین کان دلبر خرکاهی
یا نیم شب آمد یا وقت سحرکاهی • آی درویش بلکه کل که
فنا اوج درلودر بری فنای وجود ظلمانی طبیعیدر • یعنی
فنای جهت بشریت خلقتیدر • شو که بکزر که آتش ایچنده
دمور آتش صفتنه ورنکنه کیرر • وبو صفت ایچنده دمور
هرکز آتش اولمز اما آتش صفاتی غلبه سندن آتش اولدم صانور
بیت کو فت آهن آتش اندرهین منم آتش ولیك • زانکه آتش
دارد اما ذات او باشد حدید • بیت تو آن نشوی ولیك
اکر جهد کنی • جایی برسی کز تو تویی برخیزد • مردان خدا خدا
نباشد • لیکن ز خدا جدا نباشد • وبری داخی فنای وجود
روحانیدر کما قال علیه السلام ان لله سبعین الف حجاب
من نور وظلمة بو ایکی درلو فنایه ناطقدر • وبری دخی فنای
فنا در بلکه فنا بردر سنك وجودکدن غیری حجاب یوقدر
دع نفسك وتعالی بیت از تو با دوست ره بسی نیست
تویی • در راه تو حاشاك وحشی نیست تویی • زیر دیوار
وجود تو تویی کنج وکهر • کنج ظاهر شود ار تو زمیان برخیزی •
وجودك ذنب لا یقاس علیه ذنب بیت چون شما
تاریك بودم در نهاد • وحی خورشیدم چنین نوری بداد •

وقال عليه السلام اماطة الاذى عن الطريق اماطه نفي وجود
نهايت جميع اصول شريفه در بيت هست تاج عارفان اندر جهان
ازچار ترك • ترك دنيا ترك عقبى ترك هستى ترك ترك • بلكه
مراتب وصولكه سير في الله در نهايتى يوقدر • زيرا كمال اوصاف
محبوبك نهايتى يوقدر • واكر دنياده وصول مراتبنه يتشدم ديسه
نيك نظر قلسه هنوز اوّل مرتبه ده در معلوم دكلكه آخرنده
دخى نهايتنه يتشه جكى چونكه وصول مراتبنك نهايتى يوقدر •
دائما ربّ زدنى علما ديمك كركدر بيت اندر ره حق جمله ادب
بايد بود • تا جان باقيست در طلب بايد بود • دريك دم اكر
هزار دريا بكشى • كم بايد كرد وخشك بايد بود • اى درويش
اهل الله ايكى درلودر • برى عزيمتله عمل قلور وبرى رخصتله
عمل قلور • بونلرك رخصتله وعزيمتله عمل قلمقدن مقصودلرى
خلقك نفعيدر كندى وجودلرندن اوتورى دكلدر زيرا بونلر
منازل قطع ايدوب مقصود حقيقى اله كتورمشلردر • بر نفس
كوكلرى وجانلرى دوستدن ايرو دكلدر بيت زاهدان بومجزا
خواهند وبينند روى دوست • عارفان ازوى جدا هركز
نباشديك نفس • اما خلقك نفعى زياده عملده زياده در وتمام
ظهور عزيمتله اولان عملده در • وخطردن اوزاقدر كمال وجود
اهل الله خلق اعتقاد ايندوكندن زياده در خلقك اعتقادلرندن
آشمش وبوك ارتر اهل الله كمالايندوكندن مقصودى تربيت
وجود سلطقدر • اظهار كمال وارلغى يوكن خلق فائده سى ايچون
چكمك كرك • وباطنندن هر زمان نفى ايدوب عذر واستغفار
ايلمك كركدر • وكندوبى فنا ويوقلق وعجز وفقر بحرنه صالمق
كركدر • تا اظهار كمال كدورتى كوكلدن كيده وحالت اصليه يه
ينه رجوع ايده • اهل الهك دائم طريقى يوقلق وافتقار و
تواضع ونياز وعجزدر • وقلد وغى عملرده كندوبى مقصر بلكدر
بلكه عمل ايدوب عمل قلمامش كبى كورمكدر بيت اكر خواهى درو صلش
ازين پير مغان م پرس • نياز وفقر درويشى محو از صوفى رعنا •
ونقصان مشاهده احوالدر بيت در عمل كوش ونظر در دو مدار

كرده ها را همچو ناكرده شمار • زيرا وجود بشريت دائم بونكله
منفيدر • حقيقتدر استغفار وجود بشريتدن اولا • زيرا كناهلرك
اصليدر وجودك ذنب لا يقاس عليه ذنب وطالب اولانك
برنشانى بودركه حق تعالى سور واهل اللهى سور وصحبتلرينه
طالب وملازم اولور طالب لك مرتبه سى اولدر كه ما دندر هر كشيه
ويرلمز بيت ملك طلبش مهر سليمان ندهند • منشور غمش
بهر دل وجان ندهند • كامل واصل اولانك اشغال ظاهرسى
اعمال باطنه سنه مانع اولمز • وباطن اشى ظاهر ايشنه مانع اولمز •
واكر بو مرتبه يه يتشمسه هنوز بالغ اولوب مبلغ رجاله يتشمه مشدر
بيت بوى جمعيت نيابى يك نفس • كر بشورت حال تو ازيك نفس
بو مبلغ بالغ اولان كامل ومكمل در • ومقتداى واصلدر •
فريد عصر وقطب دهردر • واجازت ايدوب لاف دعوى
شيخى ايدوب ارشاده مشغول اولمق ترك خلاف ادبدر •
وحياسزلقدر • بو طائفه يه مريد ومحب اولان بى حالت وصورت
ونسبت وتعصب وغرور وجهل وانكار ونزاع ومجادله
ايچنده مستغرق ومستهلك اولمشلردر • اكر بو طائفه دن
بريسى بر ولايتده اولسه اول طرفه شيطان وارمق حاجت دكلدر
بو فقير سوزنى سوكه بنا ايدوب سويلركه مدعيان بى معنى وصورت
اوغروسى بو طائفه ارا سنده چوقدر • مكر نفس وغرور شيطانله
مغرور اولورلر • مملكتده حكم لرين نافذ صانورلر • وجهل مركب
اولوب بيدن اولمش بمرطه كبى صلاحه كلمزلر بومقامده ويوق
درجات عاليه يتشمدين • واهل الله مشربنك ذوقين بولمادين
ارشادده اولانك اكثرى ضال ومضل در • ظاهرلرين
سجاده وتسبيح واوراد وصوم وصلاتله وزنكين خرقه لرله
بزرلر واهل حال ومواجيد كلماتن اوكرنورلر مقصودلرى
بو اشدن عزت خلق ومريدلر چوق اولمق ودام دانه در
نظم هر طرف غولى همى خواند ترا • كاى برادر راه خواهى
هين بيا • ره نمايم همرهت باشم رفيق • من قلاوز هم
درين راه دقيق • نى قلاوز ونى ره دان او • يوسفا كم رو

سوی ان کرك خو • او بسوی سفل می راند فرس • کرچه سوی
علوی جنباند جرس • نعوذ بالله من رؤیة صحبت هذه القوم •
بیت کسی را دعوی شیخی بود او هیچ نمنده است • خری کم کرده را
جو یی یا دبان وسکبان برس • واهل الله بو ضال مضل طائفه
جهتیندن اکثری ظاهرین پریشان طوتدیلر سجاده و ذکر جهر و اوراد
اختیارا تمدیلر • وصورتلرین ملامیه طریقنه قویدیلر تا اوغری
انلرك صورتلرینه یول بولمیه بیت الهی رنك بی رنکی بجان و دل
بذیرفتست • بیا این نقش بی نقشی ز نقش نقشبندان برس •
ایکنجی طائفه در • بری کمالات و درجات حاصل قلدقدن صکره
غرق بحر جمع الجمع اولور • وحدت و فنا بحرنده مستغرق اولوب
سکان قباب غیرت ومیدان حیرت ایچنده متحیر اولورلر کندیلردن
خبرلری یوقدر • وکندیلکلرنه مقامدن کلدوکن بیلمزلر غیریه نجه
دلالت وهدایت اتسون بو طائفه یه اذواق نور نبوتدن
بهره ونصیب یوقدر • ایکنجی قسمی واصلان کاملان ومکملاندر
انلری وصولدن صکره کندیلره کتوردرلر وخلعت وخلافت
ونیابت کیوردرلر وانلرك حکمن مملکتلرده حق تعالی نافذ قلور
وفضل عنایت ازلی استغراقدن صکره عین جمع ایکن فنادکرندن
تعزز عالمینه کتوردرلر • وبقا میداننده خلاصلق واجازت
دعوت خلقدر حق تعالی یه بو مرتبه یه یتشمین ارشاده مشغول
اولمیه • خلافت واجازت ودست توبه ویرمیه • زیرا که هنوز
کندی صفات نفسانیدن وظلمانیدن قورتلوب کوکل عالمنه
یتشوب صفا • وجمعیت وحضور حاصل قلمامشدر • واندن علم عقله
وارب حکمت نوریله منور اولمامشدر • واندن عالم روحانه وارب
محبت وعشق ودرد وحالات وانواع صفات کمالاته متصف اولوب
واندن عالم سیره وارب انس بالله حاصل ایدوب اخلاق الهیه ایله
تخلق اولمامشدر • واندن عالم وحدته واروب مجموع ممکناتی و عالم
واسما وصفاتی عبور ایدوب • اکر صفت بصیری کشف اولسه مشاهده
حاصل اولور • واکر صفت جمال کشف اولسه ذوق وشهود جمال
حضرت عزت حاصل اولور • واکر صفت جلال کشف اولسه بقای

حقیقی

حقیقی کشف اولور زیرا صفات قهریه سی کلینجه غیری هلاك اولوب بنده
باقی اولمغه مستعد اولماز • وکشف ذات احدیت حاصل اولماز •
اما کشف ذات مرتبه سی اولو مقامدر • هر کیمکه بو مقام حاصل اولسه
ایکی جهاندن مستغنی اولور بیت فنا شو کر بقا خواهی ز ملك جاودان
بکذر • ترا این بس بود ای جان ز سود هم زیان بکذر • نیجه مستغنی
اولمسون ایکی جهانك مطلوبن ویرورلر تا خلقی درجاته یتشدروب نجات
حاصل قلوب استعداد و وصول حاصل قلالر • بو طائفه حضرت
رسول علیه السلامه متابعت سببی ایله اولوب انك طریقنه ارشاد
ایلمکه مأذون ومأمور اولدیلر • وهر قنده که ظلمات وغم وتشویش
بحرنده غرق اولمش وارسه وطالب لکه یقین اولدیسه انلرك
انفاس طیبه سی سببی ایله عیسی صفت اولمشلر کوکللری نورلندروب
دیرلده لر بیت عیسی منم و معجز من این نفس است • هر دل که شنید
این نفسم زنده شود • ومن احسن قولا ممن دعی الی الله وعمل صالحا
بونلر اولیای عشرتدر اذواق نور نبوتدن تمام نصیبی واردر
الا ان اولیاء الله لا خوف علیهم ولا هم یحزنون تشریفیله مشرف
اولدیلر کندو وارلقلرین تسلیم تصرفات حق سبحانه قلورلر • وهمت
ایکن حظ جسمانی و روحانیدن سلکرلر • زیرا حزن بو ایکی صفت
اولدوغندن کلور استقبالده وبونلر اهل حال دررلر فکر ماضی
ومستقبلدن کچمشلردر بیت چون بشستم از دلم من علم قال •
ماضی مستقبلم آمد بحال • کوکل جمعیتی صورت جوهره بکزر نقدر اورتلو
اولسه صفاسی زیاده اولور • صورت تفرقده جمعیت زیاده اولور
اکر خلوتده تکرچی بیك آکسه وکثرت ایچنده بر اکسه درجه ده
برابرلك حاصل اولور • ظاهر بیکانه کبی وباطن آشنا اولمق اخلاص
محبت ذاتیه مقارن اولمقدن کلور بیت اکر خواهی سلامت را
ملامت را غنیمت دان • نشان بی نشان جویی ز نام وهم نشان
بکذر • اهل تمکین تصرفات احوالدن آزاد اولمشدر بصیرتلرندن
حجاب بالکلیه کتمشدر هیچ سبب اسبابدن ضعف وتغیر ویومز •
وکندولرك باطننه متصرف لردر • بر صفتده و بر حالدن حاله کندو
اختیارلریله انتقال ایدرلر نتکم بیان اولندی اهل تلوین

تدیم مسخره کبی دن پادشاه حضورنه ایلدلر اختیار وتصرف ویررلر•
پادشاهك نائب منابی اولوب متصرف اولمز• وخلقك اختیاری
متغیر قلور ولی عشرت افضلدر بحسب الکمال ولی عزلت اشرفدر
بحسب الحال نتکم انسان کامل اکمل وافضلدر ملك مقربدن وملك
مقرب اشرفدر انسان کاملدن• اولیاء الله مختلفدر بعضی صفتسز
ونشانسزدر• وبعضی صفاتله مشهوردر• اما صفاتسزلق مقام
کشف ذات وتجلی ذات واحدیت اولدوغنه اشارتدر• بو مرتبه و
بو مقام حضرت رسول الله علیه السلام مقامیدر الفقر فخری
نشانسزلق مقامنه اشارتدر• وبو مقام محموده اشارتدر• الفقر
فخری مقامنه جمیع اولیاء الله حضرت رسولك علیه السلام
بو مقصودن الدکنورمشدن رباعی تا بر سر کوی عشق تو منزل
ماست• سر دو جهان بجمله کشف دل ماست• انجا که قدمگاه
دل مقبل ماست• مطلوب همه جهانیان حاصل ماست• ه
وفقنی الله وایاکم کشف الذات ای درویش بلکل که انسان
کامل آینهٔ ذات وصفاتدر• چون آینه صاف اولدی حضرت
عزت هر صفتله که تجلی ایلر اول صفاتله متجلی اولور• ومظهر
ومظهر ذات وصفات اولور بلکه آینهٔ واله محبوب قتنده مطلوب
اولور زیرا محبوب جمالن کمالن مشاهده ایلکه عاشقدر بیت
زان روی کنون آینه روی توام• از دیدهٔ تو بروی تو می نگرم•
بو مقامده ایمان عیان اوله وعیان عین ایچنده نهان اوله وصال
وهجران بر اوله• زیرا کندلکی فانی اولوب تجلی نوریله مستغرق
اولدی وغنای کلی حاصل قلدی رباعی با نور تجلیات دل وجان
نماند• با روی تو روی کفر وایمان نماند• چون مای ما زما
تجلی بستد• امید وصال بیم هجران نماند• ای درویش بلکل که
وصول حضرته قول طرفندن دکلدر بلکه عنایت بی علت وتصرف
جذبات الوهیت طرفندندر• چون طالب کندو مجازی
وارلغین انك حقیقی وارلغنه بذل ایلدی کندو وجودی قطره سن
بحر نهایتنده محو ایلیه بلکه دنیا وآخرتی بذل ایلدی بیت
وآن مرغ که دانهٔ غم عشق تو خورد• بیرون ز دو کون آشیان دگراست•

چون

چون کندو دنیا وآخرتی بذل ایلدی حقدن غیری هلاك اولدی
مثنوی بجا انجا وجود کس نماید• نمد چون در بر اطلس نماید•
به پیش آفتاب عالم آرای• بجا ماند وجود ذرّه برجای•
وصال حقیقی بو ارادهٔ ال ویردی رباعی از عشق چو بر لب
آمد جانم• گفتم نکنی بوصل خود درمانم• گفتا اگر وصال ما
می باید• رو هیچ ممان تو باهمه من مانم• هوای هویت فضاسنده
طیران ایدن عزیزلر فنا بحرینك غواصیدر• واحدیت دریاسنك
وعدم میداننده جان وباش اوینمشلردر• بلکه دریای قطره ده
پنهان ایلمشلردر بیت وان بحر بی کنار چو این قطره درکشید•
هل من مزید گو زند از بهر باقیات• وصالی شمعنك پروانه سیدر•
کوکل جان ملکینك جانانه سیدر• چون طالبك وارلغی
دوست مشاهده سی قتنده یوق اولدی کندی ظاهر وباطن
دوست مجتبی ودوست وارلغی ایله طوب طولو اولدی رباعی
عشق آمد وشد چو خونم اندر رگ وپوست• تا کرد مرا تهی وپر کرد
ز دوست• اجزای وجود من همه دوست گرفت• نامیست
ز من بر من باقی همه اوست• وفقنی الله وایاکم دقایق
الواصلین والمکاشفین والمشاهدین بیت
همچنین میرو زپایانش مپرس• ور چنین دردی ز درمانش مپرس•
بیت عنان را باز کش از راه اسرار• که ره دوراست ومرکب نیست
رهوار• تتمه ای درویش اگر بو مقامات ودرجات
عالیه یه تنها کیدوب حاصل قلمادکسه ویاخود بر شیخ کامل و
مقتدای واصل خذمتنده اولوب تسلیم تصرفات اتمدکسه
وسعادتك قوی دکلسه خیر الامور اوسطها ایله عمل قلهسن
بش وقت نمازی جماعتله قلاسن ویلده بر آی اوروج طوته سن
کوچن یترسه زکات ویره سن وحجه واره سن الکدن ودلکدن
کمسه انجتمیه سن المسلم من سلم المسلمون من یده ولسانه
بیت لاجرم آن راه بر تو بسته شد• چون دل اهل دل از تو
خسته شد• کمسیه اصلا ایرشمز ایسه زیانك باری طوقنمیه•
وکندوکه نه صانورسك یولداشکه وقرکشوکه آنی صناسن یلاندك

وغيبتدن وكبردن وحقد وحسددن وريا وريا ستدن وشهرتدن
وعدا وتدن ونا مشروع يره شهوتدن وبدعتلردن اوزاق اوله سن
واتاكه واناكه احسان ايده سن والكك النده اولانلرى دخى
خوش كوره سن وكلنه كيدنه خدمت ايده سن وخوش طوته سن
وجميع انبيايه ايمان كتوره سن وجميع اصحابى واولياىى رضوان الله
عليهم اجمعين سوه سن كور عذابن وصراط كپروسن وجهنم
وصور وحساب وثواب وعقاب وجنتى حق بله سن وحق تعالينك
ديدارين حق بله سن ودائم كناهن اكوب استغفار ايده سن و
حق تعالى نك سنكله عامه وخاصه اولان انعامن واحسانن
اكا سن وشكر ايده سن وحرامدن قچه سن وحلالدن نه ويرسه
قناعت ايده سن وخيرلو اشلره دروشه سن شردن واهل
شردن اوزاق اولاسن بيعده وشراده يلان سويلميه سن كندى
حالكده اوله سن سعى ايده سنكه سندن خلق وحق تعالى
راضى اوله ودائما اولجك اكوب اكا كوره عمل ايده سن كوكل اله
كتوره سن وحاجتلرين بتوره سن كلنه وكيده نه توقف ايتميه سن
وتكلف ايتميه سن سفرلك اوكلرينه كتوره سن تواضع مسكنتله
اوله سن وبالجمله اوامره امتثال ونواهيدن اجتناب ايده سن
وجميع امورنده الله تعالى حضرتنه توكل ايده سن اميذدركه
حق تعالى حضرتنك رضاسن بولوب حق تعالى يه واصل اوله سن
بعونه ومنه رباعى با اين بى حاصلى وهيچ كسى درمانده
بنا رسايى وبو الهوسى داديم نشان زكنج مقصود ترا
كرما نرسيديم تو شايد برسى بو حروفك محررى نفس شومنك
اسيرى نقشبنديه اشيكنك خادمى وكند اشينك نادمى اولان
مترجم حقير ومعترف تقصير ايدر بو خاك ناپاكك حدى دكلدركه
اولا ولولرك وآب وحيات حيادن يوزى صولرك كلام كرامت
نظاملرين زبانته بلكه جناننه آليدى لكن فضل حق بيحد وفيض
فياض مطلق بى عدا اولوب خواص وعوامه اشمل واول بحر
محيطدن يأس ايدن مهبط اولئك كالانعام بل هم اضل در
ودائم رجا والتجا سبيلنه كيدن مفضل وافضل در بناء على ذلك

ارباب همتك همتى وخلان صفانك رغبتى سببى ايله بو ترجمه يولنه
كتدم نظم قلدى حق عنايتله نظر • كه آسان اولدى اشبو مختصر •
هم اميدم واركه مقبول ايليه • خلقى بو اعماله مشغول ايليه ٥
رباعى هركيمه كم بو كار عادت اوله • ابدى لايق وسعادت اوله •
بنه قلورسه حالمز معلوم • فضل حقدن مكر عنايت اوله ٥

تمت بعون الله تعالى وتوفيقه

طریقت علیه بیرامیه دن طائفهٔ ملامیهٔ نك عنعنهٔ ارادتلری و کیفیت صحبتلری و عشق و محبت الهیه جمله دن زیاده رغبتلری بیاننه شروع اولندی

عن انس ان رسول الله صلی الله علیه وسلم
قال لا یؤمن احدکم حتی اکون احب الیه من ولده ووالده والناس
اجمعین • وعن عمر بن الخطاب انه قال للنبی صلی الله علیه وسلم •
لانت احب الی من کل شیء الا من نفسی التی بین جنبی فقال النبی صلی
الله علیه وسلم لن یؤمن احدکم حتی اکون احب الیه من نفسه فقال
عمر والذی انزل علیك الکتاب لانت احب الی من نفسی التی بین
جنبی فقال النبی صلی الله علیه وسلم الآن یا عمر • ای طالب
محبة الله • و راغب محبت حبیب الله • مؤمن صادقك ایمانی حب
رسوله توقف ایدوب علت ایجاد عالم • حب ذاتی محبوبی اولان
حبیب مکرم صلی الله علیه وسلم اولدقده • ادله شرعیه و براهین
کشفیه ربانیه ایله آیینهٔ قلوب مستعدینده صورت ثبوت
رونما • و افاضهٔ نفس رحمانیه ایله شراب عشق و محبت و ولا •
شمیم دماغ ارواح عاشقان و مستان خدایی ییکده حقیقت
انسانیده عطشان زلال ناب وصال ایتدکده • عنایت ارادت
ذات نور جمال و بدور کمال ایله تجلیات اظهار ایدوب • علم
ازلیسنده ثابته اولان اعیان حقایق ممکنات ایله ظاهر • روح
محمدی یی خلق و ایجاد و اهل عشقه مخصوص صراط مستقیم
وصال ایلدی • و بیوردی • انا ارسلناك شاهدا و مبشرا
و نذیرا و داعیا الی الله باذنه و سراجا منیرا • و حب ذاتی
مقتضاسنجه یحبهم و یحبونه موجبنجه ازادکان ماسوا •
و رفرف سواران فقر و فنا اولان عباد • محبت جویالرینی •
طریقت ملامت نمایولندن دعوت جنت وصلت ایچون جذبات
رحمانیه یی رهبران راه هدایت ایلدکده • ملامیلر دخی دعوته
جان و باش ایله اجابت • و شریعت حبیب الله علیه افضل صلوات الله
اداینه رعایت • و اتباع رسوله کمال همت • و اغیار ما جانبدن
اجتنابه بذل قدرت ایتمکلریله • اولیائی تحت قبابی لا یعرفهم غیری •

وصف شرف بخشاسیله ممتاز اولدیلر • اشبو طریقت ملامیه یه
مستعد و مستحق اولان طالب حق • هر مرشده مرید اوله مز و هر
ولی نك و هر کامل ملك دائره سنه کیره مز • طرف حقدن محفوظدر •
وقت هدایت رسیده اولدقده استعدادی رتبه سی • بعض طالب
طرف قطب اعظمه منجذب اولوب کندی وارر مقبول
حضرت اولور • ارادت و بیعت ایدر خصه سی نه ایسه الور •
بعضی سنی بالذات قطب اعظم دعوت ایدوب مرید ایدینور •
بعضلره مخصوص مرشد و مربی تعیین ایدرلر • بعضیلره بلاد
بعیده دن مستقلا مرشد ارسال اولنور • حضرت مولانایه
شمس تبریزی ارسال اولندوغی کبی • و جمله طرق اولیاده طالب
مستعدی مرشدلر آرد بولورلر • عادت الهی بو طور اوزره
جاریدر • نظام ظاهر عالم کون و فساد ایچون • اسباب ایجاد
اولنان سلاطین زمان و رعایا و اعیان و کار گذاران تدبیر
دولت • و لوازم و مهمات سلطنت • و مراتب اصناف کبار
و صغار • بحسب الاستعداد اعتبار اولندوغی کبی • الظاهر
عنوان الباطن مفهومنجه مقصود و مطلوب اصلی اولان دولت
باطن رجال و اعیانی • اولیا و اصفیا و مرشدان طریق هدا •
علی اختلاف مشاربهم • و مراتبهم • امور دولت ولایت
و کرامتده ساعی • و ارباب استعدادی طرق متنوعه اوزره
وصال حقه داعیلردر • تعیین اولندقلری خدمت و ساطتده •
همت • و بولدقلری طالب حقی کندی طریقلرینه ارشاد و
دعوت ایدرلر • حاصل کلام طالب صادق • طور طلبنه موافق •
مرشده واصل • و کل میسر لما خلق له • مصداقنجه بر طریقه
داخل اولور • محروم قالماز • لکل عمل رجال ظاهرا باطنا
اصدق مقال • در جمله مشایخ طریق ملامیه طریقتی
اقرب طرق ایدوکنی بیان و تحقیق ایدرلر • علی الخصوص رئیس
العارفین ابن العربی قدس سره فتوحات مکیه ده اکثر
مواضعده مدح و ثنا ایدوب و مستقلا بر بابده انلرك
توصیف و تمدیحنی ایراد ایتمشدر • حتی مرحوم شارح مثنوی

عبد الله افندی فتوحات مکیه تحریر و تصحیحنه همت بیوروب
و تکمیلی میسر اولوب بر اثر جلیل اولمشدر اثنای تحریرده
مصادف ایتدکلری اوصاف و احوالی قلمه الوب مجموعنی
بر کتاب ایلیوب مرآة الاصفیا فی صفات الملامیة الاخفیاء
تسمیه بیورمشلردر فتوحات مکیه نک اون دردنجی بابنده
واما القطب الواحد فهو روح محمد صلی الله علیه وسلم
وهو الممد لجمیع الانبیاء والرسل سلام الله تعالی علیهم
اجمعین وللاقطاب من حین النشاة الانسانی الی یوم القیمة ودخی
وما ارسلناك الا كافة للناس آیت کریمه سی تفسیرنده
بعض علماء کبار جمله انبیا و رسل و اقطاب نواب و خلفا
جناب سید المرسلین و خاتم النبیین ایدکلرینی بیان و اثبات
ایتمشدر اول ما خلق الله روحی حدیث شریفی موجبنجه
مظهر جامع ذات و صفات و افعال اولان روح کلی عالم حبیب
اکرم صلی الله علیه وسلم ایدوکی جمله اولیا و اصفیا عندنده
مشهود و مسلمدر کتب مشایخ روح محمدی و حقیقة
احمدی بیان و تحقیقنده قاصر دکلدر امدی بالذات پیر
و مرشد فقراء ملامیه روح محمددر واحد ابعد واحد ظاهر
اولان اقطاب زمان انلرك مرشدیدر بالشخص صاحب زمان
معلوملریدر ظاهرا و باطنا اکا اقتدا ایدرلر بو شرف طریق
ملامیه یه مخصوصدر اسرار قضا و قدردن بر سر الهی دخی
اولدرکه اراده ربانی روی ارضده قنقی اقلیمك عمارتنه
تعلق ایدرسه اول اقطب زمان و خلیفه نفس رحمان
اول اقلیمده ظاهر و نمایان اولوب نوع انسانده افراد رجالدن
مستعد محبت ولایت فراوان اولور اول اقلیمده سلطنت
ظاهریه مالك ملوك و سلاطین متدین و عادل اولمغه
موفق اولوب کندکجه قوت و شوکتی متزاید اوله رق
مشهور شاهان جهان اولورلر دین مبین و جمله مؤمنین
ظاهرا و باطنا قوت بولوب اول اقلیمك بلدان و اراضیسی
معمور و آبادان اولور بناء علی هذا سالکان راه محبت و طالبان

عشق

عشق و حقیقتدن حمید الدین اقسرایی حضرتلری بحسب
استعداد ذاتی مشام جانی استشمام بوی شراب جذبه
رحمانی ایتمکله صورت طلبه علوم ظاهره ده کشت و گذاره
رغبت بیوروب مسقط راسلری اولان قیصریه دن نهضت
و مسموعی اولان شهرت شعار درسعاملر مجالسنده تحصیل
علم و معرفت سیر و سیاحت کامل و مکمل مشایخ عظامی
زیارت ایدرلك آخر الامر شام شریفده خانقاه بایزیدیه ده
اقامت و نیجه مدت ریاضتکش طریقت اولوب لکن نه دردنه
درمان بولدی و نه بر وجهله یوزی گولدی ارتضاء حب
اصلی و اقتضاء استعداد کلیسی بر حال ایله متسلی اولمامغله
اطلبوا العلم ولو بالصین حدیث شریفی بهر حال لزوم سفره اشارت
و مناکب زمینده دوام سیاحته دلالت ایتدوکن بیلوب ولایت
عرب و عجمدن نهایت چینه وارنجه آینده و رونده دن
استخبار قنقی مملکتده بر مرشد راه حقیقت وار در که
شرفیاب صحبت اکسیر اثار سعادتلری اولسم دیو جست وجوده
اوقاتکذار ایکن آینده کان اهل وجداندن گوش هوش بو حامده
رسیده اولدیکه نواحی تبریزدن قصبهٔ خوی ده حضرت خواجه
علاء الدین علی الاردبیلی شمع جمع عاشقان و مشهور زمان
و فرید جهاندر اول آن روان ابو حامد مدد اثار جذبه نمایان
اولوب دردنه درمان و جاننه جان اولاجق جانان بودر نیجه
سنین و شهور کریه و زاری ایله مرور ایلین ایام منتج مطلب
تام اولمغله اختتام بولدی درونده بر عجب شوق و محبت
جلوه کر اولدیکه قراره طاقتی قالمیوب دست غلبه اشتیاق
صحبت سلسله جنبان رؤیت جمال نور طلعت اولمغله
در ساعت عازم راه زیارت اولوب مصراع قنده سن
ای خوی خوشبوی بهشت ٥ دیوره نورد کوه و دشت اولدی
و بر ساعت سعادت عادتده قصبهٔ خویه داخل و صحبت پیر
فرشته خویه واصل و تقبیل ید بیضا تماثللری شرفنه نائل
و نور جمال احسن الشمائللریله روشن چشم دل اولوب

عندليب باغ هزار دستان بالى بيت مس بى قيمت ما را باكسير
نظر زركن • وجود خاكى ما را صفايى بخش وكوهر كن ٥
مضمونيله نياز پرداز شوريده حال اوله رق ديدۀ نورديده سى
سيلاب شسته • ودست طلبى را دن بسته • ودل تابناكى
هدايت پيوسته • وسر فروبرده زانو نشسته اولدقده •
فؤاد حامده تشريف بخش وجد وحال اولوب نيجه زمان
بحر فناده بى نشان اولدى • نور كلى حب ذاتى مطلعندن فتيلۀ
جان مريدان فروزان اولان پير صاحب زمان كيم ايدوكنى
بيلدى • كوكلى وكوزى آچلدى حق وباطل سچلدى بعده
خواجه علاء الدين قصبۀ خويده تفرجكاهلرى اولان
مقام شمس تبريزى نام محلده صحبت ذكر الله ايچون فقراسنى
جمع ايدوب • جمله فقراسى حلقه ذكر الله اولوب محبت كتبكجه
اشليوب اوچ كون على التوالى عشاق الهى مست ومدهوش
اولوب توحيد شريفدن منفك اولمامغله زمين وآسمان
لرزان • عامۀ انسان وحيوان حيران اولديلر • حتى اول حواليده
بر نيچه رمۀ كوسفندان چرا ايدركن عاشقان مجذوبانك
هوهو صداسندن متأثر اولوب • خوار واشاميدن قالوب •
مجلس ذكره پويان اولوب روز قيامتدن برنشان اولدى • ديو
مرويدر • بعده صلوات شريفه ايله آتش توحيد تسكين بولوب
ثنا وتكبيردن صكره • خواجه علاء الدينك فقراسى دست
خواجه يى بوس ايدوب وبربريله مصافحه ايتديلر • خواجه
اطرافه نكران اولوب كمسه قالمادىمى ديو سؤال ايتمكله •
تجسس اولنوب ابو حامد حضرتلرى مستغرق وجد
پر وبالى سوزان پروانه سان بر كوشه ده افتان بولنمغله •
ايقاظ اولندقده درونى آه ايدوب قالقوب خاكپاى خواجه يه
روماليده قيلوب عزيز حضرتلرى دخى معانقه بيوردى •
بعده خلوتخانه لرينه كوتوروب مخفى وتنها امر وانها بيورديلركه
اى ولد كرامت بخت هدايت اثر ضمير منير مرآت نظيره •
جلوه كر اولدكه آفتاب ولايت باراده خداى متعال

برج

برج عجمدن انتقال • وبرج رومه ارتحال ايدوب ديار مزده
بو امانت عظمايى حامل بر مرد قابل صاف دل قالمدى • پس
اى خورشيد آسمان ولايت شمدن صكره نهضت وسعادت
واقبال ايله ديار رومه پرتو افكن نور حقيقت اوله سز •
ديو معانقه ايدوب رجعتلرينه رخصت ويردى •
حميد الدين حضرتلرى دخى اوچ دورت كون اول آفتاب
فلك ولايت شعله سنده پروانه وار اقتباس انوار ايدوب •
ويرجكك ويردى واله جفك الدى طرف ديار رومه رو
براه اولدى • كيفيت وصول ورجعت وبعض اشارات
جد مرحومك ثمرات نامركتابنده تحرير وتسطير اولنمشدر •
حضرت حميد الدين بورسه شهرينه كلوب بر مسكن تدارك
ايدوب خبازلق صنعتنى مدار معاش ايدينوب هر روز
نسئة دقيق الوب كيجه لرده خمير ونان ايدوب صباحلرده
سوق وبازارده كشت وكذار ايله مؤمنلر صومنلر
ديه رك بيع ايدردى • هر روز بو كار فيروز ايله شهر
بروسه ده رجال لا تلهيهم تجارة ولا بيع عن ذكر الله موجب
شريفيله طاعات وعبادات مشغول ايديلر • عمل دست
مباركلرى اولان نان مانند جان اهالى بورسه ميانده
مرغوب ومحبوب اولمغله اتمكجى قوجه ديمكله معروف
ومشهور اولديلر • علاء الدين حضرتلرى دار فانى اولان
جهاندن جوار رحمانه عطف عنان بيوردقده • خلافت
حقيقت ولايت اعنى قطبيت حضرت حميد الدين ذاتنه
وديعت اولندى • نور نظر وهمتلريله دولت آل عثمان كوندن كونه
قوتلندى • ديار روم اهاليسنده طريق ملامت مستعدلرى ظهوره
باشلدى • مريد صادقلره اداره كاس شراب عشق ومحبت ايدرلردى
اما صورت فقراء عوامده اولوب كار وكسب لرى اتمكجيلك
اولمغله علم ظاهر وعلم باطنده اولان علوشانلرى بر كمسه نك
معلومى اولمدى • تا اول زمانه دكين كه جامع كبير بناسى تمام اولدقده
اداء صلوة جمعه وخطبه ووعظ طرف پادشاهيدن حضرت

امیر سلطانه امر اولندقده حضرت امیر جواب ویروب
قطب زمان وخلیفهٔ حقیقت جیب رحمان حالا شهر
بورسه ده ایکن بو فقیری اوله خدمته لایق وشایان کورمك
حضرت سلطان زمانه مناسب دکلدر دیدکده معلوممز
دکل قطب زمان کیمدر دینجك بین الناس اتمکجی قوجه نامیله
معروف خاص وعامدر صاحب زمان وقطب دائره امکاندر
علم ظاهرده دخی افضل واعلم ملا یاندر دیدی طرف پادشاهیدن
حضرت امیره بو خصوصده طرفمزدن سز وکیلمز اولوب
جامع شریفی وجماعت مسلمینك بو سعادته نیللی سزدن
مطلوبدر دینوب حضرت امیر دخی حضرت حمید الدینه
نیازمند اوله رق امر سلطانه اطاعت لازمدر دیو
ابرام ایدرك تبرکا اداء خدمت مطلوبه راضی اولدیلر
بو حکایه نك تمامی شقایق نعمانیه ده وجدم مرحومك
تالیفلرنده محرر ومسطور ومشهوردر اما بو واقعه
غریبه وکیفیت عجیبه خلقك رأی العین مشهودی اولدقده
بر مرتبه رغبت وشهرت ظهور ایلدیکه حمید الدین حضرتلری
بحضور اولوب بورسه دن فرار وغیبوبت ایلدیلر مانند
عنقا قنغی آشیانه ده اختفا بیوردقلری اصلا معلوم اولمدی
بروسه مدتی سلرندن الحاج بیرام انقروی دست
حمید الدیندن جرعه کش صهبای محبت اولان عشاق الهیدن
اولمغله بر وجهیله مفارقت ممکن اولمدیغندن نیاز
ایدوب هر قنده کیدرلر ایسه رفیق شفیق ویار صدیق
اولمغی استدعا ایتمکله مرخص اولوب شام شریفه شامدن
مکه مکرمه یه بیله واروب کلوب اقسرایده حین انتقاللرینه دکین
کمربسته خدمت علیه لری اولدیلر وحمید الدیندن نصکره
نور حقیقت محمدیه حاجی بیرام ولی یه منتقل وجبین کرامتلرنده
مشتعل اولوب سلطان العارفین قطب قلوب العاشقین
اولمشلردر وسلسلهٔ معنعنه لری بر طریق ایله دخی
ابو یزید بسطامی یه متصل اولدوغی بو وجهله ضبط اولنشدر

حاجی بیرام ولی حمید الدین اقسرایی شیخ شادی الرومی ابراهیم
البصری سلیمان اسکندرانی حسن استرابادی محمود بصری
عثمان رومی محمود کرخی سعد الدین بغدادی اسحق خوارزمی
سلیمان بخاری سلیمان اصفهانی احمد خراسانی ابو الحسن الجرجانی
شیخ موسی البسطامی ابراهیم هندوستانی ابو یزید بسطامی
قدس الله ارواحهم وحاجی بیرام ولینك تربیه لرینه من حیث
البروز والجمعیه بایزید وجنید روحانیتلریله جل همت بیورمغله
استعداد ذاتی لرنده باهره وظاهره اولوب جامع نقشبندیه
وخلوتیه اولمشلردر وذات شریفلری قطب زمان وافتاب
نوربخشای جهان وجهانیان اولمغله استان درکاهنه
یوز سورن هر ذره رسیده کمال استعداد اولوب قابلیتی
مقداری مستفیض اولدقلرندن فقرا ورعایا طریقت
صوفیه یه رغبت ایتدیلر صیت وصدای کرامت وولایتلری
عالمکیر اولوب سلطان حاجی بیرام ولی دیو شهرت شعار
وقطب زمان اولدقلری اشکار اولدی وطن اصلیسی اولان
انقره ده الی اخر العمر ماننده افتاب تربیت قلوب مریدین ایله
اوقات کذار وذکر خفیه وذکر جهری ایله جمعیت وصحبت
وعوام وخواصی طریقت فقر وفنا اوزره تسلیت وارشاد
وهدایت ایدرلردی مع هذا مشرب شریفلری قدر کفایه دن
زیاده دنیایه التفات ایتموب ضرورت وقناعت ونان حلال
تحصیلنده احتیاط وهمت اوزره ایدی زاویه لرنده
اولان فقراء وکندی اهل وعیاللری ایچون هر سنه
بو رجی اکوب بچوب بالذات کندولری سایرلر کبی بلکه جمله دن
زیاده ایشلرلر ایدی ووقت حصادده احبابی دعوت
وابنجه وجمعیت ایله اوراغ وحرمنی تمامه سرعت واهتمام
ایدرلردی ومشهور مبارکه ده عصالرین اله الوب اهل
سوق وبازاردن زکوة دوشروب فقراسنه توزیع وتقسیم
ایدرلردی بو طور ملامت وفقر وضرورت وقناعت
وتقوی ایله عمر شریفلری کذران ایلدی سفهاء انقره

جمع زکوة واهل بازاره عرض احتیاجلرینك سرّنه واقف اولدقلرندن
طعن وملامت ایدرلردی حیاتلرنده اخر دیاره خلیفه ارسال
ایتمدیلر بعد الوفاة التی نفر مریدلری ظهور ایدوب طریق
بیرامیه قول قول اولدی فقراء بیرامیه متنوع السلوك و
الاطوار کثرت بولدی جدّم جومرد ده وجوهره ده وثمرات
الفؤادده تفصیل ایتمشلردر بو فقیر ملامیتون طریقنه لزومی
مرتبه سیله اکتفا ایلدم زیرا بو رساله یی جمع وتألیفدن
غرضم طریقت ملامیه یی بیان والسنه ناسده مشهور اولان
اکاذیب وبهتان سرّنی عیان ایتمکدر والله المستعان
بیرامیه ملامیه سی لسانندن مشهور ومتحقق درکه حضرت
صاحب زمان قطب اکوان روح حقیقت انسان حاجی بیرام
سلطان برزجمع مهیمونه خرامان اوله جق اخر زمان لرنده
وقت احتضارده فقراسنی حضور پرنورلرینه جمع واحضار
بیوردقده فقرادن ملامیه کروهی خاطرلرینه سنوح وکذران
ایلدیکه بو مجلس وحدت جلیسده حضرت پیردن صکره نور
حقیقت قنقی برجدن طالع وکیمك جبین وجهنده لامع اولاجقنه
اشارت بابشارت صدور ایتسه قلبمز پرنور اولوب جستجودن
منشرح الصدور اولوردق دیو درونی نیاز ظهور ایلدی درحال
حضرت پیر دیده کشا اولوب دائره صحبته اداره نور بصر
بیوردیلر کوردیلرکه بورسه لی سید عمرده که امیر سکینی
دیمکله نام آورد نصف نعالده متحیر ومحزون اوطورمش امیر
بو صو کتور ایچه لم دیو خطاب بیوردقده اق شمس الدین
حضرت پیرك صاغ یاننده زانونشین ایدی قالقوب مشربه
الوب صو کتوردی عزیزه صوندی عزیز حضرتلری الوب
یانلرنده بر طبق کراس وار ایدی صویی اول کراسه دوکوب
امیر صو کتور بیوردیلرینه اق شمس الدین مشربه یی الوب طولدروب
کتوردی حضرت عزیز کالاول صویی کراسه افراغ ایدوب امیر
صو کتور بیوردی اق شمس الدین خجیل اولوب امیر سکینی قالقوب
مشربه یی الوب صو کتوروب حضرت عزیزه صونوب انلر دخی

الوب بر مقدار نوش ایدوب بقیۀ سؤر شریفه لرین امیر سکینی
حضرتلرینه بونی سن ایچ بیوردیلر امیر دخی نوش ایلدی
اهل ملامتك مطلوبلری حاصل اولوب درونلرنده شبك
ریب قالمدی صدف درّ کرانقدر قطبیت اولان جسم
شریفلری ودیعه روضه فردوس اولان قبر منیره قلندقده
آق شمس الدین پوست نشین عزیز اولوب حضرت قطب
زمان ووارث حقیقت انسان اولان حضرت سیّد عمر سکینی
قدس سرّه العزیز دخی بعض اخوان صفا واحباب باوفالریله
قصبۀ کوینکده توطن ایدوب طریق ملامت اوزره اداره کؤس
وجد وعشق ومحبت ایدرلردی بعد زمان اق شمس الدین
حضرتلری دخی انقره دن حرکت ایدوب مسقط راسی اولان
بیکبازاری قصبه سنده توطنه عزیمت ونیت ایتدیلر کلوب
اهالیسیله کورشدکده طریق صوفیه یه عدم رغبت
وجهالتلرنده تعصب وخشونت حس ایتمکله انلر دخی کوینکه
حرکت وحضرت امیر سکینی ایله معیت اوزره توطن عزیمت
ایلدیلر آق شمس الدین حضرت حاجی بیرام ولی قدس سرّه الجلی
خدمتلرنده قدمی وسجادۀ انقره ده نشیمنی اعتباریله بحسب
الظاهر علو مرتبه دعواسنده ایدی امیر سکینی حضرتلرینه
عنایت الهیدن اعطا اولنان قطبیت وخلافتدن خبردکل
ایدی جمعیت ذکرلری باشقه باشقه ایدرلردی لکن حضرت
امیرك فقراسنك سوزش وهنکامه لری عوامك بیله
بغرنی سوزان ایدردی اول اجلدن اق شمس الدین اصحابندن
بعض فقراء حضرت امیر صحبتنه وارمغه باشلدی آق
شمس الدین حضرتلرنده بحسب البشریه نفسانیت ظهور ایدوب
امیرمردم امیدن تربیه وارشاده قدرتی یوقدر کمسه مرید
اولماسون اول دخی کمسه یه انابت ویرمسون یوخسه تاج و
خرقه سن الوب زی بیرامیه دن عاری ایدرم عوام ناسك
برجا اولورمی دیو قیل وقاله باشلدی بر کون حضرت امیر سکینی
احباب وفقرا ایسله تفرجکاهدن برنده صحبت وسیران ایدرلرایکن

معلوم اولدرکه مشایخ عظام فقرالرینی
تربیه ده البته متفق ودائما درته طوره
مامور ایسه اکی کوستر ادابطریقتده بر شیخدن ارادت
کتورك سایر شیخ مریدلرینك
لکنهم اسراری ایدرلر مقدما
ذکر اولندی

آق شمس الدینك مسموعی اولوب واره یم جمیعلرین کوره یم قصود
وخطالرین کندولره اعلام ایده یم دعواسیله جمیعلرینه
واردقده عشاق الهینك هر بری بر طور نورانیت ایله ظهور
ونالٰه وآه وانین ایله نور علی نور اولمشلر اق شمس الدین حیران
اولدی لکن چونکه دعوا ایله کلمش بولندی خطاب ایدوب
امیر صوفیلری عجب چاقرغان بغرغان ایلمشسك بز عزیزمزدن
بونی کورمدك دیدی حضرت امیر سکینی بیوردی کرچك سز
کورمدکز حضرت عزیزك فقراسی برقچ طور اوزره مربالری
ایدی هر طوریله مخصوص صحبت وتربیتلری واردی
بو بنده لرینه بو طوری تعلیم بیوردیلر اصحاب واحبابمك
معلوملریدر وبزدن خرقه وتاجی استدوکز مسموعم اولدی
بو مجلسده صاحبنه تسلیم ایدوب تاج وخرقه دن عاری
اولوب عوام ناسدن بری اولورز بیوروب السنهٔ ناسده مذکور
وجد مرحومك کتابلرنده مسطور اولدوغی اوزره علی خلاف
الرواة واتفاق المفاد تاج وخرقه یی نار عشق وجذبه ده احراق
ایدوب لباس عوام اختیار ایدوب بعد الوقعه اول طریقه مریدلری
اصلنده نه کونه لباسده ایسه اول طرزی تغییر ایتمزلر فقراء
ملامیه ایچون لباس مخصوص یوقدر اق شمس الدین ایتدوکنه
نادم وپشیمان اولوب اعتذار واستحلال ایتدکده حضرت
امیر عذرلرین قبول ایدوب الی اخر العمر مصافات اوزره
کوینکده توطن ایلدیلر لکن بوماجرانك وقوعندن صکره اهل
طریق ایکی صنف اولدی بر صنفی تحریر اولنان وجه مصافاتلرینه
واولیاء الله بیننده بو کونه نزاعك کثرت وقوعنه ومانع ولایت
اولمدوغنی عارفلردر ایکیسنك دخی ذات شریفلرینه حسن اعتقاد
ومحبت ایدرلر بر صنفی حضرت امیر سکینی یه بغض وعداوت اوزره
الی الآن اول طریقده اولان فقرایه انواع تهمت ومذمت و
اصناف کذب وبهتان سویلرلر بو طریقت رجالنه طعن وملامت
عهد رسول الله صلی الله تعالی علیه وسلمدن بری بین الناس
عادتدر پس اول قبهٔ ولایت وصفی کعبه کرامت عاشق مجذوب

رحمانی امیر سکینی رحلت ایتدکدن صکره قطب عالم روحانی
ساکن حریم کعبه سبحانی مطلع انوار منبع اسرار ضیابخش و
نورپاشی بینا من ایاشی قدس سره مرکز دائرهٔ ارشاد اولوب
صاحب استعداد سالك مسالك رشاد اولنلره شراب عشق
الهی سقی ایلدی زیاده پیر غایت مسن اولمغله زمان قطبیتلری
قلت اوزره اولوب فی مقعد صدق عند ملیك مقتدر
مأواسنه خرامان اولوب صدف شریفلری اپاشده مدفوندر
مصباح انوار حقیقت ساقی کوثر طریقت رهنمای جذبه
رحمان پیر علی سلطان الاقسرایی قدس سره نیچه زمان
وراثت ولایت حقیقت محمدیه مظهریتنده اقامت وشراب
طهور عشق الهی یی سقایت ایتدیلر کرامات باهره لرینه حد
وغایت یوقدر اهل طلب وطالب محبت رب اولنلری نائل
مطلب صاحب جذبه ومؤدب ایدرلردی تربیت فقراده قوت
افاضه لری وهمت ونظرلری بی عدیل ایدی لسان شریفلرندن
مسموع اولدوغی مرویدرکه اکر ابراهیم ادهم بو فقیرك
زماننده اولیدی بکا کلیدی ترك دولت وسلطنته رضا
ویرمز ایدم کمالنه ایریشدروب دنیا واخرت سلطانلرندن
اولوردی مرید صادقه ترك سلطنت دنیا لازم دکلدر
بیورمشلر صاحب قران زمان سلطان سلیمان خان علیه الرحمة
والغفران عجم دیارنه سفر وحرکت اثناسنده علاء الدین
پیر علی اقسرایی حضرتلرینه بعض منکر پیدا اولوب اقسرایده
بر کمسنه مهدیلك دعوا ایدر وجنتك دورت ارماغی نیم خانه مده
موجوددر دیوب خلقی دعوت ایدر دیو آستانه یه عرضلر
کلدی تفتیشنه امر عالی ومباشر ارسال ومجلس شرع شریفه
احضار وکیفیت حالی استفسار اولنمغله بعضلرده علیهنه
کفتار صدور رنده بز وعلیهمزه شهادت ایلین سزمیسز دیو
بریسنه صورت جلال الله اشارت بیوردقده باذن الله تسلیم
روح ایدوب بریسنه دخی اشارت ایتدکده قئ ایدوب
دهانندن لوث جریان ایتمکله مجلسده حاضر اولنلره هیبت

وخشیت مستولی اولوب سؤال وجوابدن فراغت اولنوب تکرار
انجوالحمد رسعادته عرض اولندی سلطان سلیمان اوتاغله اوسکدار
چمنین بولنماغله اولجانبه بوزکندومزکید یوززدیو تاخیر اولندی
سلطان مزبور اقسرایه واردقلرنده تبدیلا پیرعلی سلطانك
منزلنه واروب ملاقی اولدقلرنده نیجه کرامت وکشفلری ظاهر
ونمایان اولنجق جناب صاحب قران سلطان سلیمان خانده نور محبت
فروزان اولوب اثنای مصاحبتده عزیزم سزی بزه خلاف انها
ایتمشلر بحمد الله تعالی شرف صحبتکز ایله مشرف اولدق دیدی
عزیز دخی دولتلو پادشاهم بو فقیره اسناد اولنان ندر دیو
سؤال ایلدی مهدی یم دیرایمش سز وجنتك دورت ارماغی
بنده در دیوب بوکا متعلق بعض کلماتکز عرض اولندی دیدکده
شوکتلو پادشاهم مهدی زمان ذات شریفکدر جنت ارماغندن
مرادم خانه مزاوکندن جریان ایدن آب شیرین وبرنج راس بقر
واغنام وبرنج قوغان واردر دیوب پادشاهك حضورینه
آب وشیر وعسل کتوردی تبرکا تناول بیورروب مزاحا خمر
ارماغی نمونه سی باغکز اولمق کرك دیدیلر خمر ارماغی نمونه سی
عشق یزدان وجذبهٔ رحماندر طالبلره دریغ دکلدر دیوب
پرتو پاشا چوقه دار اغا ایدی خدمت سلطانیده قائم ایدی
درونده عزیزه زیاده محبت ظاهر اولوب دررکلمات وغرر
تقریراتلرین جان قولاغیله مستمع بولنماغله علاء الدین حضرتلری
بونظر حقانی ایلدکده بی اختیار الله دیو نعره اوروب زمینه
دوشوب نیجه زمان وجد ایله قالدی سلطان سلیمان حضرتلری
بی اختیار بکاء بسیار ایدوب انواع تواضع مسکنت اظهار
ایلدی وعجم سفرینه متعلق مکالمه اولنمشیدی عزیزك جمله
اشاراتی بعینه ظهور ایتمکله عودتده تکرار اوغرایوب
هر یوزدن مصاحبت اولنوب نصیحت ودعالرین استجلاب
بیوردیلر واکراما نیجه املاك ومزارع احسان بیورروب
قبول ایتمامکله بادی اوغلیکزی استانبوله کوندریکز بیوردقده
شوکتلو پادشاهم اوغلمك اسمی اسمعیل درحق بولنده قربان

اولمقدن دونمزانی سزه کوندره یم دیو وعد بیوردیلر سلطان
سلیمان خان استانبوله واصل وداخل اولدقده پیرعلی سلطان
قدس سره دورت بش نفر درویشلر ایله اوغلی اسمعیل
معشوقی حضرتلرینی استانبوله ارسال ایلدیلر التی آی مرورنده
پیرعلی سلطان دار فنادن رحلت وفردوس اعلاده اقامت
ایلدی سجادهٔ ارشاد وقطبیتده چلبی شیخ اقامت ایدیجك
جذبات الهیه غلبه اوزره ظهور ایدوب معارف حقانی
واسرار رحمانی یی متضمن ترکی اشعار ولدنی کفتار صدوره
باشلدی درنیه حرکت وبرمدت انده مکث واقامت بیوردیلر
استانبوله تشریف وعودتلرنده ارباب زیارتده هجوم وکثرت
وزیاده رغبت ومحبت وقوعنده سلطان سلیمان خان
حضرتلری خبر کوندردی که بعض کمسه لر علیهنده درسوی قصدلری
واردر ولایتلرینه کتسونلر ملاحظه ده اولان فتنه اعدالری
انکله دفع ایتسونلر تبدیل مکان ایتکندولره لازمدر دیدی
چلبی شیخ پدرم مرحوم بزه سرانجاممز اشارت وبشارت
ایتدیلر قضایه رضامز واردر وکان امر الله قدرا مقدورا
قول کریمی فحواسنجه امر حق بهر حال ظهور ایدر دیو استعفا
ایتدیلر هنوز اوتوز یاشنده ملتحی شاب ایدی کاه
ایاصوفیه وکاه سلیمانیه جامع شریفلرنده کرسی وعظه
چیقوب عظیم جمعیتلر اولوردی اتفاقا کرسیده بعض
شطحیات سویلر دیو مدعیلر انواع اسناد ایدوب واقعه
غیر مطابق لکن تقریرلرینه موافق فتوالر ایله آت میداننده
چنارلی مسجد اوکنده جام شهادتی سیف شریعت صورتنده
اظهار ایتدیلر رضوان الله تعالی علیه وعلی ابیه وعلی سائر
العاشقین وکان ذلك فی سنه خمس وثلثین وتسع مایه
سلطان ملامیه وبرهان اقطاب اسلامیه دن اولدوغی
شبهه سزدر لکن وقت شبابده نائل قطبیت اولان مجذوب
ومجذوب امرخلافت قیدینه تحمل ایدمز عادة الله بونك
اوزرینه جاریدر جسد شریفلری بحره القا اولندقده صکره

راس شریفلری دخی القا اولنمش فقراسندن برینه عالم رؤیاده
بیورمشلر روم ایلی حصارنده قیه‌لر نام مزارستانده
جسدمه منتظر اول باشم جسدمدن صکره وارر اول محلده
ایکیسنی دخی دفن ایلیه‌سن دیمشلر اول کمسه دخی امر
شریفلرینه امتثال و قیه‌لر نام محلده مترقب خدمت
سعادت مآل اولدقده مقال کرامت اشتمال‌لری مفادنجه
ابتدا صدف شریفلری اول محلده ظهور بر کون صکره راس
شریفلری دخی امواج انوار ایله روی دریاده محل مزبوره مرور
ایلدکده بروجه مامور ودیعه قبر پرنور اولندی بو حکایه
بین الاحباب مشهوردر بعضلر اسم شریفلری محرر سنک
مزار بولدق زیارت ایتدک درلر بو فقیر جستجو ایلدم ظفریاب
اولمدم العهدة علی الراوی والله اعلم بحقیقة الحال بو قصه‌دن
اهل ملامته وافر حصه موروث اولوب الی الان اوغلان
شیخ طریقی و فقراسی شویله دربویله دردیو سوزلر استماع
اولندقده سوز دل حیرت افروز کنج صبر و تحملدن غیری ملجاء
وملاذ بولمز عجب حکمت ربانی و قدرت سبحانیدر که دشنام انام
خرقه جدیدهٔ طریقت ملامت و کلاه دولت اهل محبت و
استقامت اولمشدر لکن عشاق الهی قلوبنه وحشت و نفرت
عارض اولماغله اولکی صحبت و جمعیت بطونه واردی
احباب و فقرا اطراف واکنافه طاغلدی مقام قطبیتنه
تعیین بیوریلان سفینهٔ بحر طریقت دفینهٔ نور حقیقت پرتو
خورشید ایقان شیخ احمد ساربان قدس سره حضرتلری
خیره بولیده اقامت ایدوب ناسدن عزلت و کندو فقرا و احبابیله
کوشه کیر سلامت و راحت اولوب اون یدی سنه مرشد
روندکان طریقت و ساقی بزم عشق و حقیقت اولدیلر حلم و
سلمی غایت کمالده ایدی سلطان سلیمان خان عراقین سفرنه
کیدرکن ساربان باشی اولوب اهل عیش و نوش ایدی پیر علی
سلطان احمد ساربان ذاتنده قابلیت کلی و استعداد اصلی
مشاهده ایتمکله ای فرزند مقبل سن ... عوایق دنیویه

وعلایق

وعلایقی کونیه ایله زنک آلود اوله جق کوهر دکلسن دنیانک
زیب زیورینه کوکل ویرمه دیو نصیحت و همت بیورمغله درر
کلام معجز نظاملرین منکوش کوش جان ایدوب پیر علی سلطانه
تسلیم و بندهٔ فرمان اولدی عراقین سفرندن عودتده خانماننه
فنا ویروب قدم نهاده راه حقیقت اولدی و سلوکنده چوق
ترکی الهیات نظم ایدوب کاه قیقوسز و کاه احمدی
تخلص ایتمشلردر بو ایکی شعر انلرکدر نظم

وار جاول دوسته ویردم خانمانم قالمدی • جمله سندن ال یودم
پس دو جهانم قالمدی • چونکه حب الله ایرشدی چکدی بنی کندویه
• احدی کوکلم کوزینی ایرق خمارم قالمدی • دوست جمالی عکسنی
صالدی بو کوکلم ایلنه • انی کورلدن بر وصبر و قرارم قالمدی •
عین توحید ایچلوب حق الیقین کوردم انی • شرکی سوردم ارهدن
شك و کمانم قالمدی • چون فنا فی الله ایچنده بنی افنا ایلدی •
اول سببدندر بنم نام و نشانم قالمدی • اولیانک همتی یاقدی بنی قال
ایلدی • صافیم بولدم صفا زنک و غبارم قالمدی • احمدی ایدر
الهی ساکه شکرم اولدرر • حمد لله عشق حقدن غیری وارم قالمدی ه دیکر

مرد ایسک میدان عشقده جان ویروب جانانی کور •
• صادق ایسک عشق ایچنده استه بول سلطانی کور •
اول سکا سندن یقین سن اندن اولماغل اراغ •
• کثرتی قو وحدتی بول معنی عرفانی کور •
والضحی یوزکدرر واللیل صچکدر مطلقا •
• اوقی حسنک مصحفینی سورهٔ فرقانی کور •
پرتو نور خدا سن کوکلک بیل قدرنی •
• مظهر ذات و صفات و رحمت و رحمانی کور •
قیقوسز الفقر فخری کم بیوردی اول رسول •
• فقر ایله فخر ایدوب کل کفری قو ایمانی کور ه

طقوز یوز اللی ایکی سنه‌سنده دار سلام فردوس اعلایه عازم
اولدیلر قبر شریفلری خیربولیده در سیاح بیداء طریقت
غواص دریای حقیقت مرد میدان معنی فرد ایوان تقوی حارس

شروع مبین حسام الدین انقروی قدس سره بمقام قطبیته ارتقا
وسجاده ارشادده افاضه انوار هدا ایله مامور اولوب
نیچه زمان باده عشق الهی خمخانه سنك ساقیلغن ایدوب اهل
ملامتی ریان ایلدی مدینه انقره یه قریب مولد ومنشألری
اولان قوتلوخان قریه سنده اقامت صلوة جمعه وعید ایچون جامع
شریف بنا بیورمشلر در اعیان اطراف قریه مزبوره بناء جامع
شریفده تبرکا رنجبرلك ایدوب عملیه اعانت ایلمشلر بوخصوصده
ذات شریفلری محسود ومتهم اولمشلردر حکایه سی جد مرحومك
تمراتنده یازلمشدر بو عبد فقیر اکا بدل مرحوم والد افندیدن
مسموعم اولان بالی اغا قصه سنی یازدم حسام الدین حسین افندی
قدس سره جامع شریف اتمامه قریب اولدقده استانبوله مکتوب
ارسال ایدوب ابتدا صلوة جمعه ده حاضر اولمق اوزره استانبولده
ساکن اولان بعض مریدلرینی دعوت بیوروب یوم موعودده مقدمجه
کلن فقراء واحبا ایله جامع شریفده جمعیت وتلاوت اثناسنده
استانبولدن کلنلره بالی اغا کلمدی وقت اذان قریب اولدی
دیو خطاب ایلدکده استانبولده کوردك کله جك ایدی بزه
رفاقت ایتمدی کلمك کرك دیدیلر ایچلرندن بر آدم سلطانم
بالی اغا بنده کزده اولکی سعی وریاضت یوق تن پرور اولمش
هرکون طاوق شورباسی یرم دیو بکا تقاخر ایلدی دیدی برمقدار
زمان مرور ایتدکده شیخ حسام الدین افندی مقامندن قیام وباب
جامعه توجه وخرام بیوردقده بعضلر دخی معیت اوزره جامع
شریفدن طشره یه چقدقلرنده کوردیلرکه بالی اغاده عجیب حالت
وغریب کیفیت ظهوریله کلیور جامع شریفه یوز خطوه مقدار
قریب اولدقده اتندن اینوب یوزینی کوزینی یرلره سوره رك
کمال تذلل ومسکنت اوزره حرکت ایدرك حضرت پیره قریب
اولدقده پیر حضرتلری اوچ دورت خطوه استقبال ایدوب
معانقه بیوردیلر ال اله جامع شریفه داخل اولدقده حضرت پیر
مقامنه وبالی اغا صف نعالدن برمحله جلوس ایلدکلرنده حضرت
شیخ حسام بالی اغایه بدا کلام ایدوب بالی تارك ریاضت اولمشسن

هرکون

هرکون طاوق شورباسی ییرم دیمش سن بیوردیلر بالی اغا افندیك
معلومیدر طاوق شورباسندن مرادم فقرا واهل سوق
قپولری یانده طاش تکنه لره قویدقلری شوربادرکه انی طاوقلر
وکلبلر ایچون ایدرلر فقیر دخی صباح نمازنه کیدرکن طاوقلرك
تناولنی کورجك تحقیر نفس ایچون انلر ایله معیشت ایده رم دیدی
حضرت عزیز بیوردیلر بتمده ظنم اویله در تنهاده تذلل و
تفقر وریاضت ایدرسن ستر حال ایچون لاابالی سویلرسن
خلق ظاهرنه حمل ایدرلر مذمت ایدرلر بعد الیوم سنك اسمك
حمزه اولسون بو مشرب سنك شهادتنه سبب اولور سلطان
الشهدا حضرت حمزه رضی الله عنه سنجاغی التنده حشر
اولاجقسن بیوردیلر حضار مجلس حضرت پیرك بالی اغایی
استقبالدن وحمزه اسمیله تسمیه بیوروب تبشیر شهادتلرندن
حیران قالدیلر اهل فراست فهم معنا ایلیوب ومرادنه ایدوکنی
بیلدیلر سایرلری کیمی غبطه وکیمی حسد ایتدیلر چوق زمان
مرور ایتمدن حضرت شیخ حسام الدین قدس سره المبین عازم
جنات وعلیین اولدقلرنده مقام خلافت وخدمت قطبیتده نوبت
حمزه یه کلدی مجذوب احدیت ومحبوب حضرت نفس کشته دل زنده
جامع نور جلالی وجمالی حضرت شیخ بالی المشهور بشیخ حمزه قدس سره
بعض وزرا خدمتنده زی عوامده اولوب لکن کثرت ریاضت ایله
سرمست باده محبت ایدی ناسدن اسرارد لی کتم اخفا اوزره قبله
عشق ومحبته متوجه فرید ویکتا ایدیلر سجاده ارشاده تعیین
الهی ایله معین اولدقده اصل وطن ومسقط راسلری اولان
بوسنه ولایتنه نقل وهجرت ایلیوب اول دیارده خلقی طریق حقه
دلالت واداره جام محبتده همت ایلدی عشق وجذبه سی غالب
وقلوب مستعدینی جالب اولمغله اززمانده برچ بیك مرید صادق
پیدا ایلدی مریدلرکه بوسنه ده میکده لره واروب مستعد ادملر
کوردکده ای اوغل بول شیطان اولان خمرك نه نشأه سی اوله جق
تائب اول بکا کل سکا باده حب رحمان ویره یم الخ نفسیله
قیامته دکین سکران اولدیو خلقی طریق حقه هدایت ایدردی

كمسه امرینه مخالفته قدرت بولمزدی منجذب اولوب توبه ایلدیلر
اردنجه دوشوب کیدردی اهل حال رجالدن ایدردی و عام وخاصدن
قرین صحبتلری اولنلر دخی بی اختیار منجذب اولوب محبت ایدرلردی
بوطور عجیبا وزره ظهورلری عقلایه امر غریب کورینوب استدراجه
حمل اولنماغله بوسنه علما ومشایخی محکمه یه جمع اولوب براتمی ادمدر
تربیه مزیده قادر دکلدر دیو اهل طریقی اولنلر خبر ویروب علماء
ظاهر دخی رأی العین کوردکلرینی استدراجدر دیو اتفاق ایدوب
جائزکه برفسادی منتج اوله مقدمجه تدارك مهمدر اجمالا احوالی
استانه سعادته عرض واعلام اولنمق مناسبدر دیو قاضیلرینه
افاده ایلدکلرنده قاضیلری دخی نفس الامرده رای صواب بودر دیو
بروفق تقریر برعرض ترقیم وتحریر ایدوب طرف دولته ارسال
اولندی واصل درکاه عالی اولدقده احوالنی تفتیش ایچون مباشر
تعیین اولنوب عرضده یازیلان احوال واقع ایسه شیخ مزبوری
استانه دولته احضار مناسب رای عقلاء وکبار اولمغین
منوال مزبور اوزره مباشر ارسال اولندی بو امر عجیب
افواه ناسه دوشوب استانبول خلقی میاننده شایع اولمغین
مجلس بمجلس وسوق وبازارده قیل وقال ظهور ایدوب هرکسك
لساننده بوسنه ولایتنده شیخ حمزه نامنده برادم پیدا اولمش
شویله ایمش یوق بویله ایمش دیو هرکس مسموعی نقلی ایلنجه
ایدندیلر علی الخصوص اهل کیف کروهی ظریفلری وتکیه بتکیه
کذران وسیران ومجمع یاران اولان حجرات درویشانده
صباحدن اخشامه دکین لقلقه کویان بی شعوران کیمسی
بن انی بیلورم کرچك برمظنه ادمدر کیمسی دیوانه برادمدر
فلان تکیه ده اولوردی حمزه دده دیرلردی صکره برخصوص
ایچون سیاحت ایتدردیلر بعضیلر دخی شیخك نظرینی الدی
بعضیلر انکساره اوغرادی دیو مجلس اقتضاسنه کوره عندیات
واکاذیب کوندن کونه متزاید اولوب اراجیف چوقالدی
مباشر مزبور دخی حضرت شیخ حمزه یی کتوردی و بوسنه ده
مسموعی اولان احوالی تقریر ایلدی مفتی عصر ابو السعود افندیدن

استفتا

استفتا اولندقده انلر دخی بعض مشایخ طریقدن استخبار
ایلدکده شیخلر جوابنده جاهلدر ونا قصدر دوردنجی اسمده
قالمشدر بوندن ماعدا مقدما علامه زمان کمال پاشا زاده
فتواسیله مقتول اولان اوغلان شیخ طریقنده در دیدیلر
اولدخی فتواسنده استادم فاضل روم ابن کمال مرحوم فتواسیله
قتل اولنان اسماعیلك قتلی زندقه والحادنه بنا اولنمشیدی شیخ
حمزه دخی اول طریقده زندیق ایسه قتلی مشروعدر دیو فتوی
تحریر واعطا ایلدکده دیوان غلی چشمه سی اوکنده جام شهادت
نوش ایلدی برّد الله تعالی فی اعلی فرادیس الجنان فی سنه ۹۶۹
مرویدرکه احبابدن بعضیلری جلادلره بخشش ویروب جسد
شریفلرینی الوب سلوری قپوسی خارجنده دفن ایلدیلر قبر شریفلری
بین الاحباب معروفدر قدرینی بیلنلر بیلدی بیلمیانلر هزار کونه
بیمعنی افك وافترایه معتاد وهرکس کندو مذاقنجه برحکایه
ایجاد ایدوب مجالس ومحافلده کویا اولورلردی الی یومنا هذا
السنه ناسده نیجه احوال وحکایات سویلنور بعض سفها و
اهل هوا دخی منقولات ومرویاتی کندو هواسنه مناسب
بولمغله رجما بالغیب اول طریقدن چخوز ونیجه علما وصلحا
واهل کرامت ادملره حمزویدر دیو تهمت وملاحده دن اولمق
اوزره مذمت وامور شنیعه اسنادیله سب وشماتت
ایدرلر بتقدیر الله تعالی خلقك بوخصوصده اراجیفی ملامیونه
ستره اولوب طریقت علیه ملامیه فقراسی حمزه ویلك ایله
متهمدر ذلك تقدیر العزیز العلیم ستوده رجال
ونقطه باکمال افتاب نهانی ساقی جذبه رحمانی غرقه دریای
تجلی دیومی خواجه علی الرومی قدس سره المنیع فرق التی بیل
کامل مرکز دائره ارشاد وصورة قباده دیده مردم قشریندن
مستور ونهان اولوب نام شریفی عنقای قاف وعلم کاف کبی جهان
وجهانیانه ولوله انداز اولمغله اشتباهده اولان بعض مشایخ
طریقت وعلماء ومدرسیندن نیجه اهل فضیلت مقارن صحبتلری
اولدقده ظاهر وباطنلرین غل وغشدن مبرا ونور هدایت ایله مجلی

واخلاق حمیده ایله محلّی کوردکده سلسله بند محبتلویمز
اولمشلردر اول همام نیك فرجام هدایت قبا بردوش عزلت نشین
ایله کوشهٔ فراغنده عزلت کزین وحدت ایکن ذات ستوده
عفتلری روح مجرّد کبی مستور اولدوغی جهتدن السنهٔ
غیبتده اول پاك جبلتك شانندن دور نیجه اوضاع نا مبرور ایله
مذکور اولورلردی خزینهٔ انوار محبّت ودفینهٔ اسرار حقیقت اولان
سینه آیینهٔ جلوه نمای ولایتلری نشانهٔ نشانهٔ افك وملامت
اولدقجه صیقل پذیر اولدی سا نجی الله والرّسول معا من لسان الورى
فکیف انا بیتیله خاطر انورلرینه زدوده سای تسلیت اولورلردی
وبالجمله اخر عمرلرینه دك دامن عصمتلری دست تعرّض
ملامتدن سلامت بولیوب سکسان اوج یاشنی تکمیل ایتدکده
سنه اربع وعشرین والف ربیع الاولینك اخرنده سرای ابدی
بقایه رحلت بیوروب صفوف مهیمونده اقامت ایلدیلر
صدف شریفلری اوقمیدانی مزارستاننده ودیعه خزانه
رحمت رحمان قلنمشدر معروفدر حالا حسن اعتقاد ایله قبر
شریفنی زیارت ایلین طالب حق قلبنده ظهور لذت ظهور
محبت محققدر زمان سعادتلرنده اهل عشقك جلوه وفیضاتی
برکمال وهر مستعده رهبر وکوکله باتجلیلر معین اولمغله
مریدصادقلر سهولت اوزره نائل نور محبت وواصل
میکدهٔ جذبه وحقیقت اولورلردی جدّم شارح مثنوی
قدّس سره انلرك زمان شریفلرنده طریق ملامیونه داخل
وبعد زمان صحبت شریفلرینه واصل ولوب تکمیل کمالات
ظاهره وباطنه حاصل اولمشدر والدافندیمدن مسموعم
اولدوغی بو محلده تحریر اولنمغی اختیار اولندی والد
افندی مرحوم جدّ مرحومك کندولرندن کیفیت انابتلرین بوفقیره
روایت وحکایت بیوردیلرکه جدّ مرحومك باباسی حاجی حسین
اغا مرحوم جدّم هنوز مراهق ونابالغ اولدقلری زمانده
برکون دیمشلرکه اوغل پیر اولدم اولمزدن مقدّم سنی حقانی
احبابم اولنلر ایله کورشدره‌یم اول مجلس شریفه داخل اولدقده

سکا سؤال ایدرلرکه بزه کلمکدن مرادك ندر نه طلب ایدرسن
جواب ویرکه مقصود ومطلوبم الله در طلب حقّه کلدم دیو
تعلیم ایلدی تجدید وضو ایله همان کیده‌لم بیورد قده جدّم
دخی ابدست الوب همان ایکیسی یالکزجه بلا خدمتکار روبراه
اولمشلر قرق چشمه ده پیشتمال بافان اوطه‌لرینه واروب برحجره‌یه
داخل اولدقده برپیر نورانی تزکاهده پشتمالدوقمغله مشغول
حاجی حسین سلام ویروب تقبیل ید ایلدکدن صکره جد مرحوم
دست بوس ایدرکن حاجی حسین بزم چلبیدر قلبنه باقمغه
کتوردم دیو تعریف ایلمش پیر دخی افندیمزدن مأذونمیسن دیدکده
ظاهرا ذنسز نیجه ممکن دیمش اول پیر منیر حجره‌نك تختته
دیوارینی دق ایلدکده سایر اوسته‌لر جمعیت ایله کلوب پیرك
اوطه سنده اون ایکی آدم حاضر اولدقده بردائره اولوب
جدی اورتایه آلوب سؤال مزبوری ایراد جد دخی منوال محرّر
اوزره جواب ویردکده پیر مرشد اکر الله طلبنه کلدك ایسه
الله عظیم الشاندن غیرینی کوکلندن کیدروب الله‌ه متوجه
اول بقالیم افندیمزنه همّت بیورر نصیبنه نه ظهور ایدر دیوب
جمله‌سی توجّه ومراقبه ایتمشلر جدّ مرحوم بیورلر ایمش که
وقتاکه حضرت پیر الله‌دن غیرینی کوکلندن کیدر دیو امر
ایلدی ما سوی الله قلبمدن چیقوب حضرت حقه توجّه
حاصل اولدی متوجه الی الله اولدم برزمان مروربعده کوزم
اچوب عزیزلرك رویلرینی مانند بدور برنور کوریجك بوفقیردن
نعره‌کنان لفظهٔ الله صدور ایدوب قلبمده دخی نور محبت الله
ظهور ایتدکده بی شعور اولوب اصلا ادراك قالمدی برساعت
مقداری بیخودی وفنادن صکره کوزم اچدم مجلسده اولنلر
طاغلمشلر پیر منیر کارینه مشغول اولمش حاجی حسین اوغل
کیده‌لم دیدی اما قلبمده کی نور لمعان ایتمکده قالقوب پیرك
الینی تقبیل ایدوب کیدرکن نوری سترصددنده ثیابمی قاوشدرمغه
باشلدم پیر تبسّم کنان اوغلم الی کمسه کورمز همان ابقاسنه
جهد ایله بیوردی خاطریمه کلوردیکه افندیمز دیدکلری

ایاکیمدر انك دخی جمال شریفنی کوردمی یم دیو غائبانه عاشق اولدم
حاجی حسینه سواله جواب ایدردم اشتیاق و محبتم کتدکجه متزاید
اولدی بر جمعه کونی حاجی حسین اوغل بو کون صلوة جمعه یی
ایاصوفیه جامع شریفنده ادا ایده لیم دیوب ایاصوفیه یه کتدك
بعد اداء الصلوة طشره چیقرکن حاجی حسین برکره اردنه
باقوب اداب اوزره سلامه مترقب اولدی فقیر دخی ایاکیمه بقر
دیدم کوردم که جامع شریف قپوسندن برو بر پیر منیر کلیور
یانمزدن مرور ایدرکن سلام ویروب حاجی اوغلك بومیدر
بیوروب نظر انداز اولدقلرنده فقیر منجذب اولوب الله دیو
دوشوب بی شعور اولدم خلق باشمه اوشوب حاجی حسین
اوغلمدر مصروعدر دیه رك بر حماله تحمیل ایدوب خانه مزه
کلدکدن صکره دخی بر ساعت مقداری لایعقل اولدقدن صکره
عقلم باشمه کلدکده حاجی حسین اغایه اول ذات شریف کیمدر
دیو سؤال ایتدوکمده ای اوغل جمله مزك افندیسی ادریس علی
افندیدر قطب زمان ساقی جذبهٔ رحمان الآن اول سلطاندر
قرق چشمه اوطه لرنده کوردکك اخوان جمله سی اول طفل
یزدانك مریدان خالصانی و قلوب طالبان حقه نظر اندازانیدر
دیدکده خاطرم زائل مرادم حاصل اولدی انکشاف علمی
دردل شارح مثنوی عبدالله افندی بن حضرت خواجه علی
قدس سرهما والد افندی رحمه الله حضرتلرندن مسموعمدرکه جدم
مرحومدن نقل بیوردیلر مرحوم بیورمشلرکه هنگام طلب علم
و ایام اکتساب معرفتده خلیل پاشا دواتدارلغی خدمتنده ایکن
وزارتنده ادرنه ده بر دیوان کونی کوردمکه فقرادن بر آدمك
النده عرضحال هر قنغی چاوشه که عرض ایلر الوب باقدقده النه
ویرر قراءت اولنمغه چاوش باشیه کوتورمز بو حال فقیره
امر عجیب کلوب پاشانك ورا سندن دیوان خانیه نزول ایدوب
شخص مزبوری تنهایه چکدم عرضحالنه باقدقده کوردمکه
عرضحال حضرت ادریس خواجه علی افندینك شیخ سواسی
افندینك کرسیلرده دخل و تعرض ایله لسانه الدقلرندن شکایت

تحریر

تحریر اولنمش احواللری تفحص اولنوب اجرای شریعت رجا
بیورمشلر مگر سواسیدن شکایت اولنمغله هرکس خاطرینه
رعایت ایتدکلری معلومم اولدی عرضحالی الوب چاوش باشی یه قراءت
اولنمغه ویروب مقامه کلوب قائم اولدم عرضحالی اوقندقده صاحب
دولت عرضحال صاحبی کیمدر دیدی چاوش باشی بلمم بکا دواتدار ویردی
دیو جواب ویردکده صاحب دولت بکا باقوب ادریس علی افندی یی
سن نه بیلورسك بیوردقده فقیر جواب ویردمکه معلوم
دولتکدرکه باباغم حاجی حسین مرحومك اعزا احبابی ایدی
خلیل پاشا بر مقدار تفکر ایدوب بیوردی نفس الامرده شیخ
سواسی دجال آدمدر تهذیب اخلاق ایچون بروسه یه نفی ایچون
فرمان عالی تحریر اولنسون بیوردی بعد الدیوان فقیر درویش مزبوری
بولوب سن استانبوله وار مبارك ایاقلرینی اوپرم اشته کیفیت حال
بو منوال اوزره ظهور ایلدی کوردك بر ایکی کونه دك سواسی افندی یی
بروسه یه نفی ایدرلر دیدم درویش مزبور کلوب تبلیغ و حکایت
ایلدکده اول دواتدار بزم عبدالله چلبی در الله علم و معرفت احسان
ایدوب فائق الاقران اولسون بیورمشلر اول کیجه لرك برنده درسه
باقرایکن قلبمده بر انکشاف ظهور ایدوب استعدادم اولمیان
دشوار محللری کوکی کبی استخراج ایلدم حتی استادم تعجب
ایلدی بعده یوما فیوما تحصیل علمه سعی و طلبم متزاید اوله رق
زمان کثیرده حصول پذیر اوله جق علوم مدت قلیله ده ظاهر
اولدی عزیز حضرتلرینك نطق و همتی ایدوکی عندمده متیقن
و باهردر بیورمشلر مرشد راه وحدت هادی طریقت عشق
و محبت محراب مصلای عباد خدا انی حضرت حاجی قبانی قدس سره
مشرب شریفلری زهد و تقوی و عبادت و طاعات ایله مزکی
اولمغله اختلاط خلایقدن اجتناب و اکتفاء صحبت احباب ایله
راحت یاب ایدیلر سجاده نشین هدایت طالبین مستعدین
اولدقلرنده بیرامیه طریقنده برنجی زاده افندی یی قلبه بقجی
تعیین بیوروب بر حق معتمد علیه احباب طالب حق ولانی برنجی
زاده یه کتوروب مخفیجه قلینه بقوب سرمست باده محبت مظهر

نورا حديث ايدرلردى • بزجى زاده نك كندى صوفيلرى بو حاله مطلع
دكللردى • سايۀ هدايت مايه لرنده فقراء السنۀ اعدادن
امين وكندو ذوق وشوقلرنده كامبين ايديلر • طوب قپوسى
خارجنده واقع طاقيه جى جامع شريفنك بانيسى عتقاسندن اولوب
كرجى الاصل اولمغله اوزره مرويدر • واسم شريفلرى فى الاصل
كيوان اولوب همت وسعى واهتمام ايله فلك سابعى كذران اولدقلرنده
حاجى بيرام ناميله مشهور بين الانام اولديلر • الى اخر العمر صندل
بزارستاننده قبا فروشلق ايله تعيش ايدرلردى • السنۀ فقراء طريقده
حاجى قبايى افندى ديمكله مذكوردر سنه سبع وثلثين
والف تاريخنده زاير كعبه وصال اولوب طاقيه جى جامعى قرشوسنده
قبر پر نورلرى معلوم اهل حالدر شمس فلك جذبۀ رحمان • بشير ونذير •
شريعت روح الاكوان والامكان • شهيد جهاد الاكبر • وحيد حقيقت
انسان الانور • ساقى شراب عشق يزدان • حضرت شهيد سلطان •
قدس سره • قطبيت وارشاد • مطلع بدر اتم ذات كرم معتادلرى اولدقده •
طالب منهج عشق الهى اولان سالكين طريقته همت • وقلبلرنه با قوب
وصال محبوب ذاتى يه هدايت • دلالتنده بالذات كندولرى مباشرت •
ايدوب اقتضاسى يوغيكن كمسه يه رهبريت وسلطنته رخصت •
ويرمزلردى • نهر تشنه ظهور محبت • واردست همتلرندن باده نوش
حقيقت اولوردى • مستعد اولنلرى ميكده صحبته دعوت • و
طريق حقى هدايت ايدرلردى • فقرا واحبابى احكام شريعت واداب
طريقت اوزره تربيت وتاديبده اهتمام بيورلردى • وقت شريفلرى
زمان افاضۀ رحمان ايدى • زمان شريفلرنده بر مستعد محروم قالمامشدر •
استعداد ذاتيسى رتبه سى فيض ياب وكامياب اولوردى • طشره
ولايتلرده ساكن اولان احباب ومريدانه وارد • مكاتيب شريفه لرندن
برينك صورتى بعينه تحرير اولنديكه مشرب وروشلرندن نمونه اوله •
صورت مكتوب شريف • هو الفياض باسمه سبحانه • واصلان
نور لقا • عاشقان سر انبيا واوليا • طالبان وصل خداندن حالكز هر بريكز
تنهاكزده كندى وجودكزدن استغفار ايدوب محبة الله سعى وكوشش
ايليوب نور ذات پاك لايزال ايله متجلى اولورميسز افعال واقوالده

شرع

شرع شريف اوزره حركت ايلكوزى استرم • زنهار هزار زنهار خلاف
شرع شريف كندوزعمكز ايله اوزيره سوز سويلميه سز • شريعت سنتينه
شريعت فعلده وقولده ظاهركزى شريعت ايله اراسته وباطنكزى
نور محبة الله ايله پيراسته ايليوب • روحانى ونورانى اولمغه كركسنز • بر بريكزه
ملاقى اولدوغكزده • تنزل وتحكيكزدن صكره احكام شريعت واداب
طريقت مقتضاسنجه معنايه دلالت ايدر كلمات تكلم ايليوب • ما لا يعنى
سوز سويلميه سز • يوز بيك سوز بر پوله دكمز كلام معنا بولمق بولنمك
وبولنمق ايچوندر • جانه نجات معنا ايله در سوز ايله نجات بولنمز • يولكزى
جاندن ايزليوب معنايه وصول ايچون جناب رب العالمينه توجه تام
ايله متوجه اولوب بيحاصل كلماتدن فراغت ايليه سز • معرفت صاحب
صاتدوغكز كلماتدن ضرر ترتب ايلدوكن بلمزميسز • حرامدن پرهيز
ايليوب دوره متعلق كلماتى من بعد لسانكزه كتورميه سز • هر كيم
متنبه اولمزايسه خلاف شرع حركت ايدرسه بزدن دكلدر • لسانى
كسلمك كرك • وتنزلى دل ايله ايدوب دريز ويرا ويميه سز رضام يوقدر •
مصافحه يى اهل شرع قبول ايدر • تنزل كوكلدن اولور برلك ايچوندر •
والسلام على من اتبع الهدى خادم الفقراء • مسقط راسلرى اناطولى‌ده
قونيه قضاسيدر استانبوله كلدكده سراى همايونده بوستانجيان
اوجاغنى اختيار ايدوب صلاح حال وعبادات وطاعاته اشتغال
ايله اوقات كذار اوله رق عنايت ازلى رسيده وطلب عشق و
محبت كزيده اولمغله • خواجه على قدس سره زماننده طريق ملامتيه
داخل واهل حقيقته واصل اولوب • نور جذبه الهى مشكاة قلبنده
حاصل اولدى • بوستانجيان كدكلرنده اكثريا متقاعد اوله جق
رتبه يه كلدكده • متقاعدا سراى همايوندن چيقوب حضرت حاجى
قبايى جوارنده بر خانه تملك وتاهل ايدوب حاجى افندى صحبت
شريفنه ملازمت ومداومت بيورديلر • ومدار معونت عيال
اولمق ايچون سلورى قرينده بر چفتلك تدارك ايدوب يازلرده
چفتلكده قيشلرده استانبولده كثرت عبادتله سلوك راه محبت
اوزره اوقات كذار ايديلر • قيشلرده خانه لرنه تشريفده براكى
اينك كتوروب خانه ده ماكولدن زياده اولانى خدمتكارلرى

محله لحیه بیع ایتمکله سودجی بشیر اغا دیو تعبیره سبب اولمشدر
بقضاء الله وقدره سرای همایونده پرورده اولمغله اندرون همایونده
احباب ومریدانی چوق ایدی ویکیچری اوجاغنده بکتاش اغا ومراد
اغا وانلر ماننده همشهریلری اولمغله وجاودانچی فضل الله حروفی طریقنده
اریود اسکندریه سندن کلنلر همشهریموز دیو کوریشوب ذات
شریفلرینه ثقلت وکدردن ماعدا عوام ناس سوء ظن ایدرا ولدیلر
وطریق شیخلری دخی انی ادمدر دیو دخل وتعرضدن خالی دکللر ایدی
حاصل کلام اسباب مرقومه دن غیری کوپرولی زاده احمد پاشا
ومفتی عصر صنعی زاده رای ظریفانه لر ایله شهرت کاذبه تحصیلی
وخلقلک درونه خوف القاسی ایله بیتمش اوچ سنه سنده مرحوم
مغفورله سلطان محمد خان حضرتلری ادرنه یه حرکت واحمد
پاشا انکروس سفرینه عزیمت عقبنده طقسان یاشنی متجاوز
ایکن پیرلکنه مرحمت ایتمیوب شربت شهادت اسقاسیله مظهر
آیه کریمه ولا تحسبن الذین قتلوا فی سبیل الله امواتا بل احیاء الآیه
اندیلر زعملرنده خلقه دیانت وعدالت کوستردیلر صدف شریفلری
بحره القا اولوب بولنمامغله قبر پر نورلری بحر رحمت اولمشدر
قدس الله سره وغفر ذنوب من قتل معه ودار السعاده اغاسی
نفی اولندقده عقلا درونده بو کار ناهموارک سری نه ایدوکی
اشکار اولدی مرویدر که بعض علما وصلحا صنعی زاده افندی یه
اعتراض ایدوب شرعا ثابت اولمقسزین تهمت مجرده ایله اوتوز
قرق ادمک قتلنه فتوا ویردیکز دیدیلر اودخی بزه اثبات
الحاده شاهد چوق استانبولده اثبات اولنجقدر دیدیلر
ایتمامشلر دیو جواب ویردکده وزیر ظریف دخی بو وزر عظیمی
صنعی زاده فتواسنه عزو ایدوب صدر فتوادن عزل ویرینه
فاضل زمان فضلا علما کرام منقاری زاده یحیی افندی شیخ
الاسلام اولمغله غوغا ونزاع دفع اولدی نور شمس سیادت
بدر منیر ولایت صاحب الهمة والمکارم حضرت سید محمد هاشم
قدس سره الشریف مقام قطبیتی تشریف بیوروب اون بش سنه
ساقی جذبه رحمانی وهادی طریق حقانی اولدیلر لکن اولیانک

تحت قبابی لا یعرفهم غیری موجبنجه عشاق الهی اولنلردن
غیریده نور محبت طالع اولمایوب طالب دخول طریقت
جمله متردد مریب اولمغله السید علی افندی حضرتلرندن
غیری فرد واحدک قلبنه باقمغه اذن ویرمدیلر انک دخی
قلبنه باقمغه مجذوب عشق الهی پیر منیر خدایی کدایی علی
افندی همت وابرام ایله مأذون اولوب پیروا ختیار دورت
وبش عاشق اختیار ایدوب قلبنه نظر وجام کوثر اکسیر اثر ایله
سرمست میخانه وحدت ایتدکلری والد افندی مرحومک
لسان شریفلرندن مسموع ومضبوطمدر سید علی افندیدن
غیری هیچ بر فردی قبول ایتمدیلر احباب وعشاقه دخی
جمعیت وصحبته رخصت ویرمدیلر بو طریق ایله السنه
ناسدن مهما امکن سلامت بولدیلر دیو والد افندی حکایت
بیوردی فقرا طریق ملامتده قلت ظهور ایلدی مبتدیلرک
درونده شک وریب ظاهر اولوب هاشم افندینک قطبیتده
یقین تحصیلندن وافر احباب محروم قالمشدر کیفیت رحلتلرینی
دخی والد افندی بو فقیره نقل بیوردیلر که بیک سکسان
سکز رمضان شریفنک اواخرنده بو فقیری افطاره دعوت
ایتمشلر ایدی افطاره قریب واردم سعادتخانه لرنده
برقچ مدعو آدملر بولدم صحبت ومزاح ولطائف کویا اولدرق
افطار اولنوب بعد الافطار وافر صحبت ساعت دورتده ایکن
تراویح جماعت ایله ادا اولندقدنصکره مسافرلر طاغلدی
فقیره اذن ویرمدیلر بو کیجه بونده قال دیو امر ایلدیلر وقت
سحوره دک شوق ایله مصاحبت اولندی سحوری دخی
معیتلریله تناول ایلدک بعد التسحر حرمه کتدیلر مزاج
شریفلرنده اصلا علامت انحراف وسقامت یوغیدی فقیره
مابین اوطه سنده دوشک یایدرمشلر ایدی فقیرک عادت
مالوفه سی بعد الامساک وقت صلوة صبحه دکین تلاوت
بعد اداء الصبح بیتوتت اولمغله اتوردم صبحه قریب
حلیله لری بکا ایدرک حرمدن طرفه اولان قپویه کلوب

شیخ محمد افندی حرمه تشریف ایله افندی رحلت ایده‌یور یسٓ
شریف قراءت ایله دیدیلر • داخل حرم اولدقده محتضر بولدم یسٓ
شریف تلاوت ایدوب تمام اولدقده انلر دخی الله الله دیو تسلیم
روح ایتدیلر • فقیر بکایه اغاز ایدوب افندم مقام شریفنه کمی
تعیین بیوردك بکا نکاه بیورمدك دیو درونی نیاز ایلدکده •
کوشمه سید علی‌یه وارك دیو صدا ظهور ایلدی ارته‌سی کون
صلوة ظهر عقبنده سلطان محمد خان جامع شریفنده صلوة‌لری
ادا اولنوب ادرنه قپوسی خارجنده امیربخاری جامع شریفی
مقابلنده قبر پرنورلرینه دفن اثناسنده • سید علی افندی حضرتلرینی
کوردم جبین مبارکلرنده و دیده‌لرنده انوار محبت ظاهر •
فقیرك نظرندن روی شریفلرینه تغیر کلوب تبدیل مکان ایتدیلر
دیو نقل بیوردیلر • قدس اسرارهم و رضی الله عنهم مظهر اتم
وحدت • مجلی حقیقت واحدیت • مجمع الخفی والجلی • حضرت السید علی افندی
قدس سره الشریف • مقام خلافته تشریف بیوروب احوال و اطوارلری
غایت خفا و نهایت اختفا اوزره • اوتوز بش سنه کذران ایلدی •
اسکیدن برو عاشق و صادق بنده‌لرندن اولنلره بیله طریقته
متعلق تکلم ایتمزلردی • بلکه استثقال ظاهری معامله‌سیله قطع
کلام ایدرلردی • جمعیت احباب و صحبت حقیقت و قلبه باقمق
و ظاهرا بنده قبول ایتمك مسموعم اولمدی • پدر مرحوم ایله کورشور
دورت بش پیر عاشق واردی تنهاده صحبتلرنده اغلاشوب
طریق عشق و محبت بطونه واردی • انجامی نیه منجر اوله جقدر •
مستعد طالبلر کورورز افندم جمله‌سنی ظاهرا رد ایدر فقیرلر
محروم قالیور • دیو تأسف ایدرلردی • اخر الامر اول پیرلر دار بقایه
رحلت بیوردیلر کمسه قالمدی • انلردن صکره اثنا فیضدن بر غریب
طور ظهور ایدوب • بعض طالب حق اولنلرك قلبلرنده ایمان یقینی •
حاصل اولوب نور محبة الله لمعانی پدیدار اولمغه باشلدی • صاحب
وقته خلوص اوزره متوجه اولان قلوبه معارف الهیه
منکشف اولوردی • اما ظاهرده مجلس شریفلرنده اغیار ایله
احباب بلا فرق ایدی • بیك یوز یکرمی دورت سنه‌سی محرمی اوائلنده

عزم

عزم مقام میمون ایلیوب • واصل حقیقت اولدیلر • قبر پرنورلری
ادرنه قپوسی خارجنده امیربخاری جامع شریفی قربنده در •
حضرت بشیر اغانك دامادی مجذوب الهی الحاج عثمان مرحومك
قبری یاننی وصیت بیوروب محل مزبوره دفن اولنمغله لسان
خلقده کلمات ناشایسته ظهور ایدوب • هرکس ماهیه استعدادینی
کویا اولدی • ذلك تقدیر العزیز الحکیم • نور افتاب خلافت
عظمی • شهید سعید عالم معنا • صدرنشین ظاهر و باطن • خاتم
اقطاب الدولة العلیة • علی النجیب قدس سره • مظهر التفات
حضرت السید علی اولوب • صحبت و تربیتلرینه موفق اولمغله •
وارث حقیقتلری اولدی • و قلوب طالبینده معرفت حقانی
ظهور ایدوب بعض اهل استعداد رؤیای صادقه ایله •
بعضلر الهام الهی ایله عارف بالله اولدیلر • و نور محبت
نوعا نمایان اولدی • لکن انلر دخی فرد واحدی محرم اسرار
طریقت ایتمیوب • بطون اوزره تربیت و کندی ذات شریفلرینی
تجاهل و ستر ایله اتمام مدت خلافت ایدوب • بیك یوز یکرمی سکز
شعبان شریفی منتصفنده سرمست جام شهادت اولدیلر •
انلردن صکره نور حقیقت بر مظهرده طالع و لامع اولمیوب
عالم جهالت • و زمان جاهلیت الی یومنا هذا ممتد اولدی •
بو عبد حقیر خدمت شریفلرنده بولنمغله • بعض نادانلر
فقیره متوجه اولوب اعتقاد باطله کرفتار اولمغله • بو فقیرك
قلبنده بر مرتبه ثقلت و جهالت ظهور ایلدیکه • نعوذ بالله
تعالی الی الان کدورتی اثرندن خلاص اوله مدم • الحمد لله ثم
الحمد لله پدرم حضرتلرندن مسموعم اولان شروط و علامات
رعایت اولنوب حقیقت محمدیه‌یه توجه تام ایدرك کفر و
ضلالدن خلاص میسر اولدی • والله العظیم وبالله الکریم
حالا صاحب وقتی بلمم توجهم حقیقتلرینه در تشخص شریفلری
معلومم دکلدر دیار اخره و دولت اخرایه نقل و تعیینی واقع
اولدی یوخسه بو فقیری قبول وقتی هنوز کلمدیمی امیدیمی
الی اخر العمر قطع ایتمم • جدم مرحوم شرح مثنوی‌ده تحریر

بيوردقلری وجهه اوزره عنايت حقه ومرحمت صاحب وقته
منتظرم ان شاء الله تعالى قبل حلول الاجل كوردم بيلورم مطلوبمه
نائل اولورم وما ذلك على الله بعزيز جدم مرحوم شرح مثنوی
شريفده بيوررلر ای سالك طريقت وطالب كنجينهٔ محبت
كوش هوشك دوش قيلكه سكا برسر غريب بيان ومشكاة وارث
اكملدن اقتباس اولنان نور محبت لسانيله برامر عجيب ذكر و
تبيان اولنسونكه حق سبحانه وتعالى بير طريقت ووارث اكمل حقيقت
تربيه سنه وصول ميسر ايدرسه بو قصه دن فائده منداوله سن
امدی معلوم اوله كه بامر الله تعالى وارث اكمل محمدی اولان قطب
زمان دنيادن اخرته خرامان اولدقده مقام شريفنه استخلاف
اولنان مركز افلاك قلوب سالكان كيم ايدوكی لسان ايله بيان
اولنميوب ولكن اول دولت محض فضل الهی دن هر كيمه ميسر
اولورسه حق سبحانه وتعالى جميع اسما وافعال وصفات وذاتيله
اكا بلا واسطه تجلی ايدوب قلب شريفلری مرآت مجلوهٔ كاملهٔ
نور آفتاب وحدت اولمغله اول نور الهی اول اكمل كمل مركز
قطبيتده قائم وامور مريدينی حق وعدل اوزره كورمك ايچون
من عند الله خليفه وحاكم نصب اولدوغنه شهادت حقه
ايدوب قطعا كندونك وراثت كامله وقطبيتنه شك
وكمانی قالمز وشك وظن احتمالی اولمز عجبا بنيم كه دينمز
وثانيا اوصاف بشريه دن كليت اوزره پاك ومجرد وانوار
محبت ايله كونين قيدندن فرد اولان افراد شهادت ايدرلركه
انلر ملكيت تامه حصوليله كتورمكله اول افتاب محبتك قرصنه
پيوسته اولوب هر قنقی مغربك مشرقندن طلوع ايدرسه
بونلر دخی معا طلوع ايدوب عجبا كيمدر كه ديو تحری يه احتياجلری
اولمايوب وجود قطبه مشخص عين يقين ايله شهادت ايدرلر
وبونلر ايله قطب بيننده فرق اولمايوب انجق فرق بودركه
خاصهٔ افاضهٔ انوار جذبات قطب عالمه ويريلوب بونلر دخی
قطبدن استفاضه ايدرلر اما بر استفاضه دركه هوهو اولوب
كويا كه بلا واسطه اقتباس ايدرلر ولكن بر طالبی كوكل حالنه

كتورمكه

كتورمكه نيت وقلبنده نور جذبه ومحبتی افاضه يه همت
ايتسه لر حين ظهور نور محبتده بالاصاله مفيض نور محبت
وارث اكمل حقيقت ايدوكن وكندولر بالاضافه خليفه كبی
اولدقلرينی طالبه اشعار واعلام ايدرلر بعض غفله وجهله كبی
بو حالبندن افاضه اولندی ديو كندولره اسناد ايله مردود باب
حضرت اولمازلر وثالثا اولوا العلم اولنلرك شهادتلريدركه انلر
هنوز مرتبهٔ افراده نائل اولمايوب ولكن اول شمس محبت اولان نظر
پيردن پرتو وانارت ايتمكله خاصيت قطبيت ونشان محبت معلوملری
اولمغله قطب عالم انتقال ايتدكدن صكره اخوان طريقندن هر برينه
كوكل قوشوب اول نور افتاب حقيقت قنقی برج ومطلعدن درخشان
اولورسه بلاريب وشبهه انوك خلافتنه شهادت ايدرلر و
بعضيسی ظاهرا دخی قطب عالمك وجهی ويا چشمنده ذوقی بر
نشان كورركه شخص شريفنی اول نشان ايله بيلورر وبولور نور محبت
ايله قطبيتنه شهادت ايدر وبو مرتبه دن دون اولنلر مانند
خفاش نور آفتاب حقيقتی فهم وشناسه قادر اوله مزلر
انلره لازم اولان بودركه اهل محبته اقتدا ايدوب عجز وقصورن
اعتراف ايله تضرع ونيازدن خالی اولميه لركه بر كون لطف الهی
ديدهٔ بصيرتلرينی آچوب شراب معرفة الله ايچوب اول نور
محبت قلبده ظهور ومراتب علم اليقين وعين اليقين حق اليقين ده
اول نور على نور فتيله دلده لمعان ايتمكله اولوا العلم زمره سنه
داخل وبو آيت كريمه يی تلاوت ايله حقی بولوب كوكل سرينه واصل
اوله لر قال الله سبحانه وتعالى شهد الله انه لا اله الا هو
والملائكة واولوا العلم قائما بالقسط لا اله الا هو العزيز الحكيم
معلوم اوله كه سالكان طريق محبت وواصلان صحبت حقيقت
لساننده قيامت كبری وطامهٔ عظمی انتقال خلافت وقطبيتدن
عبارت بر معنادر اول كون بر روز رستخيز دركه بر موجب يوم
تبلى السرائر جمله قلوب مريدان ومحبانه بحسب قابليت بر سكر
وخشيت اصابت ايدركه كيمنه سعادت وكيمنه شقاوت كيمنه
جهالت وكيمنه معرفت ظهور ايدوب مرايای قابليات ده صور عجيبه

واطوار غريبه رونما اولور نيجه لر مظهر هدايت ونيجه لر كمراه ضلالت
نيجه لر غرق درياى حيرت اولورلر ومردودلر العياذ بالله كيمى
دعواى خلافت ايله ضال ومضل اولوب نيجه سالكلرين رهزنى
اولورلر بعضلر كرفتار شبكه زندقه والحاد كيمى كبر وعناده
معتاد اولورلر بعضلر دخى قرائن وهم وخيال ايله مشربنه موافق
اولنلرى قطب صانور بعضلر كيمسيه ربط قلب ايدميوب متردد
قالور نحدود عرفاندن ايريلور كونه كونه اسرار واحوال ظهوريله
عظيم زحمتلر چكلور من يهدى الله فهو المهتد نظم كريمى
موجبنجه عنايت وفضله ترقبدن غيرى چاره قالمز الحالة هذه
بو عبد ناچارك حالى بودر هيچ بر فرده نه ظاهرى ونه باطنى اشارت
واقع اولمدى تاريخ كتابه كلنجه يكرمى سكز سنه مرور ايلديكه
صاحب زمان حضرتلرينك شخص شريفلرى معلوم دكلدر عقلا
ظن اولدركه اقليم آخرده ظهور ايدر وفن نجومده بيك يتمش بر
سنه سنده واقع اولان قران قوسى قران اكبردر دينلرك عندنده
اوچنجى قران قوسيده كه مثلثه نارية نك يدنجى قران اصغريدر
دين مبين ديار شرقيه ده مستحكم ومتين ظهور ايتمك اول قرانك
احكامنده محرردر اول اياملرده اول اقليمك اهاليسى شريعت محمدى
وطريقت ولايت احمديه يه من عند الله هدايت اولنوب حقيقت
محمدى مظهرى اولان قطب زمان طور آخرده كمال الظهور ايله نمايان
اولمق احتمالات عقليه دندر العلم عند الله زيرا ذكرى سبق
ايلدوكى وجه اوزره بتقدير الله القدير هر قنغى اقليمده صاحب
زمان وجود شريفى بولنورسه اول اطراف انوار الهيه ايله مستنير
اولوب پادشاهلرنده ديانت وعدالت وقوت واهالى ورعاياسنده
حسن خلق وصلاح حال واستقامت واستعداد عشق ومحبت و
اشتهار آداب شريعت وطريقت كون بكون متزائد اولور وجود
قطبه بر علامت عقلى وعاديدر آيات واحاديثده اشارات
كثيره دخى وارده در آمدى بو ايامده قسطنطنيه ده وديار
رومده فسق وفجورده كثرت وظلم وجهالتده وفرت وبين القلوب
انعدام محبت وعدم مرحمت وطوايف صوفيه ده قلت وطريق

محبة الهيه يه عدم رغبت ومقلدان ومدعيان وكذابانده كونه كونه
اقوال واضلال ايله جميعت وعلوم ظاهره وباطنه ده تنزل منزلت
ورجالنده اعوجاج طبيعت وعقلاده اضطراب وحيرت بو جمله سى
قطب اعظم ورجال الله واهل عشق ومحبتك بو اقليمه عدم نظرى
وسقوط همتلرينه دلالتدن اول اجلدندر مكه اكر قطب عالم
بو اقليمده ساكن اوليدى بو رتبه بطون اولمزدى بو عبد عاصى
جاهل وغافل اولمسه ده ولو على صورة الانكار افواه ناسده
تذكار اولنوردى وارباب استعدادك قلوبنده انوار محبتدن
فهم واذعان اولنوردى اما بو عبد ناچيزك حال وشانى بو كيفيت
اوزره اولمقدن نفس الامره مطابق اولمق لازم كلمز جائزدر بحسب
استعداد الزمان بيك يوز يكرمى سكز سنه سندن برو روح عالم
وغوث اعظم كندولرينك بنده خاص الخاصلريله يا استانبولده
ويا اطرافنده بر محل بهشت آساده شرفبخشا ونور افزا وارباب
حب ولا سايه دولت ونظر همت وصحبتلرنده شراب محبتله ارواء
واسقا اولنه بو عبد بر قصور جاهل ومهجور خوف سوء عاقبته
كرفتار وبى شعور ظاهر وباطنم خراب بر اضطراب قلام اصلاح
خبردار اولميم العياذ بالله يا الهى ويا مولاى محض فضل كرمكدن
بو بنده كى اولياقوللرينه محبت اوزره خلق ايدوب طقوز ياشنده
طفل صغير ايكن عالم منامده صاحب زمان حضرتلرينك ذات
شريفى مشخص كوستروب عشق ومحبتنه سزاوار واهل
اقرار ايلدك بعده احسان وكرمندن حقيقت انسانيه وافعال
واسما وصفاتنه ايدوكنى بيلدردك وحدت ذاته علم يقين ايله
مؤمن ايلدك سنتم اتوزيدى يه رسيده اولنجه محراب قلوب
اولان محبوب العاشقين مطلوب العارفين فياض الطالبين امام المؤمنين
خليفة سيد المرسلين اولان ذات شريف وعنصر لطيف صورت
جيبى عارف قوللرندن ايلدك بو لطف وبو كرمه مظهر ايلدكدن صكره
كثرت ذنوب وعصيان ووفرت قصور وطغيانمه جزاى وتعذيبه
لايق وشايان عدلله معامله ايليوب دنياده حب ذاتيدن حرمان
ايله آخرتده نيران جحيمه ايقاد واسكان ايله خسر الدنيا والآخره ايلمه

یا رحیم ویا رحمان بحر غفران ورحمته طالدن اغلر کوزلرم کولدر افندم
ومحبوبم بلدن جهالت اوزره اولدرمه آینه دلده بصر تقصیر تله
وظاهرده بوکوزله صورت رحمان اولان صاحب زمانی کوستر شراب
حب ذاتیدن وجذبات الهیدن مجلس شریفلرنده بر ایکی جام ویر
اولدر رسک صکره اولدر ذیکر مجی سکز سالدر که جهالتده قالدم
پامال پریشان بال کذارنده اطوار واحوالم جمله افعالم جرم
وعصیان بربنده یم التمس التی یاشنده جسمم ضعیف قوای بدنم
پراکنده اعضاء واعظامم نحیف اما نفس امارهم کمال قوتده
وعصیان وشدتده اکر علل واسقامه مبتلا اولمسم مظهر
انواع مناهی اوله جغم معلوم یا هادی المضلین یا غفار المذنبین
انت الرفیق الاعلی عنایت وهدایت سندن بو عاجز وعاصی بنده کی
بو حالده بر اقمه اخر وقتمده شدت اوجاع وامراض ایله اسیر
فراش اولمقدن حفظ ایدوب اتباعمه بار ایلمیه سکرات موتی
آسان وحسن خاتمه احسان ایلیوب ایمان کامل ایله جوار انوار
رحمتکه ایصال ایله حبیبک شفیع مشفقدر مظهر شفاعتنی ایلیوب
انبیا واولیا وعاشق واهل ولا اولان قوللرک زمره سنه الحاق قیل
قبرده فروح وریحان وجنة نعیم نص کریمی موجبنجه عنایت وسوال
وجوابده سهولت وخوف عذابده سلامت احسان ایلیوب محشرده
عاشقلرک صادقلرک ایله حشر اولوب بلا حساب دخول فردوس
اعلا میسر وحوض کوثردن صهبای حب وعشق ایله اسقا وارروا
اولمق مقدر وتجلی ذات ورؤیت جمال ایله رحمت وانعامکی اکمال
ایله آمین یا رب العالمین بحرمة حبیبک خاتم الانبیاء والمرسلین
علیه وعلیهم افضل الصلوات واکمل التسلیمات واجمل التحیات
والطیبات **بیان مشرب درویش ملامیون قدس الله**
اسرارهم واضاء انوارهم مقدما اجمالا تحریر واملا اولندوغی
وجه اوزره طالب صادق عشق الله اولنلرک قلبلرینه بقلوب
طریق رشاده ارشاد وقبولدن صکره تخلیه درون ایله
مأمور اولورکه اکا کوکل بکلمه تعبیر ایدرلر سالک قلبنده اولان
افکار وماسوایی اخراجه بذل مقدور ایدر قدر تحمرتبه قلبنی

خالی ایدوب حضرت الله دن غیریی درونه کتورمز ظاهرا وباطنا
مرشده تسلیم اولوب انک امریله اوزره سلوک ایدر مخصوص اوراد
واذکار یوقدر مرشد استعدادنه بقر بحسب الاستعداد تربیه
ایدر سالکه لازم اولان مرشده ازجان ودل محبت واطاعت و
احوال واسرارینی اغیاردن صیانت وآداب شریعت وطریقته
رعایت اوزره احباب وهمراهلریله الفت وصحبت اجانب
واغیاردن اجتناب احتراز ونفرت اوزره معامله وحرکت
ایلمکدر هر طالب بردکلدر تقدیر الهیده استعدادی رتبه سی
فیضیاب اولوب قابلیتی قدر الور مطلوب محبوب الهیه
محبت وکوکل بکلمکده دوام وخلوص ایله ظهور جذبه وجد
وحالتدر افراد انسانیه دن هر بر فرد بر اسم الهینک مظهریدر
من الازل الی الابد اول اسم جزئی اقتضاسی اوزره سیر ایدر افریده دن
هیچ بر فرد بر فرده من کل الوجوه موافق ومطابق ولمق اولماز کذلک
افراد اولیاء الله دن کرک واصلین وکرک سالکین بر طور مخصوص
اوزره ظهور وسیران ایدرک کماللرینه رسیده واذواق وحالات
ومقاماتلرنده آیینه لری جلاسنه کوره صورت دیده اولورلر
اسماء جمالیه وجلالیه نک احکامی جمله بویله در وحضرت
داود علیه السلام زماننده وارد حدیث قدسی مشهورکه
کنت کنزا مخفیا فاحببت ان اعرف فخلقت الخلق لاعرف حدیث
شریفیدر باعث خلق جمیع مخلوقات حب معرفت ذات واسما و
صفات ایدوکی بیان وما خلقت الجن والانس الا لیعبدون
آیت کریمه سی ایله جن وانسک عبادت ایچون خلق اولندقلری
مبین وعیان یعبدون یعرفون لفظیله تفسیر اولنوب معرفت
عبادتنه توقف ایدوب عبادت دخی حقیقتده ایمان قلبیدن
عبارت فعل قلبی ومدار انواع عبادات اولدوغی کما ینبغی نمایان
اولمغله وانواع عبادت شریعت محمدیده صلی الله علیه وسلم
ظاهر واسرار طریقت احوال اصحابدن باهر وفرقه ناجیه امت
هی ما انا علیه واصحابی حدیث شریفنده وارد وصادر اولوب
مؤمن قوللره کمال اتباع رسول ایله تحصیل معرفة الله ومحبة الله دن

غیری دوغری یولی یوقدر اول اجلدن اهل ملامت تغییر شکل و
صورته رغبت ایتمیوب سلوکلری مرشد راهه تسلیم و اطاعت ایله
کمال محبت و تخلیه درونه بذل قدرت و همت ایله رضاء الله ده
بولنوب تقدیر الهی ده حب الهیدن نصیبلری هرنه ایسه انك
ظهورینه مترقب اولورلر کشف و کرامات و کثرت عبادات
استمزلر فرائض و سنن اداسیله اکتفا و صورت عوام مؤمنینده
صورتنما و تنهالرنده جذبه الهی اقتضاسی هرنه ایسه اکا کوره
عبادات و طاعاته سعی و اجتهاد ایدرلر ازمان و اوقاته مخصوص
و معین نوافل و اورادلری یوقدر جمعیت و صحبتلری توجه و مراقبه
و ذکر خفی ایله اولور ذکر جهری نادر اولور زیرا اجنبی حضورنده
ذکر جهری ایتمزلر بلکه صاحب زماندن استیذانه محتاجدر ذکر
جهریده جذبه و ترقی زیاده اولور شروطی مرور ایتدی جدم مرحوم
مثنوی شریف شرحنده بیان ایتمشدر و حق سبحانه و تعالی بو طایفه‌یی
صور دنیویه ده عوامدن و اعمال صالحه صورتنده خواصدن حفظ
ایدوب و بر شیئك تصرفنده عجزی اولمیان رجال ابدالدن دخی
ستر ایلدی اصحاب مقاماتك بعضندن کرامت ظاهر اولسه ارباب
کمالك اتیاننده عجز ایله ظاهر اولور و محض عبودیت ایله محتجب
و خلقك کندولره مراجعتندن محفوظ اولور اولیائی تحت قبابی
لا یعرفهم غیری بوکا دلالت ایدر لکن بو طایفه‌نك علو قدرینه
واقف اولان ارباب بصیرت و عارف صورت ظاهره‌یه نظر
ایتمیوب بو فرقه جلیله عجز و حیرت یوزندن هرقنقی وجهله ظاهر
اولورسه قلبلری مشکاتنده متجلی اولان نوره و مرآیاسنده
اولان ظهوره باقوب انلر ایله صحبت و استیناس و انوار معرفتندن
اقتباس ایدرلر طوبی لمن آمن بهم و ان لم یرهم و صحبتلرنده
کلام معجز نظام لرنده مصطلحات صوفیه و تعبیرات مشایخ
عظام التزام اولنمیوب بلکه زمانلرنده موجود اولان طالبلرك
فهمنه افاده ایده‌جك مرتبه استعدادلرنجه بیان بیورورب کلم
الناس علی قدر عقولهم موجبنجه عامل اولورلر جدم مرحوم اوائل ثمراتنده
انواع افراد انسان بیاننده سحاب افاضه کوهربار و در دریای مواج

اسرار ادریس خواجه علی قدس الله سره الجلی و نور مشهده العلی
حضرتلرینك تمثیل شریف و بیان لطیفلرینی ایراد بیورمغله اثبات
مدعی ایچون بو محله بعینه نقل و تحریر ایدوب نطق و تقریرلری ایله
دیدهٔ بصیرت مستمعین تنویر و تقریر اولندی بیورمشلرکه
بو عالمك دوری ایکی چرخ معنوی او زرینه دربریسی یمینه و بریسی
شماله دائردر یمینه دورایدن چرخ مشرقدر یعنی جمال و شماله
دورایدن چرخ مغربدر یعنی جلال پس چرخ مشرق محل نور تجلی جمال
و برج مغرب محل اسم جلالدر و جمله اشیا بو ایکی برجك مظهریدر
پس امدی مشرق برجنه دوشن اصحاب یمیندر که حقیقت محمدیه
و وراثت ولایت احمدیه مظهری اولان مرشد کامله ایریشوب
فیض حقه وصول ایله ما سوی الله دن تصفیه قلب و تزکیه نفس
ایدوب مقتضای بشریه دن فانی و تجلیات الهی ایله نورانی و روحانی
اوله پس فرقه ناجیه واحده بونلرك اوصافیدر و بونلرك حیات
و مماتی و جمله نصیبلری الهك تقدیری و ملائکه‌نك وساطتی ایله
مشرق برجندن فیض اولنور اما برج مغرب بیوریلوب جلاله
مظهر دوشن انلردر که جهل جبلی و عناد اصلی دائره‌سنده
ظلمات جسمانیه و کدورات نفسانیه ایله آلوده و کفر و ضلالت
ایچنده افسرده اولوب افتاب عالمتابدن بی بهره اولان خفاش
بی بصیرت کبی بونلر دخی عالم نورانی و مقام روحانیدن محروم
اولنلردر بونلرك دخی حیات و مماتی و جمله نصیبلری تقدیر خدا
و وساطت ملائکه ایله برج مغربدن افاضه اولنور و زمرهٔ بو برج
شمالیه ظلمات نفس و طبیعتده مکین اولدقلری ایچون چرخ مغربده
قهر و جلاله کرفتار اولوب اسفل السافلینه رد اولنورلر و شونلرکه
شریعت محمدی و سنت احمدیه متابعت ایدوب و مرشد کامله
واصل اولهلر ظلمات نفس و کدورات طبیعت حجابنی مرشد تربیه‌سنده
رفع ایدوب عالم نوره واصل و قهر و جلالدن خلاص اولورلر
و اسم جمالك و برج مشرقك حکمنه داخل اولوب عالم علوه عروج
ایدرلر و آیت کریمه انهم ملاقوا ربهم و انهم الیه راجعون
حسبنجه وصول الی الله مرجعنه رجعت ایدوب روحك وطن

اصلیسنه تأمل اولورلر • حب الوطن من الایمان حدیث شریفی
بو معنایه اشارتدر • انتهی کلامه الشریف • ای مؤمن مقبل و مستمع
قابل معلوم اوله که انبیا و اولیایه اقرار و صورت انکار ایله ظاهر
اولنلرک اقرار و انکارلری علم المجیده مقدر اولوب هر برینک
روحی عالم اشباحه تنزل ایتدکده اول حال ایله متصف و منکشف
اولورلر • پس انبیا و اولیایه اولان تسلیم و اقرار • و عدم اعتراض و
انکار • عطیهٔ جلیلهٔ الهیه اولوب شکر و ثناسی واجبدر بیله سن •
غفلت ایتمیوب حمد و شکر ایلیه سن • و حق سبحانه و تعالی سنی صورت
انسانیه ده ظاهر قلدوغی نعمت عظما اولدوغنی دخی بیلوب • حدیث
نبویده ان الله خلق آدم علی صورة الرحمن وارد اولوب • و مثنوی
شریفده معناسنه اشارت بیوریلوب مثنوی خلق ما بر صورت
خود کرد حق • وصف ما از وصف او گیرد سبق • جسم ما روپوش
باشد در جهان • ما چو دریا زیر این که درنهان • و صورتدن
مراد صورة ظاهره اولمیوب • صفات روحانیه ایدوکنی مثنوی
گر بصورت میروی انسان نه • در معانی آیت رحمان نه • بیتیله
بیان بیوردوغنی فهم و اذعان ایلیوب • حمد و ثنا فراوان
ایلیه سن • الحمد لله العلی الاکرم • و بالشکر تدوم النعم که بز کمتر
چاکرلرینی خلعت انسانی خصوصا دین محمدی ایله مکرم قیلدی •
درگاه احدیت و بارگاه صمدیتندن انواع عجز و قصور ایله نیاز
و تضرع اولنور که • مرتبه کمالیه انسانیه یه موصله اولان اعمال
صالحه اتیانیله کمال فضلندن جنت دیداره دخول • و دولت
پایداره وصول • میسر ایلیه امین بحرمة سید المرسلین • ای طالب
حق بو دخی معلوم و محقق درکه • اگر کالبد انسانی خاکی و سفلی ایسه
حقیقة روحی علوی و ربانی و انیس حب متانیدر • و گوهر بشر
ابتداء حالده صفات ردیه بهیمیه و سبعیه ایله آویخته و
تسویلات شیطانیه ایله آمیخته ایسه • دخی بوته مجاهده ده
قال و الایش و آمیزشدن پاک بال اولسه • اسفل سافلیندن
اعلای علیینه عروج ایدوب • لایق جوار حضرت ربوبیت اولور
و اسفل سافلین مقام بهایم و سباعده پابسته آخور طبیعت

اولوب

اولوب • و قید و بند اسیر غضب و شهوت اولماقدن • و اعلای علیین
دست درازئ جرم و معصیتدن گریبان اطاعتن امداد و اعانت
مغفرت ایله تخلیص ایدوب • درجات عالیات ملائکه یه رسیده اولمقدر •
و بو دخی معلومدر من عرف نفسه فقد عرف ربه • موجبنجه معرفة
نفس مفتاح معرفة ربدر • عارف نفس اولمادقجه عارف حق
اوله مزسن • بن خود نفسمی بیلوردم دیرایسک غلط ایدرسن زیرا
نفسندن اعضا و پوستدن غیریسن بلمیوب • و باطنکدن دخی
گرسنه اولدقجه اکل نان • و غضب غلبه سنده جور و ظلم زیردستان •
و شهوت ظهورنده مجامعت نسواندن غیریسن بلمزسک • بو مقوله
دانش مفتاح معرفة الله اولماز • بو ادراکده حیوانات سائره
سنکله متساویلردر • پس لازم اولان کندو حقیقتکی طلب ایدوب
فی الحقیقه ذاتک نه شیدر و نه کار ایچون کتم عدمدن دشت وجوده
گتورلمشدر • و سعادت و شقاوت نه ایله حاصله در • و درونکده
اجتماع ایلین صفات بهیمیه و سبعیه و شیطانیه دن • و سمات
ملکیه دن قنقی صفاتله متصف ایسک • حقیقتک اول صفته
راجع اولاجغن مشاهده ایدوب • ماعدا ای عاریت بیله سن •
مادامکه بو وجهله ارباب تمیزدن اولمیه سن • طلب حقیقته
قادر اولمزسن • پس حقیقتندن نسق مزبور اوزره آگاه اولمیان •
طریق اسلامده ظاهر شریعتله عوام مؤمنین رتبه سنده قالوب •
لب حقیقت دینندن و اطوار و اسرار ولایتدن محجوب و محرومدر •
آمدی لیل و نهار تضرع و نیاز و عبودیت ایله کارگذار اولکه •
بر مرشد کامله دوچار اولوب انک تربیه سیله معارف الهیه یی
مشاهده • و لوازم طریق محبت و ملامتی بحسب الاستعداد معاینه •
ایلیه سن • تا زیانه شوق و طلب اولمق ایچون معرفة نفسده بعض
معارف بر وجه اجمال کشیده سلک مقال قلندی • اگرچه قال موصل
حال اولمز بیت گورمک دگل ایمش گورمک • بیلمک دگل ایمش
بیلمک • اولیایه گوگل ویرمک • رنگینه بو یا نموق ایمش • بیوه لمشدر
لکن مامولدر که فکر و توجه و سعی و طلبه سبب اولوب • ارنلر
همتیله گوگل گوزی آچلوب چشم بصیرت ایله گورمک • حقیقت حاله

واصل اولمق میسر اوله اول زمان بو فقیری دعاء خیر ایله یاد و
تذکار ایلیه سن امدی معلوم طالبان محبت الله و سالکان طریقة
الله اوله که انسان ایکی شیدن مرکبدر بریسی کالبد ظاهردر که
تن تعبیر اولنوب چشم ظاهر انی ادراک ایتمکه قادردر و بریسی
باطندر که نفس و جان تعبیر اولنور چشم ظاهر انی ادراکه قادر اولمیوب
دیده بصیرت ایله ادراک اولنور حقیقت انسان اولدر تعریفی کاه
نفس و کاه قلب و کاه روح در تحصیل سعادت و شقاوت اکا
مخصوصدر حضرت محمد رسول الله علیه صلوات الله دن طائفه
یهود ماهیت روحدن سؤال ایلدکلرنده ادراک عقل معاد و دیده
فؤادلری اولمیوب حیوان نهاد اولمغله ابلغ وجه اوزره جواب
معجز مفاد ایت کریمه نزول ایدوب ویسئلونک عن الروح قل الروح
من امر ربی مفهوم شریفی اوزره خبر ویریلوب وما اوتیتم من العلم
الا قلیلا بیورلمشدر روح عالم امردن اولوب عالم خلقله عالم
امر متباینلردر مثنوی تن زجان و جان زتن مستور نیست • لیک
کس را دید جان دستور نیست ۵ خواسیجه عقل معاش و چشم
ظاهره روح قنده باهره اولور پس مساحت و کمیت و مقدار و قسمت
قبول ایلینه عالم خلق تعبیر ایدرلر و لغتده خلق تقدیره دیرلر قلب
ایسه عدم قبول و مقدار و کمیت ایله متصف اولماز و قابل قسمت
دکلدر اکر قلب قسمت پذیر اولیدی بر شیئک برجانبنده علم و برجانبنده
جهل اولوب حالت واحدهده هم عالم وهم جاهل اولوردی بو خود
محالدر و خلقک معنای اصطلاحیسی افریده دیمکدر بو معنا ایله
روح عالم خلقدن اولور معنای اولیه کوره عالم امردندر و بعضیلر
روحی قدیم اعتبار ایدوب و بعضلر دخی عرض ظن ایتمکله غلطه
دوشمشلردر زیرا عرض قائم بذاته اولمیوب تبع غیر اولاندر
و قدیم ازلیدر روح ایسه حادث و ابدیدر و اصلا ادمیدر
قالب روحک تبعیدر بو تقدیرجه عرض اولماز و بعضیلر
روحی جسم قیاسیله ظن فاسد ایتمشلردر جسم خود قابل قسمت
و تجزیه در لکن قسمت پذیر اولوب جان اعتبار ایتدکلری بر روح
دخی واردر که انده جمله حیوانات مشترکلردر فلهذا روح

نوعین

نوعین اولوب برینه روح حیوانی و برینه روح اضافی و انسانی
تعبیر اولنور روح حیوانینک منبعی جانب یسارنده اولان لحم
صنوبری الشکلدر که اغذیه متناوله نوک لبی قلب صنوبری یه
واصل اولدقده دم رقیق متکون اولوب سویدای قلب دیو تعبیر اولنور
و اول دمک حرارت غریزیه سندن بر بخار لطیف متصعد اولوب
عروق و ضوارب وساطتی ایله قوای بدنیه متاثره و متحرکه اولوب
دماغه صعود ایتدکده حرارتی کمال اعتدال بولمغله قوت سمع و
بصر و لمس و نطق و قوت ذائقه حاصله اولور مثلا شب مظلمده
درونخانه یی منور ایلین شمعه کبی روح حیوانیدن دخی قوای
بدنیه قوت پذیر اولور بدن حی دنور ای طالب عارف بو مرتبه حیوانیه دی
مرتبه انسانیه جامعه اولمغله جناب حق علم طبی انسانه احسان
و اعطا بیوروب تشریح و تجربه ایله و تعلیم و تعلم ایله اظهار و
بیدا ایلدی مراتب موجوداتی بیلوب توجه و تفکر ایلین اهل عرفان
کندو بدنی فکر و سیران ایلدکده حقیقت حال نمایان اولوب
هر برنده نیجه بیک ملائکه مدبره تعیین الهی ایله مؤکل اولدوغنی کوردر
و اطبانک خواص اشیا و قوای نفسانیه و بدنیه دیدکلرندن
عبارت ایدوکنی بیلور سعی و جهد ایلیه سنکه سن دخی بیله سن
عند الاطبا لحم صنوبری اولان قلب حیوانی مزاج اعتدالیسنه
برودت غلبه سیله قابل غذا اولمایوب اختلال و فنا و قوای بدنیه
روح حیوانی اولان بخار لطیف انوارندن بی بهره و بی ضیا اولدقده
حس و حرکت کیدر بدنه موت اصابت ایدر • و ارباب کشف و شهود
مشاهده سنده اختلال مزاج اعتدالینک بواعثنی اتیان ایلین
ملک ملک الموت اعتبار اولنوب موته مزبوره یه موت حیوانی
تعبیر ایتمشلردر اما روح اضافی و انسانی که قلب انسان دخی
تعبیر اولنور حیواناتده بو قدر انسان نوعنه مخصوصدر محل
معرفت اولان اول روحدر که نه جسمدر نه عرض بلکه جواهر
ملکی و زواهر ملکیدر مستمع نامستعده تقریر ایله بیان داخل
حیطهٔ دایرهٔ امکان دکلدر فاما والذین جاهدوا فینا لنهدینهم
سبلنا فحوای شریفنجه مرشد کامل تربیه سیله بوته مجاهده ده

قال اولدقدن صکره عین الیقین ایله حق الیقین مشاهده اولنور آمدی
بو روح انسانی معدومه بالموت اولیوب وساطت روح حیوانی ایله
مملکت تنده جاری اولان حکمی نافذ اولمایوب امارتدن معزول و مجرد
عن البدن اولدقده احوال وافکاردن نه مقوله بار تحمیل ایدرسه
اعراض اعمالی بعد الانفصال والانتقال جواهر وصورت بند اولوب
عالم برزخده صفات مزبوره ایله متصف وانکله حشر اولورلر
و روح بیاننده نازل اولان یسئلونك عن الروح آیة شریفه سی
تفسیرنده اختلاف واقع اولوب بعض مفسرین ابهام روح
ایچوندر حق سبحانه وتعالی علم روحی کندو ذاتنه استیثار ایلدی
حتی حبیبی محمد علیه الصلوة والسلام عالم روح اولمدی دیمشلردر
لکن منصب رسول الله علیه صلوات الله عالم روح اولمامقدن اجل
واعظمدر حبیب خدا عالم بالله ایکن روحی عالم اولمامق نه ممکندر
شیخ نجم الدین دایه تفسیرنده روحی تفسیر در مجرد ابهام ایچون
دکلدر دیوب معنای شریفی روح عالم امر وبقادندر عالم خلق وفنادن
دکلدر دیو بیان بیورروب اهل کشف وشهود قولنه موافقدر معلوم
اهل عرفان درکه حضرت خالق الاکوان عوالم کثیره خلق ایدوب
عددنده روایات مختلفه وارده اولماغن بعضیلر اون سکز بیك
وبعضیلر اوچیوز التمش بیك عوالم بعضیلر دخی زیاده تحقیق ایدرلر
لکن الا له الخلق والامر فتبارك الله احسن الخالقین آیة کریمه سیله
مخبر عنها اولان ایکی یه منحصر اولوب بریسی عالم امر و بریسی
عالم خلقدر پس حواس خمسه دن سمع وبصر وشم وذوق ولمس ایله
ادراك اولنان اشیایه عالم خلق حواس باطنه دن اولان عقل
وقلب وسر وروح وخفا ایله ادراك اولنانلره عالم امر تعبیر
اولنور پس عوالم امر شول اولیات عظایمدرکه حق سبحانه
انلاری لاجل البقا ایجاد ایلدی انلر روح وعقل وقلم ولوح وعرش
وکرسی وجنت ودوزخدر بو عالم امری حق تعالی بلا شیء وبلا
واسطه ایجاد ایلدی عالم آمر قدیم اولان موجود کرچه حادثدر
لکن باقیدر عالم خلقی وساطت ایله خلق ایتدوکی ایچون عالم خلق
تسمیه ولاجل الفنا تسویه اولندی بنم اخ اعزم اکرچه عالم ملکده

ایکن عالم ملکوتدن بیان حد امکانده دکلدر لکن ارواح مهیمه و
اهل ملکوت اعلی وملکوت اسفل وکروبیان وروحانیان
بیننده مقتدای اهل تحقیق محیی الدین عربی وصدر الدین قنوی
وبعض کمل عارفین قدس الله ارواحهم ایلدکلری تمییز وتحقیق
علی سبیل الایجاز ایماء واشارت اولنسون ولا حول ولا قوة الا
بالله فاعلم اوصلنی الله وایاکم الی اعلی مقامات العارفین که
موجودات ملکوتی ایکی قسمدر قسم اول عالم اجسامك تدبیر وتصرفنه
وجها من الوجوه تعلق ایتمزلر بو قسمه کروبیون دیرلر بونلر دخی ایکی قسمدر
بر قسمی عالم وعالمیاندن هیچ وجهله خبر وشعورلری یوقدر
هاموا فی جلال الله وجماله منذ خلقهم بو قسمه ملائکه مهیمه
دیرلر قسم اخری اکرچه شهود قیومیتده شیفته وحیرانلردر
عالم اجسامه اصلا تعلق والتفاتلری یوقدر لکن بونلر حجاب بارکاه
الوهیت و وسائط فیض ربوبیتدر بو زمره یه رئیس روح اعظمدر
بر اعتبار ایله قلم وبر اعتبار ایله عقل اول درلر قال علیه الصلوة و
السلام اول ما خلق القلم اول ما خلق العقل فقال له اقبل فاقبل
ثم قال ادبر فادبر ثم قال وعزتی وجلالی ما خلقت خلقا اکرم
علی منك بك اخذ وبك اثیب وبك اعاقب بو طائفه اولنده روح
اعظم اخرنده روح القدس درکه اولی محمد اخری جبریلدر
صلی الله علیهما وعلیهم اجمعین وعالم ملکوتك بر قسمی عالم
اجسامك تدبیر وتصرفنه علاقه ایتمشلردر روحانیان دیرلر
ایکی قسمه منقسمدر بر قسمی سما ویاده تصرف ایدن ارواحدر
اهل ملکوت اعلا اسمیله مسمادر وبر قسمی ارضیاتده تصرف
ایدن ارواحدر اهل ملکوت سفلی درلر بونلردن نیچه یوز بیکی
نوع انسانه موکللردر ونیچه بیك کره بیکی دخی معادن ونباتات
وحیوانات بلکه هر اشیایه موکللردر انبیاء پیشین علی نبینا
وعلیهم السلام مدن ان لکل شیء ملك وارد اولمشدر
وحضرت حبیب اکرم صلی الله علیه وسلم ینزل مع کل قطرة
ملك دیو بیورمشدر وحدیث شریفده ملك الجبال وملك
الریح وملك الرعد وملك البرق وارددر وارباب کشف وشهود

هر برد رختك هر بر ورق واثماری ایجادنه من عند الله یدیشر فرشته
موكلدر بیورمشلر پس نقاب جمال سبحان الذی بیده ملكوت كل شیء
مرتفع اولمادقجه قدرة الله حقیقتنی كیم ادراك ایده بیلور اما حقیقة
آدمی كه اكا لطیفهٔ مدركهٔ جامعهٔ ربانی تعبیر ایدرلر زبده سر مطلب
ملكوتدر عالم روحانی وجسمانیدن مركبدر واكمل موجودات وعلهٔ
غائیهٔ مصنوعاتدر وارباب بصیرت قاتنده بینه وبین الله واسطه
بوقدر پس اول شول سر محمدیدر كه حق سبحانه وتعالی داود نبی
علی نبینا وعلیه السلامه وحی ایدوب یا داود خلقت محمدا لاجلی
وخلقت ولد ادم لاجل محمد وخلقت ما خلقت لاجل ولد ادم فمن
اشتغل بی سقت ما خلقت لاجلی الیه ومن اشتغل بما خلقت
لاجله حجبته عنی بیورمشدر نور صبح ولایت افق ازلدن طلوع
ایلدكده اشراق ولمعانیله سر ایجاد كون وسر قدر اصفیایه معلوم
اولور وسبقت رحمتی علی غضبی نه معنا در بیلور ودخی ان الله
تعالی خلق جهنم من فضل رحمته سوطا یسوق به عباده الی الجنة
معناسی عیان اولور الحاصل اكر بو معنایه زیاده خوضه قلنسه
مفضی افشاء سر قدر اولور فلهذا اكابر طریقت وعلماء حقیقت
نهی بیورمشلردر كما قیل القدر سر الله فلا تفشوه ینه صدده
كله لم امدی ما یعقلها الا العالمون نص شریفنك فحوای منیفی
اوزره روحی عالملر تعقل ایدرلر عالملر سایر الی الله اولان ارباب
سلوكدر كه نفسندن ونفسك صفاتندن عبور ایدوب حریم
قلبه واصل اولدقلرنده نور قلب ایله عارف نفس اولورلر وقلبدن
وصفات قلبدن دخی سیر وعبور ایلدكلرنده مقام سره واصل
اولوب علم سر ایله عارف قلب اولورلر وسردن عبور ایتدكلرنده
عالم روحه واصل ونور روح ایله عارف سر اولورلر وعالم
روحدن عبور ایتدكلرنده واصل منزل خفا اولوب شواهد
حقله عارف روح اولور ومنزل خفادن دخی عبور ایتدكلرنده
واصل ساحل بحر حقیقت اولوب انوار مشاهدات صفات
جمال ایله عارف خفا اولورلر وتجنكم سطوات تجلیات
صفات جلال ایله انانیت وجوددن عبور ایتسه لر واصل لجه

بحر حقیقت

بحر حقیقت اولوب هویت حق كشف اولنور وتجنكم بحر هویتده
مستغرق وبقاء الوهیت ایله باقی اولسه لر حقله عارف اولوب
وحده حین وجدوه بیانیله موحد اولورلر پس بو تقدیرجه اذا طلع
الصباح استغنی عن المصباح دینور ودخی كنت له سمعا ولسانا
وبصرا ویدا ومؤیدا فبی یسمع وبی یبصر وبی یبطش مقامی عبد
ایچون محقق اولور وحضرت حق سبحانه وتعالی ادمی واولادنی
خلفا ارض قیلدوغی كرامات بنی آدمدن بریسیدر وبالاصالة
مستخلفه مختصه اولان قدم واحدیت وبالكلیه عیب ونقصاندن
سلامت اوزره اولمقدن ما عدا مستخلف بالنیابه مستجمع اوصاف
مستخلف اولمق خلافتك شرطندندر فلهذا روح اضافی انسانی
صفات ذاتیه دن اولان حیات وعلم وقدرت وسمع وبصر وكلام
وارادت وبقایی مستجمعدر كذلك جسد دخی خلیفه روح اولوب
صفات اجتماعیله مجتمعدر بیت كار ارچه بمن نیست ولی بی من نیست
فاعل جان است وفعل او بی تن نیست ٥ پس روح خلیفة الله اولدوغی
محقق اولدیسه جسد دخی خلیفه روح اولدوغی مقرردر زیرا
قبل اتصال الروح بالجسد وانفصالها عن البدن جسد صفات
مزبوره دن خالیدر ما دامكه روح جسده تعلق ایتمیه جسد
صفات مزبوره ایله متصف اولماز اكر روح صفات مذكوره ایله
متصف ومستخلف اولماسه جسد دخی اول صفاتیله متصف
اولمازدی لكن روح ابدی باقی وجسد متلاشی وفانی اولدی
وحقیقتده خلیفه روح محمدیدر زیرا مجموع ارواح روح
محمدیدن خلق اولنوب شان شریفی النبی الامی دیو وصف اولندی
پس ادم علیه السلام ابو البشر اولدوغی كبی روح حضرت مبدا
موجودات دخی ابو الارواحدر وحوا ام البشر اولدوغی كبی نفس
كلیه مصدر كائنات دخی ام الارواح اولمشدر زیرا كان الله
ولم یكن معه شیء مصداقنجه قبل از ایجاد روح محمدی شیء اخر
موجود دكل ایدی كه حق تبارك وتعالی انوك روحنی كندو ذاتنه
نسبت ایدیدی پس شجره وجوددن مثمره اولان اول باكوره و
قدرت حق متعلقه اولان اول شیء روح محمدی اولدیسه خوجل

وعلاكند ونفسنه اضافهٔ تشريفيه ايله مضاف قيلوب روحى ديو
بيوردى بعده ارادتى تسويهٔ ادمه تعلق ايلدكده مضاف لنفسه
اولان روح محمديدن ادمه نفخ روح ايدوب فاذا سويته ونفخت
فيه من روحى ديو بيوردى آدم ومن دونه تحت لوائى يوم القيمة
حديث شريفى بو اسراره دليل واضح وبرهان لايح اولمشدر معلوم
اوله كه روح اعظم ونفس كليه انسانيه وايكيسندن تولد
ايليان اثارك معرفتى بياننده ارباب حقيقت بو وجهله دخى
تحقيق وبيان بيوردلركه وقتاكه اثر موثره مناسب اولديسه
مؤثر حقيقيدن صادر اولان اول اثر موجوددركه حق سبحانه
اول موجودى ذات اسما وصفات ايدوب كندو صورتنا وزره
خلق ايلدى وانى وجود وعدم ارهسنده واسطه وحدوث ايله
قدم تعلقنه رابطه قيلدى پس بو صفات وكمالات ايله متصف
اولان روح اعظم وخليفة الله اكبردر كما قال عليه السلام ما خلق الله
تعالى خلقا اعظم من الروح كرچه اعظم خلق اولان روحده روايات
مختلفه وارددر لكن اصحاب شهود وارباب حقيقت روح محمدى
اولدوغنى تحقيق ايتمشلردر پس اول روح جوهر نورانيدر جوهريتى
عالم ظهورده ذات متجليه نك مظهرى اولدوغى جهتندندر پس
جوهريتى اعتباريله نفس واحده تسميه اولنور كما قال الله تعالى
خلقكم من نفس واحدة الاية ونورانيتى اعتباريله عقل اول
تسميه اولنور كما قال صلى الله عليه وسلم اول ما خلق الله العقل
پس روح عقلك ذاتى اولوب وذات عقله نظر ايتمكله بعض علماء
روح ايله عقلك بيننى فرق ايتمديلر لكن فرق بين وارددر وبين
الحدوث والقدم توسطى اعتباريله روح ايچون جنبين اعتبار
اولنوب جنب ايسرندن نفس كليه خلق اولنماغله جزؤك كلدن
انفصالى كبى مجازا نفس كليه دخى روحدن منفصل اولوب
جنسك جنسه ميللى مقرر اولماغله بينهماده تحنن وتجاذب
واقع اولدى نته كيم ادم ايله حوا ازدواجنه وايكيسندن ظهور
نتاجه قضاء ازلى جريان ايتدوكى كبى روحده اولان تاثير
فعل جهتندن دخى ذكورت ونفسده اولان تاثر وانفعال جهتندن

انوثت اولدوغيچون نتيجه بعد نتيجه كائنات على الترتيب روح
ايله نفس كليه دن متولد اولدى حتى ام اخر مولود اولان نوع
انسانه منتهى اولوب دائرهٔ وجودك نهايتى بدايتنه منطبق
اولماغين بدايت وجودده واقعتين اولان روح ونفس
ادمده ظاهر اولدى وروح ايله نفس انسانده ظاهر اولماغله
ذكورة وانوثة انسانيتين ذكوره وانوثه حيوانيتنه مضاف
قلندى وعقلك خاصهٔ انسانه اختصاصى روحله نفسك انسانده
ظهورينك علامتيدر ونوعدن صورت روح ظاهر اولان شخص
اول آدم عليه السلام وصورت نفس ظاهره اولان اول
شخص حوادركه آدمدن خلق اولنوب عموما كائنات روح
ايله نفسدن تولد ايتدوكى كبى آدم ايله حوانك ازدواجندن
دخى ذريت انسان متولده اولدى بعده هر شخص انسانيده
روح ونفس جزئيتين ظاهر اولوب ايكيسندن روح ايله
نفسك سرى اولان قلب تولد ايليوب قلب روح ايله نفسى جامع اولدى
وقلب وروح ونفس متقاربة المعنى اولوب بعضنك الفاظى
بعضنه استعاره اولندى يعنى روح اطلاق قيله نفس وقلب
وبعكسه قلب ونفس اطلاق قيله روح مراد اولنور نته كيم اول
ما خلق الله العقل وارد اولوب روح مراد بيورلمشدر ونورانيت
روحه عقل اول تسميه اولندوغى اوزره كذلك نفس ايچون دخى
نورانيت اولوب اكا عقل ثانى تسميه اولنور پس عقل اول
قلبى افق روحه وعالم قدسه هدايت ايدوب وقلبك نفس و
طبيعته اولان انجذابنى حقه واشى اولوب غمز ايدر وعقل ثانى
قلبى نفس وطبيعته جذب ايدوب روح جانبنه منجذب اولمه ديو
لوم ايدر وعقل اول قلبى حقه دعوت ايتمك ايچون موكل ملك
مقربدن عبارتدر وعقل ثانى دخى قلبى عالم صورته وتعميرنه
دعوت ايتمك ايچون موكل اولمشدر حقدن بعيد اولوب انسانى
اكل شجرهٔ طبيعته دعوت ايتدوكيچون شيطان اولدى ورفقاء
نفس اولان قواى طبيعته معاونتى ايله شيطان انسانى دنيايه
ودنيانك عمارتنه دعوتدن خالى اولماز وطبيعت ايسه بين الجسم

شيطان

والنفس برزخ وبینهما ده اولان تعلقه رابطه در وطبیعت
ایچون بری صاف وبری کدر ایکی وجه وار در صاف اولان وجهی
جانب نفسه در وطبیعتك وجه مذکوری صاف اولمغله اسما و
صفات جهتندن صورت نفس اول وجهده منعکس اولور پس
اکا روح حیوانی دیرلر ارواح حیوانات اندن مستمد در
وطبیعتك وجه کدری جانب جسمه در و اول شول روح
طبیعیدر که طباع اجسام علویه وسفلیه اندن مستمد اولور
وروح طبیعی ارواح نباتات مستمد اولدوغی روح نباتی بیننده
واسطه در ونفس روح حیوانی یه متصل وصورت نفس روح
حیوانی ده منعکس اولدوغیچون کاه اولورکه روح حیوانی یی دخی
نفس ایله تعبیر ایدرلر وذم اولنوب متابعتندن نهی اولنان نفس
بو نفسدر کما قال علیه السلام اعدی عدوك نفسك التی بین جنبیك
وروحك اوصافی اعتباریله برقاج اسمی اولوب بر اسمی قلم در
زیرا ذات ازلیه اولان عین جمعدن کلمات الهیه یی محل تفصیله
اخراجه واسطه در زیرا صور کلماتی عین جمعدن اخراجه
واسطه اولمقده قلم کبی اولمشدر وخفاکه محل ظهور وتفصیله دوات
مثابه سنده اولوب اول محل ظهور وتفصیل لوح در زیرا نفس
کلیه صور معلومات مفصله یی قبولده لوح مثابه سنده اولوب
لوح محفوظ اندن عبارتدر ونفس محل تفصیل حقایق معلومات
اولدوغی کبی جسم دخی صور معلوماتك محل تفصیلی در وعلی قدر
ما شاء الله ان یحیط به حقایق مزبوره نك بعضیسی نفوس جزئیه
انسانیه دن هر بر نفسده مکتوبدر لکن نفس غواشیء بشریه دن
مجرد اولمایجه احاطه ایلدوکی شیئدن قبل الوقوع فی الشهادة
نفسه بر شیء منکشف اولماز نومده نوع تجرد اولدوغیچون نفسه
رؤیاده بعض مغیبات منکشف اولور ومثالده عقل روح اعظمه
قلمدن لسان مثابه سنده در زیرا عقل روحك لسانی وترجمانی در
وروحه نفس رحمانی دخی تسمیه اولنور زیرا حق تعالی ونفخت
فیه من روحی دیو بیورمشدر نفخ ایسه بهر تقدیر نفسدن اولور
پس نفسده اولان ریح مظهر حیات اولدوغی کبی روح دخی

بریح

بریح طیبه در که مظهر حیات اولور ونفسها ده صور کلمات
اولدوغی کبی روح دخی اشخاص بشریه اوزرینه فائضه اولان
ارواح کلماتك ماده سیدر وکلمته القاها الی مریم وروح
منه آیت کریمه تناسب مزبوره اشارتدر وروح صفت کلامه
مختص اولدوغیچون نطق دخی روحه مخصوص اولدی و
نطق نفس فرع نطق روحدر زیرا نفس مجازا جزئی روح
اولمشیدی پس جزئی کلك فرعی اولور وروحك کلامه
مختص اولدوغنه علت روح امردن اولدوغیچوندر امر ایسه
وجودی طالب بر کلامدر فلذلك عقل ظهوری ایتمایجه خطاب
شرع توجه ایتمدی زیرا عقل روحك ونفس انسانیه نك
ظهورینه دلیلدر اما ملائکه وجنك نطقی فرع نطق روح ونفس در
زیرا ملائکه روح اعظم ونفس کلیه دن فائضه اولمش ارواح
مجرده ونفوس قدسیه در جن ایسه فلك قمرك تحت مقعرنده
ماسوره ومحفوظه وحرمنا ره متصله وبدندن مفارقه نفوس
انسیه غیر انسیه در وقال علیه الصلوة والسلام ان الله تعالی
خلق الارواح قبل الاجساد بالفی الف سنة پس ارباب
تحقیق قتنده خلقیت روح صفت فطرتی اظهار وعرض وصفة
قدرتی ارادتدن عبارتدر والفی الف سنه نك هر بر کونی دنیا
یللرندن بیك یلجه در پس الفی الف سنه نك کنهنی کیم ادراك
ایدر تقدیر سنه وتعداد ایام خود فلك شمس وقمرك
خلقتندن صکره حاصل اولمشدر خلقت روحده آسمان وزمین
وشب وروز قنده ایدیکه ماه وسال حساب اولنه بو اسرارك
واقفلری مشکاة نور محمدی نك مظهری اولان عارفین وکامل
ومکملدر امدی روحی سایر مخلوقاته قیاس ایتمه روحك
طور عقلدن خارج عزت ولطافتی وار در روحدن بر وجهیله
قال ایله خبر قابل دکلدر ابو بکر وراق قدس سره نه خوب
دیمشدر نظم شهر ووطن جان زنشان بیرونست
وزهر چه مثل زنی ازان بیرونست • این راز نهان از نهان
بیرونست • یعنی که خدا از دو جهان بیرونست ٥

جانت زحقست وحق زجان بیرونست •
ان با نقطست ونقطه زان بیرونست ٥
طریق اهل الجذبة والمحبة الرفیق ثم الطریق • نخو اسنجه
بو یوله بر دلیل فایق • و رفیق صادق • و بو درده بر طبیب حاذق •
و بر عیسی دم مشفق لازم ولا بد اولدوغن بیلوب • سن دخی اول راه
بی پایانك اسباب و مهماتنی کوروب • توجه و نیت وقصد و عزیمت
قیلدکسه • مصراع سیاحت قیل سلوك ایله وجودکدن ایدوب عزلت ٥
مضمونجه کرکدرکه حتی زمان وجهتده و دنیا وجنده قیدیله طلب
ایتمیوب • و دور و دراز کتمیوب • راه خدا کوکل اولدوغن بیلوب •
رفع شبهه قیلاسن • زیرا حقه کوکلدن یقین یوقدر • قلب المؤمن
بیت الله خود مصدقدر • و کوکل الله نورندن بر ودیعه در • کما قال
علیه السلام اول ما خلق الله نوری • و حضرت داود علیه صلوات الله
الودود الهی سنی قنده بولایم دیدکده انا عند المنکسرة قلوبهم
جوابی ویرلدی ما وسعنی ارضی ولا سمائی ولکن یسعنی قلب عبدی
المؤمن التقی النقی حدیث شریفن اشتمدکمی اسمان انی قنده حامل
اولور و زمین اکا نیجه مکان اولور • ا و لخود لا مکاندر •
پس امدی اول جلیل و جمیلك محب و مونسی قلبدر • قلب المؤمن
عرش الله انك مخبریدر • بو تقدیرجه یول کوکلدر • و یولجی سنسن •
وکتمك کندو لککدن در • و کلمك سنلککسزلکه در • و بلمك
حقیقتکی اکلامقدر • و بولمق شهود و عیان ایله انی کورمکدر •
و اولمق ایکیلککسز و اتصال و انفصالسز برلکه تمکدر • زیرا
اتصال و انفصال و حلول حال و محل و ظرف و ظروف و غیر
اعتباری لازمدر • حق تبارك و تعالی اخرشیء ایله ... و لمقدن
منزهدر • انك غیرنه واردرکه اول اوله • واول نه نك غیریدر
که انکله اتحاد ایلیه • پس ایکیلککسز برلك اولور • حکی عن الخضر
فانه کان یقول ان الناس یقولون انی حلولی و انی اقول
بسقوط التکلیف عن عباد الله وکیف اقول حلولیا ولا اری
فی الوجود سوی الله وکیف اقول بسقوط التکلیف ولی وردین
حال صبائی ما فاتنی هذا الوقت ولکن اقول لا کلفة فی عبادة

عباده

عباده الخاص نصیحت ای سالك طریقت سلامت و راغب حقیقت
محبت • اکر عشق الهی ایله حضور قلب وقتن اله کتوردکسه • اضاعت
ایلمه هر زمان وقت صفا و راحت قلب مصفا اله کیرمز • لمع الله
وقت بیورلمشدر فهم درست ایله فهم ایله • هر نفسی غنیمت
و بهاسی یوق نعمت بیل • دنیای فانیه کوکل ویرمه • زیب و زیورنه
فریفته اولمه • سکا حقدن اعطا و عنایت بیوریلان خلعت صورت
انسانیه نك قدر و قیمتن بیلوب • بو فرصت بر دخی دوشرمانمه •
خواب و راحتی ترك ایدوب صراط مستقیم اوزرنده ثابت
قدم و راسخ دم اولوب • تخلقوا باخلاق و اتصفوا بصفات
فرمانیله ذاتکی متصف قیل • صفات ظلمانیه و کدورات نفسانیه دن
مزکی و مجلی اولوب • قلبکی محل نور ایمان ایلیوب • وطن اصلیه رجعت
قیل • و علم ظاهر و باطن و اسرار الهیه یی شامل بر مرشد کامل اله
کتورکه • قلوبه فیض ربانی القا و جذبه رحمانیله عشق و شوق
و وجد و ذوق اعطا ایلیه • فردایه صالمیه • مرشد کاملك نشانی
بودر • بو جوهر بولنمیان کنج خالی • و بونك غیری اولان اشیانه
قلب تهی در • پس شمدیه دکین • وصف اولنان کمالات اول مطلع
نور احدیتك مزید رافت و مزیت عاطفتلرندن احسان و عنایت
اولنمشدر • پس بو جهتدن مرشد کاملسز لاف سلوك و دعوای
وصول ایتمك ارباب تحقیق حضورنده ممنوعدر • انکچون لولا المربی
لما عرفت ربی بیوریلوب • و دخی من لا شیخ له لا دین له • و من لا
شیخ له فالشیطان شیخه ایله تنبیه بیورلمشدر • پس ای عاشق
صادق و ذات محمدیه ایله مشرف اولان کامل و مکملی بولدقده
تسلیم کلی اولوب • انوك قلبنده تابان اولان نور ربانی و فیض
سبحانی ایله بعد رفع الهوی • و تحصیل افناء بشریت و سوی نورانیت
و روحانیت برله مستعد کمالات الهیه اوله سن • اما شول
کمسه لرکه • پیر طریقت و مرشد راه حقیقتده وصولدن صکره
اول ذات محمدت صفاتك مبارك نفسنه و امرینه امتثال
ایتمزلر ایسه • پس مانده راه اولوب • رسیده منزل مقصود اولمزلر •
و نائل رضای حق اولوب تحصیل کمال ایتمزلر • مکر کیم اقتضاء

بشریت ایله صدور ایدن جرائم وخطایاسنه معترف اولوب
حاسبوا قبل ان تحاسبوا فرمانیله طریق راستی طلب ایلیه وقبول
کوسترلدکده جان وباش ایله مطیع ومنقاد اولوب صدور ایدن
امره تسلیم اولالر اما شول پسمانده وبیپس رانده لردن وبربسته
وبرکشته لردن که امر الهی او زره آداب شریعت وارکان طریقت
مراعات ایتمایوب اعمال خبیثه وافعال شنیعه ایله آلوده هوای
نفس اولورلرسه حقدن وخلقدن انلره لوم وملامت ایریشوب
تشبث ایتدوکی مرشد کامله واصحاب طریقته دخی انلرك اعمال
میشومه سندن سنك طعن ملامت رمی اولنوب هم کندو
نفسلرینه وهم خلقه ظلم صریح ایتمش اولور پس بو وجهله ضال
ومضل اولان فلعنة الله علی الظالمین طردنه مستحق اولوب بلکه
کفره ملحق اولور اعاذنا الله الملك المتعال من کل سوء الخلق والافعال
ربنا لا تزغ قلوبنا بعد اذ هدیتنا وهب لنا من لدنك رحمة انك
انت الوهاب **تنبیه** پس امدی بو مقوله اطاعت حق ایتمیوب
مجرد بر عزیزك بز ویا ایکی کره مجلس شریف وصحبت منیفنه داخل
اولمغله طریق شریفی مقتضاسنجه حرکت ایتمین وحاشا بونا پاکلکله
کندوینی اول ذات ملك سماته مرید اسناد وادعا ایلین اشخاص
ظالمین سببلریله نقایص نالایقه دن ظاهر وباطنلری پر نور
ومطهر اولان رجال اللهه سوء ظن وزبان درازلق ایلمك
هیچ بر وجهله مناسب ولایق دکلدر حاشا ثم حاشا اول عزه
کبارك شان شریفلرینه او مقوله اوصاف ردیه ملایم اوله
حق سبحانه وتعالینك ولیلری نور محض ومهر طالع پر فیضدر
لکن سوزلرین طوتمایوب ایزلرینه کیمیان نامستعد وبی بهره بی
نیلسونلر انك لا تهدی من احببت ولکن الله یهدی من یشاء
فحوای شریفنجه هدایت حقکدر قطب زمان وخلیفه رحمان
اولان ذات شریفلرك اولاد واتباعلرینه بیله اذن حق اولمینجه
نظر اکسیر اثرلری ومحبت ظاهره لری سودمند اولمز عشق
الهیدن محروم قالورلر العیاذ بالله زمانه مزده واقع اولمش
موردندر مانع ومعطی الله در خلفاء الله رضاسنه حقه مخالف

هیچ بر شیئه همت ایتمزلر ابو طالب قصه سی وحضرت نوح علیه
السلام انه لیس من اهلك خطابی بو خصوصه ادل دلیلدر
وبونك امثالی آثار ومرویات چوقدر جمله یه معلوم امدی مرشدان
کاملان حضور پر نورلرینه یوز سورن اکر مستعد اولامرده اکر نا مستعد صح
رد اولنمز وما علینا الا البلاغ موجبنجه حقی ابلاغ ایدرلر لکن
البته حقی قبول ایتدرمك اوزرلرینه واجب دکلدر عادة الله بونك
او زرینه جاریدر حضرت رسول الله علیه اکمل صلوات الله زمان
شریفلرنده منافقین احوالی معلومك دکلمیدر ظاهرا اسلامی
قبول ایتمکله کفر باطنلری ایله ماخذه اولنمدیلر پس اهل انصافه
لازمدر که مجرد بر عزیزك مریدی زمره سنه داخل اولمغله انلرك
نامشروع افعالنی کوردکده وخلاف طریقت اقوالنی اشتدکجه
مرشدی اولان عزیزه تهمت واسناد ایتمیه لر پس اولیاء الله طریقلرندن
خرقه وکسوه کینلردن ویاخود مرید ومصاحبلری اولنلردن ظهور
ایدن خلاف شریعت افعال واطوار واحوال وکفتار استماع ویا
اشکارا اولدقده اولیا واصفیایه ویا جمله مریدان وفقرایه اسناد
ایدوب سوء ظن وناهموار قیل وقال ایدنلر عند الله معاتب اولهجقلری
مقرر اولدوغندن ماعدا دنیوی واخروی نیجه نعم الهیدن محروم
واذواق لدنیه دن بی بهره ومحروم قالورلر خصوصا هر طریقك ایچنده
اغواء شیطانیه ایله غوی اولمشلك نهایتی یوقدر امدی فلان کمسنه
ازغوندر اولخود فلان عزیز ایله صحبت ایدردیو انلرك فسادنی
عزیزنه اسنادن زیاده حذر ایلیه سن وسکا شفاء صدر حاصل
اولمزسه واروب اول عزیزك غیری فقراسن ویا خود کندوسن
کوروب بیله سن ممکن اولدقجه کندوکی سوء ظن دن منع ایلیه سن
علی الخصوص السنه ناسده مشهوردر که ولی اولسه کناه ایدرمی
لذت دنیایه مالوف اولورمی درلر ادنا عیب کوردکلری ادمی
کرامت وولایته تقریب ایتمزلر تامل وتفکر ایتمزلر که من عند الله
عصمت انبیاء علیهم السلام حضراتنه مخصوصدر معصوم
اولان انلردر بحسب البشریه اولیادن کبائر بیله صادر اولور
مانع ولایت دکلدر زیرا اولیاء الله محفوظلردر غفلت ایتمزلرلك

صغایر وکبایر صدور ایلدکده درعقب استغفار وندامت
ایله تضرع ونیاز ایله جرم وکناهلری دردنه دوا سازاولورلر
حضرت غافر الذنوب وساتر العیوب دخی درکاه عزتنده تضرع
وتوبه لرین قبول ایدوب استغفار واظهار قصور واعتراف ذنوب
مقابلنده اجر جزیل احسان ایدر اولئك یبدل الله سیئاتهم
حسنات آیهٔ کریمه سی تفسیرنده بوکنه یه اشارتدر بیورلمشدر
انبیاء الله معصوم اولیاء الله محفوظدر دیدکلری بومعنادر
وبو دخی معلوم اوله که عشاق الهی جذبهٔ رحمانله وجد وحالات
وعشق ووحدت حقه استغراقلری اوقاتی اثناسنده عشق
غالب وحاکم اولوب اولمستانکلك ایجنده رمیة بغیر رام
لسانلرندن بعض شطحیات صدور ایدوب ظاهر شرع شریفه
تطبیق متعسر اولورسه همان اولحین انی مؤاخذه ایتمیوب
عالم صحوه کلدکده انك احوال وافعالنه واعمال واقوالنه نظر
ایلیه سن بشریتی حالنده اول سویلدکلری اقوالدن کندوده اثر
قالمیوب مراعات شرع شریف ایدرسه اکا انکار ایتمیه سن زیرا
سلفده چوق واقع اولمشدر شراب عشق الهیدن مست ومدهوش
وبی عقل وبی هوش اولان اهل وجددن بونك امثالی شطحیات
ظهوری ابعاد اولنمز لکن بومقوله حالات دکمه بر اوقاتده واقع
اولمز عاشقلر بیورمشلردر مصراع باخدا دیوانه باش با محمد
با ادب ۵ شریعته رعایت اهل ولایت وصاحب جذبه و
محبته شرط طریقت وصدقه علامتدر اما جذبه وعشقدن
خبردار اولمیوب وجد وفناسنه ایدوکن بلمدن اهل حاله تشبیه
ایچون شید وجنون اظهار ایدن ملاحده ومقلدین بومقوله شطحیاته
جرأت ایدرلر لکن اذواق وحالاتدن انلرده بر اثر بولنمز اومقوله
کذابلر دنیا واخرتده جزالرین بولورلر الله ورسول الله وجمله
اولیاء الله انلرك کبی ملاحده وحیله بازلردن بریلردر الحب لله
والبغض لله نحو اسنجه انجلین ظالملره عداوت ایدرز انلرك
معلمی نفس وشیطان لعیندر انلردن بعید اولان حقه
یقیندر حق سبحانه وتعالی انلره قرین اولمقدن جمله سالکین

وطالبینی محفوظ وامین ایلیه امین آداب طریقت اهل محبت
وملامت اشبو طریقت علیه ده فقرا ومریدانه تربیت ونصیحت
بووجهله درکه احکام شریعت ولوازم طریقتی اداتدن صکره
برکمسه دن بحسب البشریه شرع قویم وطریق مستقیمه مغایر
ونالایق بر وضع ویا بر عمل صادر اولسه اول شخصی رد ایدرلر
جمعیت وصحبتلرینه ادخال ایتمزلر اکر اول کمسه جرم وخطاسنه
اعتراف واقرار وعمل فاسدندن توبه واستغفار وانواع ندامت
ایله بردخی ایتمامکه عهد وایمان واقرار ایدوب اولکی منزلن طلب
ایدرسه اول زمانده اکا یول کوستروب طریقته چکرلر اول دخی
هرنه اقتضا ایدرسه اطاعت ایدوب قبول قیلورسه الحالك امری
ورسول الله علیه السلامك قولی واولیانك طریقتی اهلنه معلومدر
لا یکلف الله نفسا الا وسعها اکا کوره جزاسنی چکدررلر بعد التائب
من الذنب کمن لا ذنب له حدیث شریفی وزره انی قبول ایدوب کما
فی الاول محبت اوزره اولورلر واکر اول کمسه سرکشلك
ایدوب بحسب الطریقة لازم کلان حکمی قبول ایتمز ایسه انلر دخی
التزام ایتمیوب مردود قالور وعیاذا بالله تعالی اهل توحید نامنده
اولوب کانه وحدت وجود مشاهده سیله مزلقة الاقدام اولان
الحاده دوشوب مثنوی هرکه کوید جمله حقست احمقیست
انکه کوید جمله باطل اوشقیست ۵ موجبنجه صدور ایدن اعمال
باطله سنه حقدر ونسنه لازم کلمز دیوب البیت بیت الله
والزیت زیت الله والعبد عبد الله مثلی کبی حاشا بوحال وبو
ضلالت واعمال ایله اهل حقك صحبتنه واررسه اول شخصك
اومقوله احوال پرضلالنه واقف اولدقدن صکره حسن خلق
واداء لطیفله اکا ضلالت وقباحتن والحاده دوشوب
طریق تام وصراط اقومدن عدول ایدوب اعتقادات باطله
کردابنه کرفتار اولدوغن اعلام وافهام ایدرلر ومادامکه سن
بوحالده بو عملده سن من بعد بزدن دکلسن دیو مردود ومطرود
اولدوغن کندویه سویلرلر طریقتدن وکوکلدن رد ایدوب
اصلا بر فرد آشنالق ایتمیوب کوردکلری یرده حیات وعقاربدن

احترازاولندوغی کبی اندن دخی احترازو فرار ایدرلر مکر کیم ایت کریمه
یمحو الله ما یشاء ویثبت وعنده ام الکتاب مفهوم شریفنجه ودخی
السعید قد یشقی والشقی قد یسعد حدیث شریفی مضمون منیفنجه
حق سبحانه وتعالی کمال فضل واحسانندن اکا لطف وهدایت
ایدوب عنایت حقیله توبه واستغفار ایله انضافه کلوب اول
اعتقاد باطل قلبندن کلیت اوزره محو اولوب نور ایمان نمایان
اولدقده تجدید ایمان واوامر شریعت مطهره اوزره جرم وخطاسندن
جزاسن چکمکه تسلیم اولوب الهك امری ورسول علیه السلامك
قولی ومرشد کاملك حکمنه وعلم وعملنه اتباع ایدوب مقبول اهل
طریقت اولمق ایچون کلوب یولن طلب ایدرسه اکا کوره قاعدهٔ اهل
طریقت اوزره لازم کلن جزاسن بیلدروب طریقن کوسترلر
هرنه ایسه اطاعت ایدوب راضی اولورسه اجرای حق ایدرلر
وبالجمله سیاست صوفیه نك انواعی چوقدر هرکسك جرمنجه لازم
اولان حدود مرشد واهل طریقتك معلوملریدر اجرا ایدرلر
اندنصکره قبول وداخل صحبت ایدوب اسلوب سابق اوزره
محبت ایدوب الماضی لا یذکر قولیله عامل اولورلر آه ودریغ که
زمانمز بطون اقتضا ایتمکین الحالة هذه ترتیب ظاهره بالکلیه متروکدر
صاحب المحامد والمکارم السید محمد هاشم قدس سره العزیز حضرتلری
وقتنه کلنجه اداب طریقت دکل احکام شریعت غرا بیله جمعیت
فقراده اجرا اولنوب قضاة وحکامه مراجعت اولنمازایمش
حدود شرعیه حد قذف وحد شرب کبیلر جمله مجمع فقراده امر صاحب
زمان ایله اولوب مجرم وکناهکارلر جرم وکناهلرینی اقرار واعتراف
ایتمکله جزاء عمللری دنیاده اجرا وتوبه واستغفارلری مقبول
درکاه خدا اولمغین انوار محبت ایله فتیله قلبلری همواره
پرضیا ایدی کما ینبغی صحبتلر وذکر خفی وذکر جهری ایچون
جمعیتلر اولوردایمش بامر الله تعالی حضرت شهید سعید بشیر
اغا قدس سره الاسنا وقعه سندن صکره قلوب فقرایه قسوت
وجهالت طاری اولوب اهل طریقتده قلت وطلبهٔ طریق
مجنده عدم سلوك وکسالت وقوعیله اهل ملامت وعشاق

حضرت غیر اطوارده حرکت ایدر اولدیلر کوندن کونه تنزل بولدرق
کمال خفا واختفا اقتضا ایلدی الحکم لله تعالی یفعل الله ما یشاء
بو تغیرات وحالات وقوع وبو تشتت وکیفیاتك ظهوری نه سببدن
اولدوغی اسرار قضادر ماسولدرکه بو بطونك بر ظهوری اولور
اهل استعداد مطلوبلك بولور حالا روح عالم وخلیفه رسول
اکرم اولان صاحب زمان حضرتلرینك افاضه واحسانلری
مراد الله اوزره در اصلا شبهه یوقدر مراد الله هرنه ایسه
اولظهور ایلر عبد صادقه تسلیم ورضادن غیری چاره
یوقدر امدی یولدن ضلالته دوشنلری ایزینه کتوردمك ویولده
اولنلری منزلنه ایرشدرمك وهر بر سالك نه منزلنده ونه
حالده در بلمك ونور ولایتله مشاهده قلوب جمله اشیانك
مراتب وحقایقنی کما هی کورمك نور ولایت محمدیه وسر حقیقت
احمدیه مظهریتنده قائم اولان کامل ومکملره مخصوصدر
زیرا قلب الولی مرآت الله قولجا اوزره انك وجود شریف و
قلب لطیفی آینه تجلی خدادر جمیع آثار ومقامات واسرار حقایق
موجودات اول قلب صافده تابان اولان نور محمدیدن نمایاندر
الهی کرم وعنایت سندن طریق محبته دلالت سندن طالب حق
وعاشق جمال مطلق اولان بنده لرینه هدایت قیل مطلوب
ومقصودلرینه ایرشدر جهالت وغفلتدن قورتار وصلت
ومحبت شرابیله سکران انوار جمال ایله دیدهٔ بصیرتلرین فروزان
ایله یا مجیب یا مستعان بحرمة حبیبك روح العالم
صلی الله تعالی علیه وسلم وعلی اله وصحبه اجمعین آمین
کیفیت جمعیت طریق حق سالکلری وواحد مطلق عاشقلری
اکر ایکی اکر اوچ دخی زیاده بربره کلوب ویاخود توحید وذکر الله
صحبتنه داخل اولدقلرنده خلقله اختلاطدن ناشی قلبلرینه
ماسوادن هرنه صورت پذیر اولمش ایسه منزلندن محل
جمعیتنه وارنجه دکین فکر ماسوایی قلبندن اخراجه کمال خلوص
اوزره توجه وپیردن استمداد ایدوب داخل صحبت اولدقده
صغار وکبار جمله یه علی السویه تواضع وتنزل ایله مصافحه ایدوب

آندن صکره لوجه الله کوکل حالنه وارروب حقك لطفنه ومحبتنه
اللهك طلوعنه متوجه اولوب دنیا کلامن اکر لسانا واکر فکرا وحالا
ظهوره کتورمیوب کمال الجلاء والاستجلاء ایله توحید شریف وذکر الله
ایدرلر وذکر الله دن صکره دعا اولنوب قاعدۀ طریقت اوزره
هرکس بولندوغی یرده اوتوروب ایچلرندن برخوب نفس قرآن
عظیمدن برعشر شریف تلاوت ایدر وانبیا واولیا مناقبندن
والهیاته متعلق کلمات اکابر اسماع واستماع اولنور واول مجلس
عالیده دنیا کلامنه اصلا رغبت اولنمز جمله مصاحبت عشق
وجذبه ومحبته دایردر اجنبی اول مجلسده بولنمز بولنورسه فیض
الهی ظهور ایتمز بعده وابتغوا من فضل الله قول کریمی اوزره هرکس
طاغلوب کارلرینه مشغول اولورلر وهرنه کار وکسبده ایسه
جهد ایدوب کوکل حالندن ومحبة الله دن ایرو دوشمزلر وقلبه ماسوی
غالب اولسه النده کی ایشی قویوب اهل فنا اولان فقرا ایله صحبت
وتجلیه وتصفیۀ درونه همت ایدرلر والحاصل بارما سوایی
قلبلرندن کیدرمینجه اولیکجه ارام ایتمزلر ومتصل بربریله کورشوب
لله سویشورلر وهرکس کمسنه دن کندوبی اعلا کورمز
کندودن احقر وکمتر وافقر کمسنه وار ایدوکن بلمز بلکه برقرنجه
ایله میزان اولنسه اغر کلمز بو اسلوب اوزره یولن کوزلیوب
ممکن اولدقجه خلقدن عزلت ایدرلر وکسبن حلالدن ایدوب
ظاهرا وباطنا خلوت معنویه اوزره اولورلر وحالنی هیچ فرده
اچمزلر بلکه اجنبی حال اولدقده اهل وعیالندن دخی صاقلرلر
مکر طالب صادق اوله ومدد طلب ایدوب طریق حقه دلالت
استیه اول زمان طالبه ظلم اولمز ظلمه رضا یوقدر اما طالب
دخی نادردر شکر طعام اهل سلوك اولان عاشقلرك بردخی
ارکانندندرکه اکر اخوان ایله اکر منفردا طعام یندوکی وقت
کوکلی حاضر بولنوب بعد الطعام شکر لسانی ایتدکدن صکره حق طعامی
یرینه کتورمك ایچون صمت ذکر الله ایله کوکل حالنه واروب
اول طعامدن حاصل اولان قوتی تجلی نوریله احیا ایلرلر زیرا
هر لقمه زبان حال ولسان استعداد بیسیله الهی سن بزی بر عبد

مومن

مومن وموحدك نصیبی قیل دیو درکاه حقه نیاز ایدرلر پس
امدی اول نعمته حقیقت اوزره شکر اول طعامی معده ده محبة الله
نوریله محو ایتمکدر والا اول طعامك حقیقتنه ظلم ایتمش اولورسن
اول دخی سندن شاکرا ولمیوب الهی کلوا واشربوا ولا تسرفوا
دیو بیورلمش ایکن بو ظالم بنی ضایع قیلدی دیو حضور حقده
سندن حق طلب ایدر اکر مأکولات قسمی یا نباتات در یا حیواناتدر
انلرده نطق واردیمیدر دیرسك وان من شیء الا یسبح بحمده
ایت کریمه سن ایشتمدکمی انلرك نطقن استماع ایلین تنلری
جان وظاهرلری باطن اولان اهل عشق وکامل ومکمللردرکه
اقتضا ایتدکده عوامدن دخی نیجه منکره اشندوردلر اول
زمانده بونك امثالی حالات انبیادن صادر اولورسه معجزه
اولیادن صادر اولدقده کرامتدرلر انبیاء الله علیهم السلام
حین دعوتده منکرلری تبکیت ایچون اظهار معجزه ایله مأموردرلر
اما اولیاء الله اظهار کرامته مأذون اولمیوب بلکه ستر ایله
مأموردرلر اظهار کرامته حریص اولان انلرك قتنده مقبول
دکلدر مکر اقتضا ایلیه اول وقت امر الهی ایله اظهار لازم کلور
بو مقوله نادره شاذ تعبیر اولنور بیت کرامت ادمی را اضطراریست
نه زان کورا نصیبی ز اختیاریست حقك قدرتیله
اولیاء الله حیوان ونبات وجمادی نطقه کتورمکه قادرلردر
بو مقوله حالاتك ظهوری مناقب اولیاده مسطور ومشهوردر
مثنوی سیل وجوها بر مراد او رود اختران زان سان که
خواهد ان شود زنده کی ومرك سرهنکان او بر مراد او
روانه کو بکو پس کرامات الاولیاء حق موجبنجه ذهنك
ایمان بالغیب ایله مزین اولوب حقیقت محمدیه ورثه سندن
بونك امثالی خوارق عاده ظهوری ممکن اولدوغنه درست
اعتقاد اوله سن منکر کرامات اولان طایفه باغیه دن اولمیه سن
در کسب ومعاش سالك طریق محبة الله اولان صادقلر
وجه معاش وکفاف نفس ایچون الکاسب حبیب الله موجبنجه
مشاغل دنیاویه دن برکار مشروعه مشغول اولوب کثرت کسب

ایلسه کرکدر که منزلنه کلدکده وزر کثرتی قلبندن رفع ایچون درکاه
حقه توجه ونیاز وتواجد ایله قلبی آینه سی مجلا اولوب وحدت
الله کورمك ایچون کوکل حالنه واره وتواجد ایله وجدك فرقی واردر
وجد اولدر که جانب حقدن ومرشد طرفندن قلبکه نظر اولندقده
صفای درون حاصل اولوب بی اختیار اول ذوقی ایچنده بولنه سن
پس وجد جانب حقدن دعوت وقبولدر وتواجد اولدر که ذکر
اولندوغی وزره دلده اولان کثرتی دفع ایچون توجه ونیاز ونالش
وزاری وذکر الله وحرکت شدیده واسم هو ایله وجده وصولی
طلب ایدوب اثنای طلبده فتح باب اولوب وجذبهٔ رحمانی کلوب
مستغرق ذوق اوله تواجدك نهایتی وجد ووجدك نهایتی وجوددر
اما تواجد اجنبی وخلق یاننده اظهار اولنمق حرامدر لکن
اغیاردن خالی کوشهٔ وحدتده عاشق اولنه تواجد واجبدر
وتوحید صحبتنده ودخی فقرا ایله جمع اولوب کوکل حالنه واردقلرنده
جائزدر اما بین الاخوان بکا اهل شوق دیسونلر دیو تواجد
ایتسه صورت ریادر ریا ایسه نفاقی ونفاق شرکی مستلزمدر
زیرا اولا قضا وخواطر نفسکدر هر تقاضانك ابتداء علتی تجسس ومحاسبهٔ
نفس اولندقده حیلهٔ نفس بفضل هویدا اولبن شهبا ایچنده اولان
موی سیاه کبی پیدا اولور اما بو دیدکلریمز سیر وسطده اولنلرك
حاللریدر والا اهل فنا مخلصین زمرهسندن اولوب صادق اولانلر
غائلهلردن مخلصلردر حتی انلر جوارح ظاهرهلرین امور دنیویهیه
مشغول قلسهلر قلبلرین محبة الله دن خالی کورمزلر اهل فنا منزلی طور
عقلدن خارجدر انلرك حالنه دست عقل ایرشمز پس سالکلر کوکل
بکلك ایله مأمورلر ایکن کوکل انلاری بکلکه مأمور اولور اللهم
یسر لنا بحرمة اهل الفناء والبقاء مقام بقا بو فناده حاصل اولور
وجود دیدکلری بودر قال الله تعالی رجال لا تلهیهم تجارة ولا بیع
عن ذکر الله ومعلوم اوله که طریق حقه سلوك ایدنلرك منازلی
یا توکل یا خود کسبلهدر اما توکل اهل فنادن غیره جائز دکلدر توکل
شول کمسهنك حقیدر که طریقه داخل اولدقده کندو بی نیت
حکمنده بیلوب درونده اولان داعیهٔ کلیت اوزره فنا اولمیا غله

ظاهرا

ظاهرا وباطنا پیر کامله جمیع واردیغی تسلیم ایدوب اصلا بر وجهیله
کندویه قید ویرور اهل وعیال واولاد واتباعدن بر شیء قالمیوب
ویا خود اصلی ایله اولیه هربا من الحساب ترك اسباب ایدوب عزیز
وهابه توکل ایلیه وعلایقدن مجرد اوله اول زمانده انك قیدی
الله امریله پیر اوزرینه لازم کلور کندوسی دائما فناده اولور
بو اسلوب اوزره حرکت زمانهده عسیردر پس امدی الکاسب حبیب الله
نحواسنجه کسب حلال مقاماتك اولاسی اولدوغی مقرردر اسبابه
مباشرت اولور بعده اول اسباب ایله مقصوده نائل اولمغیچون
مسببه توکل اولنور عاشق صادقلر اسبابه مباشرت ایتدکلری
لاجل انفسهم دکلدر بلکه مسببه عبودیت محضه ایچوندر
ودخی عباد الملك هرحالده ربلرینه علی الدوام افتقارلری
اولدوغی معلوملریدر قال رسول الله علیه صلوات الله ان الله
یحب ان یری المؤمن محترفا وان الله یحب العبد المحترف ولم تزل
الرسل تحترف وقال علیه السلام لکل نبی حرفة ولی حرفتان
الفقر والجهاد فمن احبهما فقد احبنی ومن ابغضهما فقد
ابغضنی فالجهاد حرفة ظاهرة والفقر حرفة باطنة لا یعرفها
الا من ذاقها اکابر صحابه وصدیقین تابعین رضی الله تعالی
عنهم هر بری بر صنعت وبر کسب ایله مشغوللر ایدی پس امدی
ممکن اولدقجه لوجه الله بر کسبله تقید کرکدر اما بعض کاهللر
وبطاللر تکاسللرندن بر کسبله مقید اولمیوب انوك نامنی
ترك وزهد دیو تسمیه ایدرلر ومقولهلر تسویلات شیطانیهیه
تابع اولمشلردر ادمك جملهدن اسفل وکمتری بیکار اولاندر
حق سبحانه وتعالی اولیاسنی بر پرده التنده کزلمشدر
اولیائی تحت قبابی بو معنادر یعنی غطا کرباس وغیریه کلدر
بلکه قبادن مراد صفات بشریه وبعض کار وکسب وعیوب
ظاهره درکه اول لباس وعیوب ظاهره ایله چشم ظاهر بین
انلری ادراك ایتمز لا یعرفهم غیری بو معنادر که مادامکه بر
کمسهنك دیده بصیرتی انلرده تابان اولان کحل نور محمدی دن
مکحل اولمیه اولیاء الهی حقیقتله ادراك وفهم ایلمز پس حقیقتلرینی

اول نور محمدیدن غیریسنی کورمزو بلمز انیچون عشاق الهی اسباب ریادن
فراغت ایتمشلردر **توصیه وتنبیه** ای طالب حق زنهار غفلت
ایدوب علماء دین وفقهاء شرع مبین حقنده سوء ظن ایدوب
احوال طریقتدن اکاه دکلدر دیو نجهله صوفیه نك علماء ظاهر
حقنده ایتدکلری قیل وقاله اعتبار واعتماد ایلمه حق سبحانه وتعالی
حضرتلری قضاء ازلی وتقدیر لم یزلی حکمتیجه هر مخلوقه بر استعداد
اعطا واحسان ایلیوب ولقد کرمنا بنی ادم نص کریمی ایله علی العموم
افراد انسانی مکرم خلق ایلدی ومظهر اتم حقیقت انسانیه اولان
خاتم النبیین سید اولین واخرین حضرتلرینی محبوب ذات ایدوب
حب ذات ظهوریله رحمة للعالمین قیلوب شریعتی طریق واضح و
امتنی خیر امم ایلدی وعوام وخواصه تقسیم ایدوب عوام مؤمنینه
علماء ظاهرهانی دین تعیین بیورلمغین انلری دخی استعدادعامه
اوزره نیجه کتب دین تالیف وتصنیف ایدوب احکام شریعتی
علی مراتبهم بیان وتحقیق ایلدیلر رهبر راه جنان ودلیل اسلام
وایمان اولدیلر رضوان الله علیهم واولیاء وعارفین واصدقاء
وعاشقین دخی خواص مؤمنین ایچون مرشدان طریقت وطبیبان
امراض بشریت اولوب ادویه ریاضت واشربه مجاهدات وهمت
ایله اخلاط ردیه طبیعت وشهوت هوا تدبیرات صائبه ایله
تصحیح مزاج انسانیت وتعدیل قوای ملکیت ایله شفابخش صدور
طالبان راه حقیقت ودلیل سالکان مناهج طرق عشق ومحبت
اولمشلردر قدس الله اسرارهم امدی شریعت بدن طریقت روحدر
بدن نسز روح کامل اولمز روحسز بدن خود جماداتدندر وجود
انسان ایکیسنك جمعیتیله نمایاندر علماء شریعت قوای بدنیه
مشایخ طریقت قوای روحیه حکمنده در فافهم مشایخ عظام ومرشدان
انام شریعت وطریقت لزومنده علی طریق التمثیل بیورمشلردرکه
طریقت شجره مبارکه شریعتك ازهاری ومعرفت ثمراتی و
حقیقت لبی وثمراتك لذتیدر اولا شجر غرس اولنوب بعده سقی
ایتمك کرکدرکه اول نهال نشو ونما بولوب درختلك مرتبه سنه
ایریشه وشکوفه لری کشاده اوله بعده میوه لر زینا ولوب اهل

مذاق تناول ایتدکده دماغی لذت بوله زیرا شریعت تن غداسی و
طریقت نفس زاکیه غداسی ومعرفت عقل معاد غداسی وحقیقت
روح غداسی وبونلرده بشقه معنوی حلق ودهان خلق اولنمشدر
حسی دکلدر حضرت مولانا بو محلده **مثنوی** [حلق] بخشد جسم راو
روح را حلق بخشد بهر عضوت جدا دیو بیان بیورمشلر
پس شریعت جمله یه وقایه اولدی مثلا بر بادامه تمثیل اولنمشدرکه
شریعت بادامك خارجنده اولان یشل ظرفی وطریقت اندن ایچرو
اولان ظرفی ومعرفت اوچنجی مرتبه ده اولان ظرفی وحقیقت
اوزر ذاتی وبونلردن بهره الموق اول بادام اکل اولنوب لذتی
ذوق اولمقدر اکثر اشیایه نظر اولنسه دورت شی اوزره مبنیدر
پس فاعتبروا یا اولی الابصار مصداقنجه ارباب بصیرتدن
اولنلر متنبه اولوب بهر تقدیر شریعت بولنمایجق طریقت و
معرفت وحقیقت بولنمق ممکن اولمادوغن بیلوب بربرینك لازمه سی
اولدوغن مشاهده قیلورلر زیرا اول بادامی طشره سنده اولان
ظرفی وقایه وحفظ ایلمشدر لکن مقصود بالذات بادامك لبیدر
ماعداسی اول لبی حفظ ایچوندر واندك وجودنه اول لب بادیدر
عجبدر لب دخی انلرسز کمال بولمز امدی برکمسنه که ظاهره اقرار
وباطنی انکار ایتسه معاند ونا قابلدر وباطنه اقرار وظاهری
منکر اولسه ملحددر وظاهر وباطنی جمع ایتسه ویاخود ایکیسنه
دخی ایمان بالغیب ایلسه مؤمن موحد اولور **فائدة جلیله**
بوطریق ملامتده مرید ومرشد ادابنی ارباب حقیقت تعریف
ایدوب بیورمشلرکه الشیخ الکامل المربی للمرید کالغسال للمیت
فینبغی للمریدین ان یکون بین یدیه کالمیت بین یدی الغسال
یتصرف فیه کیف یشاء لیغسله بماء الولایة عن جنابة
الاجنبیة ولوث الاحداث خلان صفا واخوان باوفانك علم
شریفلرینه خفی اولمیه که طریق حقه سالك اولنلرك برکما لتری
دخی بودرکه فنا اختیار ایدوب محو وجودده ثابت قدم وبقا
بالله ده راسخ دم اولوب حتی نوك یوزندن انواع کرامت
غالیه وولایت سامیه ظهور ایدوب ونظرندن نیجه طالبلر

هدایت بولوب فیض الهی وجذبهٔ حقه واصل اولورلر بسه دخی
هیچ وجهله اصلا وقطعا وجود ویرمیوب درکاه حقده کندو
نفسنی جمله دن احقر وافقر بیله تاکیم موتوا قبل ان تموتوا منزلنه
ایریشوب مقتضای بشریه دن خلاص بولمغه لیاقت حاصل
قیله زیر نظر وقدرة قبض وبسط وفیض وقوة حقکدر و ارباب
طریقدن برکمسنه برطالبی وحدت حقه ارشاد ایلسه اول
کمسنه اول طالبك رهبری اولور پس اول رهبره واجبدرکه
طالبی حق اوزره تربیه ایدوب اولا جمله زلاتنه توبه ویروب
دنیا وما فیها ولذات نفسانیه وشهوات شیطانیه وجمله
ارزو و منیه لردن بلکه ما تشتهیه الانفس اولان لذات
اخرویه دن دخی کچوره حتی طالب جناب حقه یوز طوتمغه مستعد
اوله وجان ودلدن اصناف شوق واشتیاق ایله مرآت قلبنی
مشکاة مرشده توجیه وجان وتنی اعتقاد وصدقیله تسلیم
ایدوب کندو ارادن چیقه اول حینده رهبر اولانه کرکدرکه
طالبی کوکله کتوروب توجه حق تعلیم وتلقین ایلیه اول زمان
طالب دخی کویا لسان سویلرکه نظم جان برقیله دونمشدر
انجلدی او زلمزسه درکاه حقه طوغری طوتدم براولومیدان
جانی فدا قیلن کشی ایریشور حقه حق یولنه جان ویردم
جان اوینادم الدم جان چونکه قلب طالبه نور فیض الهی پرتو
ایدوب تجلی حق ناکاه اید اما بدل آکاه اید مصداقنجه
تجلی مذکور تابان ودرخشان اولدقده رهبره واجبدرکه اول
حالك ظهوری ونور محمدینك پرتوی الهك قدرتیله مرآت
مرشددن طلوع ایلدوکن بلدره تاکیم طالب غلطه دوشمیوب
قبله حقیقی ادراك ایلیه زیرا مرشد کامل مرات تجلی حقدر
دل طالب اندن یکا متوجه اولدقده اثر فیض الهی منعکس
اولور فیاضده بخل اولمز شمسه مقابل دوشن اینه ده شمس
درخشان اولمامق نه ممکندر زیرا اول متوجه اولدوغی دل
نظرگاه جلیل اکبرست قبیلندن اولان کعبه مقصود وقبله
حقیقی اولیجاق نام شریف وطریق منیفی مذکور و استمداد اولنسه

نور تجلی وجذبهٔ رحمان بقدرة الله تعالی بهر تقدیر ظهوره
ایدر بو حال مرشدك کمالاتندندر سالکك انده مدخلی
یوقدر لکن طالبه رهبر اولوب حقه دلالت ایدر پس بو وجه
اوزره سالکده کمالات الهیه دن هرنه واقع اولسه مرشدك
شفاعتی بیلوب کندویه وجود ویرمیه دائم یوقلقده اولوب
حرکات وسکناتی مرشدك رضاسنه موقوف اوله وشویله
بیله سن واعتماد واعتقاد ایلیه سنکه مرشدك سری وقدرتی
الهی هر یرده حاضردر اکر جهانك هر کوشه سنده نیچه بیك
طالب مرشده توجه واستمداد ایلسه لر حضرت حقك ولی عبد خاص
وکامل ومکمله کمال فضلندن برقوت قدسیه ارزانی بیورمشدرکه
بر آن ایچنده جمله سنك احوالندن آکاه اولوب سر شریفی ایله
جمله سنه امداد ایدوب هر بری مستفیض اولورلر زیرا آنك
سری مظهر حقیقت محمدیه در اول بر نوردرکه عالم وعالمیان
انك یانندهٔ ذره در و اول بر ساقیدرکه بر قطره باده سندن
نوش ایدن ایکی جهاندن ال یورد اما حق سبحانه وتعالی حفظ ایلیه
طالبه رهبر اولان کمسنه اغواء شیطانی والقاء نفسانی ایله
انانیته دوشوب طالبده ظهور ایلین حال بندندر و طالب
بکا توجه ایتمکله حال حاصل اولور دیو غلط ایدوب انانیتنده
اولسه اولزمان الله عز وجل انی قربدن بعده رد ایدوب
ومرشدکو کلندن دخی دوشوب عیاذا بالله تعالی بی بهره وبی
نور اولور بو منزلده نیجه صاحب پندارك نیجه سی سرنکون
اولوب قارون زمینه مالیله خسف اولوب الی الآن قعر
زمینه کتمکدن زائل اولمادوغی کبی انانیته دوشنلر دخی
ابد الاباد اسفل السافلینه کتمکده در کما قال علیه السلام
وجودك ذنب لا یقاس علیه ذنب ای عاشق ربانی بو عجب
وانانیتلر نفس وشیطان اغواسندن وبین الناس نام اوره
اولمق ملاحظه سندن نشأت ایدوب انسانی کماله وصولدن
محروم ایدر آه که نفس شوم اهل سلوکی مصیبت ایله فریفته
ایتمکدن نا امید اولدقده زهد وصلاح که ریا اوله ویاخود

عبادتدن كندويه عجب كتوره وكانه شوق ووجدان اراثيله
اضلالدن خالى ولمز نفس مشومه بهر روز تيغ صدقله ينجه كره كشته
اولسه انواع سحر ايله هزار كوشه دن رونما اولوب افسونلر اوقور
امدى تخته بدن موتة حقيقت تنه مشويه ارقه ويرما ينجه حيله
نفسدن خلاصه مجال يوقدر همان همان فاقتلوهم حيث ثقفتموهم
فرمانيله نفس كافرى جندوسا وسيله تجسس ايدوب جهاد
اكبردن خالى ولميه سن حكايه بركون سيد الطائفه جنيد
بغدادى قدس سره العزيزك فقراسندن بريسى كندو حالنى
استعلام ايچون حضور شيخه واروب مراسم تعظيم وتكريمى
رعايت قيلدقدنصكره اى حلال مشكلات اولان عزيزم بكا
بر مشكل واقع اولدى ديو حلنى التماس ايلدكده مشكلك نه در
بيورديلر بووجهله عرض حال قيلديكه خلقدن عزلت وكوشه
حجره ده سكونت ايله كمربسته اولدوغمده انقباضه دوشوب
بالاخره لاجل الانبساط صحرا وچمن زاره خرامان اولدقده مستغرق
تجلى اولوب ذوق وشوق ايله مست ومدهوش اولورم وحجره يه
كلدكده تكرار منقبض اولورم ديدكده اول واقف اسرار ربانى
وكاشف استار صمدانى تبسم ايدوب بيورديلركه درويش
اول انبساط وشوق قبل نفسدندر تجلى حق دكلدر زيرا تجلى
ربانى مكانه تخصيص قلنمز اكر رحمانى وليدى كوشه زندان ايله
صحن سراى يكسان اولوردى درون حجره ده خلقدن انقطاع ايله
نفسك عزلتدن عسرت چكوب وسنى غيرى وجهيله فريبه مجالى
اولميوب دشت ونشيمن سيرينى القا ايتمكله جيد اختيارك
الجام وكندو داعيه سنه رام قيلدقده سرو وچمنزار وباغ
وكلزار عنصريتده كندو ايله هم طبع اولماغله كسب انشراح
ايدوب روحه تجلى وذوقلر عرض ايدرحتى سنى تدريجله مغلوب
هوا وانواع بلايه كرفتار ايتمكه قصد ايتمشدر ديو حل اشكال و
سحر نفسى ابطال بيورمشلر ديس ايمدى چنكال حيل نفسدن خلاص
ايچون حق سبحانه وتعالى دن دائما توفيق وهدايت استيه سن
زيرا حضرت مبدأ موجودات عليه اكمل التحيات امتنه تعليم ايچون

الهم

اللهم لا تكلنى الى نفسى طرفة عين ديو بيورمشلر سن دخى اكا كوره متنبه اوله سن نظم

خلاص اولان بو خلقك شهرتندن	خلاص اولور بو نفسك آفتندن
چكيلور خلقدن عزلت بولور جان	درون دلدن ايلر ذكر سبحان
شريعتدر طريقتدر حقيقت	شريعت اولمسه اولمز طريقت
اولورسه عشق حق دللرده حاكم	قرار ايتمز اوملكده نفس ظالم
حجاب نور وظلمانى قومز اول	سوررانى برايكى اوچ ديمز اول
خدايا قيل ميسر انى جانه	كه عشق بحره اوله اولجاودانه
الهى رحمتك نورين بزه ساچ	بو نفس شومه قيلمه جانى محتاج
ايرمه جانى شيخك همتندن	مشرف اوله لم خوش صحبتندن

اى سالك راه محبت وى مالك جذبه وجد وملامت اشبو طريق
عشق ده بو مقدار كفتار مستعد اولان طالبلره شوق بخش
اولدوغى اشكاردر طريقت عليه بيراميه ملاميلرى اطوارنده
بو مقدار ايله اكتفا اولنوب تفصيلى جدم مرد معنوى شارح مثنوى
حضرت عبد الله افندى قدس الله سره العزيز تاليفاتنه حواله
اولندى لكن اول تاليفات لطيفه نك وتصنيفات منيفه نك ماننده
فهادى اولان مسلك العشاق اسميله مسمى لسان تركيده نظم
بيوردقلرى منظومه لرى بو محلده تحريرا ولمغله حسن ختام
كلام قلنمق وبو يتيم فقيرك ذكر سلسله اقطاب ايله تنظيم
ايلدوكى ابياتيله تتميم ومزيل ولمق خاطره خطور ايتمكله ترقيمنه
مبادرت اولندى

مسلك العشاق للعالم العامل الكامل عبد الله افندى
الشارح للمثنوى المولوى سلمه الله تعالى

خدايه حمد بى غايه كه لطفى بى نهايتدر	صلاة اولسون رسولنه كم اول ختم رسالتدر
سلام اصحاب وآلنه خصوصا چاريارينه	كه هر بيرى اوحضرتك سعادتيا صحبتندر
اويالر آنلره امت اولالر مهتدى جمله	بيورمشدر رسول الله سوزى وحى ايله ثبتدر
اياحق يولينه راغب روح صافله طالب	بو نخى فهم درست ايله اوقو ايسه ك كفايتدر
مرادك حق ايسه كرچك خلوص قلب ايله عاشق	بو سوزلردن غرض بوكم سنى حقه دلالتدر
مقدر ايسه حقدن مظاهر در اولور ظاهر	اكر نور واكر ظلمت سعادتيا شقاوتدر
اكر ذلت اكر عزت اكر محنت اكر منحت	يازلمشدر ازلده بخش وقسمتدر

قدر در خیر و شر اما که عقل و اختیار اولدی   مکلف اولدی انکله که خیره بذل طاقتدر
ایشت ایمدی سکا بر دیر بن جمله احوالی   که نقل ایلدوکم سوزلر مشایخدن روایتدر
دیمشلر یولی وارنلر حقیقت بین اولان ارلر   اوله ارواحنه رحمت بزه شفقت نصیحتدر
شو قال اهلی که ذوق المز معانی و حقایقدن   قناعت ایده صورتله غنی درون همتدر
عجبمی همتی یوقسه آنوڭ اعلایه ادنادن   نصیبی یوغیسه نتسون بلسون بی لیاقتدر
عجب که بعضلر دلخجه ریا و سمعه دعاری   اوقور اوراد و اذکار صلاح انداره خصلتدر
ولی زهد و عبادتده ریاسی بولور انجق   ویره ایله حرصی نو جماعی کوره او جماعی زینتدر
اگرچه اشتها نفسه نعمله عیش و عشرتدر   ولکن مقصد اقصی جمال اللهی رؤیتدر
کهی دانخیز احجز ریاضت ایدر انکچون   دیه لر نفسنه آنوڭ بو ار صاحب کرامتدر
کلوب رغبت ایدنلره الینی صونه اوپکه   اگر بوس ایتمسه برکس دیه با که حقارتدر
ایده لر خلق اکا حرمت جهانده سویلنه نامی   صاقنسز اولمانمکوز ذیرا شهرت آفتدر
تدبر ایتمسه بیلردی بو نفسك حیله سن اما   گرفتار ایلین مکره آنی حب ریاستدر
کهی اوقور نیجه منظوم و منثوری تصوفدن   سلوکی یوغیسه آنوڭ مقالی بی حلاوتدر
کهی رند جهان دیرلر بزه لازم دکل مرشد   بزم ادراکمز وارد دیولیمز آمن و راحتدر
بزی قورقتمه سن واعظ غم فردادن آزادز   بزم خود نقل صهبامز مهیا نقد فکرتدر
بزم عرفانمز وار در دیمه ز نفسنه یا جاهل   معمادار اسمایوز سوزیمز عین حکمتدر
مظاهردر قموا شیا بزم کوردوکمز ظاهر   جهانده هر نه وار ایسه همان انوار وحدتدر
اگر عزلت اگر خلوت نه لازم عارفه دیرلر   ریاضت چکدرن نفسه الم ویرمك مشقتدر
تکلف یوق بکم دیرلر خراباتی و رندلرده   کله سنده سبکبار اول تعب چکمك نه ثقلتدر
جدال ایتمه سن انلرله فراغت قیل تعرضدن   قویب حالیله ترك ایله که بحث ایتمك شماتتدر
هوای نفسنه اویوب طبیعت چاهنه دوشن   اگر پاك اولمسه چرکی ملوث بی طهارتدر
بو یولك اول شرطی هوای نفسی ترك ایدوب   چیقوب چاه طبیعتدن ندامتله انابتدر
کل ایمدی توبه قیل پاك ایت بو کوکلی اشك چشمیله   اجل وار دم دیمز صاقن بو دم فرصت غنیمتدر
ایشت اصلی سوزك دیکله هوا تقوی یولی اکله   بو راهك زادی تقوادر و طوغری یول شریعتدر
لغتده معنسی شرعك مبین ظاهر اولمقدر   لسان اصطلاحیده طاعتله دیانتدر
نه در تقوی که پرهیز ایده صاقنه معاصیدن   ذمایمدن تحرزدر و اخلاص ایله نیتدر
رفیقك صالحات اولن عملردر سکا یولده   صاقن ایرلمه یولداشدن یالیکزلق خسارتدر
منازلده قالوب طورمه یوری مقصوده ایر نیجه   کوکل کعبه سنی کوروب طواف ایت بیت عزتدر
علم اولمسه عملسز بیلور بالولو مفید اولمز   عمل اولمسه علمی جهالت خود ضلالتدر

بو علم ایله عمل دلخی اگر اولمز ایسه لله   قبوله کچمز اول طاعت انکچون کم ریاتدر
مراد اولن عملدنده حقی بیلمك و بولمقدر   قیاس ایله کم انجق بو لفظ ایله عبارتدر
عبادتده نیجه سر وار آنی ذوق ایت شهود ایله   صاقن صانمه سن ای غافل همان رسم ایله عادتدر
مجرد قیل و قال ایله کشی اهل مذاق اولمز   اگر حال اهلی اولمز ایسه درونی بر کثافتدر
حسنات ایت سنده نجی کوکلك خراب او یا عمارتمی   بیلنلر کندو حالینی ذکی اهل کیاستدر
ولیلر جمله صادقلر طریق حقه سالکلر   بولورلر ذوق طاعتده بولر اخیار امتدر
ذمایمدن اولوب عاری ستوده خوی کرداری   بولردر قوم ابرار ملك سیما و سیرتدر
بلی وار در ولیلرده خراباتی ملامیلر   ولی صانمه سن انلر گر مباحی اهل بدعتدر
ملامی انلره دیرلر بیلنمیه او صورتله   نه تاج ایله ردا سندن نه شال ایله نه کسوتدر
بو جمعك کسوه سی تاجی محبت نوری دردلده   رداسی خرقه سی فقر داخی شهود حقله دهشتدر
سوزرلر یارنك نازین سوزرلر برلره یوزین   دیمزلر کمسه یه رازین بولر صاحب سریرتدر
اولو مست خراباتی شراب حب ذاتیدله   غریق بحر وحدتدر بولر مقبول حضرتدر
کوزی یمز چشم نامحرم عرایس دیرلر انلاره   قباب غیرت حقده ستاره بوغن عفتدر
بلی عارفلرك جمله یولی وحدتدر اما   محققله مقلد فرقی ایدن نور فراستدر
یقین اهلی اولور عارف شهودی ذوق و وجداندن   سقامت اولمز انلرده طریقی استقامتدر
کماهی کورر اشیایی مراتب اعتبار ایله   ادبدن طشره ایش ایتمز بولر صاحب درایتدر
بو علم لدنیدر اولور الهام ربانی   عجب سر الهیدر نه حکمتدر نه هیأتدر
پس ایمدی بیلمك اسرارك نه در وحدتده نه در کثرت   مجالیده تجلیسی نه معنادن عبارتدر
بو قیل و قالی ترك ایدوب کوکل حالن طلب ایله   توجه ایله الهه دعا قیل کم اجابتدر
دیله سن اولا حقدن بولوب بر پیر کامل کم   وجودی ظل یزداندیر بو نوری هدایتدر
محمد سرینه وارث انوك نوریله بدر اولمش   مقربی اولدر عشقك اکا خلعت خلافتدر
محمد آفتاب نور حب لایزالیدر   انوك مرآتی اولمشدر ولی ماه محبتدر
دلی عرش معلادر مقام سر او ادنا   خصالی خلق ربانی عطاسی وجد و حالتدر
نظرله اولور ارشادی مرید صادقه آنوڭ   کورر کوکلی کوزی نوری بیلور سر ولایتدر
که یعنی حق سکا اولدم تجلی جمال ایلر   دلی پرتو صالر عشقی کورر سنکم نه لذتدر
بیلور سن حق یولنده لدر دلیلی جذبه رحمان   رفیقی عشق سبحانی عجب راه سلامتدر
چو پیرك همتی پر له اوله حق جذبه سی ظاهر   مصفا اول مرآتك نظر قیل خوش لطافتدر
دوشرسن آتش عشقه خلیل آسا اولوب تسلیم   دیه یا نار کونی برد سلامت باغ رحمتدر
کرم اکسیر طرح ایده نحاس قلبه فیضیله   زر خالص اوله بیغل عجب آثار قدرتدر

كرسنده قالميه كثرت زاله اوله انيت | مكر عشق قاله انجق بو قربيت اوزكه قربيتدر
نه سون قالدنه دلده تجلى نار محو ايده | همان باقى اوله بو رؤيت اوزكه رؤيتدر
نجه وصف ايليه دللر آنك حسن دلاراسن | حسابى اولمز كما لا عددسز بى نهايتدر
دوغرسه اول كونش با كوكل يوزين بر دم شعشعه | آنك سايه سنده طوتمق سكا حقدن عنايتدر
مريدى اولمانوك دلده مرادى ترك ايدوب جمله | ارادتده مراد اولن نفس طوتمق طاعتدر
ارادت ادعا ايدوب مطيع اولماز امرينه | يرى يوقدر طريقنده بولى آنك غوايتدر
كيروب ميدان مردانه باشى طوب ايله چوكانه | قول اولنجا نيله فرمانه كلفت نه محنتدر
اكر مذكور اولن شرطلر بولنمز ايسه بلا نقصان | اولورسن صحبته لايق سكا فرح سعادتدر
اوقورسن نون ايله صادى آنك سر درونندن | كورورسن انده معنا بيلكه جم نه آيتدر
اكر وجهى كتابى بلا حرف اوقدك ايسه | حقايق كشف اولور هر ره ولى صاقل امانتدر
امين اولن بو اسراره نيجون كشف ايده اغياره | بيلنلر جوهرك قدرن انه اهل بصيرتدر
صاقون نا اهل ايله طورمه جليس و همدم اولمه | كركمز الفت انلرله كدردر قلبه كثرتدر
طريق عشقه كيرنلر سوى رفع ايدر دلدن | كه زيرا عاشقك كارى همان عزلتله خلوتدر
حقيقت خلوت اولدر كه ايدرلر دلكرين خالى | سوادن آيريلور كلى اصل عزلت بو عزلتدر
ضرورت اولمسه غافراغت ايتمز اولادن | نيجون رخصت وير نفسه عزيمتدر طريقتدر
نه در اولى بيلورميسن بو عشاقك سلوكنده | كه هردم بكليه كوكلك اهم اولن صيانتدر
چو لازم لقمه و خرقه بشردر اقتضا ايدر | اولور رخصت كه كسب ايده معيشت خود ضرورتدر
اكر كسب حلال ايدوب آلور وير بو خلق ايله | كورنمز سو بيشوك اما دليله صانمه الفتدر
عبوديت يوزين سورر فنا طپراغنه دائم | قطور صورى وصل اولور بولر صاحب رياضتدر
حقيقتده نه در صورت بو عشاقك فنا اولمق | نه در افطار اولمق صو بقادر اوزكه نعمتدر
بودر عاشقلرك عيدى ايره وصلنه دلدارك | كه فرقت اولميه اصلا عجب بهجت مسرتدر
نوافل چوق تقربدر حق ايله سويلر ايشيدر | حق ايله طوتر ويور كورر قرب معيتدر
نوافلده نه در معنى زياده اولدقجه عرفانى | بيلور قرب فرايضده ظهور فعله آلتدر
دلنده سويلين حق در قولاغنده ايشيدن حق | كوزنده هم كورن حقدر معيت يوقنه وصلتدر
ايدرلر جانلرين قربان كوررلر لقا بها و جهن | جمالى حج اكبردر عجب سور و ضيافتدر
تواجدهم نوافلدر حصول وجده رغبتدر | اكر ظاهر اولورسه وجد قرب لا معيتدر
تواجد فرقى جمع ايدر وجده جمع جمع اولور | وجودده هيچ اثر قالمز بو خود غيب هويتدر
مزاحم اولمز كثرت بولنمز انده غيريت | حقكدر چون قمو وارلق اكيلك يوق بو وحدتدر
نهان اندر نهان اولور نه نام و نه نشان اولور | بقاى جاودان اولور كرامت بو كرامتدر

بيلور كيتمك نه در كلمك كيدن وار داونلكسن | كلور كندى كندو سنه وصلتده نه فرقتدر
اوباشى كورر ديكمز عجب دردكم دله كلمز | سببن دركوكل بيلمز نه حالتدر نه حرقتدر
دكل بو كريه حسرتدن دكل بو سوزش فرقت | همان عشق اقتضاسيدر نه حزن ايله نه خفتدر
يازلدى شيوه اطوارى اخيار ايله ابرارك | دخى اسرار شطارك نه رمزونه اشارتدر
هديه اولسون اخوانه نيازندر دمندانه | قبول بركيدانه خصال ذو مروتدر
بو نظمه مسلك عشاق اولنسه تسميه انسب | بو كلزار محبتده بو اسرار حقيقتدر
كل اى عاشق سوزى ختم ايت همان وجدان ايله ذوق ايت | احد در اول غنما اولمز بو سر بحد و غايتدر
نه سوز ايله وار بيلور يول نه كوز ايله كور بيلور اولعا | نه عقل ادراك ايدر آنى كوكلده مغز قشيرتدر
اودر اول اودر اخر اودر باطن اودر ظاهر | اودر تاني اودر فرقى نه نسبت نه اضافتدر
الهى سن نصيب ايله ارنلر صحبتن هر دم | حقيقت صحبت مردان ايكى عالمده دولتدر
آيرمه قوللرك يا رب صراط مستقيمكدن | جبيلك عشقنه اولسون كه اول كاشف عنايتدر

وصلى الله على سيدنا محمد وآله وصحبه اجمعين والتابعين لهم باحسان
الى يوم الدين والحمد لله رب العالمين

ذيل مسلك العشاق

بو نظم اهل سلوكه كاشف سر امانتدر | كه هر بيتى انك قنديل محراب طريقتدر
انكچون اسم پاكى مسلك العشاق اولمشكم | بو طوره سعى ايدنلر مست مدهوش محبتدر
بودر انجق صراط مستقيمى اهل وجدانك | محبت راهيدر عاشقلره ماواسى وصلتدر
بو بر نهج قويم فقر ذاتيدر نظر قيلسك | انك هر سنك راهى لعل و ياقوت كرامتدر
بو نظم دلپسندى ناظم عبد الله افنديكيم | معارف بحرينه غواص و درياب حقيقتدر
طريق حقه سالك نشأه يا عشق يزدانى | كمال ذاتنك برهانى نطقنده كى حالتدر
يدم مرشد له جام دلدن ايچمش باده عشقى | بزمكاه رجال الله محرم اهل صحبتدر
فيوضات الهى ايله عشقك منبعن كورمش | كوكلده حتى بولمش قطبه ايرمش اهل رؤيتدر
بو عبد بر قصور خاكپاى اهل عرفانكم | انك ابن حفيديدر يتيم ذو قرابتدر
مراد ايتدم او نظم پاكى ذيله نطق ايدم اما | بنم نطقم دخى روح شريفندن اشارتدر
مسلسل جمله اقطاب طريق عشقى نظم ايتدم | مشايخ ذكر اولندى ابر بهار رحمتدر
عوالم چونكه مراياى كمالات الهيدر | قطبدر جمله يى جامع كه ذات حقه صورتدر
اكر بر كمسه قطب وقتى بولمايوب وفات ايتسه | محقق بيلدى كيم ميته وقتنجه جاهليتدر
بو قطبيت اماندر كه بردن بيره نقل ايلر | عجبدر اكثرى اولمازلر بو عنايتدر
رداء و خرقه و تاج و تكبير عباداتى | دليل اولمز كماله ذاته بونلر حسن صورتدر

نشان قطب وقتی دلده بول خلقه سوال ایمه — اکر مقبول اولورسه رهبرلک جاندن محمددر
سنی ذایلر ایسه جمله عالم منقول ایسه — سکا وصف ایتسه کونکلک درونی بر عداوتدر
محصل دلده ظاهر در انک مقبول و مردودی — کوکل آیینه در ردّ و قبولی انکه صورتدر
بری نور جمالیدر بری نار جلالیدر — بری ایمان احمددر بری بوجهل خلقتدر
کمال اوزره محمد ظاهر اولدی جمله اکوانه — بنه مؤمن و کافر ضد ظهوری ایتدی حکمتدر
عنایتدر طلب عبد خلوص اثاره مولادن — انی بولور افندی سنی عبدیت وساطتدر
محمد اولدی بدر اللیل سبحان الذی اسرا — بکحّل کحل ما زاغ البصر له اهل رؤیتدر
انک ذاتیدر انجق علت غائیه عالم — ظهوری اکملیت اوزره ختم رسالتدر
انک وارثلری اقطاب عالم واحد اولی — بر بطون اوزره ظاهر اولدیلر هادی امتدر
سکا تقریر ایدیم بر بر مرتب جمله اقطابی — اصح قول ایله اسماری بویله روایتدر
چو قطبیتی ظهوری حضرت ختم رسالتدن — علیه انتقال ایلدی اول ختم ولایتدر
علیدندر حسن کیم بصرینک بدر منیریدر — بو سره واصل اولدی کنه دن مظهریتدر
حسندندر حبیبه انتقال ایلدی قطبیت — حبیبن وارثی داود طائیده امانتدر
کلوب داود طائیدن بو سره معروف کرخی یه — سرینک هم جنیدک دلرنده نور وحدتدر
بولردن صکره ممشاد احمد اسود محمد در — صد قدر دینوری شمهری بو اوج درولایتدر
وجیه الدین قاضی حاکم الاکوان اولوب اندن — خلافت بو النجیبه حضرت حقدن عنایتدر
که اندن قطب دین ابهری ده ظاهر اولدی حق — انکده سری رکن الدین سجاسیده ودیعتدر
شهاب الدین تبریزی جمال الدین تبریزی — هم ابراهیم کیلانی که انوار حقیقتدر
صفی الدین صدر الدین علاء الدین کلدکده — تمام اولدی رجال الله ایرا رومه هجرتدر
ابو حامد که شهر اقسرایک افتابیدر — خلافت حاجی بیرام سرینه اندن مرورتدر
انک نوری امیر سکنده ظاهر ایکن اما — بطون اولدی جمالی ایجنده او اهل ملامتدر
بونک سرینه وارث ابن یامین اباشیدر — که اندن پیر علی اقسرایی اهل بیعتدر
بونک فرزندی اسماعیل معشوقی افندیدر — بو زندن ساربان احمد چراغ نور وحدتدر
حسام الدین ایله بابا افندی رحلت ایندکده — جناب حضرت ادریس علی ساقی وحدتدر
انک سر دولتی نقل ایلدی حاجی قباجی یه — اودخی بشارتشیر ایلدی صاحب شهادتدر
انک سرینده هاشمده ظهور ایتدی بطون افندی — که اندن حضرت سید علی اهل انابتدر
انکده سری همنامنده ظاهر اولدی بر مدت — که اول برج نجابت اوزره بدر اکملیتدر
اودخی عزم روضه جنان ایتدی شهید اولدی — بلنمز شمدی اول سر ولایت جاهلیتدر
الهی سن هدا ایله صاحب وقتی اظهار ایت — قلوب مؤمنین احیا اوله روز قیامتدر

خداوندا

خداوندا بتیمه بیلدک اول ذاتی مدد ایله — اکر جهل اوزره قالورسه انک کاری خسارتدر
مددکار اعنایت ایله دوشمش قوللرندندر — دلالت ایله مقصوده طلبکاره هدایتدر
محمد مصطفی وجهند ظاهر نوره ایصال ایت — که اول ختم الرسل درامته کاشفاعتدر

سبب تألیف این نمیقه لطیف

الحمد لله العلی العظیم • حضرت رحمان رحیم • و پروردکار رحمن و کریم • قضاء ازلی و تقدیر لم یزلی سنده حکم قدیمی اوزره بو ذره عدیم • و مظهر نسمه لئیمی • افراد نوع انساندن ایجاد • و مرتبه ولایته رسیده خواص عبادندن برینک اولادی زمره سنده مستعد الرشاد • ایدوب تربیه ابوینه توفیق بخشا عنایت فرما اولمغله صغر سن و صباده تربیه کامله ایله مربا و آداب شریعت و اسباب محبت طریقتده مظهر هدایت • ایلدی زمان طفولیتدن اوان شیخوخته وارنجه اوقاتم طلب علمده • کذران ایدوب علوم آلیه • و عقلیه و نقلیه و شرعیه دن ماعدا • ریاضیات و حکمیات و جزئیات تحصیلنه توفیق الهی ایله • سعی و جهد و بذل مقدور • و بحسب الاستعداد الذاتی مقدر اولان لوح دلده ظهور ایتمکله • کتب مشایخ طریقت و رسائل اهل محبت و حقیقت مطالعه سنده دخی نوعا قدرت و قوت نمایان • و روحانیتلرندن استمداد استفاضه مطلوب دل و جان اوله رق افاضه فهم و اذعان اعطا و احسان بیورلدی • عالم ربانی و عامل حقانی و واصل اسرار روحانی والدم و مرشدم ظاهرا و باطنا سبب حیاتم قدس الله سره الشریف حضرتلرینک همت و تربیتلریله کندولردن ایام صباده مثنوی شریفدن جلد اول و دیوان عمر ابن الفارض قراءت اولنوب • بوی نکلزار عشق و غرام • مشام جانه رسیده اولمشدی • هنگام تحصیلده دخی داود قیصرینک فصوص شرحی مقدمه سی تمامه و بعض رسائل دقیقه و منلا فناری شرحیله مفتاح الغیب و اکلی تلمذ و تعلم اولنوب عازم دار بقا اولنجه ذات حیات بخشالرندن علم تصوف تعلم و قراءت اولنوب • و لیل و نهار آداب طریقت اوزره صحبت شریفلرنده تربیت بیورلدیلر • عمرم یکرمی سکزه کلنجه بو نعمت ایله کذارنده اوقات اولدی • سنه تسع عشر و مائه و الف ربیع الآخرنده دار فنادن جنان بقایه انتقال ایدوب • واصل انوار جمال

اولدقلرندن صکره دخی روح شریفلرندن استمداد ایله نیجه سنین
وشهور مطالعه کتب مشهوره کاره علی الخصوص فتوحات مکیه
ورسائل شیخ اکبر ومفتاح الغیب شیخ کبیر وشروحی وتفسیر فاتحه
ونفحاتی سرمایه ومدارم اولدی اشبو اسباب ومقدماتدن
اثار محبة الله آیینهٔ دلده صورتنما وسلوك طریق سیرا الی الله
مطلب اعلی ومقصد اسنی اولوب مستلذات نفس وهوادن
اجتناب ومحو وفنا ووجد وجذبه‌یی تحصیل واکتساب طریقی
اچلدی حق باطلدن سچلدی الحمد لله ثم الحمد لله کوکلم کوزی آچلوب
کندومی کندم کندمده کوردم عدم محض اولدوغم بیلدم یوقلق ایله
یوقلق یولنه کیردم کشف وکرامات استمم تصرف قلوب نه ایدیکك
بلمم طرق اولیاء الله دن حاجی بیرام سلطان حضرتلرینك
وارث سری امیر سکینی فقراسنك ملامیونی اولان مجذوبان
وقلندرانی مشربلرینه تبعیت ایله انلرك رنکنه بویاندم اهل فنا
ودیوانه وشیدا بر عبد مجرم ومجنونایم حضرت حق سبحانه وتعالی
دنیاده واخرتده انلردن دور وجدا ایتمیه امین وقتا که بو قالب
عنصرینك مدتی بو عالم شهادتده دقاقة الرقاب دیو عند العرب
ضرب المثل اولان عشر سابعه که ستین مرور ایدوب ناهز سبعین
ظهور ایتمشدر تمام عداد لفظه جلاله یه ایرشدکده اکثر اعمار
امتی بین الستین والسبعین حدیث شریفی ناعی امت ولقاء الله
تقریبی تبشیرینه اشارتدن مراد ایتدمکه بو مراتب عالمده مشاهده
ایتدوکم کمال الله وکوردوکم انوار جمال الله دن برنجه مسائل
علم الهی تحریر واسلم طرق اولان طریقت ملامیه وبیرامیه و
ورزش خواجکان نقشبندیه اذواقنی تقریر وتسطیر ایدوب
سرکذشت نامیله تسمیه ایلیم که بندن صکره کله‌جك فقیرلره
یادکار واهل ملامت قلندرانه برکذار اولوب طالبان وسالکانه
نصیحت وعاقلان عالمانه مرات عبرت اوله تا که السنه عوامده
چمن ویان دیمکله مشهور جهانیان اولان خلاصه صدیقین
وزبدهٔ عاشقین احوالی معلوملری اولدقده دیدهٔ صواب دیده‌لرین
کشاده ایدوب مجروح السنهٔ هذیان کویان اولان عاشقان

وصاد

وصادقانك افعال واقوال واحوالرینه نکران اوله‌لر البته کل اناء
یترشح بما فیه موجبنجه کوزلویه کیزلو ولمز کونش بالچق ایله صوانمز
عاقل اولان هر ایشتدوکی سوزه اینانمز اهل انصاف اولانه لایق و
سزاوار رمیدرکه اهل اسلامدن اولوب شریعت محمدی ایله عامل
وزهد وتقواده کامل آدملرك حقنده رجما بالغیب سوء ظن
ایلیوب مسموعی اولان اکاذیبه اعتماد ومجالس ومحافلده نقلنی
معتاد ایدینه یوم تبلی السرائر حقیقت کفتار آشکار اولدقده
شرمسار اوله‌جغنی تامل وتذکار ایتزمی غیبت ومذمت حرام
اولدوغن بلمزمی جهلا ایله خلقی مذمت وکندوینی مدح داب و
عادتدر ومنکرلر صوفیه‌یی تحقیر وشماتت حصلتدر امر
غریبدرکه اهل طریق مجنون رنادانلر حمزویلر دورده‌نجی اسماده
قالمشلردر ناقصلر الحاده دوشمشلردر دیو کونه کونه افك
وافترایه اجترا ایدرلر مصری افندی جمله ملتده حمزوی خوردر
دیو الهی سویلر بیلن بیلمین طائفه علیه مذمتنده قیل وقاله مبتلالردر
مع هذا کندو شیخلری حقنده علی زعمهم مدح وکرامت اولمق
اوزره مقالات باطله واطوار وحالات عاطله ومصنوع و
مجعول کرامات وتصرفات نقل ایدرلرکه نارسیدهٔ سمع عقلا اولدقده
خنده کنان عجب تصرف عجب قدرت بو مرتبه کرامت اولورمی هزل
وحقارتدن غیری بر فائده‌سی اولمز دردمند شیخلرینه تهمت ومعنی
مذمت ایدرلر بلمزلر بعضیلر دخی نقل وحکایته قناعت ایتمیوب رساله‌لر
یازرلر خلقدن حجاب ایتمزلر فی الحقیقه اولیاء اللهی وفقرایی انکاره
باعث اولدوغنی ادراك ایده‌مزلر او مقوله کرامات نفس لاموده
شیخلرندن صادر اولسه دخی نه ایشه یارر نفحات الانس ده
مسطوردرکه ابو سعید ابو الخیر قدس سره حضرتلرینك مجلس شریفلرنده
فلان کمسه ماشی علی الماء درکرامتی آشکار وهویدادر دینلدی
بیوردیلرکه صعوه دیدکلری مرغ وبط دخی صوا وزرنده یورر
وفلان کمسه هواده اوچر دیدیلر بیوردیلرکه زغن ومکس دخی
هواده اوچر فلان آدم بر لحظه ده بر شهردن بر شهره کیدر طی
مکان ایدر دیدیلر بیوردیلرکه شیطان دخی بر نفسده مشرقدن

مغربه کیدر دیدیلر پس بونلره اعتبار اولمیجق اهل الله کیملردر دیو سؤال
ایلدیلر جواب ویردیلر که ناس ایله مختلط اولوب بیع وشرا ایلیوب
سایرلر کبی ظاهرده خلق ایله آمیزش واختلاط ایلیه اما بر لحظه
خدادن غافل اولمیه تصوف ندر دیو سؤال ایتدیلر قلبکده اولانی
اوبودوب قویه سن النده اولانی ویره سن حقدن نه کلورسه
اله سن بیوردیلر وکفتار دربار لرندندر که بیورمشلر در الله بس
وما سواه هوس وانقطع النفس وبیورمشلر که بنده ایله خدا
اره سنده حجاب زمین وآسمان وعرش وکرسی دکلدر بلکه
سنلک بندار کدر بنلککدر اورطه دن قالدر حقه ایرش طیب الله
انفاسه والحاصل ای نور دیده م احوال ناس بو قیاس اوزره بی اساس
اولدوغی معلوم اندرک کفتار ناهمواری سزاوار اصغا دکلدر
مدح وذم لری بی فائده بلکه مدحلرنده خوف وخطر معین
من مدح فقد ذبح بغیر سکین بیورلمشدر اما ذم وملامت و
شماتت وحقارتلرینه صبر وتحمله اجر جزیل متیقندر آمدی
مؤمن صادقه لازم ولایق اولان اولدر که لساناسدن صدور ایدن
قیل وقال بی مال دغدغه داد فواد وبال اولمیوب کندو زاد راهنه
اشتغال ایدوب بولندن قالمیه الحمد لله المزده محک ومعیار دین شریعت
خاتم النبیین وسید المرسلیندر هر کس کندو حالنی بیلور هر آن
تفتیش کیفیت نفس لازم اکر احوال وافعالمز شریعت مطهره یه موافق
ایسه مظهر عنایت وهدایت اولدوغمزه دلالت واخرتده نعمت
دخول جنته بشارتدر حضرت حق میسر ایلیه اول زمان شکر وثنا
ایله عبودیتده قیام واعمال صالحاته جد واهتمام اولنور اکر بحسب
البشریه نفس وشیطان مکرنه کرفتار اولوب کبایر وصغایر ایله
اوقات کذار وخلاف شریعت ناهموار احوال وافعال صدور ایدر سه
دخول نار جحیم وعذاب الیمه امارت وعلامتدر درکاه رحیم
ورحمانه طلب عفو غفران ایچون نیاز وتضرع وبکا واستغفار و
دعا ایتمک اوزره عزم واجتهاددر نعوذ بالله اکر تکاسل وتغافل
ایلرسک اهل ضلالتدن اولدوغمز نمایان اولوب جهنم ایچون
خلق اولنان قوللردن اولدوغمزه اشارت ونذارتدر عبد مؤمن

بواج حالدن خالی اولمز خوف ورجادن قورتلمز شریعتده اوامر
ونواهی ظاهر ومکشوفدر اعتذاره محل یوقدر دین مبین وصراط
مستقیم بودر اکر بر موجب شرع قویم صراط مستقیم اوزره عبودیت
وطاعت مستدیم اولوب مناهی ومعاصیدن مقدورمز قدر
اجتناب وقصورمزه اعتراف ایلیوب فضل الهی ورحمت نامتناهی
مددکارمز اولوب حب ذاتی نوری آینه دلدن ظهور ایدرسه
اول زمان همت صاحبدلان ونظر قطب زمان ایله طریق الهیدن
استعدادمز قدر بر طریقه سلوک مطلوبمز اولور رهبر توفیق الهی
رفیق اولوب من طلب وجد وجد موجبنجه بر طبیب روحانی ومرشد
رحمانی ظهور ایدوب درد بشریته درمان وآینه قلبه لمعان
اعطا واحسان ایدر صورت انسان مرآت دلده نمایان اولدقده
نفسکی بیلوب ربکی بولورسن من عرف نفسه فقد عرف ربه نردیمکدر
بیلورسن بو قلقله فانی وارلقله باقی اولورسن اول زمان جدم
عبد الله افندی قدس سره حضرتلرینک بو قصیده لطیفه سنی لسان
حال ایله اوقورسن قصیده لشارح المثنوی عبد الله افندی

اولیادن ای کوکل الموت درلر سکا رنک وبو	یوقلق ایله ایلر و کل وارلغکدن اول ارو
وارلغیله کیمسه کیرمز اولیانک کوکلنه	یوقلق ایله وارلغکدن صوکیبی اولسن طرو
سر حقه ایرمزسن ذره بنلک وار ایسه	وارلغک پرده اولوبدر اشبو یولده کی اولو
شولکه بنلک شرکنی یوقلق ایله کیدرمدی	اهل وحدت محفلنده اکر دیمز کلبرو
بنلککدن ذره دکلو قالور ایسه ای اخی	بیلک چالشسک اصی قلمز کیده مزسن ایلرو
وارلغکدن صاف اولور یوقلغه کل یوقلغه کل	تا مجت باده سندن صونه مرشد بر طلو
شول کوکل کیم یوقلق ایله کلدی مرشد یانه	انی کندی وارلغیله مرشد ایلر طیطلو
مظهر اولمق استر ایسک اولیانک سرنه	ایغینه یوز سوروبن یلوار و کل یلوارو
زهد وتقوی علم عرفان بیل حجاب اولدی عظیم	ساکر عرفان اصی قلمز اول قیوددن ای عمو
لاف اوروبن کشف اسرار ایلمه ای مدعی	یک دکلمی سر عرفان سویلنه هم اورتیلو
اولیا اسرارنی نامحرمه فاش ایلمه	کشف اسرار ایلینلر هرکز اولمز بختلو
عشق جانان آتشیله شول کوکل کیم محو اوله	وارلغنی ییلدورد کلمز اندن های و هو
ای کوکل بیلک معرفت بیل بونده دکمز بر پوله	عقلکی دیر یوقلغه کل وصلی اولاولمه دلو
جوهره بو نجی بستانجه طرخون صتار	پیر کامل مجلسنده اغزین اچان زشت خو

قرغه كيبى هركسه كوردوكى غمز ايلمه — طوطى كيبى رنك ولالا ولسويلماى ماهر
ادعاى حق ايدنلر بر غرض در اكثرى — از بولنور اره سنده بى غرض بوذصولو
كيمى منصب كيمى النون كيمى دنيا طالبى — كيمى حور ايله جنت مطلبى اولكدى قمو
كيمى اغلر مالمه ايركوزمسون اصلا ضرر — همت استر كيمى دائم اجيلدن وقتدن قپو
كيمسى كشف وكرامت طالبى صحبتله شام — پس كرامت صاتمق ايله يعنى اوله براولو
كيمى مرشد اولمق استر اشبو عالم خلقنه — تا كه جذبه يا كرامت برله اوله ارقلو
حقه طالب بولمدم بونلرده اصلا كيمسه‌يى — هر برينك كوكلى اولمش برهوا ايله طولو
لعنت اولسون بونجلين طالب ومطلوبه هم — حتى قويوب باطل استر طويميه حقدن تحقو
باش وجان قالمين بر عاشق وصادق قنى — قلب صافى برله طوره پير اوكنده روبرو
ذاتى ايله پير اوكنده فانى مطلق اوله — وارلغندن قالميه هيچ كر اسلك موبمو
شيخ كامل وارلغندن غيرى وارلق قالميه — اول ايشيده اول كوره هم اول ايده حقه طبو
مرشد حق بيلميجه اول نه بيلسون حق ندر — نه بيلور اعمى اولان قيزل نه دريا خود صرو
بويله بر طالب بولنه باش وجان اولسون فدا — قول اولان قپوسنده كر اولورسه صمتلو
آستان پيره طالب يوزينى سوردم كرك — ايغنك طپراقنده اوله كوزنى سورملو
كامكار اول صحبتندن صقله بنى اى خدا — خاملغله سر حقى فاش ايدرلر كوبكو
بولمدم بوقلو كيبى بر كوشهٔ امن وامان — بولمدم بوقلو كيبى بر يار غار دوستكلو
بولمدم بوقلو كيبى اول حضرته طوغرى يولى — عبد با قالمز ميانده اول بولوكه كيتملو

استغفار ومناجات نظم

خدايا رحم كن بر جان زارم — كه جز لطف تو غمخوارى ندارم
چه آورده دين ديرم باكراه — هر آنچه آيد زمن خود عذر من خواه
براه خدمتم تقديم فرماى — زعلم من لدن تعليم فرماى
حجاب نفس من از پيش بردار — فريب عقل دور انديش بردار
مرا در پرتو نور تجلى — بقرب خويشتن فرما تسلى
ترا با خود چنان نزديك ديدم — كه سر وحدت از خود مى شنيدم
كه تا هر يك ز ذرات وجودم — شود پرورده در نور شهودم
چنان جولان نمايد ديده در نور — كه ناظر را نمى داند ز منظور
دل اندر لذت ديدار مدهوش — زبان از شوكت گفتار خاموش
خدايا اين طلب مقدور من نيست — وليكن غير ازين منظور من نيست
تو عالى همتان را دوست دارى — اميدم آنكه كار من بر آرى

نمى

نمى كويم مرا تنها عطا كن — خدايا حاجت جمله روا كن
بحق سرور اولادم — بآن مقصود از ايجاد دو عالم
بآن سلطان تخت پادشاهى — بآن آيينهٔ ذات الهى
بحق سالكان كوى اثبات — بغواصان بحر وحدت ذات
بحق وحرمت اسماء حسنى — از آن جمله است اسم اعظم اسنى
بحق ايشان تو حاجاتم برآور — ترا مى خواهم اى سلطان داور
هر آن كس اين دعا را كويد آمين — مرادش هم اجابت كن بتعيين

اَللّٰهُمَّ اَنْتَ رَبِّى لَا اِلٰهَ اِلَّا اَنْتَ خَلَقْتَنِى وَاَنَا عَبْدُكَ وَاَنَا عَلٰى عَهْدِكَ وَوَعْدِكَ مَا اسْتَطَعْتُ اَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا صَنَعْتُ اَبُوءُ لَكَ بِنِعْمَتِكَ عَلَىَّ وَاَبُوءُ بِذَنْبِى فَاغْفِرْ لِى فَاِنَّهُ لَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ اِلَّا اَنْتَ

الهى سيدى ومولايى انه ليس لى عليك حق فاطلبه منك ولك على حق فلم استطع كمال تاديته اليك ولكنى اقف على باب عزك وغناك وكرمك وامد كف الفقر والفاقة لوسع عطائك

اى كشاينده ابواب رحمت اى نماينده اسباب مغفرت اى لطيف وخبير وسميع وبصير اكر سرا واكر جهرا بزدن صدور ايدن هر قول وعمل سكا پوشيده اولمايوب صدور ايده جك هر فعلمز دخى قبل الوقوع معلومك در ولكن اى كريم وستار چونكه سندن غيرى رحيم وغفار يوقدر جبين معذرتى فرسوده خاك عتبهٔ رحمتك ايدوب نياز ايدرز كم جمله قبايح اعمال وفضايح افعالمزى ستارهٔ مغفرتكله پوشيده وقفل يأس ايله بسته اولان ابواب رجامزى مفتاح رحمتكله كشاده قيلوب بو فرو برد چاه جنايات اولان سيران شهواتى ظلمات غوايتده قومييوب يد توفيق وعنايتكله دست مناجاتمز طوتوب نور هدايته اخراج بيورد كريما رحيما فريادرس بارقات لمعات نفوس مقدسهٔ ملكوتيه وشعاشع اشعهٔ سرادقات شموس جبروتيه حرمتنه بو ظلمات تعيناتده كم كشته اولان سينهٔ كدر سرشته مزه پرتو تجليات ذاتيه دن بر نور حضورى افاضه بيور كه مرآت مجلوهٔ جمال نماى الوهيت اولوب ابواب مشاهدات چشم جنانه مفتوحه وكشف حقايق مغيبات ديده جانه مكشوفه اوله الهى درد نوشان درد ومحبت اولان قربت اهل ملامت

حرمتنه بو تشنكان بادیه فرقت بیطاقتلری سیراب آب زلال
وصلت ایدوب محض فضلكدن اكر مطیع وعاصی واكر دانی
وقاصی جمله سنی غریق دریای رحمت امواج مغفرت نامتناهی
قیل آه ای معبود بالحق وغنی مطلق مقتضای كرم كریم اولدركه
استان فلك بنیانكه تهی دست كلن مفلسلری وكدالق ایله عتبهٔ
احسانكه وضع جبین ایدن مسكینلری خزانه جودندن اغنا وتوانا
ایلیه الهی بر كریم ورحیم سنكه رحمتكه مع المعصیه اولان
امیدمز طاعاتیله اولان امیدمزدن ارتقدر زیرا بر طاعتده كه
اخلاص اولمیه نه اعتبار اخلاص ایسه افات ایله معروفز اولان
ضعفادن صدوره كلمك نه احتمال اما معاصیده اعتمادوافتقارمز
محض فضل ورحمتكه درمع هذا سن جود وكرم ایله موصوف
بر پادشاه بی همتا ایكن بو محتاجلركه رحمت ایتمك اولور محاشاكه
اوله ای موجود بی علت ای موجد بی الت ای منور ظلمات قوالب
ای مصور هیئات مطالب ارحام اصداف قلوبده تلألؤ ایلین
لآلی عشق ومحبت خود سنك سحب جذبات عنایتكدن تقاطر
ایدن باران هدایتندن وجوده كلوب اقداح ارواحده اولان
شراب ناب رؤیت ومشاهده تجلی ذات احدیتكدر وخزائن
قوالبده مكنونز اولان نقود نفوس سنك حفظ حمایتكده اولوب
معارج مطالبه عروج محض جذباتكه موقوفدر یا عزیز یا غنی
یا واسع ویا كریم سن بر پروردكار بی مانع وكردكار بی منازع سنكه
مطالع شموس نیرهٔ افضال وصالندن بروز ایدن اشعهٔ لمعات
انوار عرفان ایله بواطن اصحاب ایقانی روشنا قیلوب نوزادكان
مشیمهٔ عدمی شیر حكم وشهد عهد قدم ایله مهد الاء ونعمده پروردن
لطف وكرم بیوردك ای قادر بی الت ای ناظر بی مقلت سن بر
كریم لایزال ورحیم بی زوال سنكه صف نعال بشریتده اولان
كدالری پلاس افلاسدن خلاص ولباس ملكیت وخرقه ولایت
الباس وظل ظلیل معیتده تخت خلافته اجلاس بیورمشسن
یا ذا الجلال والاكرام آدم صفیدن خود روز ازلده نه طاعت
صدور ایتدیكه تخت نشین خلافت ایتدك وبو مفقود الوجودلردن

نه خدمت

نه خدمت وجوده كلدیكه ولقد كرمنا بنی آدم خطبه سنی بو فقرالك
نامه‌نه قراءت بیوردك الهی جمله سی محض لطف وعنایتكدر ایاقده
قالمش قوللرینی دست هدایتكله خاك ضلالتدن قالدر غوایتده
براقمه ای خالق نار ونور وای رازق ما وموركه بو مكسورلر
سنك قبضه ارادتك مقهورلریدر اكر دلسوزی وجان كدازی
للك الحكم اكر دركذاری وبنده نوازی لك الامر ان تعذبهم
فانهم عبادك وان تغفرلهم فانك انت العزیز الحكیم آه كیم بوكونه
دعایه اشتغال شول اهل كمالك وظایف احوالیدركه مواهب
حقه غایت ومطالب عشاقه نهایت اولمدوغنه عارف اولمغله
هیچ بر مقامده ارام ایتمیوب اول ذو الجلال والاكرام من الازل الی
الابد نیجه وهاب ایسه اول طالبان الهی دخی الی ابد الاباد جوینده
حضرت وهاب اولورلر عجبا ای فقیر بیچاره ودردمند اواره سندخی
اول زمره‌نك رشته قطارینه منتظم اولمق میسرمیدر آه یا انیس
المشتاقین كرمندن بزه وصلتك ارزانی قیلوب آتش فرقتكه یاقمه كه
هیچ سنك فرقتكدن تلختر بر نسنه یوقدر سنك حفظ وپناهك سز
طولاشقلقدن غیری دكلدر یعنی مادامكه سنك جذبهٔ هستی سوزك
بو تعین موهومی افنا واعدام ایتمیه كندو سعی واجتهادمز ایله
بیچا بیچ انانیتندن خلاصه مجال اولمز بزم رخت تعینا تمز رخت
مواصلا تمزك یولن اوروب مقتضیات جسمانیه مز قامت روحانیه مزده
اولان حلل مدانا تی خلع ایتمشدر الحاصل كندو وهم تعینمز كندومزه
ضرر محض اولوب اثبات مكونات وما سوایه التفات ایله دولت
سرمدی حیاتدن دور اولمشزدر سنك حفظ وامانك اولمدیجه
بر كمسه جانی مهالك ضلالتدن نیجه خلاص ایدركه راه هستی
خود افت بسیار وهر بر منزلنده صد هزار مخافت بی شمار واردر
پس اكر انوار افتاب احدیتك ظلال كثراتی ازاله وبدرقه جذبات
عنایتك طریق امن وحدتی دلالت ایتمزسه دار الامان وصلته وارمغه
كیمك قدرتی واردر الهی محض كرمندن امید ونیاز ایدرمكه اول
عنوان عهدنامه وفا میزبان مهمانخانه صفا چراغ بلاغ انبیا
شمع جمع اصفیا اریكه نشین شفاعت خاتم نامه رسالت حبیب اكرم

رحمت مجموع عالم صلی الله تعالی علیه وسلم حرمتنه بو افقر مخلوقات
واحقر ذرات مکونات لعلی زاده السید عبد الباقی قولکی اولا
نیجه ایام شهور چاه رحم مادرده محبوس ایکن صدهزار شکر بی شمار که
بر مصداق وصورکم فاحسن صورکم مضیق شکمده تضییع ایتمیوب
حسن صورت احسان وعنایت بیوردک وثانیا حبس مهدده مقید
قماط ایکن دخی بر وفق ورزقکم من الطیبات عین پستان مادردن
تفجر ایلین البان شفقت ایله پرورده وطفولتدن شبابت و
شیخوخته کلنجه انواع نعم ایله تربیه ایدوب ضایع وتلف
قلمادک ای کریم وغفار ورحیم وستار اکر حبس لحدده دخی
فروح وریحان نعمتلریله پرورده قیلوب آسایش راحت ایله روحی
صاحب شفاعت عظمی حضرت سید الانبیاء علیه وعلیهم الصلوات
الانمی جوارنده حشر ایدوب زمره ابراره ملحق ایلسک کمال کرم
وافضالکده بعید دکلدر الهی سیدی ومولایی برنحوای انك جامع
الناس لیوم لا ریب فیه اول یوم عظیمده که بلاریب وکمان
اولین واخرینی جمع ایده جکسن شفیع روز محشر یوزی صویته رحمت
ومغفرتکدن امیدوارمکه بو بلاس پوش وجود زلات آلودك
ادناس جنایاتنی آب رحمتکله پاك واكرام حلل مغفرتکله طربناك
بیوروب اهل عشق ومحبت اولان قوللرندن ایرمه یا فعال لما یرید
بو یوزی قره کنهکار بنده که بو اوراقك تسویدینی تقدیر بیورمغله
تحریرنه قدرت وجمع وتالیفنه قوت اعطا ایدوب سنه ست و
خمسین ومایة والف شعبان شریفی اواخرنده اتمامنی میسر قیلدك
الهی سبب مغفرت ایدوب ذخر آخرت قیل طالب حق اولان سالك
صادقلره تازیانه شوق قیلوب جهلادن محفوظ ایله آمین

الحمد لله رب العالمین وصلی الله علی سیدنا محمد واله وصحبه اجمعین
حرره الفقیر الی رحمة ربه القدیر السید حسین بن السید عمر
بو نسخه نادره نك ترقیمی بیك یوز الّی التی سنه سی
شهر رمضان المبارکینك سکزنجی سبت
کیجه سی تمام اولدی
١٦٨